

ਸੰਤੁ ਨਾਥ ਵਾਲੀ
ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

(ਸੰਸ਼ੋਧਿਤ ਤੇ ਵਧਾਇਆ ਹੋਇਆ ਤੀਜਾ ਸੰਸਕਰਣ)

ਸੰਪਾਦਕ
ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ਲਾਹੌਰ ਬੁਕ ਸ਼ਾਪ

2, ਲਾਜਪਤ ਰਾਏ ਮਾਰਕੀਟ, ਲੁਧਿਆਣਾ

ਸੰਤੁ ਨਾਥ ਵਾਲੀ
ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

(ਸਭ ਹੱਕ ਰਾਖਵੇਂ ਹਨ)

ਸੰਪਾਦਕ : ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਐਮ. ਏ., ਪੀ-ਐਚ. ਡੀ.

ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਤੇ ਮੁਖੀ (ਸਾਇਕ)

ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਿਭਾਗ,

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਪਹਲਾ ਸੰਸਕਰਣ : ਅਕਤੂਬਰ, 1969

ਦੂਜਾ ਸੰਸਕਰਣ : ਦਸੰਬਰ, 1972

ਤੀਜਾ ਸੰਸਕਰਣ ਤੇ ਵਧਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੰਸਕਰਣ :

ਅਕਤੂਬਰ, 1983

ਮੁੱਲ : 100 ਰੁਪਏ

ਸ. ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ, ਮਾਲਿਕ, ਲਾਹੌਰ ਖ਼ੁਕ ਸ਼ਾਪ, 2, ਲਾਜਪਤ ਰਾਏ ਮਾਰਕੀਟ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ
ਅਤੇ ਸ. ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ, ਮਾਲਿਕ, ਹਰਮੁਖ ਪ੍ਰਿੰਟਰਜ਼, ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਗੇਟ ਮਾਰਕੀਟ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੁਆਰਾ ਮੁਦ੍ਰਿਤ

ਮੁਖਬੰਧ (ਤੀਜਾ ਸੰਸਕਰਣ)

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈਣ ਦੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਬਹਾਣੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ੧ (ਪ੍ਰਸਤਕ ਪਰਿਚਯ) ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਥੇ ਸਾਡਾ ਉੱਦੇਸ਼ ਕੇਵਲ ਕਦਰਦਾਨਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਇਸ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਮਾਨਿਅਤਾ ਦਾ ਵੰਨਗੀ ਮਾਤ੍ਰ ਉੱਲੇਖ ਕਰਨਾ ਹੈ। ੧੯੬੮ ਵਿਚ, ਜਦੋਂ ਮੇਰਾ ਥੀਸਿਸ, *A Critical Survey of Seventeenth Century Punjabi Prose*, ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਲੋਂ ਪਰਵਾਨ ਹੋ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਵਾਚਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਡਾ. ਡਬਲਿਓ. ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਨੇ ਲਈ। ਇਹ ਸਜਨ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਉੱਤੇ ਪਿਛਲੇ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਥੀਸਿਸ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਬਾਰੇ ਇਕ ਭਾਵਪੂਰਿਤ ਟਿੱਪਣੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਸੀ, ਤੇ ਡਾ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਉਸ ਸੰਬੰਧੀ ਉਤਸੁਕਤ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੈਨੂੰ ਦਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਡਾ. ਮੌਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਦੀ ਦਸੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਹ. ਲਿ. PUL 4141 ਦੀ ਭਾਲ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਕਰ ਆਏ ਹਨ, ਪਰ ਉਹ ਮਿਲੀ ਨਹੀਂ।

ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ੧੯੬੯ ਵਿਚ ਜਦੋਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਪਹਲਾ ਸੰਸਕਰਣ ਛਪ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਸ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਡਾ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਨੂੰ ਭੇਜਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਲਈ। ਇਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਤਿਅੰਤ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਹੋਈ, ਕਿਉਂਜੋ ਜਿਸ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੇਰ ਚਿਹਰ ਤੋਂ ਤਲਾਸ਼ ਸੀ, ਉਹ ਅੰਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਸੀ। ਆਪਣੀ ਖੁਸ਼ੀ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ :

This is an excellent thing that you have done. An edition of *Adi Sakhis* was something we badly needed and I cannot think of a better idea for a Quincentenary publication. . .

ਜਿਹੜੀ ਵਰਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਖਰੜੇ ਦੀ ਕੀਤੀ, ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੁਣੇ ਜੇਹੇ (੧੯੮੦ ਈ. ਵਿਚ) ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ, 'ਮੁੱਢਲੀ ਸਿਖ ਪਰੰਪਰਾ' (*Early Sikh Tradition*) ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰਾ ਨਿਮਾਣਾ ਜੇਹਾ ਉੱਦਮ ਡਾ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਤੋਂ ਉਪਰਕਥਿਤ 'ਮੁੱਢਲੀ ਸਿੱਖ ਪਰੰਪਰਾ' ਵਰਗੀ ਛਾਨ ਬੀਨ ਨਾਲ ਭਰੀ ਪੁਸਤਕ ਕਢਵਾਣ ਦਾ ਵਸੀਲਾ ਬਣਿਆ।

ਹਥਲੀ ਪੁਸਤਕ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਬੜੀ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਸੋਧਿਆ ਤੇ ਵਧਾਇਆ ਹੋਇਆ ਤੀਜਾ ਸੰਸਕਰਣ ਹੈ। ਪਹਲੇ ਦੋ ਸੰਸਕਰਣ ਜਨਮਸਾਖੀ ਖੇਤਰ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤਾਂ ਦਿੰਦੇ ਸਨ, ਪਰ ਉੱਚੇਰੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ

ਲੜੀ'ਦੇ ਸਾਰੇ ਪੱਖ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ-ਗੋਚਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਹਥਲੇ ਸੰਸਕਰਣ ਵਿਚ ਇਸ ਘਾਟ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਕਤ ਇਸ ਵਿਚ ਛੇ ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਕਰਣ ਪਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ : "ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਸਥਾਨ", "ਜੀਵਨੀ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸ", "ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਹੋਂਦ ਵਿਧੀ", "ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮਿਥਕ ਅਧਿਐਨ", "ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਅਧਿਐਨ", ਅਤੇ 'ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ਰ'। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਹਿਤਕ ਮਹੱਤਾ ਵਾਲਾ ਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਕਰਣ ਨਵੇਂ ਸਿੱਧਾਂਤਾਂ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਸੋਧ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਵਕਤ ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਧਰਮ ਤੇ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਖੇਤਰਾਂ ਦੇ ਖੋਜਕਾਰਾਂ ਲਈ ਇਕ ਅਨਿਵਾਰਯ ਕ੍ਰਿਤੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।

ਪੁਸਤਕ ਦੀ ਦੁਹਰਾਈ ਦਾ ਇਹ ਮੌਕਾ ਜੁਟਾਣ ਲਈ ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਹਿਤੈਸ਼ੀ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦਾ ਅਤਿਅੰਤ ਰਿਣੀ ਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਨੂੰ ਮੁੜ ਐਮ. ਏ. ਦੇ ਕੋਰਸ ਵਿਚ ਲਗਾ ਕੇ, ਮੇਰੀ ਵੱਡੀ ਹੌਸਲਾ-ਅਫਜ਼ਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਪੁਸਤਕ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਉਪਯੋਗੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਦਾ ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ (index) ਵੀ ਇਸ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ

੧ ਅਕਤੂਬਰ, ੧੯੮੩

ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ (ਰਿਟਾਇਰਡ)

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ

(ਪਹਲਾ ਸੰਸਕਰਣ)

ਜਾਹਿਰ ਪੀਰ, ਜਗਤ ਗੁਰੂ, ਨਾਮ ਦੇ ਬੋਹਿਥਾ ਅਗਿਆਨ-ਅੰਧਕਾਰ ਦੇ ਵਿਨਾਸ਼ਕ, ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦਾ ਪੰਜ ਸੌ ਸਾਲਾ ਦਿਵਸ, ਨੇੜੇ ਦੂਰ ਰਹਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਮਹਾਨ ਉਤਸਵ ਸਮੇਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪ੍ਰਤਿ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਸਰਧਾ ਪ੍ਰਗਟਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਵਕਤ ਸਾਰੇ ਕਿਸੇ ਨ ਕਿਸੇ ਆਹਰ ਵਿਚ ਜੁਟੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੀ ਥਾਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਆਪਣੀ ਥਾਂ। ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ, ਕੋਈ ਜੀਵਨ ਤੇ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਡਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਹਨ ਤੇ ਸਿਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ। ਆਪ ਇਸ ਲੇਖਕ ਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ, ਵਾਈਸ ਚਾਂਸਲਰ, ਸ. ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਾਰੰਗ, ਦੀ ਸੁਯੋਗ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਕੰਮ ਹੋ ਰਹਿਆ ਹੈ। ਵਾਯੂ-ਮੰਡਲ ਵਿਚ ਇਸ ਵਕਤ ਖੂਬ ਗਰਮਾ ਗਰਮ ਹੈ।

ਅਜੇਹੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਜੀਵਿਤ ਮਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਅਭਿੱਜ ਰਹਣਾ ਕਠਿਨ ਹੈ। "ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ" ਦੇ ਮਹਾ ਵਾਕ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਨਕਾਰੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ੋਕ ਕੁੰਦਿਆ ਕਿ ਤੂੰ ਵੀ ਕੁਝ ਲਿਖ। ਯਾਰਾਂ ਦੋਸਤਾਂ ਨੇ ਉਭਾਰਿਆ। ਅਸਾਂ ਨਾਂਹ ਨੁਕਰ ਕੀਤੀ; ਕਹਿਆ, "ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ"। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਡੇ ਬਹਾਨੇ ਦਾ ਮਖੌਲ ਉਡਾਇਆ; ਫਿਟਕਾਰਾਂ ਪਾਈਆਂ; ਤਾਅਨੇ ਦਿੱਤੇ। ਬੜੀ ਸ਼ਰਮ ਆਈ; ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਚਾਰਾ ਨ ਰਹਿਆ। ਕਲਮ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ ਲਿਖਣ ਬੈਠੇ; ਪਰ, ਕਲਮ ਚਲੇ ਨਾ, ਲਿਖਣ ਨੂੰ ਕੁਝ ਔੜੇ ਨਾ। ਡੋਰ-ਡੋਰੇ ਹੋ ਕੇ ਇਕ ਦਿਨ ਬੈਠੇ ਰਹੇ, ਦੋ ਦਿਨ ਬੈਠੇ ਰਹੇ; ਹਫ਼ਤਾ ਲੰਘ ਗਇਆ। ਸੋਚਿਆ ਛੱਡ ਦੇਈਏ। ਜ਼ਮੀਰ ਨੇ ਫਿਰ ਲਾਅਨਤ ਪਾਈ। ਉੱਠੇ, ਪੁਰਾਣੇ ਬਸਤੇ ਵੱਲੋ—ਜਿਵੇਂ ਕੁੱਖਾਂ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਸ਼ਾਹਕਾਰ ਵਹੀਆਂ ਫੌਲਦਾ ਹੈ। ਇਕ ਪੁਰਾਣੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੱਥ ਆਈ। ਕਹਿਆ, "ਚਲੋ ਇਹੀ ਸਹੀ, ਹੋਰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸੁਦਾਮਾ ਦੇ ਚੌਲ ਹੀ ਸਹੀ; ਵਡੀ ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਛੋਟੀ ਹੀ ਸਹੀ।"

ਸੋ, ਇਹ ਹੈ ਸਾਡੀ ਹਥਲੀ ਪੁਸਤਕ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਕ ਪੁਰਾਣੀ ਜੀਵਨੀ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਅੱਗੇ ਪਾਠਕਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਨਹੀਂ ਆਈ, ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਛਪੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੇ ਰਿਣੀ ਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਇਸਨੂੰ ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚੋਂ ਉਤਾਰਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਮਹਾਰਾਜਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਵੀ ਆਭਾਗੀ ਹਾਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਸ ਅਮੋਲਕ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਸੌ ਸਾਲਾ ਪੁਰਬ ਸਮੇਂ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਦੇ ਸਕੇ ਹਾਂ।

ਪੁਸਤਕ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮੂਲ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਹੂ-ਬ-ਹੂ ਜਾਂ ਉਹ ਜਿਸ ਨੂੰ "ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਅਸਲ" ਆਖਦੇ ਹਨ, ਦੇਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਮੂਲ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਛੇੜਿਆ, ਸਿਵਾਇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਜਿਥੇ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਕੋਈ ਅੱਖਰ ਜਾਂ ਲਗ ਮਾਤ੍ਰਾ ਛੁੱਟ ਗਈ ਹੈ ਜਾਂ ਸ਼ਬਦ ਰਹ ਗਇਆ ਹੈ। ਮੂਲ-ਪਾਠ ਦਾ ਪਦ-ਛੇਦ ਤਾਂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਪਰ ਨਵੀਨ ਬਿਸ਼ਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ; ਪੁਰਾਣਾ ਢੰਗ, ਦੋ ਡੰਡੀਆਂ ਵਾਲਾ, ਹੀ ਰਹਣ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹਾਂ, ਕਿਧਰੇ ਕਿਧਰੇ ਦੋ ਡੰਡੀਆਂ ਵਾਲਾ ਬਿਸ਼ਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ, ਜਿਥੇ ਉਸ ਦੀ ਲੋੜ ਸਮਝੀ ਹੈ, ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਪਾਠ ਉਠਾਉਣ ਵਿਚ ਸਹੂਲਤ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਏ। ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਸ ਰਚਨਾ ਦੀਆਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਾਠ ਰਲਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ; ਬਿਸ਼ਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ (॥) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹਰ ਇਕ ਦੀ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਹੈ।

ਮੂਲ ਪੱਥੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਪੈਟਰਨ ਤੇ ਚਲਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬਿੰਦੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਪਾਠ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਬਿੰਦੀ ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ਲਾਉਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ; ਜਿਵੇਂ, ਆਵਾਂ (ਆਵਾ), ਨਵਾਂ (ਨਵਾ), ਤਾਈਂ (ਤਾਈ), ਪੀਸਾਂ (ਪੀਸਾ),

ਆਖਸਾਹਾਂ (ਆਖਸਾਹਾ), ਕਰਾਹੇਂ (ਕਰਾਹੇ), ਲੈਂਦੇ (ਲੈਦੇ), ਆਦਿ ।

ਕੁਝ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਆਏ ਹਨ (ਜਿ/ਜੁ/ਜੋ, ਆਵਹਿ/ਆਵੇ, ਕਉ/ਕੇ, ਹਹੁ/ਹੋ, ਹੋਦਾ/ਹੁੰਦਾ, ਆਦਿ) । ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਹਣ ਦਿੱਤਾ ਹੈ । ਯਤਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਪਾਠਕ ਪੁਰਾਤਨ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ।

ਮੂਲ-ਪਾਠ ਵਿਚ ਆਈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਅਸੀਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਨੁਸਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ; ਉਵੇਂ ਹੀ ਰਹਣ ਦਿੱਤੇ ਹਨ । ਹਾਂ, ਮੋਟੇ ਮੋਟੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਹੋਠਾਂ, ਫੁਟ-ਨੋਟਾਂ ਵਿਚ, ਦਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ । ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪੰਨਾ ਵੀ ਨਾਲ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਚਾਹਵਾਨ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਢੂੰਡਣ ਲਗਿਆਂ ਔਕੜ ਨ ਆਵੇ । ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਨੂੰ ਲੋੜ ਪੈਣ ਉੱਤੇ ਵੇਖ ਸਕਣ ਦੇ ਖਿਆਲ ਤੋਂ ਉਸ ਦੇ ਪੰਨੇ, ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ, ਹਾਸ਼ੀਏ ਵਿਚ, ਦਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ, ਜਿਥੇ ਉਹ ਪੰਨਾ ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਥਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਟੇਢੀ ਲਕੀਰ (//) ਨਾਲ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ ।

ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੋਟੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ, ਵੱਡੀਆਂ ਥ੍ਰੈਕਟਾਂ ਵਿਚ, ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਪੜਾ ਲਗੇ ਕਿ ਇਹ ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਦਾ ਅੰਗ ਨਹੀਂ ਹਨ । ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਸੋਧਿਆਂ ਲੱਭ ਸਕਣ ਲਈ ਹਰੇਕ ਪੰਨੇ ਉਪਰ, ਸਿਖਰ ਤੇ, ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਦੁਹਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ । ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ੩੦ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ । ਅਸੀਂ ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਦੀ ਇਸ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਭੰਗ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ । ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਇਕ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧ ਪ੍ਰਸੰਗ ਸਨ, ਉਥੇ ਉਥੇ ਅਧੀਨ ਸਿਰਲੇਖ (subheads) ਬਣਾ ਕੇ ਨਾਲ ਚਲਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ।

ਫੁਟਨੋਟਾਂ ਵਿਚ ਮੂਲ ਪਾਠ ਨਾਲ ਦੂਜੀਆਂ ਪੋਥੀਆਂ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਸੀਂ ਪੁੱਠੇ ਕੌਮਿਆਂ ਵਿਚ ਦਰਸਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅੱਗੇ ਪੋਥੀ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਸੰਕੇਤਕ ਪਦਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਹੈ । ਸੰਕੇਤਕ ਪਦਾਂ ਦੀ ਕ੍ਰਮੀ ਪੰਨਾ ੧੨ ਉੱਤੇ ਹੈ । ਹੋਰਨਾਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ ਪੁੱਠੇ ਕੌਮਿਆਂ ਵਿਚ ਦਰਸਾਏ ਹਨ, ਪਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ ਪੁੱਠੇ ਕੌਮਿਆਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਪਦ 'ਪਾਠਾਂਤਰ' ਜਾਂ 'ਪਾਠ-ਭੇਦ' ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਫੁਟਨੋਟਾਂ ਵਿਚ ਅਰਥ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਹਨ । ਇਹ ਪੁੱਠੇ ਕੌਮਿਆਂ ਵਿਚ ਪਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ । ਫੁਟਨੋਟਾਂ ਨੂੰ ਕਈ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਸੰਪਾਦਨ-ਤਕਨੀਕ ਤੋਂ ਅਣਜਾਣ ਪਾਠਕ ਵੀ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਮਝ ਸਮਝ ਲੈਣ ।

ਵਿਸ਼ੈ-ਸੂਚੀ

—	ਮੁਖਬੰਧ (ਤੀਜਾ ਤੇ ਪਹਿਲਾ ਸੰਸਕਰਣ)	5
—	ਵਿਸ਼ੈ ਸੂਚੀ	9
—	ਸੰਕੇਤਾਵਲੀ	12

ਭੂਮਿਕਾ (13—140)

ਪ੍ਰਕਰਣ :

	ਪ੍ਰਸਤਕ ਪਰਿਚਯ	15
੧.	ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ	21
੨.	ਪ੍ਰਥਮਤਮ ਪਰੰਪਰਾ	24
੩.	ਪੁਰਾਤਨ ਜਾਂ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ	30
੪.	ਪੁਰਾਤਨ ਜਾਂ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ	35
੫.	ਜਨਮ ਸਾਖੀ Panj. B 40	36
੬.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਹੋਰ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ	48
੭.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ	55
੮.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ	66
੯.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਥਾਨ	71
੧੦.	ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਤੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀਆਂ ਮਿਤੀਆਂ	76
੧੧.	'ਵਦੀ' ਤੇ 'ਸੁਦੀ' ਦੀ ਗੁੰਝਲ : ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਰਚਨਾ ਕਾਲ	81
੧੨.	ਵੈਸਾਖ ਕਿ ਕੱਤਕ	89
੧੩.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ	91
੧੪.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਕਹਤਾ	95
੧੫.	ਜੀਵਨੀ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸ	100
੧੬.	ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਹੋਂਦ ਵਿਧੀ	107
੧੭.	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮਿਥਿਕ ਅਧਿਐਨ	112
੧੮.	ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਅਧਿਐਨ	119
੧੯.	ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ਰ	124
੨੦.	ਸਾਹਿਤਕ ਮਹੱਤਾ	133
੨੧.	ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ	

ਮੂਲ-ਪਾਠ (143—243)

ਸਾਖੀ ਨੰ.

੧.	ਬਾਬਾ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ	143
੨.	ਅਵਤਾਰ ਬਾਲਪਨ	145
	ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ	146
੩.	ਕੁਤਮਾਈ ਤੇ ਖੇਤ ਹਰਿਆ	149
੪.	ਬਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ	150
੫.	ਵਿਆਹ	152
	ਖੇਤੀ, ਵਣਜ, ਸਉਦਾਗਰੀ ਤੇ ਚਾਕਰੀ	152
	ਗੋਸ਼ਟਿ ਵੇਚ ਨਾਲ	154
੬.	ਸਾਖੀ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਕੀ	155
	ਮੋਦੀ ਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ	156
੭.	ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ [ਤੇ ਮੋਦੀ ਦੀ ਕਾਰ ਤਿਆਗੀ]	158
	ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ	159
੮.	ਮਰਦਾਨੇ ਬਿਖ ਫਲ ਖਾਧੇ/ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾਈ	163
	ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ	165
	ਬਾਬਾ ਤੀਰਥਾਂ ਨੂੰ ਗਇਆ/ ਖੇਤ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦਿੱਤਾ	165
	ਸੁਚ ਰਸੋਈ	167
੯.	ਬਾਬਾ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ	168
੧੦.	ਸਾਖੀ ਚਾਕਸ ਨਾਲ ਹੋਈ	170
੧੧.	ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ	170
੧੨.	ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ	173
੧੩.	ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿਧੀ	175
	ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ	175
੧੪.	ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟਿ ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ	178
੧੫.	ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਗਇਆ	184
੧੬.	ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮੇਲ	186
੧੭.	ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ	189
੧੮.	ਸੰਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ [ਬਾਬੇ ਦੀ ਕ੍ਰੋਧੀ]	194
੧੯.	ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ	196

੨੦.	ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲ/ ਰਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬਧਾ	199
੨੧.	ਭਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ	202
	ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲ	203
੨੨.	ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣ ਪਰਸਣ ਗਇਆ	211
	ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ	213
	ਲਹਣਾ ਜੀ ਮੁੜ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ	214
੨੩.	ਗੋਸ਼ਟਿ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ—ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ	215
੨੪.	ਸਾਖੀ ਮੂਲੇ ਖੜੀ ਨਾਲ	219
੨੫.	ਬਾਬੇ ਤਪਸਿਆ ਸੁਰੁ ਕੀਤੀ	220
	ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ	222
	ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ	223
	ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਭ੍ਰੇ'ਟ	223
	ਸਿਖਾਂ ਦੀ ਪਰੀਖਿਆ	225
	ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ	226
੨੬.	ਸਿਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ/ਜਪੁ ਅਵਤਰਣ	226
੨੭.	ਪੰਖੀ ਸੋਏ ਉਡਾਏ [ਤੇ ਬਾਬੇ ਦਾ ਪਸਚਾਤਾਪ]	228
੨੮.	ਸੋ ਦਰੁ ਦੀ ਸਿਫਤ	230
	ਜੰਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ	231
੨੯.	ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ	232
	ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈਂ ਦੀ ਕਥਾ	233
	ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ (ਚਲਦੀ)	236
੩੦.	ਲਹਣੇ ਨੂੰ ਗੁਰਿਆਈ	239
	ਸਾਖੀ ਓੜਕ ਦੀ	240

ਅੰਤਿਕਾਵਾਂ (245—255)

—	ਪੁਸਤਕ-ਸੂਚੀ	245
—	ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ	250
—	ਸੰਧ-ਪਤ੍ਰ	253

ਸੰਕੇਤਾਵਲੀ

ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਗਏ ਸੰਕੇਤਾਂ ਦਾ ਬਿਓਰਾ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

- ਸ. ਸਿ. ਅ. ਸ਼ਮਸੇਹ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਦਾ ੧੭੯੧ ਬਿਕ੍ਰਮੀ, (੧੭੩੯ ਈ.) ਵਾਲਾ ਖਰੜਾ, ਜੋ ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ (MSS No. 506)
- ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਸਿਖ ਰੈਫਰੇਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੫੪੬੨.
- ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥ ਦੀ ੧੪੩੦ ਪੰਨਿਆਂ ਵਾਲੀ ਆਮ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਬੀੜ।
- ਕ੍ਰੰ. ਸਿੰ. ਸੰਤ ਕ੍ਰੰਦਨ ਸਿੰਘ (ਮਲਸੀਆਂ) ਵਾਲੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਨਕਲ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਪਾਠ। ਇਹ ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਚੁਕਿਆ ਹੈ।
- ਪੰ. ਭਾ. ਛੇ. PUL 4141 ਦੀਆਂ ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਪੁਸਤਕ 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ' ਵਿਚ ਉੱਧਰਿਤ ਟੁਕਾਂ।
- ਪ੍ਰ. ਜ. ਸ. ਡਾ. ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਸੰਪਾਦਿਤ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ'।
- ਬੇਦੀ ਡਾ. ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, ਗੋਰਮਿੰਟ ਕਾਲਜ, ਟਾਡਾ ਉਰਮੁੜ (ਹੁਣ ਬ੍ਰਿਜੋਂਦ ਕਾਲਜ, ਫਰੀਦਕੋਟ) ਪਾਸ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ।

ਨੋਟ : ਫੁਟਨੋਟਾਂ ਵਿਚ ਪਾਠਾਂਤਰ ਕਾਮਿਆਂ (' / ') ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਤੇ ਅਰਥ ਕਾਮਿਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ।

ਭੂਮਿਕਾ

ਸੰਤੁ ਨਾਥ ਵਾਲੀ
ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ਪੁਸਤਕ ਪਰਿਚਯ

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮੰਡਲ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵੱਲੋਂ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ, ਭਗਤ ਵੱਡਲ, ਦੀਨਾ ਨਾਥ, ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ, ਕਾਮਨਾ ਸਿਧ, ਘਟ ਘਟ ਦੇ ਵਾਸੀ ਸਰਬ ਜੀਆਂ ਦੇ ਰੱਖਕ, ਦੇਭ ਬਿਦਾਰਕ, ਤਿਮਰ ਨਾਸ਼ਕ, ਗਰਬ ਪ੍ਰਹਾਰੀ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਸੰਬੰਧੀ ੧੫ ਸਤੰਬਰ ੧੯੬੯ ਨੂੰ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿਚ ਹੋਈ ਸਰਬ ਹਿੰਦ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਵਿਦਵਾਨ, ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਨੇ ਸੁਝਾਉ ਦਿੱਤਾ ਕਿ 'ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ੧੭੦੧ ਈਸਵੀ ਦੀ ਹੋਈ ਇਕ ਜੀਵਨੀ ਅਤੇ ੧੭੧੧ ਈਸਵੀ ਦਾ ਜਪੁ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਲੈ ਆਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।'। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਤਹਾਂ ਦਾ ਲੇਖਕ ਉਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਤਾਂ ਹਾਜ਼ਿਰ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਪਰੰਤੂ ਪਿਛੋਂ ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮੰਡਲ ਦੀ ਉਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਇੱਕਤ੍ਰਤਾ ਦੀ ਛਪੀ ਕਾਰਵਾਈ ਪੜ੍ਹੀ, ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਅੰਦਰ ਇਹ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦੀ ਉਤਸ਼ੁਕਤਾ ਜਾਗੀ। ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਦੀਆਂ ਦੱਸੀਆਂ ਦੋਹਾਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ੧੭੦੧ ਈਸਵੀ ਦੀ ਲਿਖੀ ਜੀਵਨੀ, ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਿਰ ਹੈ। ਇਹ ਅਸੀਂ, ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਲਾਹੌਰੋਂ ਲਿਆ ਕੇ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਇਸੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚੋਂ ਲੱਭ ਕੇ ਗੁਰੂ-ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਦੀ ਭੇਂਟ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੁੱਛ ਜੇਹੀ ਸੇਵਾ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਜਗਤ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਕਬੂਲ ਪੈਣ ਦੀ ਆਸ ਰਖਦੇ ਹਾਂ।

ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਪੁਸਤਕ ਵੱਲ ਪੰਜਾਬੀ ਜਗਤ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਧਿਆਨ ਦਿਵਾਉਣ ਦਾ ਗਿਹਰਾ ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਦੇ ਸਿਰ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾ ਉੱਲੇਖ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ੧੯੩੪ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਛਪੀ *A History of Panjabi Literature* ਵਿਚ ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ^੧। ਇਸ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੂਚਨਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ'

^੧ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮੰਡਲ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਸੰਖੇਪ ਕਾਰਵਾਈ, ਪੰਨਾ ੧੩.

^੨ਸੰਸਕਰਣ ਪਹਲਾਂ, ਪੰਨਾ ੫੦.

(*Adi Sakhis*) ਨਾਂ ਹੇਠ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਕੁਝ ਟੁਕਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਚੋਣਾਂ (*Panjabi Selections*) ਵਾਲੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ PUL 4141 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 'ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ' ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ।

ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਅਗਲੀ ਪੁਸਤਕ 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੇਦਾ-ਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ' ਜੋ ੧੯੩੭ ਵਿਚ ਛਪੀ, ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਕੁਝ ਵਧੇਰੇ ਉਦਾਰ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਤੋਂ ਇਕ ਅਧੂਰੀ ਟੁਕ ਅਤੇ ਦੋ ਪੂਰੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ; ਨਾਲ ਹੀ, ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ, ਆਦਿ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।^੩

ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹੀ ਇਕ ਤੀਜੀ ਰਚਨਾ 'ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬ ਦੀ ਮੁਖਤਸਰ ਤਾਰੀਖ' ਹੈ ਜੋ 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਅਤੇ ਛੇਦਾ-ਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ' ਤੋਂ ਪੰਜ ਸੱਤ ਸਾਲ ਪਿਛੋਂ ਛਪੀ। ਇਹ ਇਸ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਜਾਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚੋਂ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਟੁਕਾਂ ਅਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਉੱਧਰਿਤ ਕਰਨ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਹਲੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸਮ੍ਰਿਧ ਹੈ। ਫਲਸ਼ਰੂਪ ਇਸ ਵਿਚ ਚਾਰ ਨਵੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ^੪, ਜੋ ੧੯੪੮ ਈ. ਵਿਚ ਗੁਰਮੁੱਖੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਛਪੀ ਇਸੇ ਨਾਂ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਮੁੜ ਦੁਹਰਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ।^੫

ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਉੱਧਰਿਤ ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਟੁਕਾਂ ਅਤੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚੋਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ, ਜੋ ੩੦ ਹੈ, ਸਣੇ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਸਾਡੇ ਬਹੁਤ ਕੰਮ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਹੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚੋਂ ਢੂੰਢ ਸਕੇ ਹਾਂ।

ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਇਸ ਵਕਤ ਪੂਰਣ ਅਤੇ ਅਧੂਰੀਆਂ ਛੇ ਕਾਪੀਆਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ^੬। ਇਸ ਦੇ ਪਹਲੇ ਪੰਜ ਪੱਤਰੇ ਪਾਏ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਕਾਹਣ ਅਪੂਰਣ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਸੰਭਵ ਹੈ, ਪਾਏ ਹੋਏ ਪੜ੍ਹਿਆਂ ਨਾਲ ਗੁੰਮ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ; ਉਂਜ ਅਜੇਹਾ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਘੱਟ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਮਿਤੀ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਮਿਤੀਹੀਨ ਹੀ ਮੰਨਾਂਗੇ।

ਦੂਜੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਮੌਤੀ ਬਾਗ਼, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਿਚ ਮਹਾਰਾਜਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਿਜੀ

^੩ਪੰਨਾ ੫, ੭੮, ੧੬੪—੧੭੮, ੨੪੫—੨੫੧.

^੪ਪੰਨਾ ੧੨੭, ੧੩੪.

^੫ਪੰਨਾ ੨੨੮—੨੩੪

^੬ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਪੜ੍ਹ੬੨.

ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ'। ਇਸ ਵਿੱਚੋਂ ਵੀ ਇਕ ਪਤਾ ਗ੍ਰੰਥ ਹੈ, ਪਰ ਥਾਕੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੂਰਣ ਹੈ। ਇਹ ਨਵੰਬਰ ੧੯੫੩ ਵਿਚ MES ਦੇ ਦਿੱਲੀ ਨਿਵਾਸੀ ਇਕ ਕਲਰਕ, ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਆਈ। ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ੫੦੦ ਰੁਪਏ ਮੰਗਦਾ ਸੀ; ਸੋਦਾ ੩੦੦ ਰੁਪਏ ਤੇ ਹੋਇਆ; ਪਰ, ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਪਾਸ ਇੰਨੇ ਰੁਪਏ ਦੇਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਪਟਿਆਲਾ-ਪਤੀ, ਮਹਾਰਾਜਾ ਯਾਦਵੇਂਦ੍ਰ ਸਿੰਘ, ਨੂੰ ਇਹ ਅਮੋਲਕ ਸੰਚਾ ਖਰੀਦਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ^੧। ਇੰਜ ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਮਹਾਰਾਜਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਦੂਰ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚੀ। ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਇਸ ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ: 'ਸੰਮਤ ੧੭੫੮ ਮਾਹ ਅਸਾੜ ਬਦੀ ੧੩'। ਸਾਡੀ ਹੱਥਲੀ ਪੁਸਤਕ ਦੀ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਕਾਪੀ, ਮੌਤੀ ਬਾਗ਼ ਵਾਲੀ, ਇਹੀ ਪੋਥੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਹੱਥ-ਲਿਖਤ PUL 4141 ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਡਾਕਟਰ ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ 'ਸੰਮਤ ੧੭੫੮ ਪੌਰ ਸੁਦੀ ੧ ਵਾਰ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ' ਹੈ^੨। ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਸਾਡੀ ਇਹ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਕਾਪੀ PUL 4141 ਨਾਲੋਂ ਕੋਈ ਛੇ ਕੁ ਮਹੀਨੇ ਪਹਲਾਂ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸਿ. ਰੈ. ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਕਾਪੀ ਨੂੰ ਮੂਲ ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ, ਨਕਲ ਮੰਨਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ, ਜੇ ਇਹ ੧੭੫੮ ਬਿ. ਦੀ ਰਚੀ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਇਹ ਮਿਤੀ ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਦਾ ਅੰਗ ਬਣ ਕੇ ਸਾਰੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਜਾਦੀ, ਪਰ ਅਜੇਹਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਕਾਰਣ ਇਹ ਮੁੱਢਲੀ ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ, ਪਹਲਾਂ ਤੋਂ ਮੌਜੂਦ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਜਾਂ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ। ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁੱਤਤਾ ਇਸ ਦੇ ਪਾਠ ਵਿਚ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਰਹ ਗਈਆਂ ਭੁੱਲਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਅਸਾਂ ਆਪਣੀ ਇਸ ਸੰਪਾਦਿਤ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਹੋਰਨਾਂ ਸੂਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਧਾਂ ਪਰ ਥਾਂ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਇਕ ਹੋਰ ਵਰਕ ਲਿਖਾਰੀ ਸੰਬੰਧੀ ਸੂਚਨਾ ਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਤਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ, ਪਰ PUL 4141 ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਕਿਸੇ ਸਿਭੂ

^੧ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਫੋਟੋ-ਸਟੇਟ ਕਾਪੀ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੇ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਹਿਸਟਾਰੀਕਲ ਸਟੱਡੀਜ਼ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਉਥੋਂ ਹੀ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਫੋਟੋ ਸਟੇਟ ਕਾਪੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ।

^੨ਦੋਥੇ ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨਾਲ ਲਗੀ ਉਪਰੋਕਤ ਸ. ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ, ਮਕਾਨ ਨੰਬਰ XVII/3059 ਰਣਜੀਤ ਨਗਰ, ਦਿੱਲੀ, ਦੀ ਚਿੱਠੀ।

^੩ਦੋਥੇ ਪੰ. ਡਾ. ਛੰ., ਪੰਨਾ ੫; *A History of Panjabi Literature*, p. 16, (Panjabi Selections.)

(ਜਾਂ ਸੰਭੂ) ਨਾਥ ਬ੍ਰਹਮਣ ਹੱਥੋਂ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਹੈ।¹⁰ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਸਿੱਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਕਾਪੀ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਂਜ, ਸਿੱਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ, ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਵਾਲੀ, ਅਤੇ PUL 4141 ਵਾਲੀ ਪੋਥੀ, ਸਾਰੀਆਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਪਾਠ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਰਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਅਧੂਰੀ ਜੋਹੀ ਨਕਲ ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ-ਖਿਅਤ ਇਕ ਗੋਸ਼ਟੀ-ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਇੱਕਤ੍ਰ ਕੀਤੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਦਾ ਵੱਡਾ ਸਾਰਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪਹਲੀਆਂ ਕੁਝ ਸਾਖੀਆਂ (ਜਨਮ, ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ, ਤੋਰਕੀ ਪੜ੍ਹੀ, ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ, ਖੇਤ ਹਰਿਆ, ਪੁਤਰ ਜੰਮੇ, ਖੇਤੀ ਵਣਜ ਸੋਦਾਗਰੀ, ਵੈਦ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ, ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਮੋਦੀ-ਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ, ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼, ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ ਆਦਿ) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਹਨ; ਇਕ, ਜਨੇਊ ਪਹਨਣ ਦੀ ਸਾਖੀ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਆਈ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਪਿਛੋਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀਆਂ ੨੦ ਸਾਖੀਆਂ, ਕ੍ਰਮਾਂਕ ੮ ਤੋਂ ੨੫ ਅਤੇ ੨੯ ਤੋਂ ੩੦ ਵਾਲੀਆਂ ਇਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਪਰੰਤੂ ਕਈਆਂ ਦੇ ਪਾਠ ਚੌਖਾ ਫਰਕ ਪਾ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਪੋਥੀ ਦੇ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਨੇ ਵੀ ਉਸੇ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਸ਼ੋਕ ਵਾਲੇ ਗੋਸ਼ਟੀ-ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਚਾਰ ਪੰਜ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਹਨ। ਇਹ ਉਪਕਥਿਤ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਧੂ ਹਨ। ਇਹ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੭੯੧ ਬਿਕ੍ਰਮੀ (੧੭੩੪ ਈਸਵੀ) ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ। ਪਾਠ-ਭੇਦ ਅੰਕਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਤੋਂ ਚੌਖੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੀ ਹੈ।¹¹ ਇਹ ਖਰੜਾ ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਨੇ ਹਾਸਲ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਤੇ MSS No. 506 ਉਪਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਚੌਖੀ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ (ਸਟੇਟ) ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੀ

¹⁰ਸੰਭੂ ਨਾਥ ਬ੍ਰਹਮਣ ਹੱਥੋਂ ੧੭੭੮ ਬਿ./੧੭੨੧ ਈ. ਵਿਚ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਇਕ ਹੋਰ ਸੰਗ੍ਰਹ ਦਾ ਪਤਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਰੋਤਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਹੁਣੇ ਹੁਣੇ ਲਗਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੰਗ੍ਰਹ, ਜੋ ਮੌਤੀ ਲਾਲ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਮਿਊਂਸਪਲ ਕੋਟੋਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ-ਖਿਅਤ ਹੈ, 'ਭਾਗਵਤ ਮਹਾਪੁਰਾਣ ਦੇ ਇਕਾਦਸ ਸਿਕੰਧ', 'ਗੋਪੀ ਚੰਦ ਮੋਟਾਵਤੀ', 'ਗਾਥਾ ਕਾ ਧਿਆਉ' ਤੇ 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੀ ਸੰਖ ਬ੍ਰਹਮ' ਨਾਲ ਸੰਮਿਲਿਤ ਹੈ।

¹¹ਪਿਛੋਂ ਜੇਹੇ ਅਸ਼ੋਕ ਜੀ ਨੇ ਇਕ ਜਨਮ ਸਾਖੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਸ਼ਿਰਮੋਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਵੀ ਛਪਵਾਈ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ ਨਾਲ ਇਕਮਿਕ ਮੰਨਣ ਦੀ ਭੁੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ ਵਖ ਵਖ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਸਾਖੀਆਂ ਲੈ ਕੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਇਕ ਨਵੀਂ ਹੀ ਪੁਸਤਕ ਹੈ, ਉਪਰੋਕਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਨਹੀਂ।

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਾਂਗ ਇਹ ਵੀ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਲਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਲਗਪਗ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਥੋੜੇ ਬਹੁਤ ਪਾਠਾਂਤਰਾਂ ਸਹਿਤ ਆ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ੧੮੧੩ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦੀ ਨਕਲ ਹੈ ਤੇ ਪਾਠ-ਭੇਦਾਂ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹਣ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੋ ਸਕਦੀ ਸੀ, ਪਰ ਅਸਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ; ਕੇਵਲ ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਹੈ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਵੱਡਮੁਲਾ ਉਤਾਰਾ ਸਾਨੂੰ ਪਿਛੇ ਜੇਹੇ ਹੀ ਦੇਖਣ ਦਾ ਅਵਸਰ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਡਾ. ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ, ਗੋਰਮਿੰਟ ਕਾਲਜ ਟਾਂਡਾ ਉਰਮੁੜ, ਹੁਣ ਬ੍ਰਿਜੇਂਦ੍ਰ ਕਾਲਿਜ, ਫਰੀਦਕੋਟ, ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਪੰਜਾਬੀ ਗੱਦ ਦਾ ਇਕ ਅਦੁੱਤੀ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ ਜੋ ਉਨ੍ਹੀਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਆਰੰਭ ਵਿਚ ਨਕਲ ਹੋਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ 'ਰਾਗ ਆਸਾ ਜਪੁ ਅਰਬਾਂ ਨਾਲ', 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੀ ਅਜਿਤੋ ਰੰਧਾਵੇ ਨਾਲ', 'ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਮਾਰਗ ਗ੍ਰੰਥ' (ਧਿਆਉ ਪਹਲਾ), 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਆਤਮੇ ਪਰਮਾਤਮੇ ਕੀ', 'ਬਿਹੰਗਮ ਬਾਣੀ', 'ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ', 'ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਭਗਤਮਾਲਾ', ਸੇਵਾਦਾਸ ਰਚਿਤ 'ਪਰਚੀ ਪਾਤਸਾਹੀ ਦਸਵੀਂ ਕੀ' ਤੋਂ ਬਿਨਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਵੀ 'ਸਾਖੀਆਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀਆਂ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ' ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਉਤਾਰਾ ੧੮੬੧ ਬਿ./੧੮੦੪ ਈ. ਦਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਪਰ ਇਹ, ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ, ਕਿਸੇ ਪੁਰਾਤਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਆਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ (ਬਾਬਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ) ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਇਹ ਪੁਸ਼ਪਿਕਾ (colophon) ਆਈ ਹੈ: 'ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜਗਤ ਤਾਰਣੇ ਕੇ ਨਮਿਤ ਆਇਆ ॥ ਸਗਲ ਸਾਧੂਆਂ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ॥ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰ ॥ ਸਿਮਰਨਿਸਾਰ ॥ ੧ ॥' ਇਹ ਪੁਸ਼ਪਿਕਾ ਇਸ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਪੁਸਤਕਾਲਯ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੰਬਰ ੩੫੬ ਨਾਲ ਜੋੜਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਸੰਗ੍ਰਹ ਕਿ ਸਤਾਰਵੀਂ ਅਠਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਇਆ ਹੈ। ਤਾਂ ਤੇ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਦੇ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਪੁਰਾਤਨਤਾ ਸਿੱਧ ਹੈ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਇਹ ਉਤਾਰਾ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਆਧਾਰ-ਕੁਤ ਖਰੜੇ, ਅਥਵਾ ਮਾਮੂਲੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਹੈਫ਼ਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ 'ਨਾਲ' ਕਈ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਬਹੁਤ ਹਨ, ਪਰ ਕੁਝ ਵੱਡੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਵੀ ਹਨ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ, ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ, ਸਮਾਂ ਲੰਘਣ ਨਾਲ, ਵਿਕਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸੂਚਕ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਵਤਾਰ ਧਾਰਣ ਦੀ ਸਾਖੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚਲਦੀ ਹੈ:

ਆਧ ਸਾਖੀ ਜਨਮ ਕੀ ਚਲੀ ॥ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜਨਮਿਆ ਵਿਸਾਖੇ
ਜਿਨ ਤੀਸਰੇ ਚਾਦਨੀ ਰਾਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ ਕੁ ਜਨਮਿਆ ॥

ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਦਰਗਾਹ ਵਾਜੇ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤਿਆ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਆ ॥ਜੋ ਨਿਰੰਕਾਰ ਪੁਰਖੁ ਜਗਤੁ ਨਿਸਤਾਰਣ ਕਉ ਭੋਜਿਆ ਹੈ ॥ ਇਸ ਦੀ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਆਧਾਰ-ਕੁਤ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਕਰੋ । ਸਪਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਉਸ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦਿੱਤੇ ਇਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ—

"ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਤ ਸਮਰਥ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਨਾਥ ਸਬਲ ਦੇਵ ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ ਘਟ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਕੈ ਨਾਇਕ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਗਰਬ ਪਰਹਾਰੀ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਆਗਿਆ ਪਾਇ ਕਰ . "

ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ; ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਹੈ : "ਸ੍ਰੀ ਸਤਿ ਜਨਕੁ ਭਗਤੁ ਨਿਰੰਕਾਰ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਣ ਕਉ ਆਇਆ ਕਲਜੁਗ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੋਇ ਜਨਮਿਆ ।" ਸਿਧ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਪਿਛੋਂ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹੋਈ ਜੁੜਦੀਆਂ ਗਈਆਂ ; ਸ਼੍ਰੋਤ ਵਾਲੀ ਮੂਲ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸਨ ।

ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਇਸ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਕੁੜਮਾਈ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਵਿਆਹ ਸੰਬੰਧੀ ਸੂਚਨਾ ਵੀ ਇਥੇ ਹੀ ਦਰਜ ਹੈ ਜੋ ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਕੁਤ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਅਗੇ ਜਾ ਕੇ ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੫ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ । ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੈ ਕਿ ਪਹਲਾਂ ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਸਾਖੀ ਇਕ ਇਕਾਈ ਮੰਨੀ ਗਈ ਸੀ, ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਹ ਵੰਡੀ ਜਾ ਕੇ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਟ ਗਈ । ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਵੰਡਣ ਤੇ ਵਿਸਤਾਰਣ ਦੀ ਇਹ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਆਪਣੇ ਪੂਰੇ ਜੋਬਨ 'ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ' ਵਿਚ ਦੇਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਇਕ ਇਕ ਸਾਖੀ ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਤਿੰਨ ਚਾਰ ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ ਵੰਡੀ ਤੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ¹² ।

ਤੀਜਾ ਵੱਡਾ ਫਰਕ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗ : 'ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 'ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ' ਤੱਕ¹³ ਇਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਆਏ ਹਨ, ਪਰ ਪਿਛਲੇ ੭ ਪ੍ਰਸੰਗ : 'ਸਿਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ/ਜਪ ਅਵਤਰਣ', 'ਪੰਧੀ ਮੋਏ ਉਡਾਏ ਤੇ ਬਾਬੇ ਦਾ ਪਸ਼ਚਾਤਾਪ', 'ਸੋਦਰ ਦੀ ਸਿਫਤ', 'ਜੋਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ', 'ਗੁਰਸਿਖ ਪਹੀਧਿਆ', ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਦੀ ਕਥਾ' ਅਤੇ 'ਲਹਣੇ ਨੂੰ ਗੁਰਿਆਈ' ਨਹੀਂ ਆਏ । ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਮੂਲ ਸ਼੍ਰੋਤ ਵਾਲੀ

¹²ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਦੇਖੋ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' — Panj. B-40 ਪੰਨਾ ੧੫-੧੬ ਅਤੇ ਅੰਤਿਕਾ ੩.

¹³ਪੂਰੀ ਸੂਚੀ ਲਈ ਦੇਖੋ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੀ 'ਵਿਸ਼ੇ ਸੂਚੀ', ਪੰਨਾ ੩-੪.

ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਨ ; ਇਸ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਵਿਚ ਇਹ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਪਿਛੋਂ ਜੁੜੇ । 'ਸਾਖੀ ਓੜਕ ਦੀ' ਜਿਹੜੀ ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਅਧੂਰੀ ਜੇਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਮੁਕੰਮਲ ਪਰ ਚੌਖੀ ਭਿੰਨ ਹੈ । ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਦੀ ਇਹ ਸਾਖੀ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ, ਲੰਡਨ, ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B. 40¹⁴ ਅਤੇ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ (ਸਟੇਟ) ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਨਾਲ ਰਲਦੀ ਹੈ । ਇਸ ਸਾਖੀ ਦਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਅਧੂਰੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਉਣਾ ਉਤਾਰੇ ਦੀ ਭੁੱਲ ਕਰਕੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਉਤਾਰਾ ਕਿਸੇ ਖੋਜੀ ਦਾ, ੨੦੨੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਵੀ ਸਾਨੂੰ ਵੇਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ । ਇਸ ਦੇ ਮੂਲ ਸ੍ਰੋਤ ਦਾ ਤਾਂ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਚੱਲ ਸਕਿਆ ਪਰ ਹੈ ਇਹ ਚੌਖਾ ਪੁਰਾਣਾ । ਇਸ ਵਿਚ 'ਜਪ ਅਵਤਰਣ' ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਗੋਸ਼ਟ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ' ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਛੇਤੀ ਮਗਰੋਂ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਹੋਰ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ । ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ੩੦ ਹੀ ਹੈ । ਇਸ ਪਿਛੇ ਵੀ ਮੂਲ ਪੁਸਤਕ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਜਾਂ ਲੇਖਕ ਦਾ ਕੋਈ ਚਿਕਰ ਨਹੀਂ । ਇਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਵਿਚ ਸੰਤ ਕੁੰਦਨ ਸਿੰਘ (ਮਲਸੀਆਂ) ਵਾਲੀ ਕਾਪੀ ਸੰਖਿਪਤ (ਕੁੰ. ਸਿੰ.) ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਨਾਲ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ ।

੨

ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ

ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿਚ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਚਾਰ ਮੁੱਖ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਮਨੀਆਂ ਹਨ : ਪਹਲੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਹੈ, ਦੂਜੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ, ਤੀਜੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਚੌਥੀ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਚੌਹਾਂ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਜਗਤ ਇਸ ਵਕਤ ਤੱਕ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਜਾਣੂ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਹੈ । ਪਹਲੀ ਇਸੇ ਨਾਂ ਦੀ ਇਕ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਡਾ. ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਹਥੋਂ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹੋ ਕੇ ਪਾਠਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਚੁੱਕੀ ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਖੋਜ ਅਨੁਸਾਰ ੫੭ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ । ਇਸ ਦੇ ਲੇਖਕ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਚੱਲ ਸਕਿਆ । ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਇਸ ਨੂੰ

¹⁴ਇਹ ਕੀਮਤੀ ਖਰੜਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਲੋਂ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਸੀ— Panj. B 40 ਨਾਂ ਹੇਠ ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹੋ ਕੇ ੧੯੭੪ ਵਿਚ ਛਪ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ।

ਸਤਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਪਹਲੇ ਅੱਧ ਦੀ ਰਚਨਾ ਮੰਨਦੇ ਹਨ¹।

ਦੂਜੀ ਅਰਥਾਤ 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵੀ ਦੋ ਸੈਂਚੀਆਂ ਵਿਚ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹੋ ਕੇ ਛਪ ਚੁਕੀ ਹੈ।² ਇਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਭਤੀਜੇ ਸੋਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ (੧੫੮੧-੧੬੩੬ ਈ.). ਸੁਪ੍ਰਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਹੋਈ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਹ ਇਕ ਵੱਡੇ ਆਕਾਰ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਕੁਲ ੫੭੫ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਸਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੇਵਲ ੨੮੮ ਸਾਡੇ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹਨ; ਬਾਕੀਆਂ ਦੀ ਭਾਲ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

ਤੀਜੀ, ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ, ਕਈ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ (recensions) ਵਿਚ ਛਪੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵਿਚ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਸੰਸਕਰਣ ਹਾਲੀ ਤੱਕ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ; ਜੋ ਵੀ ਛਪੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦੂਜੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਦਾ ਰਲਾ ਬਹੁਤ ਹੈ। ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ 'ਵੱਡੀ' ਤੇ 'ਅਸਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਲੇਬਲਾਂ ਥੱਲੇ ਇਸ ਦੇ ਛਾਪਣ ਵਿਚ ਮਨ ਆਈ ਕਰਦੇ ਆਏ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਸੂਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦੀਆਂ ਜਿੰਨੀਆਂ ਵੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਕਾਪੀਆਂ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਰਲਗੱਡ ਬਹੁਤ ਹੈ। ਅਸਲ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਬਾਰੇ, ਸੱਚ ਪੁਛੋ, ਤਾਂ ਬਿਨਾ ਸੂਝ ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ, ਪਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਕੁਝ ਕੁ ਜਾਣਕਾਰੀ ੧੭੧੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦੀ ਲਿਖੀ ਇਕ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਤੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣਾ ਨੁਸਖਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਵਕਤ ਸੂਰਗਵਾਸੀ ਸ੍ਰੀ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਕਪੂਰ, ਮਕਾਨ ਨੰ: 2768/1, ਗਲੀ ਪੀਪਲ ਮਹਾਦੇਵ, ਹੋਜ਼ ਕਾਜ਼ੀ, ਦਿੱਲੀ, ਦੀ ਸੰਤਾਨ ਪਾਸ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ³।

ਚੌਥੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਦਾ ਟੀਕਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀਆਂ ਲਗਪਗ ੨੧੯ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਕੁਝ ਵਧ ਸਾਖੀਆਂ ਆ ਗਈਆਂ ਹਨ।

¹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ', ਚੌਥਾ ਸੰਸਕਰਣ, ਪੰਨਾ ਅ।

² ਇਹ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਦੇ ਸਿੱਖ ਹਿਸਟਰੀ ਰਿਸਰਚ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਵਲੋਂ ਛਪੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਸੈਂਚੀਆਂ ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ, ਕ੍ਰਮਵਾਰ, ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਬਲਗੋਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਅਤੇ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਹਨ।

³ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਫੋਟੋ-ਸਟੇਟ ਕਾਪੀ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੇ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਹਿਸਟਾਰੀਕਲ ਸਟੱਡੀਜ਼ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਉਥੋਂ ਹੀ ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਫੋਟੋ ਸਟੇਟ ਉਤਾਰਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਤੋਂ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਅਤੇ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ ਜਾਂ ਫਿਰ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਮਿਲਗੋਭਾ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਪ੍ਰਸੰਗ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰੇ ਹਨ, ਪਰ ਲਗਦੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਏ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਲੇਖਕ ਬਾਰੇ ਮਤਭੇਦ ਹਨ। ਨਵੀਨ ਖੋਜ ਇਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੀ ਸ਼ਿਸ਼ੂ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਸ਼ਿਸ਼ੂ ਚਣਿਓਟ ਵਾਸੀ ਭਾਈ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਰਚਨਾ ਸਿਧ ਕਰਦੀ ਹੈ¹। ਇਸ ਦਾ ਰਚਨਾ ਕਾਲ ਡਾ. ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਨੇ ੧੭੧੫ ਈ. ਸਿੱਧ ਕੀਤਾ ਹੈ²। ਪਰ ਇਸ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਭੁਲੇਖਾ ਲਗਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਿਵੇਂ ਸਾਨੂੰ ਅੰਪਣਾ ਸੋਧ-ਪਤ੍ਰ 'Seventeenth Century Panjabi Prose' ਲਿਖਣ ਸਮੇਂ ਲੱਗਾ ਸੀ। ਭੁਲੇਖੇ ਦਾ ਕਾਰਣ ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੁਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ 'ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ' (ਭਾਗ ਦੂਜਾ) ਦੇ ਪੰਨਾ ੨੪੩ ਉਪਰ ਦਿੱਤੀ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੀ ਮਿਤੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ (ਪਟਿਆਲਾ) ਪਾਸ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਇਕ ਉਤਾਰੇ ਦਾ ਚਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਅਸ਼ੋਕ ਜੀ ਨੇ ਉਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਮਾ ੧੭੭੮ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਸਿਆ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਓਦੋਂ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਹੁਣ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਪਾਸ ਪਈ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਵੇਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਬਣਿਆ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਇਹ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਮਿਤੀਹੀਨ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਦੋ ਰਚਨਾਵਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ) ਜਾਂ 'ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ' ਅਤੇ 'ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਭਗਤ ਮਾਲਾ' ਹਨ। 'ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ' ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਦਿੱਤੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਵਣੇ ਕੇ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਰਾਏ ਜੀ ਦੇ ਸਮਾਵਣ ਦੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਨੂੰ, ਜੋ ੧੭੧੮ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਸੀ, ਭੰਨ ਕੇ ੧੭੭੮ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਨੇ ਗ਼ਲਤੀ ਨਾਲ ਇਸੇ ਨੂੰ 'ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ' ਦਾ ਲਿਖਣ-ਕਾਲ ਮੰਨ ਲਿਆ। ਇਹ ਕਾਹਲ ਵਿਚ ਹੋਈ ਗ਼ਲਤੀ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਅਸ਼ੋਕ ਵਰਗੇ ਵਿਦਵਾਨ ਪਾਸੋਂ ਇਸ ਦੀ ਆਸ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਚਲਦੀ ਇਸ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ (ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ) ਦਾ ਰਚਨਾ ਕਾਲ ਸਾਡੀ ਜਾਚੇ ੧੮੨੭ ਬਿਕ੍ਰਮੀ/੧੭੮੦ ਈ. ਦੇ ਨੇੜੇ ਤੇੜੇ ਕਿਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦਾ ਕਰਤਾ, ਭਾਈ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ, ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਹੀ ਇਸ ਜਗਤ ਵਿਚ ਵਿਚਰ ਰਹਿਆ ਸੀ। ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਨੇ ਭਾਈ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਚਣਿਓਟ ਤੋਂ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਆਉਣ ਦਾ ਸਮਾ ੧੮੪੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ/੧੭੮੮ ਈ.

¹ਓਧੋ ਸ਼ੇਵਾ ਸਿੰਘ, 'ਸ਼ਹੀਦ ਬਿਲਾਸ' (ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ) (ਸੋਧ. ਗੁਰਜਾ ਸਿੰਘ), ਪੰਨਾ ੩੩ ਵ.ਨੰ. ੭੮ ਵ.ਨੰ.

²ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਦਾ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ', ਪੰਨਾ ੭੬-੭੯.

³ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੮੦

ਲਿਖਿਆ ਹੈ⁶। ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਦੋ ਸੰਸਕਰਣ ਪੱਥਰ ਦੇ ਛਾਪੇ ਦੇ ਅਤੇ ਇਕ ਹੋਰ ਟਾਈਪ ਵਿਚ ਛਪਿਆ ਸਾਡੇ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਵੀ ਆਏ ਹਨ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਗਿਆਤ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਇਕ ਹੋਰ ਪਰੰਪਰਾ ਹੈ ਜਿਸ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਜਗਤ ਹਾਲੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣੂ ਨਹੀਂ। ਇਹ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਹੈ। ਹਥਲੀ ਪੁਸਤਕ ਇਸੇ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਚਲ ਕੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਕਹਾਂਗੇ।

੩

ਪ੍ਰਥਮਤਮ ਪਰੰਪਰਾ

ਉਪਰੋਕਤ ਚਾਰੇ ਜਾਂ ਪੰਜੇ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ, ਚੌਥੇ ਤੱਤ ਸਾਂਝੇ ਰੱਖਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਇੱਨੀ ਕੁ ਵਿਲੱਖਣਤਾ ਜ਼ਰੂਰ ਰਖਦੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖਰੀ ਹੋਂਦ ਦੇ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਥੋੜੇ ਜੇਹੇ ਪਰਿਸ਼੍ਰਮ ਅਤੇ ਅਭਿਆਸ ਨਾਲ ਨਿਖੇੜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਅਜੇਹਾ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਇਸ ਕਾਰਣ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਬਹੁਤੀਆਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਦੇ ਨਕਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਲਿਖਤ ਦੀ ਪਾਵਨਤਾ (sanctity) ਦਾ ਖਿਆਲ ਨਹੀਂ ਰਖਿਆ, ਤੇ ਨ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਸਲੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਕਦੀ ਆਪਾ ਜਣਾਇਆ ਹੈ; ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ, ਰਚਨਾ ਦੀ ਮਿਤੀ ਲਿਖਣ ਤਕ ਸੰਕੋਚ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਵਿਕਾਸ-ਲੜੀ ਨੂੰ ਦਿਖਾ ਸਕਣਾ ਅਤਿ ਕਠਿਨ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਜਿਸ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਮੁੱਲ ਸੀ, ਉਹ ਸੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚੌਜ ਅਤੇ ਬਚਨ। ਇਹ ਉਹ, ਜਿਥੋਂ ਕਿਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ, ਇਕਤ੍ਰ ਕਰਦੇ ਜਾਂਦੇ ਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ-ਜੀਵਨੀਆਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਹ ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਸਨ, ਵਖ ਵਖ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦਾ ਮਿਲਗੋਭਾ ਹੁੰਦੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਇਹੀ ਉਹ ਭਾਵਨਾ ਹੈ ਜੋ 'ਅਮਰ ਕਥਾ' ਵਰਗੀਆਂ ਵੱਡੇ ਆਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਇਕਤ੍ਰ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਣ ਬਣੀ। ਇਸ ਨਾਂ ਹੇਠ ਮਿਲਦੀਆਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਸਭਨਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸੰਗਲੀ-ਵਤ ਪਰੋਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ; ਉਂਜ ਭਾਵੇਂ ਘੋਖਵੀਂ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਦੇਖਿਆਂ ਇਹ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਹੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਇਹ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਵੱਡੇ ਫ੍ਰੇਮ ਵਿਚ ਦੂਜੀਆਂ

⁶ਉਹੀ।

ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਜੋੜਨ ਤੋਂ ਹਾਸਲ ਹੋਇਆ ਇਕ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਘੋਖਵਾਂ ਅਧਿਐਨ ਹਾਲੀ ਸਿਖ ਜਗਤ ਨੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈਣਾ ਹੈ।

'ਅਮਰ ਕਥਾ' ਦੀਆਂ ਮੁਢਲੀਆਂ, ਪ੍ਰਸਤਾਵਨਾ ਰੂਪ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਕੁਦਰਤ (manifest) ਰੂਪ ਦਾ ਅਵਤਾਰ (re-incarnation) ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ ਜੋ ਤ੍ਰੇਤਾ ਜੁਗ ਵਿਚ ਰਾਜਾ ਜਨਕ, ਦ੍ਰਾਪਰ ਵਿਚ ਰਾਜਾ ਹਰੀ ਚੰਦ ਅਤੇ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੋ ਕੇ ਜਨਮਦਾ ਹੈ। ਇੰਜ, ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ "ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪੁਰਾਣ" ਰਚਨ ਦੇ ਆਹਰ ਵਿਚ ਲਗੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ; ਪਰੰਤੂ, ਖੇਦ ਹੈ ਕਿ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਰਤਾ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚ 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਤੋਂ ਆਈ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਤ੍ਰੇਤਾ ਜੁਗ ਵਿਚ ਜਨਕ ਦਾ ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਵਾਲੀ, ਹੰਦਾਲ ਨੂੰ ਜਨਕ ਦਾ ਜਵਾਈ, ਅਤੇ ਦ੍ਰਾਪਰ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਤੇਲੀ ਦੇ ਘਰ ਜਨਮ ਲੈਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਟਾਂਕੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਅੰਤਰ-ਵਿਰੋਧਾਂ ਦੀ ਗੱਠਰੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।¹ ਫਲਸਰੂਪ, ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਸੁਤੰਤਰ ਸਥਾਨ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਬਾਰੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਿਚ ਚੌਖਾ ਮਤਭੇਦ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਇਕ ਵਰਗ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਪਹਲੀ ਰਚਨਾ ਮੰਨਣ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਹੈ, ਦੂਜਾ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਥਮਤਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਤੀਸਰਾ, ਜੋ ਹੁਣੇ ਹੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਮੁਢਲੀ ਰਚਨਾ ਦਸਦਾ ਹੈ। ਤਾਂ ਫਿਰ, ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਠਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਆਖਿਰ ਪ੍ਰਥਮਤਾ ਕਿਸਨੂੰ ਦਿਤੀ ਜਾਏ?

ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਪਹਲ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਮਤ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਤੋਂ ਸੁਣ ਕੇ ਪੈੜੇ ਮੱਖੇ ਪਾਸੋਂ ਆਪ ਲਿਖਵਾਈ²।

¹ 'ਅਮਰ ਕਥਾ' ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੁਝ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਲਈ ਦੇਖੋ ੧੮੧੩ ਈ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਗਈ (ਨਿਜੀ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਪਟਿਆਲਾ), ੧੮੧੮ ਦੀ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੱਥ ਲਿਖਤ MSG (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਲਾਇਬਰੇਰੀ), ੧੮੨੫ ਈ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਹੋਈ ਹ. ਲਿ. ਨੰ. ੪੩੧੮ (ਸਿਖ ਰੇਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬਰੇਰੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ), ੧੮੭੦ ਈ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹ. ਲਿ. (ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿੱਤ ਅਕਾਦਮੀ ਲੁਧਿਆਣਾ) ਅਤੇ ੧੮੭੭ ਈ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹ. ਲਿ. (ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ ਮਿਊਜ਼ੀਅਮ)।

² ਮੁਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੋਹਲੀ, "ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿਚ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦਾ ਸਥਾਨ", 'ਆਲੋਚਨਾ' (ਅੰਕ ੧੯੬੮), ਪੰਨਾ ੨੨; ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੁਆਰਾ ਛਪਿਆ ਇਕ ਹੋਰ ਚੌਜ-ਪਤ੍ਰ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ' (੧੯੬੦), ਪੰਨਾ ੪.

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਮਤ ਦਾ ਆਧਾਰ, ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ, ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮੁੱਢ ਵਿਚ ਆਈ ਇਹ ਟੁਕ ਹੈ :

ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ ॥ਸੰਮਤ੧੫੮੨॥ਪੰਦ੍ਰਹ ਸੇ ਬਿਆਸੀਆ॥
ਮਿਤਿ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਪੰਚਮੀ ॥ ਪੋਥੀ ਲਿਖੀ ॥ ਪੈੜੇ ਮੋਖੇ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਕੇ ਖਤਰੀ ॥
ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਲਿਖਵਾਈ ॥ ਪੈੜਾ ਮੋਖਾ ਬਾਲੇ ਸੰਧੂ ਜਟੋਟ ਨਾਲ ਰਾਇ ਭੋਏ ਦੀ
ਤਲਵੰਡੀ ਆਇਆ ਆਹਾ । ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਨੂੰ ਦੁੰਡਿ ਕੇ ਲਧਾ ਆਹਾ । ਦੁਇ
ਮਹੀਨੇ ਸਤਾਰਹ ਦਿਨ ਲਿਖਦਿਆ ਲਗੇ ਆਹੇ । ਜੋ [ਜੇ] ਹਕੀਕਤ ਆਹੀ ਜਿਥੇ
ਜਿਥੇ ਫਿਰੇ ਆਹੇ ਤਿ[ਥੇ] ਤਿ[ਥੇ] ਦੀ ਹਕੀਕਤ ਸਹਜਿ ਨਾਲਿ ਭਾਈ ਬਾਲੇ
ਲਿਖਵਾਈ^੧ ।

ਪਰੰਤੂ, ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਸੰਦਿਗ੍ਧ ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਚਿਤਾਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ੧੫੮੨ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਹਾਲੀ ਪੰਚ ਭੋਤਿਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਸਨ; ਅਤੇ ਸ਼ਾਇਦ ਇਸ ਵੇਲੇ ਤਕ ਲਹਣਾ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਆਏ । ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ, ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕਈ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਬਾਬਾ ਹੇਦਾਲ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ ਜੋ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸਮਕਾਲੀ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਨਿਰੰਜਣੀਏ' ਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਇਕ ਵਖਰੀ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਚਲਾਈ । ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਰਾਜਾ ਦੇਵਲੂਤ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੁਆਰਾ ਮਸੰਦ ਥਾਪਣ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ । 'ਮਸੰਦ' ਨਾਂ ਦੀ ਸੰਸਥਾ, ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ, ਚੌਥੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਅਤੇ ਭਾਈ ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ, ਪੰਜਵੇਂ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ । ਇਹ ਸਭ ਚੀਜ਼ਾਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਨਹੀਂ ਭਰਦੀਆਂ । ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਇਸ ਮਤ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸ ਏਤਰਾਜ਼ ਤੋਂ ਇਹ ਕਹ ਕੇ ਖਹੜਾ ਫੁਡਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਨੁਸਖਾ ਜੋ ਪੈੜੇ ਮੋਖੇ ਨੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਸੀ, ਹੁਣ ਅਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ; ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਵਰਤਮਾਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਰਲਾਉ ਹਨ, ਬਾਅਦ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ ।

ਇਹ ਦਲੀਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਨਿਭਦੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਵੀ ਬਾਲੇ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ—ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ ਜੋ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਸਾਂਝੀਆਂ ਹਨ । ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਦੀ ਸਾਖੀ ਜਾਂ ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ

^੧ਏਥੋਂ ੧੭੧੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਗਈ ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਪ੍ਰਿਥਾਰੇ ਲਾਲ ਕਪੂਰ ਵਾਲੀ), ਪੰਨਾ ੧ (ੳ).

ਜਾਂ ਕਉਡਾ ਰਾਕਸ਼ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ । ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਜੇਹੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਾਖੀਆਂ ਬਾਲੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਆਈਆਂ ਹਨ ।¹ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਅਜੇਹੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵੀ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬਾਲਾ ਪਿਛੋਂ ਦਾਖਿਲ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ।² ਸੋ, ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਈ ਬਾਲੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ਰ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਮਹੱਤਵ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਉਚੇਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਘੜਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਦਾਖਿਲ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ; ਨਵੀਆਂ ਵਿਚ ਤਾਂ ਉਸ ਆਉਣਾ ਹੀ ਸੀ । ਤਾਂ ਵੀ, ਇਸ ਦੀ ੧੭੧੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਇਸ ਨੂੰ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਤਾਹੁਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੇ ਦੂਜੇ ਅੱਧ ਦੀ ਹਚਨਾ ਬਣਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ ।

ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਥਮਤਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਮਤ ਅਸੀਂ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੁਆਰਾ ਸੰਪਾਦਿਤ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ । ਪ੍ਰਸਤਕ ਦੇ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਉਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰਦਿਆਂ ਵਿਦਵਾਨ ਸੰਪਾਦਕ ਹਰਿ ਜੀ ਰਚਿਤ 'ਗੋਸਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ' ਵਿਚ ਆਈ ਇਸ ਟੁਕ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ।³

ਅਰ ਸਭਨਾ ਗੁਰਾਂ ਕੀਆਂ ਗੋਸਟੀ ਸਭਨਾਂ ਭਗਤਾਂ ਕੀਆਂ ਗੋਸਟੀ ਗੁਰੂ [ਸਾਹਿਬ] ਸਲਾਮਤੀ ਹੋਦੇ ਹੀ ਹੋਈਆਂ ਥੀ, . ਕਬੀਰ ਗੁਸਾਂਈ ਕੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਭਈ ਥੀਆਂ ਤਿਸ ਥੀ ਪੀਛੇ ਅਉਰ ਸਭ ਗੋਸਟਿ ਹੋਈਆਂ ।

"ਗੁਰੂ [ਸਾਹਿਬ]" ਤੋਂ ਭਾਵ ਉਹ ਸੌਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਤੋਂ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ੧੫ ਅਪ੍ਰੈਲ ੧੬੧੯ ਨੂੰ ਹੋਇਆ । ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਉਪਰੋਕਤ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ੧੬੧੯ ਈਸਵੀ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ ; ਨ ਕੇਵਲ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਹੀ, ਸਗੋਂ ਹੋਰਨਾਂ ਗੁਰੂਆਂ ਅਤੇ ਭਗਤਾਂ ਦੀਆਂ ਗੋਸਟੀਆਂ ਵੀ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਚੁਕੀਆਂ ਸਨ ।

ਇਹ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ ਵੰਸ਼ ਵਾਲੀ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿਚ "ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ"

¹ਦੇਖੋ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' (ਸਪ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ) ।

²ਦੇਖੋ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੬੪, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਧਾਰਣ ਵਾਲੀ (ਚਲਾਣੇ ਦੀ) ਸਾਖੀ ਵਿਚ, ਜੋ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚੀਜ਼ ਹੈ, ਬਾਲਾ ਨੂੰ ਆਂਦਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ (recensions) ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਸਭ ਥਾਵੇਂ ਅਭਾਵ ਹੈ ।

³ਕ੍ਰਿਮਿਕਾ, ਪੰਨਾ ੭

ਤੋਂ ਭਾਵ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਲਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਉਪਰ ਦਿੱਤੀ ਟੁਕ ਤੋਂ ਇਹੀ ਭਾਵ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਉਪਰੋਕਤ ਟੁਕ ਇੰਨੀ ਕੁ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਅੰਸ਼ ਵੀ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਅੱਖੋਂ ਓਹਲੇ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਸੰਪੂਰਣ ਟੁਕ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਐਸਾ ਸੁਭਾਉ ਭਇਆ ਥਾ ਜੋ ਆਨੋ ਪਹਿਰ ਗੁਰਾ ਅਰੁ
ਭਗਤਾ ਕੇ ਚਲਾਣੇ ਹੀ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਕੀਜੀਅਹਿ ॥ ਅਰੁ ਗਿਆਨੁ ਕਥਾ ਭਾਗਵਤੁ
ਅਰੁ ਭਾਰਥੁ ਕੀ ਕਥਾ ਸਭ ਮੁਖੁ ਕਰਿ [ਕਰਿ] ਕੀਜੀਅਹਿ ॥ ਅਰਿ ਗੀਤਾ ਸਾਰੀ
ਕਾ ਅਰਥੁ ਮੁਖ ਹੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਹੀਐ ॥ ਖਰੇ ਹੀ ਆਨੰਦਮਾਨੁ ਰਹੀਐ ॥ ਅਰੁ
ਗੋਸਟੀ ਪੜੀਅਹਿ ਅਰੁ ਸਾਥੇ ਹੀ ਸਵਾਰੀਅਹਿ ॥ ਅਰੁ ਸਭਨਾ ਗੁਰਾ ਕੀ ਗੋਸਟੀ ਅਰੁ
ਸਭਨਾ ਭਗਤਾ ਕੀਆ ਗੋਸਟੀ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਸਲਾਮਤਿ ਹੋਂਦੇ ਹੀ ਹੋਈਆਂ ਥੀਆ ਅਰੁ
ਨੰਗਲੁ ਸਹਰੁ ਸਾਡੇ ਧਉਲੇ ਵਿਚਿ ਚਉਬਾਰੇ ਉਪਰਿ ਗੋਸਟੀ ਦਾ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ
ਥਾ ॥ ਤਬ ਆਦਿ ਹੀ ਕੰਬੀਰੁ ਗੋਸਾਈ ਕੀਆ ਗੋਸਟਾ ਭਈ ਥੀਆ ॥ ਤਿਸ
ਥੀ ਪੀਛੇ ਅਉਰੁ ਸਭੁ ਗੋਸਟੀ ਹੋਈਆ ॥ ਬਾਣੀ ਕਾ ਅਰਥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ
ਕੇ ਵਚਨਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਹੋਇਆ ॥ ਜੋ ਕਛੁ ਵੇਦੁ ਪੁਰਾਣ ਕੀ ਬਾਤਿ ਥੀ ਸੋ ਸਭੁ
ਬਾਣੀ ਕੇ ਅਰਥਿ ਮਹਿ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਿ ਦਿਖਲਾਈ ॥ ਅਰੁ ਸਭਨਾ ਗੁਰਾ ਕੇ ਅਰੁ
ਸਭਨਾ ਭਗਤਾ ਕੇ ਸਬਦ ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਪਰਥਾਇ ਭਏ ਥੇ ਸੋ ਸਭੁ ਕਹਿ ਸਮਝਾਇ ॥
ਅਰੁ ਪਿਛਲੇ ਭਗਤਾ ਕੇ ਜਨਮ ਪਰਗਟਿ ਕੀਏ' ॥

ਇਹ ਟੁਕ ਸੋਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਸਾਹਿਤਕ ਯਤਨਾਂ ਦਾ 'ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਵੇਰਵਾ ਦੇਂਦੀ' ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਵਿਚ ਮੋਟੇ ਟਾਈਪ ਵਿਚ ਦਿਖਾਏ ਸ਼ਬਦ ਸਾਡੇ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹਨ। ਇਹ ਕੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦੇ ਹਨ? ਇਥੇ ਸ਼ਬਦ "ਗੋਸਟੀ ਪੜੀਅਹਿ ਅਰੁ ਸਾਥੇ ਹੀ ਸਵਾਰੀਅਹਿ" ਵਰਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਜਿਥੇ ਭਾਗਵਤੁ ਅਰੁ ਭਾਰਥੁ ਅਰੁ ਗੀਤਾ ਦੀ ਕਥਾ "ਮੁਖਿ ਕਰਿ ਕਰਿ" ਹੁੰਦੀ ਦੱਸੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਗੋਸਟੀਆਂ ਦੇ ਪੜ੍ਹੇ ਅਤੇ ਸਾਥ ਹੀ ਸੰਵਾਰੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਹੈ। ਪੜ੍ਹੀ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਅੱਗੇ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੋਵੇ; "ਸੰਵਾਰਨ" ਪਦ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਸੰਪਾਦਨ ਕ੍ਰਿਆ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਸੇ ਅੱਗੇ ਹੀ ਮੌਜੂਦ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਇਕਤ੍ਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੰਵਾਰਨ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਕਰਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਦੂਜੇ, ਇਹ ਟੁਕ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਦਸਦੀ ਹੈ ਕਿ "ਤਬ ਆਦਿ ਹੀ ਕੰਬੀਰ ਗੋਸਾਈ ਕੀਆ ਗੋਸਟਾ ਭਈ ਥੀਆ ॥ ਤਿਸ ਥੀ ਪਿਛੇ ਅਉਰੁ ਸਭੁ ਗੋਸਟੀ ਹੋਈਆਂ।" ਜੇ ਮਿਹਰਬਾਨ

⁷ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੫੧੦ (ਸਿੱਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ), ਪੰਨਾ ੩੪੬ (ੳ)।

ਜੀ ਅਤੇ ਸਿਖ ਸੰਗਤਾਂ ਪਾਸ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਿਯ ਗੁਰੂਆਂ ਦੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਨੂੰ ਹੁੰਦੀਆਂ, ਤਾਂ ਉਹ ਪਹਲਾਂ ਕਬੀਰ ਜੀ ਦੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਨੂੰ ਆਰੰਭਦੇ; ਉਹ ਸਗੋਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਰਚਣ ਦਾ ਬੀੜਾ ਚੁਕਦੇ। ਕੇਵਲ ਇਸ ਇਕ ਗੱਲ ਵਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਨ ਕੁਝ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਦੇ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਇਸ ਖੇਤ੍ਰ ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਮੌਜੂਦ ਹੋਣ ਦੀ ਟੋਹ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਖੈਰ, ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਚਲ ਕੇ ਫਿਰ ਚਰਚਾ ਕਰਾਂਗੇ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ "ਗੰਗਾ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ" ਨਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਪਿਛੇ ਇਸ ਮਤਲਬ ਦੀ ਇਕ ਟੁਕ ਆਈ ਹੈ ਕਿ 'ਇਹ ਸਾਖੀ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਰਿ ਸੁਨਾਈ ਥੀ, ਜਬ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਲਾਹੌਰ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਥਾ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਉ'। ਇਹ ਘਟਨਾ ਕਦੋਂ ਕੀ ਵਾਪਰੀ? ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ ਉਦੋਂ ਜਦੋਂ ਅਕਬਰ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੈਂਡ ਕੁਆਰਟਰ ਲਾਹੌਰ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਅਰਥਾਤ ੧੫੮੪ ਅਤੇ ੧੫੮੮ ਈ. ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ^੧।

ਹੁਣ, ੧੫੮੮ ਈ. ਵਿਚ ਸੌਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਆਯੂ ਕੇਵਲ ੧੭ ਸਾਲ ਬਣਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੀ ਖੋਜ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼੍ਰੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦਾ ਜਨਮ ੧੫੮੧ ਈ. ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸੰਭਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਸਤਾਰਾਂ ਸਾਲ ਦੇ ਬਾਲਕ ਨੇ ਉਦੋਂ ਤਕ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਰਚ ਲਈਆਂ ਹੋਣ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਅਕਬਰ ਨੂੰ ਲਾਹੌਰ ਕਿਸੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਸੁਣਾਈ ਵੀ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਮੰਨਣਾ ਪਏਗਾ ਕਿ ਸੌਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਇਸ ਖੇਤ੍ਰ ਵਿਚ ਪੈਰ ਪਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿੱਖ ਜਗਤ ਵਿਚ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਚੁਕੀਆਂ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੌਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਵਰਤਿਆ, ਸੰਵਾਰਿਆ, ਵਧਾਇਆ ਤੇ ਆਪਣੀ ਮਹਾਨ ਰਚਨਾ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ, ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ, ਸੌਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਤਕ ਚਲਦੀ ਰਹੀ; ੧੬੧੯ ਤੇ ਸਮਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਕਾਰਣ ਇਹ ਕਿ ਸਾਡੇ ਪਾਸ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਮੌਜੂਦ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਸੁਪ੍ਰਤ੍ ਹਰਿ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ 'ਮਹਲਾ ੮' ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ^੨। ਸੋ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਢੇਰ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਸਤਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਅੱਧ ਤਕ—ਸਗੋਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਪਿਛੋਂ—ਲਿਖੀਆਂ ਰਹੀਆਂ।

ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਤਾ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮੁੱਢ ਵਿਚ ਆਈ ਇਕ ਟੁਕ ਤੋਂ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਟੁਕ ਵਲ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਸੰਕੇਤ ਕੀਤਾ

^੧ਦੂਜੀ ਸੌਦੀ, ਪੰਨਾ ੧੩੭.

^੨V.A. Smith, *Akbar the Great Mughal*, pp. 456-58.

^੩ਦੇਖੋ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੩੦੬, ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਰਿਸਰਚ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ।

ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਕੱਢਣ ਵਿਚ ਉਹ ਫਿਰ ਉਕਾਈ ਖਾ ਰਾਏ ਹਨ। ਟੁਕ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

...ਤਿਸ ਸਮੇਂ ਸਿਖਾਂ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੋ ਗੋਸਟਾਂ ਦੀ ਮਿਰਜਾਦਾ ਕੋਈ ਹੋਈ ਨਾਹੀ ਮਤਿ ਪੰਜਾ ਮੇਲ ਵਾਲੇ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਅਜੁਗਤਾ ਪਾਇ ਕੇ ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਭਰਮਾਇ ਦੇਂਦੇ ਹੋਵਨਿ ਤਾਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਨੂੰ ਬਚਨ ਹੋਇਆ ਕਿ ਤੁਸਾਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਇਕ ਵਾਰ ਕਰਨੀ...

ਡਾਕਟਰ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਗੋਸਟਾਂ ਤੋਂ ਭਾਵ "ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਦੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ" ਲਿਆਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਠੀਕ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਸੂਚਨਾ ਦੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ ਨੂੰ ਮੰਨਣਾ ਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਚੇਤੇ ਰੱਖਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਇਸ ਟੁਕ ਵਿਚ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਨੂੰ ਵਾਰ ਰਚਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਜੀ ਹਨ, ਅਤੇ ਤਾੜਨਾ ਪੰਜ ਮੇਲ ਵਾਲਿਆਂ ਹੱਥੋਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ ਵੰਸ਼ਜ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ "ਅਜੁਗਤਾ ਪਾਏ" ਜਾਣ ਵਿਰੁੱਧ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਜੇ ਇਹ ਤਾੜਨਾ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ, ਅਰਥਾਤ ਅੱਖਾਂ ਮੀਟਣ ਤੋਂ ਪੰਜ ਸਤ ਸਾਲ ਪਹਲਾਂ ਵੀ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਦੋਂ ਤਕ ਸ੍ਰੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚ ਚੁੱਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਬਝਦਾ। ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤਕ ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਉਦੋਂ ਇਸ ਪਾਸੇ ਪੈਰ ਪਾਇਆ ਹੀ ਸੀ ਕਿਉਂਜੋ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਉਣ ਸਮੇਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਆਯੂ ਮਸਾਂ ੨੫ ਕੁ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੀ ਸੀ।

ਤਾਂ ਫਿਰ, ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਗੜਨ ਦਾ ਡਰ ਸੀ, ਜਾਂ ਜੋ, ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨਾਲੋਂ ਪਹਲੇਰੀਆਂ ਸਨ? ਇਹ ਚੀਜ਼ ਸਾਨੂੰ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਇਕ ਹੋਰ ਓਨੀ ਹੀ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਲ ਲੈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

੪

ਪੁਰਾਤਨ ਜਾਂ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ', ਜਿਸ ਦਾ ਇਹ ਨਾਂ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਚਲਾਇਆ ਅਤੇ ਜੋ ਹੁਣ ਲਗਪਗ ਪੱਕਾ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਕਈ ਨਾਵਾਂ ਹੇਠ ਚਿਤਾਰੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ

¹ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ, ਪੰਨਾ ੬.

ਪਹਲਾ ਨਾਂ 'ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਪਹਲੀ ਵਾਰੀ ਮਾਰਚ ੧੮੮੫ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਲੈਫਟੀਨੈਂਟ ਗਵਰਨਰ, ਸਰ ਚਾਰਲਸ ਐਚੀਸਨ, ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਇੰਡੀਆ ਆਫਿਸ, ਲੰਡਨ, ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚੀ। ਇਸ ਨੂੰ 'ਕੋਲਬ੍ਰੂ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵੀ ਆਖਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਮਿਸਟਰ ਐਚ.ਟੀ. ਕੋਲਬ੍ਰੂਕ (H.T. Colebrooke, 1765-1837) ਦੁਆਰਾ ਇਥੋਂ ਲੰਡਨ ਪਹੁੰਚੀ। ਇਸ ਦਾ ਤੀਸਰਾ ਨਾਂ 'ਡੇਹਰਾਦੂਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦੀਆਂ ਪਹਲੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਡੇਹਰਾਦੂਨ ਦੇ ਸਰਵੇ ਐਫ ਇੰਡੀਆ ਵਿਭਾਗ ਵਿਚ ਫੋਟੋ-ਜ਼ਿਕੋਗ੍ਰਾਫੀ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਹੋ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪਤਵੰਤੇ ਸਜਨਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਚੌਥਾ ਨਾਂ 'ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਦੁਰਲੱਭ ਨੁਸਖਾ ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਇਹ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀਯੁਤ ਮੈਕਸ ਆਰਥਰ ਮੈਕਾਲਿਫ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਹੇਠ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਓਰੀਐਂਟਲ ਕਾਲਿਜ, ਲਾਹੌਰ, ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਨਵੰਬਰ, ੧੮੮੫ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਹੋਇਆ। ਇਹੀ ਗੱਲ ਇਸ ਨੂੰ 'ਮੈਕਾਲਿਫ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦਾ ਨਾਂ ਦੇਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਬਣੀ। ਮੈਕਾਲਿਫ ਵਾਲਾ ਇਹ ਨੁਸਖਾ ਇਸ ਵਕਤ ਕੇਵਲ ਪੱਥਰ ਦੇ ਛਾਪੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ; ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦੇ ਧਿਓਜ਼ੋਰੀ ਬਣੇ ਭਤੀਜੇ ਨੇ ਪਿੱਛਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਾਰਿਸਾਂ ਤੋਂ ਭਰਦਿਆਂ, ਸਣੇ ਹੋਰਨਾਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਦੇ, ਰਾਵੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਹ ਦਿੱਤੀ। ਇੰਜ ਇਹ ਦੁਰਲੱਭ ਨੁਸਖਾ ਸਦਾ ਲਈ ਹੋਥੋਂ ਨਿਕਲ ਗਇਆ।

ਇਹ ਸੂਰਨਾ ਸਾਨੂੰ ਸ. ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਜੋਕ ਪਾਸੋਂ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਇਕ ਚਿੱਠੀ ਦੇ ਉੱਤਰ ਵਿਚ ਉਹ ਲਿਖਦੇ ਹਨ: 'ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ (ਸੋਢੀ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਲਹੌਰ) ਦੇ ਘਰ ਸੰਭਾਨ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ੧੮੨੩ ਈਸਵੀ ਵਿਚ, ਜਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਿਧਵਾ, ਪਰਮੇਸ਼ਹੀ ਦੇਵੀ, ਦਾਂਦੇਹਾਤ ਲਾਹੌਰ ਹੋਇਆ, ਤਾਂ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦਾ ਘਰ ਇਕ ਚਲਾਕ ਸੁਨਿਆਰੇ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦਾ ਭਤੀਜਾ ਜਾਹਿਰ ਕਰ ਕੇ, ਸਾਂਭ ਲਿਆ। ਫੇਰ ਕਿਸੇ ਘੁਣਭਰੀ ਨੇ ਅਸਲ ਪਾਜ ਉਘੇੜਨ ਲਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾ ਦਿੱਤਾ, ਪਰ ਉਹ ਸੁਨਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਅਜੇਹਾ ਚਲਾਕ ਨਿਕਲਿਆ ਕਿ ਉਸ ਫ਼ਰਜ਼ੀ ਗਵਾਹ ਭੁਗਤਾ ਕੇ ਵਿਜੋਧੀ ਧੜੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਏਤਰਾਜ਼ ਹੱਦ ਕਰਾ ਦਿੱਤੇ ਤੇ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਲਿਆ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਜਦ ਇਹ ਕੇਸ ਲਾਹੌਰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਚਲ ਰਹਿਆ ਸੀ, ਉਸ ਸੁਨਿਆਰੇ ਸਿੰਘ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਨੁਸਖੇ, ਸਮੇਤ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਦੇ, ਭੇਤ ਖੁਲ੍ਹਣ ਦੇ ਡਰ ਤੋਂ ਗੱਡਾ ਭਰ ਕੇ ਦਰਿਆ ਰਾਵੀ ਵਿਚ ਹੜ੍ਹ ਦਿੱਤੇ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਵਾਕਫ਼ੀਅਤ ਮੈਨੂੰ ਸੰਨ ੧੮੮੩-੮੪ ਵਿਚ, ਜਦ ਮੈਂ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਬਾਰੇ ਲਾਹੌਰ ਬੰਜ ਕਰ ਰਹਿਆ ਸੀ, ਉਸ ਸੁਨਿਆਰੇ ਸਿੰਘ ਬਜ਼ੁਰਗ ਨੇ ਮੁੜ ਦੱਸੀ ਸੀ ਤੇ ਭਰਦੇ ਮਾਰਿਆਂ ਇਕ ਦੋ ਕਾਗਜ਼ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਸਾਂ ਮਸਾਂ ਦਿਖਾਏ ਸਨ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਬਣਨ ਤੇ ਫਿਰ ਉਹ ਬਜ਼ੁਰਗ ਸਿੰਘ ਕਿਥੇ ਗਇਆ? ਇਸ ਬਾਰੇ ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਪਤਾ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਉਹ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਦਾ ਭਤੀਜਾ ਹਰਕਿਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਜਾਤਿ ਦਾ ਚੰਧੜ ਜਟ ਸੀ, ਸੁਨਿਆਰਾ ਨਹੀਂ ਸੀ।'

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਕੋਈ ਬਹੁਤੇ ਨੁਸਖੇ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੇ। ਜਿੰਨੇ ਕੁ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਅੱਡ ਅੱਡ ਸਾਖਾਵਾਂ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਇਸ ਦੇ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਵਿਗਸਣ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖਾਵਾਂ ਦਾ ਅੰਤਰ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਘਟ ਵਧ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਮੂਲ-ਪਾਠਾਂ ਦੇ ਭਿੰਨ ਹੋਣ ਵਿਚ, ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਫਰਕ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਸਾਖੀਕਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਦਰਜ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪੁਸ਼ਪਿਕਾਵਾਂ, 'ਨਾਉਂ ਧਰੀਕ ਸਿਖ ਹੋਆ', 'ਪਹਲੀ ਧਰਮਸਾਲ ਉਥੇ ਬੱਧੀ', ਜਾਂ 'ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹ ਹੋਈ', 'ਤੈਰਾ ਪਰਾਨਾ', ਆਦਿ ਵਿਚ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ।

ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨੁਸਖਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪਟਿਆਲਾ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਤਨ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਉੱਤੇ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਅੰਕਿਤ ਨਹੀਂ। ਹੋਰਨਾਂ ਗਿਆਤ ਨੁਸਖਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲਾ ਨੁਸਖਾ ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਅਤੇ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ^੨ ਨਾਲੋਂ ਪੁਰਾਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਦੋਹਾਂ ਨੁਸਖਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸੰਗ ਘਟ ਹਨ; ਕਈ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਮੂਲ ਪਾਠ ਵੀ ਸੰਖਿਪਤ ਹਨ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੂਜਿਆਂ ਨੁਸਖਿਆਂ ਵਿਚ ਇਹ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਵਧਾਏ ਗਏ। ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਸਾਖਾ ਦੀ ਇੱਕੋ ਇਕ ਕਾਪੀ ਜੋ ਸਾਡੇ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈ ਹੈ, ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੈ। ਸਿਵਾਇ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਪਾਠ-ਭੇਦਾਂ ਦੇ, ਇਸ ਦਾ ਮੂਲ ਪਾਠ ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਰਲਦਾ ਹੈ; ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਦੋਹਾਂ ਦੀ ਜੁਗਾਵਲੀ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕਲਿਯੁਗ ਦੇ ੪੭੩੫ ਵਰ੍ਹੇ ਬੀਤਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਵੀ ਹੈ। ਇਹ ਸੂਚਨਾ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਈ। ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲਾ ਖਰੜਾ ਕਿਸੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਏ ਹਨ। ਇਸ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਮੁਢਲਾ ਸਾਂਝਾ ਸ੍ਰੋਤ ਕਹਿਣਾ ਪਸੰਦ ਕਰਾਂਗੇ। ਧਿਆਨ ਰਹੇ ਕਿ ਇਹ ਵਿਚਾਰ-ਵਿਮਰਸ਼ ਨੂੰ ਅਗੇ ਤੋਰਨ ਲਈ ਇਹ prototype ਵਰਗੀ ਕੋਈ ਹੁਣ ਅਪ੍ਰਾਪਤ ਵਸਤੂ ਹੈ।

ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਕਲਿਯੁਗ ਦੀ ਆਯੂ ਬਾਰੇ ਆਏ ਸੰਕੇਤ ਤੋਂ ਇਸ ਦੇ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਮਾਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਹਿਸਾਬ ਲਗਾਇਆਂ ਇਹ ੧੬੩੫ ਈਸਵੀ ਬਣਦਾ ਹੈ^੩; ਪਰ ਇਹ ਇਸ ਦਾ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਨਹੀਂ

^੨ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੩੧੦.

^੩ਦਫ਼ਤਰੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ', ਚੌਥਾ ਸੰਸਕਰਣ, ਪੰਨਾ ੧੧੬-੧੭.

ਹੋ ਸਕਦਾ, ਕੇਵਲ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਦਾ ਅਨਿੱਖੜ ਅੰਗ ਹੁੰਦਾ, ਅਤੇ ਉਥੋਂ ਇਹ ਉਤਾਰੇ ਵਾਲੀਆਂ ਸਾਹੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀਆਂ ਵਿਚ ਜਲਾ ਜਾਂਦਾ; ਪਰ ਇੰਜ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਮਿਲੀਆਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। 'ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਬਾਰੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਕਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਹਿੱਸਾ (ਜੁਗਾਵਲੀ ਵਾਲਾ) ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਅਸਲ ਪੁਸਤਕ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਪਰ, ਇਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨ ਤਾਂ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਨ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੯੧੩ ਵਿਚ। ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਵੀ ਇੱਕੀਆਂ ਦੁੱਕੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀਆਂ, ਜੋ ਸਾਡੇ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ, ਇਸ ਸੰਕੇਤ ਤੋਂ ਸੱਖਣੀਆਂ ਹਨ। ਸੋ, ਜਿੱਟਾ ਇਹੀ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ੧੬੩੫ ਈਸਵੀ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਇਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਇਸ ਤੋਂ ਕਿਤੇ ਪਹਲਾਂ ਹੋ ਚੁਕੀ ਸੀ।

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਡਾ. ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨ ਸਿੱਧ ਹੋਣ ਦੇ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਕੁਝ ਕੁ ਔਕੜਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਬਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲ ਵੀ ਸੰਕੇਤ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਇਸ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਆਇਆ ਵਾਕ "ਬੋਲਹੁ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹ ਹੋਈ" ਹੈ। ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਵਾਕ ਇਸ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਲ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ ਇਹ ਪਾਠ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਪਟਿਆਲਾ, ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੯੧੩ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਹੈ। ਸੋ, ਇਹ ਪਿਛੋਂ ਕਿਸੇ ਨੇ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਪਾਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ; ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਦਾ ਅੰਗ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਉਪਰੋਕਤ ਸ਼ੰਕੇ ਦੀ ਨਿਵ੍ਰਤੀ ਹੋ ਕੇ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨ ਹੋਣ ਲਈ ਰਾਹ ਸਾਫ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਹੁਣ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਠਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਖਿਰ ਇਸ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ ਕੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕਿਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੋਈ? ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਸੋਲਾਂ ਆਨੇ ਠੀਕ ਦੇਣਾ ਤਾਂ ਕਠਿਨ ਹੈ ਪਰ ਜੋ ਕੁਝ ਇਸ ਦੇ ਦੂਜੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਅਧਿਐਨ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਹੀ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੇ ਛੇਤੀ ਪਿਛੋਂ ਇਕੱਲੀ ਦੁਕੱਲੀ ਗੋਸ਼ਟੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈਆਂ ਅਤੇ ਇਹ ਚੋਖਾ

ਚਿਰ ਇਸ ਭਾਂਤ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਅਨੁਯਾਈਆਂ ਵਿਚ ਚਲਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਕਹਾਣੀਆਂ ਇਧਰੋਂ ਉਧਰੋਂ ਆ ਕੇ ਜੁੜਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ। ਫਿਰ ਉਤਸਾਹੀ ਸਜਨਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਕਰਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ। ਕਿਸੇ ਹੱਥ ਕੋਈ ਪਰਤਾ ਆ ਗਿਆ, ਕਿਸੇ ਹੱਥ ਕੋਈ। ਬਹੁਤ ਵਾਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਰੜਿਆਂ ਵਿਚ ਸਮੇਂ ਦੇ ਲੰਘਣ ਨਾਲ ਚੋਖੇ ਅੰਤਰ ਵੀ ਆ ਚੁਕੇ ਹੁੰਦੇ; ਅਤੇ, ਨਾਲ ਹੀ, ਸੰਗ੍ਰਹ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸਿਤਮ-ਜ਼ਰੀਫੀ ਆਪਣਾ ਰੰਗ ਲਿਆਉਂਦੀ। ਹਰ ਕੋਈ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਮੁਤਾਬਿਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਕਰਦਾ। ਇਹੀ ਕਾਰਣ ਹੈ ਕਿ ਵਖ ਵਖ ਸੰਗ੍ਰਹਾਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵੇਰਵੇ, ਆਕਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦੇ ਪੱਖੋਂ ਚੋਖਾ ਅੰਤਰ ਰਖਦੀਆਂ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਿਸੇ ਇਕ ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ਼੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਇਆ ਹੋਣਾ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਉਘੜ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁਢਲੇ ਰੂਪਾਂ ਨੂੰ ਲੋੜਨਾ ਚਾਹੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਪਰਿਸ਼ੁਮ ਅਤੇ ਸੂਝ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕ ਮੋਟਾ ਜੇਹਾ ਖਾਕਾ ਬਣਾਣ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।

ਆਪਣੇ ਇਸ ਨੁਕਤੇ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹਣ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੇ ਕ੍ਰਮਿਕ ਵਿਕਾਸ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਅਸੀਂ 'ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ' ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਾਂਝੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਸਾਖੀ ਦਾ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਾਲਾ ਪਾਠ⁵, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲਾ ਪਾਠ⁶, ਹ.ਲਿ. Panj. B 40 ਵਾਲਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਾਲਾ ਪਾਠ⁷ ਬਾਵਜੂਦ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਕਾਸ ਦੇ, ਜੋ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤਕ ਰੰਗਤ ਦੇਣ ਲਈ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਰਹਿਆ, ਕਿਸੇ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਆਇਆ ਇਸ ਆਉਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਜੇ ਪਾਠਕ ਇਸ ਦਾ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਦੇਖਣਾ ਲੋੜਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਇੰਡੀਆ ਆਫਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਉਪਰ ਕਥਿਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40, ਵਿਚ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਠੱਗ ਦਾ ਨਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ "ਭੋਲਾ ਚੋਰ" ਕਹ ਕੇ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ⁸। ਬਾਕੀ ਸਾਰੀ ਘਟਨਾ ਉਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਪਰਥਾਏ ਵਰਤਿਆ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਵੀ ਉਹੀ "ਉਜਲ ਕੋਹਾ ਜਿਲਕਣਾ ਘੋਟਿਮ ਕਾਲਤੀ ਮਸੂ" ਵਾਲਾ ਹੈ। ਸੋ, "ਭੋਲੇ ਚੋਰ" ਨੂੰ ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਵਾਲਾ ਨਾਂ ਪਿਛੋਂ ਜੁੜਿਆ ਅਤੇ ਇਹ, ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ, ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਆਏ ਪਦ "ਸਜਣ ਸੇਈ ਨਾਲਿ ਮੇਂ ਚਲਦਿਆਂ ਨਾਲ ਚਲਨਿ" ਤੋਂ ਸੁਝਾਉ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਕਲਪਿਤ ਕਰ ਲਿਆ ਗਇਆ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣ ਸੰਬੰਧੀ ਇਹ ਤਜਰਬਾ ਕੇਵਲ ਇਕ ਸਾਖੀ ਨਾਲ

⁵ਚੋਖਾ ਸੰਸਕਰਣ, ਪੰਨਾ ੨੧-੨੨.

⁶ਦੋਖੇ ਅਗੇ, ਸਾਖੀ ੧੨ਵੀਂ.

⁷ਸੰਪਾਦਕ : ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਏਮਜ਼ੇਰ ਸਿੰਘ, ਪੰਨਾ ੨੩੫-੩੮.

⁸ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ

ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (Panj. B 40) (ਸੰਪ : ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ), ਪੰਨਾ ੫੩-੫੫.

ਹੀ ਨਹੀਂ, ਹੋਰਨਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਦੁਹਰਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ।

ਇੱਥੇ ਇਕ ਗੱਲ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਬੜੀ ਸਿੱਦਤ ਨਾਲ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦੀ ਹੈ । ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਰੂਪ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਭਾਵ ਇਸ ਦੇ ਘਟਨਾਗਤ ਵਿਕਾਸ ਤੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਭਾਸ਼ਾ ਜਾਂ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ ਤੋਂ ਨਹੀਂ । ਪਿਛਲੀਆਂ ਦੋਵੇਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਪਣੀ ਰੁਚੀ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦਲ ਲੈਂਦੇ ਰਹੇ ਹਨ ।

ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਜਗਤ ਪ੍ਰਸਿਧ ਨਿਯਮ ਵੀ ਦ੍ਰਿੜ ਭਾਂਤ ਪੱਲੇ ਬੰਨ੍ਹ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਜਗਤ ਦੀਆਂ ਮੁਢਲੀਆਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਸਦਾ ਹੀ ਅਣਘੜ, ਸੰਖੇਪ ਤੇ ਕੱਚੇਹੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ । ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਪਹਲੇ ਸੰਦ, ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਪਹਲੇ ਘਰ, ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਪਹਲੇ ਬਸਤਰ, ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਬਣਾਈ ਮੁਢਲੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਭ ਸਾਧਾਰਣ ਤੇ ਕੱਚਘੜ ਵੰਨਗੀ ਦੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਹਨ । ਸਮੇਂ ਦੇ ਲੰਘਣ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੁਖਤਗੀ ਆਉਂਦੀ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੱਖਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਪਿੱਛੋਂ ਉਹ ਅੱਜ ਦੇ ਪਰਮਾਣੂ ਯੁਗ ਦੀਆਂ ਹਾਣੀ ਵਸਤਾਂ ਬਣੀਆਂ ਹਨ । ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹੀ ਅਸੂਲ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਸਾਖੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ (Language) ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਵਿਕਸਿਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੌਜੂਦ ਸੀ, ਲਿਖਣ-ਦੰਗ ਵੀ ਪ੍ਰਫੁੱਲਿਤ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਸੀ; ਕੇਵਲ ਵਸਤੂਗਤ ਵੇਰਵਾ ਨਵੀਂ ਚੀਜ਼ ਸੀ । ਇਸੇ ਵਿਚ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਮੌਜੂਦ ਸੀ । ਸੋ, ਇਸੇ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀ ਹੁੰਦੀ ਰਹੀ । ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਟੋਹ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕਲਪਿਤ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ਼੍ਰੋਤ ਤੋਂ 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਤੇ ਪ੍ਰੋੜ ਰੂਪਾਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਤੋਂ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਲਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ।

੫

ਜਨਮਸਾਖੀ Panj. B 40

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਦੂਜੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਸਾਨੂੰ ਜਨਮਸਾਖੀ ਜਗਤ ਦੀ ਇਕ ਨਵੀਂ ਲੱਭਤ, ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 (ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ. ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਲੰਡਨ) ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ । ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਇਸ ਕੀਮਤੀ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਲ ਪੰਜਾਬੀ ਪਾਠਕਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਸ੍ਰੀ ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ ਨੇ ਜੋ ਉਦੋਂ (1948-49 ਵਿਚ) ਇੰਗਲੈਂਡ ਗਏ ਹੋਏ ਸਨ, ਦਿਵਾਇਆ ।

ਉਨੀਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਪੰਜਾਹਾਂ ਵਾਲੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿਚ ਇਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਤਰਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ, ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਅਤੇ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ (ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ) ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਬਣੀ। ਇਸ ਵਕਤ ਇਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੱਤਰਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਵਲੋਂ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹੋ ਕੇ ਛਾਪੇ ਦਾ ਜਾਮਾ ਪਹਨ ਚੁਕੀ ਹੈ ਤੇ ਇਹਦਾ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਇਕ ਉਲੱਥਾ, ਜੋ ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਦਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਵੀ ਛਪ ਕੇ ਬਾਹਰ ਆ ਚੁਕਿਆ ਹੈ।¹ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ 1790 ਬਿ./1733 ਈ. ਦੀ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 57 ਹੈ ਤੇ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵੀ ਇੰਨੀ ਹੀ ਹੈ; ਹਰੇਕ ਸਾਖੀ ਮਗਰ ਇਕ ਚਿਤ੍ਰ। ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਨਾਲੋਂ ਬਹੁਤ ਪਿੱਛੋਂ ਹੋਇਆ, ਇਸ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਦੂਸਰੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਇਸ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁੜਲੀ ਵੰਨਗੀ ਦੀਆਂ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲ ਅਦਭੁਤ ਭਾਂਤ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਫਿਰ ਜਦੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ', 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਤੇ Panj B 40 ਵਿਚਲੀਆਂ ਬੀਜ-ਰੂਪ ਸਾਖੀਆਂ ਵੰਡੋ ਜਾ ਕੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਦੋ ਦੋ, ਤਿੰਨ ਤਿੰਨ, ਤੇ ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਵਧ, ਸਾਖੀਆਂ ਬਣ ਗਈਆਂ।² ਅਗਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ, ਜਿੱਥੇ ਅਸੀਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਤੇ ਵਖਰਤਾ ਦਰਸਾਵਾਂਗੇ, ਅਸੀਂ Panj. B 40 ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਰਖਾਂਗੇ।

੬

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੇ ਹੋਰ ਸਾਖੀ-ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ

ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਇਹ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਸਾਨੂੰ ਹਥਲੀ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਸਥਾਨ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਉਪਲਬਧੀ ਦਾ ਪ੍ਰਸੰਗ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਖੰਡ ੧ ਵਿਚ ਦੇ ਆਏ ਹਾਂ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ

¹ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਲੋਂ, ਕ੍ਰਮਵਾਰ, ੧੯੭੪ ਤੇ ੧੯੮੧ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

² ਪੂਰੇ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਦੇਖੋ 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' (Panj. B. 40) (ਸੰਪ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ) ਅੰਤਿਕਾ ੨ (ਪੰਨੇ ੧੫੩-੫੬).

ਨਾਂ 'ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ' ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਨੂੰ ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' (*Adi Sakhis*) ਦੀ ਸੰਗਿਆ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਵਿਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਆਰੰਭ ਵਿਚ ਆਈ ਇਸ ਟੁਕ—

ਬਾਬੇ ਕੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਆਦਿ ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ ਚਲੀਆਂ...

ਤੋਂ ਭੁਲੋਖਾ ਲਗਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਸੇ ਕਾਹਲੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਨਾਂ ਇਹੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਹ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਮੁਢਲੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਈਆਂ ਹੋਣ। ਖੈਰ, ਇਹ ਨਾਂ ਕਿਸੇ ਤਰਕ ਅਨੁਸਾਰ ਬਣਦਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਇਹ ਇਸ ਦੇ ਅਸਲੀ ਨਾਂ 'ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ' ਨਾਲੋਂ ਲਿਖਣ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਸੌਖਾ ਹੈ। ਦੂਜੇ, 'ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ' ਨਾਂ ਬੜਾ ਅਮ ਹੈ ਤੇ 'ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਵਰਤਿਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਣ ਵਿਖੇਪਤਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲਾ ਨਾਂ ਇਸ ਵਕਤ ਤਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਵਿਚ ਚਲ ਚੁਕਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਕੁਝ ਸਾਹਿਤ ਵੀ ਜੁੜ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਸੋ, ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਇਸੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਯਾਦ ਕਰਨਾ ਉਚਿਤ ਸਮਝਿਆ ਹੈ।

ਪੱਥੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਅੰਕਿ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਕੁਲ ੩੦ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕ ਗਿਣਤੀ ਇਸ ਨਾਲੋਂ ਕਿਤੇ ਵਧ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਕਈ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਇਕ ਅੰਕ ਨਾਲ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧ ਸਾਖੀਆਂ ਜੁੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜੁੜੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਗਿਣੀਏ, ਤਾਂ ਇਸ ਦੀਆਂ ਕੁਲ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ੫੧ ਕੁ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।¹ ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਜਾਣ ਅਤੇ ਉਥੋਂ ਨਵਾਂ ਪੰਥ ਚਲਾਉਣ ਦਾ ਵਰਦਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਆਉਣ ਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ² ਦੀ 'ਵੇਈ' ਪ੍ਰਵੇਸ਼' ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਹੀ ਪਰਿਵਰਤਿਤ ਰੂਪ ਹੈ। ਇਹ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਇਸ ਤੁਕ 'ਪਹਲਾਂ ਬਾਬੇ ਪਾਯਾ ਬਖਸ਼ ਕਰੁ, ਪਿਛੋਂ ਦੇ ਫਿਰਿ ਘਾਲਿ ਕਮਾਈ' ਤੋਂ ਉਤਜਿਤ ਹੋਈ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਮਜ਼ੇਦਾਰ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਵਿਚ 'ਵੇਈ' ਪ੍ਰਵੇਸ਼' ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਲਗਪਗ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਲਿਖਤ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਲਈ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਰਿਣੀ ਹੈ,

¹ ਦੇਖੋ ਪਿੱਛੇ ਦਿੱਤੀ ਵਿਸ਼ੇ ਸੂਚੀ।

² ਸ਼ਬਦ "ਪਰੰਪਰਾ" ਦੇ ਭਾਵਾਰਥ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ "ਪਰੰਪਰਾ" ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਇਸ਼ਾਰਾ ਇਸ ਦੀਆਂ ਉਪਲਬਧ ਸਾਹੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਮ ਹੁਣ ਵਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪਾਠ ਵਲ ਨਹੀਂ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਪਦ ਘੋਰੇ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਵਰਤਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਆ ਜਾਣ ਪਿਛੋਂ ਇਸਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸੀ ਰਹਿੰਦੀ। ਇਹ ਗੱਲ ਹੋਰ ਵੀ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਉਘੜ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਦੂਜੀਆਂ ਦੇ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ, 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ (ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਇਸ ਦੀ ਹ.ਲਿ. ੧੯੪—ਭਾ.ਵਿ. ਵਾਲੀ ਸਾਖਾ) ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਮੁੱਢ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਤਕ ਦਾ ਜੋ ਸਿਰਲੇਖ, 'ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ' ਆਇਆ ਹੈ, ਉਸਦੇ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਣ ਵਿਚ ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਹਨ : 'ਬਾਬੇ ਕੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਆਦਿ ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ ਚਲੀਆਂ'। ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਕਿਸੇ ਕਿਸੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਦੂਜੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀ-ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀਆਂ ਅਠਾਰਾਂ ਸਾਖੀਆਂ (ਨੰਬਰ ੨, ੩, ੪, ੫, ੬, ੭, ੮, ੧੦, ੧੧, ੧੨, ੧੪, ੧੬, ੧੭, ੧੮, ੧੯, ੨੦, ੨੧ ਅਤੇ ੨੩) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਰਲਦੇ ਕਿਸੇ ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਈਆਂ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ Panj. B 40 ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਬੜੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼-ਜਨਕ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ ਸ਼ੈਲੀ ਦੀ ਵਿਖੇਪਤਾ ਅਤੇ ਪਾਠਾਂ ਵਿਚ ਪਾਏ ਜਾਂਦੇ ਅੰਤਰ (ਵਾਧੇ ਘਾਟੇ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਵਿਚਲੀ ਕੜੀ ਬਣਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਵਤਾਰ ਪਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੀ ਲਿਖਤ ਨਾਲੋਂ ਕੁਝ ਫਰਕ ਪਾ ਗਈ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਫਰਕ ਬੜਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਇਹ ਫਰਕ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਆਏ ਪਦ, 'ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ' ਦੀ ਥਾਂ ਇਸ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਸਤ ਜਨਕ ਭਗਤ ਨਿਰੰਕਾਰ' ਲਿਖੇ ਹੋਣ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।^੩ ਇਹੀ ਪਿਛੋਂ ਜਾ ਕੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਰਾਜਾ ਜਨਕ ਦੇ ਅਵਤਾਰ ਹੋਣ ਦੀਆਂ ਤਿੰਨ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਖੀ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸਵੱਯੇ ਵਿਚ ਆਏ ਕਾਵਿ-ਅਲੰਕਾਰ 'ਤੂੰ ਤਾਂ ਰਾਜ ਜਨਕ ਅਵਤਾਰ' ਤੋਂ ਚੱਲ ਪਈ ਲਗਦੀ ਹੈ।^੪ ਇਥੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜਨਕ ਅਵਤਾਰ ਵਾਲੀ

^੩ਇਹ ਪਦ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ (ਪੰਨਾ ੧੯) ਦਸ ਆਏ ਹਾਂ, ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ; ਪਿੱਛੋਂ ਦਾਖਲ ਹੋਏ। ਪਰੰਤੂ ਇਹ ੩੦ ਸਾਖੀਆਂ ਵਾਲੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਸਾਰੇ ਖਰੜੇ ਦਾ ਅੰਗ ਜ਼ਰੂਰ ਹਨ।

^੪ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਦੇਖੋ ਇਸ ਲੇਖਕ ਦਾ ਲੇਖ : 'ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਅਵਤਾਰ ਪਰੰਪਰਾ' ਜੋ 'ਤਿੰਨ ਖੰਜ-ਪਤ੍ਰ' ਨਾਂ ਦੇ ਲੇਖ-ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਲੋਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਸੌ ਸਾਲਾ ਜਨਮ ਉਤਸਵ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਇਆ।

ਰਵਾਇਤ ਦੇ ਸਾਖੀਕਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਪਹਲੀ ਵਾਰੀ ਸ੍ਰੀਕਾਰ ਕਰ ਲਏ ਜਾਣ ਦਾ ਪਤਾ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਮੈਰ, ਹੋਰ ਉਦਾਹਰਣ ਵੀ ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ ਦਿੱਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਲਏ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਆਡੰਬਰ ਭਰੇ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਬਣ ਗਏ ਹਨ।

ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ (ਨੰਬਰ ੧੩, ੧੫, ੨੨ ਅਤੇ ੨੫) ਵਿਚੋਂ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੫ (ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਗਇਆ) ਅਤੇ ਨੰ. ੨੫ (ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ) Panj. B 40 ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਰਲਦੀਆਂ ਹਨ; ਪਰ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੩ ਅਤੇ ੨੨ ਚੋਖਾ ਫਰਕ ਪਾ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਪਾਠ ਮੁਢਲਾ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਚਾਰੇ ਸਾਖੀਆਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਪਰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਹਨ। ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੨੬ (ਜਪ ਅਵਤਰਣ ਦੀ) ਅਤੇ ਨੰ. ੨੭ (ਸੋਦਰ ਦੀ ਸਿਫਤ ਵਾਲੀ) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾ Panj. B 40 ਵਿਚ ਹਨ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਜ਼ਰੂਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੯ ਦੀਆਂ ਦੋਵੇਂ ਸਾਖੀਆਂ 'ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ' ਤੇ 'ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ' ਵੀ ਸਿਵਾਇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਇੰਨੀ ਵਧੇਰੇ ਹੈ ਕਿ ਮੱਕ ਪੈਣ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨੇ ਉਥੋਂ ਲੈ ਕੇ ਹੀ ਨ ਲਿਖ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਣ। ਇਹ ਸੰਭਵ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਡਾ. ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੰਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹਨ; ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਇਹ ਪਿੱਛੇ ਰਲੀਆਂ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚਲੇ ਇਹ ਪ੍ਰਸੰਗ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਤੋਂ ਇੰਨੇ ਭਿੰਨ ਅਤੇ ਸੰਖਿਪਤ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਵੱਸ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਹਲਾ ਰੂਪ (version) ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਪਿਛੋਂ ਜਾ ਕੇ ਸੱਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਤਰਾਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਬੜੀ ਆਡੰਬਰ ਭਰੀ ਉਸਾਰੀ ਕੀਤੀ।

ਉਪਰ ਵਰਣਿਤ ੧੮ + ੭ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਬਾਕੀ ਪੰਜ ਸਾਖੀਆਂ (ਨੰਬਰ ੧, ੯, ੨੪, ੨੮, ਅਤੇ ੩੦) ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲੀ (ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ) Panj. B 40 ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਵੀ ਹੈ,^੧ ਜਦੋਂ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੇ Panj. B 40 ਵਿਚ ਆਇਆ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਤੇ ਬਿਰਤਾਂਤ ਕਾਫੀ ਰਲਦੇ ਹਨ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਪਾਠ ਇੰਨਾ ਭਿੰਨ ਹੈ ਕਿ ਹਥਲੀ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਅਸਲੋਂ ਭਿੰਨ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀ ਹੋਰਨਾਂ ਸੰਗ੍ਰਹਾਂ ਵਿਚ

^੧ਦੇਖੋ, ਕਰਮਵਾਰ, ਪੰਨਾ ੯੮-੧੦੦ ਅਤੇ ਸੰਚੀ ਪਹਲੀ, ਪੰਨਾ ੪੮੫-੮੮.

ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਾਠ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪਾਠ ਨਾਲ ਰਲਦਾ ਹੈ।⁶ ਇਸ ਲਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਨੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਦਾ ਕੋਈ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੯ (ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਤੇ Panj. B 40 ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ, ਪਰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ, ਸ਼ਾਇਦ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀਆਂ ਹਾਲੀ ਤਕ ਨਾ ਮਿਲੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਨਾਲ ਗੁੰਮ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਵੇਰਵਾ ਤੇ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਤਿੰਨਾਂ ਦੀ ਭਿੰਨ ਹੈ, ਉੱਜ ਭਾਵੇਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਇਥੇ 'ਪੁਰਾਤਨ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ', ਨਾਲੋਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਵਧੇਰੇ ਮੇਲ ਖਾਂਦੀ ਹੈ। ਵਾਕਾਂਸ਼ 'ਮਰਦਾਨਿਆ, ਇਹ ਦੇਸ ਰੰਨਾਂ ਦਾ ਹਈ' ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਉਥੋਂ ਹੀ ਆਈ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਉਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਕਰਤਾ ਨੇ ਇਥੋਂ ਲੈ ਲਈ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਈ ਬਾਲੇ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਇਕ ਦੂਸਰਾ ਆਦਮੀ ਹੋਣ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। 'ਭੀ ਦੂਜਾ ਆਦਮੀ ਸੀ, ਉਹਿ ਭੀ ਨ ਆਇਓ' ਬਾਲਾ ਦੇ ਪਰਥਾਇ ਵਰਤਿਆ ਪਦ ਹੈ।

ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੨੪ (ਮੂਲੇ ਵਾਲੀ) Panj. B 40 ਵਿਚ ਤਾਂ ਹੈ, ਪਰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਨ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਹੈ। ਇਹ ਭੀ ਸ਼ਾਇਦ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਗੁੰਮ ਹੋਈਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਦਾ ਅੰਗ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਸੁਤੰਤਰ ਤੌਰ ਤੇ ਵਿਕਸਿਤ ਕਿਸੇ ਵਖਰੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਈ ਹੋਵੇ।

ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਦੀ ੨੮ਵੀਂ ਸਾਖੀ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ, ਇਕ 'ਸੋ ਦਰੁ' ਦੀ ਸਿਫਤ ਵਿਚ ਹੈ ਤੇ ਦੂਜੀ 'ਉਦਿਆਨ ਵਿਚ ਗੰਗਾ ਆਣੀ' ਬਾਰੇ ਹੈ। ਇਹੀ ਸਾਖੀ ਹੈ ਜੋ 'ਅਕਬਰ ਨੇ ਸੁਣੀ' ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ Panj. B 40 ਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਇਹ ਸਾਖੀ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਕ ਪਹਲੀ ਸੈਂਚੀ ਵਿਚ ਹੈ ਤੇ 'ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ' ਵਾਲੀ ਪਉੜੀ ਦਾ ਪਰਮਾਰਥ ਅੰਕਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।⁷ ਇਸ ਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਉਸ ਨਾਲੋਂ ਬਹੁਤ ਭਿੰਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਕਿਸੇ ਅਨੁਯਾਈ ਦੀ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਦਾ ਫਲ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਸਾਖੀ, 'ਉਦਿਆਨ ਵਿਚ ਗੰਗਾ ਆਣੀ', ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਦੂਜੀ ਸੈਂਚੀ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਪਿਛੇ ਇਹ ਟੁਕ ਆਈ ਹੈ :⁸

⁶ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਦੇਖੋ ਅੱਗੇ, ਮੂਲ-ਪਾਠ ਦੇ ਪਹਲੇ ਪਾਠੇ ਉੱਤੇ ਦਿੱਤਾ ਫੁਟਨੋਟ ਨੰ. ੧। ਉਥੇ ਲਿਖੇ ਸ਼ੁੱਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇਹ ਸਾਖੀ ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਦੇ ਨਿਜੀ ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ੧੮੦੪ ਬਿ. ਵੀ ਲਿਖੀ ਇਕ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

⁷ ਪੰਨਾ ੧੯੮-੨੦੦.

⁸ ਪੰਨਾ ੧੨੫-੧੩੭.

ਇਹ ਸਾਖੀ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਰਿ ਸੁਨਾਈ ਥੀ ਜਬ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਲਾਹੌਰ ਆਇ
ਮਿਲਿਆ ਥਾ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਉ ।

ਹੁਣ, ਇਹ ਟੁਕ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਇਸੇ ਪਰਬਾਇ ਆਈ ਟੁਕ ਨਾਲੋਂ ਕੁਝ
ਭਿੰਨ ਹੈ । 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਇੱਠੀ ਕੁ ਟੁਕ ਦਿੱਤੀ ਹੈ : "ਇਹ ਸਾਖੀ ਅਕਬਰ
ਪਾਤਿਸਾਹ ਸੁਣੀ ਥੀ" । ਦੋਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀਆਂ ਟੁਕਾਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਹ ਗੱਲ
ਸਪਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵਧੇਰੇ ਵੇਰਵੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ, ਅਰਥਾਤ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ, ਪਿਛਲੋਂ
ਕਿਰਤ ਹੈ । ਇਥੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਅੱਗੇ ਆਈ ਸੂਚਨਾ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸੂਚਨਾ ਆਪਣੀ
ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੋਂ ਦੇ ਰਹਿਆ ਹੈ । ਜੇ ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇ ਲਾਹੌਰ ਜਾ
ਕੇ ਆਪ ਸਾਖੀ ਸੁਣਾਉਣ ਦਾ ਪਤਾ ਹੁੰਦਾ, ਤਾਂ ਉਹ ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਲਿਖ ਦੇਂਦਾ ।
ਦੂਜੇ, ਸਾਖੀ ਜੋ ਅਕਬਰ ਨੇ ਸੁਣੀ, 'ਸੋ ਦਰੁ' ਦੀ ਸਿਫਤ ਵਾਲੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਨਿਪਟ 'ਗੰਗਾ
ਆਣੀ' ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਅਕਬਰ ਤੇ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਸੀ ? ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਮਿਹਰਬਾਨ
ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਸੰਪਾਦਕ ਉਕਾਈ ਖਾ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਉਸ ਨੇ ਦੋਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ
ਤਾਂ ਅੱਡ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਪਰ ਇਹ ਟੁਕ ਜਿਥੇ ਠੀਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ, ਨ ਗਈ ।
ਇਹ ਸਗੋਂ 'ਗੰਗਾ ਆਣੀ' ਵਾਲੀ ਮੁਅਜਿਬਾ-ਨੁਮਾ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਈ । ਇਹ
ਚੀਜ਼ ਇਸ ਗੱਲ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਸੰਪਾਦਕ
'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੀ ਉਸਾਰੀ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ ।
ਇਹ ਮੂਲ ਸ੍ਰੋਤ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ੋਕੇ ਦੇ ਉਜਾਗਰ ਕਰਦੀ ਹੈ ।

ਅੰਤਲੀ ਸਾਖੀ (ਨੰਬਰ ੩੦, ਓੜਕ ਦੀ) ਦੀ ਹਕੀਕਤ ਕੁਝ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਜੇਹੀ
ਹੈ । ਇਹ ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਦੀ ਸਿਖ ਹੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀ ਨੰਬਰ ੫੪੬੨,
'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ' ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ PUL 4141, ਅਤੇ ਕ੍ਰੈ.ਸਿੰ.
ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਨਾਲ ਤਾਂ ਰਲਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਬੇਦੀ, ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ,
ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਅਤੇ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ'—Panj. B 40 ਨਾਲੋਂ ਕੁਝ ਭਿੰਨ ਹੈ । ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਿਆਂ ਇਸ
ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਪਾਠ ਰਹ ਗਏ ਹੋਣ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤੇ ਬੇਦੀ,
ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ, ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਅਤੇ
ਮਿਲੀਆ ਆਫਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਾਲੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ
ਸਾਡੇ ਆਧਾਰਭੂਤ ਖਰੜੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸੰਪੂਰਣ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਵਿਭਿੰਨ
ਦੀ ਹੈ । ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਖਰੜੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨੇ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ
ਜਾਹੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ, ਜਿਸ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਅਗੇ ਦਰਜ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਹੈ । ਇਹ ਇਸ
ਸਾਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਵਿਚ ਪਿਛੋਂ ਆ ਕੇ ਜੁੜਿਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਹੁਣ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਬੇਦੀ

ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਦਰਸਨ ਕਰੋ :

ਅਬ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ॥[ਚਲਤ ਸਮਾਵਣੇ ਕਾ ਪਹਲੇ ਮਹਲੇ ਕਾ॥] ਬਾਬੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰ ਅਗੈ ਇਕ ਪਿਪਲ ਸੀ ਤਿਸ ਪਿਪਲ ਹੇਠਿ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮੰਜੀ ਵਿਛਾਈ ਸੀ । ਮੰਜੀ ਉਪਰ ਬੈਠਿਆ ਰਹੰਦਾ ਹੈ ਛਾਵੇ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਘਰ ਇਕ ਟਹਲੀਆ ਸੀ ॥ ਤਿਸ ਦਾ ਨਾਉ ਕਮਲਾ ਕਮਲਾ ਬਾਬਾ ਸਦਦਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਕਮਲਿਆ ॥ ਤਬ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਕਿਆ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਬੋਲੇ ਜਾਇ ਕਰ ਘਾਹੁ ਲੈ ਆਉ॥ਘੋੜੀਆ ਮਹੀਆ ਭੁਖੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਕਮਲੇ ਦਾਤ੍ਰੀ ਲਈ ॥ ਲੈ ਕੇ ਬੋਲੇ ਗਇਆ ॥ ਕਮਲਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਜੋਗੀਸਰ ਦੇ ਸਰੂਪ ਜਣੈ ਤੂੰ ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ॥ਬੋਲੇ ਵਿਚਿ ॥ ਕਮਲਾ ਓਨੀ ਜੋਗੀਸਰੀ ਸਦਿਆ ॥ ਕਮਲਾ ਗਇਆ ਤਾ ਓਇ ਜੋਗੀਸਰ ਬੋਲੇ ॥ ਇਤੁ ਗਾਉ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਇਤੁ ਗਾਉ ਹੀ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਵਿਬੂਤ ਕੀ ਚੁਟਕੀ ਕਢੀ ਏਹੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੋਗੁ ਸਨੇਹਾ ਲੈ ਜਾਇ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਨੂੰ ਆਗਿਆ ਨਾਹੀ ॥ ਹਉ ਘਾਉ ਲੈਇ ਕੇ ਜਾਵਾਂਗਾ ॥ ਓਨਾ ਵਿਚੋਂ ਇਕੁ ਜਣਾ ਉਠਿਆ ਕਮਲੇ ਦੇ ਹਥਹੁ ਦਾਤ੍ਰੀ ਲਈ ਦਾਤ੍ਰੀ ਲੈ ਕਰ ਘਾਹੁ ਦੀ ਮੁਠਿ ਭਰੀ ॥ ਮੁਠਿ ਭਰਕੇ ਖਿਲਾਰੀ ਘਾਹੁ ਦਾ ਢੇਰ ਉਸਰ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਓਹਿ ਜੋਗੀਸਰ ਬੋਲੇ ਜਿਤੜਾ ਘਾਹੁ ਤੂੰ ਚੁਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਿਤੜਾ ਬੰਨ ਕੈ ਚੁਕਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥ ਕਮਲੇ ਵਡੀ ਭਰੀ ਬਧੀ ਉਨੀ ਜੋਗੀਸਰੀ ਚੁਕ ਕਰ ਸਿਰਿ ਦਿਤੀ ॥ ਕਮਲਾ ਉਠਾਇ ਕਰ ਭਰੀ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਅਗੈ ਬਾਬਾ ਪਿਪਲ ਹੇਠਿ ਮੰਜੀ ਵਿਛਾਇ ਬੈਠਾ ਸਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੂੰ ਦਰ ਹਾਲ ਆਇਓ ॥ ਕਿਸੇ ਦਾ ਚੁਰਾਇ ਲਿਆਇਓ ॥ ਤਾ ਅਸਾਡੀਆ ਮਹੀ ਘੋੜੀਆਂ ਅਗੈ ਨ ਪਾਇ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਮੈ ਘਾਹੁ ਚੁਰਾਇ ਨਾਹੀ ਆਂਦਾ ਮੈ ਇਕੁ ਸਨੇਹਾ ਆਂਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹਧਿ ਬਿਬੂਤ ਦੀ ਚੁਟਕੀ ਦਿਤੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਨੇਹਾ ਆਂਦੋ ਸਨੇਹਾ ਆਂਦੋ ॥ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਕਮਲਾ ਅਸਾਡਾ ਸਨੇਹਾ ਤੁਧ ਆਂਦਾ ॥ ਪਰੁ ਜਾਇ ਕਰ ਸਧਾਰਣ ਨੂੰ ਸਦ ਲੈ ਆਉ ॥ ਸਧਾਰਣ ਪਖੇ ਕੇ ਰੰਧਾਵੇ ਰਹਦਾ ਸੀ ॥ ਜਾਇ ਕਰ ਆਖੁ ਬਾਬਾ ਬੁਲਾਵਦਾ ਹੀ ॥ ਦਰ ਹਾਲੁ ਆਉ ॥ ਸਧਾਰਣ ਬਾਬੇ ਦਾ ਸਿਖ ਸਾ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਬਾਬਾ ਜਾਂਦਾ ਤਾ ਉਸੇ ਦੇ ਘਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਦਾ ॥ ਹੋਰ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਪਿਛੈ ਲਗੀ ਫਿਰਦੀ ॥ ਕਿਸੇ ਦੇ ਪਰਸਾਦਿ ਨ ਲੈਦਾ ॥ ਬਿਨਾ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰੈ ॥ ਬਾਬਾ ਦੁਇ ਚਾਦਰਾਂ ਪੈਨਦਾ ਇਕ ਚਾਦਰ ਉਪਰਿ ਇਕ ਚਾਦਰ ਤਲੇ ॥ ਓਇ ਚਾਦਰਾਂ ਸਧਾਰਣ ਵੁਣਾਇਦਾ ॥ ਚਾਦਰਾਂ ਚਾਰਿ ਕਰਾਇਦਾ ਸੀ ॥ ਦੁਇ ਧੁਆਇ ਰਖੀਆਂ ॥ ਦੁਇ ਚਾਦਰਾਂ ਬਾਬਾ ਪੈਨਦਾ ॥ ਸਧਾਰਣ ਹੀ ਆਪਣੀ ਹਥੀ ਚਾਦਰਾਂ ਧੋਇ ਆਣਦਾ ॥ ਕਮਲਾ ਸਧਾਰਣ ਜੋਗ ਸਦਣਿ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਿਆ ਆਖੈਗਾ ਜਾਇ ਕਰ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ

ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਆਖੀ । ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਆਵੀਗਾ ਨਾਹੀ ਤਾ ਇਉਂ ਆਖਣਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ
ਕਸ ਆਈ ਹੈ ॥ ਦਰ ਹਾਲ ਚਲ ॥ ਕਮਲਾ ਜਾਇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਤਾ ਕਮਲਾ
ਬੋਲਿਆ ਤੂ ਬਾਬੇ ਸਦਿਆ ਹੈ ਦਰ ਹਾਲ ਚਲੁ ॥ ਬਾਹੀਆਂ ਦੁਇ ਲੰਮੀਆਂ ਅਤੇ
ਮੁੰਢ ਦਾ ਵਾਣ ਲੈ ਕਰ ਚਲ ॥ ਸਧਾਰਣ ਬੋਲਿਆ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ਚਲੀਏ ॥ ਕਮਲੇ
ਆਖਿਆ ਮੈਨੂੰ ਹੁਕਮ ਨਾਹੀ ਤੂ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ਕਰ ਦਰ ਹਾਲ ਚਲ ॥ ਸੋ ਆਇ
ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਕਰਤਾਰ ਕਰਤਾਰ ॥ ਤਾ ਸਧਾਰਣ
ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਬਹੁਤ ਉਤਾਵਲੇ ਸਦਿਓ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਮਲਾ ਅਸਾ ਨੂੰ
ਵਰਮਾਨੁ ਲੈ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਦਰਗਾਹ ਦਾ ਚਲਣੇ ਦਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ
ਸਧਾਰਣਾ ਚਲ ਅਸੀਂ ਬੋਲੇ ਜਾਵਹ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਧਾਰਣ ਬੋਲੇ ਗਏ ॥ ਬੋਲੇ ਵਿਚ
ਬਾਬੇ [ਦਾ] ਖੇਤ ਸਾ ਵਿਘੋ ਅਠ ॥ ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਖੇਤ ਦੀਆਂ ਡਿਠੀਆ ॥ ਖੇਤ ਦੇਖ
ਕੈ ਨਦੀ ਤੋਂ ਤਲੇ ਡਿਠੇ ॥ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਇਕੁ ਤਲਾ ਖੁਸੀ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
ਬੇਟਾ ਸਧਾਰਣਾ ਏਹੁ ਕੇਹਾ ਥਾਉਂ ਹੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਏਹੁ ਭਲਾ ਥਾਉਂ
ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾਡੀਆਂ ਲਕੜੀਆਂ ਇਤ ਬਾਇ ਪਾਵਣੀਆ ॥ ਕਿਸੇ ਪਾਸ
ਆਖਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਧਾਰਣੁ ਘਰ ਆਏ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਸਧਾਰਣਾ
ਚਾਦਰਾਂ ਧੋਇ ਲੈ ਆਉ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਚਾਦਰਾਂ ਉਤਾਰ ਦੇਹਿ ॥
ਬਾਬੇ ਚਾਦਰਾਂ ਉਤਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ॥ ਧੋਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਚਾਦਰਾਂ ਪੈਧੀਆ ॥ ਸਧਾਰਣੁ
ਬਾਬੇ ਦੀਆ ਚਾਦਰਾਂ ਧੋਵਣ ਗਇਆ ॥ ਧੋਇ ਕਰਿ ਹਛੀਆਂ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ
ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਹਛੀਆਂ ਧੋਤੀਉ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਹਛੀਆਂ ਧੋਤੀਆਂ ਹੈਨਿ ॥
ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕੋਠੀ ਉਤੇ ਧਰਿ ਆਉ ॥ ਬਨਿ ਕੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਧਰ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ
ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਸਧਾਰਣਾ ਮੇਰਾ ਘਰੁ ਹਛਾ ਲਿੰਬੁ ॥ ਜਿਥੈ ਹਉ ਤਪੁ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਉਹ
ਥਾਉਂ ਭਿ ਹਛਾ ਲਿੰਬ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਗਇਆ ਜਾਇ ਕਰ ਹਛਾ ਘਰ ਲਿੰਬ ॥ ਬਾਬਾ
ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਸਧਾਰਣਾ ਘਰ ਲਿੰਬਾ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਦਿਸੈ ਖੁਸੀ
ਆਵੈ ਤਾ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਜਾਇ ਘਰ ਡਿੱਠਾ ਬਾਬਾ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ
ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਮੇਰੇ ਚਲਣੇ ਦੀ ਸਮਿਗਰੀ ਆਣਿ ॥ ਕੁਸਾ ਪਾਈ ਕੈ
ਵਿਛਾਇ ॥ ਅਸੀਂ ਚਲੇ ਘੜੀ ਵਿਲ ਨਾਹੀ ਬਣਦੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਾਇ
ਕਰ ਮੁਕਦਮਾ ਚਉਧਰੀਆ ਨੂੰ ਸਦ ਲੈ ਆਉ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ
ਸਧਾਰਣਾ ਕਿਆ ਆਖਹਿਗਾ ਜਾਇ ਕੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਹੁਕਮ ਹੋਵੈ ਸੋ
ਆਖਾ ॥ [ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਆਖਹਿ] ਇਕ ਮਸਲਤ ਕਰਨੀ ਹੈ ਤੁਸਾਂ
ਨਾਲਿ ਤੁਸੀਂ ਦਰ ਹਾਲ ਅਵਹੁ ॥ ਚਉਧਰੀ ਮੁਕਦਮ ਆਇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ
ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਿਹੁ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਤੁਸੀਂ ॥ ਕਿਉਂ ਸਦੇ ਹਹੁ ॥

ਚਉਧਰੀ ਬੋਲੈ ਤਪਾ ਜੀ ਆਖੈ ਸੋ ਕਰਹਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾ ਨੂੰ ਹੁਕਮੁ ਤੁਸਾਡਾ
 ਏਹੋ ਹੈ ॥ ਲਕੜੀਆਂ ਦੀ ਸਮਿਗ੍ਹੀ ਕਰਹੁ ॥ ਹੋਰ ਸਭ ਕਿਛੁ ਮੰਜੂਦ ਹੈ ॥ ਚਉਧਰੀ
 ਬੋਲੈ ਜੀਉ ਲਕੜੀਆਂ ਬਹੁਤੁ ਹੈਨਿ ॥ ਚਉਧਰੀ ਲਕੜੀਆਂ ਦੇ ਢੇਰ ਉਸਾਰ ਗਏ ॥
 ਤਿਚਰ ਤਾਈ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਸੁਣਿਆ ਤਪਾ ਜੀਉ ਚਲਦਾ ਹੈ ॥ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਸਧਾਰਣ
 ਸਦਿ ਆਂਦੀ ॥ ਮਾਤਾ ਬੋਲੀ ਸਧਾਰਣਾ ਤਪਾ ਕਿਆ ਆਖਦਾ ਹੈ । ਸਧਾਰਣ
 ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਤਪਾ ਚਲਦਾ ਹੈ ॥ ਵਡੇ ਚਲਾਣੇ ॥ ਮਾਤਾ ਬੋਲੀ ਇਉਂ ਕਿਉਕਰ
 ਚਲੀਦਾ ਹੈ ॥ ਮੈਨੂੰ ਤਪੇ ਆਖਿਆ ਹੈ ਸਿਰਾਧ ਆਏ ਹੈਨ ਮੈ ਵਡਿਆ ਦੀ ਦਾਲ
 ਕਰ ਛੱਡੀ ਹੈ ॥ ਸਿਰਾਧ ਕਰਹਿ ਨਉਮੀ ਦਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਮਾਉ
 ਕਿਆ ਆਖਦੀ ਹੈ ॥ ਜੀ ਆਖਦੀ ਹੈ ਮੈਨੂੰ ਸਿਰਾਧ ਦੀ ਸਮਿਗ੍ਹੀ ਕਰਾਈ [ਹੈਸੂ]
 ਤਪਾ ਕਿਉ ਚਲਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਤੇਰੀ ਮਾਉ ਸਚਿਆਰ ਹੈ
 ਅਸੀ ਦਿਨ ਪੰਦ੍ਰਹ ਹੋਰ ਭੀ ਰਹੈ ॥ ਤਾ ਸਧਾਰਣ ਬੋਲਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ
 ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਘਰ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆ ਹੋ ਆ ॥ ਤੂੰ ਜਾਇ ਕਰ ਸਿਰਾਧ ਨੂੰ ਦਹੀ ਦੁਧ
 ਲੇ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸੀ ਭੀ ਤੁਸਾਡੇ ਘਰ ਵਿਦਿਆ ਹੋਵਣ ਆਵਹੀ ॥
 ਦਿਨ ਅਠਾ ਨੂੰ ॥ ਤਾ ਸਧਾਰਣ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੈ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਪਿਛੇ
 ਦਿਨੀ ਅਠੀ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰ ਗਇਆ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਆਪਣੇ
 ਘਰ ਦੇ ਆਦਮੀ ਸਭ ਲੇ ਆਉ ॥ ਪੈਰੀ ਪੈ [ਜਾਹਿ] ਅਸੀ ਵਿਦਿਆ ਹੋਵਹ ।
 ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਗੈ ਸਧਾਰਣ ਆਦਮੀ ਸਦ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ॥ ਬਾਬਾ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇਆ ॥
 ਸਧਾਰਣ ਦੀ ਵਿਦਿਆ ਬਾਬਾ ਕਰਦਾ ਜਾ ਕੋਹ ਇ[ਕ] ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਿਛੇ ਲਗਾ
 ਆਵਦਾ ॥ ਉਤ ਦਿਨ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਜੀ ਆਈ ਜਿ ਹਉ ਅਰਦਾਸ ਕਰੀ ॥ ਤਿਚਰ
 ਤਾਈ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਗਲਿ ਕਹਹਿਗਾ ॥
 ਸਧਾਰਣ ਬੋਲਿਆ ਜੇ ਤੁਧ ਭਾਵੈ ਤਾਂ ਕਰੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹੂ ਕਿਹੁ ਮੰਗ ॥
 ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ ਆਗਰੇ ਬਧਾ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕੁੜਮ ਛੁਟਾ ਕਿ ਦੇਈਗਾ ॥
 ਆਖੈਗਾ ਕੁੜਮ ਹਉ ਦੁਰਗਾ ਭਵਾਨੀ ਛੁਡਾਇਆ ਹਾਂ ॥ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕੋਈ ਲਹਸੀਉ
 ਨਾਹੀ ॥ ਜਿ ਹਉ ਸਧਾਰਣ ਛੁਡਾਇਆ ਹਾਂ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਹਉ ਤੁਠਾ ਹਉ
 ਕਿਹੁ ਮੰਗ ॥ ਸਧਾਰਣ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ ਜੇ ਤੂੰ ਤੁਠਾ ਹੈ ਤਾ ਆਗਰੇ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮੁ
 ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਈਜਾਦਾ ਕੁੜਮੁ ਛੁਟਾ ਕਿ ਦੇਈਗਾ ॥ ਆਖੀਗਾ ਹਉ
 ਦੁਰਗਾ ਛੁਡਾਇਆ ਹੈ ॥ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕੋਈ ਨ ਲਈਗਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹਉ
 ਕਿਹੁ ਮੰਗ ॥ ਏਹੁ ਘੜੀ ਲਿਖ ਲੇ ਤੇਰਾ ਕੁੜਮ ਛੁਟਾ ਕਿਹੁ ਹੋਰ ਮੰਗ ॥ ਸਧਾਰਣ
 ਬੋਲਿਆ ਹੋਰ ਕਿਹੁ ਮੰਗਾ ਕੁੜਮ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਘਰ ਆਇਆ ਪਖੋਕੇ ਰੰਧਾਵੈ ॥
 ਸਧਾਰਣ ਦਹੀ ਦੁਧ ਕਰ ਕੈ ਬ੍ਰਹਮਣ ਜਿਵਾਲੇ ॥ ਸਰਾਧ ਹੋਆ ॥ ਤਾ ਪਿਛੇ

ਸਧਾਰਣ ਆਇਆ ॥ ਆਣ ਕਰ ਸਰਾਧ ਦੀ ਸਮਿਗ੍ਰੀ ਅਗੈ ਰਖੀਓਸ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਓ ਮੂਹ ਪਾਈਐ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦਹੀ ਵੜੇ ਮੁਹਿ ਪਾਏ ॥ ਤਾਂ ਆਖਣ ਲਗਾ ਬਾਬਾ ਅਸੀ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਪਾਸਹੁ ਪੰਦ੍ਰਹ ਦਿਨ ਮੰਗ ਲਏ ਸੇ ਤਾਂ ਅਸੀ ਰਹੇ ਸੇ ॥ ਹੁਣ ਤੁਸੀ ਲਕੜੀਆ ਬੋਲੇ ਪਾਹੁ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਰ ਹਾਲ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਚਉਧਰੀਆਂ ਆਏ ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੂੰ ਚਲਹਿਗਾ ॥ ਅਸਾਡਾ ਕਉਣ ਹਾਲ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਸੀ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਏ ॥ ਤੁਸਾਡੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਫਿਰ ਬੋਲਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਚਉਧਰੀ ਲਕੜੀਆ ਲੈ ਕਰ ਬੋਲੇ ਚਲੇ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਫੇਰਿ ਸਦ ਕੈ ਆਖਿਆ ਦਰ ਹਾਲ ਲਕੜੀਆ ਪਾਇ ਕੈ ਆਵਣਾ ॥ ਤੁਸਾ ਆਇਆ ਚਲਹਗੇ ॥ ਓਇ ਲਕੜੀਆ ਪਾਇ ਕੈ ਬੋਲੇ ਫਿਰ ਆਏ ॥ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਨੂੰ ਲਕੜੀਆ ਦੋਹਰੇ ਚਾਰ ਪਾਹਰੁ ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਬਹਾਲਣੇ ॥ ਚਹੀ ਕੁੰਟੀ ਚਾਰੇ ਪਾਹਰੁ ਬਹਾਲਣੇ ॥ ਹਥੀਆਰਾ ਨਾਲ ਬਹਾਲਣੇ ਡਰਨਾ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਲੋਟਿਆ ॥ ਇਹ ਗਲ ਕਰ ਕੈ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੁਤ ਸਿਕਾਰ ਗਏ ਸੇ ॥ ਉਥੇ ਬਾਹਰ ਸੁਣਿਆ ਨਾਨਕ ਤਪਾ ਸਮਾਣਾ ॥ ਤਾਂ ਓਇ ਘੋੜੀ ਦਉੜਾਇ ਕੇ ਆ ਗਏ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਅਤੇ ਲਖਮੀ ਦਾਸ ॥ ਜਾਂ ਵੇਖਨ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ਹੈ ॥ ਓਨੀ ਦੋਹੀ ਦਿਤੀ ਤੁਧ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਅਤੇ ਪੁਰਖ ਦੀ ਦੋਹੀ ਹਈ ॥ ਇਕਿ ਚਾਰ ਘੜੀਆਂ ਗਲਾਂ ਕਰਿ ਕੈ ਸਮਾਉ ॥ ਬਾਬਾ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ ਉਠ ਬੈਠਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਆਖਹੁ ਕਿਆ ਆਖਦੇ ਹਉ ॥ ਤੁਸਾਂ ਚਾਰ ਘੜੀਆਂ ਮੰਗੀਆਂ ਜੇ ਚਾਰ ਪਹਰ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰੇ ਪਹਰ ਰਹਦਾ ॥ ਜੇ ਚਾਰਿ ਦਿਨ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰ ਦਿਨ ਰਹਦਾ ॥ ਜੇ ਚਾਰਿ ਮਹੀਨੇ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ ਰਹਦਾ ॥ ਜੇ ਚਾਰਿ ਵਰੇ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰ ਵਰੇ ਰਹਦਾ ॥ ਜੇ ਚਾਰ ਜੁਗ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰ ਜੁਗ ਰਹਦਾ ॥ ਆਖਹੁ ਕਿਆ ਆਖਦੇ ਹਉ ॥ ਤਾਂ ਸਿਹੀ ਚੰਦੁ ਬੋਲਿਆ ਤੁਧ ਪਾਤਸਾਹੀ ਦਿਤੀ ਨਿਵਾਦੀਆ ਖਤੀ ਨੂੰ ਅਸਾਡਾ ਕਉਣ ਹਵਾਲੁ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮੈਂ ਨਾਹੀ ਦਿਤੀ ਨਿਵਾਦੀਆ ਖਤੀ ਨੂੰ ਪਰ ਅੰਗਦ ਦੇ ਮਸਤਕ ਪਈ ਸੀ ਉਸ ਦੇ ਮਸਤਕ ਲਿਖੀ ਪਈ ਸੀ ॥ ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਬੋਲਿਆ ਅਸੀ ਘੋੜੀਏ ਚੜਦੇ ਸੇ ਮਹੀਨ ਕਪੜੇ ਪੈਨਦੇ ਸੇ ॥ ਅਤੇ ਪਰਸਾਦ ਖਾਂਦੇ ਸੇ ॥ ਹੁਣ ਅਸੀ ਕਿਕਰ ਰਹਾਗੇ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਇਨੀ ਕਪੜੀਹੁ ਮਹੀਨ ਕਪੜੇ ਪੈਨਹੁਗੇ ॥ ਅਤੇ ਐਰਾਕੀਏ ਘੋੜੇ ਚੜਹੁਗੇ ॥ ਚੰਗਾ ਖਾਹੁ ਮਨ ਭੀੜ ਕਾਈ ਨਹੀ ਰਖਣੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਗੁਰ ਸਿਖੀ ਅਗੈ ਹੋਵੇਗੀ ॥ ਤੁਸੀ ਮੁਹਿ ਮੰਗੋਗੇ ਸੇ ਮਿਲੇਗਾ ॥ ਹਥ ਉਪਰ ਰਖੀਐਗੇ ॥ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾਨੂੰ ਕਿਸੈ ਨੂੰ ਸਉਪੋ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਂ ਤੁਸੀ ਤਿਸ ਨੂੰ ਸਉਪੇ ਹਉ ਜਿਨ ਇਹ ਕਲਾ ਧਾਰੀ ਹੈ ॥ ਹੋਰਸ ਕਿਸ ਨੂੰ ਹਉ ਸਉਪੋ ॥ ਗੁਰ ਪੀਰਾਂ ਦੇ ਕੁਤੇ ਖਾਂਦੇ ਹੈਨਿ ਤੁਸੀ ਤਾਂ ਪੁਤ ਹਉ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਂ ਪਿਛੇ

ਕਰਮ ਧਰਮ ਨਾਹੀ ਕਰਣੇ ॥ ਫਿਰ ਚਉਧਰੀ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਜਗਤ ਰਹਿਸੀਓ ਨਾਹੀ
 ਨਿੰਦਿਆ ਹੋਵੇਗੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਸਾਡੀ ਖੁਸੀ ਹੈ ਸੋ ਕਰਣਾ ॥ ਰੋਵਣਾ ਨਾਹੀ ॥
 ਇਤਨੀਆ ਗਲਾਂ ਆਖ ਕਰ ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ॥ ਫਿਰ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਲਖਮੀ ਦਾਸ
 ਚਉਧਰੀਆਂ ਪੱਗਾਂ ਉਤਾਰੀਆਂ ॥ ਸਧਾਰਣ ਪਿਛਵਾੜੇ ਆਇ ਕਰ ਪਗ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ
 ਮਾਰੀ ॥ ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਨਾ ਮੈ ਆਪਣਾ ਘਰ ਰਖਿਆ ਮੈ ਆਪਣਾ ਘਰ ਉਜਾੜਿਆ ॥
 ਮੇਰੀ ਘਾਲ ਬਿਰਥੀ ਗਈ ॥ ਮੈ ਕਿਛੁ ਪਲੈ ਨ ਪਇਉ ॥ [ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥
 ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥]^੧ ਤੁਸੀ ਉਸ ਨੂੰ ਸਦ ਕਰ ਪੁਛਹੁ ਮੈ ਵਿਚਿ ਦੋਸੁ ਹੈ ਕਿ ਉਸੁ
 ਵਿਚ ਦੋਸੁ ਹੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਸਦਿ ਆਂਦਾ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਧਾਰਣੁ ਮੈਨੂੰ ਅਗੇ
 ਦਰਗਾਹੇ ਮਿਲਹਿਗਾ ਨਾਹੀ ਜੇ ਕੁਝ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈ ਆਖਿਆ
 ਤੁਠਾ ਹੂੰ ਕਿਛੁ ਮੰਗ ॥ ਤਾਂ ਤੁਧ ਕੀ ਮੰਗਿਆ ਜਿ ਆਗਰੇ ਮੇਰਾ ਕੁਝਮ ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਹੈ
 ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤਿਨ ਵਾਰ ਹਉ ਤੁਠਾ ਹਾਂ ਕਿਛੁ ਮੰਗ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਇਨਿ
 ਕੁਝਮ ਮੰਗਿਆ ॥ ਇਸ ਨਉ ਪੁਛਉ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮੈ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਕੁਝਮੁ
 ਮੰਗਿਆ ਮੇਰਾ ਕੁਝਮੁ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਹੁਣਿ ਅਸਾ ਨੂੰ ਕਿ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥
 ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਕੀਤੀ ॥ ਲੈ ਚਲੇ ਉਥੇ ਖੜ
 ਉਤਾਰਿਆ ॥ ਬੈਸੰਤਰ ਦੀ ਚਉਕੀ ਉਤੇ ਬਾਬਾ ਚਉਕੜੀ ਮਾਰਿ ਬੈਠਾ ॥ ਤਾਂ ਬੈਸੰਤਰ
 ਸੀਤਲ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤਾਂ ਸਿਖ ਸੰਗਤਿ ਘਰੀ ਆਏ ॥ ਪਾਹਰੂ ਚਾਰ ਚਉਕੀ ਰਹੇ ਸੇ
 ਹਥੀਆਰੇ ॥ ਰਾਤੀ ਰਾਤਿ ਪਈ ਤਾਂ ਚਾਰੇ ਪਾਹਰੂ ਚਹੁ ਕੁੰਟੀ ਬੈਠੇ ॥ ਜਾ ਅਧੀ ਰਾਤਿ
 ਹੋਈ ਤਾਂ ਵਾਜੇ ਅਤੇ ਸੁਗੰਧ ਇਤੈ ਬਾਇ ਆਇ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਝਨਾਟ ਅਨਹਦ ਧੁਨੀ
 ਬਾਜੈਤੁ ਬਹੁ ਕੁਦਰਤਿ ਦੇ ਵਜਦੇ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਚਉਕੜੀ ਮਾਰ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥
 ਹਥਿ ਜੋੜਿ ਕਰਿ ਪੰਧੀ ਕਪੜੇ ਮਥੇ ਲਾਲ ਟਿਕਾ ਤੇਜ ਪੁੰਜ ਵਿਚਿ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥
 ਓਇ ਚਾਰੇ ਪਾਹਰੂ ਹਥ ਜੋੜ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਅਗੇ ਓਨਾ ਨੂੰ ਸੈਨੀ ਹੋਈ ॥ ਉਤੇ ਵੇਲੇ
 ਵਾਉ ਚਲੀ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਾੜੀ ਦੇ ਵਾਲ ਫਰਕ ਫਰਕ ਹਲਣ ਲਗੇ ॥ ਚਉ ਘੜੀਆ
 ਤਕ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਰਹਿਆ ॥ ਚਾਰ ਘੜੀਆਂ ਤਕ ਬਜੈਤੁ ਅਤੇ ਸੁਗੰਧਤ ਹੋਈ ॥ ਫਿਰ
 ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇ ਕਰ ਦਰਗਾਹੇ ਅਸਥਲ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਭਲਕੇ ਭਲਕੁ
 ਹੋਆ ਤਾਂ ਪਾਹਰੂ ਘਰ ਆਏ ਘਰ ਆਇ ਕਰਿ ਏਹਿ ਗਲ ਚਲਾਈ ਸਿਖਾ ਪਾਸਿ ॥
 ਸਿਖ ਪਛਤਾਵਣੁ ਲਗੇ ਕਿਨੈ ਨ ਜਾਤੈ ਛਲਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਫਿਰ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ
 ਬੋਲੀ ਬੇਟਾ ਸਧਾਰਣਾ ਇਕ ਤਪੇ ਦਾ ਦੰਦ ਰਖੀ ਹਉ ਤਵੀਤ ਕਰ ਕੈ ਗਲਿ

^੧ਨਕਲ ਵਿਚ ਰਹ ਗਏ ਇਹ ਪਦ ਇੰਡੀਆ ਆਰਿਆ (ਲੰਡਨ) ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40
 'ਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਗਏ ਹਨ ।

ਪਾਈਏਗਾ ॥ ਉਥੇ ਚਉਥੇ ਦੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਲੈ ਕੇ ਗਏ ॥ ਜਦ ਜਾਇ ਕਰ ਸਿਵਾ ਦੁਧ
ਨਾਲਿ ਛਿੜਕਨਿ ਜਿ ਵੇਖਣ ਹਿਖਾ ਵਿਚਿ ਫੁਲੁ ਹਸਤੀ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਲਕੜੀਆਂ
ਸੜੀਆਂ ਬੈਸੰਤਰ ਸਭ ਵੇਖਰ ਹੈ ॥ ਫੁਲ ਹਸਤੀ ਕਾਈ ਨਾਹੀ ॥ ਕੋਲੇ ਨਦੀ ਵਿਚ
ਪਾਏ ॥ ਸਭ ਪਛਤਾਵਣ ਲਗੈ ਕਿਨੇ ਨ ਜਾਤੋ ਛਲ ਗਇਆ ॥ ਸੰਮਤ ੧੫੬੫ ॥
ਵਰਖੇ ਮਾਹਿ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ॥ ਦਸਮੀ ਕੇ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਸਮਾਣਾ ॥
ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਸਤਿ ॥ ਗੋਸਟਿ ਪੂਰੀ ਹੋਈ
ਜਨਮ ਪ੍ਰਤੀ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੀ ॥¹⁰

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਇਹ ਸਾਖੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਅਗੇ ਚਲ ਕੇ ਦੇਖਾਂਗੇ,
ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੇ 'ਪੁਹਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਾਲ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੀ,
ਨ ਹੀ ਇਹ ਭਾਈ ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਈ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਵਿਚ ਇਕ ਥਾਂ
'ਕਰਤਾਰ ਕਰਤਾਰ'¹¹ ਪਦ ਵਰਤਿਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਵੱਡਾ ਕਾਰਣ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਸ
ਵਿਚ ਭਾਈ ਬਾਲੇ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਦੂਜੇ, ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਖਹੜੇ ਵਿਚ ਆਈ ਇਸੇ
ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨਾ ਹਾਲੀ ਜੀਉਂਦਾ ਹੈ¹² ਜਦੋਂ ਕਿ ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਉਸ
ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਪਹਲਾਂ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਉਦਾਸੀ ਸਮੇਂ, ਖੁਰਮਾ ਸ਼ਹਰ ਵਿਚ ਮਰਦਾ
ਦਿਖਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ। ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪੈ ਜਾਣ ਸੰਬੰਧੀ ਆਈ
ਸੂਚਨਾ ਵੀ ਇਸ ਨੂੰ ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜੋੜਦੀ। ਇਹ ਸਗੋਂ ਇਸ ਨੂੰ 'ਆਦਿ
ਸਾਖੀਆਂ', ਜਾਂ ਫਿਰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਜੋੜਦੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ
ਪੈਰੀ ਪਉਣ ਦੀ ਸਲਾਮੀ ਵਾਲਾ ਢੰਗ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ
ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਛਪੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹੋ
ਰੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ ਸੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦੀਆਂ ਸਾਹੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਸਾਡੇ ਤਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚੀਆਂ।
ਛਿਆਂ ਸੰਗ੍ਰਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ : 'ਸਚਪੰਡ ਪੋਥੀ', 'ਹਰਿ ਜੀ ਪੋਥੀ' ਤੇ 'ਚੜ੍ਹਤੋਂ ਪੋਥੀ',
ਪਹੁੰਚੇ ਹਨ, ਬਾਕੀ ਗੁਮ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਸੋ, ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ
ਜਾਏ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀ ਕਿਸ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਈ ਹੈ? ਜੇ ਇਹ ਸਿੱਧ ਹੋ ਜਾਏ ਕਿ ਇਹ ਭਾਈ

¹⁰ਦੇਖੋ ਬੇਦੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ, ਪਤਿ, ੨੫੨-੫੭। ¹¹ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ
ਆਈ ਇਕ ਟੁਕ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿਖਾਂ ਦਾ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨ ਦਾ ਬੋਲਾ ਸ਼ੁਰੂ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ "ਕਰਤਾਰ,
ਕਰਤਾਰ" ਹੀ ਸੀ (ਦੇਖੋ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ', ਭਾਗ ਦੂਜਾ,
ਪੰਨਾ ੫੬੪)। ਇਹ ਬਾਅਦ ਵਿਚ "ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ" ਵਿਚ ਬਦਲਿਆ। ¹²ਦੇਖੋ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੀ ਸਾਖੀ
ਨੰਬਰ ੩੦ (ਚੜਕ ਦੀ)।

ਬਾਲਾ, ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ, ਤਿੰਨਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿੱਚੋਂ ਵੀ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਇਹ ਇਕ ਸੁਤੰਤਰ ਪਰੰਪਰਾ ਹੋ ਨਿਬੜੇਗੀ ਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਸਾਡੀ ਸਮਸਿਆ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਵੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਆਓ, ਹੁਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਤਨ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵੀ ਥੋੜਾ ਬਹੁਤ ਕਰ ਲਈਏ।

੭

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ

ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸਾਂ ਦੇਖਿਆ ਹੈ, ਬੜੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੀ ਕੋਲਬ੍ਰੂਕ ਵਾਲੀ ਸਾਖਾ ਵਿਚ ਇਹ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਆਈ ਹੈ :

ਤਦਹੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਰੀਹ ਤਲੈ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਸਰੀਹੁ ਸੁਕਾ ਖੜਾ ਥਾ ॥ ਸੋ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ॥ ਪਾਤ ਫੁਲ ਪਏ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਬ ਮਾਤਾ ਜੀ ਬੈਰਾਗੁ ਲਗੀ ਕਰਣਿ ॥ ਤਿਤੁ ਮਹਲਿ ਸਬਦੁ ਹੋਇਆ ॥ ਭਾਈ ਬੰਧੁ ਪਰਵਾਰੁ ਸਭ ਲਗੇ ਰੋਵਣਿ ॥ ਤਦਹੁ ਰਾਗ ਵਡਹੰਸੁ ਵਿਚ ਸਬਦੁ ਹੋਇਆ ॥ ਮ: ੧ ॥ ਧੰਨਿ ਸਿਰੰਦਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥...ਜੋ ਹੋਵੈ ਲਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ ਤਬ ਸੰਗਤਿ ਲਗੀ ਸਬਦੁ ਗਾਵਣ ॥ ਅਲਾਹਣੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬਿਸਮਾਦ ਦੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਤਿਤੁ ਮਹਲੁ ਹੁਕਮੁ ਹੋਇਆ ਰਾਗ ਤੁਖਾਰੀ ਕੀਤਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਾਰਾ ਮਾਹ ॥ ਰਾਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਹੋਆ ॥ ਚਲਾਣੇ ਕੈ ਵਖਤਿ ॥ ਤਿਤੁ ਮਹਲਿ ਜੋ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ਸੋ ਪੋਥੀ ਜੁਬਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੋਗ ਮਿਲੀ ॥ ਤਦਹੁ ਪ੍ਰਤ੍ਰਾ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ ਕਿਆ ਹਵਾਲ ਹੋਵੇਗਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਬਚਨੁ ਆਖਿਆ ॥ ਜੋ ਬੋਟਾ ਗੁਰੂ ਕਿਆ ਕੁਤਿਆ ਨੂੰ ਭੀ ਕਮੀ ਨਾਹੀ ॥ ਰੋਟੀਆ ਕਪੜੇ ਬਹੁਤੁ ਹੋਵਿਨਗੇ ॥ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਹੁਗੇ ਤਾਂ ਜਨਮ ਸਵਰੇਗਾ ॥ ਤਬ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਨਾਉਧਰੀਕ ਲਗੇ ਆਖਣ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਅਸੀ ਦਬਹਗੇ ॥ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜੋ ਅਸੀ ਜਲਾਹਗੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੋ ਤੁਸੀ ਦੁਹਾ ਵਲੀ ਫੁਲ ਰਖਹੁ ॥ ਦਾਹਣੀ ਵਲਿ ਹਿੰਦੂਆ ਕੈ ਰਖਹੁ ॥ ਅਤੇ ਬਾਵੀ ਵਲਿ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕੈ ਰਖਹੁ ॥ ਜਿਸ ਦੇ ਭਲਕੇ ਹਰੇ ਰਹਿਨਗੇ ॥ ਜੇ ਹਿੰਦੂਆ ਕੈ ਹਰੇ ਰਹਿਨਗੇ ਤਾਂ ਜਾਲਹਿਗੇ ਅਤੇ ਜੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕੈ ਹਰੇ ਰਹਿਨਗੇ ਤਾਂ ਦਬਹਿਗੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਸੰਗਤਿ ਨੂੰ ਹੁਕਮੁ ਕੀਤਾ ॥ ਕੀਰਤਨ ਪੜਹੁ ॥ ਤਬ ਸੰਗਤਿ ਲਗੀ ਕੀਰਤਨੁ ਪੜਣਿ ॥੧॥ ਰਾਗ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

ਜੇ ਘਰ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ.....ਧਨਾਸਰੀ ਰਾਗ ਹੋਯਾ ॥ ਆਰਤੀ ਗਾਵੀ ॥
ਤਿਤ ਮਹਲਿ ਕੀਰਤਨ ਹੋਆ ॥ ਸਬਦ ॥ ਤਬ ਸਲੋਕ ਪੜਿਆ ॥ ਪਉਣ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ
ਪਿਤਾ...ਜਬ ਸਲੋਕ ਪੜਿਆ ਤਬ ਬਾਬੇ ਚਾਦਰ ਉਪਰਿ ਲੈ ਕਰਿ ਸੁਤਾ ॥ ਸੰਗਤ
ਮਥਾ ਟੇਕਿਆ ॥ ਜਬ ਚਾਦਰ ਉਠਾਵਨਿ ਤਾ ਕਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਦਹੁ ਫੁਲ ਦੁਹਾ ਕੇ ਹਰੇ
ਰਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਆਪਣੇ ਲੈ ਗਏ ॥ ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਆਪਣੇ ਲੈ ਗਏ ॥ ਸਰਬਤਿ
ਸੰਗਤਿ ਪੈਰੀ ਪਈ ॥ ਬੋਲਹੁ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ॥ ੧ ॥ ੧੫੮੫ ਮਿਤੀ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ॥ ੧੦ ॥
ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਸਮਾਣੇ ਕਰਤਾਰਿਪੁਰਿ ॥

ਹੁਣ, ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਦੇ ਸਾਡੀ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਆਏ ਵੇਰਵੇ ਨੂੰ ਵਾਚੋ ;
ਜਾਂ ਫਿਰ, ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਦੇ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਦੇ ਉਪਰ ਦਿੱਤੇ ਜਾ ਚੁਕੇ ਰੂਪ ਨੂੰ ਦੇਖੋ ।
ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਪਾਠ ਹੀ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਸੰਕੇ ਦੇ ਸਿੱਧ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ ਕਿ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ
ਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਉਪਰੋਕਤ ਪ੍ਰਸੰਗ ਦਾ ਹੀ ਵਧਾਇਆ ਹੋਇਆ ਰੂਪ ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ਮੂਲ ਢਾਂਚਾ
ਉਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਕੁਝ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਈਆਂ ਹਨ । ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਨਾਲ
ਕੀਤਾ ਅਧਿਐਨ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅੰਤਰ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਲਿਆਵੇਗਾ :

(੧) ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਖਰੜੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ
ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ : ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਗੁਰਿਆਈ, ਅਤੇ ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਲਾਣਾ । ਫਿਰ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ
ਖਰੜੇ ਵਾਲੀ 'ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ' ਦੀ ਸਾਖੀ ਅਧੂਰੀ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਦੀ
ਮੁਕੰਮਲ ਤੇ ਚੌਖੀ ਵਧਾਈ ਹੋਈ ਹੈ । ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਵੇਰਵੇ ਦਾ ਅੰਤਰ ਵੀ ਹੈ ।

(੨) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੀ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਸਰੀਹ' ਦੀ
ਥਾਂ 'ਪਿਪਲ' ਨੇ ਲੈ ਲਈ ਹੈ !

(੩) ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮੁੱਢ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਕ ਨਵੀਂ ਘਟਨਾ
ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ : ਕਮਲੇ ਦਾ ਘਾਹ ਲੈਣ ਜਾਣਾ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਤਿੰਨ ਜੋਗੀਸਰਾਂ ਹੱਥਾਂ ਭੇਦ ਭਰੇ
ਦੰਗਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦਾ ਸੁਨੇਹਾ ਲੈ ਆਉਣਾ । 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ
ਇਹ ਸੁਨੇਹਾ ਬਹਾਵਦੀ (ਬਹਾ-ਉੱਦੀਨ) ਵਲੋਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ।

(੪) ਕਮਲੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਇਸ ਵਿਚ ਇਕ ਹੋਰ ਪਾਤ੍ਰ ਸਧਾਰਣ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ।
ਇਸ ਦਾ ਵਰਣਨ ਬੜਾ ਗੁੰਝਲਮਈ ਹੈ । 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਵਾਲੇ
ਨੁਸਖੇ, PUL 4141, ਕ੍ਰ. ਸਿੰ. ਵਾਲੇ ਉਤਾਰੇ, ਅਤੇ ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ
ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੫੪੬੨, ਦੋਹਾਂ ਹੀ ਨੁਸਖਿਆਂ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਕਦੀ 'ਭਾਗੀਰਥ' ਦਾ ਨਾਂ
ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਦੀ 'ਸਧਾਰਣ' ਦਾ, ਭਾਵੇਂ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਇਹ

ਲਗਾਤਾਰ "ਸਧਾਰਣ" ਹੀ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਕੀ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਨਾਂ ਇੱਕੋ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਸਨ? ਜਾਂ ਫਿਰ, ਕੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਸਾਖੀਕਾਰ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚਲੀ ਦੁਬਿਧਾ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਕਿਸ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜੇ। ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚਾਲੇ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭਿ ਦੀ ਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਭਾਗੀਰਥ ਨੂੰ, ਜੋ ਜਾਤ ਦਾ ਅਣਦ ਖਤੀ ਹੈ, ਇਸ ਮਤਲਬ ਲਈ ਚੁਣਿਆ। ਇਸ ਇਕ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸਧਾਰਣ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਤੇ ਇਥੇ ਉਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਬਹੁਤ ਨਿਕਟਵਰਤੀ ਸਿੱਖ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ, ਜੋ ਪਖੋਕੇ ਰੰਧਾਵੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੇ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਆਗਰੇਂ ਵਿਚ ਬੱਧਾ ਉਸ ਦਾ ਕੁਤਮ ਛੁਡਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਚੇਤੇ ਰਹੇ ਕਿ "ਕਮਲਾ" ਤੇ "ਸਧਾਰਣ" ਦੋਵੇਂ ਪਦ ਫਾਰਸੀ ਸ਼ਬਦ "ਮਜਜ਼ੂਬ" ਦੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ "ਮਜਜ਼ੂਬਾਂ" ਬਾਰੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਅਲੌਕਿਕ ਸਾਖੀਆਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਕਮਲਾ/ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਇਹ ਸਾਖੀ ਵੀ ਕਿਸੇ ਅਜੇਹੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਉਤੋਜਿਤ ਹੋਈ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਗੀਰਥ ਨੂੰ ਸਾਧਾਰਣ ਵਾਲਾ ਰੋਲ ਦੇਣ ਦੀ ਅਜੀਬ ਕਸਮ-ਕਸ ਦਿਸਦੀ ਹੈ।

(੫) ਖੈਰ, ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਦੀ ਸਧਾਰਣ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਮੰਨ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਪਿਤਾ ਦੇ ਸੂਧ ਤਕ, ਜੋ ਨਉਮੀ ਦਾ ਹੈ, ਮੁਲਤਵੀ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਪਿਛੋਂ ਉਹ ਦਸਵੀਂ ਨੂੰ ਸਮਾਉਂਦਾ ਹੈ।

(੬) ਸਧਾਰਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਸਾਖੀ ਵਿਚ (ਪਰੰਤੂ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ) ਮਰਦਾਨਾ ਵੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅੱਠਾਂ ਦਿਨਾਂ ਪਿਛੋਂ ਬਾਬੇ ਪਾਸ ਸੱਦੇ ਜਾਣ ਦਾ ਇਕਰਾਰ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੇ ਘਰ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।²

(੭) 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਨਾਲੋਂ ਫ਼ਰਕ ਪਾ ਗਈ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਇਹ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਸੀ, ਪਰ ਸਾਡੇ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਦੇ ਕੇ ਫਿਰ ਇਸ ਨੂੰ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿੱਚੋਂ ਉਪਰ ਦਿੱਤੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਇਹ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੀ ਹੈ।

ਇਹ ਪਿਛਲਾ ਅੰਤਰ ਕਿਉਂ ਪਾਇਆ, ਕਿਵੇਂ ਪਾਇਆ ਤੇ ਕਦੋਂ ਪਾਇਆ? ਆਉ, ਇਸ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰੀਏ। ਇਸ ਯਤਨ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਉਪਲਬਧ ਨੁਸਖਿਆਂ ਉੱਤੇ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਝਾਤੀ ਮਾਰਾਂਗੇ।

²ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਅਜੇਹੇ ਪਾਠ ਵੇਖੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨੇ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਇਸ ਸਾਖਾ ਦੇ ਸਿਖਰ ਤੇ ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਵਾਲਾ ਨੁਸਖਾ ਹੈ—ਉਹੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸਾਂ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਆਧਾਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਨੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਲਿਖ ਕੇ ਫਿਰ "ਸੁਦੀ" ਪਦ ਨੂੰ ਕੱਟ ਕੇ "ਵਦੀ" ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਸੁਧਾਈ ਦਾ ਪਦ ਹੇਠਾਂ ਕਰ ਕੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।^੩ ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਦੁਆਰਾ ਉੱਧਰਿਤ PUL 4141 ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਵੀ ਮਿਤੀ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੈ।^੪ ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਇਹ ਫਿਰ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦, ਹੈ'। ਉਪਰ ਲਿਖੀ ਟੂਕ ਵਾਲੀ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹੀ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।^੫ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਵੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਪਰ ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਹੈ, ਇਹ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੈ; ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕੁ. ਸਿ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੈ।^੬ ਸਿੱਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੫੪੬੨ ਵਿਚ ਪਾਠ ਚਰੂਰ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਹੈ^੭, ਪਰ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਖਰੜਾ ਸੁਧਾਈ—ਜਿਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਅਸੀਂ ਹੁਣੇ ਕਰਾਂਗੇ—ਪਿਛੋਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੋਵੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਸਾਖੀ ਹੋਰਨਾਂ ਸੰਗ੍ਰਹਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਥੋਂ ਦੀ ਦਾਸਤਾਨ ਵੀ ਕੋਈ ਬਹੁਤ ਭਿੰਨ ਨਹੀਂ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਇੰਡੀਆ ਆਰਕਾਈਵਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj.B 40 ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।^੮ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ ਲੁਧਿਆਣਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੭੯ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੈ।^੯ ਇੰਡੀਆ ਆਰਕਾਈਵਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ, ਦੋਵੇਂ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਪਰੋਪਰਾਵਾਂ ਤੋਂ ਲਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਅਦਭੁਤ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਸ਼ੰਕਾ ਦੇ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਮੰਨੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਹੋਰ ਵੀ ਅਜੇਹੀਆਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਲੱਭੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਇਹੀ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਜਾਂ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਦੀ ਤਿਥ ਨਾਲ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੋਵੇ। ਪਰੰਤੂ, ਸਾਡੇ ਮਤਲਬ ਲਈ ਇੰਨੀਆਂ ਕੁ ਹੀ ਬਹੁਤੇਰੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੌਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸੱਤਾਂ ਵਿਚ ਤਿਥ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੈ; ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਦੋਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਵਿਚ ਪਹਲਾਂ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਲਿਖਕੇ

^੩ਦੇਖੋ ਆਧਾਰ-ਭੂਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ, ਪੰਨਾ ੩੦੮ (ੳ).

^੪ਪੰਜਾਬੀ ਰਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਪੰਨਾ ੧੬੮.

^੫ਪੰਨਾ ੧੭੬ (ੳ).

^੬ਪੰਨਾ ੨੮੧ (ੳ)

^੭ਇਸ ਨੁਸਖੇ ਦੇ ਫੋਰਵੇ ਲਈ ਦੇਖੋ ਉਪਰ ਪੰਨਾ ੨੧

^੮ਦੇਖੋ ਸਾਖੀ

ਨੰ. ੩੦.

^੯ਪੰਨਾ ੨੩੧ (ਅ)।

^{੧੦}ਪੰਨਾ ੩੧੮ (ਅ)।

ਫਿਰ ਉਸ ਨੂੰ ਕਟ ਕੇ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨੌਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਫੇਵਲ ਇਕ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਨਾਲ ਦੇਖੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਕੀ ਦਸਦੀ ਹੈ? ਇਹੀ ਕਿ ਮੂਲ ਵਿਚ ਤਾਰੀਖ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਸੀ, ਜੋ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਇਸ ਸ਼ਾਖਾ ਵਿਚ ਪੁਰਾਣੇ ਸੋਮਿਆਂ ਤੋਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਸਾਖੀ ਲਈ ਗਈ, ਅਵੱਸ਼ ਨਕਲ ਹੁੰਦੀ ਆਈ, ਪਰ ਪਿਛੋਂ ਕਿਸੇ "ਬਾਦੀ" ਕਹ ਲਓ ਜਾਂ "ਬੋਜੀ" ਕਹ ਲਓ, ਨੇ ਸਾਖੀ ਵਿਚਲੇ ਵੇਰਵੇ—ਇਹ, ਵੇਰਵਾ ਕਿ ਬਾਬਾ ਨਉਮੀ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਖਾਤਿਰ, ਜੋ ਅਸੂ ਵਦੀ ੯ ਦਾ ਸੀ, ਕੁਝ ਦਿਰ ਹੋਰ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿਆ—ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਅੰਤਰ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਉਸ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਤੇ ਫਿਰ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਵਾਲੀ ਤਾਰੀਖ, ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ, ਪੱਕੀ ਹੋ ਗਈ।

ਵਾਸਤਵਿਕ ਤਾਰੀਖ ਕੀ ਸੀ? ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦। ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪ੍ਰਤੱਤਾ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਨੁਸ਼ਖਿਆਂ ਤੋਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸੰਮਤ ਦਾ ਫਰਕ ਬੇਸ਼ਕ ਪੈ ਜਾਏ, ਤਿਥ ਦਾ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ; ਇਹ ਹਰ ਹਾਲਤ ਵਿਚ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਠੀਕ ਵੀ ਇਹੀ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਹੋਰ ਹੋਰ ਘਟਨਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸਾਂ ਉਪਰ ਦੇਖਿਆ ਹੈ, ਮੂਲ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਜੁੜਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਦੀ 'ਰੂਪ-ਰੇਖਾ ਬਦਲਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਸੇ ਜੁਮਰੇ ਦੀਆਂ ਹਨ ਉਪਰਲੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ (ਕਮਲਾ, ਜੋਗੀਸਰ, ਸਧਾਰਣ ਆਦਿ) ਜੋ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਮੁਢਲੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਜੁੜਦੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਇਸ ਦਾ ਸਬੂਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹੀ ਸਾਖੀ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪਾਠ-ਭੇਦਾਂ ਸਹਿਤ ਮਿਲਦੀ ਹੈ; ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਭਾਗੀਰਥ ਤੇ ਸਧਾਰਣ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਖਲਤ-ਮਲਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਵਿਅਕਤੀ ਇਕੋ ਹਨ। ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਚਿਖਾ ਤੋਂ ਉਠ ਕੇ ਸਮਾਧੀ ਲਗਾਉਂਦਾ ਤੇ ਵਾਯੂ-ਮੰਡਲ ਵਿਚ ਅਦਭੁਤ ਨੁਗੰਧੀ ਬਖੇਰਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦੇ ਸ਼੍ਰਾਧ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦੇ ਸ਼੍ਰਾਧ ਲਈ ਅਟਕਦਾ ਹੈ¹¹। ਇੰਜ ਵੇਰਵੇ ਦਾ ਅੰਤਰ ਹੈ। ਪਰ ਜਦੋਂ ਹੀ ਇਸ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਸਧਾਰਣ ਆ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਧਾਰਣ ਰਾਹੀਂ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਕੇ ਸਮਾਉਣ ਲਈ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਅਸੂ ਵਦੀ ੯ ਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਅਵੱਸ਼ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਤੋਂ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਤੇ ਲਿਆਉਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਸ਼੍ਰਾਧ ਅਸੂ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹੇਰੇ ਪੱਖ ਵਿਚ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪੱਖ (ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਅਸੂ ਸੁਦੀ) ਅੰਨ੍ਹੇਰੇ ਪੱਖ (ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ

¹¹ ਦੇਖੋ ਸ.ਸਿ.ਅ., ਪਤਿ ੧੭੫

ਅਸੂ ਵਦੀ) ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਹੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ¹²। ਸੋ, ਨੇਵੀਂ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਕੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹੋਰ ਲੰਮੇਰੇ ਅਰਸੇ ਲਈ ਜੀਉਂਦੇ ਰਹਣ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ, ਕਿਉਂਜੋ ਸੱਦਾ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਪਹਲਾਂ ਆ ਚੁਕਿਆ ਸੀ। ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਨ ਦੀ ਰੀਤ ਦੇ ਪੱਖ ਵਿਚ ਘੜੀ ਗਈ। ਸਾਖੀ ਘੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਤਾਂ ਘੜ ਕੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜ ਦਿੱਤੀ, ਪਰ ਮੂਲ ਤਾਰੀਖ (ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦) ਬਦਲਣ ਦਾ ਖਿਆਲ ਨ ਰਹਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਨਵੀਂ ਘੜੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਜਿਉਂ ਦੀ ਤਿਉਂ ਨਕਲ ਹੁੰਦੀ ਚਲੀ ਆਈ। ਐਪਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਸ ਉਕਾਈ ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਖੋਲ੍ਹਣ ਦੀ ਕੁੰਜੀ ਮਿਲ ਗਈ। ਇਹ ਕੇਵਲ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਹੀ ਸੀ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵਧੇਰੇ ਘੁਣਤਰੀ ਨੂੰ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਉਮੀ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਕੇ ਦਸਵੀਂ ਨੂੰ ਸਮਾਉਣ ਅਤੇ ਫਿਰ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨ ਪਿੱਛੋਂ ਦੀ, 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਲਿਖੀ ਜਾਣ ਦੀ ਮੂਰਖਤਾ ਦਾ ਖਿਆਲ ਆਇਆ, ਤੇ ਉਸ ਨੇ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਨੂੰ ਕਟ ਕੇ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਕਰ ਦਿੱਤੀ; ਅਤੇ ਪਿਛੋਂ ਇਹ ਤਿਥ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਚਲ ਨਿਕਲੀ¹³।

ਇਹ ਹੈ ਉਹ ਹਕੀਕਤ ਜੋ ਇਹ ਸਾਖੀ ਗਲਾ ਫਾੜ ਫਾੜ ਕੇ ਕਹ ਰਹੀ ਹੈ। ਮਜੇ ਦੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਤਿਥ ਦੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਦਲ ਜਾਣ ਤੋਂ ਚੇਤਨ ਵੀ ਸਨ। ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫ ਵਿਚ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਹੈ¹⁴। ਇਸ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਅਗੇ ਜਾ ਕੇ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੈ¹⁵। ਇਹ ਲੇਖਕ ਨੇ ਮੂਲ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਨਹੀਂ ਬਦਲੀ। ਪਰੰਤੂ, ਉਹ ਤਾਰੀਖ ਵਿਚ ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਫਰਕ ਪੈ ਜਾਣ ਤੋਂ ਚੇਤਨ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਵਿਚ, ਅਤੇ ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਉਪਰਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ, ਦੋ ਵਾਰ ਇਸ ਮਤਲਬ ਦੀਆਂ ਟੁਕਾਂ ਆਈਆਂ ਹਨ ਕਿ "ਅਸੀਂ ਦਿਨ ਪੰਦਰਹ

¹²ਇਸ ਨੁਕਤੇ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਤੋਂ ਬਹੁਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਖੁੰਜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਚੇਤੇ ਰਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਚੰਦ-ਮਾਸ ਤਾਂ ਨਵੇਂ ਚੰਨ ਤੋਂ ਅਮਾਵਸ ਤਕ ਗਿਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਭਾਰਤੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਚੰਦ-ਮਾਸ ਵਦੀ ਏਕਮ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਉਤੇ ਪੂਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। "ਪੂਰਨਮਾਸੀ" ਨਾਂ ਹੀ ਚੰਦ-ਮਾਸ ਦੇ ਪੂਰੇ ਹੋਣ ਦਾ ਹੈ।—ਦੇਖੋ 'ਮੁਖਤਸਰ ਨਾਨਕਸ਼ਾਹੀ ਜੰਤੀ' (ਸੰਪ. ਡਾ. ਗੋਤਾ ਸਿੰਘ)—ਉਰਦੂ, ਪੰਨਾ ੧੬.

¹³ਤਿਥਾਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਵਿਚ ਕਈ ਵਿਦਵਾਨ ਅਰਸਰ ਟਪਲਾ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਅਗੇ ਦੇਖੋ ਪ੍ਰਕਰਣ ੯ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਚਰਚਾ।

¹⁴ਪੰਨਾ ੨੨੨ (ਉ)

¹⁵ਪੰਨਾ ੨੮੧ (ਉ).

ਹੋਰ ਭੀ ਰਹੈ" ਅਤੇ "ਅਸਾਂ ਪਰਮੇਸਰ ਤੇ ਦਿਨ ਪੰਦਰਾਂ ਮੰਗ ਲਏ ਸੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਰਹੇ ਸੇ"¹⁶ । ਲੇਖਕ ਦੇ ਮਨ ਦੀ ਦੁਬਿਧਾ ਦਾ ਪਤਾ ਸਾਫ਼ ਪਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਜਿਸ ਸ਼੍ਰੋਤ ਵਿਚੋਂ ਉਹ ਸਾਖੀ ਨਕਲ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੈ । ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਨ ਲਈ ਨਉਮੀ ਤਕ ਅਟਕਾਉਂਦੀ ਹੈ ; ਉਸ ਪਿਛੋਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਟਕਣ ਦਾ ਕੋਈ ਕਾਰਣ ਦਿਸ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ । ਪਰ, ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਠੀਕ ਤਿਥ, ਜੋ ਪੁਰਾਣੇ ਸ਼੍ਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਲੇਖਕ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀ ਹੈ¹⁷, ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਨੂੰ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਤਕ ਲੈ ਜਾਣ ਤੇ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰਦੀ ਹੈ । ਸੋ, ਉਹ ਮੌਤੀ ਬਾਗ਼ ਵਾਲੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਇਸ ਖਰੜੇ ਵਾਂਗ 'ਸੁਦੀ' ਨੂੰ 'ਵਦੀ' ਵਿਚ ਬਦਲ ਕੇ ਨਹੀਂ, ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨ ਹੋਰ ਮੰਗ ਲੈਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਦੇ ਕੇ ਪੂਰਿਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ । ਅਜੇਹਾ ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਵਦੀ ਦੇ ਸੁਦੀ ਦੇ ਪਿਛੋਂ ਆਉਣ ਦੇ ਭੁਲੇਖੇ ਤੋਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ । ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਮੂਲ ਲਿਖਤ ਪ੍ਰਤਿ ਉਸ ਦੀ ਸਹਿਰਦਤਾ ਦੀ ਦਾਦ ਦੇਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਸਲੀ ਤਿਥ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਬਦਲਦਾ ।

ਬਾਬੇ ਹੱਥੀਂ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਕਿਸੇ ਲੰਮੀ ਵਿਆਖਿਆ ਦਾ ਮੁਥਾਜ ਨਹੀਂ । ਬਾਬੇ ਦੀ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹੇਠ ਟੁਟ ਚੁਕੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਬਹਾਲ ਕਰਨ ਦਾ ਇਹ ਇਕ ਤਰਲਾ ਹੀ ਸੀ । ਸਿੱਖ ਜੰਝੂ, ਭੱਦਨ ਹੋਮ, ਆਦਿ ਨਾਲ ਸ਼੍ਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਤਿਆਗ ਚੁਕੇ ਸਨ । ਬ੍ਰਹਮਣਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਭਾਉਂਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਨਾਤਨੀ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਬੰਨ੍ਹੀ ਰੱਖਣ ਦਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਰਾਹ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਸਿਵਾਇ ਇਸ ਦੇ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਵੀ ਇਹੀ ਧਰਮ-ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾਂਦਾ । ਸਾਡੇ ਮੁਢਲੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਬਹੁਤ ਕਰਕੇ ਸਨ ਵੀ ਬ੍ਰਹਮਣ । ਸੋ, ਇਹ ਸਾਖੀ ਲਿਆਂਦੀ ਗਈ ਤੇ ਲਿਆਂਦੀ ਵੀ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗਈ, ਤਾਂ ਜੋ ਸ਼੍ਰਾਧਾਂ ਦੇ ਮਹੱਤ੍ਵ ਨੂੰ ਇਹ ਕਹ ਕੇ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਨ ਲਈ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਵੀ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਕੁਝ ਚਿਰ ਲਈ ਹੁਕਣਾ ਪਾਇਆ ਸੀ ।

ਉਪਰ ਪੰਨਾ 42-47 ਉਤੇ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗ ਤੋਂ ਵੀ ਲੇਖਕ (ਜਾਂ ਸੰਪਾਦਕ) ਦੇ ਸੰਚਣ-ਢੰਗ ਦੀ ਅਸੰਗਤੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ । ਬਾਬਾ ਤਾਂ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਮੈਂ ਪਿਛੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਨੇ" । ਪਰ ਚਉਪਰੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, "ਜਗਤਿ ਰਹਸੀਓ ਨਾਹੀ, ਨਿੰਦਾ ਹੋਸੀ" ! ਬਾਬਾ ਇਹ ਸੁਣ ਕੇ ਕਹ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, "ਤੁਸਾਡੀ ਖੁਸੀ ਸੋ ਕਰਣਾ" ! ਅਜਬ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਬਾਬੇ

¹⁶ਦੇਖੋ ਉਪਰ ਪੰਨਾ ੪੯ ਅਤੇ ੫੦.
ਅਗੋਂ, ਪ੍ਰਕਰਣ ੧੦.

¹⁷ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਬਿਓਰਾ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਲਈ ਦੇਖੋ

ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਕਢਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਨਿਸਚੈ ਹੀ, ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਬਾਬੇ ਦੀ ਨਵੀਂ ਸੋਚ ਹੇਠ ਟੁਟ ਚੁਕੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਪੁਰਾਤਨਤਾਵਾਦੀ ਲੋਕਾਂ ਹੱਥੋਂ ਮੁੜ ਬਹਾਲ ਕਰਨ ਦਾ ਤਰਲਾ ਸੀ।

੮

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ

ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਬਾਰੇ ਇਸ ਭੂਮਿਕਾ ਦੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ੫ ਵਿਚ ਉਠਾਏ ਗਏ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ 'ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ' ਕਿਸ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਆਈ, ਵਲ ਮੁੜ ਪਰਤਣ ਅਥਵਾ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀ ਕਿਸੇ ਸੁਤੰਤਰ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਆਈ ਹੈ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਤੋਂ, ਕਿ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਹੀ ਕੋਈ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਹੁਣ ਤਕ ਦੀ ਕੀਤੀ ਖੋਜ ਦਸਦੀ ਹੈ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਕੋਈ ਅਸਲੋਂ ਸੁਤੰਤਰ ਪਰੰਪਰਾ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਸਗੋਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਹੀ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਦੂਜੇ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣਾ ਹਾਲੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ—ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਤਾਂ ਨਹੀਂ? ਆਓ, ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੇ ਹੁਣ ਵਿਚਾਰ ਕਰੀਏ। ਇਸ ਮਨੋਰਥ ਲਈ ਅਸੀਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਉਪਰੋਕਤ ਸਾਖੀ ਦੀ ਹੀ ਮੁੜ ਸਹਾਇਤਾ ਲਵਾਂਗੇ।

ਇਹ ਸਾਖੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਦਸ ਆਏ ਹਾਂ, ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਨਿਸਚੈ ਨਾਲ, ਹਾਲਾਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਹ ਸਕਦੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਉਸ ਦੀ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਾਲਾ ਹਿੱਸਾ ਸਾਡੇ ਤਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚਿਆ। ਸੋ, ਸ਼ੰਕਾ ਬਣੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਸਾਖੀ ਕਿਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਲੁਪਤ ਹੋ ਚੁਕੀ ਸਾਖੀ ਹੀ ਨ ਹੋਵੇ?

ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਸਾਡਾ ਉੱਤਰ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ: ਇਹ ਸਾਖੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ ਤਾਂ ਆਓ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਾਈਏ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੪੨ ਵਿਚ ਵਖਰੇ ਪਰੇਤੇ ਪਤ੍ਰਿਆਂ ਤੇ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਾਲੀ ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰੀ ਕਿਸੇ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਗਇਆ ਪਰ ਇਹ ਉਥੇ ਜੁੜ ਨ ਸਕੇ ਤੇ ਸਾਡੇ ਕਿਸੇ ਸੋਚਵਾਨ ਪਾਠਕ ਨੇ ਸੰਭਾਲਣ ਦੇ ਖਿਆਲ ਤੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੱਧੀ ਹੋਈ ਜਿਲਦ ਵਿਚ ਪਿਛੋਂ ਟਾਂਕ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਦਾ ਦੂਜਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਆਈ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨਾ ਸੀ।

ਕਿਉਂਜੋ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਨਹੀਂ ਹੈ । ਇਹ ਸਾਰੀ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਜੋ ਚੌਖੀ ਲੰਬੀ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਿਤ ਹੇਠਾਂ ਦੇਂਦੇ ਹਾਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਮੂਲ ਪਾਠ ਨਾਲ ਪਰਿਚਯ ਕਰਾਏ ਬਿਨਾ ਸਾਡਾ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਅਗੇ ਨਹੀਂ ਚਲ ਸਕਦਾ :

[(ੳ) ਸਾਖੀ ਓੜਕ ਦੀ] ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਦਰਬਾਰਿ ਅਗੇ ਪਿਪਲੁ ਸੀ ॥ ਤਿਸੁ ਪਿਪਲੁ ਹੋਠਿ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮੰਜੀ ਵਿਛਦੀ ਸੀ ॥ ਮੰਜੀ ਉਪਰ ਛਾਵੈ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ ਸੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੇ ਘਰ ਇਕ ਟਹਲੁਆ ਸਾ ॥ ਉਸ ਦਾ ਨਾਉ ਕਮਲਾ ਕਮਲਾ ਸਦੀਦਾ ਸੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਕਮਲਿਆ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜੀ ਕੁਛ ਹੁਕਮ ਹੋਵੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਬੋਲੇ ਜਾਇ ਕੇ ਘਾਹੁ ਲੈ ਆਉ ॥ ਘੋੜੀਆਂ ਮਹੀਆਂ ਭੁਖੀਆਂ ਹੋਨਿ ॥ ਕਮਲੇ ਦਾਤੀ ਲਈ ਲੈ ਕੇ ਬੋਲੇ ਗਇਆ ॥ ਜਾਂ ਕਮਲਾ ਦੱਖੇ ਤਾ ਜੋਗੀਸੁਰਾ ਦੇ ਸਰੂਪ ਜਣੇ ਤੂੰ ਬੈਠੇ ਹੋਨਿ ਬੋਲੇ ਵਿਚਿ ॥ ਕਮਲਾ ਓਨੀ ਜੋਗੀਸਰੀ ਸਦਿਆ ॥ ਕਮਲਾ ਗਇਆ ਤਾ ਓਇ ਜੋਗੀਸਰ ਬੋਲੇ ॥ ਇਤੁ ਗਾਵ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਇਤੁ ਗਾਵ ਹੀ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਬਿਭੂਤ ਕੀ ਚੁਟਕੀ ਕਢੀ ॥ ਆਖਿਓਨੇ ਏਹੁ ਅਸਾਡਾ ਸਨੇਹਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਨੂੰ ਆਗਿਆ ਨਾਹੀ ॥ ਘਾਹੁ ਲਈਗਾ ਤਾ ਜਾਵਾਗਾ ॥ ਓਨਾ ਵਿਚਿ ਇਕੁ ਜਣਾ ਉਠਿਆ ॥ ਕਮਲੇ ਦੇ ਹਥੇ ਦਾਤੀ ਲੈ ਕੇ ਘਾਹ ਦੀ ਮੁਠ ਭਰੀ ॥ ਮੁਠ ਭਰ ਕੇ ਖਿਲਾਰੀ ॥ ਘਾਹ ਦਾ ਦੋਰ ਓਸਰਿ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਜੋਗੀਸੁਰ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜਿਤਨਾ ਚਾਇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਿਤਨਾ ਬੰਨ ਕੇ ਚਕਿ ਲੈ ॥ ਕਮਲੇ ਵਡੀ ਭਰੀ ਬਧੀ ॥ ਓਨੀ ਜੋਗੀਸਰੀ ਚਾਇ ਕੇ ਸਿਰ ਦਿਤੀ ॥ ਕਮਲਾ ਉਠਾਇ ਕੇ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਅਗੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਪਿਪਲੁ ਹੋਠਿ ਮੰਜੀ ਵਿਛਾਇ ਬੈਠਾ ਸੀ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਕਮਲਿਆ ਤੂੰ ਉਤਾਵਲਾ ਆਇਓ ॥ ਅਤੇ ਘਾਹੁ ਬਹੁਤੁ ਲੈ ਆਇਓ ॥ ਅਤੇ ਜੇ ਕਿਸੇ ਦਾ ਘਾਹੁ ਚੁਰਾਇਆ ਹਈ ॥ ਤਾਂ ਅਸਾਡੀਆ ਮਹੀਆ ਅਗੇ ਮਤੁ ਪਾਈ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਮੈ ਚੁਰਾਇ ਨਾਹੀ ਆਦਾ ॥ ਮੈ ਇਕ ਸਨੇਹਾ ਆਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੇ ਹਥਿ ਕਮਲੇ ਬਿਭੂਤ ਦੀ ਚੁਟਕੀ ਕਢਿ ਦਿਤੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਕਮਲਿਆ ਸਨੇਹਾ ਆਦੋ ॥ ਸਨੇਹਾ ਆਦੋ ॥ ਸਨੇਹਾ ਆਦੋ ॥ ਤਿਹੁ ਵਾਰੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਕਮਲਿਆ ਅਸਾਡਾ ਸਨੇਹਾ ਤੁਧੁ ਆਦਾ ॥ ਪਰੁ ਜਾਇ ਕੇ ਸਧਾਰਣ ਨੂੰ ਸਦਿ ਲੈ ਆਉ ॥ ਸਧਾਰਣ ਸਣਖਤ੍ਰੇ ਦੇਵ ਦੇ ਗਇਆ [ਸੀ] ॥ ਭਜਤਕੰਨਾ ਜਾਇ ਕੇ ਆਖਿਉਸੁ ਬਾਬਾ ਬੁਲਾਇਦਾ ਹਈ ਦਰ ਹਾਲ ਚਲੁ ॥ ਬਾਹੀਆ ਲੰਮੀਆ ਅਤੇ ਮੁੰਢ ਦਾ ਵਾਣੁ ਲੈ ਕੇ ਚਲੁ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬਾਬੇ ਕਾ ਸਿਖੁ ਸਾ ॥ ਜੇ ਕਦੇ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜਾਦਾ ਤਾ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਦਾ ॥ ਹੋਰਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਪਿਛੇ ਲਗੀ ਫਿਰਦੀ ॥ ਹੋਰਸਿ ਕਿਸੇ ਦੇ ਘਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨ ਲੈਦਾ ॥

ਬਿਨਾ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰਿ ॥ ਬਾਬਾ ਚਾਦਰਾ ਦੁਇ ਪੈਨਦਾ ॥ ਇਕੁ ਤੇਤ ਇਕੁ
 ਉਪਰਿ ॥ ਓਹੁ ਚਾਦਰਾ ਸਧਾਰਣੁ ਹੀ ਵਣਾਇਦਾ ॥ ਚਾਦਰਾ ਦੁਇ ਪੌਇ ਰਖੀ
 ਦੀਆ ॥ ਚਾਦਰਾ ਦੁਇ ਬਾਬਾ ਪੈਨਦਾ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਹੀ ਆਪਣੀ ਹਥੀ ਧੋਵਣ
 ਜਾਦਾ ॥ ਦਿਨੀ ਅੱਠੀ ਧੋਵਣ ਜਾਦਾ ॥ ਕਮਲਾ ਸਧਾਰਣੇ ਨੂੰ ਸਦਣ ਗਇਆ ॥
 ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕੀ ਆਖਹਿਗਾ ਜਾਇ ਕੇ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਸੋ
 ਆਖਾ ॥ ਜੇ ਆਵੀਗਾ ਨਾਹੀ ਤਾ ਇਵੈ ਕਹੀ ਜੋ ਸਤਾਬੀ ਚਲੁ ॥ ਕਮਲਾ ਗਇਆ
 ਜਾਇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਕਿਉ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ
 ਤੂੰ ਬਾਬੇ ਸਦਿਆ ਹੈ ॥ ਦਰ ਹਾਲ ਚਲੁ ॥ ਬਾਹੀ ਦੁਇ ਲੰਮੀਆ ਮੁੰਢ ਦਾ ਵਾਣੁ ਲੈ
 ਕੇ ਚਲੁ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਰੋਟੀਆ ਖਾਇ ਚਲੀਏ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਆਇ
 ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਕਰਤਾਰ ਕਰਤਾਰ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਸਤਿ
 ਕਰਤਾਰੁ ਜੀ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਬਹੁਤ ਉਤਾਵਲੇ ਸਦਿਆ ਹਈ ॥
 ਸਧਾਰਣੁ ਅਸਾ ਨੂੰ ਕਮਲਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ਲੈ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਦਰਗਾਹਿ ਦੇ ਚਲਣੇ ਦਾ ॥
 ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਸਧਾਰਣਾ ਬੋਲੇ ਚਲੁ ਅਸੀ ਬੋਲੇ ਜਾਹਾਂ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਧਾਰਣ
 ਬੋਲੇ ਗਏ ॥ ਬੋਲੇ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦਾ ਖੇਤ੍ਰੁ ਸਾ ਵਿਘੇ ਅਠ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਧਾਰਣ
 ਖੇਤ੍ਰੁ ਵਿਚਿ ਗਏ ॥ ਚਾਰੇ ਕ੍ਰੈਟਾ ਖੇਤ੍ਰੁ ਦੀਆ ਡਿਠੀਆ ॥ ਖੇਤ੍ਰੁ ਦੇਖ ਕੇ ਨਦੀ ਦੇ
 ਤਾਲ ਡਿਠੇ ॥ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਇਕ ਤਲਾਉ ਖੁਸ਼ੀ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬੇਟਾ
 ਸਧਾਰਣੁ ਏਹੁ ਕੇਹਾ ਥਾਉ ਹੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਕਹਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਏਹੁ ਭਲਾ ਥਾਉ ਹੈ ॥
 ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਾਡੀਆ ਲਕੜੀਆ ਇਥੇ ਪਾਵਣੀਆ ॥ ਕਿਸੇ ਪਾਸ ਆਖਣਾ
 ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਧਾਰਣ ਘਰਿ ਆਏ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਸਧਾਰਣਾ ਚਾਦਰਾ
 ਧੋਇ ਲੈ ਆਉ ਮੋਰੀਆ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਉਤਾਰ ਦੇਹਿ ॥ ਬਾਬੇ
 ਚਾਦਰਾ ਉਤਾਰ ਦਿਤੀਆ ॥ ਧੋਤੀਆ ਚਾਦਰਾ ਪੈਧੀਆ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ
 ਚਾਦਰਾ ਧੋਵਣ ਗਇਆ ॥ ਧੋਇ ਕੈ ਹਛੀਆ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
 ਹਛੀਆ ਧੋਤੀਆ [ਹੈਨਿ] ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਹਛੀਆ ਧੋਤੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
 ਕੋਠੀ ਉਤੇ ਧਰਿ ਆਉ ਬੰਨਿ ਕੈ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਧਰਿ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
 ਬੇਟਾ ਸਧਾਰਣਾ ਧਰਿ ਆਇਆ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਕਹਿਆ ਧਰਿ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ
 ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਮੇਰਾ ਘਰੁ ਹਛਾ ਲਿੰਬੁ ॥ ਜਿਥੇ ਹਉ ਸਉਦਾ ਹਾਂ ॥ ਜਪੁ ਪੜਿਦਾ
 ਹਾਂ ॥ ਓਹੁ ਥਾਉ ਹਛਾ ਲਿੰਬੁ ॥ ਸਧਾਰਣੁ ਗਇਆ ਜਾਇ ਕੈ ਹਛਾ ਘਰ ਲਿਤਾ ॥
 ਸਧਾਰਣੁ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਘਰਿ ਲਿਤਾ ॥
 ਸਧਾਰਣੁ ਬੋਲਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਦਿਸੈ ਖੁਸ਼ੀ ਕੀਚੈ ॥ ਬਾਬੇ ਜਾਇ ਕੈ ਘਰਿ ਡਿਠਾ ॥
 ਬਾਬਾ ਜੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਸਧਾਰਣੁ ਚੁਪ ਕਰਿ ਜਾਹੁ ॥ ਬੋਲੇ
 ਭਾਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ॥

(ਅ) ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਗੋਸਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਚਲੀ॥
 ਓੜਕਿ ਕੀ॥ ਤਬ ਐਸੀ ਆਗਿਆ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਰਾਜ ਜੀ ਕੀ ਭਈ॥ ਜੇ ਏਕ ਦਿਨ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਧਰਮਸਾਲ ਖੀਚ ਬੈਠਾ ਬਾ ॥ ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ
 ਕੇ ਜੀਅ ਸੀ ॥ ਜੇ ਅਬ ਹੋਇ ਤਉ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲਾ ਪਹਿ ਜਾਈ
 ਸਚੇ ਖੰਡ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੀਆ ਕੇ ਜਾਨਣਹਾਰੇ ॥
 ਭਗਤ ਵਛਲੁ ਭਗਤਾ ਕਾ ਅਧੀਨੁ ॥ ਭਗਤ ਕਾ ਮਨੁ ਰਖਣਹਾਰਾ ॥ ਭਗਤਾ ਕਾ
 ਕਹਿਆ ਮੰਨਣਹਾਰਾ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਸਚਿਖੰਡ ਮਹਿ ਸਭਾ ਲਾਈ ਬੈਠਾ ਹੈ । ਸਮ-
 ਸਤਿ ਭਗਤਿ ਨਿਕਟਿ ਹਥਿ ਜੋਤਿ ਠਾਵੇ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਇਤਨੇ [ਮਹਿ] ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
 ਜੀ ਕੇ ਮਨਿ ਵਰਤਣੇ ਸਾਥਿ ਬੋਲਿ ਉਠਿਆ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਵਡਾ ਭਗਤ ਹੈ ॥ ਸੋ ਤਿਸ
 ਕੇ ਜੀ ਇਉਂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਉਪਜੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਜਿਤਨੇ ਭਗਤ ਥੇ ਤਿਨਹੁ ਸਗਲਿਅਹੁ ਸ੍ਰੀ
 ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਪਾਸ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜਿ ਏ ਸ੍ਰੀ [ਪਾਰ]ਬ੍ਰਹਮ ਜੀ ॥ ਨਾਨਕ ਜਿ ਹੈ
 ਤੇਰਾ ਪ੍ਰੇਮੀ ਭਗਤੁ ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਨਾਨਕ ਕੇ ਜੀਆ ਬਸੀ ਹੈ ਜੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕਰਿ ਤਿਵ
 ਹੀ ਕਰੀਐ ਜੀ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਸੇਵਕਾ ਕਉ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ॥ ਜੋ ਤੁਮ
 ਜਾਹੁ ਨਾਨਕ ਭਗਤੁ ਕਉ ਮੇਰੇ ਪਾਸ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੀ
 ਆਗਿਆ ਪਾਇ ਕਰਿ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੇ ਸੇਵਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਪਾਸ ਆਏ ਠਾਵੇ
 ਭਏ ॥ ਅਰੁ ਦੋਨੋਂ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕਰਿ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ
 ਤੁਮ ਕਉ ਕਹਿਆ ਹੈ ਜੋ ਤੇਰੇ ਮਨ ਉਪਜੀ ਹੈ ਜੋ ਮੈ ਸਚੇ ਖੰਡ ਕਉ ਜਾਉ ॥ ਤਿਸ
 ਤੇਰੇ ਜੀ ਕੀ ਜਾਨ ਕਰਿ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਹਮ ਕਉ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਭੇਜਿਆ ਹੈ ॥ ਅਰੁ
 ਕਹਿਆ ਹੈ ਜੋ ਨਾਨਕ ਕਉ ਇਉਂ ਕਹਿਣਾ ॥ ਜਿ ਤੇਰੇ ਮੰਦਰਿ ਘਰਿ ਈਹਾ ਸਚਖੰਡ
 ਮਹਿ ਸਵਾਰੇ ਹੈ ॥ ਮਨੋਕਾਮਨਾ ਕੇ ॥ ਜੇਸੇ ਤੇਰੇ ਮਨ ਮਹਿ ਕਾਮਨਾ ਥੀ ਤੇਸੇ ਹੀ
 ਮੰਦਰਿ ਤਈਆਰੁ ਭਏ ਹੈ ॥ ਏਕ ਵਾਰ ਦੇਖਹੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ
 ਕਹਿਆ । ਜਿ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਉਣੁ ਹੈ ਜੋ ਜਾਨੇ ॥ ਮੈ
 ਬਲਿਹਾਰੁ ਜਾਉ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰੁ ਕੀਆ ॥ ਆਪੁਨੇ ਸਾਹਿਬ ਉਪਰਹੁ ॥
 ਚਲੀਐ ਜੀ ॥ ਤਬ ਉਹੁ ਸੇਵਕੁ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਉ ॥
 ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਧਾਮ ਲੈ ਗਏ ॥ ਅਰੁ ਸੇਵਕਹੁ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜਿ ਜੀ ਨਾਨਕ
 ਤੇਰਾ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਆਗਿਆ ਸਾਥ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸ੍ਰੀ
 ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਉ ਲੰਬੇ ਹੋਇ ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਕਰਤਾ ਕਰਤਾ ਨਮਸਕਾਰ ਪ੍ਰਣਾਮੁ ਕਰਤਾ
 ਕਰਤਾ ਜਾਇ ਨਿਕਟਿ ਭਇਆ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਹਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤ
 ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜਿ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਰਾਜ ਜੀ ਤੇਰੇ
 ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭਲਾ ਹੋ ਜੀ ॥ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਡਿਠਿਆ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ
 ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਮਹਿ ਭਈ ਸੀ ਈਹਾ ਆਵਣੇ ਕੀ ॥

ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ਜਿ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਜੀ ਐਸਾ ਮੇਰਾ ਕਉਣ ਹੈ ॥
 ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਜਿ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਕੀ ਜਾਣੈ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜਿ ਏ ਨਾਨਕ
 ਏਹੁ ਬਾਤ ਈਹਾ ਕਿ ਆਵਣੇ ਜਾਵਣੇ ਕੀ ਤੇਰੇ ਹੀ ਹਥ ਹੈ ॥ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਦਾ ਹੈ ਸੋ
 ਕਰੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜਿ ਏ ਮਹਾਰਾਜ ਜੀ
 ਹਉ ਕਉਣ ਕੀਟੁ ਹਾਂ ॥ ਜੀ ਸਭੇ ਬਾਤੁ ਤੇਰੇ ਵਸੁ ਹੈ ਜੀ ॥ ਜੋ ਤੁਧ ਭਾਵੈ ਤਿਵ ਹੀ
 ਕਰੁ ਜੀ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਏ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਬਿਧਿ ਪੀਛੇ
 ਪੂਰੀ ਹੋਈ ਹੈ ॥ ਅਬ ਤੂ ਸਚਖੰਡ ਕਉ ਆਉ ॥ ਅੰਗਦ ਕਉ ਸਮਝਾਵਣਾ ਜੋ ਕੋਈ
 ਸਮਝੇਗਾ ਕਮਾਵੇਗਾ ਤਿਸ ਕਾ ਭਲਾ ਹੋਵੇਗਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮਹਾ
 ਅਨੰਦਿਮਾਨ ਹਰਖਮਾਨ ਹੋਇ ॥ ਤਬ ਅਨੰਦੁ ਮਹਿ ਹੋਇ ਕਰਿ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਉ
 ਡੰਡਉਤ ਪ੍ਰਨਾਮੁ ਕੀਆ ॥ ਸਚਖੰਡ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਸਭ ਸਮਝਾਇ ਕਰਿ ਵਿਦਿਆ
 ਭਇਆ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਆਗਿਆ ਸਾਥਿ ਫੇਰਿ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਆਏ ॥
 ਤਬ ਆਇ ਕਰ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦਿ ਜੀ ਸਾਥਿ ਜੀਅ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਕਰੀ ॥ ਜਿ ਪੁਰਖਾ
 ਅੰਗਦਾ ਅਸਾ ਨੋ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜੀ ਹਜ਼ੂਰ ਬੁਲਾਵਣੇ ਕੀ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ਹੈ ॥
 ਜਿਉ ਜਿਉ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ਥੀ ॥ ਜਿਉ ਜਿਉ ਬਾਤਾ ਕਰੀਆ
 ਥੀਆ ਤਿਉ ਤਿਉ ਸਭ ਬਾਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਉ ਸਮਝਾਈਆ ॥ ਤਬ ਇਤਨੇ
 ਕਹਨੇ ਸਾਥਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਾ ਆਤਮਾ ਉਦਾਸ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਬਹੁਤ ਬੈਰਾਗੁ
 ਲਗਾ ਕਰਣੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸੰਤੋਖ ਬਹੁਤ ਕੀਆ ॥ ਜਿ ਪੁਰਖਾ
 ਉਦਾਸੁ ਨਾਹੀ ਹੋਵਣਾ ॥ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ॥ ਬਹੁਰਿ ਹਰਖ ਮਹਿ
 ਹੋਵਣਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੇ ਬਚਨਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਾ
 ਮਨੁ ਫਿਰ ਆਇ ਟਿਕਿਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕੇ ਮਨ ਕਉ ਟਿਕਾਇ ਕਰਿ
 ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਸੀਲ ਸੰਜਮੁ ਸੰਤੋਖ ਦਇਆ ਧਰਮ ਭਾਉ ਭਗਤੁ ॥ ਗਰੀਬੀ
 ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਜਿਤਨੀਆ ਭਲਿਆਈਆ ਹੈਨਿ ॥ ਇਤਨੀਆ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ਕਰਿ ਅਰ ਸਬਦਿ
 ਕੀ ਸੁਰਤਿ ਦੇ ਕਰਿ ਅਰੁ ਅਜਮਤਿ ਆਪਣੀ ਦੇ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਗੁਰੂ
 ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਉ ਵਿਦਿਆ ਕੀਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜੋ
 ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਜਬ ਤੁਮ ਸਚਖੰਡ ਕਉ ਸਿਧਾਰਹੁਗੇ ॥ ਤਿਤ ਸਮੇ ਮੇਰੇ ਆਵਣੇ ਕੀ
 ਕਿਉਕਰਿ ਆਗਿਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਪੁਰਖਾ ਅੰਗਦਾ
 ਤੁਧੁ ਇਥੇ ਨਹੀ ਆਵਣਾ ॥ ਅਸੀਂ ਹੀ ਤੁਧੁ ਵਿਚਦੇ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦਿ
 ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਚਲਾਣੇ ਤੇ ਕਿਤਨੇ ਕੁ ਦਿਨੁ ਆਗੈ ਹੀ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇ ਕਰਿ
 ਆਇਆ ॥ ਬੋਲੋ ਭਾਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ਜੀ ॥

[(ੲ)ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਸਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਅਟਕਣਾ ॥]ਤਬ ਜਿਉ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬੇ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ਥਾ ਕਰਤਾਰਪੁਰਿ ਰਹਣੇ ਕਾ ਤਿਵ ਹੀ ਰਹੇ ॥ ਕੀਰਤਨ ਕੇ ਸਮੇ

ਕੀਰਤਨਿ ਹੋਇ ॥ ਪਿਛਲੀ ਰਾਤ ਨਾਵੈ ॥ ਨਾਵਣ ਕੇ ਸਮੇ ਇਸਨਾਨੁ ਹੋਇ ॥ ਜਪੁ
 ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਜਿਉ ਜਿਉ ਸੇਵਾ ਕਰਤਾ ਥਾ ॥ ਤਿਵੇ ਹੀ ਤਿਵੇ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਾ
 ਜਸ ਹੋਤਾ ਹੀ ਰਹੇ ॥ ਸੰਗਤੀ ਆਵਨ ਲੰਗਰ ਚਲੇ ॥ ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਰਬਤ੍ਰ ਸੂਤ੍ਰ ਬਨਾ
 ਬਨਾਇ ਥਾ ॥ ਤਿਵੇ ਹੀ ਤਿਵੇ ਸੂਤ੍ਰ ਚਲਿਆ ਜਾਇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ
 ਕਾ ਜੀਉ ॥ ਉਤ ਹੀ ਠਉਤ ਜਿ ਕਬਿ ਓਹੁ ਸਮਾ ਆਵੈਗਾ ॥ ਜਿਤਿ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ
 ਕੇ ਚਰਨਿ ਕਮਲ ਦੇਖੀਅਹਿਗੇ ॥ ਓਹੁ ਮਨ ਮਹਿ ਧਿਆਨ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੇ
 ਮਨੁ ਬਸ ਰਹਿਆ ॥ ਜਬ ਕਿਤਨੇ ਕੁ ਦਿਨੁ ਗੁਜਰੇ ਤਬ ਓਹੁ ਦਿਨ ਆਇਆ ॥
 ਅਸੁ ਕਾ ਮਹੀਨਾ ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਦ ਹਰਖਮਾਨੁ ਹੋਇ ॥
 ਜਿਉ ਜਿਉ ਓਇ ਦਿਨੁ ਆਵਹਿ ॥ ਤਬ ਵਦੀ ਸਤਵੀ ਕੇ ਦਿਨੁ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਅਨੰਦ
 ਸੋਹਲੇ ਗਾਵਤੇ ਹੈ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਾ ਜਸੁ ਉਚਾਰ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ
 ਧਿਆਨ ਕੇ ਬਿਖੈ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਧਿਆਨ ਖੱਲ ਕਰਿ ਸੇਵਕਾ ਨੋ ਕਹਿਆ ॥
 ਪੁਰਖਹੁ ਅਜ ਅਸਾ ਸਮਾਵਣੇ ਦਾ ਖਿਆਲ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਜਾਇ ਕਰ ਚਉਕਾ ਦੇਹੁ ॥
 ਕੁਸਾ ਉਤੇ ਘਤਹੁ ਸਭ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸਮਾਵਣੇ ਕੀ ਤਿਆਰ ਕਰਹੁ ॥ ਤਬ ਸੇਵਕ ਲਗੇ
 ਬੈਰਾਗ ਕਰਨੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਨ ਕਾ ਸੰਤੋਖੁ ਕੀਆ ॥ ਤਬ ਸੇਵਕ ਲਗੇ
 ਸਮਗ੍ਰੀ ਇਕਠੀ ਕਰਣੇ ॥ ਤਬ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਨੂ ਆਦਮੀ
 ਬੁਲਾਵਣੇ ਤਾਈ ਗਇਆ ॥ ਜਿ ਤੁਸੀ ਸਦੀਦੇ ਹਹੁ ॥ ਤਬ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਸਿਰੀ
 ਚੰਦੁ ਆਵਣ ਦੀ ਢਿਲੁ ਕੀਤੀ ॥ ਆਖਣ ਲਗੇ ਜਿ ਚੰਗਿਆ ਭਲਿਆ ਇਉ
 ਕਿਉਕਰਿ ਚਲੀਦਾ ਹੈ ॥ ਸਦੇ ਹੋਏ ਨ ਆਏ ॥ ਤਬ ਸੁਭਾਇ [ਕਰਿ ਕਰਿ ਮਾਤਾ
 ਚੋਣੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਪਾਸਦਿਉ ਚਲੀ ॥ ਤਬ ਜਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ
 ਦੇਖੇ ਤਾ ਮਹਾਂ ਦੀ ਦਾਲ ਨਾਲ ਹਥਿ ਲਵੇੜੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
 ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੇ ਕਿਉ ਚੋਣੀਏ ॥ ਕਾਈ ਗਲ ਕਹਦੀ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਹਥਿ ਕਾਇਤੁ ਨੂੰ
 ਲਵੇੜੇ ਨੀ ॥ ਕਾਈ ਗਲ ਹੈ ਤੇਰੇ ਜੀ ਸੋ ਕਰ ਲੈ ॥ ਤਬਿ ਜਦ ਮਾਤਾ ਦੇਖੇ ਤਬ
 ਗੁਰੂ ਸਮਾਵਣੇ ਦੇ ਘਰਿ ਹੈ ॥ ਤਬ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਕਹਿਆ ਜਿ ਜੀ ਭਲਕੇ ਸਰਾਧ ਹੈ
 ਜੀ ਤੇਰੇ ਪਿਤਾ ਦੀ ਥਿਤ ਹੈ ਜੀ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੇ ਤਾ ਸਰਾਧ ਕਰਿ ਚਲੀਐ ॥ ਤਬ
 ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਜੀ ਖਰੇ ਨਿਮਾਣੇ ਘਰਿ ਹੋਇ ਕਰਿ ਬੇਨਤੀ ਕਹੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੇ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ਚੋਣੀਏ ਸਰਾਧੁ ਕਰਿ ਕਰਿ ਅਸਟਮੀ ਦਾ ਦਿਨੁ
 ਅਰੁ ਨਉਮੀ ਦਾ ਦਿਨੁ ਰਹ ਕਰਿ ਦਸਮੀ ਕੇ ਦਿਨੁ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਦੀ
 ਅਧੀਨਤਾ ਦੇਖ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਾ ਮਨੁ ਫਿਰੁ ਦਇਆ ਕੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੇ ਚੋਣੀਏ ਏਹੁ ਸਰਾਧੁ ਕੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤਈਆਰੁ ਕਰਿ ॥
 ਤਬ ਮਾਤਾ ਘੁਮੀ ਪੈਰੀ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਇ ਪਈ ॥ ਸਮਗ੍ਰੀ ਲੈ ਸਰਾਧ ਕੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬੇ ਸੇਵਕਾ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਕੀਤਾ ॥ ਅਜੇ ਸਮਾਵਣੇ ਕੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਚੁਕ ਰਖਹੁ ॥ ਤਬ ਓਨੀ

ਸੇਵਕੀ ਉਠਾਇ ਰਖੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ [ਕੇ] ਜੀ ਦਸਮੇ ਦਿਨ ਸਮਾਵਹਗੇ ॥ ਤਬ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਗੁਲਗੁਲਾ ਸਭਨਾ ਲੋਕਾ ਮਹਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਜੋ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸਮਾਵਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਅਸਟਮਿ ਕੇ ਦਿਨ ਪਿਤਾ ਕਾ ਸਰਾਧ ਕੀਆ ॥ ਤਬ ਸਰਾਧ ਕਰ ਕੇ ਨਉਮੀ ਕੇ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਾ ਸਭ ਪਰਵਾਰੁ ਇਕਠਾ ਹੋਇਆ ॥ ਲੋਕਾ ਵਿਚਿ ਅਚਰਜੁ ਹੋਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕੀ ਗਲ ਸਮਾਵਣੇ ਕੀ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ॥ ਜਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬਿਦ ਕਰ ਦਸਮੀ ਕੇ ਦਿਨੁ ਸਮਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂਆ ਕਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਰੁ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਾ ਪੀਰੁ ॥

[(ਸ) ਸਾਖੀ ਸਚਖੰਡ ਸਮਾਵਣੇ ਕੀ] ਹਿੰਦੂਆਂ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਵਿਚਿ ਗੁਆਉ ਕਰਿਆ ਜੋ ਕੋਈ ਪੰਚ ਮਹਾਜਨ ਸਾ॥ ਸੁ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇ ਜਾਹਿ ॥ ਪਾਸਲਿਆ ਗਿਰਾਵਾਂ ਕੇ ਲੋਗ ॥ ਮੁਕਦਮੁ ਚਉਧਰੀ ਬੇ ॥ ਸੇ ਸਭ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਆਵਹਿ ॥ ਸੇ ਪੈਰੀ ਪਵਿ ਪਵਿ ਵਿਦਿਆ ਕੀਚਹਿ ॥ ਖਤੀ ਬ੍ਰਹਮਣਿ ਬੈਸ ਸੁਦਰ ਸਭ ਆਇ ਆਇ ਵਿਦਿਆ ਹੋਦੇ ਜਾਹਿ ਜੋ ਕੋਈ ਬੈਸਨੋ ਖਤੀ ਸੀ ਸਿਖ ਸੇ ਆਇ ਦਰਸਨ ਦੇਖ ਵਿਦਿਆ ਹੋਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਬਾਰਾ ਪੰਥ ਜੋਗੀਆ ਕੇ ਆਏ, ਦਸੁ ਨਾਮੁ ਸਨਿਆਸੀਆ ਕੇ ਆਏ, ਨਉ ਨਾਥ, ਚਉਰਾਸੀ ਸਿਧ, ਛੇ ਜਤੀ, ਸੰਤ ਭਗਤਿ, ਗੁਪਤੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸਗਲੇ ਆਏ ॥ ਸਾਦਕ, ਸਾਬਰ, ਸੇਖ, ਗਉਮ, ਕੁਤਬ, ਪੀਰ ਪੈਕੰਬਰ ਅਉਲੀਏ ਅੰਬੀਏ, ਮਸਾਇਕ, ਮਲਾਇਕੁ, ਚਾਰ ਪੀਰ, ਚਉਦਹ ਖਨਿਵਾਦੇ ਆਏ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਆਵੇ ਸੋ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇ ਜਾਵੇ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਥਾ ਸੋ ਸਭੁ ਆਇ ਆਇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ॥ ਦਰਸਨ ਦੇਖ ਦੇਖ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇ ਹੋਇ ਜਾਨਿ ॥ ਆਸ ਪਾਸ ਗਿਰਾਵਾ ਦੇ ਵਿਚਿ ਅਹੁ ਗਿਰਾਵਾ ਤੇ ਬਾਹਰ ਡੇਰੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਹਦੇ ਜਾਹਿ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਾ ਦਰਜਨ ਦੇਖੇ ਸੋ ਨਿਹਾਲ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥ ਲੋਕ ਸਭੁ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥ ਮਥੇ ਕੀ ਡਲਕ ਦੇਖ ਕਰਿ ਜਾਣੀਏ ਜੋ ਕੋਈ ਕੋਟਿ ਸੂਰਜ ਚੰਦ੍ਰਮੇ ਕੀ ਉਜਾਲੇ ਕੀ ਜੋਤਿ ਹੈ ਜੀ ॥ ਐਸਾ ਮਸਤਕੁ ਦੇਖੀਐ ॥ ਤਬ ਕੀਰਤਨੀਆ ਕਉ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ਜੋ ਕੀਰਤਨ ਕਰਹੁ ॥ ਅਹੁ ਪੰਡਿਤਾ ਕੋ ਹੁਕਮੁ ਹੋਆ ਜੇ ਵੇਦ ਪੜਹੁ ॥ ਕੀਰਤਨੀਏ ਕੀਰਤਨ ਲਾਗੇ ਕਰਣੇ ॥ ਪੰਡਿਤ ਵੇਦ ਲਾਗੇ ਪੜਨਿ ॥ ਸਾਸਤ੍ਰ ਭਗਵਤਿ ਗੀਤਾ ਪੜੇ ॥ ਬੈਸਨੋ ਅਹੁ ਸੇਵਕ ਜੋ ਬੇ ॥ ਸੋ ਲਾਗੇ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਾ ਜਸੁ ਕਰਣਿ ॥ ਘਨਿਘੋਰ ਪਤੀ ਕੀਰਤਨ ਕੀ ॥ ਸਭ ਕੋਈ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ ॥ ਤਬ ਕੀਰਤਨਿ ਹੋਤੇ ਰਾਤ ਪਰ ਗਈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਹੋਆ ॥ ਸਭਨਾ ਕੋ ਕਹਿਆ ਜਿ ਜਾਇ ਕਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਲੈ ਕਰਿ ਫਿਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਪਾਸ ਆਏ ॥ ਜਬ ਡੋਢ ਪਹਰੁ ਰਾਤਿ ਬੀਤੀ ॥ ਅਢਾਈ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਆਇ ਰਹੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਕੀਰਤਨੀਆ ਕਉ ਹੁਕਮ ਹੋਆ ॥ ਜੋ ਕੀਰਤਨ ਕਰਹੁ ॥ ਪੰਡਿਤੋ ਕੋ ਕਹਿਆ ਜੋ

ਬੇਦ ਪੜ੍ਹਹੁ ॥ ਪੁਰਾਨ ਪੜ੍ਹਹੁ ॥ ਲਾਗਾ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਾ ਜਸੁ ਉਚਾਰ ਹੋਵਣ ॥
 ਜਿਤਨਾ ਪਰਵਾਰ ਥਾ ਸੋ ਸਭ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸਦਾਇਆ ॥ ਉਤੇ ਸਮੇ ਸਭ
 ਪਰਵਾਰ ਆਇਆ ॥ ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਨੂੰ ਆਦਮੀ ਭੇਜਿਆ ॥ ਤਬ
 ਓਹ ਨ ਆਏ ॥ ਉਨੀ ਭੀ ਢਿਲ ਕੀਤੀ ॥ ਓਨੀ ਕਹਿਆ ਜੇਹਾ ਪਰਸਹੁ ਚਲਿਆ
 ਹੈ ॥ ਤੇਹਾ ਇਹੁ ਹੁਣ ਭੀ ਸਮਾਵੈਗਾ ॥ ਢਿਲ ਮਠਿ ਕਰਿ ਰਹੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਨਾਨਕ ਜੀ ਸੇਵਕਾ ਨੇ ਹੁਕਮੁ ਕੀਆ ॥ ਜੋ ਸਾਰੇ ਵੇੜੇ ਵਿਚ ਚਉਕਾ ਦੋਹੋ ॥ ਅਰੁ
 ਕੁਸਾ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥ ਸਭ ਸਮਗ੍ਰੀ ਆਣਿ ਹਜ਼ੂਰ ਕਰਹੁ ॥ ਫੇਰਿ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਅਰੁ
 ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਬੇ ਆਦਮੀ ਗਏ ॥ ਜੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸਮਾਵਣੇ ਕੇ ਘਰਿ ਹੋ ॥
 ਸਮਗ੍ਰੀ ਸਭ ਤਈਆਰੁ ਹੋਈ ਹੈ ॥ ਤੁਸਾਡੀ ਹੀ ਢਿਲ ਹੈ ॥ ਤਦਿ ਜਾਤੋ ਨੇ ਜੇ ਮਤਿ
 ਸਚੇ ਹੀ ਸਮਾਵਦਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਬ ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
 ਜੀ ਪਾਸਿ ਆਇ ਗਏ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਦੇਖਨਿ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਹੀ ਸਮਾਵਦਾ
 ਹੈ ॥ ਤਬ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕਰ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ॥ ਜੇ
 ਜੀ ਕਰਤਾਰ ਕੀ ਦੁਹਾਈ ਹੈ ਜੇ ਚਾਰ ਘੜੀਆ ਅਸਾ ਨਾਲਿ ਗਲਾ ਕੀਤਿਆ ਬਜ਼ੋਰ
 ਚਲਹਿ ॥ ਜਦਿ ਉਨੀ ਕਰਤਾਰ ਕੀ ਦੁਹਾਈ ਦਿਤੀ ॥ ਤਬਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ
 ਆਖਿਆ ॥ ਜਿ ਬਚਾ ਚਾਰ ਘੜੀਆ ਆਖੀਆ ਹੈਨਿ ਅਰ ਜੋ ਏਤ ਸਮੇ ਤੁਸੀ
 ਆਖਦੇ ਜੇ ਕਿਤਨੇ ਵਰ੍ਹੇ ਰਹਦਾ ॥ ਪਰ ਤੁਸਾਡੇ ਕੇ ਹਥਿ ਹੈ ॥ ਜਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ਦਾ
 ਹੁਕਮੁ ਈਵੇ ਸੀ ਚਲਣ ਦਾ ॥ ਤੁਸਾ ਜੋ ਗਲਿ ਕਰਣੀ ਹੈ ਸੋ ਕਰ ਲੇਹੁ ॥ ਜੇ ਕਿਛੁ
 ਤੁਸਾਡੇ ਜੀਅ ਹੈ ਸੋ ਕਹਹੁ ॥ ਤਬਿ ਉਨੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜੇ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੂੰ ਸਭ ਕਿਛੁ
 ਜਾਣਦਾ ਹੈ ॥ ਅਸੀ ਕੇ ਆਖੀਐ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਜੇ ਬਚਾ ਜੇ ਕੁਛੁ
 ਤੁਸਾਡੇ ਜੀਅ ਹੈ ਸੋ ਆਖਹੁ ॥ ਤਬ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜੇ ਬਾਬਾ ਜੀ
 ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਪੁਤ੍ਰ ਸੇ ॥ ਅਸਾ ਨੇ ਤੁਧੁ ਮਿਹਰੁ ਨ ਕੀਤੀਆ ॥ ਵਡਿਆਈ ਤੁਧੁ ਲਹਣੇ
 ਨੂ ਦਿਤੀ ॥ ਜਿਉ ਰਜਾਇ ਅਸਾਡਾ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ਹੈ ॥ ਜਬ ਨਿਮ੍ਰਤਾਈ ਦੇ ਘਰਿ
 ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਜੀ ਬੋਲੇ ॥ ਤਬ ਤਿਨ ਕੇ ਪਰਥਾਇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਨਾਨਕ ਜੀ ਬਾਣੀ ਬੋਲੀ ॥

ਮਲੋਕ ॥ ਲਖ ਨੇਕੀਆਂ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੇਬਾਣੁ ॥

ਨਾਨਕ ਮਨ ਕੀਆ ਮਤੀ ਮਿਥੀਆ ਕਰਮੁ ਸਚੁ ਨਿਸਾਣੁ ॥

ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜੇ ਬਚਾ ਏਹੁ
 ਵਡਿਆਈ ਦੀ ਗਲ ਦਿਤੀ ਹੈ ॥ ਸੋ ਹਥ ਕਿਸੇ ਦੇ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਕਿਤ ਸੇਵਾ
 ਸਿਆਣਪ ਭੀ ਹਥ ਨਹੀ ਆਵਦੀ ॥ ਏਹੁ ਵਡਿਆਈ ਯੇ ਕਿਤੇ ਨੋਕੀ ਕੀਤੇ ਹਥ
 ਆਵੇ ॥ ਨਾ ਸਹਜੁ ਸੁਭਾਇ ਨ ਜੋਗ ਮਾਰਗ ਕਮਾਇ ਹਥਿ ਆਵੈ ॥ ਨਾ ਸੂਰਤਣ ਨ

ਸਗ੍ਰਾਮ ਕੀਤੇ ਹਥਿ ਆਵੈ ॥ ਨਾ ਰਣ ਮਹਿ ਗਿਰਿਆ ਹਥ ਆਵੈ ॥ ਨਾ ਸੁਰਤ
ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਕੀਤੇ ਹਥਿ ਆਵੈ ॥ ਨਾ ਵੇਦੀ ਨਾ ਸਾਸਤੀ ਪਾਠ ਪੜੇ ॥ ਪੁਰਾਣੀ
ਨ ਹਥ ਆਵੈ ॥ ਬਚਾ ਕਰਤੇ ਪੁਰਖੁ ਏਹੁ ਰਚਨ ਰਚਿਆ ਹੈ ॥ ਜੰਮਣ ਮਰਣੁ ਦੁਖੁ
ਸੁਖੁ ਆਵਣਿ ਜਾਣਿ ਕਾ ॥ ਤਿਨਹੁ ਇਹੁ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ॥ ਵਡਿਆਈ ਕਾ ॥
ਸੋ ਏਹੁ ਹੋਰਸੁ ਕਿਸੇ ਦੇ ਹਥਿ ਨਾਹੀ ॥ ਬਚਾ ਜਿਸ ਦੇ ਲੇਖ ਵਡਿਆਈ ਪਤੀ ਥੀ ਸੋ
ਸਬਦੁ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ਜੋ ਬਾਬਾ
ਤੁਧੁ ਏਵੇ ਭਾਣਾ ॥ ਜਿ ਸਬਦੁ ਵਡਿਆਈ ਲਹਣੇ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆ ਅਤੇ ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ
ਪੁਤ੍ਰ ਆਖੀਏ ਹਾਂ ॥ ਜਾ ਆਜਜ ਹੋਇ ਫਿਰਹਿਗੇ ॥ ਅਤੇ ਰੋਟੀਆ ਕਪੜੇ ਨ ਲਹਾਗੇ
ਤਾ ਏਹੁ ਸਰਮੁ ਤੁਧੁ ਨੂੰ ਹੈ ॥ ਅਸਾਭਾ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ਹੈ ॥ ਖਰੇ ਨਿਮਰਤਾਈ ਨਿਮਾਣੇ
ਘਰਿ ਬੋਲੇ ॥ ਤਾ ਜਾਇ ਕਹਿ ਫਿਰ ਆਏ ॥ ਓਇ ਖਰੇ ਨਿਮਾਣੇ ਹੋਇ ਬੋਲੇ ॥ ਤਬ
ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦਇਆ ਕਹਿ ਕਹਿ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜੋ ਬਚਾ ਤੁਸਾ ਨੂ ਰੋਟੀ
ਕਪੜਾ ਬਹੁਤ ਹੋਗੁ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਬੈਰਾਗ
ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ॥ ਜੋ ਰੋਟੀਆ ਕਪੜਾ ਬਹੁਤ ਹੋਗੁ ॥ ਪਰ ਅਸਾਨੂੰ ਮੰਨਸੀਆ ਕੋਈ
ਨਾਹੀ ॥ ਅਜੀ ਅਸਾਡੇ ਕੇ ਵਸ ਹੈ ॥ ਜਿਵ ਰਜਾਇ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੇ ਬਚਾ ਚਿੰਤਾ ਮਤੁ ਕਰਹੁ ॥ ਗੁਰਾਂ ਪੀਰਾਂ ਦੇ ਕੁਤੇ ਮੰਨੀਏ ਹੈਨਿ ॥
ਤੁਸੀਂ ਤਾ ਗੁਰੂ ਕੇ ਪੁਤ੍ਰ ਹੋ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਨ ਮੰਨੀਅਹੁਗੇ ॥ ਬਚਾ ਤੁਸੀ ਭੀ ਮੰਨੀਅਹੁਗੇ
ਤੁਸਾਡੇ ਪਿਛੇ ਲਗੀ ਫਿਰਹਿਗੀ ਮਾਇਆ ॥ ਤੁਹਾਡੀ ਰਸਨਾ ਤੇ ਪਰਮੇਸੁਰ ਹੈ ॥
ਚਿੰਤਾ ਮਤੁ ਕਰਹੁ ॥ ਪਰ ਨਾਮੁ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਸਬਦੁ ਮੋਹਰੁ ਅਗਿਦਿ ਪਾਸ ਹੈ ॥
ਤੁਸਾਂ ਨੂੰ ਰੋਟੀ ਕਪੜਾ ਬਹੁਤ ਪਹੁੰਚੇਗਾ ॥ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੀ ਅਸੁ ਹਉ ॥ ਜਬ ਏਹੁ
ਆਗਿਆ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀਤੀ ॥ ਤਾ ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਪੈਰੀ
ਪਏ ॥ ਸਭੇ ਪਰਵਾਰੁ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਸਿਖ ਸੰਗਤ ਸੀ ਸਭੇ ਪੈਰੀ
ਪਇਆ ॥ ਕਹਾਹਿ ਪੜ ਗਈ ॥ ਜਬ ਭੇਢ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਆਇ ਰਹੀ ਤਬ ਗੁਰੂ
ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਧਿਆਨ ਕੇ ਬਿਖੈ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਕੀਤਾ ਜੋ
ਸਭ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤਈਆਰੁ ਕਰਹੁ ॥ ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ਥਾ ॥
ਤਾ ਤੋੜੀ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਮੁਰਲੀ ਮਨੋਹਰੁ ਗਰੁੜ ਧੁਜ ਸਿਆਮੁ ਸੁੰਦਰ ਪੀਤੰਬਰ
ਧਾਰੇ ॥ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ
ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਗਰੁੜ ਆਇ ਵਿਦਮਾਨ ਦਰਸਨੁ ਦੀਆ ॥ ਸੋ ਧੰਨੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ
ਵਡਾ ਭਗਤੁ ਹੈ ॥ ਜਿਸ ਨੇ ਮਾਤਲੋਕੁ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਆਪਿ ਲੈਣਿ ਗਏ ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ
ਸਚੇ ਖੰਡ ਤੇ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਆਏ ॥ ਜਿਤਨੇ ਭਗਤ ਬੇ ਸੋ ਸਭੇ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ
ਕੇ ਸਾਥਿ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤੇ ॥ ਸੁਰ ਨਰ ਮੁਨ ਜਨ ਗਣਿ ਗੰਧਰਬ ਆਏ ॥

ਅੰਮਰੀਕ ਜੀ ਆਏ ॥ ਨਾਰਦ ਜੀ ਆਏ ॥ ਧ੍ਰੁਮ ਜੀ ਆਏ ॥ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਜੀ ਆਏ ॥
 ਸੁਕਦੇਵ ਭਗਤ ਜੀ ਆਏ ॥ ਭਭੀਛਨ ਜੀ ਆਏ ॥ ਜਤਭਰਥ ਜੀ ਆਏ ॥ ਅਰਜੁਨ
 ਉਧੋ ਜੀ ਆਏ ॥ ਅਕੂਰ ਭਗਤ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਨਾਮਾ
 ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਰਵਿਦਾਸ
 ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਜੈ ਦੇਵ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਧੰਨਾ ਜੀ
 ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਪੀਪਾ ਜੀ ਆਏ ॥ ਏਹਿ ਸਭੋ ਭਗਤਿ ਆਏ ॥ ਮਹਾਦੇਵ ਸ੍ਰੀ ਬ੍ਰਹਮਾ
 ਜੀ ਆਏ, ਸਨਕਾਦਿ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਬੇਨੀ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ ਸਧਨਾ ਜੀ ਆਏ ॥ ਸ੍ਰੀ
 ਸੈਨ ਜੀ ਆਏ ॥ ਬ੍ਰਹਮਦਾਇਕ ਰਿਖੀਸੁਰ ਮੁਨੀਸੁਰ ਆਏ ॥ ਚੰਦ ਸੂਰਜ ਪਾਉਣ
 ਪਾਣੀ ਆਏ ॥ ਬੰਸੰਤਰ ਮੂਰਤਿਮਾਨ ਆਇਆ ॥ ਵਜੰਤਰ ਵਜਦਿਆ ਸਾਥ ॥
 ਕੁਦਰਤ ਕਾ ਸੁਖਾਸਨ ਪਵਨੁ ਚਲਾਵਨਹਾਰਾ ॥ ਏਹੁ ਸੁਖਾਸਨ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜੀ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੇ ਚੜਿਨੇ ਕੇ ਲੀਏ ਸਚ ਖੰਡ ਤੇ ਲਿਆਏ ॥ ਜਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਨਾਨਕ ਕਾ ਪਿਆਨ ਖੁਲ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਭੰਡਾਉਤ ਪ੍ਰਣਾਮੁ ਕਰਤਾ
 ਕਰਤਾ ਆਗੇ ਆਇਆ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗਾ ॥ ਜਿ ਬਲਿਹਾਰ
 ਜਾਉ ॥ ਬਲਿਹਾਰਣ ਜਾਉ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਉਪਰਹੁ ॥ ਬਲਿਹਾਰ ਬਲਿਹਾਰਣੇ ਜਾਉ ॥
 ਮੈ ਅਧਮ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥ ਧੰਨੁ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਦਇਆਲ
 ਭਏ ॥ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਹਿਆ ਜਾਹਿ ਮੈ ਤੇਰਾ ਪੰਥੁ ਬਖਸਿਆ ॥ ਆਗੇ ਪੀਛੇ
 ਜੇ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਲਏਗਾ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇਗਾ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕੀ ਆਗਿਆ
 ਸਾਬਿ ਸੰਮਤੁ ੧੫੯੬ ॥ ਅਸੂ ਵਦੀ ॥ ੧੦ ॥ ਦਸਮੀ ਕੇ ਦਿਨ ਮਹਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ
 ਪਹਰ ਰਾਤ ਰਹਦੀ ਕੋ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੇ ਹੀਰਤਨਿ ਵਿਚਿ ਆਨੰਦ ਧੁਨਿ ਨਾਲਿ ॥ ਸਰਬ
 ਕਲਿਆਣ ਕੇ ਘਰਿ ॥ ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਜੀ ਕੇ ਚਰਨਾ ਸਾਥ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸਮਾਣਾ ॥ ਤਬ ਭਗਤ ਕਰਤਾ ਕਰਤਾ ॥ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ
 ਜੀ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਪਟਾਇ ਰਹਿਆ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ ਜੀ ਕਿਹਪਾ ਕਰਿ
 ਕਰਿ ਆਪਣਿਆ ਚਰਨਾ ਸੰਗ ਸਮਾਇ ਲੀਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
 ਜੀ ਕੇ ਉਪਰ ਕਹਾਹਿ ਪੜ ਗਈ ॥ ਜਿਤਨਾ ਮਹਾਜਨੁ ਲੋਕੁ ਗੋਬਿੰਦੁ
 ਲੋਕ ਸੇਵਕ ਥੇ ਲਾਗੇ ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਰਣੇ ॥ ਜਦਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਨਾਨਕ ਜੀ ਚਿਪਾ ਉਪਰਿ ਉਠਾਇ ਰਖਿਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ
 ਕੇ ਮੁਰੀਦ ਪਠਾਣੁ ਲੋਕੁ ਸੇ ॥ ਤਿਨਹੁ ਗਲਿ ਚਲਾਈ ॥ ਜਿ ਟੁਕ ਅਸੀ
 ਭੀ ਦੀਦਾਰ ਦੇਖਹਿਗੇ ॥ ਤਬ ਮਹਾਜਨ ਲੋਕਹੁ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਖਾਨ ਜੀ ਹੁਣ
 ਤੁਮਾਰਾ ਸਮਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੋ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹਮਾਰਾ ਪੀਰ ਹੈ
 ਪੀਰ ਦਾ ਪੀਰ ਹੈ ॥ ਹਮ ਟਲਹਿਗੇ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਾ ਦੀਦਾਰ ਹਮ ਦੇਖਹਿਗੇ ॥
 ਤਬ ਮਹਾਜਨ ਲੋਕਹੁ ਕਹਿਆ ਜੋ ਆਜ ਦੀਦਾਰ ਦੇਖਣੇ ਕਾ ਸਮਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤੁਮ

ਹਟਹੁ ॥ ਤਬ ਓਇ ਪਠਾਣੁ ਸਿਦਿਤ ਉਪਰਿ ਆਏ ਗਏ ॥ ਕਹਣੇ ਲਾਗੇ ਜੋ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ਹਮਾਰਾ ਪੀਰੁ ਹੈ ॥ ਪੀਰਾ ਕਾ ਰਾਹੁ ਹੈ ਸੋ ਹਮ ਕਰਹਗੇ ॥ ਹਮ ਬਾਬੇ ਕਉ
ਗੋਰ ਮਹਿ ਜਲਿ ਪਹੁਚਾਹੇਗੇ ॥ ਤਬ ਮਹਾਜਨੁ ਲੋਕੁ ਜੋ ਬਾਬੇ ਕੇ ਉਪਰਿ ਜੋਥੇ ॥
ਤਿਨੋ ਆਗੇ ਚਉਗਿਰਦ ਚਾਦਰਾ ਤਾਣੀਆ ਸਨ ॥ ਤੁਰਕਾ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ॥ ਤਬ ਸੇਵਕ
ਉਪਰਿ ਜੁਥੇ ਤਿਨਹੁ ਕਹਿਆ ॥ ਜੇ ਭਾਈ ਤੁਮ ਹਿੰਦੂ ਅਰੁ ਮੁਸਲਮਾਨ ਤੁਮ ਝਗੜਾ
ਕਿਸ ਬਾਤ ਉਪਰਿ ਕਰਤੇ ਹੋ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਈਹਾ ਹੈ ਨਾਹੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ
ਜੀ ਸਚਖੰਡ ਕਉ ਸਿਧਾਰੇ ਹੈ ॥ ਜਬ ਜਾਇ ਦੇਖਹਿ ਚਿਖਾ ਉਪਰਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥
ਦੇਹਾ ਥੋਕੋ ਕਾ ਝਗੜਾ ਚੁਕ ਗਇਆ ॥ ਬੋਲੋ ਭਾਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਪ੍ਰੀਤ ਪ੍ਰੇਮ ਸਿਉ
ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਜਿਤਨਾ ਪਰਵਾਰ ਸੇਵਕ ਥੇ ਮਹਾਜਨੁ ਥਾ ਗੋਬਿੰਦ ਲੋਕ ਭਗਤ ਥੇ ਸੋ
ਸਭ ਰਾਮ ਰਾਮ ਕਹਿ ਉਠੇ ॥ ਲਾਗੇ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ
ਕਰਨਿ ॥ ਜਿ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ॥ ਪਰਤਖਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੀ ਮੂਰਤਿ
ਥਾ ॥ ਪਰ ਹਮਾਰੇ ਭਾਗ ਹਮੇ ਸੇਵਾ ਕਛੁ ਨ ਕਰਿ ਸਕੀਆ ॥ ਲਾਗੇ ਪਛੋਤਾਵਣੇ ॥
ਦੇਖ ਦੇਖ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਾ ਖੋਲ੍ਹ ਭੈ ਚਕਰਿਤ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥ ਜਿਤਨੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਥੇ
ਲਾਗ ਪੁਦਾਇ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲੇਣੇ ॥ ਜੇ ਵਾਹੁ ਪੁਦਾਇ ਵਾਹੁ ਪੁਦਾਇ ॥ ਬਾਬਾ ਨਨਕਾ
ਜੀ ਵਡਾ ਪੁਰਖ ਪੁਰਾਣਾ ਥਾ ॥ ਐਨ ਪੁਦਾਇ ਦੀ ਮੂਰਤਿ ਥਾ ॥ ਲਗੇ ਸਿਫਤਿ
ਪੁਦਾਇ ਕੀ ਕਰਣੇ ॥ ਜੋ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਥਾ ਸੋ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥
ਤਾਂ ਜਿਤਨੇ ਲੋਕ ਥੇ ਸੇਵਕੁ ਪਰਵਾਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਾ ਥਾ ॥ ਤਿਨਹੁ
ਚਿਖਾ ਕਉ ਲੰਬੂ ਦੀਆ ॥ ਲਾਗੇ ਕਰਮ ਧਰਮੁ ਕਰਣੇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ
ਸਣਿ ਦੇਹੀ ਰੈਕੁੰਠ ਕਉ ਸਹਿ ਖੰਡ ਸਿਧਾਰੇ ॥ ਬੋਲਹੁ ਭਾਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ਜੀ ॥ ਜਨਮ
ਸਾਖੀ ਜੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ਕੁਲ ਚੁਕ ਬਖਸਨੀ ॥ ਗੁਰੂ ਜੀ ਚਿਤ ਆਵੇ ॥

ਵੇਖ ਲਓ, ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਸੰਬੰਧੀ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਾਂਗ, ਇੱਕੋ
ਵਿਸ਼ੇ 'ਤੇ ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ। ਪਹਲੀ ਵਿਚ ਕਮਲੇ ਤੇ ਜੋਗੀਸਰਾਂ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਸੰਗ ਹੈ, ਜੋ
ਸਧਾਰਣ ਨੂੰ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਉਤੇ ਮੁਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਨੂੰ ਅੰਤ ਤਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰ-
ਚਾਇਆ; ਕੇਵਲ ਸਧਾਰਣ ਹੱਥੋਂ ਘਰ ਲਿੰਬਾ ਕੇ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਲਈ ਹੈ। ਅਗਲਾ ਸਾਰਾ
ਵੇਰਵਾ, ਬਾਬੇ ਦੇ ਸੂਧ ਕਰਨ ਆਦਿ ਦਾ, ਤੀਜੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਅੰਗ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਸਪਸ਼ਟ
ਹੈ ਕਿ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਇਹ (ਪਹਿਲੀ) ਸਾਖੀ ਜੋ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਉਸ
ਵਕਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨੁਸਖਿਆਂ ਵਿਚ ਮਿਲੀ, ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਅੰਗ ਬਣਾਉਣ
ਲਈ ਨਾਲ ਸਾਮਿਲ ਕਰ ਲਈ। ਇਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਕਿਰਤ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਸ ਦੀ
ਸ਼ੈਲੀ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ-ਵਿਧਾਨ ਬਹੁਤ ਕਰਕੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀਆਂ ਸਾਡੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀਆਂ, ਦੋ
ਸਾਂਚੀਆਂ ਵਿਚਲੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਰਲਦਾ। ਹਾਂ, ਇਸ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਆਈ ਦੂਜੀ,
ਤੀਜੀ ਅਤੇ ਚੌਥੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਰਲਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਤੀਜੀ ਸਾਖੀ ਜੋ

ਸਧਾਰਣ ਦੀ ਬਾਕੀ ਰਹਿੰਦੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਉਪਰਲੀ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਸੈਲੀ ਦੀ ਯਾਦ ਤਾਜ਼ਾ ਕਰਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਅਤੇ ਚੌਥੀ ਸਾਖੀ ਠੀਕ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਸੈਲੀ ਵਿਚ ਹਨ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਰੰਗਤ, ਉਹੀ ਸੰਲੀ ਉਹੀ ਸ਼ਬਦ-ਵਿਧਾਨ, ਉਹੀ ਵੇਦ-ਪੁਰਾਣ ਦੀ ਪੂਜਾ ਵਾਲਾ ਸਨਾਤਨੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫੈਲਾਉ ਅਤੇ ਉਹੀ ਤਕਨੀਕ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਸਾਂਝੇ ਤੱਤਾਂ ਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਕੀ ਕੋਈ ਸ਼ਕ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਪਰਲੇ ਦੋਵੇਂ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ ਵਾਲੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਕਲਮ ਤੋਂ ਹਨ? ਜੇ ਹਾਲੀ ਵੀ ਮਨ ਨਹੀਂ ਪਤੀਜਦਾ ਤਾਂ ਦੇਖੋ ਉਪਰਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਆਇਆ ਪਦ "ਮਾਤਾ ਘੁਮੀ"। ਕਹਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਹ ਨਾਂ ਕੇਵਲ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਹੀ ਆਇਆ ਹੈ, ਹੋਰਨਾਂ ਵਿਚ ਸਿਵਾਇ 'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' (ਕਵਿਤਾ) ਦੇ, ਜੋ ਪਿਛਲੇ ਹੀ ਕਿਰਤ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਆਇਆ। ਸਾਰੀ ਘੁੰਡੀ ਨੂੰ ਖੋਲਣ ਲਈ ਇਹ ਸੰਕੇਤ ਕਾਫੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ। ਸ਼ਕ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ ਕਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦਾ ਉਪਰੋਕਤ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ; ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦਿੱਤੀ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਇਸ ਤੋਂ ਅਡਰੀ ਹੈ। ਉਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸੁਤੰਤਰ ਤੇ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਈ ਹੈ; ਤੇ ਇਹ ਪਰੰਪਰਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

੯

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਥਾਨ

ਉਪਰ ਪ੍ਰਕਰਣ ੬ ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਰਣ ੮ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਸਾਨੂੰ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਸਥਾਨ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੱਟੇ ਜੇਹੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਨਿਸ਼ਕਰਸ਼ ਇਹ ਹੈ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਪਹਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਵਾਰ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਵਿਚ ਘੜੀ ਗਈ। ਇਹ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਰਤਾ ਨੇ ਘੜੀ ਕਿ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਪਰੰਪਰਾ ਵਲੋਂ ਵਜ੍ਹਾਦ ਵਿਚ ਆਈ?—ਇਸ ਬਾਰੇ ਇਹੀ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪਰੰਪਰਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਚ ਪਹਲਾਂ ਮੌਜੂਦ ਸੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਬੜੀ ਵੱਡੇ ਪਿਛੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਜਨਮਸਾਖੀ Panj. B 40 ਵਿਚ ਇਹ ਚੌਥੇ ਭਿੰਨ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਆਈ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਸਮਾਨਤਾ ਹੋਣੀ ਸੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੁਝ ਹੋਰਨਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਹੈ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀਆਂ ਅਠਾਰਾਂ ਸਾਖੀਆਂ, ਨੰਬਰ ੨ (ਅਵਤਾਰ, ਬਾਲਪਨ, ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ), ਨੰ. ੩ (ਕੁੜਮਾਈ, ਤੇ ਖੇਤ ਹਰਿਆ), ਨੰ. ੪ (ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ), ਨੰ. ੫ (ਵਿਆਹ, ਖੇਤੀ, ਵਣਜ, ਸਉਦਾਗਰੀ ਤੇ ਚਾਕਰੀ ਅਤੇ ਵੈਦ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ), ਨੰ. ੬ (ਸਾਖੀ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਕੀ, ਮੌਦੀ ਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ), ਨੰ. ੭ (ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼, ਮੌਦੀ ਦੀ ਕਾਰ

ਤਿਆਗੀ ਤੇ ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ), ਨੰ. ੮ (ਮਰਦਾਨੇ ਬਿਖ ਫਲ ਖਾਧੇ/ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾਈ, ਬਾਬਾ ਦੀਰਬਾ ਨੂੰ ਗਇਆ, ਸੁਚ ਹਸੋਈ ਆਦਿ), ਨੰ. ੧੦ (ਸਾਖੀ ਰਾਕਸ਼ ਨਾਲ ਹੋਈ, ਨੰ. ੧੧ (ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ), ਨੰ. ੧੨ (ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ), ਨੰ. ੧੪ (ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟ-ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਉਤੇ), ਨੰ. ੧੬ (ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮੇਲ) ਨੰ. ੧੭ (ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ), ਨੰ. ੧੮ (ਸੈਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਕ੍ਰੋਧੀ), ਨੰ. ੧੯ (ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ), ਨੰ. ੨੦ (ਸਾਖੀ ਕੋਰੋੜੀਏ ਨਾਲ, ਹਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬੱਧਾ), ਨੰ. ੨੧ (ਭਾਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ, ਸਾਖੀ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਰਾਜੇ ਨਾਲ) ਅਤੇ ਨੰ. ੨੩ (ਗੋਸ਼ਟਿ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ, ਅਚਲ ਵਟਾਲਾ) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੁਢਲੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਘਟਨਾ-ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਪਾਠ ਵਿਚ ਪਾਏ ਜਾਂਦੇ ਅੰਤਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਆਡੰਬਰ ਭਰੇ ਤੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਤੋਂ ਪਹਲੇਰੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਸਿੱਧ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ ਨੰਬਰ ੧੩ (ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਤੇ ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ), ਨੰ. ੧੩ (ਸਾਖੀ ਮੱਕੇ ਦੀ), ਨੰ. ੨੨ (ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣ/ਪਰਸਨ ਗਇਆ, ਆਦਿ), ਅਤੇ ਨੰ. ੨੫ (ਬਾਬੇ ਤਪਸਿਆ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ, ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ, ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਭੇਂਟ, ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪਰੀਖਿਆ ਅਤੇ ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ) 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਪਰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, ਦੋਹਾਂ ਦੇ ਪਾਠਾਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪਾਠਾਂ ਨੂੰ ਪਹਲੇਰੀ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੬ (ਜਪੁ ਅਵਤਰਣ ਦੀ) ਅਤੇ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੮ (ਸੋ ਦਰੁ ਦੀ ਸਿਫਤ ਵਾਲੀ) ਅਤੇ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੯ (ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ ਤੇ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਮੁਹਾਂਦਰਾ ਰਖਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਾਲੋਂ ਪਹਲੇਰੀ ਰਚਨਾ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੩ (ਬਾਬਾ ਤਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ) ਦੇ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਉਣ ਦਾ ਸ਼ਕ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਆਦਾਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਦੇ ਦੂਜੇ ਰੁਖ ਹੋਣਾ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੈ।

ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੪ (ਮੂਲੇ ਵਾਲੀ) ਕਿਸੇ ਅਡਰੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਆਈ ਲਗਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਜੋ

'ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਤੇ ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ' ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ (ਹ. ਲਿ. ਨੰਬਰ 2310) ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਇਹ ਉਹੀ ਨੁਸਖਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਨ ਵੇਲੇ ਪਾਠਾਂ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਨੁਸਖਾ 1829 ਬਿ/1772 ਈ. ਦੀ ਨਕਲ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਥਾਕੀ ਸਾਰੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀਆਂ ਹੀ ਹਨ, ਪਰ ਇਹ ਇਕ ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ ਵਾਧੂ ਹੈ। ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਉਸਨੇ ਇਹ ਸਾਖੀ ਕਿਥੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਈ। ਉਤਾਰਾ ਚੋਖਾ ਪਿਛਲੇਰਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਇਸ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਵਿਚ ਆਖੋਂ ਪਰੋਖੇ ਕਰੀ ਰਖਿਆ ਹੈ।

ਇਹ ਨ ਤਾਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਹੈ, ਨ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ। ਇਹ Panj. B 40 ਵਿਚ ਜ਼ਰੂਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ Panj B 40 ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਰਤਾ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਇਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਈ ਹੋਵੇ।

ਸਾਖੀ ਨੰ. ੩੦ (ਓੜਕ ਦੀ) 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਾਲੋਂ ਅਸਲੋਂ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਓੜਕ ਦੀ ਸਾਖੀ ਹੈ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ 'ਓੜਕ ਦੀ ਤੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ', ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਕਰਣ ੮ ਵਿਚ ਵੇਖ ਆਏ ਹਾਂ, ਆਪਣੇ ਸੂਭਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬੜੀ ਆਡੰਬਰ ਭਰੀ ਤੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੈ। ਉਥੇ ਇਹ ਇਕ ਨਹੀਂ, ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਟ ਕੇ ਆਈ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਸੁਤੰਤਰ ਹੋਂਦ ਸਥਾਪਤ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੀ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਕੋਈ ਵਿਚਲੀ ਕੜੀ ਬਣਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸਾਰੀ ਬਹੁਸ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਇਹ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਂਗ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਨਾਂ ਦੀ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਵੀ ਚੰਖੀ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਸੰਭਾਲੀ ਬੈਠੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਈ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਤੋਂ ਮੁਢਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਧਾਰਣੀ ਹੈ। ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਕਿਸੇ ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਰਲਦੀਆਂ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਅਤਿ ਵਿਕਸਿਤ ਤੇ ਆਡੰਬਰ ਭਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨਾਲੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦੀਆਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਮੰਨਣੀਆਂ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਸਥਾਨ ਨੂੰ ਦਰਸਾਣਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸੇ 'ਮੁਢਲੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ' ਤੋਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਲਾਭ ਉਠਾ ਕੇ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ; ਤੁਲਨਾ ਤੋਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਕਈ ਪ੍ਰਸੰਗ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਨਾਲੋਂ ਪਹਲੋਂ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ; ਤੇ ਉਹ ਜੋ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਰਲਦੇ ਹਨ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਨਾਂ ਉਤੇ ਇਸ ਵਕਤ ਛਪੀ ਜਨਮਸਾਖੀ (ਪੋਥੀ ਸਚਖੰਡ, ਪੋਥੀ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਪੋਥੀ ਚਤੁਰਭੋਜ) ਨਾਲੋਂ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਪਹਲੋਂ ਹਨ। ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਸੁਤੰਤਰ ਹੈ, ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸੰਗ ਲੈ ਕੇ ਉਸਾਰੀ ਕਰਨਾ ਵੀ ਚਿੱਟੇ ਦਿਹੂ ਵਾਂਗ ਰੋਸ਼ਨ ਹੈ। ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਚਲਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਬਹੁਤ ਪਿਛੋਂ ਦੀ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਤੇ ਸਾਫ਼ ਪਇਆ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਹੜੀਆਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਇਸ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਰਤਾ ਨੇ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਲਈਆਂ ਤੇ ਕਿਹੜੀਆਂ ਦੂਜੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਤੋਂ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨੂੰ ਛਡਿਆ ਜਾਏ, ਜਨਮਸਾਖੀ ਖੇਤਰ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਮੰਜਕਾਰ ਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਦਾ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਬਾਰੇ ਨਿਰਣਾ ਵੀ ਜਾਣ ਲੈਣਾ ਕਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਡਾ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਨੇ ਇਸ ਸਮਸਿਆ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਆਪਣੀ ਹੁਣੇ ਜੇਹੇ ਛਪੀ ਪੁਸਤਕ, 'ਮੁਢਲੀ ਸਿਖ ਪਰੰਪਰਾ' ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਹੈ।¹ ਆਪ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਕੁਝ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ ਕਿ ਮੁਢਲੇ ਪੜਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਤੇ ਸੰਚਾਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ, ਮੌਖਿਕ ਰਹੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਪਹਲਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਲਿਖਿਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੇ ਸੌ ਕੁ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਵੱਸ਼ ਪੈਂਦਾ ਹੋ ਗਇਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਮੌਖਿਕ ਪਰੰਪਰਾ ਸਥਿਤ ਰਹੀ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ। ਸਾਖੀਕਾਰ ਘਟਨਾ ਜਾਂ ਦੂਜੇ ਵੇਰਵੇ ਨਾਲੋਂ ਘੜੀ ਗਈ ਸਾਖੀ ਦੇ ਸੰਦੇਸ਼ (ਸਿਖਿਆ) ਨਾਲ ਵਧੇਰਾ ਸਰੋਕਾਰ ਰਖਦੇ ਸਨ। ਗੁਰੂ ਕਾ ਨਾਮ-ਲੇਵਿਆ ਨੂੰ ਬਾਣੀ ਦੀ ਪਾਵਨਤਾ ਦਾ ਖਿਆਲ ਤਾਂ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਉਹ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਬਾਰੇ ਅਜੇਹਾ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦ੍ਰਿੜ ਭਾਂਤ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਭੰਨਣ ਘੜਨ, ਵਧਾਣ ਘਟਾਣ, ਸੰਵਾਰਣ ਤੇ ਬਦਲਣ, ਦੀ ਖੁਲ੍ਹ ਬਣੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਸ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਗੱਦ-ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੋਣ ਨੇ ਹੋਰ ਵੀ ਉਤਸਾਹ ਦਿੱਤਾ, ਕਿਉਂਜੋਂ ਕਵਿਤਾ ਤਾਂ ਬੜੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੀ ਯਾਦ ਰਖਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਗੱਦ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ, ਵਾਕਾਂ ਦੀ, ਇੱਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਬਿਓਰੇ ਦੀ ਵੀ ਪਾਬੰਦੀ ਰਖਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਧਰਮਸਾਲਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ, ਜਿੱਥੇ ਸੰਗਤ ਜੁੜਦੀ ਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਗੁਰੂ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਸੁਣਾ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਗਮੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਦਾ ਭਾਨ ਕਰਾਂਦੇ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਦੂਜਾ ਪੜਾ ਉਦੋਂ ਆਇਆ ਜਦੋਂ ਮੌਖਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਚਲਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਕੁਝ ਚੋਣਵੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਣ ਕਰ ਗਈਆਂ।

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਆਉਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਵਿਚ ਚਾਰ ਮੁੱਖ ਪੜਾ ਦੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪਹਲਾ ਪੜਾ ਮੌਖਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੁਣੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਅਟਕਲ ਪੱਚੂ ਜੇਹੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਸੀ। ਇਸ ਅਟਕਲ ਪੱਚੂ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਕਾਲ-ਕ੍ਰਮ ਦਾ ਕੋਈ ਜਿਆਦਾ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਰਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਕਾਲ-ਕ੍ਰਮ ਬੜਾ ਮੋਟਾ ਜੇਹਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ : ਜਨਮ, ਬਾਲਪਨ, ਜਵਾਨੀ ਤੇ ਮ੍ਰਿਤਿਊ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਦਾ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਉਦਾਹਰਣ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹ. ਲਿ. 194 ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪੜਾ ਵਿਚ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਬੱਧੇ ਕਾਲ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦਾ ਯਤਨ ਸੀ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਹ. ਲਿ. 194 ਦੀ ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਾਂ ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ ਸਾਖਾ ਪਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਯਤਨ ਦਾ ਇਕ ਪ੍ਰਤੱਖ ਸਿੱਟਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਨੂੰ ਉਦਾਸੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਨੂੰ ਪਹਲੇ ਅਰਥਾਤ

¹See W.H. Mcleod, *Early Sikh Tradition*, Chaps. 8—10

ਅਟਕਲ ਪੱਚੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤੇ 'ਕ੍ਰਮਬਧ' ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਤੀਜੇ ਤੇ ਚੌਥੇ ਪੜਾਵਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਪਰਮਾਰਥਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਹਲੇ ਦੋ ਪੜਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮੁਖ ਸੰਬੰਧ ਬਿਰਤਾਂਤ ਨਾਲ ਸੀ। ਇੰਜ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਪੜਾਵਾਂ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਤੇ ਉਸਦੇ ਪਰਮਾਰਥ ਵਧੇਰੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੜਾਵਾਂ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਚੌਥੇ, ਦੀ ਤਕਮੀਲ (ਸੰਪੂਰਨਤਾ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਪੋਥੀਆਂ : ਸਚਖੰਡ, ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਚਤਰਭੋਜ, ਵਿਚ ਵੇਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਉਪਰੋਕਤ ਗੱਲਾਂ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾ ਕੇ ਵਿਦਵਾਨ ਲੇਖਕ ਹੁਣ ਵਿਭਿੰਨ ਕੋਟੀ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਤੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਬੜਾ ਜਟਿਲ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਵਿਚ ਜਾ ਸਕਣਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ। ਪਰੰਤੂ, ਉਸ ਦੇ ਕੱਚੇ ਸਿੱਟਿਆਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅੰਕਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ :

1. ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਲਈ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ੍ਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਆਈ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ : (ੳ) ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਵਾਸਤਵਿਕ ਘਟਨਾਵਾਂ, (ਅ) ਤਿਸ ਸਮੇਂ ਚਲਦੀਆਂ ਪੌਰਾਣਿਕ ਤੇ ਲੋਕਯਾਨਿਕ ਕਥਾਵਾਂ, (ੲ) ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਿਵਾਇਤਾਂ, (ਸ) ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਉਚਾਰੇ ਸ਼ਬਦ, ਅਰਥਾਤ ਬਾਣੀ, (ਹ) ਤਤਕਾਲੀਨ ਸੂਫੀ ਰਵਾਇਤਾਂ, (ਕ) ਨਾਥ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਕਥਾ-ਕਹਾਣੀਆਂ, ਅਤੇ (ਖ) ਖੁਦ ਸਿਖ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਵਾਪਰੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ।

2. ਉਪਰਲੇ ਸ੍ਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਸਾਖੀਆਂ ਪਹਲਾਂ ਮੌਖਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈਆਂ ਤੇ ਇਹ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਢੇਰ ਚਿਰ ਤੱਕ ਚਲਦੀ ਰਹੀ। ਇਸ ਮੌਖਿਕ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੇ ਬਿਰਤਾਂਤ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹੁਣ ਅਪ੍ਰਾਪਤ ਪਰ ਕਲਪਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਬਿਰਤਾਂਤ, Narratives I. II (a,b,c,d) ਅਤੇ III, ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਮੁਢਲੇ ਪੜਾ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ 194 ਵਾਲਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਤੇ ਦੋ ਹੋਰ ਕਲਪਿਤ ਸੰਗ੍ਰਹ Q 1 ਅਤੇ Q 2 ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਨੇ ਕਿਸੀ ਮੁਢਲੀ ਸਟੇਜ ਤੇ ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਇਕ ਹਿੱਸੇ (ਮੁਢਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਾਲੇ) ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ। ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਮਗਰੋਂ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। ਇਸੇ ਸਮੇਂ ਕਲਪਿਤ ਸੰਗ੍ਰਹ Q2 ਤੋਂ ਹੋਰਨਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ (ਜਿਵੇਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ') ਨਾਲ ਰਲਕੇ Panj. B 40 ਨੇ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ। Panj. B 40 ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ, ਜਾਂ ਕੁਝ ਚਿਰ ਅਗੇ ਪਿਛੋਂ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਦੂਜਾ ਹਿੱਸਾ ਜੋ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਰਲਦਾ ਹੈ, ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਇਆ। ਸਭ ਤੋਂ ਅਖੀਰ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਇਸ ਵਕਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜਨਮਸਾਖੀ (ਸੱਚਖੰਡ ਪੋਥੀ, ਹਰਿ ਜੀ ਪੋਥੀ ਅਤੇ ਚਤਰਭੋਜ ਪੋਥੀ) ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਸਥਾਨ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਮੌਜੂਦਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਅਤੇ

Panj. B 40 ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ, ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਕੋਲਬ੍ਰੂਕ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਨਾਲ ਕਰਕੇ ਕਿਤੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਥੋਂ ਤਕ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਹੈ, ਇਹ ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਮੁਦਲੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੇ ਵੇਤੀ ਮਗਰੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਤੇ ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ ਸੁਤੰਤਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਮਗਰੋਂ ਦੋਰ ਚਿਰ ਤਕ ਚਲਦੀ ਰਹੀ।

ਇੰਜ ਸੰਖੇਪ ਵਿਚ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਚੌਖੀ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਧਾਰਣੀ ਹਨ।

੧੦

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਅਤੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀਆਂ ਮਿਤੀਆਂ

ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਸਥਾਨ ਅਸੀਂ ਮੁਦਲੀਆਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਨਾਲ ਸਿਧ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪਰ, ਕੀ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੇ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਪੱਕੀ ਗੱਲ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ? ਆਉ, ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਲੱਭੀਏ। ਇਸ ਪ੍ਰਯਤਨ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਫਿਰ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਕਿਵੇਂ? ਲਓ ਸੁਣੋ। ਅਸੀਂ ਵੇਖ ਚੁੱਕੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਘੜਨ ਵਾਲੇ ਨੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹੱਥੀਂ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਨੂੰ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਤੋਂ ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨ ਪਹਲਾਂ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਤੇ ਲੈ ਆਂਦਾ ਅਤੇ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਚਲ ਪਈ। ਇਹ ਕਦੋਂ ਕੁ ਹੋਇਆ? ਫਿਰ, ਕਿਧਰੇ ਤਾਂ ਇਹ ਤਾਰੀਖ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਨਾਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਕਿਧਰੇ ਸੰਮਤ ੧੫੯੬ ਨਾਲ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸ ਸੰਮਤ ਨੂੰ ਠੀਕ ਮੰਨੀਏ? 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਦੀ ਥਾਂ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਦੇ ਚਲ ਪੈਣ ਦੀ ਕਹਾਣੀ—ਇਸ ਕਹਾਣੀ ਦੀ ਕਿ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਅੰਤਿਮ ਚਲਾਣੇ ਤੋਂ ਅਸੂ ਵਦੀ ੯ ਤਕ ਰੁਕਣਾ ਪਇਆ—ਦੀ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਸਮਝ ਆ ਗਈ, ਪਰ ਇਹ ਨਵੀਂ ਗੁੰਝਲ ਕੀ ਹੋਈ? ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਖੋਲ੍ਹਿਆ ਜਾਏ? ਹਾਂ, ਇਹ ਨਵੀਂ ਅੜਾਉਣੀ ਕਿਵੇਂ ਹੱਲ ਹੋਵੇ?

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀੜਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ 'ਚਲਿਤੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਵਣੇ ਕੇ' ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਲਈ ਇਕ ਵੱਡਾ ਸ਼੍ਰੋਤ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣਾ ਪ੍ਰਸੰਗ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਦੇਖ ਆਏ ਹਾਂ, ਕੋਲਬ੍ਰੂਕ ਜਾਂ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਹੈ, ਜਿਸਦਾ ਸੋਧਿਆ, ਸੰਵਾਰਿਆ ਤੇ

¹ ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਪਾਰਟ ਦੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਘੜਨ ਵਾਲੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਭੁਲੇਖਾ ਸੀ ਕਿ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਚੰਦ੍ਰ-ਮਾਸ ਦੇ ਆਰੰਭ ਅਤੇ ਅੰਤ ਸੰਬੰਧੀ ਦੇਖੋ ਪਿੱਛੇ ਪੰਨਾ... ਵਟ ਨੋਟ ਨੋ.

ਸੰਪੂਰਨ ਕੀਤਾ ਰੂਪ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਸੰਪਾਦਿਤ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ਾਖਾ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਨੁਸਖੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਪਰ ਜੋ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ :

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ	ਜਨਮ-ਤਿਥ	ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿੱਥ
੧. ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ	੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦
੨. ਪ੍ਰੰ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ	੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦
੩. ਹਾਫਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ	੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	(ਪੜ੍ਹੇ ਗੁਮ ਸਨ)
੪. ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ ਵਾਲੀ	੧੫੩੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦
ਹ.ਲਿ. ੨੩੧੦		
੫. ਨੰਬਰ ੬੫੩੫ (ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ)	੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦
੬. ਨੰਬਰ ੨੯੧੩ (ਸੈਂਟ. ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ)	੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩	੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦, ਜੋ ੧੫੯੫ ਨੂੰ ਭੇਂਨ ਕੇ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਉਪਰੋਕਤ ਛੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਨੰਬਰ ੪, ਅਥਵਾ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਾਲੀ ਦੀ ਜਨਮ-ਤਿਥ, ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਹੋਈ ਭੁੱਲ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਪਤਾ ਪਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ੧੫੨੬ ਦੀ ਥਾਂ ੧੫੩੬ ਭੁੱਲ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਗਇਆ। ਸੋ, ਇਸ ਨੂੰ ਵੀ ੧੫੨੬ ਹੀ ਮੰਨਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੁਸਖਿਆਂ ਦੀ ਜਨਮ-ਤਿਥ ਰਲਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਣ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਰ, ਇਸ ਵਿਚ ਇਕ ਅਤਾਉਣੀ ਹੋਰ ਆ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੯੧੩ ਵਿਚ ਇਹ ਤਿਥਾਂ ਪਹਲੀਆਂ ਨੂੰ ਭੇਂਨ ਕੇ ਬਣਾਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।^੧ ਇਸ ਇਕ ਭੇਂਦ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਨਾ ਭੁੱਲ ਹੋਵੇਗੀ। ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵੇਖਿਆਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਪਹਲਾਂ ਜਨਮ-ਤਿਥ '੧੫੨੫ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩' ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਸੀ ਜੋ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਨੇ, ਪਾਂਜੇ ਨੂੰ ਛੀਕਾ ਬਣਾ ਕੇ, '੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩' ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਸੁਧਾਈ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਹੱਥ ਦੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਸੀ। ਇਹ ਵੀ ਪਿੱਛੋਂ ਭੇਂਨ ਤੋੜ ਕੇ ਪਾਂਜੇ ਦਾ ਛੀਕਾ ਬਣਾ ਕੇ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਹਲੀ ਵਾਂਗ ਇਹ

^੧ਦੇਖੋ ਪੰਨਾ ੩ (ੳ) ਅਤੇ ੨੭੬ (ੳ)।

ਵੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਲਮ ਦੀ ਅਤੇ ਵਖਰੀ ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਤਾਂ ਤੇ, ਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪੋਥੀ (ਨੰ. ੨੯੧੩, ਸੰ. ਪ. ਲਾ) ਵਿਚ, ਨਕਲ ਕਰਨ ਸਮੇਂ, ਤਿਥਾਂ ਕ੍ਰਮਵਾਰ '੧੫੨੫ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩' ਅਤੇ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਪਿਛੋਂ ਹੋਈ। ਪਰ ਕਿਉਂ? ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਉੱਤਰ ਲੱਭਣਾ ਔਖਾ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਠੀਕ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਸੀ, ਪਰ ਇਸੇ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਅੰਨ ਪਿਛੋਂ ਸੱਜੇ ਹੱਥ ਵਾਲੇ ਸਨਮੁਖ ਪੰਨੇ ਉੱਤੇ 'ਚਲਿਤੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਵਣੇ ਕੇ' ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜੋ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ—ਸ਼ਾਇਦ 'ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥ' ਦੀ ਕਿਸੇ ਬੀੜ ਤੋਂ—ਆਏ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੈ। ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਵਿਚ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਕਰਵਾਉਣ, ਅਰਥਾਤ ੧੫੯੫ ਨੂੰ ਕਟਵਾ ਕੇ ੧੫੯੬ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਣ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਇਹ ਲਿਖਤ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਪਾਠਕ ਨੇ ਇਸ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਵਾਲੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਇਸ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਪਹਲਾਂ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਵਾਲੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਗਲਤ ਸਮਝਦਿਆਂ ਇਸ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਪਿਛੋਂ ਜਨਮ-ਸੰਮਤ ਨੂੰ ਵੀ ਦੂਜੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਨਾਲ ਇਕਸਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ੧੫੨੫ ਦੀ ਥਾਂ ੧੫੨੬ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਣ ਪੁਰਾਣੀ ਲਿਖੀ ਇਕ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਭੇਨ ਕੇ ਗਲਤ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ। ਤਾਂ ਤੇ, ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਪੁਰਾਣੇ ਸ੍ਰੋਤਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਮਿਤੀਆਂ ਕ੍ਰਮਵਾਰ '੧੫੨੫ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩' ਅਤੇ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੀ ਸਨ।

ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁੱਤਤਾ ਕੁਝ ਹੋਰਨਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਭੱਲਾ ਵੇਸ਼ ਦੇ ਬਾਵਾ ਸਰੂਪ ਦਾਸ ਦਾ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਰਚਿਆ ਇਕ ਗ੍ਰੰਥ, 'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਸਾਡੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਜੀਵਨ ਵਿਸਤਾਰ ਸਹਿਤ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਨੌਂ ਗੁਰੂਆਂ ਦਾ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਪੁਸਤਕ ੧੭੭੬ ਈ. ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਲਈ ਇਸ ਕਾਰਣ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਪੁਰਾਣੇ ਸ੍ਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ-ਤਿਥ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਇੰਜ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ :

(ੳ) ਸੰਮਤ ਬਿਕ੍ਰਮ ਨਿਪਤਿ ਕੋ, ਪੰਦ੍ਰਹ ਸਹਸ ਧਰੀਸ।

ਬੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਬਿਤ ਤੀਨ ਕੋ, ਧਰਿਉ ਸੰਤ ਬਪੁ ਈਸ।^੧

ਇਹ ਤਿਥ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਬੱਧੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਹੈ।

'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਨਹੀਂ,

^੧ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੭੬, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਪੰਨਾ ੨ (ੳ)।

ਗੱਦ ਵਿਚ, ਪੁਸ਼ਪਿਕਾ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਇੰਜ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ :

ਸੰਮਤ ੧੫੯੬ ॥ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ॥ ਸ੍ਰੀ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸਮਾਣੇ ॥ ੭੦ ਬਰਸ ੪
ਮਾਸ ੨੨ ਦਿਨ ਗੁਰਿਆਈ ਵਿਚ ਸਹੀਰ ਰਖਿਆ ।^੧

ਹੁਣ, ਜੇ 'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਦੀਆਂ ਦੋਹਾਂ, ਜਨਮ ਤੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀਆਂ, ਤਿਥਾਂ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖ
ਕੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ ਗਿਣੀਏ ਤਾਂ ਉਹ ੭੧ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ ੭ ਦਿਨ ਬਣਦੀ ਹੈ । ਪਰ
ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ ੭੧ ਵਰ੍ਹੇ ੫
ਮਹੀਨੇ ਤੇ ੭ ਦਿਨ ਲਿਖੀ ਹੈ । ਲਗਪਗ ਸਭ ਥਾਂ ੭੦ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ, ੭ ਦਿਨ ਮੰਨੀ
ਗਈ ਹੈ, ਜਾਂ ਫਿਰ ੬੯ ਵਰ੍ਹੇ, ੧੦ ਮਹੀਨੇ ਤੇ ੧੦ ਦਿਨ^੨ । ਇਹ ਪਿਛਲੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ
ਦੀ ਕੱਦੀ ਹੋਈ ਹੈ ਜੋ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜਨਮ ਨੂੰ ਕਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਤੇ ਖਿੱਚ ਪੜਦੇ ਹਨ ।
ਇਸ ਲਈ ਜਾਂ ਤਾਂ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਸੰਮਤ ਨੂੰ ੧੫੨੬ ਮੰਨਣਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਾਂ ਫਿਰ
ਚਲਾਣੇ ਦੇ ਸੰਮਤ ਨੂੰ ੧੫੯੫ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ । ਅਜੇਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹੀ ਆਯੂ ਵਿਚ ਹੋਈ
ਭੁੱਲ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਹੋ ਸਕੇਗੀ । 'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਦੇ ਕਰਤਾ ਨੇ ਦਿਨ ਗਿਣਨ ਵਿਚ ਵੀ
ਉਕਾਈ ਪਾਧੀ ਹੈ । ਦਿਨ ਗਿਣਨ ਦੀ ਵਿਧੀ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਅਗੇ ਚਲ ਕੇ ਲਿਖਾਂਗੇ । ਹਾਲ ਦੀ
ਘੜੀ ਨਿਪਟ ਇੰਨਾ ਹੀ ਚਿਤਾਰਣਾ ਕਾਫ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਤੇ ਗਮਨ ਦੀਆਂ ਮਿਤੀਆਂ
ਗਤ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਵਿਚ ਸੰਮਤ ੧੫੨੫ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਅਸੂ
ਸੁਦੀ ੧੭ ਕਹੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ; ਜਾਂ ਫਿਰ, ਵਰਤਮਾਨ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਵਿਚ, ਸੰਮਤ
੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ । ਜਿਥੋਂ ਤਕ ਤਿਥ ਦਾ ਸੰਬੰਧ
ਹੈ, ਅਰਥਾਤ ਸੁਦੀ ੧੦, ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਭੁੱਲਿਆ ਨਹੀਂ ; ਸੰਮਤਾਂ ਦਾ ਚੱਕਰ ਚਰੂਰ ਹੈ ।^੬

ਜਿਲਾ ਫੀਰੋਜ਼ਪੁਰ ਦੇ ਪਿੰਡ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਸਹਾਇ ਦੇ ਸੌਂਦੀ ਪਰਿਵਾਰ ਪਾਸ ਗੁਰਬਾਣੀ
ਦੀ ਇਕ ਪੁਰਾਤਨ ਪੋਥੀ ਸੀ^੭ ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਲਗੇ ਵਖਰੇ ਪਤ੍ਰਿਆਂ ਤੇ ਕੁਝ ਯਾਦਦਾਸ਼ਤਾਂ
ਸਨ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਇਹ ਸੀ :

^੧ਉਹੀ ਪੰਨਾ, ੧੭੨ (ਉ) ।

^੨ਚਰਚਾ ਲਈ ਦੇਖੋ ਅੱਗੇ. ਪੰਡ ੧੧.

^੬'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਵਿਚ ਉਮਰ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਖਾ ਝਮੇਲਾ
ਹੈ । ਕਵੀ ਆਪ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਆਯੂ "ਉਨਹਤਰ ਬਰਖ" ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ "ਅਸੂ
ਵਦੀ ਦਸਮੀ" ਵੀ ਬੰਨ੍ਹਦਾ ਹੈ :

ਅਸੂ ਵਦੀ ਥਿਤ ਦਸਮੀ, ਕਨਾਫ਼ਤ ਪਰਮ ਪੁਨੀਤਿ ॥

ਨਿਜ ਪਰਮ ਧਾਮ ਸਤਿਗੁਰ ਚਲੇ, ਧਰ ਜਗ ਭਗਤਿ ਬਿਨੀਤਿ ॥

ਅਤੇ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ :

ਸਤਿਗੁਰ ਦਿਆਲ ਸ੍ਰੀ ਮੁਖ ਇਮ ਭਾਖਾ ।

ਉਨਹਤਰ ਬਰਖ ਦੋਹ ਮਮ ਰਾਖਾ ॥

ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਖਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਜੋ ਸੂਚਨਾ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਰਹੀ, ਉਹੀ ਉਹੀ ਉਹ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ
ਟਾਂਕਦਾ ਕਰਦਾ ।

^੭ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਹੁਣ ਚੌਰੀ ਹੋ ਗਈ ਦਸੀਦੀ ਹੈ ।

੧੫੯੫ ਅਸੂ ਦੀ [ਸੁਦੀ ਕਿ ਵਦੀ ?] ੧ [੭?] ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ
ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਬੈਠਾ ॥

੧੬੦੯ ਚੇਤ ਸੁਦੀ ੪ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਸਮਾਣਾ ।

ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਸੇਵਕ ੧ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ੧ ਸੀਹਾ ਉਪਲ

੧ ਸਰਵਣ ਖਤੀ . ੪

ਇਸ ਪੁਰਾਣੇ ਸ੍ਰੋਤ ਅਨੁਸਾਰ ਵੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਸਮਾਉਣਾ ੧੫੯੫ ਦਾ
ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਹਲਾਂ ਹੀ ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਗੱਦੀ
ਦੇ ਕੇ ਤੌਰ ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ ਸੀ ਤੇ ਗੱਦੀ ਦਾ ਸੰਮਤ ਉਪਰੋਕਤ ਟੁਕ ਅਨੁਸਾਰ ੧੫੯੫
ਬਿ. ਹੈ ।

ਹਰਿ ਜੀ ਰਚਿਤ 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ' ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ
ਦੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੩ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ, ੨੯ ਦਿਨ ਲਿਖੀ ਹੈ^੯, ਜੋ ੭ ਅਸੂ, ੧੫੯੫ ਤੋਂ
ਚੇਤ ਸੁਦੀ ੪, ੧੬੦੯ ਤਕ 'ਇਕ ਦਿਨ ਦੇ ਫਰਕ ਨਾਲ' ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤੇ ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ
ਤੋਰ੍ਹਾਂ ਚੇਦ੍ਹਾਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮਹੀਨਾ ਇਕ ਦਿਨ ਵੱਡਾ ਆ ਗਇਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ
ਫਰਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ । ਇਸ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੭ ਨੂੰ
ਗੁਰਗੱਦੀ ਤੇ ਬੈਠੇ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਇਸ ਦੇ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਮਗਰੋਂ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਨੂੰ
ਸਮਾਏ । ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਨੌਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਇਸੇ ਤਾਰੀਖ,
ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਪਿੱਛੇ ਦੇ ਆਏ ਹਾਂ^{੧੦} । ਉਨ੍ਹਾਂ
ਸਭਨਾਂ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਤੇ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ
ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਿੱਛੇ ਉਪਰਿਤ 6 ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਤਿਥ ਤਾਂ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਹੈ ਪਰ
ਸੰਮਤ ੧੫੯੬ ਹੈ । ਇਸ ਸਮਸਿਆ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਜਾਏ ?

ਉੱਤਰ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਤੇ ਗਮਨ ਦੀਆਂ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਮਿਤੀਆਂ
ਇਕੋ ਕੁਝ ਦੀਆਂ ਸੂਚਕ ਹਨ, ਫਰਕ ਕੇਵਲ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਦਾ ਹੈ । ਸੰਮਤ ਅੰਕਿਤ ਕਰਨ
ਦੀਆਂ ਮਧਕਾਲੀਨ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਦੋ ਪੱਧਤੀਆਂ ਚਲਦੀਆਂ ਸਨ: ਇਕ 'ਗਤ' ਵਾਲੀ ਪੱਧਤੀ,
ਦੂਜੀ 'ਵਰਤਮਾਨ' ਵਾਲੀ । 'ਗਤ' ਵਾਲੀ ਪੱਧਤੀ ਅਨੁਸਾਰ ਲਿਖਿਆ ਸੰਮਤ ਬੀਤ ਚੁੱਕੇ
ਸਾਲਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰੂਪਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ੧੫੯੫ ਸਾਲ ਬੀਤ ਚੁੱਕੇ
ਹਨ^{੧੧} ਅਤੇ ਅੱਗੋਂ ਉਸ ਉਪਰ ਇੱਠੇ ਮਹੀਨੇ, ਦਿਨ ਆਦਿ ਹੋਏ ਹਨ । ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ,
'ਵਰਤਮਾਨ' ਪੱਧਤੀ ਵਾਲੇ ਇਹ ਸੂਚਿਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਘਟਨਾ ਚਲ ਰਹੇ

^੯ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਸਾਨੂੰ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਦਿੱਤ ਸਿੰਘ ਸੰਪਾਦਕ 'ਪ੍ਰਕਾਸ਼' (ਪਟਿਆਲਾ) ਪਾਸੋਂ ਮਿਲੀ ਹੈ
ਜੋ ਆਦਿ ਬੀਤਾਂ ਸੰਖੇਪੀ ਖੋਜ ਵਿਚ ਜੁਟੇ ਰਹੇ । ਅੱਜ ਕਲ ਆਪ 'ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਪਤ੍ਰਿਕਾ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਹਨ ।
^{੧੦}ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੫੧੦-੧੨ (ਸਿ.ਰੈ.ਲਾ.), ਪੰਨਾ ੫ (ਓ) । ^{੧੧}ਦੇਖੋ ਉਪਰ, ਪੰਨਾ ੩੯-੪੦.

^{੧੨}ਦੇਖੋ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ, 'ਕੁਰਪੁਰਬ ਨਿਰਣਾ', 'ਆਲੋਚਨਾ' (ਅਪ੍ਰੈਲ-ਜੂਨ ੧੯੬੮ ਅੰਕ),
ਪੰਨਾ ੨੦-੨੬.

ਸਾਲ ਦੀ ਫਲਾਣੀ ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ ਫਲਾਣੇ ਦਿਨ ਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ ਹੇਠਲੇ ਦੋਹਾਂ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਲਿਖੀ—

੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ (ਗਤ)

੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ (ਵਰਤਮਾਨ)

ਇਕੋ ਕੁਝ ਹੋ ਨਿਬੜਦੀ ਹੈ। ਪਰ 'ਗਤ' ਤੇ 'ਵਰਤਮਾਨ' ਪਦਾਂ ਦੇ ਨ ਵਰਤੇ ਗਏ ਹੋਣ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਭੁਲੇਖਾ ਪੈਣਾ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਆਪਣੇ ਪੰਚਾਂਗਾਂ ਵਿਚ ਸਦਾ 'ਗਤ' ਸੰਮਤ ਲਿਖਦੇ ਆਏ ਹਨ, 'ਵਰਤਮਾਨ ਨਹੀਂ'। ਮੁਢਲੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਮਿਡੀ ੧੫੯੫ ਗਤ ਵਿਧੀ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਲਿਖੀ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਇਹ ਵਰਤਮਾਨ (੧੫੨੬) ਵਿਚ ਕਦੋਂ ਤੇ ਕਿਸ ਨੇ ਬਦਲੀ। ਦੋਹਾਂ ਮਿਤੀਆਂ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਕੇਵਲ ਇਸੇ ਇਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਫਰਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ। ਖੈਰ, ਅੱਜ ਕਲ ਜਨਮ ਸੰਮਤ ਵਜੋਂ ੧੫੨੬ ਬਿ. ਅਤੇ ਸਮਾਉਣ ਸੰਮਤ ਵਜੋਂ ੧੫੯੬ ਬਿ. ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁੀਕਾਰ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਹੈ। ਝਗੜਾ ਕੇਵਲ ਸਮਾਉਣ ਤੇ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਣ ਦੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਬਾਬਾ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਨੂੰ ਸਮਾਇਆ ਕਿ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਨੂੰ? ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਗਮਨ ਦੀ ਠੀਕ ਤਿਥ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਹੈ ਜਾਂ ਕਤਕ ਸੁਦੀ ੧੫? ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣਾਂ ਵਿਚ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲਵਾਂਗੇ।

੧੧

'ਵਦੀ' ਤੇ 'ਸੁਦੀ' ਦੀ ਗੁੰਝਲ : ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਰਚਨਾ ਕਾਲ

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਦੇ ਸੁਦੀ ਤੇ ਵਦੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਪਿਛੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਪ੍ਰਕਰਣ ੭ ਵਿਚ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ ਤੇ ਦੱਸ ਆਏ ਹਾਂ ਕਿ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਠੀਕ ਤਿਥ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਸੀ। ਕੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁੱਤਤਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਵੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਪ੍ਰਾਪਤ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਜਨਮ ਅਤੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਤਾਂ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਆਯੂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਿਛੇ ਦੱਸ ਆਏ ਹਾਂ, ਬਹੁਤੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ੭੦ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ ਤੇ ੭ ਦਿਨ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਾਂ ਫਿਰ ੬੯ ਵਰ੍ਹੇ, ੧੦ ਮਹੀਨੇ ਤੇ ੧੦ ਦਿਨ।^੧ ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ (ਛਿੱਬਰ ?) ਰਚਿਤ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿਚ ਜਨਮ-ਤਿਥ '੧੫੨੬ ਕਤਕ ਪੂਰਨਿਮਾ' ਹੈ ਤੇ ਸਮਾਉਣ ਤਿਥ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ

^੧ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ, (ਸੰਪ. ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ) ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਸੋਸਾਇਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਪੰਨਾ ੩, ੧੩, ੬੬, ੬੦, ੧੨੫.

ਮੱਤਰ ਵਰ੍ਹੇ, ਪੰਜ ਮਹੀਨੇ, ਸੱਤ ਦਿਨ' ਲਿਖੀ ਹੈ। ਇੰਨੀ ਆਯੂ '੧੫੨੬ ਕਤਕ ਪੂਰਨਿਮਾ' ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਕੇ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਤਕ ਗਿਣਿਆਂ ਨਹੀਂ ਬਣਦੀ; ਕੇਵਲ '੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਤੋਂ ੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਤਕ ਗਿਣਿਆਂ ਬਣਦੀ ਹੈ; ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਇਹ ੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਤੋਂ ੧੫੯੬ ਵਦੀ ੧੦ ਤਕ ਗਿਣਿਆਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬਣਦੀ, ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨ ਘੱਟ ਰਹ ਜਾਂਦੀ ਹੈ^੨

ਕਵੀ ਸੌਂਧਾ ਰਚਿਤ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿਚ ਆਯੂ ਫਿਰ ੭੦ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ, ੭ ਦਿਨ ਹੈ, ਪਰ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਹੈ'^੩ ਜੋ ਯਕੀਨਨ ਭੁੱਲ ਹੈ। ਇੰਨੀ ਆਯੂ ਕੇਵਲ '੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਤੋਂ ਜਾ ਕੇ ਹੀ ਪੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਹੋਰਨਾਂ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ਅਜੋੜ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੌ, ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਠੀਕ ਤਿਥ, ਨਿਸਚੈ ਹੀ, 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਹੈ; ਇਸ ਨੂੰ ਚਾਹੇ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ (ਗਤ) ਨਾਲ ਜੋੜ ਲਓ ਤੇ ਚਾਹੇ ੧੫੯੬ (ਵਰਤਮਾਨ) ਨਾਲ। ਇਹੀ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੀ ਪੁੱਤਤਾ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਸਾਡੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ, ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਨੁਸਖਿਆਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ, ਅਤੇ ਗੁਰ-ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਤੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

'ਗੋਸਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ' ਵਿਚ ਦਿਤੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਵਿਚੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੁਰਿਆਈ ਕਾਲ ਕਢਣ ਤੋਂ ਵੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਮਿਤੀ ਇਹੀ, ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦, ਸਿਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਅਸੀਂ ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰਕਾਰਣ ਵਿਚ ਦੋਖ ਆਏ ਹਾਂ।

ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਦਾ, ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ, ਇਕ ਹੋਰ ਸ੍ਰੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਬੀੜਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ 'ਚਲਿਤੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਵਣੇ ਕੇ' ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਉਣ ਦੀ ਤਿਥ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਆਈ ਹੈ:

੧. ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਵਾਲੀ ਸੰਮਤ ੧੬੬੧ ਬਿ.
ਵਾਲੀ ਬੀੜ।^੪

੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦

^੨ਤਿਥਾਂ ਦੇ ਗਿਣਨ ਵਿਚ ਇਕ ਟਪਲਾ ਜੋ ਆਮ ਲੋਕ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਚੰਦਰਮਾਸ਼ੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਅਤੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਹੈ। ਉੱਤਰ ਭਾਰਤੀ ਪਦੰਪਰਾ ਅਨੁਸਾਰ ਚੰਦਰਮਾਸ਼ੀ ਵਦੀ ੧ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ ਤੋਂ ਆ ਕੇ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅੱਸੂ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਚੰਦਰਮਾਸ਼ੀ ਮਹੀਨਾ ਅੱਸੂ ਵਦੀ-੧ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਅੱਸੂ ਸੁਦੀ ਪੰਦਰਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਪੁੰਨਿਆ) ਉੱਤੇ ਮੁਕਦਾ ਹੈ। ਪੁੰਨਿਆ (ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ) ਦਾ ਅਰਥ ਹੀ ਮਹੀਨੇ ਦਾ ਪੂਰਾ ਹੋ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਵਦੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸਦਾ ਪਹਿਲਾਂ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਪਿਛੋਂ ਨਹੀਂ। ਨੁਸਲਮਾਨੀ ਮਹੀਨਾ ਜਦੂਰ ਸੁਦੀ ੧ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਅਮਾਵਸ ਤੇ ਮੁਕਦਾ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਬਿਰਮਾਨੀ ਨਹੀਂ। ^੩'ਗੁਰਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ', ਪੰਨਾ ੧੩. ^੪ਜੋਧ ਸਿੰਘ, ਡਾ. ਭਾਈ, 'ਕਰਤਾਰਪੁਰੀ ਬੀੜ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ', ਪੰਨਾ ੪੫.

੨. ਬੂੜੇ ਸੰਧੂ ਵਾਲੀ ਸੰਮਤ ੧੬੬੨ ਬਿ. ਵਾਲੀ ਬੀੜ^੧। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੩. ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਵਿਚ ਪਈ ਸੰਮਤ ੧੬੬੭ ਬਿ. ਵਾਲੀ ਲਹੌਰੀ ਬੀੜ। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੪. ਭਾਈ ਬੰਨੇ ਵਾਲੀ ਸੰਮਤ ੧੬੯੯ ਬਿ. (ਭੰਨ ਕੇ ੧੬੫੯ ਬਿ: ਕੀਤੀ) ਵਾਲੀ ਬੀੜ। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦
੫. ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਪਈ ੧੭੨੩ ਬਿ: ਵਾਲੀ ਬੀੜ^੬। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੬. ਪੰਜਾਬੀ ਯੂ. ਪਟਿਆਲਾ, ਮਿਊਜ਼ੀਅਮ ਦੀ ਸੰਮਤ ੧੭੨੪ ਬਿ. ਵਾਲੀ ਬੀੜ^੭। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੭. ਸਾਰਨ ਕੇ ਵਾਲੀ ੧੭੨੮ ਬਿ. ਨੂੰ ਨਕਲ ਹੋਈ ਬੀੜ^੮। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੮. ਲਾਲਾ ਪਿੰਡ ਵਾਲੀ ਸੰਮਤ ੧੭੩੨ ਵਿਚ ਨਕਲ ਹੋਈ ਬੀੜ^੯। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੯. ਭਾਈ ਹਰਿਦਾਸ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ੧੭੩੨ ਵਿਚ ਨਕਲ ਹੋਈ ਬੀੜ^{੧੦}। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦
੧੦. ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ, ਮਿਊਜ਼ੀਅਮ ਵਿਚ ਪਈ ਸੰਮਤ ੧੭੪੪ ਵਾਲੀ ਬੀੜ^{੧੧}। ੧੫੯੬, ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦

ਉਪਰ ਵਰਣਿਤ ੧੦ ਬੀੜਾਂ ਸਿਖ ਜਗਤ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਬੀੜਾਂ ਹਨ। ਇਹ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤਨਤਾ ਬਾਰੇ ਮਤਭੇਦ ਹਨ। ਕਰਤਾਰਪੁਰੀ ਬੀੜ (ਨੰਬਰ ੧) ਨੂੰ ਕਈ ਵਿਦਵਾਨ ਅਸਲੀ, ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਵਾਲੀ, ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ। ਸਾਡਾ ਵੀ ਕੁਝ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਵਾਲੀ ਅਸਲੀ ਬੀੜ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਦੇ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਕਈ ਔਕੜਾਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਹਣਨ ਅਸਾਂ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ

^੧ਜੀ.ਬੀ. ਸਿੰਘ, 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ', ਪੰਨਾ ੧੧੦.

^੬ਐਕ. ਨੰਬਰ ੧੦੮੪

^੭ਐਕ. ਨੰਬਰ ੧੧੫੩੩੮.

^੮ਇਹ ਬੀੜ ਸਾਨੂੰ ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਦਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮਲਸੀਆ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਇਕ ਨਿਕਟਵਰਤੀ ਪਾਸ ਵੇਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ ਸੀ।

^{੯-੧੦}ਜੀ. ਐ. ਲਾ., ਐਕ. ਨੰਬਰ, ਕ੍ਰਮਵਾਰ, ੫੧੨ ਤੇ ੫੧.

^{੧੧}ਐਕ. ਨੰਬਰ ੧੧੫੧੫੨.

‘ਭਾਈ ਜੋਧ ਸਿੰਘ : ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ’ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਹੈ¹²। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਹ ਚੌਖੀ ਪਹਲੇ ਦੀ ਨਕਲ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਮਾਨਿਅਤਾ ਦਾ ਹੱਕ ਰਖਦੀ ਹੈ।

ਬੂੜੇ ਸੰਧੂ ਵਾਲੀ ਬੀੜ (ਨੰਬਰ ੨) ਵੀ ਇਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਇਕ ਮੁਢਲਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰਾਂ ਵਾਲਾ ਜੋ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ, ਉਹ ਨੌਵੇਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਹੈ, ਪੰਜਵੇਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਨਹੀਂ¹³। ਸ੍ਰੀ ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਪੰਚਮ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੋਣ ਦਾ ਭੁਲੇਖਾ ਲਗਾ ਹੈ। ਸ੍ਰਗਵਾਸੀ ਭਾਈ ਹਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਭੂਤਪੁਰਵ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਇੰਸਪੈਕਟਰ, ਸਿਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ੧੭੧੧ ਬਿ./ ੧੬੫੪ ਈ. ਦੀ ਨਕਲ ਸਿਧ ਕੀਤਾ ਹੈ¹⁴। ਬ-ਹਰ ਹਾਲ ਇਸ ਵਿਚ ਨਿਪਟ ਪਹਲੇ ਚਾਰ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਦਾ ਆਉਣਾ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸਾਹਦੀ ਫਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਮੁਢਲੇ ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ, ਜਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਨਕਲ ਹੋਈ ਕਿਸੀ ਬੀੜ, ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਦੀ ਤਿਥ ਵੀ “ਪੁਰਾਤਨ” ਮੰਨਣ-ਯੋਗ ਹੈ।

ਲਹੌਰੀ ਬੀੜ (ਨੰਬਰ ੩) ਅਤੇ ਸਾਰਨ ਕੇ ਵਾਲੀ ਬੀੜ (ਨੰਬਰ ੭) ਨੂੰ ਵੀ ਭਾਈ ਹਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਇੰਦਰਾਜ “ਪੁਰਾਤਨ” ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਭਾਈ ਬੰਨੇ ਵਾਲੀ ਬੀੜ ਵਿਚਲੀ ਮਿਤੀ ੧੬੯੯ ਬਿ. ਦੇ ਵਿਚਲੇ ਨਾਏ (੯) ਨੂੰ ਭੰਨ ਕੇ ਪਾਂਜੇ (੫) ਵਿਚ ਬਦਲ ਕੇ ੧੬੫੯ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁੱਛਤਾ ਮਿਤੀ ਨੂੰ ਉੱਤਲ (convex) ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਾਲ ਦੇਖਿਆ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਮੁਢਲੀ ਬੀੜ ਤੋਂ ਆਈ ਹੋਣ ਕਾਰਣ “ਪੁਰਾਤਨ” ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹੀ ਗੱਲ ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਬੀੜਾਂ ਬਾਰੇ ਸਹੀ ਹੈ।

ਇੰਜ ਸਾਡੇ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਬੀੜਾਂ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੯੬ ਅੱਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਹੀ ਹੈ।

ਤਾਂ ਵੀ, ਇਸ ਦੇ ਦੋ ਅਪਵਾਦਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਨਾ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਪਈ ਲਿਖਤੀ ਬੀੜ, MSS ਨੰਬਰ ੩੮੦ ਵਿਚ, ਜੋ ਮਿਤੀਹੀਨ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੯੬ ਅੱਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ

¹²ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਸਾਲ ੧੯੮੩ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸੰਬੰਧਿਤ ਬਹਿਸ ਲਈ ਦੇਖੋ ਅਧਿ. ੨, ਕਰਤਾਰਪੁਰੀ ਬੀੜ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਕਾਰਣ।

¹³ਦੋਹੇ ‘ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ’ ਪੰਨਾ ੧੪੩. ਇਸ ਵਿਚਲੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਕਰੋ ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਦੀ ਹ ਲਿ. ਨੰਬਰ ੧੬੫੭ ਵਿਚ ਲਗੇ ਫ਼ਰ੍ਰ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਨਾਲ।

¹⁴ਇਸ ਲਈ ਦੇਖੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਣਛਪੀ ਪੁਸਤਕ ‘ਗੁਰ ਸਬਦ ਵਿਗਾਸ’, ਜਿਸ ਦਾ ਪਰਛਾ ਪ੍ਰ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਦ ਅਰਵਿੰਦ, ਲੰਦਿਰ ਮਾਲ, ਪਟਿਆਲਾ, ਪਾਸ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।

ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਭਾਈ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਸਤਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਬੀੜ ਤੋਂ ੧੯੦੭ ਬਿ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਹੋਏ ਇਕ ਗ੍ਰੰਥ ਦਾ ਪਤਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੯੬ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਦਿਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਅਪਵਾਦ ਰੂਪ ਦੀਆਂ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਬੀੜਾਂ ਮਿਤੀਹੀਨ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇਰੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਆਪ ਕਰ ਲਈ ਹੋਵੇ। ਸਾਡੀ ਧਾਰਣਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਮੁਢਲੀ ਬੀੜ ਵਿਚ, ਉਹ ਜਿਹੜੀ ਵੀ ਕੋਈ ਸੀ, ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੯੬ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ ਹੀ ਦਰਜ ਹੋਈ; ਤੇ ਸਾਡੇ ਮਤਲਬ ਲਈ ਇਹ ਗੱਲ ਬੜੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋਂ ਇਹ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਦੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਚੜ੍ਹਨ ਸਮੇਂ ਤਕ ਇਹ 'ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' ਤੋਂ ਬਦਲ ਕੇ 'ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦' ਹੋ ਚੁਕੀ ਸੀ। ਤਿਥ ਦੇ ਬਦਲਣ ਦਾ ਕਾਰਣ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਦੱਸ ਆਏ ਹਾਂ। ਜੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਸਮਝੀ ਜਾਏ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਕਹ ਦਿਆਂਗੇ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹੱਥੀਂ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਉਮੀ (ਅਸੂ ਵਦੀ ੯) ਦਾ ਸੁਧ ਕਰਾ ਕੇ ਦਸਮੀ (ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦) ਦਾ ਚਲਾਣਾ ਦਿਖਾਣ ਵਾਲੀ 'ਓੜਕ ਦੀ ਸਾਖੀ' ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਬਣੀ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਅਸਲੀ ਸੰਸਾਰ ਪਹਲੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਹਰ ਥਾਂ '੧੫੯੫ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦' (ਗਤ) ਹੀ ਸੀ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੇ ਸਿੱਟੇ ਬੜੇ ਦੂਰ-ਰਸ ਹਨ। ਇਹ ਦਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਦੇਹਾਂਤ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਰਚੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ—ਨ ਸਿਰਫ਼ ਰਚੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ ਸਗੋਂ ਇਸ ਨੇ ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾ ਕੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਠੀਕ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਵੀ ਭੁਲਵਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਪਰੰਪਰਾ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਇਸ ਤੋਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਚਲਾਣੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਿ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ, ਨਹੀਂ ਨਹੀਂ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਹੀ ਚਲ ਪਈ ਹੋਵੇ।

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ਦੇ ਬਦਲੇ ਜਾਣ ਦੇ ਇਕ ਹੋਰ ਸੰਭਾਵੀ ਕਾਰਣ ਨੂੰ ਵੀ ਵਾਚ ਲੈਣਾ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਲਾਣਾ ਅਸੂ ਸੁਦੀ ੧੦ ਨੂੰ ਹੋਇਆ। ਇਹ ਉਹ ਮਿਤੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਦਸਹਰਾ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਰਾਵਣ ਦਾ ਪੁਤਲਾ ਸਾੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦਸਹਰੇ ਨਾਲ ਮ੍ਰਿਤਿਊ ਦੇ ਜੁੜੇ ਹੋਣ ਪਿੱਛੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਵਰਮਾਂ ਭਰਮਾਂ ਦਾ ਸਾਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇ ਅਜੇਹਾ ਕੋਈ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਸੀ, ਤਾਂ ਤਾਰੀਖ ਬਦਲਣ ਲਈ ਉਹ ਵੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਬ੍ਰਹਮਣੀ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸੰਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਰਾਵਣ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤਿਊ ਵਾਲੇ ਦਿਹਾੜੇ ਚਲਾਣਾ ਕਰਨਾ ਅਪਸ਼ਗਨ ਜਾਤਾ

ਹੋਵੇ, ਤੇ ਇਸ ਲਈ ਮਿਤੀ ਨੂੰ ਸੁਦੀ ੧੦ ਤੋਂ ਬਦਲ ਕੇ ਵਦੀ ੧੦ ਬਣਾ ਲਾਇਆ ਹੋਵੇ।

੧੨

ਵੈਸਾਖ ਕਿ ਕੱਤਕ

ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਛੇਤੇ ਦੂਜੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਨੂੰ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ—ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਨੂੰ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕ ਜਨਮ ਤਿਥ ਕੀ ਹੈ? ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਲਗ ਪਗ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਅਪਵਾਦ ਦੇ ਬਾਬੇ ਦਾ ਜਨਮ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਨੂੰ ਹੋਇਆ ਦਸਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਉਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ (ਹਿਸਟੋਰੀਅਨ) ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾ 'ਕੱਤਕ ਕਿ ਵੈਸਾਖ' ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਅਤੇ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੀ ਬਜਾਏ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ ਨੂੰ ਠੀਕ ਮੰਨਿਆ। ਫਿਰ, ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਸਾਮ੍ਹਣੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਅਤੇ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਆਈ ਤੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ੩ ਵਲ ਝੁਕ ਗਿਆ, ਪਰੰਤੂ ਗੁਰਪੁਰਬ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦਾ ਹੀ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਰਹਿਆ। ਫਿਰ, ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਲਿਆਣ ਦਾਸ ਉਦਾਸੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਿਛਨੂੰ ਧਾਮ, ਡਾਕਖਾਨਾ ਕੋਸ਼ੀ, ਜ਼ਿਲਾ ਮਥਰਾ, ਨੇ ਇਕ ਪੁਸਤਕ 'ਸੱਚੀ ਖੋਜ' ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਛਪਵਾਈ ਅਤੇ ਉਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ।^੧ ਹੁਣੇ ਜੋਹੇ ਗਿਆਨੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਨੇ ਇਕ ਪੁਸਤਕ 'ਵੈਸਾਖ ਨਹੀਂ—ਕੱਤਕ' ਨਾਂ ਹੇਠ ਛਪਵਾਈ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਵਿਚ ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਤ ਨੂੰ ਖੰਡਿਤ ਕਰ ਕੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੀ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ; ਪਰੰਤੂ, ਗੱਲ

^੧ਪਿਛੇ ਜੋਹੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਬਾਜ਼ਾਰ ਮਾਈ ਸੌਰਾਂ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਸ੍ਰੀ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਚਾਵਲਾ ਨੇ ਖੋਜ ਨਾਲ ਮਸ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਮਸਲੇ ਦੀ ਇਕ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਇਕ ਨੁਸਖਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਦਾਅਵੇ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪੰਨੇ ਦਾ ਢੋਟੇ ਵੀ ਸਫ਼ਰਾ ਨੂੰ ਘਲਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਨੁਸਖਾ ਹਾਲੀ ਸਾਨੂੰ ਵੇਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ। ਇਹ ਕੋਈ ਬਾਅਦ ਦਾ ਨਕਲ ਹੋਇਆ ਨੁਸਖਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੁਧਾਈ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਨੁਸਖੇ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਕੀਤੀ ਲਗਦੀ ਹੈ।

^੨ਦੇਖੋ 'ਸੱਚੀ ਖੋਜ' ਭਾਗ ਪਹਿਲਾ, ੧੯੬੦ ਈ. ਪੰਨਾ ੧੭੩-੩੦੮, ਅਤੇ ਭਾਗ ਤੀਜਾ, ੧੯੬੧ ਈ. ਪੰਨਾ ੧੨-੨੮

ਕੋਈ ਬਣੀ ਨਹੀਂ। ਗਿਆਨੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਦੀ ਖੋਜ ਦਾ ਮੂਲਾਧਾਰ ਸੁਮੀ ਕਲਿਆਣ ਦਾਸ ਉਦਾਸੀ ਰਚਿਤ 'ਸੱਚੀ ਖੋਜ' ਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਨੇ ਗੱਲ ਦਲੀਲ ਜਾਂ ਤੱਥਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਕਲਪਨਾ ਉਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਸੁਮੀ ਕਲਿਆਣ ਦਾਸ, ਦੋਹਾਂ, ਦਾ ਸ਼੍ਰੋਤ ੧੭੭੦ ਬਿਕ੍ਰਮੀ (੧੭੧੩ ਈ.) ਦੀ ਲਿਖੀ ਕੋਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਹੈ ਜੋ ਬਾਵਾ ਪੀ. ਐਲ. ਬੇਦੀ ਪਾਸ ਦਸੀਦੀ ਹੈ ਤੇ ਜਿਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਲਿਖੀ ਹੈ^੧। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦੂਜਾ ਸ਼੍ਰੋਤ ਬਾਬਾ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਦਾ ੧੮੬੭ ਈ. ਦਾ ਰਚਿਆ ਗ੍ਰੰਥ 'ਸ੍ਰੀ ਚੰਦਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਥਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਜਨਮ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੇ ੨੭ਵੇਂ ਨਛਤ੍ਰ, ਸੁਖ ਰਾਸ਼ੀ, ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਾ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਰਾ ਜੀ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ "ਸੀਨਾ ਬਸੀਨਾ ਵੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਸੁਣਿਆ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ" ਹੈ।^੨

ਸਾਨੂੰ ਬਾਵਾ ਪੀ. ਐਲ. ਬੇਦੀ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵੇਖਣ ਦਾ ਸੁਭਾਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਉਹ ਵੇਖਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੇ। ਇਸ ਲਈ ਮਿਤੀ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀ। ਪਰੰਤੂ ਸਾਡਾ ਦ੍ਰਿੜ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਨੁਸਖਾ ਵੇਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਮਤ ਦਾ ਜ਼ਰੂਰ ਕੋਈ ਟਪਲਾ ਲਗਾ ਹੈ। ਜੇ ਟਪਲਾ ਨ ਵੀ ਲਗਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵੀ ਸਾਡੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਵਿਚ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ, ਕਿਉਂਜੋ ਅਸੀਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਪੁਰਾਣੀ ੧੭੧੫ ਬਿ. ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਪਿਛੇ ਪੰਨਾ ੧੭ ਉਪਰ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। ਉਸ ਵਿਚ ਵੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੨੬ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ੧੫ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਇਹ ਕੋਈ ਅਕੱਟ ਦਲੀਲ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਪੁਰਾਣੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ, ੧੬੩੫ ਈ. ਵਿਚ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਕੋਲਬਰੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵੀ ਸਾਡੇ ਪਾਸ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਤਾਂ ਫਿਰ, ਉਸ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਨੂੰ ਸੱਚ ਕਿਉਂ ਨ ਮੰਨ ਲਿਆ ਜਾਵੇ? ਨਾਰਾ ਜੀ ਦੀ ਦੱਸੀ ਦੂਜੀ ਲਿਖਤ, ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਮੰਨਣ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਸੰਕੋਚ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਇਸ ਇਕ ਗੱਲ ਨਾਲ ਕਿ ਇਹ ਸੀਨੇ ਬਸੀਨੇ ਵੱਡਿਆਂ ਕੋਲੋਂ ਸੁਣੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਵਾਲਾ ਇਕ ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀ। ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਚਲ ਕੇ ਕਰਾਂਗੇ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਘੱਤੀ ਸਾਨੂੰ ਗਿਆਨੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਦੀ ਸੋਚ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਦਾ ਮਤ ਹੈ ਕਿ "ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲੇ ਦੀ ਜੋ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਕਥਾ ਹੈ ਉਹ ਬਾਬਾ ਲਖਮੀ ਚੰਦ ਲਿਖਤ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦਾ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਮਾਂ ਉਹੀ ਸੰਮਤ ੧੫੮੨

^੧ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ, 'ਵਸਾਖ ਨਹੀਂ—ਕੱਤਕ', ਪੰਨਾ ੮-੯ ਅਤੇ ੧੧. ^੨ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੮ ਅਤੇ ੯੨.

[ਬਿਕ੍ਰਮੀ] ਦਾ ਸੀ^੧। ਪਰ ਉਸ ਬਾਬਾ ਲਖਮੀ ਚੰਦ ਦੀ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਸਖਤ ਵਿਰੋਧੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਸੋਚੀ ਜੀ ਨੇ ਹੁਣ ਤੋਂ ਤਕਰੀਬਨ ੩੨੫ ਸਾਲ ਬੀਤੇ ਗੁਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਦਲ ਕੇ ਗੁਰੂ ਜਨਮ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ ਦਾ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ^੬। ਉਸ ਐਸਾ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ? ਆਪ ਲਿਖਦੇ ਹਨ :

ਭਾਵੇਂ ਸਿੱਖੀ ਸੇਵਕੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਵੀ ਹੋਗੀ ਸੀ, ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਤੇ ਮਸੰਦ ਵੀ ਰਖੇ ਸਨ। ਫਿਰ, ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦੇ ਤੀਰਥ (ਹੋਹਰਾਂ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਨ) ਰਚੇ ਸਨ; ਗ੍ਰੰਥ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣਾ ਲਿਖਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੀ ਵੈਸਾਖੀ ਅਤੇ ਦਾਪਮਾਲਾ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਮੇਲਿਆਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਾ ਮੇਲਾ ਭਰਨਾ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੀ ਤਦੇ ਤਸੱਲੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਸੀ, ਇਹੋ ਝੁੰਘੀ ਸੋਚ ਸੋਚੀ ਕਿ ਇਕ ਮੇਲਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਦੇ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ (ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ) ਜਨਮ ਦਿਨ (ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਕਿਸੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ) ਦਾ ਮੁਕਰਰ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਮੇਲਾ ਬਸੰਤ ਪੰਚਮੀ ਨੂੰ ਮੁਕਰਰ ਕਰੇ ਜੋ ਸੋਹਣੇ ਮੌਸਮ ਦਾ ਸੀ।

ਐਸੀ ਸੋਚ ਵਿਚਾਰ ਮਗਰੋਂ ਹੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਨੇ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੀ ਬਜਾਇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦਾ ਜਨਮ "ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ" ਦਾ ਲਿਖਿਆ।... ਵਿਚਾਰ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਮੇਲੇ ਭਰਿਆ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਫਸਲ, ਨਵੀਂ ਕਣਕ, ਨਵੇਂ ਗ੍ਰੰਥ, ਚਾਵਲ ਤੇ ਕਪਾਹ ਦੇ ਢੇਰ ਲਗਦੇ ਰਹਿਣਗੇ।^੭

ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਨੇ ਅਨੁਰੋਧ ਵਿਚ ਦੂਰ ਦੀ ਸੋਚਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ; ਪਰੰਤੂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਬਸੰਤ ਪੰਚਮੀ ਨੂੰ ਗੁਰੂ-ਯਾਤਾ ਕਰਕੇ ਗਈ ਸੰਗਤ ਕੇਵਲ ਦੋ ਮਹੀਨਿਆਂ ਪਿਛੋਂ ਹੀ ਮੁੜ ਯਾਤਾ ਲਈ ਕਿਵੇਂ ਉਠ ਤੁਰੇਗੀ; ਅਤੇ, ਫਿਰ, ਵੈਸਾਖੀ ਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਕਣਕ ਵੱਢੀ ਤੇ ਗਹਾਈ ਜਾ ਕੇ ਭੇਂਟ ਕਰਨ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ? ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਸੱਜਣ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਣਕ ਦੀ ਵਢਾਈ, ਗਹਾਈ ਤੇ ਉਡਾਈ ਵੈਸਾਖੀ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਪਿਛੇ ਵੀ ਇੰਜ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਸੀ; ਬਹੁਤੀ ਥਾਈਂ ਤਾਂ ਫਸਲ ਨੂੰ ਹੱਥ ਹੀ ਵੈਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਸੋ ਕੱਤਕ ਤਾਂ ਵੈਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੁਰਪੁਰਬ ਲੈ ਆਉਣ ਨਾਲ ਕਣਕ ਦੇ ਬੋਹਲ ਕਿਥੋਂ ਲਗ ਜਾਣੇ ਸਨ? ਇਸ ਕਾਰਣ ਇਹ ਦਲੀਲ, ਕੋਈ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ, ਬੰਦੀ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਗਿਆਨੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਨੇ ਵਦੀ ਸੁਦੀ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਣ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ ਦੇ ਗਿਣਨ ਗੱਠਣ ਵਿਚ ਹੋਈਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਨੂੰ ਖੋਲਣ ਉਤੇ ਬੜਾ ਜ਼ੋਰ ਲਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਚੰਖੇ ਅੱਧਰੂ ਵਹਾਏ ਹਨ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ ਦੇ ਗਿਣਨ ਗੱਠਣ ਵਿਚ ਭੁਲੇਖੇ ਲਗਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।^੮ ਪਰੰਤੂ, ਸਾਨੂੰ ਬੜੇ ਖੰਦ ਨਾਲ ਕਹਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਚਾਂਗ ਵਿਦਿਆ ਬਾਰੇ ਗਿਆਨੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ

^੧ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੨੩.

^੬ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੧੦੯.

^੭ਵੈਸਾਖ ਨਹੀਂ—ਕੱਤਕ, ਪੰਨਾ ੧੧੦-੧੧੧.

^੮ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੧੨੧-੪੮

ਦਾ ਗਿਆਨ ਬੜਾ ਅਲਪ ਹੈ। ਉਹ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਇਸ ਬੁਨਿਆਦੀ ਗੱਲ ਤਕ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ ਕਿ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਚੰਦ੍ਰ ਮਾਸ (lunar month) ਵਦੀ ਏਕਮ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਕੇ ਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਅੱਧ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਦਾ ਤੇ ਪੁੰਨਿਆ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। "ਪੁੰਨਿਆ" ਜਾਂ "ਪੂਰਨਮਾਸੀ" ਹੈ ਹੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪੂਰੇ ਹੋਣ ਦਾ ਨਾਂ।^੧ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਪੰਚਾਂਗਾਂ ਵਿਚ ਵਦੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਲੇ ਅੱਧ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਸੂਦੀ ਪਿਛਲੇ ਅੱਧ ਵਿਚ। ਪਰੰਤੂ, ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਸੂਦੀ ਨੂੰ ਪਹਲਾਂ ਤੇ ਵਦੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਪਿਛੋਂ ਆਉਂਦਾ ਖਿਆਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਚਾਲ ਤਾਂ ਹੈ, ਭਾਰਤੀ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਚਾਲ ਨਹੀਂ। ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਚੰਦ੍ਰਮਾ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ਸਦਾ ਹੀ ਵਦੀ ਏਕਮ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਉਤੇ ਸਮਾਪਤ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹੀ ਦਸਤੂਰ ਅੱਜ ਵੀ ਹੈ। ਸੋ ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਦੀ ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਸਾਰੀ ਚਰਚਾ ਨਿਰਰਥਕ ਬਣ ਕੇ ਰਹ ਜਾਂਦੀ ਹੈ^{੧੦}।

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਜਨਮ ਤਿਥ ਸੰਮਤ ੧੫੨੫ (ਗਤ) ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ੩ ਅਤੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥ ੧੫੬੫ (ਗਤ) ਅਸੂ ਸੂਦੀ ੧੦ ਅਤੇ ਕੁਲ ਆਯੂ ੭੦ ਸਾਲ ੫ ਮਹੀਨੇ ਤੇ ੭ ਦਿਨ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਅਸੀਂ ਪਿਛੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ੬, ੭, ੮, ਅਤੇ ੯ ਵਿਚ ਖੋਲ੍ਹ ਆਏ ਹਾਂ। ਜੇ ਗਿਆਨੀ ਈਸਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਦੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਕਿਸੇ ਬੇਦੀ ਸ਼੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਿਕਟ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਲ ਜਾਣ ਨਾਲੋਂ ਉਸ ਤੋਂ ਦੋ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਪਹਲਾਂ ਹੋਏ ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ, ਸ੍ਰੀ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ, ਵਲ ਜਾਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਹ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਕੁਲ ਵਿਚ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ ਦਸਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਵਿਚ, ਸਿੱਖ ਰਾਜ ਸਮੇਂ ਹੋਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਬੰਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਨਾਂ ਦਾ ਇਕ ਗ੍ਰੰਥ ਬ੍ਰਜ ਵਿਚ ਸੰਮਤ ੧੮੯੭ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਮੁਤਾਬਕ ੧੮੪੦ ਈਸਵੀ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ^{੧੧}। ਉਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਬੰਸ ਦੇ ਮੁਕੰਮਲ ਹਾਲਾਤ ਹਨ। 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਬੰਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ, ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ੩, ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਦਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ^{੧੨} :

^੧ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਦੋਹੇ ਪਿਛੇ ਪੰਨਾ ੭੭, ਦੁਹਾ ਨੰਬਰ ਨੰ. ੨। ^{੧੦}ਆਯੂ ਗਿਣਨ ਸਮੇਂ ਚਲਾਣੇ ਜਾਂ ਜੰਮਣ ਦਿਨ, ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਆਯੂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਗਿਣੀਦਾ; ਇਕ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦੇਈਦਾ ਹੈ। ਗਿਆਨੀ ਈਸਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਨੂੰ ਪੰਚਾਂਗ ਵਿਦਿਆ ਦੇ ਇਸ ਸੰਦੇ ਜੋਹੇ ਅਸੂਲ ਦਾ ਵੀ ਪਤਾ ਨਹੀਂ। ਉਹ ਗੁਰੂ ਬਾ ਬੇਦੀ ਆਯੂ ਨੂੰ ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ੩, ਸੰਮਤ ੧੫੨੬, ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅਸੂ ਸੂਦੀ ੧੦, ਸੰਮਤ ੧੫੬੬ ਤਕ ੭੦ ਸਾਲ, ੫ ਮਹੀਨੇ ੮ ਦਿਨ ਮੰਨਣ ਉਤੇ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਹਨ ('ਦੋਹੇ ਵੈਸਾਖ ਨਹੀਂ ਕੱਤਕ' ਪੰਨਾ, ੧੨੨)। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਅਲਪ ਗਿਆਨ ਕਾਰਣ ਨੇਜਵਾਨ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਬੜੇ ਟਪਲੇ ਲਗਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਣ ਅਸਾਂ ਇਸ ਖੀਜ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਇਥੇ ਚਰਚਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਕੋਈ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਵਿਚ ਪੈਣ ਲਈ ਨਹੀਂ।

^{੧੧}ਦੋਹੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੯੧੯ (ਸੰ. ਪ. ਲਾ.), ਪੱਤਿ ੫.

ਸੰਬਤ ਬਿਕ੍ਰਮ ਨਿਪਤਿ² ਕੋ ਪੰਦ੍ਰਹ ਸਤਿ³ ਬਟਿ⁴ ਬੀਸ⁵ ।
 ਅਖਯ⁶ ਤੀਜ ਤਿਥਿ ਮਾਸ ਬਰ⁷ ਮਾਧਵਿ⁸ ਪ੍ਰਗਟੇ ਈਸ ॥
 ਰਿਤੁ ਬਸੰਤੁ ਸੋਭਾ ਘਨੀ ਪ੍ਰਹਪ⁹ ਭ੍ਰਮਰ¹⁰ ਗੁੰਜਾਰ ।
 ਇਕ ਜਾਮ¹¹ ਰਜਨੀ¹² ਰਹਿਤ ਅਵਰ ਭਾਵਿ ਮੁਰਾਰ ॥
 ਸੁਕਲ¹³ ਪਖ ਉਤਪਤਿ ਭਏ ਆਤਮ ਰਾਮ ਅਨੰਤ ।
 ਦਰਸਨ ਦੀਨ ਮਾਤ ਕੋ ਜਪੈ ਸਕਲ ਜਿਹ ਸੰਤ ॥

ਭਾਵ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ : ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਦੀ ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ਤੀਜ ਨੂੰ ਬਸੰਤ ਰੁਤ ਵਿਚ ਪਹਰ ਰਾਤ ਰਹਿੰਦੀ ਨੂੰ ਜਨਮੇ ।

ਇਸੇ ਕੁਲ ਦੇ ਇਕ ਹੋਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਸ. ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ (ਵਾਸੀ ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ) ਨੇ, ਜੋ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਤੋਂ ਚੌਥੀ ਪੀੜੀ ਵਿਚ ਹਨ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਪੰਚਮ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਛਾਪਣ ਹਿਤ ਇਕ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਸੀ¹⁴ । ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਵੇਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ ਸੀ । ਇਸ ਵਿਚ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ, ਇਹੀ, ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ੩ ਹੀ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੀ ਸੀ । ਫਿਰ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਹੀ ੧੯੯੮ ਬਿ./੧੯੮੧ ਈ. ਵਿਚ ਇਕ ਟ੍ਰੈਕਟ 'ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੌਲਾ ਸਾਹਿਬ' ਛਪਵਾਇਆ ਗਇਆ ਸੀ । ਉਸ ਵਿਚ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ੧੫੨੬ ਵਿਸਾਖੀ ਸੂਦੀ ੩ ਹੀ ਲਿਖੀ ਸੀ ।

ਬੇਦੀ ਕੁਲ ਦੇ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਨਮਾਨ ਯੋਗ ਸਾਖੀਕਾਰਾਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਕੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਨੂੰ ਵੈਸਾਖ ਸੂਦੀ ਤੀਜ ਦੀ ਮੰਨਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਉਜਰ ਰਹ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ? ਘਟੇ ਘਟ ਗਿਆਨੀ ਈਸਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਰਹਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬੇਦੀ ਕੁਲ ਦੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਮੰਨਿਆ ਹੈ ।

ਹੁਣ ਰਹੀ ਕੱਤਕ ਦੇ ਚਲ ਪੈਣ ਦੀ ਕਹਾਣੀ । ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਵਖ ਵਖ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਮਤ ਵਖ ਵਖ ਹੈ । ਮੈਕਾਲਿਫ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸਮੇਂ ਭਾਈ ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਗਿਆਨੀ ਨਾਂ ਦਾ ਇਕ ਸੱਜਣ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਰਹਿਆ ਕਰਦਾ ਸੀ । ਮਹਾਰਾਜਾ ਉਸ ਨੂੰ ਵੱਡਾ ਮਾਨ ਦੇਂਦਾ । ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਕੋਈ ਪੰਜ ਕੁ ਮੀਲਾਂ ਦੀ ਵਿੱਥ ਤੇ ਰਾਮ ਤੀਰਥ ਨਾਂ ਦਾ ਇਕ ਪੁਰਾਣਾ ਤੀਰਥ ਹੈ । ਇਥੇ ਹਰੇਕ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਨੂੰ ਮੇਲਾ¹⁵ ਭਰਿਆ ਕਰਦਾ ਸੀ । ਇਸ ਤੀਰਥ ਨੂੰ ਜ਼ਕਰੀਆ ਖਾਂ ਦੇ ਮੰਤ੍ਰੀ ਦੀਵਾਨ ਲਖਪਤ ਰਾਏ ਨੇ

²ਰਾਜਾ ³ਜੋ ⁴ਛੇ ⁵ਵੀਹ ⁶ਜੋ ਨ ਘਟੇ, ਸੂਦੀ ⁷ਸੁਸ਼ਟ ⁸ਵੈਸਾਖ ⁹ਵੁੱਲ ¹⁰ਭੋਭੇ
¹¹ਪਹਰ ¹²ਰਾਤ ¹³ਚਾਨਣਾ ¹⁴ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਛਪੀ ਨਹੀਂ ਲਫ਼ਦੀ । ¹⁵ਪਛਮੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ "ਟੁਕੜੀ" ਦਾ ਮੇਲਾ ਆਖਦੇ ਸਨ । "ਟੁਕੜੀ" ਹਿੰਦੂਆਂ ਦਾ ਇਕ ਤਿਉਹਾਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਕੱਤਕ ਇਸ਼ਨਾਨ ਦਾ ਵ੍ਰਤ ਸਮਾਪਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਵਾਇਆ ਸੀ। ਇਹ ਦੀਵਾਨ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਸਖਤ ਵੇਰੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਅਨੇਕ ਜੁਲਮ ਢਾਹੁਣ ਦਾ ਚਿੰਮੋਵਾਰ ਸੀ। ਭਾਈ ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਚਾਹੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਰਾਮ ਤੀਰਥ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ ਜਾਏ। ਉਸ ਨੇ ਲੰਮੀ ਸੋਚ ਸੋਚ ਕੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੀ ਹਿੰਦਾਲੀਆਂ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ [ਭਾਵ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ] ਦੀ ਜਨਮ-ਤਿਥ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰ ਲਈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਨਮ ਉਤਸਵ ਦਾ ਮੇਲਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਕੱਤਕ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਲਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ¹⁶।

ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲਗ ਪਗ ਇਸੇ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਮੈਕਾਲਿਫ ਦੀ ਲਿਖਤ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰ ਕੇ ਦੁਹਰਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ ਦਾ ਗੁਰਪੁਰਬ ਸੰਮਤ ੧੯੨੫ ਤੋਂ ਮਨਾਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ, ਉਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਸ ਦਿਨ ਨੂੰ ਉਥੇ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ¹⁷।

ਇਕ ਹੋਰ ਲੇਖਕ, ਪ੍ਰੋ. ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਨੇ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ 'ਜੀਵਨ-ਕਥਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' ਵਿਚ ਮੈਕਾਲਿਫ ਅਤੇ ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਵਾਲੇ ਵਿਚਾਰ ਹੀ ਦੁਹਰਾਏ ਹਨ। ਪਰ ਇਹ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਨਕਾਣੇ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਆਗਮਨ ਦੇ ਪ੍ਰਰਬ ਦੇ ੧੮੧੫ ਈ. ਤੀਕ ਵੈਸਾਖ ਵਿਚ ਹੀ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਵੇਰਵਾ¹⁸ ਕਿਥੋਂ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ? ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਦੋਹਾਂ ਤਾਰੀਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜਾਂ ਤਾਂ ਪ੍ਰੋ. ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ ਤਾਰੀਖ ਗਲਤ ਹੈ ਜਾਂ ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਦੀ ਦਿੱਤੀ ਤਾਰੀਖ ਸੰਮਤ ੧੯੨੫ ਗਲਤ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਵਧ, ਆਪਣੀ ਖੋਜ ਦਾ ਆਧਾਰ ਉਪਰ ਵਰਣਿਤ ਤਿੰਨਾਂ ਵਿਦਵਾਨਾਂ (ਮੈਕਾਲਿਫ, ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ) ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਹ ਐਵੇਂ ਸੁਣੀ ਸੁਣਾਈ ਗੱਲ ਬਣ ਕੇ ਰਹ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਇਕ ਇਹ ਖਿਆਲ ਵੀ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵੈਸਾਖ ਵਿਚ ਛਸਲਾ ਦੀ ਕਟਾਈ ਦਾ ਰੁਝੇਵਾ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਇਹ ਉਤਸਵ ਵੈਸਾਖ ਤੋਂ ਬਦਲ ਕੇ ਕੱਤਕ ਵਿਚ ਲੈ ਆਂਦਾ ਗਇਆ। ਇਹ ਵੀ, ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ, ਇਕ ਕਿਆਸ ਹੀ ਹੈ, ਕੋਈ ਨਿੱਗਰ ਸਬੂਤ ਨਹੀਂ।

ਖੈਰ, ਮੈਕਾਲਿਫ ਦੇ ਕਥਨ ਤੋਂ ਇਕ ਗੱਲ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਗੁਰਪੁਰਬ ਦੇ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ ਸਮੇਂ ਚਲ ਪੈਣ ਪਿੱਛੇ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹੱਥ ਹੈ। ਇਹ ਤਾਰੀਖ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਹੀ ਚਲੀ। ਜਦੋਂ ਪੱਖਰ ਦਾ ਛਾਪਾ ਆਇਆ, ਤਾਂ ਪਹਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਜੋ ਛਪ ਕੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚੀ, ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਹੀ ਸੀ। ਇਸ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੂਜੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਸੌਖੀ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਗੱਲ ਬਾਬੇ ਦੇ ਇਕ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮੁਖ ਵਿਚ ਪਾ ਕੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

¹⁶ *Sikh Religion*, vol. I, p lxxxiv. ¹⁷ 'ਕੱਤਕ ਕਿ ਵੈਸਾਖ', ਪੰਨਾ ੨੫੭-੫੮.

¹⁸ ਪ੍ਰੋ. ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ, 'ਜੀਵਨ ਕਥਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ', ਪੰਨਾ ੪੮੬.

ਇਸ ਕਾਰਣ, ਇਸ ਦਾ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਚਾਰ ਹੋਇਆ ਤੇ ਇਸ ਨੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦਾ ਖੇਤ੍ਰ ਦੇਰ ਚਿਰ ਤਕ ਮਲੀ ਰੱਖਿਆ। ਇੰਜ, ਇਕ ਵਾਰ ਚਲੀ ਗੁਰਪੁਰਬ ਦੀ ਤਾਰੀਖ—ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਵੀ ਚਲ ਪਈ ਹੋਵੇ—ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਦ੍ਰਿੜ ਹੋ ਗਈ।

ਪਰੰਤੂ, ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਫਿਰ ਵੀ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਈ ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਖਿਰ ਇਹ ਤਿਥ ਆਈ ਕਿਥੋਂ? ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਦੀ ਉਪਰੋਕਤ ਰਚਨਾ 'ਗੁਰੂ-ਨਾਨਕ ਬੰਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਲਿਖੀ 'ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੋਲਾ ਸਾਹਿਬ' ਫਿਰ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਨੂੰ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਨੇ ਜਿਥੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਉਸ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਤਪਸ਼ੀ ਸਪੁਤ, ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ, ਦੀ ਜਨਮ ਤਿਥ "ਕਤਕ ਮਾਸ ਪੁਨੀਤ" ਲਿਖੀ ਹੈ। ਆਪ ਲਿਖਦੇ ਹਨ¹⁹ :

ਸੁਭ ਨਖਯਤ੍ਰ²⁰ ਸੁਭ ਲਗਨ ਬਰ²¹, ਕਾਤਕ ਮਾਸ ਪੁਨੀਤ।

ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਗਟੇ, ਅਦਭੁਤ ਨਿਰਮਲ ਚੀਤ ॥

ਸਿਧਿ ਸਾਧ ਅਰ ਦੇਵਤਾ, ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਨਰ ਜੇਗੁ।

ਜੈ ਜੈਕਾਰ ਉਚਾਰਹੀ, ਮੰਗਲ ਗਾਵਹਿ ਲੋਗ ॥

"ਕਤਕ ਮਾਸ ਪੁਨੀਤ" ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਸ. ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਆਪਣੀ ਸੰਪਾਦਿਤ ਪਰ ਅਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਲਿਖਦੇ ਹਨ : "ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦਾ ਜਨਮ ਸੰਮਤ ਬਿ. ੧੫੫੧ (ਸੰ. ਰਾਸ. ੧੪੧੬ ਸਾਕਾ) ਦੀ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੇ ਦਿਨ ਸ੍ਰੀ ਨਨਕਾਣੇ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹੋਇਆ"²²। ਉਪਰਲੇ ਦੋਹਿਆਂ ਵਿਚ ਸੰਮਤ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤੇ 'ਪੁਨੀਤ' ਪਦ "ਪਵਿਤ੍ਰ" ਦਾ ਅਰਥ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ "ਪੁੰਨਿਆ" ਦਾ ਵੀ। ਫਿਰ, ਇਸੇ ਗ੍ਰੰਥ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਲਿਖੀ 'ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੋਲਾ ਸਾਹਿਬ' ਵਿਚ ਵੀ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦਾ ਜਨਮ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਸੰਮਤ ੧੫੫੧ ਦਾ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ²³। ਦੋਵੇਂ ਸ੍ਰੋਤ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਕਲਮ ਤੋਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੁਲ ਦੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਤੇ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦਾ ਗਿਆਨ ਵਿਰਸੇ ਵਿਚ ਮਿਲਿਆ ਸੀ। ਫਲਸ਼ਰੂਪ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਦੀ ਇਸ ਗਵਾਹੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਬਾਰੇ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਤੇ

¹⁹ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੮੧੮ (ਸੰ. ਪ. ਲਾ.) ਪਤਿ ੩੬. ²⁰ਨਛਤ੍ਰ ²¹ਸ੍ਰੇਸ਼ਟ ²²ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਦਿੱਲੀ ਵਲੋਂ ਛਾਪੇ ਜਾਣ ਦੀ ਚੱਲ ਪਿਛੇ ਜੋਹ ਚਲ ਰਹੀ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਵੇਖਣ ਦਾ ਸਾਨੂੰ ਅਵਸਰ ਮਿਲਿਆ। ਇਸ-ਦੀ ਵਰਤਮਾਨ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਦਸ ਸਕਣਾ ਕਠਿਨ ਹੈ। ²³ਪੰਨਾ ੪ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ।

ਗੁਰੂ-ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਬਹੁਤ ਕਰਕੇ ਚੁਪ ਹਨ। ਹਾਂ, ਨਿਕਟ ਕਾਲ ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਕੁਝ ਕੁ ਪੁਸਤਕਾਂ ਇਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ' ਕ੍ਰਿਤ ਮਾਤਾ ਲਛਮੀ ਦੇਵੀ ਵਿਚ ਇਹ ਭਾਵੇਂ ਸੁਦੀ ੩, ਸੰਮਤ ੧੫੫੧ ਦਿੱਤੀ ਹੈ²⁴। ਭਾਈ ਕਾਹਨ ਸਿੰਘ ਨਾਭਾ ਨੇ ਆਪਣੇ 'ਮਹਾਨ ਕੋਸ਼' ਵਿਚ ਭਾਵੇਂ ਸੁਦੀ ੯, ਸੰਮਤ ੧੫੫੧ ਦਿੱਤੀ ਹੈ²⁵ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਹੋਇਆ ਗਿਆਨੀ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ 'ਤਵਾਰੀਖੇ ਗੁਰੂ ਖਾਲਸਾ' ਵਿਚ ਪਸਾਉਨ, ੧੫੫੧, ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਸਦਾ ਹੈ²⁶ ਜੋ ਕੋਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਛਿਬਤ ਦੇ 'ਬੰਸਾਵਲੀ ਨਾਮਾ' (ਕ੍ਰਿਤ ੧੮੮੪ ਈ.) ਤੋਂ ਲਈ ਲਗਦੀ ਹੈ²⁷। ਸੋ, ਸੰਮਤੀ ਕਿਧਰੇ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਬਹੁਤੇ ਲੇਖਕ ਨੇੜੇ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ (ਜਨਮ : ੧੮੦੦ ਈ ਦੇ ਕਰੀਬ) ਤੋਂ ਕਿਸੀ ਸੂਰਤ ਵੀ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਨਹੀਂ ਮੰਨੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਮੰਨਣਾ ਪਏਗਾ ਕਿ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੀ ਤਿਥ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੀ ਹੀ ਸੀ। ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਕਰਤਾ ਨੇ ਕਿਸੇ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਇਹ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜ ਦਿੱਤੀ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦੂਜੀਆਂ ਤਿਥਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਇਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਵੇ। ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਲਿਖਣ ਲਈ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਰਵਾਇਤ ਵਿਚ, ਸੰਭਵ ਹੈ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਗੱਲ ਲੁਪਤ ਹੋਵੇ। ਬਹੁਤ ਕਰਕੇ ਅਜੇਹਾ ਹੀ ਕੋਈ ਭੁਲੇਖਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਫਲਸਰੂਪ ਇਹ ਤਿਥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਲਗਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੁੜੀ ਵੀ ਅਭੱਲ ਹੈ; ਜਾਣ ਬੁਝ ਕੇ ਜੋੜੀ ਨਹੀਂ ਗਈ।

ਉਦਾਸੀ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਵਿਚ ਇਸ ਮਤਲਬ ਦੀ ਇਕ ਰਵਾਇਤ ਚਲੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਨੂੰ ਛੇਵੀਂ ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਜੀ ਦੇ ਸਪੁਤ੍ਰ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿੱਤਾ ਜੀ ਦੇ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਜਨਮ ਲੈਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਤਾਂ ਉਹ ਬਹੁਤ ਹਰਖਮਾਨ ਹੋਏ ਅਤੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਇਸ ਬੇਟੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਲਈ ਮੰਗ ਲਿਆ। ਸ੍ਰੀ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿੱਤਾ ਜੀ ਵਲ ਖਿਚੇ ਜਾਣ ਦਾ ਕਾਰਣ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿੱਤਾ ਜੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਵਾਲੀ ਤਿਥ ਤੋਂ ਹੀ ਜੰਮੇ ਹੋਣਾ ਮੰਨਦੇ ਹਨ।²⁸ ਪਰੰਤੂ, ਸਾਡਾ ਮਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿੱਤਾ ਜੀ ਦੀ ਤਿਥ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੀ ਆਪਣੀ ਤਿਥ ਨਾਲ ਰਲਦੀ ਸੀ; ਇਸ ਕਾਰਣ ਉਹ ਉਸ ਵਲ ਖਿਚੇ ਗਏ। ਇਹੀ ਗੱਲ ਠੀਕ ਲਗਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੀ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਤਿਥ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਦੀ ਸੀ। ਇਹੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਉਂਕਾਈ ਜਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਗਲਤ ਸੂਚਨਾ ਕਾਰਣ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਈ।

ਇਕ ਗੱਲ ਹੋਰ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਜਨਮ ਪਿੰਡ

²⁴ਪੰਨਾ ੧੨. ²⁵ਦੂਜਾ ਸੰਸਕਰਣ, ਪੰਨਾ ੧੮੮. ²⁶ਹਿੱਸਾ ੧, ਪੰਨਾ ੧੦੮. ²⁷ਦੇਖੋ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੬੩੬੮ (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.), ਪਤਿ ੨ (ਓ). ²⁸ਵਸਾਖ ਨਹੀਂ-ਕੱਤਕ, ਪੰਨਾ ੯੧-੯੨.

ਚਾਹਲਾਂ ਵਾਲੇ ਦਾ ਲਿਖਿਆ ਹੈ²⁹। ਇਹ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਨਾਨਕਾ ਪਿੰਡ ਸੀ। ਪਿਛੇ ਦਿੱਤੇ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਵਿਚ ਬੇਦੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ, ਸ. ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਨੇ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਨੂੰ ਜਨਮ ਲੈਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਵੀ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਬੜੀ ਭਾਵਪੂਰਤ ਹੈ। ਇਹ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਤਿੱਥ ਦੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਜਾਣ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਸਬੂਤ ਹੈ। ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਨੂੰ ਜੰਮਣਾ ਅਤੇ ਨਨਕਾਣੇ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣਾ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸਨ, ਪਰ ਇਹ ਕਿਸੇ ਕੁਲੇਖੇ ਕਾਰਣ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਈਆਂ। ਬਸ ਇਹੀ ਕਾਰਣ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਗੁੰਝਲਾਂ ਪਾਈਆਂ।

ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਇਹ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਦਾ ਅਵਤਰਨ ਸਮਾਂ ਠੀਕ ੧੫੨੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ (ਗਤ) ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ਤੀਜ, ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਚਾਹਲਾਂ ਵਾਲਾ, ਅਤੇ ਗਮਨ ਤਿਥ ੧੫੯੫ (ਗਤ) ਅਸੂ ਸੁਦੀ ਦਸਮੀ ਹੈ। ਕੁਲ ਆਯੁ ਆਪ ਨੇ ੭੦ ਵਰ੍ਹੇ, ੫ ਮਹੀਨੇ, ੭ ਦਿਨ ਭੋਗੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਵੀ ਹੁਣ ਕਿਸੇ ਸੰਦੇਹ ਦੀ ਗੁੰਜਾਇਸ਼ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਕਤਕ ਸੁਦੀ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਵਾਲੀ ਤਿੱਥ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਜੀ ਦੀ ਮੀ, ਪਰੰਤੂ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਉਕਾਈ ਕਾਰਣ ਇਹ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਈ।

੧੩

(ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ)

ਉਪਰੋਕਤ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੁਆਰਾ ਸੂਚਿਤ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਦਾ ਪਰਸਪਰ ਅਧਿਐਨ ਕਰ ਲੈਣਾ ਵੀ ਉਚਿਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਮਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਪਿਛੋਂ ਛੇਤੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਸਾਨੂੰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਬੀਜ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦੇਣ ਦਾ ਸਾਧਨ ਬਣੇ ਹਨ। ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ, ਪਉੜੀ ੨੩-੪੪, ਅਤੇ ਛੱਤੀਵੀਂ ਵਾਰ, ਪਉੜੀ ੨੧ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਹਲਾਂ 'ਬਖਸ਼ ਦਰ' ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ, ਫਿਰ ਘਾਲ ਕਮਾਉਣ ਤੇ ਤਪਸਿਆ ਸਾਧਣ ਅਤੇ ਪਿਛੋਂ ਤੀਰਥੀਂ ਜਾ ਕੇ ਨੌਵੇਂ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਦੇਖਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਹੈ। ਹੋਰ ਪ੍ਰਸੰਗ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਸਹਿਤ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੱਸਟ, ਮੱਕੇ ਦਾ ਫੇਰਨਾ, ਬਗਦਾਦ ਦਾ ਗੜ੍ਹ ਨਿਵਾਉਣਾ, ਮੁਲਤਾਨ ਦੀ ਜ਼ਿਆਰਤ ਅਤੇ "ਬਾਬਰ ਕਿਆਂ ਦਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ" ਹਨ। ਕੁਝ ਵੇਰਵਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨੂੰ ਗੁਰ-ਗੱਦੀ ਤੇ ਬਾਪਣ ਦਾ ਵੀ ਹੈ। ਬਸ ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਰਚਿਤ ਜੀਵਨੀ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ

²⁹ਪੰਨਾ ੯.

ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਵਧ ਸ਼ਾਇਦ ਅਸੀਂ ਆਸ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀਵਨੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਲਿਖ ਰਹੇ, ਕੇਵਲ ਗੁਰੂ-ਜਸ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਉਹ ਇਕ ਕਵੀ ਸਨ—ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਢਾਡੀ। ਆਪਣੇ ਨਾਇਕ ਦੀ ਦਿਗ-ਵਿਜੈ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਹ ਪ੍ਰਸੰਗ ਚੁਣ ਲਏ ਜੋ ਇਸ ਮਨੋਰਥ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤਿ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਨ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਉਸ ਵਕਤ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਬੋਲ ਬਾਲਾ ਸੀ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਹੱਵਾਰੀ ਸੂਫੀਆਂ ਦਾ। ਲੋੜ ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਫੁਕ ਕੱਢਣ ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੀਰਾਂ ਫਕੀਰਾਂ ਨੂੰ ਥਾਂ ਸਿਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸੀ। ਜੀ, ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਭਾਂਟ ਉਪਰ ੨੨ ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ੮ ਅਤੇ ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਗੜ੍ਹ ਮੱਕਾ, ਬਗਦਾਦ ਤੇ ਮੁਲਤਾਨ ਦੀ ਵਿਜੈ ਉਤੇ ੭ ਪਉੜੀਆਂ ਖਰਚ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਰਹਿੰਦੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਸੱਤਾਂ ਪਉੜੀਆਂ ਨੇ ਸਮੇਟ ਲਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਖਿਹ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਵੇਰਵਾ ਆ ਸਕਦਾ ਸੀ? ਫਲਸ਼ਰੂਪ ਉਹ ਬੀਜ ਰੂਪ ਬਣ ਕੇ ਰਹ ਗਏ। ਤਾਂ ਵੀ, ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਰਚਿਤ ਵਾਰ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤਕ ਚਲ ਚੁਕੀਆਂ ਰਵਾਇਤਾਂ ਦਾ ਇਕ ਬੜਾ ਸੁੰਦਰ ਦਰਪਣ ਹੈ।

ਗੋਬਲੀ ਪੁਸਤਕ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਬਿ. ੧੭੫੮/੧੭੦੧ ਈ. ਤਕ ਸੰਕਲਿਤ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵਕਤ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਵਾਹ ਰਹੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਗਿਰਥਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵੀ ਆਪਣਾ ਰੂਪ ਧਾਰਣ ਕਰ ਚੁਕੀ ਸੀ, ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵੀ, ਨਿਸਚੈ ਹੀ, ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਸੀ। ਪਰੰਤੂ, ਸਾਡਾ ਸੰਕਲਨ-ਕਰਤਾ ਇਸ ਪਿਛਲੇਰੀ ਤੋਂ ਕੋਈ ਪ੍ਰਭਾਵ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਦਾ ਨਹੀਂ ਦਿਸਦਾ। ਪਹਲੀ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਨਾਲ ਉਸ ਦੇ ਕੁਝ ਤੱਤ ਜ਼ਰੂਰ ਸਾਂਝੇ ਹਨ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਸੂਚਨਾ "ਪਹਲਾਂ ਬਾਬੇ ਪਾਯਾ ਬਖਸ਼ ਦਰ" ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤੇ ਸਾਡਾ ਸੰਕਲਨ-ਕਰਤਾ ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੇ 'ਤੇਰੀ ਸੱਭਾ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਾਈ' ਦਾ ਵਰਦਾਨ ਦੁਆ ਕੇ ਵਾਪਸ ਲੈ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀ, ਨਿਰੰਕਾਰ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਘਾਲ ਪਿਛੋਂ ਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ, ਪਰ ਇਥੇ ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਉਸ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਵਿਚ ਪਹਲਾਂ ਲੈ ਆਂਦਾ ਹੋਵੇ। ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ "ਬਖਸ਼ ਦਰ" ਵਾਲਾ ਵਿਚਾਰ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੇ ਇਹ 'ਵੇਈ' ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਣ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਸੰਕੋਤ ਉਸ ਵਲ ਹੋਵੇ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀਆਂ ਦੀ ਬੋਲੀ ਦੇ 'ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ' ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਵਿਚ ਵੀ ਇਸ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਟੋਹ ਮਿਲਦੀ ਹੈ :

ਰਾਜਾ ਰੰਕ ਬਰਾਬਰੀ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਜਗਿ ਵਰਤਾਇਆ।

ਉਲਟਾ ਖੋਲ੍ਹ ਪਿਰੰਮੁ ਦਾ ਪੈਰਾਂ ਉਪਰ ਸੀਸ ਨਿਵਾਇਆ।

ਫਿਰ, ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੇ ਇਸ ਪ੍ਰਸੰਗ :

ਰੇਤੁ ਅਕੁ ਆਹਾਰੁ ਕਰ, ਰੋੜਾ ਕੀ ਗੁਰ ਕਰੀ ਵਿਛਾਈ ।

ਭਾਰੀ ਕਰੀ ਤਪਸਿਆ, ਵਡੇ ਭਾਗੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ।

ਦਾ ਬਿਓਰਾ ਵੀ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੮ ਅਤੇ ੨੫ ਵਿਚ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਬਾਬੇ ਦਾ ਤੀਰਥਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਖੰਡਾਂ ਦੀ ਸੈਰ ਕਰਨਾ ਵੀ ਸਾਂਝੇ ਤੱਤ ਹਨ। ਸੁਮੇਰ ਅਤੇ ਅਚਲ ਬਟਾਲੇ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਲੈਣ ਦਾ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵੀ ਦੋ ਤਿੰਨ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਜਾਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਦੀਨੇ ਵੀ, ਪਰ ਬਗ਼ਦਾਦ ਨਿਵਾਉਣ ਦੀ ਬੜੀ ਪ੍ਰਬਲ ਅਤੇ ਰੋਚਕ ਸਾਖੀ ਇਸ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਨ ਹੀ ਮੱਕੇ ਦੇ ਫਿਹਨ ਅਤੇ ਉਥੇ ਕਉਸ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਰੱਖਣ ਦਾ ਹਾਲ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁਲਤਾਨ ਦੀ ਜ਼ਿਆਰਤ ਦਾ ਪ੍ਰਸੰਗ, ਜੋ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਨੇ ਇਕ ਪੂਰੀ ਪਉੜੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਉੱਤੇ ਜਾਂ ਅਚਲ ਬਟਾਲੇ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸਟ ਸਮੇਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਨੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸਰ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦੀ ਥਾਂ ਰਤਨ, ਜਵਾਹਿਰ, ਲਾਲ ਹੋਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਵੇਰਵਾ ਵੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਇੰਜ, ਅਸੀਂ ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਨਾਲੋਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਧੇਰੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹਨ। ਕੀ ਇਸ ਤੋਂ ਇਹ ਤੱਤ ਨਹੀਂ ਕੱਢਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸੰਗ ਜਰੂਰ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਨਾਲੋਂ ਕਿਸੇ ਪਹਲੇਰੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਪਾਰਣੀ ਹਨ ?

ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਨਾਲ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਸੱਤ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਉਪਰ ਦਿਖਾਈ ਸਾਂਝ' ਉਪਰੋਕਤ ਸਿੱਟੇ ਦੇ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਸਾਧਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਮਤ ਪਿਛੇ ਦੇ ਆਏ ਹਾਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਹੀ ਵਧਾਇਆ ਹੋਇਆ ਰੂਪ ਹਨ। ਅਰਥਾਤ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਪਹਲੇਰੀ ਕੜੀਆਂ ਹਨ। ਫਲਸ਼ਰੂਪ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਉਸ ਉਪਰ ਪ੍ਰਭਾਵਤਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ ਰਹੇਦਾ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਵੀ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਪ੍ਰਸੰਗ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਧਾਰਣ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਾ ਹੈ, 'ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ, ਸੋਲ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੀਸਵੀ ਦੇ ਅੰਤ ਸਮੇਂ ਤਕ ਰਚੇ ਜਾ ਚੁਕੇ ਸਨ।

੧੪

(ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਕਰਤਾ)

ਕੁਝ ਉਤਸਾਹੀ ਖੋਜਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੇ ਕਰਤਾ ਬਾਰੇ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾਉਣ

¹ ਦੇਖੋ ਉਪਰ, ਪੰਨਾ ੩੯.

ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਅਜੇਹਾ ਇਕ ਅਧਿਐਨ 'ਪੰਜਾਬੀ ਦੁਨੀਆ' ਦੇ ਜੁਲਾਈ ੧੯੭੦ ਅੰਕ ਵਿਚ "ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਕਰਤਾ" ਨਾਂ ਹੇਠ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਹੈ^੨। ਇਸ ਦੇ ਲੇਖਕ ਪ੍ਰੋ. ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ, ਗੌਰਮਿੰਟ ਕਾਲਿਜ, ਲੁਧਿਆਣਾ (ਹੁਣ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ) ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਨਿਰੂਪਿਤ ਖਿਆਲਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ "ਲੇਖਕ ਜੋਗੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਖਦਾ ਹੈ ਤੇ ਗੁਰੂ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਦਾ ਚੰਗਾ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਹੈ—ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਗੋਰਖ ਪੰਥੀ ਹੀ ਹੋਵੇ"। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕ ਵਿਚਾਰ ਡਾ. ਸਾਧੂ ਰਾਮ ਸ਼ਾਰਦਾ ਨੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਇਕ ਲੇਖ *Puratan Janamsakhi—A Re-appraisal* ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕੀਤਾ ਸੀ^੩। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰੋ. ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਉਸੇ ਤੋਂ ਉਤੇਜਿਤ ਹੋਏ ਹੋਣ। ਖੈਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਸਿੱਟੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਵੱਡਾ ਆਧਾਰ ਸਾਖੀਕਾਰਾਂ ਦਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਨੂੰ ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਦਰਸਾਉਣਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਖਿਆਲ ਹੈ ਕਿ "ਮਹਾਂ ਪੁਰਖ ਦਾ ਇਹ ਸੰਕਲਪ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਹੀ ਸੰਕਲਪ ਹੈ"। ਗੱਲ ਅਸਲ ਵਿਚ ਇੰਜ ਨਹੀਂ। ਮਧਕਾਲੀਨ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਉੱਚਤਾ ਦਾ ਸੰਕਲਪ—ਉਹ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਸੀ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਸੂਫੀਆਂ ਦਾ—ਸਭ ਥਾਂ, ਕਸ਼ਫ-ਉ-ਕਰਾਮਾਤ (ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ) ਵਾਲਾ ਹੀ ਸੀ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਜੋਗੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਸਗੋਂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੀਰਾਂ ਫਕੀਰਾਂ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਸੀ। ਕਿਸੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੀਰ ਫਕੀਰ ਨੂੰ ਵਲੀ ਜਾਂ ਰੱਬ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ਓਨਾ ਚਿਰ ਮੰਨਿਆ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜਾਂਦਾ ਜਦੋਂ ਤਕ ਕਿ ਉਹ ਕਸ਼ਫ-ਉ-ਕਰਾਮਾਤ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਜਾਂ ਅਜ਼ਮਤ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਲੈਂਦਾ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਧਰਮ-ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਵੀ ਇਹੀ ਸਮੱਸਿਆ ਸੀ। ਲੋਕ ਬਾਬੇ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਨੂੰ ਉੱਨਾ ਚਿਰ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰਨ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਸਨ ਜਿੰਨਾ ਚਿਰ ਤਕ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਹੋਰਨਾਂ ਸੂਫੀ ਸੰਤਾਂ, ਪੀਰਾਂ ਫਕੀਰਾਂ, ਜੋਗੀਆਂ ਤੇ ਬੇਰਾਗੀਆਂ ਦੇ ਪਾਇ ਦਾ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਸੋ, ਸਾਡੇ ਸਾਖੀਕਾਰਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਲਿਆਂਦੀਆਂ ਅਤੇ ਰਜ ਕੇ ਲਿਆਂਦੀਆਂ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਹ ਕੋਈ ਦੋਸ਼ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਸਮਝਦੇ। ਮਨੋਰਥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਨੂੰ ਅੱਵਲ ਤਾਂ ਹੋਰਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਿੰਨਾ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਤਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਦਰਸਾਣਾ ਸੀ। ਸੋ, ਅਜੇਹਾ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਉਤੇ ਜੋਰ ਆ ਜਾਣਾ ਸੁਭਾਵਕ ਸੀ।

ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਈ ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਮਹੱਤ੍ਵਪੂਰਣ ਅੰਤਰ ਦਰਸਾਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਵੀ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਪ ਲਿਖਦੇ ਹਨ :

^੨ਪੰਨਾ ੩੪-੬੧.

^੩ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੬੧.

^੪'ਪਰਖ' (ਜੁਲਾਈ ੧੯੬੭), ਪੰਨਾ ੧੧੫-੧੨੨

^੫ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ, ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਲੇਖ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਦੁਨੀਆ', ਪੰਨਾ ੪੭.

"ਪਰ ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ [ਵਿਚ] ਇਹ ਹੋਰ ਹੀ ਗੱਲ ਹੈ। ਇਕ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਨਾ ਹੀ ਤਸਲੀਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਸਲਾਮ, ਸਗੋਂ 'ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ' ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵੀ ਨਾਮ ਦੀ ਨਹੀਂ, ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਦੀ ਹੈ।"

ਅਗੇ ਚਲ ਕੇ ਆਪ ਸਿੱਟਾ ਕਢਦੇ ਹਨ :

"ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਦੀਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਸਮਝਣ ਵਾਲੇ ਇਸ ਲੇਖਕ ਦੇ ਜੋਗੀ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਸਾਇਦ ਹੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸ਼ਕ ਰਹਿ ਜਾਵੇ।"

ਸਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਢੇ ਤਤ ਨਾਲ ਸਹਮਤੀ ਨਹੀਂ। ਸੰਬੰਧਿਤ ਟੁਕ ਤੋਂ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੀ ਉੱਧਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਇਹ ਪ੍ਰਗਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿ "ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਨਾਮ ਦੀ ਨਹੀਂ, ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਦੀ" ਸੀ। ਉਹ ਟੁਕ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਚਲਦੀ ਹੈ :

"ਤਬ ਆਗੇ ਤੇ ਆਗਿਆ ਆਈ ਤੁਧ ਨੇ ਪਿਆਲਾ ਸੋ ਦਿਤਾ ਕਿ ਤੁਧ ਨੇ ਕਿਹੁ ਨ ਪੋਹੈਗਾ ॥ ਜੇ ਮੇਰਾ ਰੂਪ ਸੋ ਤੇਰਾ ਰੂਪ ਹੋਇਆ ॥ ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਦਿਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਿਹਰ ਦਿਤੀ ॥ ਤੂੰ ਡਰਹਿ ਮਤ ਜਾਹੁ ਨਿਹਾਲੁ ਕੀਤੇ ॥ ਨਉ ਨਿਧੀ ਅਠਾਰਹੁ ਸਿਧੀ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਈਆ^੬ ॥"

ਉਪਰ ਦਿੱਤੀ ਟੁਕ ਵਿਚ ਵਰਦਾਨ ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਦਾ ਨਹੀਂ, ਨਾਉ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਹੈ; ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਤਾਂ ਗੁੱਣ ਰੂਪ ਵਿਚ "ਨਾਵੇ" ਸਦਕਾ ਆ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਸੋ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਮੁੱਖ ਰੱਖ ਕੇ ਕੋਈ ਸਿੱਟਾ ਕਢਣਾ ਯੋਗ ਨਹੀਂ।

ਬਾਕੀ ਰਹੀ ਗ਼ਰਬ ਪੰਥੀ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ। ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗ਼ਰਬ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਤਾਂ ਹੈ, ਪਰ ਗੁਰਮਤ ਨੂੰ ਜੋਗਮਤ ਦੇ ਕਿਧਰੇ ਵੀ ਦਬੇਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੱਤਾ। ਗ਼ਰਬ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਨੀ ਬਣਦੀ ਸੀ ਕਿਉਂਜੋ ਉਹ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸਾਰੇ ਭਾਰਤ ਦਾ ਵਡਾ ਸਨਮਾਨ ਵਾਲਾ ਆਗੂ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਅਨੁਯਾਈਆਂ ਦੀ ਹਮਦਰਦੀ ਉਸ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਕੇ ਨਹੀਂ, ਵਡਿਆਈ ਕਰਕੇ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਨੀਤੀ ਇਸੇ ਗੱਲ ਦਾ ਤਕਾਜ਼ਾ ਕਰਦੀ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੇ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ, ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਿਖ ਮਤ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਅਨੁਯਾਈਆਂ, ਖਾਸ ਕਰ ਕੇ ਉਦਾਸੀਆਂ ਵਿਚ, ਜੋਗੀ ਕਰਮ ਕਾਂਡ ਦਾ ਚੰਬਾ ਜ਼ੋਰ ਸੀ। ਹਾਲੀ ਤਕ ਉਹ ਗੁਰਮਤ ਦੀ ਮਰਯਾਦਾ ਤੇ ਤਾਲੀਮ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗ੍ਰਹਣ ਨਹੀਂ ਕਰ ਪਾਏ ਸਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੁਰਾਤਨ ਸੰਸਕਾਰ ਜੋਗੀਆਂ ਦੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਵਾਲੇ, ਚੌਥੇ ਪ੍ਰਬਲ ਸਨ। ਇਸ ਕਾਰਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਜੋਗ ਤੇ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਚੰਬਾ ਅਤੇ ਸਨਮਾਨ ਭਰਿਆ ਉੱਲੇਖ ਆਇਆ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਜਿਥੇ ਕਿਤੇ ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਬਾਬੇ ਨਾਲ ਮੁਠ ਭੇਡ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸਾਖੀਕਾਰ ਬਾਬੇ ਦੀ

^੬ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੯. ^੭ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੫੦. ^੮ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੯.

ਅਜਮਤ ਨੂੰ ਬਹਾਲ ਰਖਦਾ ਹੈ, ਘਟਣ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ, ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਗ਼ਰਬ ਨੂੰ ਵੀ ਕਹਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ—

"ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਹੋਇ ਨ ਸਕੇਗਾ । ਤੇਰੇ ਹੀ ਘਰ ਤੇ ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਹੋਇਆ" ।
ਇਨ੍ਹਾਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਕੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਬਾਰੇ ਇਹ ਕਹਣਾ ਕਿ—

ਉਹ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਰਾਹੀਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਜੋਗੀਆਂ ਅਥਵਾ ਸਾਧੂਆਂ ਦਾ ਜੋ ਵਕਾਰ ਘਟਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਪੁਨਰ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਗ਼ਰਬ ਨਾਥ ਲਈ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਵਿਚ ਸਤਿਕਾਰ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ । ... , ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਕੇ ਰਸਮੀ ਜੇਹੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਲਿਖ ਆਪਣੇ ਉਲ੍ਹ ਸਿਧਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਫ਼ੀ ਸਫਲ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤੇ ਭੋਲੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਤਿ ਸਰਧਾ ਨੂੰ ਸੁਆਰਥ ਸਿਧੀ ਦਾ ਅਧਾਰ ਬਣਾਇਆ¹⁰ ਹੈ ।

ਅਸਲੋਂ ਨਿਰਮੂਲ ਤੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨਾਲ ਅਨਿਆਇ ਕਰਨਾ ਹੈ । ਅਜੇਹਾ ਸੋਚਣਾ ਅਸਲ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਆਧੁਨਿਕ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦਾ ਫਲ ਹੈ । ਸਤਾਰਵੀਂ ਅਠਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਪੰਜਾਬ ਇੰਨੀ ਤੰਗ ਨਜ਼ਰ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਸੀ । ਫਿਰ, ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੋ ਆਜਿਜ਼ੀ ਦਾ ਪੁੰਜ ਸੀ ਅਤੇ ਜੋ ਕਾਲਿਜੁਗ ਤਕ ਨੂੰ ਕਹ ਸਕਦਾ ਸੀ : "ਤੂੰ ਸਿਕਦਾਰ ਹੈਂ, ਅਸੀਂ ਚਾਕਰ ਹਾਂ", ਉਸ ਪਾਸੋਂ ਜੇ ਗ਼ਰਬ ਪ੍ਰਤਿ ਪੂਰਾ ਸਨਮਾਨ ਦਿਖਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਵਿਚ ਅਲੌਕਿਕਤਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਇਸ ਤੋਂ ਹੋਰਵੇਂ ਅਰਥ ਕਢਣੇ ਬਣਦੇ ਹਨ । ਸਾਖੀਕਾਰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਅਨੁਯਾਈ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤ ਦਾ ਹਰਕਾਰਾ ਸੀ । ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤ ਦੀ ਉਚਤਾ ਦਰਸਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਉਸ ਦਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਮਨੋਰਥ ਨਹੀਂ ਸੀ । ਉਸ ਦੀ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਸ ਤੋਂ ਵਧ ਕੋਈ ਅਰਥ ਪੜ੍ਹਨੇ ਸਚਮੁਚ ਭੁੱਲ ਹੋਵੇਗੀ ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਬਾਰੇ ਇਕ ਹੋਰ ਲੇਖ ਤ੍ਰੈਮਾਸਕ ਪਤ੍ਰ 'ਸੁਚੇਤਨਾ' ਦੇ ਸਾਲ ੧੯੭੧ ਦੇ ਪੱਤਰਭਾਗ ਅੰਕ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਛਪਿਆ ਹੈ¹¹ । ਇਸ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ "ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਮਾ" ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦਾ ਸੰਮਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਆਏ ਲੇਖ ਉਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੇ ਹੀ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਹਨ । ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਮਤ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ੮ ਵਿਚ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਦੇ ਆਏ ਹਾਂ ਅਤੇ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਹਿਲਾਂ ਰਚੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਉਪਰ ਆਪਣੀ ਉਸਾਰੀ ਕਰਦਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ

⁹ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੯. ¹⁰ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੬੧. ¹¹ਪੰਨਾ ੧੨੭-੩੬.

ਨੂੰ ਫੋਲਾ ਕੇ ਆਡੰਬਰ ਭਰਿਆ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਬਣਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ¹²। ਉਸ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਮਤ ਬਦਲਣ ਦੀ ਕੋਈ ਵਜ੍ਹਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

ਆਪਣੇ ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਲੇਖ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜਿਸ ਭੁੱਲ ਵਿਚ ਅਭੋਲ ਫਸ ਗਏ ਹਨ, ਉਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਇਥੇ ਕਰ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਭਾਸਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਾਛੇ ਵਲੋਂ ਇਸ ਪ੍ਰਸਤਕ ਵਿਚ ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੀ ਉੱਧਰਿਤ ੧੭੯੧ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਅਤੇ ਸ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਵਲੋਂ ਛਪਵਾਈ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ' ਨੂੰ ਇਕ ਹੀ ਚੀਜ਼ ਮੰਨ ਲਿਆ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਜੇਹਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਆਪਣੇ ਲੇਖ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਇਕ ਸਪਸ਼ਟ ਭੁੱਲ ਹੈ। ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਦੀ ਛਪੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ' ਸੰਮਤ ੧੭੫੮, ਸੰਮਤ ੧੭੯੧ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੮੧੪ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦੀਆਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਲਏ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਮਿਲਗੋਭਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ੧੭੯੧ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਉਤਾਰਾ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਤੱਥ ਬਾਰੇ ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਜਿਹੜਾ ਕੀਤਾ ਹੈ¹³, ਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਸਜਨ ਆਪਣਾ ਸ਼ੰਕਾ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੂਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੇ ਤਾਂ ਉਹ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਜਿਥੇ ਇਹ ਆ ਚੁਕੀ ਹੈ, MSS ੫੦੬ ਨੰਬਰ ਉੱਤੇ ਆਪ ਵਾਚ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਭੁੱਲ ਕਾਰਣ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਗਲਤ ਹੋ ਗਇਆ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਇਹ ਭੁੱਲ ਨ ਕਰਦੇ ਤਾਂ ਸਾਇਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਢੇ ਤੱਤ ਹੋਰਵੇਂ ਹੁੰਦੇ।

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਵਿਚ, ਨਿਸ਼ਕਰਸ਼ ਵਜੋਂ, ਇਹੀ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਘੜਨ ਵਾਲੇ/ਵਾਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ ਤੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦੇ। ਪਰੰਤੂ ਇਹ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਮੁਢਲੇ ਸਿਖ-ਜਗਤ ਦੇ ਬੜੇ ਰੂੜ ਵਿਦਵਾਨ ਸਨ ਤੇ ਬਿਰਤਾਂਤ ਦੁਆਰਾ ਗੱਲ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਸਨ। ਉਹ ਐਵੇਂ ਜਿਵੇਂ ਸਾਧਾਰਣ ਵਿਅਕਤੀ ਨਹੀਂ ਸਨ, ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੌੜ ਲੇਖਕ ਸਨ।

੧੫

ਜੀਵਨੀ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸ

ਸਿਖ ਜਗਤ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ "ਗੁਰੂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਜੀਵਨੀਆਂ" ਤੇ

¹²ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਦੇਖੋ 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ'—Panj B 40, (ਸੰਪ: ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ), ਪੰਨੇ ੧੫-੧੬ ਅਤੇ ੧੫੩-੫੬ (ਅੰਤਿਕਾ ੨).

¹³ਏਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਛਪੀ ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਪੰਨਾ ੧੩.

“ਇਤਿਹਾਸ” ਮੰਨਦਾ ਆਇਆ ਹੈ, ਤੇ ਅੱਜ ਵੀ ਅਜੇਹੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਕਮੀ ਨਹੀਂ ਜੋ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਇਕ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਸੱਚ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਅਜੇਹੇ ਇਕ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਡਾ. ਤਾਰਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸਨ। ਉਹ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਵਾਸਤਵਿਕ ਘਟਨਾਵਾਂ ਮੰਨਣ ਤੇ ਹਠ ਕਰਿਆ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਅਜੇਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀ ਬਹੁਤ ਹਨ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ‘ਗੱਪ ਗਪੌੜੇ’ ਤੇ “ਵਾਹਿਯਾਤ ਕਹਾਣੀਆਂ” ਕਹਿਣ ਵੀ ਸੰਕੋਚ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।¹ ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਮੈਕਾਲਿਫ ਵਰਗੇ ਸਿਖ ਹਿਤੈਸ਼ੀ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਵੀ ਲਿਖਣਾ ਪਇਆ ਕਿ ਇਹ “ਬਚਗਾਨਾ ਬਿਓਰੇ” ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।² ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਸੱਚ ਪਿੱਛੇ ਇਹ ਧਾਰਣਾ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜਨਮਸਾਖੀ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਜੀਵਨੀ, ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਰਿਮਾਣਾਂ ਦੀ ਕਸਵੱਟੀ ਉੱਤੇ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦੀ, ਤਾਂ ਉਹ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਉਪਰਲੇ ਫਤਵੇ ਸਾਦਿਰ ਕਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਸੂਰ ਨਹੀਂ। ਅਤਾਰਕਿਕ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਤਿਹਾਸ ਜਾਂ ਜੀਵਨੀ ਵਰਗੇ ਤਾਰਕਿਕ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੀ ਕਸਵੱਟੀ ਤੇ ਪਰਖਾਂਗੇ ਤਾਂ ਸਿੱਟੇ ਇਸ ਤੋਂ ਭਿੰਨ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਸਕਦੇ। ਇਸੇ ਕਸਵੱਟੀ ਨੇ ਸ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਹਿਸਟੋਰੀਅਨ ਨੂੰ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੰਬੰਧੀ ਇਹ ਲਿਖਣ ਤੇ ਮਜਬੂਰ ਕੀਤਾ ਸੀ :

ਇਹ [ਜਨਮ]ਸਾਖੀ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅਖੀਰ ਤਕ ਜਾਲ ਹੈ; ਬਣਾਉਟੀ ਹੈ, ਨਿੰਦਿਆ ਨਾਲ ਭਰੀ ਪਈ ਹੈ; ਸੁਣਨ ਯੋਗ ਨਹੀਂ, ਦੇਖਣ ਦੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ, ਮੰਨਣ ਦੇ ਲੋਕ ਨਹੀਂ; ਏਸ ਨੂੰ ਬੰਨ ਕੇ ਅਜਿਹੇ ਥਾਂ ਪਹੁੰਚਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਥੇ ਇਸ ਦਾ ਖੁਰਾ ਖੋਜ ਨ ਮਿਲੇ।³

ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਅਤਿ ਬਾਰੀਕੀ ਭਰਿਆ ਅਧਿਐਨ ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਹਲਾਂ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਦੀ ਕਲਮ ਤੋਂ ਉਸ ਦੀ ਪੁਸਤਕ *Guru Nanak and the Sikh Religion* ਵਿਚ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਕੱਟੀਆਂ : (੧) ਰੱਦਣ-ਯੋਗ ਅਥਵਾ ਅਸੰਭਵ

¹“...among the rubbish of miraculous and often absurd stories I could detect very few historical facts...” Ernest Trup, *The Adi Granth*, p. (1).

²“On perusing the current lives and accounts of the Gurus I found them overlaid with purile heterodox or repulsive details”—Macauliff, *The Sikh Religion*, p. xv.

³ਕਰਮ ਸਿੰਘ, ਕੱਤਕ ਕਿ ਵਿਸਾਖ, ਪੰਨਾ ੨੪੮.

(੨) ਅਣਹੋਈਆਂ (improbable) ਤੇ (੩) ਸੰਭਵ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਹੈ, ਤੇ ਇਸ ਨਤੀਜੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ', 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਤੇ 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ੧੨੪ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ੮੭ ਅਜੇਹੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਕਰਾਮਾਤੀ ਅੰਸ ਜਾਂ ਕਾਲ ਦੀ ਅਸੰਗਤੀ ਜਾਂ ਹਲ ਨ ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਔਕੜ ਕਾਰਣ ਅਸਲੋਂ ਰੱਦਣ ਯੋਗ ਅਰਥਾਤ "ਅਸੰਭਵ" ਜਾਂ "ਅਣਹੋਈਆਂ" ਦੀ ਕੋਟੀ ਵਿਚ ਰਖਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ। ਬਾਕੀ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ੩੭ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ, ਜੋ ਭਾਵੇਂ ਸੰਭਵ ਕੋਟੀ ਦੀਆਂ ਹਨ, ਬਹੁਤੀਆਂ ਤਰਕ ਦੀ ਕਿਸੇ ਨ ਕਿਸੇ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਕਾਰਣ ਸੰਦੇਹ-ਯੁਕਤ ਹਨ।^੧ ਸਾਰੀ ਚਰਚਾ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਇਹ ਕਿ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਹੀਂ, ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਤਾਰੂਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੈ, ਅਰਥਾਤ ਸਤਾਰੂਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਤੱਕ ਜੋ ਮਿਥ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੀ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਸੀ, ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਉਹੀ ਮੂਰਤੀਮਾਨ ਹੋਈ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।^੨

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਉਪਰ ਜੋ ਅਸੀਂ ਡਾ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਦੀਆਂ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਕਸਵੱਟੀਆਂ ਵਰਤਣੀਆਂ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧ (ਬਾਬਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ), ਨੰ. ੨-ਅ (ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ), ਨੰ. ੩-ਅ (ਖੇਤ ਹਰਿਆ), ਨੰ. ੪ (ਥਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ), ਨੰ. ੭-ੳ (ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼) ਨੰ. ੮-ੳ ਅਤੇ ਅ (ਮਰਦਾਨੇ ਬਿਖ ਫਲ ਖਾਧੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾਈ), ਨੰ. ੯ (ਬਾਬਾ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ) ਨੰ. ੧੦ (ਸਾਖੀ ਰਾਕਸ਼ ਨਾਲ ਹੋਈ), ਨੰ. ੧੧ (ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ), ਨੰ. ੧੩-ਅ (ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ), ਨੰ. ੨੯ (ਪੰਖੀ ਮੰਏ ਉਡਾਏ) ਅਤੇ ਨੰ. ੨੮-ਅ (ਜੰਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ), ਇਹ ਤੇਰਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਆਪਣੇ ਕਰਾਮਾਤੀ ਅੰਸ ਕਾਰਣ "ਅਸੰਭਵ" ਕੋਟੀ ਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਇਸ ਕਾਰਣ ਰੱਦਣ ਯੋਗ ਹਨ।

ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੨ (ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ) ਨੰ. ੧੪ (ਸਿੱਧ ਗੋਸ਼ਟ, ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ), ਨੰ. ੧੮ (ਸੈਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ), ਨੰ. ੧੯ (ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ), ਨੰ. ੨੦-ੳ (ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲ), ਨੰ. ੨੧-ਅ (ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਨਾਲ) ਨੰ. ੨੪ (ਸਾਖੀ ਮੂਲੇ ਖਤ੍ਰੀ ਨਾਲ), ਨੰ. ੧੫-ਸ ਅਤੇ ਕ (ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਭੇਂਟ, ਅਤੇ ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ), ਇਹ ਗਿਆਰਾਂ ਸਾਖੀਆਂ "ਅਣਹੋਈ" (improbable) ਕੋਟੀ ਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਪਾਸੋਂ ਅਜੇਹੀ ਗੱਲ ਕਰਾਈ ਗਈ ਹੈ ਜੋ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਅੰਕਿਤ ਤਾਲੀਮ ਨਾਲ ਅਤੇ, ਇਸ ਕਰਕੇ, ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਸੁਭਾਉ

^੧W. H. Mcleod, *Guru Nanak and the Sikh Religion*, pp. 92-147.

^੨Idem, *Early Sikh Tradition*, pp. 248-49.

ਨਾਲ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੀ; ਜਾਂ ਫਿਰ, ਗਿਆਤ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕਾਲ-ਕ੍ਰਮ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੪-ਅ ਅਤੇ ੲ (ਖੇਤੀ, ਵਣਜ, ਸੁਰਿਦਾਗਰੀ ਤੇ ਚਾਕਰੀ, ਅਤੇ ਵੈਦ ਨਾਲ ਗੋਸਟ) ਅਤੇ ਨੰ. ੭-ੲ (ਕਾਗੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ) ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੋਂ ਆਏ ਸ਼ਬਦਾਂ ਉਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਯਤੀਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਹੋਈਆਂ ਨਹੀਂ ਕਹੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ। ਸਾਖੀ ਨੰ. ੮-ਅ (ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ), ਨੰ. ੧੫ (ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਗਇਆ), ਨੰ. ੨੫-ਅ, ੲ (ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ, ਤੇ ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ), ਨੰ. ੨੯-ੳ, ਅ ਅਤੇ ੲ (ਗੁਰਸਿਪ ਪਰੀਖਿਆ, ਵਾਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਤੇ ਗੁਰਮੁਖ ਪਰੀਖਿਆ) ਫਿਰ ਅਜੇਹੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਅਣਹੋਈ ਦਾ ਅੰਸ਼ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ ਤੇ ਜੋ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਚਾਰੀ ਤਾਲੀਮ ਦੇ ਵਿਪਰੀਤ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੱਚੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਖਣਾ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਹੀ ਹੈ ਤਾਂ ਚੋਖੀ ਕਟੌਤੀ (discount) ਨਾਲ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ, ਨੰ. ੨-ੳ (ਅਵਤਾਰ, ਬਾਲਪਨ) ਨੰ. ੩-ੳ (ਕੁਤਮਾਈ) ਨੰ. ੫-ੳ (ਵਿਆਹ), ਨੰ. ੬-ੳ ਅਤੇ ਅ (ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਗਏ ਅਤੇ ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ) ਨੰ. ੭-ਅ (ਮੋਦੀ ਦੀ ਕਾਰ ਤਿਆਗੀ), ਨੰ. ੮-ੲ ਤੇ ਸ (ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ, ਬਾਬਾ ਤੀਰਥਾਂ ਨੂੰ ਗਇਆ) ਨੰ. ੧੩-ੳ (ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ), ਨੰ. ੧੬ (ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮੇਲ), ਨੰ. ੧੭ (ਜੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸਟ), ਨੰ. ੨੨ (ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣ ਪਰਸਣ ਗਇਆ ਤੇ ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ, ਆਦਿ), ਨੰ. ੨੩ (ਗੋਸਟ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ, ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ), ਨੰ. ੨੫ (ਬਾਬੇ ਤਪੱਸਿਆ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ, ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪਰੀਖਿਆ ਆਦਿ), ਨੰ. ੩੦ (ਲਹਣੇ ਨੂੰ ਗੁਰਿਆਈ ਤੇ ਓੜਕ ਦੀ ਸਾਖੀ) ਵਿੱਚੋਂ ਜੇ ਕਰਾਮਾਤੀ ਅੰਸ਼ ਤੇ ਅਤਿਕਥਨੀ ਵਾਲੀ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਕੱਢ ਦੇਈਏ ਤਾਂ ਇਹ ਮੰਨਣ ਯੋਗ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਰਾਹੀਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਬਾਰੇ ਜੋ ਸੂਚਨਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਾਧਾਰਣ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲੋਂ ਵਧ ਨਹੀਂ।

ਜੇ ਇਸ ਸਾਰੀ ਸੂਚਨਾ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਕੇ ਦਸਣਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਇਹੀ ਪਤਾ ਲਗੇਗਾ ਕਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਿ. ਵਿਚ ਵੈਸਾਖ ਦੀ ਸੁਦੀ ੩ ਮਹੀਨੇ ਜਨਮਿਆ। (ਕਿੱਥੇ ਤੇ ਕਿੱਠੇ ਵਜੇ? ਇਹ ਨਹੀਂ ਦਸਿਆ) ਉਦੋਂ ਕਾਲੂ (ਬਾਬੇ ਦਾ ਪਿਤਾ) ਰਾਏ ਭੋਏ ਭੱਟੀ ਦੀ ਤਲਵੰਡੀ ਵਸਦਾ ਸੀ। ਬਾਬੇ ਨੇ ਪਾਂਧੇ ਪਾਸੋਂ ਲੇਖਾ ਪੱਤਾ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਤੋਰਕੀ ਵੀ ਪੜ੍ਹੀ। ਬਾਬੇ ਦਾ ਵਿਆਹ ਮੂਲਾ ਨਾਂ ਦੇ ਤੇ ਚੋਣਾ ਜਾਤਿ ਦੇ ਇਕ ਖੱਤਰੀ ਦੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਨਾਲ ਹੋਇਆ। ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਬਾਬਾ ਆਪਣੇ ਬਹਿਨੰਦੀ ਜੈ ਰਾਮ ਕੋਲ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਚਲਾ ਗਇਆ। ਉਥੇ ਕੁਝ ਚਿਰ ਮੋਦੀ ਦੀ ਕਾਰ ਕਰਕੇ ਫਿਰ ਉਸ ਇਹ ਕਿੱਤਾ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਫਕੀਰ ਹੋ ਕੇ ਤੀਰਥਾਂ ਆਦਿ ਦੀ ਯਾਤ੍ਰਾ ਨੂੰ ਨਿਕਲ ਗਇਆ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਯਾਤ੍ਰਾਵਾਂ ਜਾਂ ਉਦਾਸੀਆਂ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਇਕ ਸਾਖੀ, ਮਰਦਾਨਾ, ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ

ਉਦਾਸੀਆਂ ਸਮੇਂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਮੇਲ ਸਿੱਧਾਂ, ਜੋਗੀਆਂ ਤੇ ਹੋਰ ਫਕੀਰਾਂ ਨਾਲ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮਸਲਿਆਂ ਉੱਤੇ ਗੱਲਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ। ਅਜੇਹੀ ਇਕ ਗੱਲਟੀ ਉਸ ਦੀ ਪਾਕਪਤਨ ਦੇ ਫਕੀਰ ਹਜ਼ਰਤ ਬਾਬਾ ਸੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਗੱਦੀ ਨਸੀਨ, ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ, ਨਾਲ ਵੀ ਹੋਈ। ਬਾਬੇ ਨੇ ਬਾਬਰ ਆਦਿ ਦੇ ਹਮਲਿਆਂ ਨਾਲ ਹੋਈ ਤਬਾਹੀ ਨੂੰ ਅੱਖੀਂ ਦੇਖ ਕੇ ਇਸ ਵਿਰੁਧ ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਤਿਕਰਮ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ। ਉਦਾਸੀ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਪਰਤਣ ਉੱਤੇ ਬਾਬੇ ਨੇ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਨਾ ਦਾ ਚਕ ਬੱਧਾ, ਜਿੱਥੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਮੱਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ਤੋਂ ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਆਇਆ। ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ੧੫੬੬ ਬਿ. ਵਿਚ ਅਸੂ ਵਦੀ ੧੦ (ਠੀਕ ਤਿਥ ਸੁਦੀ ੧੦) ਨੂੰ ਸਮਾਇਆ। ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਬਾਬੇ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰਾਂ, ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਤੇ ਲਖਮੀਦਾਸ, ਨੂੰ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਕੇ ਗੁਰ-ਗੱਦੀ ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਂ ਮਗਰੋਂ ਗੁਰੂ "ਅੰਗਦ" ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋਇਆ।

ਇਤਿਹਾਸਕ ਬਾਬੇ ਸੰਬੰਧੀ ਮਿਲਦੀ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੰਨੀ ਥੋੜੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ "ਨ ਹੋਣਾ" ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਕਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਫਲਸਰੂਪ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਜੀਵਨੀ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਕੀਮਤ ਬਹੁਤ ਅਲਪ ਹੈ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਪੱਖ ਵੀ ਹੈ, ਤੇ ਉਹ ਹੈ ਵੀ ਬੜਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ। ਇਕੱਲੀ ਦੁਕੱਲੀ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਮਨ ਵਿਚ ਦੁਬਿਧਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ; ਅਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਇਤਰਾਜ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਫਿਰੀ ਜਾਂ ਨ ਫਿਰੀ, ਮੱਥੇ ਪੰਖੀ ਜਿਵਾਏ ਜਾਂ ਨ ਜਿਵਾਏ, ਜੰਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ ਜਾਂ ਨ ਆਣੀ, ਪਰੰਤੂ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਸਮੁੱਚੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਹ ਜੀਵਨੀ ਆਪਣੇ ਵੇਲੇ ਦੀ ਸਮਾਜਕ, ਰਾਜਨੀਤਿਕ, ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਦਰਪਣ ਹੈ। ਲੋਕ ਸੰਸਾਰ ਨਾਲੋਂ ਆਖਿਰਤ ਦੀ ਫਿਕਰ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਰਹਣ ਵਾਲੇ, ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਤੇ ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਗ੍ਰਸੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਜੋਗੀਆਂ, ਪੀਰਾਂ, ਫਕੀਰਾਂ ਤੇ ਸੰਤਾਂ ਸੂਫੀਆਂ ਦਾ ਸਭ ਪਾਸੇ ਬਲਬਾਲਾ ਸੀ। ਇਹ ਥਾਂ ਪਰ ਥਾਂ ਫਿਰਦੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮਤ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ, ਚਰਚਾਵਾਂ ਚਲਦੀਆਂ ਤੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਪਾਜ ਉਘਾੜੇ ਜਾਂਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਜਗਿਆਸੂ ਲੋਕ ਬੜੇ ਸ਼ੋਕ ਨਾਲ ਸੁਣਦੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਮਤ ਬਦਲਦੇ।

ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਦਸ਼ਾ ਕੋਈ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਆਮ ਲੋਕ ਅਤਿ ਗਰੀਬੀ ਦਾ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਪਰੰਤੂ ਹਾਕਿਮ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਸੋਜਾ ਮਾਣਦੀ ਸੀ। ਇਹ ਆਰਥਿਕ ਦੁਰਦਸ਼ਾ, ਨਿਸਚੈ ਹੀ, ਦੇਸ਼ ਉੱਤੇ ਉਤੋਂ ਉੜ੍ਹਤੀ ਹੋਏ ਹਮਲਿਆਂ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਹਾਕਿਮਾਂ ਦੀ ਲੁਟ ਖਸੂਟ ਦੀ ਨੀਤੀ ਕਾਰਣ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਸੀ। ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤਕ ਇਸ ਨੇ ਹੀ ਠੱਗੀ ਤੇ ਡਾਕਾਜਨੀ ਵਰਗੀਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਸਨ। ਸਜਣ ਠੱਗ ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ ਕੇਵਲ ਇਕ ਪ੍ਰਤੀਕ ਸੀ।

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਜਰਵਾਣਿਆਂ ਦੇ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਜੋ ਦੁਰਦਸਾ ਗ਼ਰੀਬ ਜਨਤਾ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਔਰਤ ਜਾਤੀ ਦੀ ਹੁੰਦੀ, ਬਾਬਰ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਉਸ ਦੀ ਸਾਹਿਦ ਹੈ। ਅਜੇਹੇ ਹਮਲਿਆਂ ਸਮੇਂ ਕਤਲ, ਗ਼ਾਰਤ, ਬੇਗ਼ਾਰ ਤੇ ਨਿਰਾਦਰ ਆਮ ਵਰਤੀਂਦੇ ਦਿਸ਼ ਸਨ।

ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀਆਂ ਆਰਿਯ ਜਾਤੀਆਂ ਵਿਚ ਮਰਦਮਖੋਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਣ ਦੀ ਟੋਹ 'ਸਾਖੀ ਰਾਕਸ ਨਾਲ ਹੋਈ' ਤੋਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਾਵਰੂ (ਆਸਾਮ) ਵਰਗੇ ਦੁਰਾਡੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਧਾਰਣਾ ਬੜੀ ਅਦਭੁਤ ਸੀ। ਸਾਡੇ ਲਈ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਜਾਦੂ ਟੂਣਿਆਂ ਨਾਲ ਗੁੰਝੇ ਹੋਏ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਇਸਤਰੀਆਂ ਕਾਮਵੰਤੀਆਂ ਸਨ। ਉਹ ਲੋਕ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ, ਸਾਹਿਦ, ਇਹੋ ਜੇਹੀ ਹੀ ਕੋਈ ਧਾਰਣਾ ਰਖਦੇ ਹੋਣ, ਕਿਉਂਕਿ ਦੂਰੀ ਅਨੇਕ ਭਾਂਤ ਦੇ ਭਰਮਾਂ, ਵਹਮਾਂ ਤੇ ਖਦਸਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਕਈ ਘਟਨਾਵਾਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਪਹਲੇ ਹੋਏ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂਆਂ, ਪੀਰਾਂ, ਫਕੀਰਾਂ ਅਤੇ ਸੂਫੀ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਸਮਾਨਾਂਤਰ ਚਲਦੀਆਂ ਹਨ।^੬ ਅਜੇਹਾ ਸਮਾਨ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲ ਵਾਪਰੀਆਂ ਸਮਾਨ ਘਟਨਾਵਾਂ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂਆਂ ਦੀਆਂ ਜੀਵਨ ਘਟਨਾਵਾਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਾ ਨਾਲ ਜੁੜਨ ਕਾਰਣ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੱਥ ਦਾ ਨਹੀਂ, ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਘਟਨਾ, ਅਥਵਾ ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਘਟਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਆਸ਼ੇ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਉਸ ਤੋਂ ਪੂਰਣ ਲਾਭ ਉਠਾ ਜਾਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਇਕ ਨੁਕਤੇ ਦੇ ਸਮਝਣ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਬਾਰੇ ਲਿਖੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮਹੱਤ੍ਵ ਆਪਣੇ ਆਪ ਉਘੜ ਆਉਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਅਗੇ ਸਾਨੂੰ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਵੀ ਨਹੀਂ।

- ੧੬

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਾ ਦੇ ਅਲਪ ਜਾਂ "ਨ ਹੋਣ ਬਰਾਬਰ" ਹੋਣ ਦੀ ਸਮਸਿਆ, ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ (mode of existence) ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਨੂੰ ਅੱਖਾਂ ਸਾਹਵੇਂ ਲਿਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਠਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਇਤਿਹਾਸ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਇਹ ਕੀ ਹਨ? ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਖਿਰ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਕਿਸ ਵਿਧਾ (genre) ਅਧੀਨ ਰਖਿਆ ਜਾਏ?

^੬ਅਜੇਹੇ ਇਕ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਦਰੋਂ ਇਸ ਲੇਖਕ ਦਾ 'ਤਿੰਨ ਬੋਜ ਪਤ੍ਰ' ਨਾਂ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸੰਬੰਧੀ ਛਪਿਆ ਲੇਖ "ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਅਵਦਾਨ ਪਰੰਪਰਾ"; ਜਾਂ ਫਿਰ, ਪੁਸਤਕ 'ਸਾਖਿ ਮੁਰਤਿ' (ਸੰਪ: ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ), ਪੰਨੇ ੧੭-੪੬.

ਸਾਹਿੱਤ ਦੇ ਇਕ ਉਪਰੂਪ ਵਜੋਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਪ੍ਰਬਲ ਤੱਤ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਪਸਾਰ ਕਾਲ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ ਮਹੱਤ੍ਵਪੂਰਣ ਵਿਧਾਵਾਂ ਗਲਪ, ਜੀਵਨੀ, ਸਫ਼ਰਨਾਮਾ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸ ਹਨ। ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਪਿਛਲੀਆਂ ਤਿੰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਹਨ, ਤੇ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਸੰਦਿਗ੍ਧ ਹੋ ਨਿਬੜਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਲਪ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਖਿਚ ਖੜਦੇ ਹਨ।

'ਗਲਪ' ਜੋ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਪਦ ਫਿਕਸ਼ਨ (fiction) ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਪਰਿਯਾਇ ਹੈ, ਆਧੁਨਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਉਸ ਵੰਨਗੀ ਦਾ ਸੂਚਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਲੋਕ-ਪ੍ਰਿਯ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ 'ਨਾਵਲ' ਤੇ 'ਕਹਾਣੀ' ਆਖਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਸਾਹਿੱਤ-ਵਿਧਾਵਾਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸਾਂਝਾ ਪਦ ਹੈ। ਮੁੱਢ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਬਹੁਤ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਸਨ। ਮਨੋਕਲਪਨਾ ਉੱਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹਰੇਕ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤਕ ਰਚਨਾ—ਉਹ ਪ੍ਰੇਮ-ਗਾਥਾ ਹੁੰਦੀ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਪਰੀ-ਕਥਾ, ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਜਨੋਰ ਕਹਾਣੀ—ਫਿਕਸ਼ਨ ਦੀ ਕੋਟੀ ਵਿਚ ਹੀ ਰਖੀ ਜਾਂਦੀ।

'ਫਿਕਸ਼ਨ' ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲਾਤੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ 'ਘੜਨਾ', 'ਢਾਲਣਾ', 'ਮਨੋਕਲਪਨਾ' ਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਤਕ ਖੇਤਰ ਦੀ ਕਿਸੇ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਉਸਾਰਨਾ'। 'ਫਿਕਸ਼ਨ' ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਕੀਤੀ ਗਈ ਰਚਨਾ ਸਚਮੁਚ ਦੇ ਤੱਥਾਂ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤੇ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ; ਡੱਬ-ਮੂਲਕ ਹੋਣਾ ਇਸ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸ਼ਰਤ ਨਹੀਂ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਸ਼ਬਦ 'ਗਲਪ', ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਰੂਪ 'ਗੱਪ' ਹੈ, ਫਿਕਸ਼ਨ ਦੇ ਅਰਥ ਨੂੰ ਠੀਕ ਭਾਂਤ ਸਾਕਾਰ ਕਰਦਾ ਦਿਸਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਠੀਕ ਤੇ ਢੁਕਵਾਂ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਗਲਪ ਸਾਹਿੱਤ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਤੱਤ, ਇਸ ਦੇ ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਹੋਣ, ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। 'ਗਲਪ' ਵਿਚ ਨਿਹਿਤ ਇਹ ਤੱਤ ਇੰਨਾ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਵੀ ਰਚਨਾ ਨਾਲ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਜੁੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਬਦਲ ਕੇ ਰਖ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, 'ਇਤਿਹਾਸਕ ਗਲਪ' (historical fiction), 'ਗਲਪੀਯ ਜੀਵਨੀ' (fictional biography), 'ਗਲਪੀਯ ਸੁਜੀਵਨੀ' (fictional autobiography), ਆਦਿ ਵਾਕਾਂਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਗਏ ਪਦ 'ਗਲਪ' ਤੇ 'ਗਲਪੀਯ', ਇਤਿਹਾਸ, ਜੀਵਨੀ ਤੇ ਸੁਜੀਵਨੀ ਦੀ ਆਤਮਾ ਵਿਰੁਧ, ਜੋ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਸੱਚ ਜਾਂ ਹਕੀਕਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਇਹ ਕਹੀ ਗਈ ਗੱਲ ਦੀ ਮੰਨਣਯੋਗਿਤਾ (credibility) ਉਪਰ ਸੱਟ ਮਾਰਦੇ ਹਨ।

'ਮੰਨਣਯੋਗਿਤਾ' ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਸੱਚ ਨਾਲ ਹੈ। ਖਿਆਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਗੱਲ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਸੱਚ, ਅਰਥਾਤ ਕਿਸੇ ਤੱਥ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੈ, ਉਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ-ਯੋਗ ਹੈ; ਉਸੇ ਦਾ ਮਨੁੱਖੀ ਮਨ ਉਪਰ ਚਿਰਕਾਲ ਤਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ

ਦਾ ਸੱਚ ਬਹੁਤ ਭ੍ਰਮਕਾਰੀ (illusory) ਵਸਤੂ ਹੈ। ਸੱਚ ਦੀ ਇਕ ਕੋਟੀ ਵਿਗਿਆਨਕ ਤੱਥਾਂ ਦੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਥਿਤੀਆਂ ਅਧੀਨ ਬਾਰ ਬਾਰ ਪਰਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਦੂਸਰੀ ਕੋਟੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੱਥਾਂ ਦੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੋਂਦ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨ ਨੇ ਬਣਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਇਹ ਇਕ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੱਥ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਇਨਕਲਾਬੀ ਨੇਤਾ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਨੂੰ ਸੈਂਟ੍ਰਲ ਜੇਲ੍ਹ, ਲਾਹੌਰ, ਵਿਚ ੨੩ ਮਾਰਚ ੧੯੩੧ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ ਸਤ ਵਜੇ ਫਾਂਸੀ ਤੇ ਲਟਕਾਇਆ ਗਇਆ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਤੱਥ ਵਿਚ ਵੀ ਕੋਈ ਉਣਤਾਈ ਹੋਵੇ; ਉਸ ਨੂੰ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਥਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੋਵੇ; ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਫਾਂਸੀ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫਰਕ ਰਹ ਗਇਆ ਹੋਵੇ। ਅਜੋਹੇ ਤੱਥ ਵਿਗਿਆਨਕ ਤੱਥਾਂ ਵਾਂਗ ਪ੍ਰਯੋਗ ਦੁਆਰਾ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ 'ਮੰਨਣਯੋਗਿਤਾ' ਵਿਚ ਸੰਦੇਹ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਇਤਿਹਾਸਕ ਸੱਚ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਸੰਦੇਹਯੁਕਤ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਜਾਂ ਸੰਬੰਧਾਤਮਕ (conceptual) ਸੱਚ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਮੇਂ, ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਬਦਲ ਜਾਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦਾ ਖਾਸਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ, ਇਹ ਸੱਚ ਹਨ; ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਕਰਦੇ ਚਲੇ ਜਾਵਾਂਗੇ। ਪਰੰਤੂ, ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਸੱਚ ਦਾ ਆਧਾਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ; ਉਸ ਦੇ ਕੂੜੇ ਹੋਣ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਤਲਵਾਰ ਵਾਂਗ ਸਿਰ 'ਤੇ ਲਟਕਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਭਰੋਸੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਕਿ ਗਲਪ ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ ਘਟਨਾ ਹੁ-ਬ-ਹੁ ਵਾਪਰੀ ਹੋਵੇਗੀ, ਜਾਂ ਇਸ ਦੇ ਪਾਤਰ ਸਚਮੁਚ ਦੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਸਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਗਲਪ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਤੱਥ ਸਾਇੰਸ ਜਾਂ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਕੋਟੀ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਇਹ ਕਾਵਿ ਕੋਟੀ ਦਾ ਸੱਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਅਪੀਲ ਦਿਲ ਨੂੰ, ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਹਿਕਤੀ ਨੂੰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਅਕਲ ਜਾਂ ਬੁੱਧੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ। ਮਨੁੱਖ ਭਾਵਾ ਨਾਲ ਉਤੇਜਿਤ ਹੋਇਆ ਕਥਨ ਦੀ ਸਚਾਈ ਨੂੰ ਚੈਲੰਜ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਚੁਪਚਾਪ ਸ੍ਰੀਕਾਰ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਇਕ ਕਵੀ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰ ਕੇ ਇਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਸੋਹਣਿਓ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੇ ਉਤੇ ਮਰ ਰਹਿਆ ਹਾਂ", ਤਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਗੇ ਇਹ ਸਵਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, "ਤਾਂ ਫੇਰ, ਤੁਸੀਂ ਬੋਲ ਕਿਵੇਂ ਰਹੇ ਹੋ? ਹੁਣ ਤੱਕ ਤੁਹਾਡਾ ਪਿੰਡਾ ਆਕੜਿਆ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ?" ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ, ਤੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲਾ ਵੀ, ਉਸ ਦੇ ਕਥਨ ਨੂੰ ਚੁਪਚਾਪ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਗੱਲ ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦੀ ਹੈ। 'ਕਾਵਿ-ਸੱਚ' ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਇਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਝੂਠ, ਅਥਵਾ ਸੱਚ ਦਾ ਭ੍ਰਮ (illusion), ਸੁਹਜਾਤਮਕ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦਾ ਆਵਸ਼ਕ ਅੰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਮੱਸਿਆ ਸੱਚ (reality) ਅਤੇ ਭ੍ਰਮ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਦੀ ਨਹੀਂ, ਸੱਚ ਦੇ ਸੂਤਰਾਂ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ; ਸੱਚ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।¹ ਹਰੇਕ ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਸੱਚ

¹ Wellek and Warren, *Theory of Literature*, p. 213.

ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਲੋੜ ਉਸ ਸੱਚ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਦੀ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਰੱਦਣ ਦੀ।

ਗਲਪ ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਹੋਵੇ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਤੱਥ-ਮੂਲਕ, ਇਸ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਗੁਣ— ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਗਲਪ ਦਾ ਦੂਜਾ ਵੱਡਾ ਤੱਤ ਮੰਨਣਾ ਹੋਵੇਗਾ—ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਮਨੋਰੰਜਨ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਗਲਪਕਾਰ ਗਲਪ ਦੇ ਰਚਨਾ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਆਨੰਦ ਦੇਣ ਲਈ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਮੁੱਖ ਉਦੇਸ਼ ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਘੜੀ ਪਲ ਲਈ ਰੜਕਾਂ ਭਰੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਤੋਂ ਕੱਢ, ਕਿਸੇ ਅਨੱਖੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਣ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਜਿਸ ਹੱਦ ਤਕ ਉਹ ਅਜੇਹਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੈ, ਉਸ ਹੱਦ ਤਕ ਉਸ ਦਾ ਗਲਪ ਕਾਮਯਾਬ ਹੈ। ਮਨੋਰੰਜਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਗਲਪਕਾਰ ਨੂੰ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਹੈ। ਮਨਾਹੀ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸੁਝਵਾਨ ਲੇਖਕ ਤਾਂ ਇਸ ਗੱਦ-ਵਿਧਾ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਅਤਿ ਜਟਿਲ ਗੁਝਲਾਂ ਖੋਲਣ ਲਈ ਅਵੱਸ਼ ਵਰਤਦਾ ਹੈ। ਤਾਂ ਵੀ, ਸਿਖਿਆ ਦੇਣਾ ਗਲਪਕਾਰ ਦਾ ਮੁੱਖ ਮਨੋਰਥ ਨਹੀਂ; ਮੁੱਖ ਮਨੋਰਥ ਮਨੋਰੰਜਨ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਜੇ ਉਸ ਦੀ ਲਿਖਤ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸਮਸਿਆ ਬਾਰੇ ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਉਸ ਦੀ ਗੌਣ ਉਪਜ ਮੰਨੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਪ੍ਰਾਥਮਿਕ ਨਹੀਂ।

ਗਲਪ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਦੇ ਘੇਰੇ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਗੱਦ-ਵਿਧਾਵਾਂ ਜੀਵਨੀ, ਸ੍ਵਜੀਵਨੀ, ਸਫਰਨਾਮਾ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸ ਹਨ। ਇਹ ਸਭ ਗਲਪ ਦੇ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਮੰਨੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗਲਪ ਤੱਤ ਦਾ ਲਗਪਗ ਅਭਾਵ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਸਾਂ ਸ਼ਬਦ 'ਲਗਪਗ ਅਭਾਵ' ਵਰਤੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਦਸ ਆਏ ਹਾਂ, ਹਰੇਕ ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਵਿਚ ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਤੱਤ ਕਿਸੇ ਹੱਦ ਤਕ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਕ ਸਿਆਣੇ ਆਲੋਚਕ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਪਿੱਛੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਟੁੰਬ ਉਸ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਦੇ ਭ੍ਰਮ (illusion of reality) ਨੂੰ ਅਵੱਸ਼ ਵਧਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਇਸ ਕਾਰਨ ਕਿ 'ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ' ਦਾ ਇਹ ਭ੍ਰਮ' ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਸੌਂਦਰਯਾਤਮਕ ਪ੍ਰਕਾਰਜ ਨੂੰ ਉਤੋਂਜਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਸਾਧਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।² ਇਸ ਲਈ ਜੀਵਨੀ, ਸਫਰਨਾਮੇ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਅਸਲੋਂ ਗਲਪ-ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਮਾਤ੍ਰਾ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਮਾਤ੍ਰਾ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਨਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤੇ ਰੜਕਣ ਵਾਲੀ ਵੀ।

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਇਤਿਹਾਸ ਸਮਝਣ ਦੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦਾ ਉਲੱਖ ਅਸੀਂ ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ (੧੫) ਵਿਚ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਇਸ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ "ਜੀਵਨੀ" ਨਾਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਉਚਿਤਤਾ (appropriateness) ਉਪਰ ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂਗੇ।

ਜੀਵਨੀ ਬਣਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਆਵਸ਼ੱਕਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ :

² *ibid.*, p. 217.

੧. ਰਚਨਾ ਦਾ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬਾਰੇ ਹੋਣਾ;
੨. ਸਚਮੁਚ ਜੀਵੇ ਕਿਸੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਚਿਤ੍ਰਿਆ ਹੋਣਾ;
੩. ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਇਤਿਹਾਸ ਵਰਗੀ ਸੱਚਾਈ ਦਾ ਹੋਣਾ; ਅਤੇ
- ੪ ਇਸਦਾ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਵਿਅਕਤਿਤ੍ਵ ਨੂੰ ਪੁਨਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਿਰਜ ਸਕਣਾ।^੩

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਕੇਵਲ ਪਹਲੀ ਸ਼ਰਤ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੀਆਂ ਦਿਸਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸਚਮੁਚ ਜੀਵੇ ਗਏ ਜੀਵਨ ਦਾ ਭਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਾਉਂਦੀਆਂ। ਇਹ ਆਦਰਸ਼ਿਆਏ ਤੇ ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਅਸੰਭਵ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਗੁਰੂ-ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਵਿਅਕਤਿਤ੍ਵ ਦਾ ਪੁਨਰ-ਉਥਾਨ ਹੋਇਆ ਵੀ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਜੋ ਕੁਝ ਹੋਇਆ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਆਦਰਸ਼ ਰੂਪ ਦੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਤੇ ਮਿਥ ਰੂਪ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ 'ਜੀਵਨੀ' ਦਾ ਲੇਖਕ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਉੱਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਇਸ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ ਸਫਰਨਾਮੇ ਦਾ ਨਾਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਫਰਨਾਮਾ ਵਾਸਤਵਿਕ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਹਾਲਾਤ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਚਿਤ੍ਰਣ ਤੇ ਸਫਰ ਜਾਂ ਯਾਤ੍ਰਾ ਦੀਆਂ ਐਕੜਾਂ ਤਥਾ ਰੰਗੀਨੀਆਂ ਨਾਲ ਪਰਿਚਿਤ ਕਰਾਣ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਯਾਤ੍ਰਾਵਾਂ ਜਾਂ ਉਦਾਸੀਆਂ ਦਾ ਹਾਲ ਦਸਣ ਦਾ ਦਮ ਤਾਂ ਭਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਨ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਏ ਬਹੁਤੇ ਥਾਂ ਗਿਆਤ ਹਨ, ਨ ਵਾਸਤਵਿਕ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਭਾਈ ਖਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਬੇਅੰਤ ਥਾਵਾਂ ਪਰੀਆਂ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਹੋਣ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਕਰਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ, ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਾਹਬਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ। ਜੋ ਕੁਝ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਮਿਥ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ "ਸਫਰਨਾਮਾ" ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਦਿੱਜ, ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਬੜੀਆਂ ਗੁੰਝਲਿਆਲੀ ਰਚਨਾਵਾਂ ਹਨ। ਇਹ ਗਲਪ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਮਨੋਰੰਜਨ ਨਹੀਂ, ਸਿਖਿਆ ਦੇਣਾ ਹੈ; ਇਹ ਇਤਿਹਾਸ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਏ ਪ੍ਰਸੰਗ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਕਸਵੱਟੀ ਉੱਤੇ ਪੂਰੇ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦੇ; ਇਹ ਜੀਵਨੀਆਂ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਅਣਹੋਣੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੇ ਆਦਰਸ਼ਿਆਏ ਚਰਿਤ੍ਰ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ; ਇਹ ਸਫਰਨਾਮਾ ਵੀ ਨਹੀਂ; ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਅਜੋਕੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸਫਰਨਾਮੇ ਦੀ ਧਾਰਣਾ ਉੱਤੇ ਪੂਰੀਆਂ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦੀਆਂ।

ਤਾਂ ਫਿਰ, ਇਸ ਗੁੰਝਲ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹਿਆ ਕਿਵੇਂ ਜਾਏ? ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸ ਵਿਧਾ ਅਧੀਨ

³Encyclopaedia Britannica, Vol III, p. 636.

ਰਖਿਆ ਜਾਵੇ ? ਇਸ ਦੀ ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ (mode of existence) ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ? ਅਜੋਕੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦਾ ਹੱਲ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ ਹੈਗਿਆਲੋਜੀ (hagiology) ਜਾਂ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰਾਫੀ (hagiography) ਦੀ ਕੋਟੀ ਅਧੀਨ ਰੱਖਣ ਦਾ ਲਭਿਆ ਹੈ। 'ਹੈਗਿਓ' ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ 'ਪਾਵਨ', 'ਪਵਿੱਤ੍ਰ'। ਇਹ ਉਹ ਸਾਹਿੱਤ ਹੈ ਜੋ ਪੀਰਾਂ, ਪੈਗੰਬਰਾਂ, ਸੰਤਾਂ, ਮਹਾਤਮਾਵਾਂ, ਭਗਤਾਂ, ਵਲੀਆਂ ਦੇ ਚਰਿਤ੍ਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਜੋ ਮੱਠਾਂ, ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਡੇਰਿਆਂ, ਖਾਨਗਾਹਾਂ ਤੇ ਧਰਮ-ਅਸਥਾਨਾਂ ਉੱਤੇ ਧਰਮ ਦੇ ਪੰਥਾਉਆਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ⁴ ਤੇ ਜਿਸ ਉੱਤੇ 'ਪਾਵਨਤਾ' (sacredness) ਦੀ ਛਾਪ ਅਨਿੱਖੜ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲਗੀ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਇਸ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ ਗੱਲਾਂ ਉੱਪਰ—ਉਹ ਅਣਹੋਣੀਆਂ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਹਨ ਜਾਂ ਬਣਦੀਆਂ ਸਰਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ—ਕਿੰਤੂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਸਗੋਂ ਅਤਿ ਸਰਧਾ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਸਭ ਕੁਝ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਅਣਹੋਣੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀਆਂ, ਸਗੋਂ ਕਿਸੇ ਮਹਾਨ ਆਤਮਾ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ; ਉਸ ਦੀ ਦੋਵਾਂਤਾ ਦਾ ਚਮਤਕਾਰ। ਇਹ ਸਰਧਾ ਦੇ ਸੰਦੇ ਹਨ, ਪਿਆਰ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ। ਪਿਆਰ ਤੇ ਸਰਧਾ ਦਾ ਬੱਧਾ ਮਨੁੱਖ ਅਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰਕੇ ਸਭ ਕੁਝ ਨੂੰ, ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਸ਼੍ਰੀਕਾਰ ਕਰਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

"ਪਾਵਨਤਾ" ਦੇ ਤੱਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰਾਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦਾ (ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਸੰਮਿਲਿਤ ਹੈ) ਦੂਜਾ ਨਿਖੇੜੂ ਤੱਤ ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਕ ਸ਼ਕਤੀ, ਅਰਥਾਤ motivation ਵਿਚ ਲੁਪਤ ਹੈ। ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਕ ਸ਼ਕਤੀ 'ਮਨੋਰੰਜਨ' ਨਹੀਂ, 'ਸਿਖਿਆ' ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼, ਦਰਸ਼ਨ ਜਾਂ ਜੀਵਨ-ਡਲਸਫ਼ਾ ਪਾਠਕਾਂ ਤਕ ਸੰਚਾਰਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਦੇਸ਼ ਦਾ ਅਸਲੀ ਸੋਮਾ ਤਾਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਸਿਖ ਕਰਨੀ, ਸਿਖ ਸੋਚ ਅਤੇ ਸਿਖ ਜਗਤ ਦੀ ਵਡਿੱਤਣ ਦਾ ਭਾਨ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਜਟਿਲ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੁਆਰਾ ਜਨ-ਸਾਧਾਰਨ ਨੂੰ ਕਰਾਉਣਾ ਕਠਿਨ ਹੈ। ਜਨਮ-ਸਾਖੀਆਂ ਉਸੇ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਦਾ ਸਰਲ ਜੇਹਾ ਦੂਸਰਾ ਸਾਧਨ ਹਨ। ਇਹ ਉਸੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਮਿੱਥ-ਮੂਲਕ ਪ੍ਰਬੰਧ ਰਾਹੀਂ ਲੋਕ ਪੱਧਰ (ਕਹਾਣੀਆਂ, ਬਾਤਾਂ, ਆਦਿ) 'ਤੇ ਲਿਆ ਕੇ ਪਾਠਕਾਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਤਰਲਾ ਹੈ।

ਮਿਥ ਇਕ ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣਾ ਸ਼ਬਦ ਹੈ। ਅਰਸਤੂ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਪੌਇਟਿਕਸ' ਵਿਚ ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਉਥੇ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ 'ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ', 'ਕਹਾਣੀ' ਜਾਂ 'ਬੁੱਠੀ ਕਥਾ' (fable) ਦੇ ਹਨ। ਸਤਾਰ੍ਹਵੀਂ ਅਤੇ ਅਠਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੇ ਬਿਬੇਕਵਾਦੀ ਯੁਗ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਘ੍ਰਿਣਾ-ਭਰੀ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਦੇਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਇਸ ਦੇ

⁴A Dictionary of Literary Terms (ed. J. A. Cuddon), p. 350.

ਅਰਥ 'ਝੂਠੀ ਗੱਲ', 'ਬਣਾਉਟੀ ਕਹਾਣੀ' ਜਾਂ 'ਮਨਘੜਤ ਕਥਾ' ਦੇ ਹੀ ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਜਿਹੜੀ ਗੱਲ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਵਿਗਿਆਨ ਦੇ ਮਿਆਰਾਂ ਉੱਤੇ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦੀ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ ਲੋਕ 'ਮਿਥ' ਕਹਿ ਕੇ ਧਿੱਕਾਰਦੇ ਸਨ। ਜਿਯਮ ਬਤਿਸਤਾ (੧੬੬੮-੧੭੪੪ ਈ.) ਪਹਲਾ ਚਿੰਤਕ ਸੀ ਜਿਸ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਗੌਰਵ ਨੂੰ ਪਛਾਨਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ। ਉਸ ਸਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਿਥ ਕਪੌਲ ਕਲਪਨਾ ਨਹੀਂ; ਇਹ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਸੱਚ ਦਾ ਵਾਹਨ ਹੈ। ਅੱਜ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਦੋਹਰੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ: ਇਕ ਪੁਰਾਣੇ, 'ਝੂਠੀ ਕਹਾਣੀ' ਦੇ, ਅਤੇ ਦੂਸਰੇ 'ਪਾਵਨ ਪਰੰਪਰਾ' (sacred tradition) ਦੇ। ਪਾਵਨ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਮਤਲਬ ਆਦਿ ਕਾਲ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਪ੍ਰਗਟਾਉ (primordial revelation) ਜਾਂ 'ਮਨੁੱਖੀ ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਕੋਈ ਆਦਰਸ਼ ਮਾਡਲ' (exemplary model) ਹੈ ਜੋ ਮਿੱਥ ਦੁਆਰਾ ਸਿਰਜਿਆ ਗਇਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਕ ਪੱਛਮੀ ਸੱਚਵਾਨ, ਮਰਸੀਆ ਈਲੀਆਦੇ, ਨੇ 'ਮਿਥ' ਦੀ ਇਸ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ 'ਮਿਥ' ਆਦਿ ਕਾਲ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਪਾਵਨ ਸੱਚ (reality) ਦੇ ਅਧਿਐਤਿਕ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਣ (ਸਿਰਜਨਾ) ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਹੈ। ਇਹ ਪਾਵਨ ਸੱਚ ਸਮੁੱਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ (cosmos) ਬਾਰੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਕਿਸੇ ਇਕ ਅੰਸ਼ ਬਾਰੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਿਸਮ ਦੇ ਮਨੁੱਖੀ ਵਿਹਾਰ ਬਾਰੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਪਾਵਨ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਬਾਰੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।⁵

ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ "ਮਿਥ" ਗੱਪ, ਝੂਠ ਜਾਂ ਮਿਥਿਆ ਦਾ ਸੂਚਕ ਨਹੀਂ, ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਜੀਵਨ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਲਖਾਇਕ ਹੈ।

ਇਥੇ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤਕ ਗੱਦ ਦੇ ਇਕ ਹੋਰ ਰੂਪ, ਲੇਜੈਂਡ (legend), ਦਾ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਦੀ ਵੀ ਆਵਸ਼ਕਤਾ ਹੈ। ਲੇਜੈਂਡ ਦੋ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀਂਦਾ ਪਦ ਹੈ। ਲੋਕਯਾਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਕਿਸੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਜਾਂ ਅਰਧ-ਇਤਿਹਾਸਕ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਚਲੀ 'ਦੇਤ-ਕਥਾ' ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਜਦੋਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਧਰਮ-ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਵੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਥੇ ਇਹ ਕਿਸੇ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ, ਪੀਰ ਪੇਗੰਬਰ, ਸੰਤ ਮਹਾਤਮਾ, ਭਗਤ ਅਵਤਾਰ ਦੇ ਦਿੱਬਤਾ ਸੰਪੰਨ ਕਾਰਜ ਦਾ ਸੂਚਕ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ "ਅਵਦਾਨ ਕਥਾ" ਦਾ ਨਾਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਹੈਗਿਓ-ਗ੍ਰਾਫੀ ਦੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਬਹੁਤ ਦੁਕਵਾਂ ਸ਼ਬਦ ਹੈ।

ਸਾਰੀ ਚਰਚਾ ਦਾ ਸਾਰਾਂਸ਼ ਇਹ ਕਿ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਕੋਟੀ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਤੇ ਨ ਹੀ ਇਹ ਗਲਪ ਦੀ ਕੋਟੀ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਗਲਪ ਵਿਚ ਕਥਾਨਕ, ਚਰਿਤ੍ਰ ਤੇ ਵਾਤਾਵਰਣ, ਸਾਰੇ ਤੱਤ ਮਨੋਕਲਪਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਘਟੇ ਘਟ ਮੁੱਖ

⁵Mircea Eliade, *Myth and Reality* (tr. Williard R. Trask), pp. 5-8.

ਚਰਿਤ੍ਰ ਬਾਰੇ, ਜੋ ਇਤਿਹਾਸਕ ਵਿਅਕਤੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸ਼ੰਕਾ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ; ਹੋਰਨਾਂ ਤੱਥਾਂ ਦੇ ਯਥਾਰਥਕ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵੀ ਬਣੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ; ਵਾਤਾਵਰਣ ਵੀ ਯਥਾਰਥ ਦੇ ਕਰੀਬ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ, ਦੋਹਾਂ ਵਿਧਾਵਾਂ ਦੇ ਮਨੋਰਥ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਵੀ ਬਹੁਤ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਗਲਪ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ‘ਮਨੋਰੰਜਨ’ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ‘ਸਿਖਿਆ’ ਦੇਣਾ, ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਨ-ਮਾਰਗ ਨਿਰਦੇਸ਼ਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਮਨੋਰੰਜਨ ਇਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਫਿਰ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਪਾਵਨ ਇਤਿਹਾਸ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਘੜਨਹਾਰੇ ਗੁਰੂ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਦਿੱਬ ਪੁਰਸ਼ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਿਰਜੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਵਿਹਾਰ ਲਈ ਆਦਰਸ਼ ਮਾਡਲ ਹਨ, ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਤਾਂ ਕਾਰਨ ਪਤਾ ਲਗਾ ਕਿ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ ਗਲਪੀਯ ਨਹੀਂ, ਮਿਥਿਕ ਹੈ; ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਹੀਂ, ਲੇਜੈਂਦਰੀ (legendry) ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਚ ਮਿਥ ਨੂੰ ਚੋਖਾ ਦਖਲ ਹਾਸਲ ਹੈ। ਮਿਥਿਕ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਵਾਲਾ ਇਹ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ-ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਧਿਆਤਮਿਕ, ਇਤਿਹਾਸਕ, ਧਾਰਮਿਕ, ਪ੍ਰਤੀਕਪਰਕ ਇਤਿਆਦਿ ਵਖ ਵਖ ਸੰਚਾਰ ਕੋਡਾਂ (codes of communication) ਦੀ ਸੰਜੁਗਤੀ ਤੋਂ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।^੧

੧੭

‘ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ’ ਦਾ ਮਿਥਿਕ ਅਧਿਐਨ

ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ ਅਸਾਂ ਇਤਿਹਾਸ, ਜੀਵਨੀ ਅਤੇ ਗਲਪ ਨਾਲੋਂ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਇਕ ਵਖਰੀ ਵਿਧਾ, ਹੇਗਿਓਗ੍ਰਾਫੀ, ਵਿਚ ਰਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਦਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ ਮਿਥਿਕ ਹੈ। ‘ਮਿਥਿਕ’ ਇਕ ਬੜਾ ਵਿਆਪਕ ਸ਼ਬਦ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਕਈ ਪਾਸਾਰ ਹਨ : ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ, ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ, ਸਮਾਜਕ, ਸਾਂਸਕ੍ਰਿਤਿਕ ਤੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸਾਰਾਂ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਬੜਾ ਜਟਿਲ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਪਰ ਲਿਖੇ ਸਾਰੇ ਪਾਸਾਰਾਂ ਦੇ ਤੱਤ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਤੱਤ ਦੀ ਹੀ ਬਣੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਇਸ ਲੋਕ ਤੋਂ ਉਪਰ ਕਿਸੇ ਰਹੱਸਮਈ ਲੋਕ ਵਿਚ ਵਿਚਰਣ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਹੋਣੀ ਨੂੰ ਭੋਗਣ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਅਦਭੁਤ ਅਨੁਭਵ ਨੂੰ ਮੂਰਤੀਮਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਨਾਂ ਹੈ। ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਜਗਤ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਿਸੇ ਤਾਰਕਿਕ ਆਧਾਰ ਤੇ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਤੇ ਸੁਫਨਈ ਜਗਤ ਵਾਂਗ ਅਸੰਗਤ, ਵਹਮ ਉਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਤੇ ਭ੍ਰਮਿਕ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

^੧‘ਹੋਂਦ-ਵਿਧੀ ਸੰਬੰਧੀ ਇਕ ਸੁਚੱਜੇ ਲੇਖ ਲਈ ਦੇਖੋ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ, ‘‘ਸਾਖੀ-ਸਾਹਿੱਤ : ਨਵ ਵਿਵੇਚਨ’’, ‘ਸਾਖੀ ਸੂਰਤਿ’, ਪੰਨੇ ੧੦੬—੧੧੭.

ਤਾਂ ਵੀ, ਇਹ ਧਾਰਮਿਕ ਨਿਸ਼ਠਾ ਨਾਲ ਜਾਂ ਤਾਂ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੱਥ ਵਾਂਗ ਸ਼੍ਰੀਕਾਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਰਹੱਸਮਈ (mystic) ਸੱਚ ਕਰਕੇ ਜਾਣੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸੇ ਕਾਰਣ ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ "ਪਾਵਨ ਇਤਿਹਾਸ" ਦਾ ਨਾਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਮਿਥਿਕ ਸੰਰਚਨਾ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੇਰੇ ਦਖਲ ਦਿੱਬਤਾ ਨੂੰ ਹੈ, ਜੋ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਨਾਇਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪਹਲੀ ਸਾਖੀ (ਬਾਬਾ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ) ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਕਿਰਪਾ ਦਾ ਖਾਸ ਪਾਤਰ ਦਰਸਾਂਦੀ ਹੈ 'ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਕਰਕੇ ਜਗਤ-ਕਲਿਆਣ ਹਿਤ ਜਗਤ ਵਿਚ ਭੇਜਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਸਾਖੀ (ਅਵਤਾਰ ਬਾਲਪਨ) ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦਾ ਭਗਤ ਦਸਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਜਨਮ ਅਵਸਰ 'ਤੇ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਅਨਹਦ ਸ਼ਬਦ ਵਜਦੇ ਹਨ; ਤੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤੇ, ਚਉਰਾਸੀ ਸਿੱਧ, ਨੌ ਨਾਥ, ਬਵੇਜਾ ਬੀਰ, ਚੌਸਠ ਜੋਗਨੀ ਤੇ ਛੇ ਜੜੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇੰਜ ਬਾਬਾ ਮੁੱਢ ਤੋਂ ਹੀ ਦੇਵ ਲੋਕ ਦਾ ਇਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਸਦੱਸ ਹੋ ਨਿਬੜਦਾ ਹੈ।

"ਵੇਈਂ ਪ੍ਰਵੇਸ਼" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਫਿਰ ਇਸੇ ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੇਵਸੱਤਾ ਦਾ ਭਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਉਸ ਨੂੰ "ਜੋ ਮੇਰਾ ਰੂਪ ਸੋ ਤੇਰਾ ਰੂਪ" ਦੇ ਵਰਦਾਨ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਉਤੇ ਪੱਕੀ ਮੁਹਰ ਛਾਪ ਲੱਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। "ਸੰਦਰ ਦੀ ਸਿਫਤ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਇਸੇ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਸਾਕਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਹਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਇਸ ਦੀਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ (recensions) ਦੀ "ਉਤਕ ਦੀ ਸਾਖੀ" ਵਿਚ ਫਿਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਸੁਖਵਾਸਣ ਲੈ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਇਸ ਲੋਕ ਤੋਂ ਆਪ ਲਿਜਾਂਦਾ ਦਰਸਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ। ਥਾਂ ਪਰ ਥਾਂ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਈ ਗਈ ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਹ ਦਿੱਬਤਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਨੂੰ ਮੁੱਢ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਥਿਕ ਬਸਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਲਪੇਟ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

ਦੂਸਰੀ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਥ ਰੂਪ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਹੈ। ਉਜੜਿਆ ਖੇਤ ਹਰਾ ਕਰਨਾ, ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਦਾ ਨ ਫਿਰਨਾ, ਵੇਈਂ ਨਦੀ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਲੱਪ ਰਹ ਨੇ ਫਿਰ ਉਸੇ ਥਾਂ ਤੇ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਣਾ, ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁੱਖ ਗਵਾਉਣਾ, ਤਪਦੇ ਕੜਾਹੇ ਦਾ ਠੰਡਾ ਹੋ ਜਾਣਾ, ਜੀਵੰਦੇ ਅੰਗਿਆਰਿਆਂ ਉਤੇ ਬੂਟਿਆਂ ਦਾ ਜੰਮਣਾ, (ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ), ਮਨਸਾ ਦੀ ਚਾਲ ਚਲਣਾ (ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਗਇਆ), ਕਰੋੜੀਏ ਦਾ ਅੰਨ੍ਹਾ ਹੋ ਜਾਣਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੦) ਹਰਣਾਂ ਦੀ ਛੋਹ ਨਾਲ ਠੰਡੇ ਹੋ ਚੁਕੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਕ੍ਰੋੜ ਸੂਰਜਾਂ ਜਿੰਨਾ ਬਲ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਜਾਣਾ (ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਢ ਪਾਸਰ ਗਈ), ਮੋਏ ਪੰਛੀ ਜੀਵਾਉਣਾ, ਜੰਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ, ਅਤੇ ਬਾਬੇ ਦਾ ਸਣਦੇਹੀ ਪਰਲੋਕ ਜਾਣਾ, ਬੜੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਹਨ। ਬਾਬੇ ਦੀ ਮਿਥ ਨੂੰ ਸਿਰਜਣ ਵਿਚ ਇਹ ਦਿੱਬਤਾ ਵਾਂਗ ਹੀ,

ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਕਿਤੇ ਵੱਧ, ਹਿੱਸਾ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰਨਾਂ ਪਾਤਰਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਸਿੱਧਾਂ, ਨਾਥਾਂ, ਜੋਗੀਆਂ, ਆਦਿ ਵਲੋਂ ਦਿਖਾਈਆਂ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਵੀ ਇਸ ਕਾਰਜ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਪਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦੇਵਸੱਤਾ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਚਮਕਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸਾਖੀ ਰਚਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਉਹ ਜੁਗਤ ਹੈ ਜੋ ਜਾਣੇ ਪਛਾਣੇ ਯਥਾਰਥ ਨੂੰ ਵਿਲੱਖਣ ਬਣਾ ਕੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿਰਮੋਰਤਾ ਨੂੰ ਦ੍ਰਿਤ ਕਰਾਂਦੀ ਹੈ।

ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਕਰਾਮਾਤ ਪ੍ਰਤੱਖ ਰੂਪ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਵਾਪਰਦੀ, ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਰਾਮਾਤ ਵਰਗਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੱਸਟਿ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਕੇਵਲ ਸੱਤਾਂ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦਾ ਹੈ। ਪਾਂਧੇ ਦੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਬੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹਨ ਨੂੰ ਕਹਣ ਉੱਤੇ ਬਾਬਾ ਅਗੋਂ ਪਾਂਧੇ ਨੂੰ ਕਹੇਦਾ ਹੈ : “ਏਨੀ ਪੜੀ ਗਲ ਫਾਹੇ ਪਾਉਂਦੇ ਹੈਨਿ। ਇਹ ਜੁ ਪੜਨਾ ਹੈ ਸਭ ਬਾਦ ਹੈ।” ਸਤਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਇਹ ਪ੍ਰਵਚਨ ਹੈਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਕਾਰਣ ਕਰਾਮਾਤ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਰਖਦਾ ਹੈ।

ਤੀਸਰੀ ਚੀਜ਼, ਜੋ ਬਾਬੇ ਦੇ ਮਿਥਿਕ ਚਰਿਤ੍ਰ ਨੂੰ ਸਿਰਜਣ ਵਿਚ ਕਰਾਮਾਤ ਜਿੱਨਾਂ ਹੀ ਹਿੱਸਾ ਪਾਂਦੀ ਹੈ, ਬਾਬੇ ਦੇ ਮੁਖਾਰ-ਬਿੰਦ ਤੋਂ ਨਿਕਲੀ ਬਾਣੀ ਹੈ। ਇਹ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪੰਗੰਬਰਾਂ ਵਾਲੇ ਕਰਤੱਵ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਿਗ-ਵਿਜੇ ਵਿਚ ਕਰਾਮਾਤ-ਜਿੱਨੀ ਹੀ ਅਹਮ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਕਈ ਮੌਕੇ ਹਨ ਜਿਥੇ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਰੂਪਾਂਤਰਣ ਨਿਪਟ ਬਾਣੀ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬੇ ਦੇ ਮੁੱਹੋਂ ਬਾਣੀ ਸੁਣ ਕੇ ਪਾਂਧਾ, ਵੇਦ, ਕਾਜੀ, ਠੱਗ (ਸਜਣ), ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ, ਬਾਬਰ, ਸ਼ਿਵਨਾਭ, ਸਿੱਧ ਸਭ ਪਤੀਜਦੇ ਤੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦੇਵਸੱਤਾ ਨੂੰ ਕਬੂਲ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਕਰਾਮਾਤ ਦੇ ਵਿਕਲਪ ਰੂਪ ਵਜੋਂ ਵਰਤੀ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਮਿਥ-ਸਿਰਜਣ ਵਿਚ ਇਹ ਉਹੀ ਕਾਰਜ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕਰਾਮਾਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਅਮਾਨਵੀ ਹੋਂਦਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਵ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਮਿਥ-ਸਿਰਜਣ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਜੁਗਤ ਹੈ। ‘ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ’ ਵਿਚ, ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵੀ, ਕਲਿਜੁਗ ਨੂੰ ਪਹਲਾਂ ਇਕ ਵੱਡੇ ਪਹਾੜ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ ਜੋ ਨਿਵਰਦਾ ਨਿਵਰਦਾ ਆਦਮੀ ਹੋ ਕੇ ਬਾਬੇ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ ਤੇ ਬਾਬੇ ਨਾਲ ਸਵਾਲ ਜਵਾਬ ਪਿਛੋਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਈਨ ਕਬੂਲ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਮਿਥ ਵਿਚ ਕਾਲ ਦੇ ਤਿੰਨੇ ਪਸਾਰ, ਵਰਤਮਾਨ, ਭੂਤ ਤੇ ਭਵਿੱਖ, ਇੰਜ ਅਭੇਦ ਹੋ ਕੇ ਆਉਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤਿੰਨੇ ਕਾਲ ਆਪਣਾ ਅਸਤਿਤ੍ਵ ਖੋਹ ਬੈਠਦੇ ਹਨ। ਠੀਕ ਅਰਥਾਂ ਦੇ ਮਿਥ ਦਾ ਇਹ ਇਕ ਸੁਭਾਵਕ ਲੱਛਣ ਹੈ। ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੱਸਟਿ, ਉਸਦਾ ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਸੰਬਾਦ, ਕਾਲ ਦੀਆਂ ਹੋਂਦਾਂ ਟਪ ਕੇ ਰਚਾਇਆ ਗਇਆ ਸੰਬਾਦ ਹੈ ਤੇ, ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ਮਿਥ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਹੈ।

ਮਿਥ ਸਿਰਜਣ ਵਿਚ ਸਮੇਂ ਦੇ ਲੰਘਣ ਨਾਲ ਬਣ ਚੁਕੀਆਂ ਕਥਾ-ਰੂੜੀਆਂ ਵੀ ਆਪਣਾ ਹਿੱਸਾ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰੰਤੂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਵਿਚਾਰ ਅਸੀਂ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਕਰਾਂਗੇ।

ਵੱਖ ਵੱਖ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣਾਂ ਤੋਂ ਹੁਣ ਤਕ ਕੀਤੀ ਚਰਚਾ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ (ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਵਿਚ ਵੀ) ਨਿਰੋਲ ਇਤਿਹਾਸ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਨਾ ਇਹ ਜੀਵਨੀਆਂ ਹਨ; ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਮਿਥਿਕ ਹੈ। ਇਹ ਮਿਥਿਕ ਪ੍ਰਬੰਧ ਇਤਿਹਾਸਕ ਯਥਾਰਥ ਅਤੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਵਿਚ ਅਭੇਦ ਕਰਕੇ ਸਿਰਜਿਆ ਗਇਆ ਹੈ। "ਨਿਰੋਲ ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਅਜੇਹਾ ਸੰਸਾਰ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਪਕੜ ਅਮਿਸ਼੍ਰਿਤ (pure) ਦਾਰਸ਼ਨਿਕਤਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ, ਅਤੇ ਨਿਰੋਲ ਇਤਿਹਾਸਕ ਯਥਾਰਥ ਐਸੀ ਬੱਜਰ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਜਾਂ ਮਾਨਸਿਕ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਨੂੰ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦੇਣੋਂ ਅਸਮਰਥ ਹੈ। 'ਸਾਖੀ' ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਸੰਯੁਕਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸਕ ਯਥਾਰਥ ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।" ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੱਥ, ਜੋ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਅਪਾਰਦਰਸ਼ੀ (opaque) ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ (transparent) ਹੋ ਨਿਬੜਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਸਦਕਾ ਦਾਇਰੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ (ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਨਾਨਕ ਪੰਥ) ਦੀ ਪਛਾਣ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਵਿਸ਼੍ਵ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਵਿਸ਼੍ਵ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਭਾਵ ਨੈਤਿਕਤਾ ਤੇ ਪਰਮਾਰਥਕ ਜੀਵਨ ਸੰਬੰਧੀ ਉਹ ਗਿਆਨ ਜਾਂ ਦਰਸ਼ਨ ਹੈ, ਜੋ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ ਵੱਖ ਵੱਖ ਘਟਨਾਵਾਂ, ਸਥਿਤੀਆਂ ਤੇ ਪਰਿਸਥਿਤੀਆਂ, ਪਾਤਰਾਂ ਨਾਲ ਰਚਾਈ ਵਾਰਤਾਲਾਪ ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਲੌਕਿਕ ਵਿਆਖਿਆ ਸਭ ਮਿਲ ਕੇ ਸਿਰਜਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਮਿਥ-ਸਿਰਜਣ ਦੇ ਅੰਤਰਗਤ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੈ।

ਇਸ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉਠਣਾ ਬੜਾ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਮਿਥ-ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਅਨਿਵਾਰਯ ਸੀ? ਉੱਤਰ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਹਾਂ, ਅਨਿਵਾਰਯ ਸੀ। ਕਾਰਣ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਵਿਚਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਸਾਰੀ ਸੋਚ ਅਧਿਆਤਮਵਾਦੀ ਸੀ। ਲੋਕ ਅਨਪੜ੍ਹ ਤੇ ਅਨੇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਹਮਾਂ, ਭਰਮਾਂ ਵਿਚ ਗ੍ਰਸੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਨੈਤਿਕ ਤੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮਸਲਿਆਂ ਨੂੰ ਉਹ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ ਸਨ; ਪਰੰਤੂ ਧਰਮ ਉਪਰ ਅਥਾਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਧਰਮ ਦੇ ਨਾਂ ਉੱਤੇ ਜੋ ਕੁਝ ਠੇਲ੍ਹਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ ਉਹ ਸੁਣਦੇ ਤੇ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਧਰਮ ਦਾ ਜੋ ਚਿੱਤਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਉਪਰ ਉਕਰਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਹ ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੈਵਸ਼ੱਤਾ ਵਾਲਾ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਵੱਡਾ ਚਿਹਨ 'ਕਰਾਮਾਤ' ਸੀ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਦੇ ਵੇਲੇ ਹਿੰਦੂ

ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਬੋਲਬਾਲਾ ਸੀ, ਜੋ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਉੱਤੇ ਛਾਏ ਹੋਏ ਸਨ ਤੇ ਜੋ ਰਿਧੀਆਂ ਸਿਧੀਆਂ ਰਖਣ ਦਾ ਦਮ ਭਰਦੇ ਸਨ; ਮੁਸਲਮਾਨ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸੂਫੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ਸੀ, ਜੋ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ‘ਕਰਾਮਾਤ’ ਦਿਖਾ ਸਕਣਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁੱਖ ਲੱਛਣ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਸਾਮੀ (ਮੁਸਲਮਾਨ ਤੇ ਯਹੂਦੀ) ਵਿਚਾਰ-ਧਾਰਾ ਵਿਚ ਮੁਅਜ਼ਜ਼ਿਆਂ ਤੇ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਖਲ ਹਾਸਲ ਸੀ। ਮੁਸਲਮਾਨ ਲੋਕ ਯਕੀਨ ਰਖਦੇ ਸਨ ਕਿ ਰੱਬ ਵਲੋਂ ਭੇਜੇ ਗਏ ਪੈਗੰਬਰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮੁਅਜ਼ਜ਼ੇ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਤਾਕਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੱਬ ਵਲੋਂ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰੇ, ਅਰਥਾਤ ਵਲੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅੱਲਾਹ ਤਆਲਾ ਤੋਂ ਕਰਾਮਾਤ ਵਿਖਾਣ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਮਿਲੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀ ਅਜਮਤ (ਵਡਤਣ) ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਵਿਚ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਇੰਨਾ ਪੱਕਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਵੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹਾਕਿਮ ਕਿਸੇ ਵਲੀ, ਫਕੀਰ, ਸੰਤ ਜਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ ਨੂੰ ਪਕੜਦੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਅਜਮਤ (ਕਰਾਮਾਤ) ਦਿਖਾਣ ਲਈ ਕਹਿੰਦੇ। ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਦੈਵਸ਼ੱਤਾ ਨੂੰ ਪਰਖਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸ ਇਹੀ ਇਕ ਕਸਵੱਟੀ ਸੀ। ਨੌਵੇਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਔਰੰਗਜ਼ੇਬ ਦੇ ਕਾਰਿੰਦਿਆਂ ਇਹੀ ਕਹਿਆ ਸੀ ਕਿ “ਅਜਮਤ ਦਿਖਾਓ, ਜਾਂ ਇਸਲਾਮ ਕਬੂਲ ਕਰੋ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਮਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਵੋ।”

ਅਜੇਹੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਲੋਕ ਕੇਵਲ ਇਕ ਹੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੈਵਸ਼ੱਤਾ ਦੀ ਸੁਣਦੇ ਤੇ ਸਮਝਦੇ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਉਸ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਮੱਧਕਾਲੀ ਜੁਗਤ, ਮਿਥ, ਦਾ ਆ ਜਾਣਾ ਅਵੱਸ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ ਦੀ ਇਸ ਸ਼ਕਤੀ ਦੇ ਮੰਡਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਚਾਰਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਰਚਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਇਸ ਜੁਗਤ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਮਨ-ਇੱਛਿਤ ਨਿਕਲਿਆ। ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰ ਕੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਹਰ ਛੋਟੇ ਵੱਡੇ, ਸਿਆਣੇ ਤੇ ਅੱਲੜੂ ਦੀ ਸਮਝ ਗੰਦਰੀ ਹੋ ਗਈ, ਤੇ ਇਹ ਇੰਨਾ ਸਥਿਰ ਰੂਪ ਧਾਰਣ ਕਰ ਗਈ ਕਿ ਅੱਜ ਵੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸੰਬੰਧੀ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ—ਉਹ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਹੋਵੇ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਸਿਖਿਆ ਬਾਰੇ—ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਏ ਬਗ਼ੈਰ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਨੂੰ ਜੀਵਨੀ-ਨਿਰੂਪਣ ਦੀ ਮਿਥਿਕ ਜੁਗਤ ਦੀ ਹੀ ਕਰਾਮਾਤ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

‘ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ’ ਦਾ ਸੰਗਠਨ ਬੜਾ ਸਰਲ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਧਿਰਾਂ ਹਨ : ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ, ਮਰਦਾਨਾ ਤੇ ਅਨੁਚਿਤ ਸਥਿਤੀ। ਮਰਦਾਨਾ ਜੋ ਸੰਸਾਰਕ ਰੁਚੀਆਂ ਵਾਲਾ ਜੀਵ ਹੈ, ਬਦੋਬਦੀ ਕਿਸੇ ਅਨੁਚਿਤ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਜਾ ਫਸਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਇਸ ਅਨੁਚਿਤ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚੋਂ ਕਢਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਅਨੁਚਿਤ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਸੁਧਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਇਹੀ ਪੇਟਰਨ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਖ ਵਖ ਹਨ।

ਅੰਤ ਵਿਚ ਇਕ ਹੋਰ ਗੱਲ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰ ਲੈਣੀ ਬਣਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਖੀ-ਸਾਹਿੱਤ ਦੁਆਰਾ ਸਿਰਜਿਤ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੀ ਮਿਥ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਬਿੰਬ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਨਹੀਂ, ਸਿੱਖ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਲੋਕ-ਮਾਨਸ ਜਾਂ ਸਮੂਹਿਕ ਅਵਚੇਤਨ ਦੀ ਅਭਿ-ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਸੁਤਹ-ਸਿੱਧ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਫਲ ਹੈ ।

੧੮

ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਅਧਿਐਨ

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਥਿਕ ਹੋਂਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜੁਗਤਾਂ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਸੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਵੀ ਸੀ । ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ "ਮੋਟਿਫ" (motif) ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ "ਅਭਿਪ੍ਰਾਇ" ਆਖਦੇ ਹਨ । ਇਹ ਵਿਵਿਧ ਘੋਰੇ ਵਾਲਾ ਇਕ ਬਹੁਤ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਪਦ ਹੈ । ਸਰਲ ਜੇਹੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਇਸ ਨੂੰ ਉਸ "ਸ਼ਬਦ", "ਵਿਚਾਰ" ਜਾਂ "ਕਥਾ-ਤੱਤ" ਵਜੋਂ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇੱਕੋ ਜੇਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਇਕੋ ਜੇਹਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਇਕ ਰਚਨਾ ਜਾਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬਾਰ ਬਾਰ ਦੁਹਰਾਇਆ ਗਇਆ ਹੋਵੇ । ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਸਾਹਿੱਤ ਰੂਪਾਂ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰੂੜੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਤੇ ਸਮੁੱਚੇ ਕਥਾਨਕ ਜਗਤ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀਆਂ ਅਨੇਕ ਹੋਰ ਰੂੜੀਆਂ ਵੀ । ਇਥੇ ਸਾਡਾ ਸੰਬੰਧ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰੂੜੀਆਂ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਨਾਇਕ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਨੂੰ ਉਸਾਰਣ ਤੇ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਨੂੰ ਮਿਥਿਕ ਰੂਪ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ । ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿੱਤ ਹੋਈਏ, ਸਾਨੂੰ ਰੂੜੀ ਦਾ ਥੀਮ ਨਾਲੋਂ ਅੰਤਰ ਜਾਣ ਲੈਣਾ ਬਣਦਾ ਹੈ ।

ਰੂਸੀ ਵਿਦਵਾਨ ਤੋਮਾਸ਼ੇਵਸਕੀ ਦੇ ਮਤ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਸ਼ਾ ਜਾਂ ਥੀਮ ਇਕ ਅਜੇਹਾ ਤੱਤ ਹੈ ਜੋ ਰਚਨਾ ਦੇ ਆਰ ਪਾਰ ਫੈਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਸੰਗਠਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ । ਸਮੁੱਚੀ ਰਚਨਾ ਦੇ ਥੀਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਰਚਨਾ ਦੇ ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਵੀ ਥੀਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਮਿਲ ਕੇ ਸਮੁੱਚੀ ਰਚਨਾ ਦੇ ਥੀਮ ਨੂੰ ਸਿਰਜਦੇ ਹਨ ।¹ ਰਚਨਾ ਦੇ ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਥੀਮਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਮੋਟਿਫ ਰੂਪ ਵਿਚ ਗ੍ਰਹਣ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਫਲਸ਼ਰੂਪ ਮੋਟਿਫ ਨੂੰ ਥੀਮ ਦੀ ਲਘੁਤਮ ਅਰਥਪੂਰਣ ਇਕਾਈ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ । ਕਿਸੇ ਵੀ ਥੀਮਿਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿਚ ਮੋਟਿਫਾਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਪ੍ਰਮੁੱਖਤਾ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਇਹ ਇਸ ਕਾਰਣ ਕਿ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਸੰਚਾਲਿਤ ਤੇ ਗਤੀਮਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਅਰਥ-ਇਕਾਈਆਂ ਦੀ

¹ C. F. Boris Eichenbaum, "Thematics", *Russian Formalist Criticism* (ed. Lemon and Reis,) p. 63;

ਭਰਪੂਰ ਪਛਾਣ ਮੋਟਿਫ-ਅਧਿਐਨ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਫਲਸਰੂਪ, ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰਣ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਮੋਟਿਫ ਜਾਂ ਰੂੜੀਆਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਨ ਕੇਵਲ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਸਗੋਂ ਸਮੁੱਚੇ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੋਵੇਗਾ।

ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਇਕ ਪ੍ਰਬਲ ਰੂੜੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਾ "ਅਸਾਧਾਰਣ ਜਨਮ" ਹੈ। ਇਹ ਇਸ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਦੋ ਰੂਪ ਧਾਰਦੀ ਦੇਖੀ ਗਈ ਹੈ: ਇਕ, ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਕੁਦਰਤ ਵਲੋਂ ਬੱਧੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਕੇ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਣਾ। ਪੁਰਾਣੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਸੀਤਾ ਦਾ ਰਾਜਾ ਜਨਕ ਨੂੰ ਹਲ ਚਲਾਂਦੇ ਸਮੇਂ ਇਕ ਘੜੇ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲਣਾ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਹਜ਼ਰਤ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦਾ ਕੰਵਾਰੀ ਮਰੀਅਮ ਦੇ ਪੇਟ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣਾ, ਇਸ ਰੂੜੀ ਦੇ ਹੀ ਰੂਪ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਉਦਾਹਰਣ ਕਬੀਰ-ਪੰਥੀਆਂ ਵਿਚ ਕਬੀਰ ਦੇ ਜਨਮ ਬਾਰੇ ਚਲੀ ਇਹ ਰਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਲੀਹਲ ਤਲਾਅ ਵਿਚ ਇਕ ਕੰਵਲ ਫੁੱਲ ਉਪਰ ਜਨਮ ਲਿਆ। ਇਸ ਰੂੜੀ ਦਾ ਦੂਜਾ ਰੂਪ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਜਨਮ ਨੂੰ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਾਪਰੀਆਂ ਅਦਭੁਤ ਤੇ ਚਮਤਕਾਰੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਹਨ। ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਜਨਮ ਤਾਂ ਮਹਾਮਾਯਾ ਦੇ ਉਦਰ ਤੋਂ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਮਾਤਾ ਦੇ ਉਦਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਇਕ ਅਲੌਕਿਕ ਢੰਗ ਨਾਲ, ਸਫੇਦ ਹਾਥੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਕਰਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ, ਬੁੱਧ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਲੰਬਿਨੀ ਬਨ ਦੇ ਬਿਰਖਾਂ ਖੂਟਿਆਂ ਨੂੰ ਕੁੱਤ ਨ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਫੁੱਲ ਫਲ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ; ਆਸਮਾਨ ਤੋਂ ਬ੍ਰਹਮ ਘੋਸ਼ ਸੁਣਾਈ ਦੇਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਦਿਕਪਾਲ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਇੰਦਰ ਆਦਿਕ ਦੇਵਤੇ ਬੁੱਧ ਜੀ ਦੇ ਸ੍ਵਾਗਤ ਲਈ ਆ ਪਹੁੰਚਦੇ ਹਨ। ਹਜ਼ਰਤ ਈਸਾ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਵੀ ਬੰਤੁਲਹਮ ਵਿਚ ਅੰਗੂਰ ਦੀਆਂ ਵੇਲਾਂ ਨੂੰ ਫੁੱਲ ਅਤੇ ਫਲ ਲਗਦੇ ਹਨ; ਅੰਨ੍ਹੇ ਸੁਜਾਖੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਅਪਾਹਜ ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਹੋ ਕੇ ਵਿਚਰਨ ਲਗ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪੈਦਾਇਸ਼ ਸਮੇਂ ਸਭ ਮੰਦਿਰਾਂ ਦੀ ਅੱਗ ਬੁਝ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਨੌਸ਼ੇਰਵਾਨ ਦੇ ਮਹੱਲ ਦੇ ਚੰਦਾਂ ਕਿੰਗਰੇ ਡਿਗ ਪੈਂਦੇ ਹਨ।² ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ, "ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਜਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ, ਚਉਰਾਸੀ ਸਿੱਧ, ਨੌਂ ਨਾਥ, ਬਵੰਜਹ ਬੀਰ, ਚਉਸਠ ਜੋਗਨੀ ਤੇ ਛਿਅ ਜਤੀ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਨ ਆਉਂਦੇ ਹਨ"। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ "ਅਸਾਧਾਰਣ ਜਨਮ" ਵਾਲੀ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਵਿਚ ਹੀ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ।

ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਦੂਜੀ ਅਤਿ ਪ੍ਰਬਲ ਰੂੜੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੂੰ "ਰੱਬੀ ਮਿਸ਼ਨ ਸੌਂਪੇ ਜਾਣ" ਦੀ ਹੈ। ਸਰਗੁਣ ਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਮੱਤ ਵਿਚ ਤਾਂ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ

²ਇੱਥੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਸਮਾਨਾਂਤਰ ਚੱਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ (ਜਾਂ ਰੂੜੀਆਂ) ਦੇ ਬਿਓਰੇ ਲਈ ਦੇਖੋ ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, "ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਅਵਦਾਨ ਪਰੰਪਰਾ", 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸੋਬੰਧੀ ਤਿੰਨ ਖੋਜ ਪੱਤਰ', ਪੰਨੇ ੧-੩੦. ਜਾਂ ਫਿਰ 'ਸਾਖੀ ਸੁਰਤਿ' (ਸੰਪ. ਹਰਿਰੰਜਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ); ਪੰਨੇ ੧੭-੪੬.

ਅਵਤਾਰ ਧਾਰ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਲਿਆਣ ਹਿਤ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਨਿਰਗੁਣ ਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਮਤਾਂ ਵਿਚ, ਜੋ ਰੱਬ ਨੂੰ ਅਜੋਨੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਇਸ ਮਤਲਬ ਲਈ ਦੇਵਲੋਕ ਤੋਂ ਮਾਤਲੋਕ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਬੁੱਧ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਹ ਮਿਸ਼ਨ ਸੁਕੁ, ਬ੍ਰਹਮਾ, ਮਹੇਸ਼ੁਰ ਆਦਿ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤਿਆਂ ਵਲੋਂ ਬੁੱਧ ਜੀ ਨੂੰ ਸਪੁਰਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ "ਕਲੇਸ਼ ਦੀ ਅੱਗ ਨਾਲ ਜਲ ਰਹੀ ਧਰਤੀ ਉਪਰ ਮੇਘ ਵਾਂਗ ਬਰਸਣ" ਦੀ ਬੰਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਹ ਮਿਸ਼ਨ ਸ਼ਬਿ ਮਿਆਰਾਜ ਵਾਲੀ ਰਾਤ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਹਾਸਲ ਹੁੰਦਾ ਦਸਿਆ ਗਇਆ ਹੈ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਇਹ ਮਿਸ਼ਨ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧ (ਬਾਬਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ) ਅਤੇ ਸਾਖੀ ਨੰ. ੭ (ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼) ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੂੰ "ਜਗਤ ਗੁਰੂ" ਹੋਣ ਦਾ ਦਰਜਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਆਪ "ਸਤਿਗੁਰੂ ਪੁਰਖ" (ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ 'ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ') ਹੈ, ਉੱਥੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ "ਜਗਤ ਗੁਰੂ" (ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ "ਗੁਰੂ ਪਰਮੇਸਰ") ਹੈ। ਇਸੇ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਵਿਚ "ਤਬ ਆਗਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਹੋਈ" ਦੀ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀ ਸਾਹੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਉੱਤੇ ਛਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੇਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਪ੍ਰਬਲ ਰੂੜੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਮਾਤਲੋਕ ਤੋਂ "ਸਣਦੇਹੀ ਪਰਲੋਕ ਜਾਣ" ਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਰੂੜੀ ਵਖ ਵਖ ਮਤਾਂ, ਵਿਚ ਵਖ ਵਖ ਦੰਗਾਂ ਨਾਲ ਨਿਭਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਈਸਾਈ ਮਤ ਵਾਲੇ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਹਜ਼ਰਤ ਈਸਾ ਦੇ ਸੂਲੀ ਚੜ੍ਹਨ ਦੇ ਇਕ ਦਿਨ ਪਿਛੋਂ ਉਹ ਸੂਰਗਧਾਮ ਨੂੰ ਜਾਂਦੇ ਆਪਣੇ ਕੁਝ ਅਨੰਨ ਪੈਰੋਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਮਿਲੇ ਸਨ। ਕਬੀਰ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਬਾਰੇ ਵੀ ਇਹ ਹਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਸਣਦੇਹੀ ਸੂਰਗ ਲੋਕ ਨੂੰ ਗਏ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚਿਤਾ ਉੱਤੇ ਕੇਵਲ ਫੁੱਲ ਹੀ ਰਹੇ। ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਬਾਰੇ ਵੀ ਦਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅੰਗੀਠੇ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਅਸਥੀ ਨ ਮਿਲੀ; ਨਿਪਟ ਇਕ ਛੋਟੀ ਕਿਰਪਾਨ ਤੇ ਕਤਾ ਮਿਲਿਆ; ਅਤੇ ਸੂਰਗਲੋਕ ਨੂੰ ਜਾਂਦੇ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਆਪ ਕੁਝ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਘੋੜੇ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹੇ ਜਾਂਦੇ ਮਿਲੇ, ਗੋਯਾ ਆਪ ਸੂਰਗਲੋਕ ਵਿਚ ਸਣੇ ਘੋੜੇ ਦੇ ਗਏ। ਇਹ ਸਭ ਉਦਾਹਰਣ ਸਣਦੇਹੀ ਪਰਲੋਕ ਜਾਣ ਦੀ ਰੂੜੀ ਦੇ ਹੀ ਹਨ।

ਦਿੱਬ ਜੋਤਿ ਮਹਾਪੁਰਸ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਇਕ ਬੜੀ ਆਮ ਰੂੜੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ "ਪੁਰ ਦਰਗਾਹੋਂ ਪੜ੍ਹੇ ਪੜ੍ਹਾਏ" ਆਉਣ ਦੀ ਹੈ। ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਬਾਰੇ 'ਲਲਿਤ ਵਿਸਤਰ' ਵਿਚ ਇਸ ਮਨੋਰਥ ਦੀ ਇਕ ਕਹਾਣੀ ਆਈ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਬਾਲਕ ਬੁੱਧ (ਗੌਤਮ) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨੋਂ ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਪੱਟੀ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈਂਦਿਆਂ ਹੀ ਪਾਂਧੇ ਪਾਸੋਂ ਇਹ ਪੁੱਛਣਾ ਕੀਤੀ ਕਿ "ਗੁਰੂ ਜੀ, ਤੁਸੀਂ ਮੈਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਲਿਪੀ ਸਿਖਾਓਗੇ?" ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ

ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ੬੪ ਲਿਪੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਇਕ ਇਕ ਕਰਕੇ ਸੁਣਾ ਦਿੱਤੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਾਧੇ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੈਰਾਨੀ ਹੋਈ। ਫਿਰ, ਜਦੋਂ ਵਰਣਮਾਲਾ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆਇਆ ਤਾਂ ਆਪ ਨੇ ਹਰੇਕ ਅੱਖਰ ਨਾਲ ਗੂਹੜੇ ਪਰਮਾਰਥ ਵਾਲੇ ਅਰਥ ਜੋੜ ਕੇ ਪਾਧੇ ਨੂੰ ਮੁੜ ਚਕ੍ਰਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਇਹ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਧੇ ਨਾਲ ਗੂਹੜ ਭਾਵੀ ਗੋਸ਼ਟਿ ਕਰਕੇ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਦਿਖਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ, ਤੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਪੱਟੀ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਕਰਕੇ। ਦੋਵੇਂ ਇਕੋ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਦੇ ਦੋ ਵਿਭਿੰਨ ਰੂਪ ਹਨ। ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਸ ਰੂੜੀ ਦਾ ਨਿਭਾਉ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉੱਮੀ (ਅਣਪੜ੍ਹ) ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਕੇ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਲੁਪਤ ਭਾਵ ਵਿਚ ਅਰਥ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਦੁਨਿਆਵੀ ਅੱਖਰਾਂ ਤੋਂ ਕੋਰੇ ਸਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਹ 'ਕੁਰਾਨ' ਵਰਗੀ ਸੁਭਾਸ਼ਿਤ ਤੇ ਗੂਹੜ-ਭਾਵੀ ਰਚਨਾ ਧਰ ਤੋਂ ਮਿਲੇ ਗਿਆਨ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕਰ ਸਕੇ।

ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੈਵਸ਼ਤਾ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਲਈ ਇਕ ਹੋਰ ਪ੍ਰਬਲ ਰੂੜੀ "ਅੰਤਰਯਾਮੀ ਹੋਣ" ਦੀ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਇਹ ਪੜ੍ਹੇ ਪੜ੍ਹਾਏ ਹੋਣ ਦੀ ਰੂੜੀ ਦਾ ਹੀ ਇਕ ਚਮਤਕਾਰ ਹੈ, ਪਰ ਅਜੇਹਾ ਜਿਸ ਦੀ ਹੈਜ਼ਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿਚ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਕਾਜ਼ੀ ਨੂੰ ਇਹ ਦਸ ਕੇ ਕਿ ਨਮਾਜ਼ ਵੇਲੇ ਉਸਦਾ ਧਿਆਨ ਨਵੇਂ ਜੰਮੇ ਬਛਰੇ ਵਲ ਸੀ, ਨ ਕਿ ਮੁਦਾਇ ਵਲ, ਚਕ੍ਰਿਤ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਉਜੜੇ ਖੇਤ ਦਾ ਹਰਿਆ ਹੋ ਜਾਣਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੩) ਅਤੇ ਸੁੱਕੇ ਬਾਗ਼ ਦਾ ਕਲੀਆਂ ਲੈ ਆਉਣਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੧-ਅ, ਹਾਜ਼ੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲ) ਲੋਕਯਾਨ ਤੇ ਹੈਜ਼ਿਓਗ੍ਰਾਫੀ, ਦੋਹਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਪਰ ਵੱਡੀ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਰੂੜੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ "ਹੁਕੇ ਜੀਵਨ-ਪ੍ਰਵਾਹ ਦੀ ਪੁਨਰ-ਸਥਾਪਨਾ" (Restoration of Flow of Life) ਦਾ ਨਾਂ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਜੀਵ-ਜਗਤ ਦੀ ਮੌਏ ਜੀਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਰੂੜੀ ਦਾ ਹੀ ਬਨਸਪਤੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਹੈ। ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਲੁੰਬਿਨੀ ਬਨ ਦੇ ਬਿਰਖਾਂ ਨੂੰ ਰੁੱਤ ਨ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਫੱਲ ਲਗ ਜਾਣ ਅਤੇ ਹਜ਼ਰਤ ਈਸਾ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਬੇਤੁਲਹਮ ਵਿਚ ਅੰਗੂਰਾਂ ਦੀਆਂ ਵੇਲਾਂ ਦੇ ਫੱਲ ਫੁੱਲ ਲੈ ਆਉਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੂਰਨ ਦੇ ਆਉਣ ਨਾਲ ਉਸਦੇ ਬਾਪ ਦੇ ਬਾਗ਼ ਦੇ ਸੁੱਕੇ ਦਰਖਤਾਂ ਦਾ ਹਰਿਆ ਹੋ ਜਾਣਾ ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦਾ ਕ੍ਰਿਸਮਾ ਹੈ। ਲੋਕ ਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿੱਚੋਂ ਅਜੇਹੀਆਂ ਹੋਰ ਵੀ ਅਨੇਕ ਮਿਸਾਲਾਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੪) ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਵੀ ਆਈ ਇਕ ਘਟਨਾ ਹੈ। ਬਾਲਕ ਬੁੱਧ (ਗੋਤਮ) ਹਾਲੀ ਬਾਲ-ਵਰੇਸ ਵਿਚ ਹੀ ਸੀ ਕਿ ਉਸਦਾ ਪਿਤਾ ਬੀਜਾਈ ਉਤਸਵ (Sowing Festival) ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਾਹਰ

ਖੇਤਾਂ ਵਿਚ ਆ ਗਇਆ। ਖਿਡਾਵੀਆਂ ਬਾਲਕ ਬੁੱਧ ਨੂੰ ਇਕ ਪਰਦੇ ਪਿੱਛੇ ਛੱਡ ਆਪ ਮੇਲੇ ਦੀ ਰੋਣਕ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਰੁਝ ਗਈਆਂ। ਇਸ ਗੋੜੇ ਵਿਚ ਬਾਲਕ ਬੁੱਧ ਪਰਦੇ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਲਾਗਲੇ ਇਕ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਵੇਂ ਬੈਠਾ ਅੰਤਰ-ਧਿਆਨ ਹੋ ਗਇਆ। ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਜਦੋਂ ਖਿਡਾਵੀਆਂ ਲੱਭਦੀਆਂ ਲੱਭਦੀਆਂ ਉਥੇ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇਖਿਆ ਕਿ ਹੋਰਨਾਂ ਬ੍ਰਿਛਾਂ ਦੀ ਛਾਂ ਤਾਂ ਢਲ ਗਈ ਹੈ, ਪਰ ਬਾਲਕ ਬੁੱਧ ਵਾਲੇ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖੜੀ ਹੈ। ਇਹ ਰੂੜੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ "ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦੀ ਨਾਇਕ ਵਿਚ ਦਿਲਚਸਪੀ" (Nature's concern for the Hero) ਦਾ ਨਾਂ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਹੋਰਨਾਂ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਦੋਂ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਚਲਦੇ ਸਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਇਕ ਬਦਲੀ ਛਾਂ ਕਰਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੀ ਮੱਕੇ ਦੀ ਯਾਤ੍ਰਾ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਲਈ ਵੀ ਇਸ ਰੂੜੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਕ ਹੋਰ ਰੂੜੀ "ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦਾ ਆਪਣੇ ਨਿਯਮਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਰਜ ਕਰਨਾ" ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ 'ਸਾਖੀ ਹਾਕਸ਼ ਨਾਲ ਹੋਈ' (ਨੰ. ੧੦) ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕੜਾਹੇ ਵਿਚ ਸੁਟੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਤਪਦਾ ਕੜਾਹਾ ਠੰਡਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਅੱਗ ਆਪਣੇ ਸੁਭਾਉ ਤੋਂ ਉਲਟ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਹੋਰ ਉਦਾਹਰਣ ਇਸ ਦਾ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਾਖੀ (ਨੰ. ੧੩-ਅ) ਵਿਚ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਖੇਤੀ ਮਘਦੇ ਅੰਗਿਆਰਾਂ ਉੱਤੇ ਜੰਮੀ ਦਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿਚ ਅੱਗ ਦਾ ਸੀਤਾ ਨੂੰ ਨ ਜਲਾਣਾ ਤੇ ਬਾਅਜ਼ ਪੈਗੰਬਰਾਂ ਦਾ ਪਾਣੀ ਉਪਰੋਂ ਤੁਹ ਕੇ ਲੰਘਣਾ, ਜਿਵੇਂ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਜ਼ਾ ਦਾ ਨੀਲ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘਣਾ, ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਦੀਆਂ ਅੱਡ ਅੱਡ ਸ਼ਕਲਾਂ ਹਨ।

ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੇਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਇਕ ਅਤਿ ਵਿਆਪਕ ਰੂੜੀ "ਮੌਦੇ ਜੀਵ ਜੰਤੂ ਨੂੰ ਜਿਵਾਉਣ" ਦੀ ਹੈ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਮੌਦੇ ਪੰਛੀ ਜਿਵਾਉਣੇ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੭) ਇਸ ਰੂੜੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦਾ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਉਦਾਹਰਣ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਆਈ "ਮੌਇਆ ਹਾਥੀ ਜਿਵਾਇਆ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਰੂੜੀ ਲਗਪਗ ਸਾਰੇ ਦਿੱਬ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਨ ਕਿਸੇ ਸ਼ਕਲ ਵਿਚ ਜੁੜੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਹਜ਼ਰਤ ਦੀਸਾ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਫੂਕ ਮਾਰ ਕੇ ਮੁਰਦੇ ਜਿਵਾ ਦਿਆ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਬਿੰਦੁਕ ਨਾਥ ਨੂੰ ਜਿਵਾਉਣ ਦੀ ਕਰਾਮਾਤੀ ਘਟਨਾ ਵੀ ਇਸੇ ਭਾਂਤ ਦੀ ਹੈ। ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਵੀ ਮੌਈ ਗਊ ਜਿਵਾਈ ਦੱਸੀਦੀ ਹੈ। ਮੁਸਲਮਾਨ ਸੂਫੀ ਪੀਰਾਂ ਫਕੀਰਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਇਸ ਮਤਲਬ ਦੀਆਂ ਕਈ ਘਟਨਾਵਾਂ ਜੁੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਨੇ ਮਾਰ ਕੇ ਖਾਧਾ ਕੁੱਕੜ, ਕਿਸੇ ਨੇ ਦਿੜੀਆਂ ਤੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਕੋਈ ਬੱਚਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਜੀਵ ਜਿਵਾਇਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਮੋਇਆਂ ਨੂੰ ਜਿਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜਨਮ-ਸਾਖੀ ਨਾਇਕਾਂ ਤਥਾ ਦਿੱਬਤਾ ਸੰਪੰਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਦਰਿਦ੍ਰ ਨੂੰ ਹਰਦਾ ਵਿਖਾਣ ਦੀ ਵੀ ਪਰਿਪਾਟੀ ਹੈ। "ਦਰਿਦ੍ਰ ਹਰਨ" ਦੀ ਇਹ ਰੂੜੀ ਕਈ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਦੇਖੀ ਗਈ ਹੈ। ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਜਿੱਥੇ ਪਾਣੀ ਅਲੱਭ ਹੈ, ਗੰਗਾ ਲਿਆਉਣੀ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੮-ਅ) ਜਾਂ Panj B. 40 ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪਾਣੀਹੀਨ ਦੇਸ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਅੱਗਹੀਨ ਦੇਸ ਨੂੰ ਅੱਗ, ਤੇ ਮੀਂਹ ਤੋਂ ਵੰਚਿਤ ਦੇਸ ਨੂੰ ਮੀਂਹ ਦੇਣਾ ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਦੇ ਕੁਝ ਕੁ ਰੂਪ ਹਨ। ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਖੁੱਖ ਗਵਾਉਣ ਦੀ ਘਟਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੮-ਅ) ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕਰਦੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

'ਤਪਸਿਆ' ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਅਨਿਵਾਰਯ ਰੂੜੀ ਹੈ। ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਨਿਰਵਾਣ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਮੀਂਹ, ਅਨ੍ਹੇਰੀ, ਝੱਖੜ ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਦੁੱਖ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਦਿੱਡ ਨੂੰ ਝੁਲਕਾ ਦੇਣ ਲਈ ਉਹ ਪਹਲਾਂ ਇਕ ਤਿਲ ਰੋਜ਼ ਖਾਂਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਇਕ ਚਾਵਲ ਰੋਜ਼ ਲੈਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਮਗਰੋਂ ਇਹ ਵੀ ਤਿਆਗ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਹੜਬਾਂ ਨਿਕਲ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਪਿੱਛੇ ਦੀ ਲੂਈ ਝੜ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵੀ ਬਰਸ ਭਰ ਜਪੁ ਕਰਦਾ ਇਕ ਖੁੱਡੀ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਖੁੱਡੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਦਿੱਡ ਭਰਨ ਲਈ ਅੱਕ ਦੀ ਇਕ ਖਖੜੀ ਦਾ ਆਹਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤੇ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਤਲੀ ਰੋੜ੍ਹ ਦੀ ਫਕਦਾ ਹੈ। 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਹੋਰਨਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀਆਂ ਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਰੋੜਾਂ ਦੀ ਵਿਛਾਈ ਕਰਕੇ ਭਾਰੀ ਤਪਸਿਆ ਕਰਨ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਇੰਜ, ਜਨਮਸਾਖੀ ਰਚੇਤਿਆਂ ਨੇ 'ਤਪਸਿਆ' ਦੀ ਇਸ ਰੂੜੀ ਨੂੰ ਵੀ ਪੂਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨਾਲ ਨਿਭਾਇਆ ਹੈ।

ਤਪਸਿਆ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ "ਪਰਤਾਵੇ" ਜਾਂ ਤਪ ਤੋਂ ਬਿੜਕਾਣ ਦੀ ਰੂੜੀ ਵੀ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੈਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਪੁਰਾਣਾਂ ਦੇ ਪੰਨਿਆਂ ਦੇ ਪੰਨੇ ਅਜੇਹੀਆਂ ਕਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਭਰੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਇੰਦਰ ਦੇਵਤਾ ਤਪਸ਼ੀ ਦ ਤਪ ਤੋਂ ਭੰਭੀਤ ਹੋ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਨੋਰਥ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਤੋਂ ਡਵਾਂ-ਡੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਮੋਨਕਾ ਜਾਂ ਉਰਵਸ਼ੀ ਆਦਿ ਅਪਛਰਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤੇ ਰਿਸ਼ੀ ਕਾਮ ਦਾ ਬਾਣ ਨ ਝਲਦੇ ਹੋਏ ਆਪਣੇ ਸਿੰਘਾਸਣ ਤੋਂ ਡੋਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਤਪ ਕਰਦੇ ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਤੋਂ ਬਿੜਕਾਣ ਲਈ ਮਾਰ ਜਾਂ ਕਾਮ ਦੇਵਤਾ ਮੰਦਾਨ ਵਿਚ ਉਤਰਦਾ ਹੈ। ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਅਨ੍ਹੇਰੀ ਝੱਖੜ ਘਲਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਬੰਦਲ ਤੇ ਗੜ੍ਹੇ ਵਰ੍ਹਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਬੁੱਧ ਜੀ ਉਤੇ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਹੁਣ ਮਾਰ ਦੇਵਤਾ ਪੱਥਰਾਂ ਦੀ ਬੁਛਾੜ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦਾ ਹੈ; ਮਗਰੋਂ ਅਗਨੀ ਅਸਤ੍ਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਅੱਗ ਤੇ ਧੂਏਂ ਦੀ ਬਰਖਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਮਘਦੇ ਅੰਗਿਆਰ ਬਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਪਦ੍ਰਵ ਖੜੇ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਅਹਿਲ ਟਿਕੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਅੰਤ ਵਿਚ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਸੁੰਦਰ ਪੁਤ੍ਰੀਆਂ ਭੇਜਦਾ ਹੈ।

ਉਹ ਵੀ ਆਪਣੇ ਮਿਸ਼ਨ ਵਿਚ ਫੋਲ੍ਹ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਇਹ ਕੰਮ ਕਲਿਜੁਗ ਤੋਂ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ । ਕਲਿਜੁਗ ਪਹਿਲਾਂ ਪਹਾੜ ਵਾਂਗ ਡਰਾਵਣਾ ਬਣ ਕੇ ਆਵੇਂਦਾ ਹੈ; ਫਿਰ ਮਨੁੱਖ ਰੂਪ ਹੋ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਣ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ 'ਮਾਣਿਕ ਮੋਤੀ ਸੋਇਨਾ ਰੂਪਾ ਹੀਰੇ ਨਾਲ ਬਣੇ ਹੋਏ ਘਰ, ਉਗਵਣ ਆਬਵਣ ਦੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਤੇ ਭਲੀਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਅਸਟ ਸਿਧੀਆਂ ਤੇ ਨਉ ਨਿਧੀਆਂ' ਭੇਂਟ ਕਰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਬਾਬਾ ਪਸਰਦਾ ਨਹੀਂ । ਫਿਰ, ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ (ਨੰ. ੨੧-ਅ) ਵਿਚ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਰਖਣ ਲਈ "ਭਲੀਆਂ ਭਲੀਆਂ ਮਹਾ-ਸਰੂਪੀਆਂ ਚੋਰੀਆਂ" ਭੇਜਦਾ ਹੈ । ਇਹ ਸਭ ਇਸੇ, "ਪਰਤਾਵਾ" ਰੂੜੀ ਦੀਆਂ ਹੀ ਮਿਸਾਲਾਂ ਹਨ ।

"ਬਾਬਾ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਜਿੱਥੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਕਾਮ ਉਪਰ ਵਿਜੇ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਹੈ ਕਿਉਂਜੋ ਅਜੇਹੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਗੋਰਖ ਦਾ ਗੁਰੂ ਮਛੰਦਰ ਨਾਥ ਵੀ ਯੁਵਤੀਆਂ ਤੋਂ ਲੁਭਾਇਮਾਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਨ ਰਹ ਸਕਿਆ, ਉੱਥੇ ਇਹ "ਜਾਦੂ ਟੁਣੇ ਤੇ ਅਭਿੱਜ" ਹੋਣ ਦੀ ਰੂੜੀ ਨੂੰ ਵੀ ਸਾਕਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ । ਦਿਗ ਵਜੋਂ ਨਾਇਕ ਦਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਜੇਹੇ ਕੂੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣਾ ਹੈਗਿਉਗੈਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦਾ ਬੜਾ ਜਰੂਰੀ ਲੱਛਣ ਹੈ ।

ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਵਚਨਾਂ, ਬੋਲਾਂ, ਕਥਨਾਂ ਜਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਮੰਤਰ ਵਾਂਗ ਪ੍ਰਭਾਵਕਾਰੀ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ । ਬਾਬੇ ਦਾ ਇਹ ਲੱਛਣ ਗੋਸ਼ਟਿ ਰੂਪੀ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਖੂਬ ਉਘੜ ਕੇ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਆਇਆ ਹੈ । ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੭-੮), ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੨), ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟਿ—ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਉਤੇ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੪), ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੧੭), ਗੋਸ਼ਟਿ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ—ਅਚਲ ਬਟਾਲੇ (ਸਾਖੀ ਨੰ. ੨੩) ਵਿਚ ਇਸ ਰੂੜੀ ਦੇ ਕ੍ਰਿਸਮੇ ਦੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ । 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ "ਵਾਹਗੁਰੂ" ਨਾਮ ਲੈ ਕੇ ਹਾਥੀ ਜਿਵਾਉਣ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਖਣ ਨਾਲ ਜਾਦੂ ਦੇ ਧਾਗੇ ਦੇ ਟੁਟਣ ਅਤੇ "ਨਾਨਕ" ਨਾਉ ਲਿਖਣ ਨਾਲ ਮੁਸੱਲੇ ਦੇ ਚਲਣ ਤੇ ਪੱਥਰਾਂ ਦੇ ਤਰਨ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਆਇਆ ਹੈ । ਇਹ ਇਸੇ "ਗੁਰੂ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਮੰਤਰ ਵਤ ਪ੍ਰਭਾਵਕਾਰੀ ਹੋਣ" ਦੀ ਰੂੜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਤਾਪ ਹੈ ।

ਲੋੜ ਪੈਣ ਉਤੇ "ਕਹਰ ਨਾਜਲ ਕਰ ਸਕਣ" ਦੀ ਰੂੜੀ ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣੀ ਹੈ । ਭਾਰਤੀ ਪੁਰਾਣ ਸਾਹਿੱਤ ਵਿਚ ਰਿਸ਼ੀ ਲੋਕ ਨਾਰਾਜ ਹੋ ਕੇ ਸੂਪ ਦੇਂਦੇ ਦਿਖਾਏ ਗਏ ਹਨ । ਹੋਰਨਾਂ ਮਤਾਂ ਵਿਚ ਵੀ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਇਸਲਾਮ ਵਿਚ, "ਰੱਬੀ ਇਤਾਬ" (ਕ੍ਰੋਧੀ) ਦੀ ਧਾਰਣਾ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਬਲ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਤ ਅਨੁਸਾਰ ਰੱਬ ਗੁਫਾਰ (ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਤੇ ਰਹੀਮ (ਰਹਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਹੀ ਨਹੀਂ "ਕਹਾਰ" (ਕਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਵੀ ਹੈ । ਸਿਖ ਮੱਤ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸੁਰ ਨੂੰ 'ਨਿਰਵੈਰ' ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ

ਮਹਾਵਾਕ ਵੀ ਹਨ : "ਹਉ ਸੰਭਲ ਬਕੀ ਜੀ ਉਹ ਕਦੇ ਨ ਬੋਲੇ ਕੋਰਾ" । ਤਾਂ ਵੀ, ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਵਿਚ ਜਨਮਸਾਖੀ-ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕਹਰ ਨਾਜਲ ਕਰ ਸਕਣ ਵਾਲਾ ਵੀ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ । "ਸੈਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ" ਨਾਂ ਦੀ ਸਾਖੀ (ਨੰ. ੧੮) ਵਿਚ ਪਠਾਣ "ਮਹਾਪੁਰਖ (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ) ਦੇ ਗਜ਼ਬ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੁੰਦੇ ਦਸੇ ਹਨ ਤੇ ਮੂਲੇ ਖੜੀ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ (ਨੰ. ੨੪) ਵਿਚ ਮੂਲਾ ਬਾਬੇ ਦੀ "ਸਕਤੀ ਮਾਰ ਹੇਠ ਆਇਆ" ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ । ਇਹ ਸਭ "ਕਹਰ ਨਾਜਲ ਕਰ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਰੂੜੀ" ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਹਨ ।

ਬਾਬਾ ਸਰੀਰਕ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਮੁਥਾਜੀ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ । 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਅਨੁਸਾਰ ਉਹ ਨ ਕਿਛੁ ਖਾਂਦਾ ਹੈ, ਨ ਕਿਛੁ ਪੀਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਨ ਕਿਛੁ ਪਹਨਦਾ ਹੈ । ਉਹ ਭੁਖ ਦੁਖ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਅਤੀਤ ਸਾਧੂ ਦਾ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਉਦਾਹਰਣ ਹੈ । ਇਹ "ਭੁੱਖ ਤੇ ਨਿਵ੍ਰਿਤੀ" ਦੀ ਰੂੜੀ ਹੈ । ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਦੀ ਕਾਠ ਦੀ ਰੋਟੀ ਦੀ ਰਿਵਾਇਤ ਵੀ ਇਸੇ ਰੂੜੀ ਦਾ ਕੁਝ ਕੁ ਬਦਲਿਆ ਹੋਇਆ ਰੂਪ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਨੂੰ ਤਪਸਿਆ ਕਰਦੇ ਜਦੋਂ ਭੁੱਖ ਸਤਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਕਾਠ ਦੀ ਰੋਟੀ ਨੂੰ ਚੱਕ ਮਾਰ ਕੇ ਆਪਣੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ । ਇਥੇ "ਭੁੱਖ ਤੇ ਨਿਵ੍ਰਿਤੀ" ਦੀ ਰੂੜੀ ਇਕ ਅਪੂਰੇ ਜੇਹੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਿਰਜੀ ਗਈ ਲਗਦੀ ਹੈ । ਇਹ ਇਸ ਕਾਰਣ ਕਿ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਹਾਲੀ ਸਾਧਨਾ (ਤਪਸਿਆ) ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘ ਰਹੇ ਹਨ । ਹੋਰਨਾਂ ਦਿੱਬ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਵੀ ਇਸ ਰੂੜੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਦੇ ਅਨੇਕ ਅਦਭੁਤ ਭਾਨ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਜੋਂ ਇਹ ਵੀ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰੇਫਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਇਕ ਅਨਿਵਾਰਯ ਰੂੜੀ ਹੈ ।

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰਣ ਵਿਚ ਅਸਾਂ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀਆਂ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਮਿਥਿਕ ਰੂਪ ਦੇਣ ਲਈ ਜਿੱਮੇਦਾਰ ਹਨ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹਥਲੀ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਪਾਤਰਪਰਕ, ਘਟਨਾਪਰਕ ਅਤੇ ਕਥਾਗਤ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ, ਲੋਕਯਾਨਕ ਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸਪਰਕ ਰੂੜੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਹੋਇਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ । ਚਾਹਵਾਨ ਪਾਠਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਹੁਣੇ ਜੇਹੇ (੧੯੮੨ ਵਿਚ) ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਲੋਂ ਪੀ-ਐਚ.ਡੀ. ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਲਈ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋਇਆ ਸ਼ੋਧ-ਪ੍ਰਬੰਧ "ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਸੰਬੰਧੀ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀਆਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ" (ਕੰਵਲਜੀਤ ਗੁੱਵਰ) ਵਾਚ ਸਕਦੇ ਹਨ ।

੧੯

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ਰ

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਵਾਸਤਵ ਜੀਵਨ ਦੇ ਤੱਥ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਕਾਰਣ ੧੫ ਵਿਚ

ਵੇਖ ਆਏ ਹਾਂ, ਬਹੁਤ ਘਟ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਤੇ ਜਿਹੜੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਕੋਈ ਨ ਕੋਈ ਗੁੰਝਲ ਹਲ ਕਰਨ ਨੂੰ ਬਣੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਬਾਬੇ ਦਾ ਆਦਰਸ਼ਿਆਇਆ ਮਿਥਿਕ ਚਰਿਤ੍ਰ ਬੜੇ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਹਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਚਿਤ੍ਰਿਤ ਬਾਬਾ ਹੱਡ-ਚੰਮ-ਮਾਸ ਦੇ ਜਗਤ ਨਾਲੋਂ ਪਾਰਗਾਮੀ ਦੇਵ ਲੋਕ ਦਾ ਵਧੇਰੇ ਚੰਗਾ ਪਾਤਰ ਹੈ। ਉਹ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਿਸ਼ਨ ਲੈ ਕੇ ਜਗਤ ਉਤੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਮਿਸ਼ਨ ਉਸ ਨੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਵਲੋਂ ਆਪ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸੌਂਪਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ :

ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਹੈ, ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਕੀਤਾ ॥ ਜਾਹਿ ਨਾਨਕ ਮੈ ਤੇਰਾ ਇਕ ਪੰਥੁ ਕੀਤਾ ॥ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਖੇ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਗੁਰੂ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥...ਜੋ ਤੇਰੇ ਸਾਬਿ ਆਵਹਿਗੇ ਸੋ ਸਭ ਮੁਕਤ ਕਰੀਗਾ ॥ ਉਨਾ ਕਉ ਭਗਤ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣੀ, ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ ਬੈਰਾਗੀ ਕਰਣੇ, ਉਦਾਸੀ ਕਰਣੇ ਨਾਹੀ; ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਾਵਣਾ...ਘਾਲਿ ਕਮਾਇ ਖਾਣਾ . ਸਤਿਵਾਦੀ ਹੋਵਣਾ, ਬਿਖਿਆ ਨਹੀ ਸੰਚਾਵਣੀ; ਏਕ ਟੇਕ ਮੇਰੇ ਨਾਉ ਕੀ ਕਰਣੀ, ਦੂਜੀ ਟੇਕ ਨਹੀ ਕਰਣੀ। ਤੁਧ ਉਪਰ ਮੇਰਾ ਕਰਮ ਹੈ। ਤੂੰ ਸੋ ਹਉ ਹਉ ਸੋ ਤੂੰ।

"ਜਗਤ ਗੁਰੂ" (ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ, "ਗੁਰੂ ਪਰਮੇਸਰ") ਦੇ ਵਰ ਨਾਲ ਲੈਸ ਹੋ ਕੇ ਜਦੋਂ ਬਾਬਾ ਜਗਤ ਤਾਰਣ ਹਿਤ ਸੰਸਾਰ ਤੇ ਵਿਚਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਨਜ਼ਰਾਂ ਵਿਚ ਉਹ 'ਸ੍ਰੀ ਸਤਿ ਜਨਕ ਭਗਤ ਨਿਰੰਕਾਰ' ਹੋ ਨਿਖੜਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਇਸ ਰੂਪ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੇਵਸੱਤਾ ਦਾ ਸਿੱਕਾ ਮਾਤਲੋਕ ਦੇ ਵਾਸੀ ਹੀ ਨਹੀ, ਦੇਵ ਲੋਕ ਦੇ ਸਮੂਹ ਵਾਸੀ ਵੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ।

ਬਾਬਾ ਧੁਰੋਂ ਹੀ ਪੜ੍ਹਿਆ ਪੜ੍ਹਾਇਆ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਰੱਬ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਨ ਕੇਵਲ ਪਾਧੇ, ਵੈਦ, ਕਾਜੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਚਕ੍ਰਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਪਰਮਾਰਥਕ ਜਗਤ ਦੇ ਰਹੱਸਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਾਲੇ ਸਾਧਾਂ, ਜੋਗੀਆਂ, ਸਿੱਧਾਂ ਅਤੇ ਪੀਰਾਂ ਫਕੀਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਈਨ ਮੰਨਣ ਤੇ ਮਜਬੂਰ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਵਚਨ ਗਿਆਨ, ਸੂਝ ਤੇ ਸਿਆਣਪ ਦਾ ਅਮੋਲਕ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹਨ।

ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਦਾ ਇਕਬਾਲ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਆਪਣੇ ਨਿਯਮਾਂ ਵਿਰੁਧ ਜਾ ਕੇ ਵੀ ਕਰਦੀ ਹੈ; ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨਹੀਂ ਫਿਰਦੀ; ਪਾਣੀ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਡੱਬਦਾ (ਵੇਈਂ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ) ਅਤੇ ਅੱਗ ਜਾਲਣ ਦੇ ਆਪਣੇ ਕਰਤੱਵ ਨੂੰ ਭੁਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਤਪਦਾ ਕੜਾਹਾ ਠੰਡਾ ਹੋ ਗਇਆ)। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਜਦੋਂ ਬਾਬਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਮਘਦੇ ਅੰਗਿਆਰ ਵੀ ਪਾਣੀ ਵਾਂਗ ਖੰਤੀ ਨੂੰ ਪਾਲਣ ਦਾ ਕਰਤੱਵ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ (ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ ਸਾਖੀ)।

ਬਾਬਾ ਆਪ ਭੁਖ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਹੈ ਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਭੁਖ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਤਪਸਿਆ ਸਮੇਂ ਉਹ ਅੱਕ ਦੀ ਇਕ ਖਖੜੀ ਖਾ ਕੇ ਜਾਂ ਰੋਤ ਦੀ ਇਕ ਤਲੀ ਫੱਕ ਕੇ ਗੁਜਰਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ, ਉਹ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਆਪਣੇ ਜੇਹਾ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਬਾਬੇ ਦਾ ਭੁਖ ਦੁਖ ਹਰਨ ਦਾ ਇਹ ਗੁਣ ਜੰਗਲ ਵਿਚ, ਜਿੱਥੇ ਪਾਣੀ ਦੀ ਕਿੱਲਤ ਹੈ, ਗੰਗਾ ਲਿਆਉਣ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬੇ ਦੇ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਮੰਦੀਖਾਨੇ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਵੀ ਬਾਬਾ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਿਹਾਰ-ਕਰਮ ਵਿਚ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਸਰਕਾਰੀ ਕੰਮ ਧਰਮੋ ਧਰਮੀ ਚਲਾਵੇਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹਾਕਮਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਰਾਜ਼ੀ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪਣੇ ਹਲ੍ਹਫੇ ਵਿੱਚੋਂ ਵੀ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਅਰਥ ਦੇਂਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਸੈਦਪੁਰ ਦੇ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਵਿਚ ਗ਼ਰਬ ਪਠਾਣ ਜਦੋਂ ਭੁੱਖ ਨਾਲ ਆਜਿਚ ਫਕੀਰਾਂ ਨੂੰ ਖਾਣ ਪੀਣ ਨੂੰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੇ, ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਰੋਹ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਰੱਬੀ ਕ੍ਰਹਰ ਦੇ ਨਾਜ਼ਿਲ ਹੋਣ ਦੀ ਪੇਸ਼ੀਨਗੋਈ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀ ਸਮਾਜਕ ਨਿਆਇ ਸੰਬੰਧੀ ਚੇਤਨਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਸਮਾਜ ਪਾਸੋਂ ਇਸ ਦੇ ਹਰੇਕ ਸਦੱਸ ਦੀਆਂ ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਆਸ ਹੀ ਨਹੀਂ ਰਖਦਾ, ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਮੰਗ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਹ ਚੇਤਨਾ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਲਾਲੋਂ ਤੇ ਮਲਿਕ ਭਾਗੋਂ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਸਿਖਰ ਨੂੰ ਛੋਹ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਤੰਤ੍ਰ, ਉਸ ਦਾ ਬੀਜ ਇਸ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਲਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਬਾਬੇ ਉਪਰ ਜਾਵੂ ਟੂਣਿਆਂ ਦਾ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਤੇ ਨ ਹੀ ਉਸ ਉਪਰ ਕਾਮ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਦੀਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਵਸ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਰਾ ਤ੍ਰਾਣ ਲਾ ਦੇਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਬਾਬਾ ਅਡੋਲ ਤੇ ਸਾਂਤ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਦੀਆਂ ਚੋਰੀਆਂ ਵੀ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਮੰਹਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਕਲਿਜੁਗ ਵੀ ਆਪਣੀਆਂ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਭੇਟਾਵਾਂ ਨਾਲ ਖਾਲੀ ਹੱਥ ਮੁੜਦਾ ਹੈ। ਇੰਜ ਬਾਬਾ ਦੁਨਿਆਵੀ ਲਗਜ਼ਿਸ਼ (ਬਿਝਕਣਾਂ) ਤੋਂ ਪਾਕ ਤੇ ਅਸਲ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵਿਰਕ੍ਤ ਪੁਰਸ਼ ਹੈ।

ਬਾਬਾ ਆਪਣੀ ਦੈਵੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨਾਲ ਜਿੱਥੇ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰਖਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੋਏ ਪੰਥੀ ਉਡਾ ਕੇ, ਮਗੀਆਂ ਦਾ ਖਾਧਾ ਖੇਤ ਹਰਿਆ ਕਰਕੇ, ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਗੰਗਾ ਲਿਆ ਕੇ, ਤੇ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ ਵਾਲੇ ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਪੈਰ ਫੁਹਾ ਕੇ ਮੁੜ ਸੁਰਜੀਤ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਛੋੜ ਗਿਆਨ ਦੀ ਬਢਣੀ ਨਾਲ ਵੀ ਕਟਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਤੀਰਥਾਂ ਉਤੇ ਪਿਤਰਾਂ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਬੇ-ਸਮਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਕਰਮ ਦੀ ਨਿਰਰਥਕਤਾ ਬੜੇ ਨਾਟਕੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਲੋਕ ਉਗਵਣ ਦੀ ਤਰਫ ਮੂੰਹ ਕਰਕੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ, ਤੇ ਬਾਬਾ ਆਬਵਣ ਦੀ ਤਰਫ ਮੂੰਹ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਖੇਤਾਂ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦੇ ਰਹਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਲੋਕ ਕਾਰਣ ਪੁਛਦੇ ਹਨ ਤੇ ਬਾਬਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਗੱਲ ਸਮਝਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਾਰਜ ਦੀ ਨਰਹਥਕਤਾ ਦਾ ਬੋਧ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 'ਸੂਚ ਰਸੋਈ' ਨਾਂ ਦੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭ੍ਰਮ ਦੀ ਨਿਵ੍ਰਤੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਟਕੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਆਪਣੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਦੇ ਪੂਰੇ ਜਲਾਲ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ ਦਿਸ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਬਾਬਾ ਸੱਚਮੂਚ ਅਸਾਧਾਰਣ ਕੋਟੀ ਦਾ ਚਿੰਤਕ ਹੈ। ਉਸ ਪਾਸ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀ ਹਰੇਕ ਸਮੱਸਿਆ, ਹਰੇਕ ਵਰਤਾਰੇ, ਲਈ ਤਰਕਯੁਕਤ ਹਲ ਹੈ। ਵੈਦ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ, ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ, ਸਜਣ ਠੱਗ ਨਾਲ ਵਾਰਤਾਲਾਪ, ਸਿੰਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ, ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਬਚਨ ਬਿਲਾਸ ਜਾਂ ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ, ਆਦਿ ਵਿਚ ਜਿੱਥੇ ਧੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਦਿਸਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਉਸ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਵਿਚਾਰ ਵੀ ਘਟ ਅਸਰ ਪਾਂਦੇ ਨਹੀਂ ਦਿਸਦੇ; ਸਗੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਵਚਨਾਂ ਦਾ ਤਾਰਕਿਕ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਸੁਸ਼ਟਤਾ ਦਾ ਭਾਨ ਕਰਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਯੁਗ-ਪੁਰਸ਼ ਤੇ ਯੁਗ-ਚਿੰਤਕ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਸਹਾਰੇ ਹੀ ਬਾਬੇ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਇਕ ਵਿਜੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਮਾਣ ਵਜੋਂ, ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕਹੇੜੀਏ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ (ਨੰ. ੨੦) ਵਿਚ ਆਇਆ ਇਹ ਜ਼ਿਕਰ ਕਿ "ਕੂੜ ਨਿਖੁੱਟੇ ਨਾਨਕਾ ਓੜਕ ਸਚੁ ਰਹੀ" ਵਾਲਾ ਸਲੋਕ ਝਲਾਘੇ ਕਾਨੇ ਵਜਾਣ ਵਾਲੇ ਗਾ ਗਾ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਾਵੇਦੇ ਸਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਦਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਣ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਨਾਉਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ, ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦੇ ਪਾਏ ਹਿੱਸੇ ਨੂੰ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਰਮਾਰਥ ਦੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਚਲਦਿਆਂ ਬਾਬੇ ਨੇ ਜੋ ਸਾਧਨਾ ਕੀਤੀ, ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ-ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਆਇਆ ਬਿਓਰਾ ਮਿਥਿਕ ਕੋਟੀ ਦਾ ਹੈ। ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬਾ ਵਰ੍ਹਾ ਭਰ ਜਪ ਪੜ੍ਹਦਾ ਪੜ੍ਹਦਾ ਇਕ ਢੇਰੀ (ਨਿਸ਼ਾਨੀ) ਤੇ ਦੂਜੀ ਢੇਰੀ (ਨਿਸ਼ਾਨੀ) ਤਕ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਆਹਾਰ ਵਜੋਂ ਇਕ ਖਖੜੀ ਅੱਕ ਦੀ ਜਾਂ ਇਕ ਤਲੀ ਰੋਤ ਦੀ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਲਸਿਲਾ ਓਦੋਂ ਸ਼ੁਰੂਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਪਰਮੇਸੁਰ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ "ਘਾਲ ਕਾਏਂ ਪਈ" ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਭੇਜਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕ ਵੇਰਵਾ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਵਿਚ ਵੀ ਆਇਆ ਹੈ ਕਿ "ਰੇਤੁ ਅੱਕ ਆਹਾਰ ਕਰ ਰੋੜਾਂ ਦੀ ਗੁਰੁ ਕਰੀ ਵਿਛਾਈ"। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਜੋ ਮਿਥ ਰੂਪ ਮੰਨ ਲਈਏ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਗੱਲ ਯਕੀਨੀ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੇ ਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਚੰਖੀ ਸਾਧਨਾ ਕੀਤੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਪਣੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਭਾਵ ਦੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਖਲੜੀ ਖਪਰੀ ਲਕੜੀ ਚਮੜੀ ਸਿਖਾ ਸੂਤ ਧੋਤੀ ਕੀਨੀ ।

ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਹਉ ਸਾਂਗੀ ਤੇਰਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਨਕ ਜਾਤਿ ਕੈਸੀ ।

[ਰਾਗ ਆਸਾ, ਮ. ੧]

ਬਾਬਾ ਇਸ ਗੱਲ ਪ੍ਰਤਿ ਚੇਤਨ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ, ਜਿਸ ਪੰਥ, ਨੂੰ ਉਸ ਇੱਨੀ ਸਖਤ ਘਾਲਣਾ ਪਿੱਛੋਂ ਸਥਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਬਾਗ ਡੋਰ ਕਿਸੇ ਯੋਗ ਹੱਥ ਵਿਚ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ । ਇਸ ਲਈ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਚੁਣਨ ਲਈ, ਜਿਹੜੇ ਪਰਤਾਵੇ ਉਹ ਤਜਵੀਬ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਬੜੇ ਕਰੜੇ ਹਨ । ਕਦੇ ਬਾਬਾ ਪਾਠਕ ਰੂਪ ਧਾਰਦਾ ਹੈ, ਕਦੇ ਕੁਤਕਾ ਵਾਹੰਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਕਦੇ ਮੜਾ ਖਾਣ ਨੂੰ ਆਖਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਸਾਰੀ ਪਰੀਖਿਆ ਵਿਚ ਇਕ ਲਹਣਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸ ਟਿਕਦਾ ਹੈ, ਬਾਕੀ ਸਭ ਸਾਥ ਛੱਡ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ਗੁਰਿਆਈ ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਵੀ ਅੰਗਦ ਰੂਪ ਬਣਾ ਕੇ । ਬਾਬਾ ਇਸ ਕੀਮਤੀ ਦਾਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੁਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ, ਕਿਉਂਜੋ ਉਹ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਇਹ ਭਾਰ ਚੁਕਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਦਿਸ ਆਉਂਦੇ । ਇਸ ਨਾਲ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਪਣੇ ਮਿਸ਼ਨ ਪ੍ਰਤਿ ਸਹਿਰਦਤਾ ਤੇ ਰੂਹਾਨੀ ਕਦਰਾ-ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਉਚਤਾ ਦਾ ਆਭਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ।

ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਲਾਣਾ, ਬਾਬੇ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਦਿੱਬਤਾ ਅਤੇ ਦੈਵਸ਼ਤਾ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੁੰਦਾ ਦਿਖਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ । ਬਾਬਾ ਸਣਏਹੀ ਬੇਕੁੰਠ ਧਾਮ ਨੂੰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ "ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਜਿ ਕੋਈ ਸਾ ਸਿਖ ਸਖਾ ਜਾਂ ਵੇਖਨਿ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕਪੜੇ ਚਿਖਾ ਉਪਰ ਪਏ ਹੋਨਿ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਹੀਂ ।" ਇਸ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਪਿੱਛੋਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹਿੰਦੂ ਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੈਰੋਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕਪੜੇ (ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਅਨੁਸਾਰ ਫੁੱਲ) ਸਾਂਭਣ ਦੇ ਸੁਆਲ ਉੱਤੇ ਕਸ਼ਮਕਸ਼ ਹੁੰਦੀ ਨਹੀਂ ਦਰਸਾਈ ਗਈ, ਤਾਂ ਵੀ ਹਿੰਦੂ ਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਦੋਹਾਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ "ਸਿਖ ਸਖਾਵਾਂ" ਦੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਦਾਹ-ਸੰਸਕਾਰ ਸਮੇਂ ਮੌਜੂਦ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਲੋਕ-ਪ੍ਰੀਅਤ ਦਾ ਪਤਾ ਚਲਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸ਼ਕ ਨਹੀਂ ਕਿ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੇ ਪੀਰ ਵਜੋਂ ਸ਼੍ਰੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ।

ਉਪਰੋਕਤ ਅਧਿਐਨ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਤਾਤਵਿਕ ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਨਾਲ ਅਭੇਦ ਕਰਕੇ ਮਿਥਿਕ ਵਿਧੀ ਨਾਲ ਸਿਰਜਿਆ ਗਇਆ ਹੈ । ਇਹ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਪ੍ਰਤਿਬਿੰਬ ਨਹੀਂ, ਤੇ ਨ ਹੀ ਉਸ ਜੀਵਨ ਦਾ ਯਥਾਰਥਕ ਉਤਾਰਾ ਹੈ । ਇਹ ਤਾਂ ਸਗੋਂ ਉਸ ਦਾ ਰੂਪਾਂਤਰਿਤ ਰੂਪ ਹੈ, ਪ੍ਰਚੰਡ ਤੇ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਮਿਥ ਵਾਲਾ ।

ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ਬਾਬੇ ਦਾ ਉਪਰੋਕਤ ਚਰਿਤ੍ਰ ਬਾਬੇ ਉੱਤੇ ਆਸਥਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਇਹ ਮੱਧਕਾਲ ਵਿਚ ਸਿਖ ਜਗਤ ਨੂੰ ਕਰਦਾ ਰਹਿਆ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ, ਤਰਕ ਵਿਤਰਕ ਦੀਆਂ ਰੁਚੀਆਂ ਰਖਣ ਵਾਲੇ ਘੁਣਤਰੀ ਪਾਠਕ ਨੂੰ

ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਨਹੀਂ ਦਿਸਦਾ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਜਦੋਂ ਪਾਠਕ ਸਿਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਨ ਹੋਵੇ। ਇਹ ਇਸ ਕਾਰਣ ਕਿ ਅੱਜ ਦਾ ਮਨੁੱਖ ਇੱਥੇ ਜੋਤ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨਾਲੋਂ ਹੱਡ-ਚੰਮ-ਮਾਸ ਦੇ ਮਨੁੱਖ ਵਲ ਵਧੇਰੇ ਰੁਚਿਤ ਹੈ। ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਵਾਸਤਵਿਕ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝਦਾ, ਹਾਰਦਾ, ਜਿਤਦਾ, ਢਹਿੰਦਾ, ਉਠਦਾ ਤੇ ਅੰਤ ਆਪਣੇ ਆਚਰਣ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਂਦਾ ਦੇਖ ਕੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਅਜੇਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹ ਆਪਣੇ ਨਾਇਕ ਨਾਲ ਸਹਾਨਭੂਤੀ ਪੈਦਾ ਕਰਕੇ ਸਾਹਿੱਤ ਦਾ ਅਸਲ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਆਨੰਦ ਮਾਨ ਸਕਦਾ ਹੈ।

੨੦

ਸਾਹਿਤਕ ਮਹੱਤਾ

ਕਿਸੇ ਸਾਹਿਤਕ ਕਿਰਤ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਉਸ ਨੂੰ ਦੋ ਵਖ ਵਖ ਹੋਂਦਾਂ, ਵਿਸ਼ਾ ਤੇ ਸ਼ੈਲੀ, ਵਸਤੂ ਤੇ ਰੂਪ, ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ਕਰਨ ਦੀ ਪਰਿਪਾਟੀ ਚੇਰ ਚਿਰ ਤਕ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਪਛਮੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਸਾਹਿਤਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਚਲਦੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਦ੍ਰਿੜ ਦੀ ਸਾਰਥਤਾ ਨੂੰ ਹੁਣ ਅਸ਼ੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਣ ਲਗ ਪਇਆ ਹੈ। ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਰੂਪ ਨੂੰ ਵਸਤੂ ਤੋਂ ਅੱਡਰਾ ਕਰਕੇ ਨਹੀਂ ਦੇਖਦੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਫਲ ਸਾਹਿਤਕ ਕਿਰਤ ਵਿਚ ਵਸਤੂ ਪੂਰਣ ਭਾਂਤ ਰੂਪ ਨਾਲ ਇਕਸਾਤ ਹੋਈ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਰੂਪ ਹੀ ਉਹ ਸ਼ਕਤੀ ਹੈ ਜੋ ਅਣਘੜ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਸੁਹਜ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮੁਖ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਆਦਰਸ਼ ਤੇ ਸਰਬਾਰਥੀ ਅਰਥ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਲਈ ਲੱਭੀਂਦੀ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਇਤਿਹਾਸ, ਮਿਥਿਹਾਸ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮ-ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਤੋਂ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਰੂਪ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ਕਤੀ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਹੈ। ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਵਿਚ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਰੂਪਾਕਾਰਾਂ (genres) ਵਿੱਚੋਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਵਿਲੱਖਣ ਤੇ ਵਿਚਿੱਤਰ ਹੋਂਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਹੈਗਿਓਗ੍ਰਾਫੀ ਨਾਂ ਹੇਠ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਰੂਪਾਕਾਰ ਦੇ ਦੋ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੱਛਣ ਨਾਇਕ ਦੀ ਦਿੱਬਤਾ ਤੇ ਦੈਵਸੱਤਾ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਜਨ ਲਈ ਅਨੇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਥਾ-ਰੂਤੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਾਨ ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਕਰਣ ੧੮ ਵਿਚ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਿਤੀਆਂ ਅਧੀਨ ਹੀ ਆਪਣਾ ਰੂਪ ਧਾਰਦੀ ਤੇ ਸ਼ੈਲੀਗਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਸਾਹਿਤਕ ਪੱਖ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਪੰਜਾਬੀ ਗੱਦ ਇੱਨੀ ਪ੍ਰੰਭ ਅਤੇ ਰਸੀ ਹੋਈ ਵਸਤੂ ਹੈ ਕਿ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਬਝਦਾ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਰਗੀ ਨਿਪੁਣ ਰਚਨਾ ਜਾਂ 'ਆਦਿ

ਸਾਖੀਆਂ' ਵਰਗੀ ਗੱਦ ਜਾਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਰਗੀ ਵਾਰਤਕ, ਜੋ ਸਾਡੀ ਮੁਢਲੀ ਵਾਰਤਕ ਦੇ ਸਾਹਕਾਰ ਹਨ, ਰਾਤੋ ਰਾਤ ਉਗਮ ਪਈ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਪਿੱਛੇ ਕਿਸੇ ਲੰਮੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਹੋਣ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਅਵੱਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲੇਖਕ ਵਲੋਂ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਖੋਜ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਕੋਈ ਦੋ ਢਾਈ ਹਜ਼ਾਰ ਸਾਲ ਪੁਰਾਣੀ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ।'

ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਬੁੱਧ ਇਕ ਯੁਗ ਪੁਰਸ਼ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਵਚਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਸਾਹਿੱਤ ਸਾਡੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਹਿੱਤ ਉਸ ਵਕਤ ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ, ਅਰਥਾਤ ਪਾਲੀ ਅਤੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਦੋਹਾਂ, ਵਿਚ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਇਕ ਸ਼੍ਰੇਣੀ 'ਅਵਦਾਨ' ਸਾਹਿੱਤ ਦੀ ਹੈ। 'ਅਵਦਾਨ', ਜਿਸ ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ 'ਅਪਦਾਨ' ਹੈ, ਸਤਕਰਮ (noble deeds) ਨੂੰ ਆਖਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਹ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਲਿਆਣ ਹਿਤ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਹਸਪੂਰਵਕ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਬੁੱਧ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਇਸ ਵੰਨਗੀ ਦੇ ਕੁਝ ਗ੍ਰੰਥ 'ਅਵਦਾਨ ਸ਼ਤਕ', 'ਦਿਵਯਾਵਦਾਨ' ਅਤੇ 'ਅਵਦਾਨ ਕਲਪਲਤਾ' ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹਨ। ਇਕ ਹੋਰ 'ਲਲਿਤਵਿਸਤ੍ਰ' ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਪਹਲੀ ਜਾਂ ਦੂਜੀ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮਹਾਤਮਾ ਬੁੱਧ ਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ (ਜੀਵਨੀ) ਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਬੁੱਧ 113 ਦੇ ਬਾਨੀ, ਗੀਤਮ, ਦਾ ਜੀਵਨ ਮੁੱਢ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਅਤੇ ਧਰਮ-ਚਕ੍ਰ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ, ਭਾਵ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਨ ਤਕ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਰਚੀਆਂ ਗੁਰੂ-ਜੀਵਨੀਆਂ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਪਹਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ, ਇਸੇ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਂਦੀਆਂ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਤਥਾ ਰੂੜੀਆਂ ਬੀਜਰੂਪ ਵਿਚ ਉਹੀ ਹਨ; ਵਿਸ਼ੇ ਦਾ ਉਠਾਣ, ਨਿਭਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵੀ ਉਹੀ ਹੈ; ਪ੍ਰਸੰਗ ਪਿੱਛੇ ਭਾਵਨਾ ਵੀ ਉਹੀ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ; ਸ਼ੈਲੀ ਵੀ ਲਗ ਪਗ ਉਹੀ ਹੈ। ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦਾ ਆਧਾਰ ਬਹੁਤ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹੈ ਤੇ ਬੁੱਧ ਅਵਦਾਨਾਂ ਦਾ ਵੀ ਬੁੱਧ ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਸੂਤ੍ਰ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਤਕੀਆ ਕਲਾਮ — "ਤਬ", "ਜਾ ਭਾਣਾ", ਆਗਿਆ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੀ ਹੋਈ", ਆਦਿ—'ਲਲਿਤ ਵਿਸਤ੍ਰ' ਦੇ ਤਕੀਆ ਕਲਾਮ "ਏਵੰ ਮਯਾ ਸ੍ਰੁਤਮ" (ਮੈਂ ਇੰਜ ਸੁਣਿਆ ਹੈ), 'ਤੇਨ ਖਲੁ ਪੁਨ:' (ਇਸ ਪਿਛੋਂ), 'ਅਥ ਖਲੁ' (ਇਸ ਪਿਛੋਂ) ਦੀ ਯਾਦ ਤਾਜ਼ਾ ਕਰਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਰੀ ਚੀਜ਼ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਹੈ ਕਿ ਲਿਟ੍ਰੇਰੀ ਸਟਾਈਲ, ਜੋ ਇਕ ਵਾਰ ਚਲ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ਮਰਦੇ ਨਹੀਂ ਤੇ ਸਮਾਨ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਬਾਰ

'ਦੇਵੋ ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, "ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਅਤੇ ਅਵਦਾਨ ਪਰੰਪਰਾ", 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸੰਬੰਧੀ 'ਤਿੰਨ ਖੋਜ-ਪਤ੍ਰ' ਪੰਨਾ ੧-੩੦.

ਬਾਰ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ।

ਸੈਲੀ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਸਮਾਨਤਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਭਾਸਦਾ ਹੈ, ਆਡੰਬਰ ਭਰੇ ਵੇਰਵੇ ਵਿਚ ਜਾਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਹੈ । 'ਲਲਿਤਵਿਸਤ੍ਰ' ਵਿਚ ਜੋ ਬੇਧੀਸਤ੍ਰ ਦੇ ੩੨ ਸੁਭ ਲਛਣਾਂ ਅਤੇ ੮੦ ਉਪਲਛਣਾਂ ਜਾਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ੬੪ ਲਿਪੀਆਂ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਆਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਕਰਤਾ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਇਕ ਕਰ ਕੇ ਗਿਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ । ਬਾਕੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ 'ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਕਰਤਾ ਅਜੇਹੇ ਕਿਸੇ ਮੌਕੇ ਨੂੰ ਹੱਥਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦੇਂਦਾ । ਜੇ ਨਵੇਂ ਨਾਥਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਆਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਨਵੇਂ ਨਾਥਾ ਦੇ ਨਾ ਲਿਖ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਜੇ ਚੌਰਾਸੀ ਸਿੱਧਾਂ ਦੀ ਵਾਰੀ ਆਈ ਹੈ ਤਾਂ ਚੌਰਾਸੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਗਿਣਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ । ਇਹ ਕੋਈ ਇਤਫ਼ਾਕੀਆ ਗੱਲ ਨਹੀਂ; ਭਾਰਤੀ ਗੱਦ-ਰਚਨਾ ਦੀ ਅਤਿ ਪੁਰਾਣੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਪੈਰਵੀ ਹੈ । ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਅਧੀਨ 'ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੇ ਕਰਤਾ ਨੇ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਨਾਂ, ਜਿਥੇ ਵੀ ਕੋਈ ਆਇਆ ਹੈ ਲੱਭ ਲਭਾ ਕੇ ਜਾਂ ਮਨੋਂ ਘੜ ਕੇ ਦਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ।

ਸਤਾਫ਼ਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਦੋ ਹਜ਼ਾਰ ਸਾਲ ਪੁਰਾਣੀ ਗੱਦ-ਸੈਲੀ ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਨਿਭਾਉ ਸਚਮੁਚ ਵਿਸਮਯ-ਜਨਕ ਹੈ । ਪਰੰਤੂ ਇਹ, ਨਾਲ ਹੀ, ਉਸ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲੀ ਰੱਖਣ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪੁਸ਼ਟਾ ਜੇਹੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਇਸ ਗੱਲ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀਆਂ ਵਿਚਲੀਆਂ ਕੜੀਆਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਖੁਸ ਚੁਕੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ, ਨਾ-ਮਾਲੂਮ ਕੀ ਕੀ ਸਾਹਪਾਰੇ ਸਾਡੇ ਹੱਥਾਂ ਸਦਾ ਲਈ ਨਿਕਲ ਗਏ ਹਨ ।

ਸ਼ਬਦ-ਵਿਧਾਨ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਸ਼ਬਦ-ਚੋਣ ਸੁਥਰੀ, ਵਾਕ ਗੱਠੇ ਹੋਏ, ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਨਾਟਕੀ ਤੇ ਸੈਲੀ ਵਾਰਤਾਲਾਪੀ ਹੈ । ਇੰਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ "ਵੱਡਾ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪਿਪਲ ਹੇਠ ਬੈਠਾ ਨੂਰੀ ਲੰਬੀ ਦਾਹੜੀ, ਕੇਸ ਮੋਚਿਆਂ ਤੇ ਸੁੱਟੀ, ਮਿੱਠੀਆਂ ਮਿੱਠੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹਿਆ ਰੰਵੇ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਰੂਹ ਦਾ ਰੰਗ ਵਖਰੇ ਵਖਰੇ ਫਿਰਦੇ ਬਣ ਕੇ ਆਪ ਮੁਹ ਰੋ ਗੁੰਦੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋਣ ; ਅਰਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਕੋਈ ਮਾਖਿਓਂ ਦਾ ਮੀਂਹ ਪੈ ਰਹਿਆ ਹੋਵੇ ।" ਇਹ ਉਹ ਵਾਰਤਕ ਹੈ ਜੋ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਵਰਗੇ ਅਨੁਭਵੀ ਪੁਰਸ਼ ਲਈ ਇਕ ਘੜੀ ਪਲ ਦੀ ਵਾਰਤਾਲਾਪ "ਸਹਜ ਸੁਭਾ ਅਫਲਾਤੂ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਟੁਕੜੇ" ਹੋ ਨਿਬੜੀ ਹੈ । ਨਾਟਕੀ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ, ਕਾਵਿਮਈ ਹੋਗਣ, ਅਨੁਪ੍ਰਸਯੁਕਤ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਵਾਕ, ਸੰਗੀਤਕ ਗੱਦ, ਰਵਾਨੀ, ਸੰਜਮ, ਸੁਝਾਉ ਤੇ ਸਰਲਤਾ ਇਸ ਨੂੰ ਉਚਤਮ ਗੱਦ-ਸੈਲੀ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ।

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਗੱਦ, ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਵਾਲੀ ਗੱਦ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਗੱਦ ਇਕ ਹੀ ਸੈਲੀ ਦੀਆਂ ਲਖਾਇਕ ਹਨ । ਜਿਥੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ

ਇਹ ਆਪਣੇ ਸਿਖਰ ਨੂੰ ਛੋਹਦੀ ਹੈ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਮਿਅਸਾਰ ਨੂੰ ਹੀ ਕਾਇਮ ਰਖਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਨਿਖੇੜਨਾ ਅਸੰਭਵ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਕਠਿਨ ਜ਼ਰੂਰ ਹੈ। ਕਾਰਣ ਇਹ ਕਿ ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕਿਸੇ ਲਿਖਤ ਦੀ ਪਾਵਨਤਾ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਸਨ ਕਰਦੇ ਕਿ ਇਹ ਚੀਜ਼ ਹੁਣ ਅਭੰਗ (immutable) ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਕੇ ਉਸ ਉਤੇ ਉਸਾਰੀ ਕਰਨਾ ਆਪਣਾ ਪਰਮ ਧਰਮ ਸਮਝਦੇ ਸਨ। ਕੋਈ ਲੇਖਕ ਆਪਾ ਜਣਾ ਕੇ ਖੁਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੁੰਦਾ। ਉਸ ਦੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਕੇਵਲ ਇਸ ਗੱਲ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਇਹ ਰਚਨਾ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਤੇ ਲੋਕ ਉਸ ਤੋਂ ਲਾਭ ਉਠਾਉਣ ਲਗ ਪਏ ਹਨ। ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਏਤਰਾਜ਼ ਨ ਹੁੰਦਾ ਜੇ ਉਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਸੋਧ ਸੰਵਾਰ ਕੇ, ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦੇ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਹੁੰਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਫਲਸਰੂਪ ਇਹ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਨ ਰਹ ਕੇ ਸਮੂਹਕ ਹੋ ਨਿਬੜਦੀਆਂ। ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਹ ਸਾਰਾ ਸਾਹਿੱਤ ਲੋਕਯਾਨ (Folklore) ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕੁਝ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈ ਇਹ ਗੱਦ ਜੋ ਸਾਡੇ ਤੜ ਪਹੁੰਚੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਲੇਖਕ ਗੁਮਨਾਮ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿਚ ਨਾ-ਮਾਲੂਮ ਕਿੰਨਿਆਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਸ ਹੈ ਤੇ ਆਪਣਾ ਹੀ ਸੁਾਦ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਹੀ ਮਹੱਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਇਸ ਦੀ ਰੂਹ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਨਾਲ ਉਘੜਦੀ ਹੈ। ਸੋਲ੍ਹਵੀਂ, ਸਤਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੀ ਗੱਦ ਜੋ ਸਾਡੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘੀ ਹੈ, ਇੰਨੀ ਪ੍ਰੋੜਤਾ ਅਤੇ ਕਲਾ-ਨਿਪੁਣਤਾ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੀ, ਜਿੰਨੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਇਹ ਗੱਦ ਦੇਂਦੀ ਹੈ; ਘਟੋ ਘਟ ਉਰਦੂ (ਦੱਖਣੀ) ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਦੀ ਗੱਦ ਤਾਂ ਚੌਖੀ ਉਣੀ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ—ਅਤੇ ਇਹ ਇਕ ਬੜੀ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਇੱਛੇ ਵਡੇ ਆਕਾਰ ਦੀ ਇੰਨੀ ਰਸਦਾਇਕ ਗੱਦ ਕੇਵਲ ਇਕ ਸਦੀ ਵਿਚ ਹੀ ਦੇ ਸਕਿਆ। ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਸੰਭਵ ਹੋਇਆ? ਨਿਸਚੈ ਹੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਕਰਕੇ, ਜਿਸ ਦੇ ਪੰਰਾਂ ਦੀ ਛੋਹ ਪਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸੋਧੀ ਮਿੱਟੀ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਜੀ ਉੱਠੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਕਲਾ ਦਾ ਚਿਰਕਾਲ ਤੋਂ ਜੁੜਿਆ ਪ੍ਰਵਾਹ ਛਮਕ ਮ ਕਰਦਾ ਵਹ ਭੁਰਿਆ।

ਸ਼ੈਲੀ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਕੀਤਿਆਂ ਇਸ ਗੱਦ ਨੂੰ ਇੰਨੀ ਸਥਲ, ਸਜਿੰਦ ਤੇ ਰਸ-ਮੁਗਧ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ, ਇਸ ਦੀ ਪੁਰਾਤਨਤਾ ਦੀ ਭਾਹ ਮਾਰਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਦੂਜਾ ਇਸ ਦਾ ਵਿਲਖਣ ਤੇ ਓਜ ਭਰਿਆ ਮੁਹਾਵਰਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਮਿਲ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਇਕ ਨਿਵੇਕਲੀ ਟੰਕਾਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਹਲਾਂ ਤਾਂ ਇਹ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਓਪਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਪਿਛੋਂ, ਮਾਨੂਸ ਹੋਣ ਉਤੇ, ਇਹ ਇਕ ਅਦਭੁਤ ਵਿਸਮਾਦੀ ਰੰਗ ਉਪਜਾਉਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਲੇਖਕ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਸੂਝ ਦੀ ਦਾਦ ਦੇਣ ਲਗ ਪੈਂਦੇ ਹਾਂ। ਨਮੂਨੇ ਵਜੋਂ ਦੋਖੋ ਕੁਝ ਟੁਕੜਾਂ :

- ੳ) ਖੇਤ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕਰਿ ਪੰਚੇ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਕਢ ਪਏ ਉਸ ਨੇ ॥ ਕੀ ਵੇ ਤੁਧ ਝੂਠੁ ਕਹਿਆ ॥ ਸਈਯਾਦ ਕਮਲਿਆ ॥ ਤੂੰ ਜੋ ਕੂੜੀ ਹੀ ਆਖਦਾ ਸੇ ਜਿ ਖੇਤ ਉਜੜਿਆ ॥ ਖੇਤ ਤਾ ਅਜੇਹਾ ਪਿਡ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਦਾ ਨਾਹੀ ਜੰਮਿਆ ਪੰਚੀ ਹਾਛਿ ਹਾਛਿ ਕਰਿ ਲਇਆ ॥
- ਅ) ਤਦ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਮਰਿ ਗਇਆ ਜੋ ਪਹਰਿਆ ਸਚੜ ਹੋਈ ॥ ਇਹੁ ਜੁ ਆਇਆ ਹੈ ਸੋ ਕਿਹੁ ਸੋਕੁ ਲਾਵਣੁ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਪਰ ਰਾਇ ਜੀ ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ਜਾਪੀ ਕਿ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਦੇਵ ਤਹਕੀਕ ਜਾਤਾ ਜੋ ਨਾਨਕ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀ ॥
- ੲ) ਜੋ ਕਿਛੁ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਸੂਤ ਸਾ ਸੋ ਸਭੋ ਹੀ ਹੋਇਆ ॥ ਪਰ ਉਦਾਸੀ ਰਹੈ ਨਾਹੀ ॥ ਕਿਸੇ ਨਾਲਿ ਗਲਿ ਕਰੈ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਖਰਾ ਜੇਹਾ ਕਿਸੇ ਨਾਲਿ ਹੋਤੁ ਕਰੈ ਨਾਹੀ ॥
- ਸ) ਜਦ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਵਚਨੁ ਕੀਤਾ ਤਬ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਬੰਦੀ ਸਭੇ ਛਡੀਆ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਕੇ ਹਜ਼ੂਰਿ ਕੀਚਨਿ ਉਨਾ ਨੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਾਈਅਨਿ ਅਤੇ ਛੋਡਿ ਦਿਚਨਿ ॥

ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਸ਼ਬਦ-ਵਿਧਾਨ, ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਾਲਾ ਹੀ ਹੈ। ਅਜੇਹਾ ਹੋਣਾ ਸੁਭਾਵਕ ਸੀ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਵਾਰਤਕ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਰਚੀ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ "ਹਿੰਦਵੀ" ਜਾਂ "ਸਧੂਕੜੀ" ਆਖਦੇ ਹਨ।

ਬਾਵਜੂਦ ਸਾਹਿਤਕ ਹੋਣ ਦੇ ਇਹ ਗੱਦ ਪੰਡਿਤਾਉ ਨਹੀਂ। ਸ਼ਬਦ-ਚੋਣ ਸਾਧਾਰਣ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਪੱਧਰ ਤੋਂ ਕਿਤੇ ਹੀ ਉਪਰ ਉਠਦੀ ਹੈ। ਲੇਖਕ ਭਾਵਾਚਕ (abstract) ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਬਾ ਸਥੂਲ (concrete) ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕਲਿਜੁਗ (ਸਮਾਂ) ਉਸ ਲਈ ਅਸਹੀਰਕ ਹੋਂਦ ਨਹੀਂ, ਨ ਹੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਤੇ ਅਲੱਖ ਸ਼ਕਤੀ ਹੈ; ਇਹ ਸਗੋਂ ਸਥੂਲ ਰੂਪ ਹੱਖਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਹਨ ਜੋ ਮਨੁੱਖਾਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਵਿਹਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਤਮਿਕ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ (ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼) ਆਮ ਦੁਨਿਆਵੀ ਯਾਤ੍ਰਾਵਾਂ ਵਾਂਗ ਇਕ ਯਾਤ੍ਰਾ ਹੀ ਹੈ। ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਥੂਲ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਇਹ ਰੁਚੀ ਇਸ ਸਾਹੀ ਵਾਰਤਕ ਨੂੰ ਗੱਦ ਦੇ ਨੇੜੇ ਨਹੀਂ, ਪਦ ਦੇ ਨੇੜੇ ਰਖਦੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਵਿਚ ਇਹ ਕਾਵਿਮਈ ਹੈ: ਇਸੇ ਕਾਰਣ ਇਸ ਦੇ ਵਾਕ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੋਂਦ ਸਰਲ ਤੇ ਸਿੱਧੀ ਹੈ ਪਰ, ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਜ਼ੋਰ ਦੀ ਘਾਟ ਨਹੀਂ:

ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੇ ਮਾਉ ਪਿਉ ਲੈ ਬੈਠੇ ॥ ਕਹਣ ਲਗੇ ਜੋ ਪਰਮੇਸਾਰ ਦਿਆ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂੰ ਜਿ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ ਹੈ ਸੋ ਤੇਰਾ ਕੰਮ ਕਿਉਕਰਿ ਚਲੈਗਾ ॥

ਅਤੇ ਸੰਨਿਆਸੀ ਜੋਗੀ ਤੁਧਨੋਂ ਕਿ ਕਢਿ ਦੇਨਗੇ ॥ ਤੂੰ ਕਿਤੇ ਰੁਜਗਾਰ ਲਗ ॥
 ਤੇਰਾ ਟਬਰੁ ਹੈ ਪੁਤ ਹੋਏ ਘਰੁ ਹੋਆ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਰੁਜਗਾਰ ਲਗ ॥ ਤੂੰ ਏਹ
 ਗਲਾ ਛਡਿ ਭਲੀਆ ਨਾਹੀ ॥ ਸਭ ਗਲਾ ਸੁਣਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨੇ ਬੈਰਾਗੁ
 ਆਇਆ ॥ ਮੁਹ ਸਿਰ ਲਪੇਟ ਕਰਿ ਪੈ ਰਹਿਆ ॥ ਦਿਨ ਤਿਨ ਚਾਰਿ ਗੁਦਰ
 ਗਏ ॥ ਨਾ ਕਿਛੁ ਖਾਏ ਨਾ ਕਿਛੁ ਪੀਏ ॥ ਨਾ ਕਿਸੇ ਨਾਲਿ ਬੋਲੈ ॥

ਇਸੇ ਇਹ ਵਾਰਤਕ ਆਪਣੇ ਬੋਲਾਂ ਦੀ ਸਾਦਗੀ ਕਾਰਣ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ; ਇਹ
 ਮੂਲਾਂ ਕਲਾ-ਹੀਨ ਵੀ ਨਹੀਂ ਇਸ ਵਿਚ ਸਗੋਂ ਸੁਭਾਵਿਕਤਾ ਤੇ ਕਲਾ ਦਾ ਸੁਚੱਜਾ ਮੇਲ
 ਹੈ। ਕਰਤਾ ਚੇਤਨ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸ ਵਾਰਤਕ ਨੂੰ ਰਸਦਾਇਕ
 ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ, ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜੁਗਤਾਂ ਵਰਤਦਾ
 ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਅਨੁਪ੍ਰਾਸ ਦੀ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਵਰਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਉਸ ਦੀ
 ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਸੰਗੀਤਕ ਰਸ ਭਰਨ ਤੇ ਵਹਾਉ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਕੁਝ
 ਉਦਾਹਰਣ ਦੇਖੋ :

ੳ) ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜਨਮਿਆ ॥ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਪਰਮੇਸੁਰ
 ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਬਾਜਾ ॥ ਤੇਤੀਸ ਕਰੰਤੀ ਦੇਵਤਿਆ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥
 ਚਉਰਾਸੀਹ ਸਿਧੋ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥ ਨਵਾ ਨਾਥਾਂ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥
 ਬਵਜਹ ਬੀਰ ਚਉਸਠਿ ਜੋਗਨੀ ਛਿਆ ਜਤੀਆ ਆਇ ਕਰ ਨਮਸਕਾਰੁ
 ਕੀਆ ਜੋ ਵਡਾ ਭਗਤ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਣ ਕਉ ਆਇਆ ਹੈ ॥

ਅ) ਤਬ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ॥ ਕਿਰਤੁ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਬਹੈ ਤਾ ਬੰਠਾ
 ਰਹੈ ਜੇ ਸੋਵੈ ਤਾ ਸੁਤੈ ਰਹੈ ॥

ੲ) ਓਇ ਜਿ ਚੰਗੀਆ ਚਲੀਆ ਤਬ ਉਨਹੁ ਜਾਣਿਆ ਜੇਸੇ ਅਗੈ ਤਪਾ ਤਪੀਸਰ
 ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਹੋਤਾ ਤੇਸਾ ਏਹ ਭੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਓਇ
 ਚਲੀਆ ॥ ਜਾਇ ਬਾਬੇ ਪਾਸ ਬੈਠੀਆ ॥ ਬਾਬੇ ਕਉ ਲਾਗੀਆ ਬੁਲਾਵਣੇ ॥
 ਭਲੇ ਮੀਠੇ ਰਸ ਭਲੇ ਮੀਠੇ ਬੋਲ ਭਲੇ ਮੀਠਾ ਭੋਜਨ ਲੈ ਆਈਆ ॥ ਜਾਇ
 ਆਗੈ ਰਖੇ ॥ ਸੋਲਹ ਸੀਗਾਰ ਕਰਿਕੈ ਲਾਗੀਆ ਬਾਬੇ ਪਾਸ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ॥
 ਕਾਈ ਬਾਰਹ ਬਰਸਾ ਕੀ ਕਾਈ ਪੰਦ੍ਰਹ ਬਰਸਾ ਕੀ ਕਾਈ ਬੀਸ ਬਰਸਾ ਕੀ ॥
 ਕਮਲ ਸੁੰਦਰ ॥

ਇਸ ਗੱਦ ਵਿਚ ਨਾਟਕੀ ਅੰਸ਼ ਵੀ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੂਜੀ ਜੁਗਤ
 ਹੈ ਜੋ ਲੇਖਕ ਵਾਰਤਕ ਨੂੰ ਰਸਦਾਇਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਵਰਤਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ
 ਸਥਿਤੀਆਂ, ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ ਗੱਲਾਂ, ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲਿਆ ਕੇ ਪੈਦਾ
 ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੀਆਂ ਕਈ ਅਦਭੁਤ ਮਿਸਾਲਾਂ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿੱਚੋਂ ਮਿਲ
 ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

- ੳ) "ਪਾਧਾ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਆਪਿ ਭੀ ਪਤਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰੇ ਤਾਈਂ ਪੜਾਇੰਦਾ ਹੈ"—ਪੜ੍ਹਨ ਆਏ ਬਾਲਕ ਦਾ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਨਾਟਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ ;
- ਅ) ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ : "ਅਸਾਂ ਖੇਤੀ ਤਕੜੀ ਕੀਤੀ ਹੈ"—ਖੇਤੀ ਵਿਚ ਪੈਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦੇਂਦੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਨਾਬਰ ਪੁੱਤਰ ਦਾ ਨਾਟਕੀ ਉੱਤਰ ਹੈ ;
- ੲ) "ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਨ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ"—ਬਾਬੇ ਦਾ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕੂੜ ਤੇ ਕੁਸੱਤ ਵਿਚੋਂ ਕਢਣ ਲਈ ਲਾਇਆ ਅਦਭੁਤ ਨਾਅਰਾ ਹੈ ।
- ਸ) 'ਦੇਖੋ ਤਾਂ ਲਖ ਨਾਵਦੋ ਹੈਨਿ ਪਹੁ ਨਾਤੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੀ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚਮ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ॥ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਭਾਣੇ ਲੋਕ ਨਾਤੇ ਪਰ ਬਾਬੇ ਦੇ ਭਾਣੇ ਨਾਤੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ"—ਵਿਰੋਧੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੀ ਸਮੀਪਤਾ (juxtaposition) ਨਾਲ ਗੱਲ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਸਿਖਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਹੈ ।
- ਹ) "ਉਸ ਬਿਲਾਇਤ ਕੇ ਲੋਕ ਥੇ ਸੋ ਦਿਨ ਚੜੇ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹਿ ਦੁਆਦਸ ਟਿਕੇ ਚੜਾਵਹਿ ॥ ਅਰੁ ਆਇਤਵਾਰ ਅਮਾਵਸਿਆ ਇਕਾਦਸੀ ਕਰਹਿ ॥ ਬ੍ਰਤ ਰਹੈ ਦੇਹੁਰੇ ਕੀ ਪੂਜਾ ਕਰਹਿ ॥ ਠਾਕਰਦੁਆਰੇ ਜਾਹਿ ॥ ਉਹੁ ਬਾਣੀਆ ਨਾ ਬ੍ਰਤ ਨਾ ਪੂਜਾ ਨਾ ਉਮਸਿਆ ਨ ਆਇਤਵਾਰ ਉਨਾ ਕੀ ਕਾਈ ਪਰਕਿਰਤ ਨਾ ਕਰੈ ॥"—ਦੋਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਟਾਕਰੇ ਨਾਲ ਉਘਾੜਿਆ ਹੈ ।

ਪਾਤ੍ਰ ਅਨੁਕੂਲ ਬੰਨ੍ਹੀ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਵੀ ਨਾਟਕੀ ਰੰਗ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦੇ ਵੀ ਸੁਚੱਜੇ ਉਦਾਹਰਣ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿੱਚੋਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ਇਹ ਰੰਗ ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਵਾਲੀ ਗੋਸ਼ਟਿ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਭਾਂਤ ਉਘਾੜਿਆ ਹੈ । ਸਾਰੀ ਵਾਰਤਾਲਾਪ ਮੁਲਤਾਨੀ ਲੱਦੀ ਹਿੰਦਵੀ ਵਿਚ ਹੈ :

ਤਾਂ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਕੋਈ ਬੈਤ ਤਉ ਭੀ ਸਿਖਿਆ ਤਿਹ ਕਣੋ ॥ ਤਾਂ ਉਸ ਆਖਿਆ ਜੀਵੈ ਪੀਰੁ ॥ ਇਕ ਬੈਤ ਮੈ ਕੂੰ ਭੀ ਹਾਸਲ ਥੀਆ ਉਹ ਕਣੋ ॥ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਡਿਖਾ ਅਲਾਇ ॥ ਡਿਖਾ ਕੇਹਾ ਬੈਤ ਹੋ ॥ ਤਾਂ ਵਤਿ ਪੀਰ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੋਡਾ ਹਿਕ ਬੈਤ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਐਸੀ ਹੈਰਾਨਗੀ ਹੋਇ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ... ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ਜੋ ਖੁਦਾਇ ਅਖਾਇਸੀ ਸੋ ਆਖਸਾਹਾਂ ।

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਲੇਖਕ ਨੇ ਜਿਥੇ ਕਿਤੇ ਮੌਕਾ ਬਣਿਆ ਹੈ, ਮੁਸਕੜੀ ਭਰੇ ਹਾਸੇ ਦਾ ਸਾਮਾਨ ਵੀ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ । ਇਹ ਹਾਸਾ ਅਮ ਤੌਰ ਤੇ ਦੋ ਉਲਟਭਾਵੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੇ ਸੁਖਮ ਜੋਹੇ ਟਕਰਾਉ ਤੋਂ ਉਪਜਿਆ ਹੈ ਤੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਕਲਾਤਮਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ :

- ੳ) ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ : "ਤੂੰ ਮਰਦਾ ਨਾਹੀ ਉਠਿ ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਿ ਅਤੇ ਹੁਸਿਆਰੁ ਹੋ ॥" ਤਾਂ ਫੇਰਿ ਮਰਦਾਨਾ ਬੋਲਿਆ "ਜੀਉ ਹੁਸਿਆਰੀ ਦੀ ਗਲਿ ਰਹੀ ਹਉ

ਮਰਦਾ ਹਾ ਭੁਖਾ ॥ ... ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ : ' ਮਰਦਾਨਿਆ ਮੇਰੀ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਤੁਸੁ ਉਪਰਿ ॥ ਤੇ ਵਿਦਾ ਕਿਉ ਮੰਗੀ ॥' ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ : ' ਜੀ ਕੁਰਬਾਨ ਤੇਰੀ ਖੁਸ਼ੀ ਨੇ ਮੇਰੀ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਹਉ ਘਰ ਜਾਵੀ ' ॥

ਅ) ਮਰਦਾਨਾ ਜੋ ਛਤ੍ਰਾ ਹੋਆ ਬਧਾ ਸੀ ਬਾਬੇ ਨੇ ਨਦਰੀ ਆਇਉਸੁ ॥ ਪਇਆ ਖਹਰੂ ਖਹਰੂ ਕਰੇ ਬੋਲਿ ਨ ਸਕੈ ॥ ਛਤ੍ਰੇ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪਇਆ ਭਿਕਾਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਇਹੁ ਮਰਦਾਨਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਅਗੋਂ ਹਥ ਕੀਆ ਜੋ ਧੀਰਾ ਹੋ ॥

ੲ) ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ : 'ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਨਾਹੀ ॥ ਜਾਹਿ ॥' ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਦੇ ਨੱਠਾ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਉਸੁ ਜੋ ਪਿਛੇ ਮੁਝਿ ਡਿਠੋਸੁ ਤਾ ਆਪਣਾ ਕੀਤਾ ਪਾਵੰਗਾ ॥ ਹਥ ਲੈ ਛਿਤਰ ਤੇ ਭਜ ॥ ਤੂੰ ਉਥੇ ਨਾਹੀ ਖੜੋਣਾ ਤੇ ਪੂਰੇ ਜਾਣਾ ॥ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਜਿਉ ਦੁਉਡਿਆ ਲਾਹਿ ਕੇ ਛਿਤਰ ਤਾ ਪਿਛੇ ਮੁਝ ਡਿਠੋਸੁ ਨਾਹੀ ॥

ਇਕ ਹੋਰ ਕਲਾ-ਜਗਤ ਵਾਰਤਾਲਾਪੀ ਸ਼ੈਲੀ ਵਰਤਣ ਦੀ ਹੈ। ਸਮੁੱਚਾ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਨਾਟਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨੋਤਰੀ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਇਸ ਢੰਗ ਨੂੰ ਹੱਥੋਂ ਨਹੀਂ ਛਡਿਆ। ਆਪ ਹੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਕੀਤੇ ਹਨ ਤੇ ਆਪ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ :

ੳ) "ਸੁਣ ਹੋ ਸੁਆਮੀ ਏਹੁ ਜੁ ਸੰਸਾਰ ਕਾ ਪੜਣਾ ਹੈ ਸੋ ਐਸਾ ਹੈ ਮਸੁ ਦੀਵੇ ਕੀ ਕਾਗਦਿ ਸਣ ਕਾ ਕਲਮ ਕਾਨੇ ਕੀ ਮਨੁ ਲਿਖਣੁਹਾਰ ॥ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖਿਆ ॥ ਮਾਇਆ ਕਾ ਜੰਜਾਲ ਲਿਖਿਆ ਜਿਤੁ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਵਿਕਾਰ ਹੋਏ ॥ ... ਲਿਖੀਐ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖੀਐ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲਿਖੀਐ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲਿਖੀਐ ਸਲਾਹ ਲਿਖੀਐ ਬੇਅਤਿ ਸੇਭਾ ਲਿਖੀਐ ਜਿਤੁ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਵਿਕਾਰੁ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ॥

ਅ) ਏਕ ਜੋ ਮਨੁਖ ਪੂਜਾ ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ ਕੀ ਕਰਤੇ ਹੈ ਅਰੁ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ ਲੀਆ ਅਰੁ ਸੰਪਟ ਮਹਿ ਰਖਿਆ ਅਰੁ ਨਵਾਇਆ ਬੰਠਾਇਆ ਅਰੁ ਆਗੈ ਪਾਤੀ ਰਾਖੀ ਫੂਲ ਚੜਾਏ ਅਰੁ ਇਸ ਤੇ ਸਵਰਗ ਕੇ ਠਾਕੁਰ ਪਾਇਆ ਚਾਹਤੇ ਹੈ ਕਿਨਾ ਕੀ ਨਿਆਈ ਨਾਮੇ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜੋ ਉਨਹੁ ਭੀ ਇਸੀ ਤੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ਅਰੁ ਹਮ ਭੀ ਪਾਵਹਿ ॥ ਉਨ ਤਉ ਏਕ ਦਿਨ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥ ... ਏਕ ਜੋ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ਸੋ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ॥ ਓਇ ਸੰਜਮ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤੇ ॥

ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜੀਵਨ-ਕਥਾ ਇਸੇ ਵਾਰਤਾਲਾਪੀ ਸ਼ੈਲੀ ਵਿਚ ਚਲਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੁਚੱਜੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੇ ਕਿਧਰੇ ਵੀ ਦਿੱਲੀ ਨਹੀਂ ਪੈਣ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਕਲਾ-ਚੌਤਨਾ ਨਾਲ ਸਬਦਾਂ ਦਾ ਉਹ ਜਾਦੂ ਤਿਆਰ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਦੀ ਘੱਖਣਹਾਰ ਬੁੱਧੀ ਵੇਖ ਵੇਖ ਕੇ, ਪੜ੍ਹ

ਪੜ੍ਹ ਕੇ, ਚਕ੍ਰਿਤ ਰਹ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਉਪਰ ਵਰਣਿਤ ਕਲਾ-ਜੁਗਤਾਂ ਮਿਲ ਕੇ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਵਾਰਤਕ ਵਿਚ ਉਹ ਗੁਣ ਪ੍ਰਵਿਸ਼ਟ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਜਿੱਮੇਦਾਰ ਬਣਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸ਼ੈਲੀ-ਵਿਗਿਆਨ ਦੀ ਅਜੋਕੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਅਜਨਬੀਕਰਣ (defamiliarisation) ਆਖਦੇ ਹਨ । ਇਸ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਸਮੁੱਚਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਲੇਖਕ ਦੇ ਬੋਲਾਂ ਵਿਚ ਵਿਲਖਣਤਾ ਲੈ ਆਉਣਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸਦਕਾ ਪਾਠਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੋਲਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਕੰਨ ਖੜੇ ਕਰਨ ਤੇ ਮਜਬੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਨਾਲ ਉਸ ਨੂੰ ਲਿਖਤ ਦੇ ਕੁਝ ਕੁ ਅਨੋਖਾ ਹੋਣ ਦਾ ਆਭਾਸ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਹਾਵ ਭਾਵ ਚਿਤ੍ਰਣ ਵਿਚ ਵੀ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਸੂਝ ਹਾਸਲ ਹੈ । ਮਾਂ ਦੇ ਮੁਖੋਂ ਨਿਕਲੇ ਸ਼ਬਦ ਮਾਂ ਦੀ ਮਮਤਾ ਦਾ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਚਿਤ੍ਰ ਖਿਚਦੇ ਤੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਟੁੰਬਦੇ ਹਨ :

"ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਹਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ॥ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣ ਕੀਤੀ ਬੋਟਾ । ਹਉ ਬਲਿਹਾਰ ਬਲਿਹਾਰ ਕੀਤੀ ਬੋਟਾ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਵਿਟਹੁ ॥ ਹਉ ਨਿਹਾਲੁ ਕੀਤੀ ਜੇ ਤਉ ਆਪਣਾ ਦਰਸਨੁ ਦਿਤਾ ਬੋਟਾ ॥ ਤੇਰਿਆ ਪੈਰਾ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਏਨਾ ਜਟਾ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਤੇਰੇ ਖਿਲਕਿਆ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਤੁਧ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤੀ ਮੇਰੇ ਨਾਨਕਾ ॥

ਭਗਤੀ ਭਾਵ ਵਿਚ ਗੜ੍ਹਦ ਅਰਜੋਈਆਂ ਭਰੇ ਮਨ ਦੀ ਲੁਛਣੀ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਾਇਦ ਕੋਈ ਹੋਰ ਇਸ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਨ ਬੰਨ੍ਹ ਸਕਦਾ :

ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਾ : ਜੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੁ ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੀ ਸੁ ਤੁਝ ਕਉ ਮਲੁਮੁ ਹੈ ॥ ਅਹੁ ਤੂੰ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹੈ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਮੇਰੇ ਬਿਖੈ ਏਹ ਮਤਿ ਨਾਹੀ ਜਿ ਕੀਮਤਿ ਕਹਉ ॥ ਜਿਹਥਾ ਕੇ ਬਿਖੈ ਏਹ ਸਕਤਿ ਪਹੁੰਚਿ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਕਹ ਸੁਣਾਵਉ ॥ ਨੇਤ੍ਰ ਕੇ ਬਿਖੈ ਏਹੁ ਪਹੁੰਚਿ ਨਾਹੀ ਜੇ ਅਵਰਿ ਕਿਛੁ ਦੇਖਹਿ ॥ ਚਰਨਾ ਕੇ ਬਿਖੈ ਏਹੁ ਜੋਰੁ ਨਾਹੀ ਰਹਾ ਜਿ ਅਵਰ ਠਉਰ ਚਲਿ ਜਾਉ ॥ ਹਸਤਿ ਕੇ ਬਿਖੈ ਸਮਾਲਿ ਨਾਹੀ ਰਹੀ ਕਿਸੀ ਅਵਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ॥ ਜੀਉ ਮਿਹਰਵਾਨ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਅਨਾਥਾ ਕੇ ਨਾਥ ਮਨਸਾ ਕੇ ਦਾਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਦੇਵ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਈਐ ਆਪਣੇ ਚੇਰੇ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀਐ ॥

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਜੁਗਤਾਂ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਇਸ ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਸੁਹਜ ਸੁਆਦ ਨਾਲ ਗੁੰਨਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਹ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਸਾਹਿਤਕ ਰਚਨਾ ਹੋ ਨਿਬੜੀ ਹੈ ।

ਇਹ ਉਹ ਗੱਦ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਪਾਇ ਦੀ ਗੱਦ ਤਤਕਾਲੀਨ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਹੈ । ਆਪਣੀ ਕਲਾ-ਨਿਪੁਣਤਾ ਕਾਰਣ ਇਹ ਇਕ ਅਦਭੁਤ ਤੁਹਫਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਖਿਆਲ ਮਨ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣਾ ਕਿ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖਨਹਾਰੇ

ਵਿਦਵਾਨ ਨਹੀਂ ਸਨ¹, ਅਸਲੋਂ ਭੁੱਲ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ, ਸਗੋਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਲੇਖਕ ਦੇ ਚੰਗੇ ਵਿਦਵਾਨ ਹੋਣ ਦੇ ਸਬੂਤ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਵਾਲੀ ਗੋਸਟ ਵਿਚ 'ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ' ਦੀ ਉਥਾਨਕਾ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਇਹ ਨੁਕਤਾ ਕਿ "ਪੀਰ ਦਾ ਮਖਸੂਦ ਏਹੁ ਜੁ ਦੁਹ ਬਗੈਰ ਵਾਰ ਹੋਦੀ ਨਾਹੀ", ਦਿਖਾ ਦੂਜਾ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਸਰੀਕ ਕਉਣ ਪੈਦਾ ਕਰਸੀ", ਲੇਖਕ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਵਿੱਚੋਂ, ਆਖਿਰ, ਕਿੰਨੇ ਕੁ ਹਨ ਜੋ ਵਾਰ ਦੀ ਤਕਨੀਕ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ?—ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਕਿ ਵਾਰ ਵਿਚ ਨਾਇਕ ਨੂੰ ਉਘਾੜਨ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਇਕ ਸਰੀਕ ਲਿਆਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਬਾਰੀਕ ਨੁਕਤਾ ਹੈ ਤੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਬਾਰੀਕੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝ ਸਕਣ ਦਾ ਸਬੂਤ ਹੈ।

ਬਾਵਜੂਦ ਇਸ ਦੇ ਇਹ ਗੱਦ ਪ੍ਰਾਹੇਭਿਕ ਵਾਰਤਕ ਵਾਲੀਆਂ ਉਣਤਾਈਆਂ ਤੋਂ ਵਿਹੀਨ ਨਹੀਂ। ਹਰੇਕ ਵਾਕ ਦਾ "ਜਾਂ", "ਜਬ", "ਤਬ", "ਫਿਰ", ਆਦਿ ਦੋ ਤਕੀਆ-ਕਲਾਮ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਾ ਇਸ ਦੀ ਰਵਾਨੀ ਉਤੇ ਸੱਟ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਸਾਹਿਤ-ਰਸ ਨੂੰ ਫਿਕਾ ਪਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ ਦੁਹਰਾਉ ਘਟ ਸਕਦਾ ਤਾਂ ਇਹ ਲਿਖਤ ਅੱਜ ਦੇ ਮਿਆਯਾਰ ਅਨੁਸਾਰ ਬੜੀ ਉਚ ਪਾਇ ਦੀ ਹੋਦੀ। ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਇਕ ਰੰਗ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਇਹ ਦੁਹਰਾਉ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਸੰਲੀ ਦਾ ਇਕ ਅੰਗ ਹੀ ਸੀ—ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਪੁਰਾਣੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਤੁਰੀ ਆਈ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਅੰਗ ਸੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਦਸ ਆਏ ਹਾਂ। ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ; ਕਲਾ, ਸੰਗੀਤਾਤਮਕਤਾ, ਰਸ-ਵਿਲੀਨਤਾ, ਤੇ ਬੋਲਾਂ ਦੀ ਮਧੁਰਤਾ, ਕਿਸੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵੇਖੀਏ, ਇਹ ਗੱਦ ਅਤਿ ਉਚ ਕੋਟੀ ਦੀ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਇਸ ਉਪਰ ਜਾਇਜ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਮਾਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

੨੧

ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ

ਅਜੋਕੇ ਭਾਸ਼ਾ-ਵਿਗਿਆਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਦੋ ਰੂਪਾਂ ਦਾ ਨਿਖੇੜਾ ਕਰਨ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ; ਇਕ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਮੂਹਕ ਰੂਪ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਲੈਂਗ (langue) ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਦੂਜਾ ਰਚਨਾ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਾ ਪਾਠ ਹੈ, ਜਿਸ ਲਈ ਤਕਨੀਕੀ ਪਦ ਪੈਰੋਲ (parole) ਹੈ। ਇਹ ਪਿਛਲਾ ਰਚਨਾ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇ ਸ਼ੈਲੀਗਤ ਅਧਿਐਨ ਦਾ

¹ਦੇਖੋ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਛਾਬੜਾ, 'ਪ੍ਰਮੁਖ ਸ਼ੈਲੀਕਾਰ', ਪੰਨਾ ੧੨੨; ਅਤੇ Khushwant Singh *History of the Sikhs*, vol. I, p. 299.

ਅੰਗ ਬਣਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਦਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੇਖਕ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਮ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਅਜਨਬੀਕਰਣ ਕਰਕੇ ਪਾਠਕਾਂ ਲਈ ਖਿਚ ਦਾ ਸਾਮਾਨ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸ਼ੈਲੀਗਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਜਨਮ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਸ਼ੈਲੀ ਬਾਰੇ ਜੋ ਗੱਲਾਂ ਕਹੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਪੋਰੋਲ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ। ਹਥਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਆਮ ਸਰੂਪ ਅਥਵਾ ਲੈਂਗ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਯਾਸ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਹੋਰਨਾਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ ਬੜੀ ਮਿਲਜੁੱਭਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਨੂੰ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਤੱਤ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਭਾਸ਼ਾ-ਵਿਗਿਆਨੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ "ਹਿੰਦਵੀ", "ਸਾਧ ਭਾਸ਼ਾ", "ਸਧੂਕੜੀ", ਆਦਿ ਨਾਂ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਪੁਰਾਣਾ ਨਾਂ 'ਹਿੰਦਵੀ' ਹੀ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ ਨੇ ਇਸ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਆਪਣੇ ਕਾਵਿ ਨੂੰ 'ਹਿੰਦਵੀ' ਕਹਿਆ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਿੰਧੀ' ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਨਾਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।² "ਸਿੰਧੀ" ਤੋਂ ਭਾਵ ਅੱਜ ਕਲ ਦੀ ਸਿੰਧੀ ਨਹੀਂ; ਇਹ ਸਗੋਂ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ ਜੋ ਪੁਰਾਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ, ਡਾਕਟਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਥਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਗੁਪਤ ਕਾਲ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਵਿਗਸੀ ਅਤੇ ਸਤ ਅਠ ਸਦੀਆਂ ਤਕ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਹੀ।³ ਇਹ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ ਜੋ ਮਧ ਕਾਲ ਦੇ ਰਮਤੇ ਸਾਧੂਆਂ ਨੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰੇ ਅਤੇ ਪਰਮ ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਵਿਕਸਿਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਹ ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਨ-ਭਾਸ਼ਾ ਸੀ ਜਦੋਂ ਕਿ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਸੀ। ਸਾਡੇ ਸੰਤ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਇਸੇ ਨੂੰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੋਨੇ ਕੋਨੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚਾਇਆ।

ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ ਦੀ "ਹਿੰਦਵੀ" ਅਸਲ ਵਿਚ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ "ਸਿੰਧੀ" ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਹੀ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਨਾਂ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਈਰਾਨ ਅਤੇ ਸਿੰਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਬੜੇ ਨਿਕਟੀ ਸੰਬੰਧ ਸਨ। ਈਰਾਨ ਦੇ ਹਖਾਮਨਸ਼ੀ ਖਾਨਦਾਨ (ਛੇਵੀਂ ਸਦੀ ਪੂ. ਈ.) ਸਮੇਂ ਸਿੰਧ ਅਤੇ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਦਾ ਚੋਖਾ ਇਲਾਕਾ ਈਰਾਨੀ ਸਾਮਰਾਜ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਸੀ। ਇਸ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ "ਹਿੰਦੂ" (ਸਿੰਧੂ ਦਾ ਫਾਰਸੀ ਰੂਪ) ਅਤੇ ਦੇਸ਼ "ਹਿੰਦ" (= ਸਿੰਧ) ਸੀ। ਦਸਵੀਂ ਗਿਆਰਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਉੱਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲੈਣ ਨਾਲ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਦੀ ਸਰਬ ਸਾਂਝੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਈ ਇਹੀ ਨਾਂ, 'ਹਿੰਦਵੀ', ਚਲਦਾ ਰਹਿਆ। ਇਸੇ ਦੀ ਦਖਣੀ ਸ਼ਾਖਾ ਜੋ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੇ ਚੌਦਵੀਂ ਪੰਦਰਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਦਖਣੀ

² 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' (ਜੰਘਾਦਕ : ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਜਸਜੋਰ ਸਿੰਘ), ਪੰਨਾ ੩੫੦.

³ 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੇਦਾਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ', ਪੰਨਾ ੧੧੮-੧੨੩.

ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਫਤਹ ਕਰਨ ਨਾਲ ਉਥੇ ਵਿਗਸੀ, "ਦਖਣੀ" ਕਹਲਾਈ। ਇਹ "ਦਖਣੀ" ਚੂੰਕਿ ਫ਼ਾਰਸੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਅੱਜ ਕਲ "ਦਖਣੀ ਉਰਦੂ" ਵੀ ਕਹਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਪਰ-ਕਥਿਤ ਸਰਬ ਸਾਂਝੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਅਰਥਾਤ "ਹਿੰਦਵੀ" ਦਾ ਸਰੂਪ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਪਰ ਸੰਕੇਤ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਬੜਾ ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ ਜੇਹਾ ਸੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਉਸ ਵਕਤ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਸਾਰੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ—ਲਹੰਦੀ, ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ, ਖੜੀ ਬੋਲੀ, ਬ੍ਰਜ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਅਵਧੀ ਅਤੇ ਮਰਾਠੀ ਦੇ ਅੰਸ਼ ਹਲੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਰੁਚੀ ਅਤੇ, ਸ਼ਾਇਦ, ਲੰਡ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੀ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਅੰਸ਼, ਵਧੇਰੇ ਦਾਖਿਲ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਸਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਹ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਇੰਜ ਹੋਣਾ ਬੜਾ ਸੁਭਾਵਕ ਸੀ। ਭਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾ ਲਈ, ਆਖਿਰ ਜਿੰਨੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਨੂੰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਪਰਾਈ ਭਾਸ਼ਾ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰੰਗਣ ਦੇਣ ਵਿਚ ਉਸ ਲਈ ਵਰਤੀ ਗਈ ਲਿਪੀ ਦਾ ਵੀ ਚੋਖਾ ਹੱਥ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਅਭੁੱਲ ਹੀ ਚਲ ਚੁਕੀ ਸ਼ੈਲੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਤਦਭਵ ਰੂਪ ਦੇ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਜਦੋਂ ਕਿ ਦੇਵਨਾਗਰੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ, ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਤਤਸਮ ਰੂਪ ਵਰਤਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦਾ ਸੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਜਰਾਤੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਚਲ ਰਹੇ ਸਾਂਝੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਅਣਜਾਣੇ ਹੀ ਗੁਜਰਾਤੀ ਨੁਹਾਰ ਦੇ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਉਹੀ ਚੀਜ਼ ਜੇ ਉਰਦੂ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਰੂਪ (ਘਟੇ ਘਟ ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਰਬੀ ਮੂਲ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ) ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਰਬੀ ਦੇ ਸੱਚੇ ਵਿਚ ਢਲ ਜਾਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਸਨ। ਇਹੀ ਕਾਰਣ ਹੈ ਕਿ "ਹਿੰਦਵੀ" ਵਿਚ ਰਚੀਆਂ ਪੁਰਾਤਨ ਪੁਸਤਕਾਂ ਲਿਪੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਭਾਹ ਮਾਰਦੀਆਂ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਫਲਸਰੂਪ, ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਪੁਸਤਕ ਪੰਜਾਬੀ ਹੋ ਨਿਬੜਦੀ ਅਤੇ ਗੁਜਰਾਤੀ ਵਿਚ ਲਿਪੀਬਧ ਕੀਤੀ ਪੁਸਤਕ ਗੁਜਰਾਤੀ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ। ਉਸੇ ਨੂੰ ਜੇ ਕਿਸੇ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਲਇਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਲਿਪੀ (ਦੇਵਨਾਗਰੀ) ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਗ੍ਰਹਣ ਕਰਨ ਕਾਰਣ ਅੱਜ ਕਲ ਦੀ ਹਿੰਦੀ ਵਰਗੀ ਹੋ ਨਿਬੜਦੀ। ਅਜੇਹਾ ਹੋਣਾ ਐਨ ਸੁਭਾਵਕ ਸੀ।

ਪੁਰਾਤਨ ਕਾਲ ਵਿਚ, ਜਿਥੋਂ ਤਕ ਪੰਜਾਬੀ ਗੱਦ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਹੈ, ਸਾਹਿਤਕ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਤਿੰਨ ਨਿਖੜਵੇਂ ਸਰੂਪ ਜਾਂ ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਗੋਚਰ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਕ ਉਹ ਸ਼ੈਲੀ ਹੈ ਜੋ ਵਿਦਵਾਨ ਨਿਰਮਲਿਆਂ ਤੇ ਉਦਾਸੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਤੇ ਬ੍ਰਜ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਰੂੜ੍ਹ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਬ੍ਰਜ-ਲੱਦੀ-ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਹਨ। ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਹੀ ਕੋਈ ਰੂਪ ਜਾਂ ਬਣਤਰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਹ ਮਾਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ੈਲੀ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਅਪਣਾਈ ਗਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਵੰਦਾਤ ਜਾਂ ਗ੍ਰਹੜ ਗਿਆਨ ਸੀ।

ਦੂਜੀ ਸ਼ੈਲੀ ਪੰਜਾਬੀ-ਲੱਦੀ-ਹਿੰਦਵੀ ਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਕਿਆ, ਅਤੇ ਪਰਮਾਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਦੀ ਰੁਚੀ ਅਨੁਸਾਰ ਬ੍ਰਜ ਦਾ ਅੰਗ ਵਧ ਜਾਂ ਘਟ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨੁਹਾਰ ਵਿਚ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ ਜੇਹਾ ਰੂਪ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। 'ਪ੍ਰਤਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ', 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਇਸ ਸ਼ੈਲੀ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧ ਰਚਨਾਵਾਂ ਹਨ। ਤੀਜੀ ਸ਼ੈਲੀ ਹਿੰਦਵੀ-ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ-ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਰਲਾਉ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੁੰਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਤੱਤ ਘਟਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ', 'ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਮਾਰਗ ਗ੍ਰੰਥ' ਆਦਿ ਇਸ ਸ਼ੈਲੀ ਦੇ ਚੰਗੇ ਨਮੂਨੇ ਹਨ।

ਉਪਰੋਕਤ ਤਿੰਨਾਂ ਗੱਦ ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੂਜੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਖਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪੰਜਾਬੀ-ਲੱਦੀ-ਹਿੰਦਵੀ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲੋਂ ਇਹ ਕਿਤੇ ਵਧੇਰੇ ਸਰਲ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਨੁਹਾਰ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਚੌਥੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਸ਼ੁੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਦੇਖੋ ਇਹ ਇਕ ਟੋਟਾ :

ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਕੇ ਸਿਰੇ ਉਸ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ਜਹਾ ਪੁਰਖ ਨਾਹ ਸੀ ਪਾਈਤਾ ॥ ਤਿਰਿਆ ਰਾਜੁ ਹੈ ਸਭ ਦੇਸ ਗਿਰਾਉ ਤ੍ਰੀਮਤੀਆ ਕਮਾਵਤੀਆ ਹੈ ॥ ਪੁਰਖੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਚੋਲਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਸ ਦੇਸ ਤਾਈ ਦੇਖੀਐ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹੁ ਦੇਸ ਰੰਨਾ ਦਾ ਹਈ ॥ ਇਸੁ ਦੇਸੁ ਜਾਣਾ ਭਲਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਆਖੇ ਤਾ ਦੇਖਿ ਆਵਾ ਫੇਰਿ ਕਉਣ ਆਵਦਾ ਹੈ ਇਤਨੀ ਦੂਰਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਜਿ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਤਾ ਦੇਖਿ ਆਉ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਲੈ ਕਰਿ ਮੰਗਣ ਦੇ ਬਹਾਨੇ ਗਇਆ ॥ ਨਗਰ ਜਾਇ ਵਤਿਆ ॥ ਜਾ ਮਰਦਾਨਾ ਉਨਾ ਰੰਨਾ ਨੋ ਦਿਸਿ ਆਇਆ ਜਿਤਨੀਆ ਤੀਵੀਆ ਸੀਆ ਸਭ ਬਲਿ ਬਲਿ ਕਰਿ ਕੇ ਝੁਬਿ ਪਈਆ ॥

'ਸ਼ੇਖ ਬੁਹਮ ਨਾਲ ਹੋਈ ਗੋਸ਼ਟ' ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਮੁਲਤਾਨੀ ਅਥਵਾ ਲਹੰਦੀ ਦੀ ਚੌਖੀ ਰੇਗਣ ਹੈ। ਇਥੇ ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਬਾਤ ਨੂੰ ਯਥਾਰਥਕ ਰੰਗ ਦੇਣ ਲਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਮੁਲਤਾਨ ਮੁਸਲਮਾਨ ਫਕੀਰਾਂ ਦਾ ਗੜ੍ਹ ਸੀ ਅਤੇ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜਵਾਨੀ ਵਿਚ ਵਿਦਿਆ-ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਉਥੇ ਹੀ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਦਾ ਨਿਵਾਸ-ਅਸਥਾਨ ਪਾਕਪਟਨ (ਅਜੋਧਨ) ਵੀ ਲਹੰਦੀ ਦੇ ਖੇਤ੍ਰ ਵਿਚ ਸੀ। ਸੋ ਗੱਲ ਬਾਤ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਮੁਲਤਾਨੀ ਦਾ ਕਢਵਾਉਣਾ ਐਨ ਕੁਦਰਤੀ ਸੀ। ਫਲਸ਼ਰੂਪ, ਸਿਆਣੇ ਕਲਾਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਦੀ ਰਜ ਕੇ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ, ਅਤੇ ਇਹ ਹੈ ਵੀ ਬੜੀ ਰਸਦਾਇਕ। ਇਸ ਦਾ ਰਸ ਸਾਖੀਕਾਰ ਦੀ ਜ਼ਬਾਨੀ ਹੀ ਮਾਣੋ :

ਤਾ ਭੀ ਆਖਿਓਸੁ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਰਬਾਬੀ ਕੂੰ ਹੁਕਮ ਥੀਵੈ ਜਿ ਮੈ ਕੂੰ ਵਤਿ ਬੈਤ

ਸੁਣਾਏ ਜੋ ਦਿੱਤਾ ਆਹਾਸੁ ॥... .. ਤਾ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਕੋਈ ਬੈਤ ਤਉ
ਭੀ ਸਿਖਿਆ ਤਿਹ ਕਣੇ ॥ ਤਾਂ ਉਸ ਆਖਿਆ ਜੀਵੈ ਪੀਰੁ ॥ ਇਕ ਬੈਤ ਮੈਕੂੰ ਭੀ
ਹਾਸਲ ਥੀਆ ਉਹ ਕਣੇ ॥ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਭਿਖਾ ਆਲਾਇ ॥ ਭਿਖਾ ਕੇਹਾ ਬੈਤੁ
ਹੈ ॥ ਬਚਾ ਜਿਸਦਾ ਏਹ ਆਖਿਆ ਹੈ ਸੁ ਖੁਦਾਇ ਕੁ ਅਮਤਿਆ ਹੈ ॥
ਪਰ ਚਲੁ ਮੈ ਕੂੰ ਘਿਨੁ ਜੁਲੁ ਉਹ ਫਕੀਰ ਨਾਲਿ ਡੁਟਿ ਗਲਾਂ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆ
ਕਰਾਹੇ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੋ ਆਖਣ ਲਗਾ ਸਦਕੇ ਕੀਤੇ ਆਜ ਕੇ ਡਿਹ ਤੋ
ਜੋ ਅਜੇਹਾ ਦੀਦਾਰ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਵਤਿ ਪੀਰ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਜੀ
ਤੇਡਾ ਹਿਕੁ ਬੈਤ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਐਸੀ ਹੋਰਾਨਗੀ ਹੋਇ ਰਹੀ ਹੈ ਜੋ ਕਹੀ ਨਾਹੀ
ਜਾਤੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ਜੋ ਖੁਦਾਇ ਆਖਾਇਸੀ ਸੋ
ਆਖਸਾਹਾ ॥

ਇਹ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਪਾਤ੍ਰਗਤ ਵਰਤੋਂ ਹੈ। ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਿਰੂਪਣ ਲਈ ਲਹੰਦੀ ਦੀਆਂ
ਬਣਤਰਾਂ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਵਰਤੋਂ ਬਹੁਤ ਘਟ ਹੋਈ ਹੈ। ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਵਾਲੇ ਉਪਰੋਕਤ ਪ੍ਰਸੰਗ ਤੋਂ
ਬਾਹਰ ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਹੀ "ਆਖਿਓਸੁ", "ਕੀਤੋਸੁ", "ਡਿਠੋਸੁ", "ਓਧਰਿਓਸੁ", "ਸਕਿਓਸੁ",
"ਆਵਸੁ", "ਕਹਿਆਸੁ", "ਪਇਆਸੁ", "ਵਸੀਆਸੁ", "ਹੋਈਆਸੁ", "ਆਈਆਸੁ",
"ਕੀਤੀਆਸੁ", "ਕਢਾਇਦਾ", "ਜਾਣਾਇਹੀ", ਆਦਿ ਆਏ ਹਨ। ਲਹੰਦੀ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ
ਸ਼ਬਦਾਂ "ਕਿ", "ਘਤਿ", "ਅਸਾਹਾਂ", "ਭੰਨਾ" ਆਦਿ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਵੀ ਹੋਰਵੇਂ ਨਹੀਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ
ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੀ ਬੜੀ ਥੋੜੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਨਾਂ ਮਾਤ੍ਰ। ਬਾਵਜੂਦ ਇਸ ਦੇ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ
ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿੱਚ ਉਭਰ ਉਭਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਬਦਾਂ ਅਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਦੇ ਹਕਾਰ-ਯੁਕਤ
ਹੋਣ ਵਿਚ ਉਘੜਿਆ ਹੈ ਜੋ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਭਾਉ ਹੈ। ਇਹੀ ਇਕ ਚੀਜ਼ ਇਸ ਰਚਨਾ
ਨੂੰ ਖੜੀ ਥੋਲੀ ਨਾਲੋਂ ਵਿਖੰਧਤਾ ਦੇਂਦੀ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੁਰਾਤਨ ਪੰਜਾਬੀ ਅਥਵਾ ਪੰਜਾਬੀ-
ਲਹੰਦੀ-ਹਿੰਦਵੀ ਦੀ ਥੋਲੀ ਵਿਚ ਪਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਰੰਗ ਦੀਆਂ ਹਨ ਇਹ ਕੁਝ ਬਣਤਰਾਂ :

ਸੰਗਿਆ ਰੂਪ : ਕੁਟਣਹੁ, ਘੋੜਿਹੁ, ਫਕੀਰਹੁ, ਲੋਕਹੁ, ਮੇਰਿਅਹੁ, ਅਗਿਅਹੁ, ਥਾਵਹੁ,
ਪਾਸਹੁ, ਉਥਹੁ, ਆਦਿ ;

ਕ੍ਰਿਆ ਰੂਪ : ਕਰਹੁ, ਚਲਹੁ, ਵੇਖਹੁ, ਦੇਹੁ, ਸਿਮਰਹੁ, ਬੀਜਹੁ, ਸੁਨਾਵਹੁ, ਫਿਰਨਹੁ,
ਟਿਕਣਹੁ, ਕਰਹਿ, ਲੇਹਿ ਦੇਹਿ, ਆਦਿ ;

ਲਹੰਦੀ ਦੀ ਯਾਦ ਤਾਜ਼ਾ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੀ ਇਕ ਹੋਰ ਕ੍ਰਿਆ "ਸਾ", "ਸੇ", "ਸੀਆਂ"
ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੀ ਕਈ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਹੋਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ :

ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਹੁਕਮ ਸਾ ; ਕੂੜੀ ਹੀ ਆਖਦਾ ਸੈ ;

ਜਿਤਨੀਆਂ ਤੀਵੀਆਂ ਸੀਆਂ ਸਭ ਬਲਿ ਬਲਿ ਕਰਿ ਕੇ ਝੁਝਿ ਪਈਆ ॥

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਪਰ ਲਿਖਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਬ੍ਰਜ ਅਤੇ ਅਵਧੀ ਦਾ
ਅੰਸ਼ ਵੀ ਚੋਖੀ ਮਾਤ੍ਰਾ ਵਿਚ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਸੰਗਿਆਵਾਂ ਦੇ "ਏ"

ਨਾਲ ਅੰਤ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਇ "ਐ" ਨਾਲ ਅੰਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਉਘੜਦਾ ਹੈ। ਸੰਗਿਆਵਾਂ ਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਦਾ "ਏ" ਵਿਚ ਅੰਤ ਕਰਨਾ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ "ਐ" ਨਾਲ ਅੰਤ ਕਰਨਾ ਅਵਧੀ ਅਤੇ ਬ੍ਰਜ ਦਾ ਖਾਸਾ ਹੈ। ਬ੍ਰਜ ਤਥਾ ਅਵਧੀ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਾਲੀਆਂ ਇਹ ਬਣਤਰਾਂ ਦੇਖੋ :

ਸੰਗਿਆ ਰੂਪ : ਉਤੈ, ਥਾਵੈ, ਉਚੈ, ਉਥੈ, ਐਥੈ, ਜਿਥੈ ;

ਕ੍ਰਿਆ ਰੂਪ : ਸੋਵੈ, ਆਖੈ, ਹੋਵੈ, ਭਾਵੈ, ਮਗੈ, ਮਿਲੈ, ਕਹੈ, ਪੜੈ, ਬਹੈ, ਲੀਚੈ, ਕੀਚੈ, ਦੇਖੈ, ਬਣੈ, ਪਾਲੈ, ਬੋਲੈ, ਵਿਸਰੈ, ਗੁਜਾਰੈ, ਫਿਰਦੈ, ਵਜਾਇੰਦੈ, ਚਾਹੀਐ, ਜਾਣੀਐ, ਉਠੀਐ, ਹੋਈਐ, ਫਰਮਾਈਐ, ਵੀਆਹੀਐ, ਮਰੇਗਾ, ਅਪੜੇਗਾ, ਜਾਵੇਗਾ, ਚਲੇਗਾ, ਸਕੇਗਾ, ਆਦਿ ।

ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਐ-ਅੰਤ ਸੰਗਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਦਾ ਏ-ਅੰਤ ਸੰਗਿਆਵਾਂ ਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਨਾਲੋਂ ਉੱਚਾਰਣ-ਭੇਦ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਨਿਪਟ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਦੀ ਹੀ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਸੀ। ਬਹੁਤਾ ਅਨੁਮਾਨ ਇਹੀ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਪੰਜਾਬੀ ਸੁਭਾ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਥਵਾ "ਏ", ਵਾਲਾ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਗਿਆਵਾਂ ਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਦਾ ਆ-ਅੰਤ ਨ ਹੋ ਕੇ ਓ-ਅੰਤ ਹੋਣਾ ਵੀ ਬ੍ਰਜ ਤੇ ਅਵਧੀ ਦੇ ਅੰਸ਼ਾਂ ਦਾ ਲੱਖਾਇਕ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਵੀ ਕੁਝ ਮਜ਼ੇਦਾਰ ਉਦਾਹਰਣ ਮਿਲਦੇ ਹਨ :

ਨਾਤੋ (= ਨ੍ਹਾਤਾ), ਸੁਤੋ (= ਸੁੱਤਾ), ਬੜਦੋ (= ਬੜਦਾ),
ਹੜਦੋ (= ਚੜਦਾ), ਪਉਦੋ (= ਪੈਂਦਾ), ਆਦਿ ।

ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਰੂਪ ਬਾਰੇ ਉਪਰੋਕਤ ਚਰਚਾ ਪਿਛੋਂ ਹੁਣ ਇਸ ਦੇ ਵਿਆਕਰਣਕ ਰੂਪਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਾ ਉਚਿਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਨਾਂਵ ਰੂਪਾਂ ਦੇ ਅੰਤ ਉੱਤੇ ਸਿਹਾਰੀ ਤੇ ਔਂਕੜ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਆਮ ਮਿਲਦੀ ਹੈ :

ਪੁਰਖੁ, ਇਕੁ, ਪੰਥੁ, ਨਾਮੁ, ਦਾਨੁ, ਸਚੁ, ਭਗਤੁ, ਜਗਤੁ, ਪੁਤੁ, ਪਰਮਾਰਥੁ; ਹਥਿ ਪਾਸਿ, ਰਾਤਿ, ਦਿਨਿ, ਗਲਿ, ਆਦਿ ।

ਇਹ ਵਰਤੋਂ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ ਤਦਭਵ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਅਰਬੀ ਫ਼ਾਰਸੀ ਮੂਲ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ : ਪੀਰੁ, ਬੈਂਤੁ, ਪਾਤਸਾਹੁ, ਅਜਾਇਬੁ, ਦੀਦਾਹੁ, ਦਰਬਾਰੁ, ਦੂਰਿ ਮਤਾਹਿ, ਸਲਾਮਤਿ, ਆਦਿ । ਇਹ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਰਕੇ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਨਮ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਾਤ੍ਰਾਵਾਂ ਦੀ ਨਾਂਵ ਰੂਪਾਂ ਨਾਲ ਵਰਤੋਂ ਕਿਸੇ ਨਿਯਮ ਅਧੀਨ ਨਹੀਂ ਚਲਦੀ।

ਪੜਨਾਂਵਾਂ ਦੀ ਵੀ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਚੋਖੀ ਵੰਨਗੀ ਹੈ। ਇਥੇ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਦਾ "ਹਉ" ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ "ਮੈਂ" ਵੀ ਹੈ। ਵਰਤੋਂ ਗਏ ਹੋਰ ਪੜਨਾਂਵ ਉਹ/ਉਇ,

ਉਸ, ਉਤ, ਉਨ (ਉਸਨੇ), ਉਨਹੁ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਤੂੰ, ਤੁਮ, ਤੁਮਹੁ (ਤੁਮੇ = ਤੁਸਾਨੂੰ), ਤੇਰਾ, ਮੇਰਾ, ਅਸਾ, ਅਸਾਡਾ, ਤੁਸਾ, ਤੁਸਾਡਾ, ਹਮੇ, ਹਮੇ, ਆਦਿ ਹਨ ! ਇਹ ਅੱਡ ਅੱਡ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਖਦੇ ਹਨ ਤੇ ਹਿੰਦਵੀ ਦੇ ਮਿਲਗੋਭਾ ਰੂਪ ਹੋਣ ਦੇ ਲਖਾਇਕ ਹਨ ।

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸਰਗਾਂ ਨੂੰ, ਨੇ, ਕਾ, ਕੇ, ਕੀ, ਦਾ, ਦੇ, ਦੀ, ਮਹਿ, ਵਿਚ, ਵਿਚਦੇ, ਪਾਸਦੇ, ਸਭਨਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਆਈਆਂ ਹਨ ।

ਕ੍ਰਿਆ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਚਾਹੀਤਾ, ਪਾਈਤਾ, ਬੁਲਾਵਤਾ, ਉਤਰਤੀ, ਲਿਆਵਤੇ, ਆਵਤੀਆਂ, ਆਦਿ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਜਿਹੜੀ ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕੋਈ ਬਹੁਤ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਬਦਾਂ ਨੂੰ ਹਿੰਦਵੀ ਵਿਚ ਢਾਲਣ ਦਾ ਤਰਲਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ।

ਵਾਕ ਰਚਨਾ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਅੱਜ ਕਲ ਵਾਂਗ ਹੀ ਹੈ; ਪਰੰਤੂ ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਕੁਝ ਵਿਲੱਖਣ ਰੂਪ ਵੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ "ਤੂੰ" ਪੜਨਾਵ ਨਾਲ ਆਦਰਵਾਚਕ ਪ੍ਰੋਰਣਾਰਥਕ ਬਹੁਵਚਨੀ ਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਲਿਆਉਣਾ ਹੈ :

੧. ਤਾਂ ਆਪਿਉਸੁ ਆਉ ਗਲਿ ਸੁਣਿ ਤੇਰੇ ਪੁਤ ਦੇ ਸਿਰਿ ਖੇਤ ਉਜੜਾ ਸਹੀ ਹੋਆ
੨. ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਖਾਨ ਸਲਾਮਤ ਨਾਨਕ ਹੀ ਕਹਿ ਦੇਉ ਜੁ ਹਉ ਝੂਠ ਕਹਦਾ
ਹਾਂ ਅਰੁ ਮੈਂ ਵਿਚਿ ਐਬੁ ਹੀ ਸੋ ਨਾਨਕ ਕਹਿ ਦੇਉ ।
- ੩ ਆਦਮੀ ਕੇਹੁ ਤੂੰ ਅੰਦਰਿ ਆਉ ਖਾਹਿ ਪੀਉ ਤੂੰ ਹੁਣਿ ਕਿਥੈ ਜਾਹਿਗਾ ।
- ਕੁਝ ਹੋਰ ਵਿਲੱਖਣ ਮੁਹਾਵਰਾ, ਜੋ ਇਸ ਵਾਰਤਕ ਨੂੰ ਪੁਰਾਤਨਤਾ ਦੀ ਭਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਵੀ ਦੇਖੋ :

- ੧ ਉਸ ਰੁਖ ਦੀ ਛਾਉ ਚਲਦੀ, (ਢਲਦੀ) ਨਾਹੀ
੨. ਪਰੁ ਉਦਾਸੀ ਰਹੈ (ਜਾਏ) ਨਾਹੀ
- ੩ ਖਤੀ ਨੂੰ ਚਾਰ ਪੰਜੀਹ (ਪੰਜੇ) ਪਲੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ਤਾਂ ਸਉਦਾ ਰੁਜਗਾਰ ਕਰ ਖਾਇ ।
੪. ਨਿਮਾਜ ਕਰ ਪਹੁੰਚੇ (ਸਮਾਪਤ ਕਰ ਚੁਕੇ)
੫. ਜਿ ਮੇਰੀ ਭੇਟ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ਲੀਚਦੀ (ਲਈਦਾ) ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਕਿਛੁ ਆਗਿਆ ਫਰਮਾਈਐ ।
੬. ਲੋਕ ਮਿਲਿ (ਇਕਠੇ ਹੋ) ਗਇਆ ਮਰਦਾਨੇ ਦੁਆਲੇ
੭. ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਮੂਲੇ ਦੀ ਜੇਰੁ ਪੁਛੀ (ਨੂੰ ਪੁਛਿਆ)
੮. ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਹਜੂਰਿ ਕੀਚਨਿ (ਕਰਨ) ਉਨਾ ਕੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਾਈਅਨਿ (ਪਹਨਾਉਣ) ਅਤੇ ਛੋਡਿ ਦਿਚਨਿ (ਦੇਣ)
੯. ਹਉ ਗਾਇ ਸੰਘਦਾ (ਸਕਦਾ) ਨ ਹਉ ਵਜਾਇ ਸੰਘਦਾ (ਸਕਦਾ) ਹਾਂ
੧੦. ਖਰਾ (ਬਹੁਤ) ਬੈਰਾਗ ਵਿਚ ਆਏ ਗਇਆ
੧੧. ਉਨਾ ਸੁਆਲ ਘਤਿਆ ਕਿਨੈ ਕਿਹੁ (ਕਿਛੁ) ਨ ਪਾਇਆ

ਉਪਰ ਨੰਬਰ ੫ ਅਤੇ ੮ ਵਿਚ ਆਏ ਪਦ ਲੀਚਦੀ, ਕੀਚਨਿ, ਦਿਚਨਿ ਵਿਚ /ਚ/ ਦਰਦ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਾ ਸੂਚਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਘੋਸ਼ ਵਰਣ ਅਘੋਸ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਵਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸੰਭਵ ਹੈ, ਇਹ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟ੍ਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੋਵੇ।

‘ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ’ ਵਿਚ ਇਸ ਕਾਲ ਦੀ ਦੂਜੀ ਗੱਦ ਵਾਂਗ ਫ਼ਾਰਸੀ ਦੇ ਚੌਥੇ ਪਦ ਵਰਤੇ ਹੋਏ ਮਿਲਦੇ ਹਨ : ਉਮਰਾਉ, ਆਜ਼ਜ਼, ਆਦਰ, ਆਦਮੀ, ਆਵਾਜ਼, ਇਨਾਮ, ਈਮਾਨ, ਸਰੀਕ, ਸਿਦਕ, ਸਬੂਰੀ, ਸਿਜਦਾ, ਸਈਅਦ, ਹੁਸੀਆਰ, ਹਵਾਲੁ, ਹਾਲਤ, ਕਦਮਬੋਸੀ, ਕਹਰ, ਕੁਦਰਤ, ਕੁਰਬਾਣ, ਕੁਰਸੀ-ਬ-ਕੁਰਸੀ, ਕੈਫ਼, ਕਲੰਦਰ, ਖਲਕ, ਖਾਨ, ਖਵਾਨੀਨ, ਖਿਲਕਾ, ਖਰਾਬ, ਖੁਮਾਰ, ਖੁਦਾਇ, ਗਜ਼ਬ, ਗੁਲਗੁਲਾ, ਜਾਹਗਾ, ਜਲੀ, ਜਾਰਤ, ਤਸਬੀਹ, ਦਰਦਵੰਦ, ਦਾਨਸ਼ਮੰਦ, ਦਰਗਾਹ, ਦੀਦਾਰ, ਨਦਰ, ਨਜੀਕੀ, ਪਾਤਸ਼ਾਹ, ਪਨਹ, ਪਾਵ-ਪਿਆਦਾ, ਫ਼ਕੀਰ, ਫਸਲ, ਬਗ਼ੋਰ, ਯਾਰੋ, ਮਖਸੂਦ, ਮਰਦ, ਮੁਨਾਫਕ, ਰਦੁ, ਰਯਤਿ, ਲਸਕਰ, ਵਲਾਇਤ।

ਥੋੜੇ ਵਿਚ, ਜਿਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਪ੍ਰਤਿਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ, ਦੀ ਅਜੇਹੀ ਅਦਭੁਤ ਵੰਨਗੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜੋ ਆਪਣੇ ਇਤਿਹਾਸਕ, ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਅਮੀਰੀ ਕਾਰਣ ਪੁਰਾਣੇ ਭਾਰਤੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਵਡਮੁੱਲਾ ਸਰਮਾਇਆ ਹੈ।

ਮੂਲ ਪਾਠ

ਸੰਤੁ ਨਾਥ ਵਾਲੀ
ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ

ਬਾਬੇ ਕੀਆ ਸਾਖੀਆ ਆਦਿ ਤੋ ਲੈ ਕਹਿ ਚਲੀਆ ॥

[ਬਾਬਾ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ]

ਏਕ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ਬਾਣੀ ਆਈ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ
ਆਉ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਏ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਮੈ ਜਿ ਆਵਾ
ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਇਤਨੀ ਕੁ ਮੈਨੂੰ ਪਹੁੰਚਿ ਨਾਹੀ ਜੋ ਤੇਰੀ ਦਰਗਾਹ ਆਵਾ ਸੋ
ਕਿਉਕਰ ਆਵਾ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਬਾਣੀ ਆਈ ਤੂ ਅਖੀ ਮੀਟ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਮੈ
ਆਪਣੇ ਪਾਸਿ ਲੈ ਜਾਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਅਖਾ ਮੀਟੀਆ ॥ ਤਾ
ਬਾਬਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੇ ਮਹਲ ਜਾਇ ਖੜਾ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
'ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ' ॥ ਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਜਿ ਨਾਨਕ
॥^੨ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਜੋ ਮੈ ਤੁਧ ਨੋ ਭੇਜਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਜਪਾਵਣਾ ਸੋ
ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਕੇਹਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਬਾਨ
ਉਹ ਮੁਹ ਨਾਹੀ ਉਹ ਜੀਭ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿਤੁ ਜੀਭ ਮੈ ਤੇਰਾ
ਨਾਉ ਲਈ ॥ ਜੋ ਤੇਰੇ ਨਾਵੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਆਖਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ਸਿਫਤ ਨਾਵੇ ਦੀ ਲੈ ਉਠਿਆ ॥ ਸਿਰੀ ਰਾਗੁ ਮਾਹਿ ॥^੨
॥^੩ਕੋਟਿ ਕੋਟੀ ਮੇਰੀ ਆਰਜਾ ਪਵਣੁ ਪੀਅਣੁ ਅਪਿਆਉ ॥ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ
ਗੁਫੇ ਨ ਦੇਖਾ ਸੁਪਨੈ ਸਉਣ ਨ ਥਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਹਉ
ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੧॥ ਸਾਚਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਜ ਥਾਇ ॥ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ

੧ (ਅ)

੨(ੳ)

੨ (ਅ)

[ਗੁਮ ਪਤ੍ਰਾ]

‘ਕੁਝ ਹੋਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸਾਖੀ ਵਧਾ ਚੜ੍ਹਾ ਕੇ ਦਿੱਤੀ
ਹੋਈ ਹੈ, ‘ਵਾਹਗੁਰੂ’ ਪਦ ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ‘ਵਾਹੁ’ ਪਦ ਆਇਆ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ,
ਪੁਰਾਤਨ ਪਾਠ ‘ਵਾਹੁ, ਵਾਹੁ, ਵਾਹੁ...’ ਹੀ ਹੋਵੇ। ਦੇਖੋ ‘ਜਨਾ: ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ
ਦੇਵ’—Panj. B 40 ਪੰਨਾ ੧੨੪ (ੳ) ; ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ ਹਥ-
ਲਿਖਤ ੪੭੯, ਪੰਨਾ ੯੮; ਭਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ (ਪਟਿਆਲਾ) ਦੇ ਨਿਜੀ
ਪੁਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰਖਿਅਤ ੧੯੪੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਦਾ ਲਿਖਿਆ ਇਕ ਨੁਸਖਾ, ਪੰਨਾ
੨੧੭ (ਅ)।

^੨ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦਾ ਪਤ੍ਰਾ ੨ ਗੁਮ ਹੋਣ ਕਰਕੇ

“ਕਲਿਜੁਗ” ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ “ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮਾਹਿ” ਤਕ ਦਾ ਪਾਠ ਡਾ. ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ
ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ।

^੩“ਕੋਟਿ ਕੋਟੀ” ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ “ਭੁਜਮ ਸੇਤੀ”

ਦਾ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਲਇਆ ਗਇਆ ਹੈ, ਇਹ ਭੀ ਗੁਮ ਸੀ।

- ਆਖਣੁ ਆਖਣਾ ਜੋ ਭਾਵੈ ਕਰੈ ਤਮਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਕੁਸਾ ਕਟੀਆ
ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੀਸਣਿ ਪੀਸਾ ਪਾਇ ॥ ਅਗੇ ਸੇਤੀ ਜਾਲੀਆ ਭਸਮ ਸੇਤੀ
੩ (ੳ) /ਰਲਿ ਜਾਤੇ ॥] ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੨॥
ਪੰਖੀ ਹੋਇ ਕੈ ਜੋ ਭਵਾ ਸੈ ਅਸਮਾਨੀ ਜਾਉ ॥ ਨਦਰੀ ਕਿਸੇ ਨ ਆਵਉ ਨਾ
ਕਿਛੁ ਪੀਆ ਨਾ ਖਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ
ਨਾਉ ॥੩॥ ਨਾਨਕ ਕਾਗਦ ਲਖ ਮਣਾ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕੀਰੈ ਭਾਉ ॥ ਮਸ੍ਰ
੩ (ਅ) ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਲੇਖਣ ਪਉਣੁ ਚਲਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ
ਹਉ ਕੇਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਜਾ ਏਹ ਸਬਦੁ ਕਹਿ ਚੁਕਾ ਤਾ ਫੇਰਿ
ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਆਈ ਨਾਨਕ ਤੁਧੁ ਨੋ ਮੇਰਾ ਕਰਮੁ ਖੁਸੀ ਹੈ ਤੁਧੁ
ਜਿ ਮੇਰੇ ਲਏ^੧ ਕਰਮ ਕੀਤੇ ਸੇ ਮੈ ਸਭਾ ਥਾਇ ਪਾਏ ॥ ਮੈ ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ਸਭਾ
੪ (ੳ) ਥਾਇ ਪਾਈ ॥ ਜਾ ਤੁਧੁ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਅਜੇਹਾ/ਕਰਿ ਮੰਨਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜੇਹਾ
ਜਾਤਾ ਹਈ ॥ ਮੈ ਭੀ ਤੁਧੁ ਉਪਰ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹਾ ॥ 'ਜੋ ਮੇਰਾ ਨਾਉ
ਸੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਜਗਤ ਗੁਰੁ
ਕੀਤਾ^੨ ॥ ਜਾਹਿ ਨਾਨਕ ਮੈ ਤੇਰਾ ਇਕੁ ਪੰਥੁ ਕੀਤਾ ॥ ਕਲਿਜੁਗ ਬਿਖੈ ਮੇਰਾ
੪ (ਅ) ਨਾਉ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਗੁਰੂ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਬਾਬੇ/ਜੀ
ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ਏ ਮਿਹਰਵਾਨ ਏਹ ਬਾਤ ਨਾਹੀ ਸਹਿ ਸੰਘਦਾ^੩ ॥ ਮੇਰੇ ਤਾਈ
ਆਪਣਿਆ ਸੰਤਾ ਕੀ ਰੇਣੁ ਕਰੁ ॥ ਜੋ ਤੇਰੇ ਨਾਇ ਰਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋ ਤੇਕਾ
ਨਾਉ ਮਨ ਬਚ ਕਰਮ ਕਹ ਧਿਆਵਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋ ਤੇਰੇ ਨਾਇ ਨਾਲਿ
ਮਗਨ ਹੈਨਿ ॥ ਤਿਨਾ ਦੀ ਮੇਨੂੰ ਪੈਹੀ ਪਾਈਐ ॥ ਅਤੇ ਉਨਾ ਦੀ ਮੰਥਉ
੫ (ੳ) ਸੇਵਾ ਕਰਾਈਐ ॥ ਤਾ ਫਿ/ਰਿ ਆਗਿਆ ਆਈ ॥ ਜੇ ਮੈ ਤੇਹੀ ਸਭਾ
ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥ ਅਤੇ ਮੈ ਤੇਰਾ ਇਕੁ ਪੰਥੁ ਨਿਰਾਲਾ ਕੀਤਾ ॥ ਉਨ
ਕਾ ਕਹਣਾ ਏਹੀ ਹੋਇਗਾ ॥ ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ ਕਹੈਗੇ ॥ ਬੈਸਨੋ ਕੇ ਪੰਥ ਕੀ
ਬੋਲੀ ਰਾਮ ਕਿਸਨ ॥ ਸੰਨਿਆਸੀਆ ਕੀ ਬੋਲੀ ਉਨਮੋ ਨਾਰਾਇਣ ॥
੫ (ਅ) ਜੋਗੀਆ ਕੀ ਬੋਲੀ ਆਦੇਸੁ ਆਦੇਸੁ ॥/ ਮਹਮਦੀਆ ਕੀ ਬੋਲੀ ਸਲਾਮ
ਅਲੋਕਮ ॥ ਏ ਨਾਨਕ ਜੋ ਤੇਰੇ ਪੰਥ ਹੋਵਨਗੇ ਤਿਨਾ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪੈਰੀ
ਪਉਣਾ ਕਹੈਗੇ ॥ ਅਗੇ ਤੇ ਸਿਖ ਕਹੈਗੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਉ ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ ॥
ਜੋ ਤੇਰੇ ਸਾਥਿ ਆਵਹਿਗੇ ਸੋ ਸਭ ਮੁਕਤਿ ਕਰੀਗਾ ॥ ਉਨਾ ਕਉ

^੧ਇਥੇ ਪਾਨ 'ਲਈ' ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ।^੨'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਇਸ ਪਰਥਾਇ ਇਹ ਬਥਦ ਆਏ ਹਨ : "ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰੁ ਅਰ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ" ।^੩ਸਕਦਾ ।

ਭਗਤ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣੀ ॥ ਧਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣਾ ॥ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚਿ ਬੇਰਾਗੀ
ਕਰਣੇ ॥ /ਉਦਾਸੀ ਕਰਣੇ ਨਾਹੀ ॥ ਮੇਰੇ ਮਾਰਗ ਕੀ ਏਹਾ ਹੀ ਨੀਸਾਨੀ ६ (ਉ)
ਹੈ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਾਵਣਾ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ
ਦਇਆ ਧਰਮ [ਮਹਿ]' ਰਹਣਾ ॥ ਸੰਜਮ ਰਖਣੇ ॥ ਘਾਲਿ ਕਮਾਇ ਖਾਣਾ ॥
ਮੇਰੇ ਅਰਥ ਕਿਛੁ ਬੀਜਣਾ ॥ ਨਿਰਲੋਭ ਰਹਣਾ ॥ ਸਤਵਾਦੀ ਹੋਵਣਾ ॥
ਝੂਠੁ ਨਾਹੀ ਬੋਲਣਾ ॥ ਝੂਠਿ ਕੀ ਭਗ/ਤਿ ਥਾਇ ਨਾਹੀ ਪਉਣੀ ॥ ਸਚ ਕੀ ६ (ਅ)
ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਉਦੀ ਹੈ ॥ ਬਿਖਿਆ ਨਾਹੀ ਸੰਚਾਵਣੀ ॥ ਆਇਆ
ਚਲਾਇਆ ॥ ਏਕ ਟੇਕ ਮੇਰੇ ਨਾਉ ਕੀ ਕਰਣੀ ॥ ਦੂਜੀ ਟੇਕ ਨਾਹੀ
ਕਰਣੀ ॥ ਤੁਧੁ ਉਪਰ ਮੇਰਾ ਕਰਮੁ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਸੋ ਹਉ ਹਉ ਸੋ ਤੂ ॥
ਜਾਹਿ ਆਪਣਿਆ ਸੇਵਕਾ ਨੋ ਆਪਣੀ ਭਗਤ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥ ਮੇਰੇ ਨਾਵੇ
ਬਿਨੁ ਕਿਛੁ ਹੋਰੁ ਬੀਚਾਰੁ ਕ/ਰਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ੭ (ਉ)
ਆਗਿਆ ਆਈ ਜਾਹਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਡੰਡਉਤ ਬੰਦਨਾ ਕਰ ਕੈ
ਚਰਨ ਬੰਦਨਾ ਕਰ ਕੈ ਵਿਦਾ ਹੁਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਇਸ ਜੁਗ ਕੇ
ਮਨੁਖਾ ਕਉ ਤਾਰਣ ਕੀ ਨਿਮਿਤਿ ਈਹਾ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕੈ ਈਹਾ
ਰਚਨਾ ਰਚੀ ॥ ਵਾਹਗੁਰੂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਕਹਣਕਾਰਣ ਸਮਰਥ
ਗੁਰੂ ਜਿ/ਨ ਕੈ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਚੁ ਦਿੜਿਆ ॥ ੧ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ੭ (ਅ)

[ਅਵਤਾਰ ਬਾਲਪਨ] ²ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਤ ਸਮਰਥ ਤੂੰ ਗੁਣ ਨਾਥ
ਸਬਲ ਦੇਵ ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਕੈ ਨਾਇਕ
ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਗਰਬ ਪਰਹਾਰੀ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੀ ਆਗਿਆ
ਪਾਇ ਕਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸੰਸਾਰ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿ ਜਨਕੁ ਭਗਤੁ
ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਜਗਤ/ ਤਾਰਣ ਕਉ ਆਇਆ ॥ ਕਲਜੁਗ ਵਿਚਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ੮ (ਉ)
ਹੋਇ ਜਨਮਿਆ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਭਗਤ² ॥ ਸੰਮਤ ੧੫੨੬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ
ਜਨਮਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਭਗਤੁ ॥ ਵੈਸਾਖ ਮਾਹਿ ਦਿਨ ਤੀਜੇ ਪਹਰ ਰਾਤਿ
ਰਹਦੀ [ਕਉ]³ ਜਨਮਿਆ ॥ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਬਾਜਾ ॥
ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤਿਆ ਨ/ਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥ ਚਉਰਾਸੀਹ ਸਿਧੋ ਨਮਸਕਾਰੁ ੮ (ਅ)
ਕੀਆ ॥ ਨਵਾ ਨਾਥਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥ ਬਵਜਹ ਬੀਰ ਚਉਸਠਿ ਜੋਗਨੀ
ਛਿਆ ਜਤੀਆ ਆਇ ਕਰ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਆ ॥ ਜੋ ਵਡਾ ਭਗਤੁ ਜਗਤੁ
ਨਿਸਤਾਰਣ ਕਉ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਪਰ ਇਸ ਕਉ ਨਿਮਸਕਾਰੁ ਕੀਜੀਐ ॥ ਤਬ

¹ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਾਠ 'ਬੇਦੀ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

²ਬੇਦੀ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਇਹ ਵਾਕ ਨਹੀਂ ਹਨ । ³ਕ੍ਰ. ਜਿੰ.

- ੯ (ੳ) ਕਾਲੂ ਖੜੀ ਜਾਤਿ ਦਾ ਵੇਦੀ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੁਏ ਭਟੀ ਕੀ ਵਿਚਿ ਵਸਦਾ ਆਹਾ ॥ ਏਥੇ ਜਨਮੁ ਪਾਇਆ ॥ ਵਡਾ ਹੋਆ ਤਾ ਲਗਾ ਬਾਲਕਾ ਨਾਲਿ ਖੋਲਣੇ ॥ ਪਰ ਬਾਲਕਾ ਤੇ ਇਸ ਕੀ ਅਵਰੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥ ਗਿਆਨ ਸਭੇ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਕਰੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਰਸਾ ਪੰਜਾ ਕਾ ਹੂਆ ॥ ਤਬ ਲਗਾ ਬਾਤਾ
- ੯ (ਅ) ਅਗਮ ਕੀਆ ਕਹਣੇ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਬਾਤ ਕਰੇ ਸੁ ਸਮਝ ਹੀ ਕਰੇ ॥ ਤਿਸ/ ਤੇ ਸਭ ਕਿਸੀ ਕੀ ਨਿਸਾ ਹੋਇ ॥ ਹਿੰਦੂ ਕਹਨਿ ਜੋ ਕੋਈ ਦੇਵਤਾ ਸਰੂਪ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਨਿ ਜੋ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਗਉਸੁ ਹੈ ॥
- [ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ] ਤਬ ਨਾਨਕ ਬਰਸਾ ਸਤਾਂ ਕਾ ਹੂਆ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੈਨੂੰ ਪਾਧੇ ਦੇ ਪਾਇਦੇ ਹਾ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਪਿਤਾ
- ੧੦ (ੳ) ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪਾਧੇ ਪਾਸਿ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਤਬ/ਕਹਿਆ ਪਾਧਾ ਮਹੂਰਤ ਦੇਖੁ ਨਾਨਕ ਨੋ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਪਾਇਦੇ ਹਾ ॥ ਤਬ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹੁਣਿ ਮਹੂਰਤ ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਟਿਕਾ ਚਾਵਲ ਸੁਪਾਰੀ ਦਖਣਾ ਘਰੇ ਆਣਾਇ ਲਈ ॥ ਪਾਧੇ ਦੇ ਪਾਇਆ ॥ ਪਾਧੇ ਪਟੀ ਲਿਖਿ ਕਰਿ ਦਿਤੀ ॥ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਪੜ੍ਹ ॥ ਤਾ ਇਕ ਦਿਨੁ
- ੧੦ (ਅ) ਪੜਿਆ ਅਗਲੇ ਦਿਨੁ ਚੁਪ ਕਰ ਰਹਿਆ ॥/ ਤਬ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਪੜਦਾ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਪਾਧਾ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਆਪਿ ਭੀ ਪੜਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਪੜਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਹਉ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪੜਿਆ ਹਾ ॥ ਬੇਦ ਸਾਸਤ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬੁ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪੜਿਆ ਹਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਪਾਧਾ ਏਨੀ ਪੜੀ ਗਲੀ ਫਾਹੇ
- ੧੧ (ੳ) ਪਉਦੇ ਹੈ/ਨਿ ॥ ਇਹੁ ਜੁ ਪੜਨਾ ਹੈ ਸੁ ਸਭ ਬਾਦ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਬਦ ਉਠਾਇਆ ॥ ਰਾਗੁ ਸਿਰੀ ਰਾਗੁ ॥^੧ ਜਾਲਿ ਮੋਹਿ ਘਸਿ ਮਸਿ ਕਰਿ ਮਤਿ ਕਾਗਦੁ ਕਰਿ ਸਾਰੁ ॥ ਭਉ ਕਲਮੁ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲੇਖਾਰੀ ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਲਿਖਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥ ਲਿਖੁ ਸਿਫਤਿ^੨ ਸਾਲਾਹ ਲਿਖੁ ਲਿਖੁ ਅੰਤੁ ਨ
- ੧੧ (ਅ) ਪਾਰਾਵਾਰ ॥ ੧ ॥ ਪੜਿਆ^੩ ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੁ/॥ ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਹੋਇ^੪ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥੁ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ॥ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜਿਤਨਾ ਪੜਨਾ ਸੁਨਣਾ ਹੈ ਸੋ ਸਭ ਬਾਦਿ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਹੋਰੁ ਪੜਣਾ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਬਤਾਇ ॥ ਜਿਤੁ

^੧ਇਹ ਸਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੬, ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਮੁੱਖ ਪਾਠਾਨੁਸਾਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ^੨ਨਾਮੁ, ^੩ਬਾਬਾ, ^੪ਤਿਥੈ ਹੋਇ ।

- ਪੜਿਆ ਫੁਟੀਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਸੁਣ ਹੋ ਸੁਆਮੀ ਏਹੁ/ ਜੁ ੧੨ (ੳ)
- ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਪੜਣਾ ਹੈ ਸੋ ਐਸਾ ਹੈ ਮਸ੍ਹ ਦੀਵੇ ਕੀ ਕਾਗਦਿ ਸਣ ਕਾ ਕਲਮ
ਕਾਨੇ ਦੀ ਮਨੁ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖਿਆ ॥ ਮਾਇਆ ਕਾ
ਜੰਜਾਲੁ ਲਿਖਿਆ ਜਿਤੁ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਵਿਕਾਰ ਹੋਇ ॥ ਅਵਰੁ ਜਿ ਲਿਖਣੁ
ਸਹੁ ਕਾ ਹੈ ਸੋ ਐਸਾ ਹੈ ਜੋ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੋਹਿ ਜਾਲਿ ਕੇ ਮਸ੍ਹ ਕਰੀਐ
ਤਪਸਿਆ/ ਕਾ ਕਾਗਦੁ ਕਰੀਐ ॥ ਇਸ ਅੰਦਰਿ ਕਿਛੁ ਭਉ ਹੋਇ ਤਿਸ ਕੀ ੧੨ (ਅ)
- ਕਲਮ ਕਰੀਐ ॥ ਚਿਤੁ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ਕਰੀਐ ॥ ਲਿਖੀਐ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖੀਐ ॥
ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲਿਖੀਐ ਸਾਲਾਹ ਲਿਖੀਐ ਬੇਅੰਤ ਸੋਭਾ ਲਿਖੀਐ ਜਿਤੁ
ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਵਿਕਾਰ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ॥ ਏ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋ ਤੂੰ ਏਹੁ ਲੇ/ਖਾ ੧੩ (ੳ)
- ਪੜਿਆ ਹੈ ਤਾ ਅਸਾਨੂੰ ਪੜਾਇ ਨਾਹੀ ਤਾ ਨਾ ਪੜੁ ਨਾ ਸੁਣਾਇ ॥ ਹੋ
ਸੁਆਮੀ ਜਹਾ ਏਹੁ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਜਾਵੇਗਾ ਤਹਾ ਤੇਰੇ ਹਥੁ ਏਹੁ ਪੜਨਾ ਨੀਸਾਣੁ
ਹੋਵੇਗਾ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ਏ ਨਾਨਕ ਤੈ ਏਹ ਬਾਤ ਕਿਸ ਤੇ ਪਾਈ ਹੈ ॥
ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ਏ ਨਾਨਕ ਇਕ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤੇ ਹੈ
ਤਿਨ ਕਉ ਰੋਟੀ/ਆ ਭੀ ਨਾਹੀ ਜੁੜਿ ਆਵਤੀਆ ॥ ਅਰੁ ਇਕ ਪਰਮੇਸਰ ੧੩ (ਅ)
- ਕਉ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤੇ ਅਰੁ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਕਹੁ ਉਨਾ ਕਿਆ
ਕਰਮ ਕੀਏ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ^੧ ਕਹੀ ॥ 'ਤਿਨ ਕਉ
ਆਗੈ ਮਿਲਨਿ^੨ ਵਡਿਆਈਆ ਸਦ ਖੁਸੀਆ ਸਦ ਚਾਉ ॥ ਤਿਨ
ਮੁਖ ਟਿਕੇ ਨਿਕਲਹਿ ਜਿਨ ਮੁਖ^੩ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥ ਕ/ਰਮੁ ਹੋਵੈ^੪ ੧੪ (ੳ)
- ਤਾ ਪਾਈਐ ਨਹੀ ਗਲੀ ਵਾਉ ਦੁਆਉ ॥ ੨ ॥ ਤਿਸ ਦਾ ਪਰਮਾਰਥ
ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ॥ ਸੁਣ ਹੋ ਸੁਆਮੀ ॥ ਜਹਾ ਤੇਰਾ ਏਹ ਜੀਉ
ਜਾਵੇਗਾ ਤਹਾ ਏਹੁ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਸਿਮਰਨੁ ਤਿਸਕਾ ਪੁੰਨ ਹੋਵੇਗਾ
ਸਦਾ ਸਦਾ ਖੁਸੀਆ ਹੋਵਨਿਗੀਆ ॥ ਤਿਨ ਕੇ ਅਨੰਦ ਅਰੁ ਮੰਗਲ ਨਿਧਾ/ਨ ੧੪ (ਅ)
- ਹੋਵਨਿਗੇ ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਕਰਿ ਕੈ ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ ॥ ਤਿਨਾ ਸਭ ਨਿਧਾਨ
ਹੈਨਿ ॥ ਪਰੁ ਉਪਾਇ ਕਰਕੇ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਹੀ ਲੀਆ ਜਾਤਾ ॥ ਤਬ
ਪੰਡਿਤ ਸੁਣਿ ਕੇ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਇਕ
ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤੇ ਹੈ ਤਿਨ ਕਉ ਕੋਈ ਜਾਣਤਾ ਨਾਹੀ ਤਿਨ [ਕਉ]^੫
ਰੋਟੀਆ ਭੀ ਨਾਹੀ / ਜੁੜਿ ਆਵਤੀਆ ॥ ਅਰੁ ਇਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ੧੫ (ੳ)

^੧ਇਸ ਪਉੜੀ ਦੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲੋਂ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : ^੨'ਜਿਥੇ ਮਿਲਹਿ',

^੩ਮਨ, ^੪ਮਿਲੇ, ^੫ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚੋਂ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਾਠ

ਅਸਾਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

- ਕਰਤੇ ਹੈਨਿ ਅਰੁ ਪਰਮੇਸਰ ਭੀ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤੇ ॥ ਕਹੁ ਦੇਖਾ ਉਨਾ ਕਉਣ
ਪੁੰਨ ਕੀਏ ਹੈ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ਭੀ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸਰ ਤੇ ਭੀ ਨਾਹੀ
ਡਰਤੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਤੀਜੀ ਪਉੜੀ¹ ਕਹੀ ॥ ਇਕ ਆਵਹਿ ਇਕ ਜਾਹਿ ਉਠਿ
੧੫ (ਅ) ਰਖੀਅਹਿ ਨਾਉ² ਸਲਾ/ਰਿ ॥ ਇਕ ਉਪਾਏ ਮੰਗਤੇ ਇਕਨਾ ਵਡੇ ਦਰਬਾਰ ॥
ਅਗੈ ਗਇਆ ਜਾਣੀਅਨਿ³ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਵੇਕਾਰ ॥੩॥ ਤਿਸਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ਗੁਰੂ
ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ॥ ਸੁਣਿ ਹੋ ਸੁਆਮੀ ਇਕ ਸਾਹ ਕਹਾਇਦੇ ਹੈਨਿ ਇਕ ਪਾਤਿਸਾਹ
ਕਹਾਇਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਉਨਕੇ ਅਗੈ ਇਕ ਭਿਖਿਆ ਮੰਗਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਸੁਣਿ ਹੋ ਸੁਆਮੀ ॥
੧੬ (ੳ) ਜਾ ਉਹੁ ਅਗੈ ਜਾਨਿਗੇ/ ਜੋ ਈਹਾ ਖੁਸੀਆ ਕਰਤੇ ਹੈਨਿ ਅਰੁ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਹੀ
ਸਿਮਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਆਗੈ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਮਿਲੇਗੀ ਕਿਉ ਕਪੜੇ ਕਉ ਧੋਬੀ ਧੋਤਾ
ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਤਿਲਾ ਕਉ ਤੇਲੀ ਦੇਤਾ ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਚਕੀ ਦਾਣਿਆ [ਕਉ]⁴ ਦੇਤੀ
ਹੈ ॥ ਤਿਨ ਕਉ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਮਿਲੇਗੀ ॥ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਤੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜੋ
੧੬ (ਅ) ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਤੇ ਹੈ/ ਅਰੁ ਭਿਖਿਆ ਮੰਗਿ ਮੰਗਿ ਖਾਤੇ ਹੈ ਤਿਨ ਕਉ ਦਰਗਾਹ
ਵਡਆਈਆ ਮਿਲਹਿਗੀਆ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਫੇਰ ਪੰਡਿਤ
ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਐਸੀਆ ਬਾਤਾ ਕਿਉ ਕਹਤਾ ਹੈ ਅਜੈ ਤੂੰ ਬਾਲਕੁ ਹੈ ॥ ਕਿਛੁ
ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਕੁਟੰਬ ਕਾ ਸੁਖ ਦੇਖਿਆ ਨਾਹੀ । ਅਜੈ ਤੇਰੀ ਕਿਥੇ ਓੜੀ
੧੭ (ੳ) ਹੈ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕ/ ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ ਕਹੀ ॥ ਭੈ⁵ ਤਿਸ ਕੈ ਡਰੁ ਅਗੁਲਾ
‘ਮੇਰੀ ਖਪਿ⁶ ਖਪਿ ਛਿਜੈ ਦੇਹ ॥ ਨਾਉ⁷ ਜਿਨਾ ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਹੋਦੇ ਭਿਠੇ ਖੋਹ ॥
ਨਾਨਕ ਉਠੀ ਚਲਣਾ⁸ ਸਭ ਕੂੜਾ⁹ ਤੁਟੇ ਨੇਹ ॥ ੪ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥ
ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ॥ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ॥ ਉਸ ਸਾਹਬ ਕਾ ਐਸਾ ਡਰੁ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰੀ
੧੭ (ਅ) ਦੇਹੀ ਭੈਮਾਨ ਹੋਇ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਜੋ ਈਹਾ/ਖਾਨ ਸੁਲਤਾਨ ਕਹਾਇਦੇ ਹੈਨਿ
ਸੋ ਸਭ ਮਰ ਖਾਕਿ ਹੋਇ ਜਾਨਗੇ ॥ ਜਿਨ ਕਾ ਅਮਰੁ ਮੰਨੀਤਾ ਹੈ ਅਰੁ ਜਿਨ
ਕੇ ਡਰੁ ਪ੍ਰਥਮੀ ਭੈਮਾਨ ਹੋਇ ਜਾਤੀ ਹੈ ਸੋ ਭੀ ਉਠਿ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਸੁਣ
ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਮੈ ਕੂੜਾ ਨੇਹੁ ਕਿਸ ਸਿਉ ਕਰੀ ॥ ਅਸੀ ਭੀ ਉਠਿ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਖਾਕੁ
੧੮ (ੳ) ਦਰ ਖਾਕੁ ਹੋਇ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਤਿਸ ਕੀ ਬੰਦਗੀ ਕੀਜੈ ਉਹ ਛੁ/ਡਾਇ ਲਏ
ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਸਿਉ ਕੂੜਾਵਾ ਨੇਹੁ ਕਿਆ ਕਰੀਐ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਬਿਸਮਾਦ ਹੋਇ
ਰਹਿਆ ॥ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੇਰੇ ਆਤਮੇ ਆਵਦੀ ਹੈ ਸੋ ਕਰਿ ॥

¹ਇਸ ਪਉੜੀ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ²ਨਾਵ, ³ਜਾਣੀਐ ।
⁴‘ਭਾਵ ਨੂੰ’ । ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚੋਂ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਇਹ
ਅਸੀਂ ਸਿ ਰੰ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ । ⁵ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ
ਪਾਠਾਂਤਰ : ਤੇਰੇ, ⁶ਖਪਿ, ⁷ਨਾਵ, ⁸ਚਲਿਆ, ⁹ਕੂੜੇ ।

੧ ॥ ੨ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ੨ ॥

- [ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਖੇਤ ਹਰਿਆ] ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਬਹਿ
 ਰਹਿਆ ॥ ਕਿਹਤੁ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਬਹੈ ਤਾ ਬੈਠਾ/ਰਹੈ ਜੇ ੧੮ (ਅ)
 ਸੇਵੈ ਤਾ ਸੁਤੇ ਰਹੈ ॥ ਆਤਮੇ ਵਿਚ ਉਦਾਸ ਰਹੈ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਮਜਲਸ ਕਰੇ ।
 ਤਬ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਰਸਾ ਨਵਾ
 ਦਾ ਹੋਆ ਤਾ ਫੇਰਿ ਤੋਰਕੀ ਪੜਣਿ ਪਾਇਆ ॥ ਕਿਛੁ ਤੋਰਕੀ ਭੀ ਪੜਿਆ ॥
 ਤਬ ਘਰਿ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ॥ ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਦੀ ਗਲਿ/ਕਿਸੈ ਨੋ ਦੇਵੈ ਨਾਹੀ ॥ ੧੯ (ੳ)
 ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਉ ਲੋਕ ਕਹਣ ਲਗੇ ॥ ਤੂੰ ਨਾਨਕ ਤਾਈ ਵੀਵਾਹਿ ॥ ਤਬ
 ਕਾਲੂ ਚਿਤਵਣੀ ਕੀਤੀ ਜੋ ਨਾਨਕ ਤਾਈ ਕੁੜਮਾਈ ਹੋਵੇ ॥ ਤਬ ਮੂਲਾ ਖੜੀ
 ਜਾਤਿ ਕਾ ਚੋਣਾ ਤਿਸ ਕੇ ਘਰਿ ਕੁੜਮਾਈ ਕੀਤੀ ॥ ਤਬ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ
 ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਮੰਝੀ ਚਰਾਇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭੁ/ਲਾ ਹੋਵੈ ਪਿਤਾ ੧੯ (ਅ)
 ਜੀ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮੰਝੀ ਚਰਾਵਣ ਗਇਆ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਜਾ ਦੇਖੇ ਤਾ
 ਹਉਤਿ ਚਿਟੀ ਸੁਪੇਦੁ ਹੈ ॥ ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮੰਝੀ ਬਹਾਲੀਆ ॥ ਆਪਿ ਪੈ ਸੁਤਾ
 ਬਾਬਾ ਸੁਤੇ ਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਮੰਝੀ ਜਾਇ ਇਕ ਖੇਤ ਪਈਆ ॥ ਖੇਤ ਨੋ ਚਰਿ ਕੈ
 ਬਹਿ ਰਹੀਆ ॥ ਖੇਤ ਵਿਚਿ ਉਤੈ ਥਾਇ/ ਮੰਝੀ ਬੈਠੀਆ ਰਹੀਆ ॥ ੨੦ (ੳ)
 ਜਾ ਭਲਕ ਹੋਆ ਤਾ ਖੇਤ ਕਾ ਖਸਮ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਖਸਮ ਆਇ ਕੈ
 ਦੇਖੈ ਤਾ ਖੇਤੁ ਵਿਚਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਚਾਰ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਵਿਚਿ
 ਮੰਝੀ ਸਭ ਖੇਤੁ ਚਰਿ ਬੈਠੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੇ ਮੰਝੀ ਦੇ ਪੈਰਾ ਨਾਲਿ ਖੇਤੁ
 ਸਾਰਾ ਗਰਦਾ ਗਰਦਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਜਿਮੀ ਹੋਇ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਮੱਠਾ
 ਦਾ ਖੇਤੁ ਸਾ ॥ ਉਸ ਵਿਚਿ/ ਪਠਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਖਸਮ ਪਗ ੨੦ (ਅ)
 ਭੋਇ ਨਾਲਿ ਦੇ ਮਾਰੀ ॥ ਅਤੇ ਉਥਹੁ ਵਸਦੀ ਸਿਧਾ ਭੇਨਾ ਰੋਦਾ ॥ ਮੁਠਾ
 ਵੇ ਮੈ ਮੁਠਾ ਭਾਈ ਵੇ ਮੈ ਉਜੜਿ ਗਇਆ ॥ ਉਹ ਪਹਰਿਆ ਬੁਝ ਕਰਦਾ
 ਪੁਕਾਰੇ ॥ ਤਾ ਪਿੰਡ ਦੇ ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਕਿਉ ਪੁਕਾਰਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ
 ਉਨ ਆਖਿਆ ਮੇਰੇ ਖੇਤ ਵਿਚਿ ਕਾਲੂ ਕਿਰਾੜ ਦੇ ਪੁਤੁ ਮਹੀ ਘਤਿ
 ਉਜਾੜਿਆ/ ॥ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਖੇਤ ਚਰਿ ਗਈਆ ॥ ਦੇਖਹੁ ਤੁਸੀ ਵਸਦੀ ਦੇ ੨੧ (ੳ)
 ਲੋਕਹੁ ਏਵਡੇ ਕੰਮਿ ਭੀ ਕਿਤੇ ਥਾਇ ਹੈਨਿ ॥ ਤੁਸੀ ਨਿਆਉ ਕਰਹੁ ॥ ਤੁਸੀ
 ਪੰਚ ਹਹੁ ॥ ਚਲਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹੁ ਮੇਰੇ ਸਿਰਿ ਕਿ ਹਾਲੁ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ
 ਪੰਚੀ ਆਖਿਆ ਕੀ ਵੇ ਕਾਲੂਆ ਤੁਸਾ ਅਜੇਹਾ ਕੰਮ ਕਿਉ ਕੀਤਾ ॥ ਹੁਣੁ
 ਏਸ ਗਲ ਦਾ ਨਿਆਉ ਏਹੋ ਹੈ ਜੋ/ ਖੇਤੁ ਦਾ ਹਾਸਲੁ^੧ ਲਗੈ ਸੋ ਤੁਸੀ ਦੋਹੁ ॥ ੨੧ (ਅ)

^੧ਮਾਲੀਆ, ਲਗਾਨ ।

- ਅਤੇ ਏਸ ਜਟ ਨੋ ਕੋਤਤਿਆ ਮਣ ਮੋਨਿ ਖਾਣ ਨੋ ਦੇਹੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੋ
ਮਾਉ ਪਿਉ ਕਲਪਣ ਲਗੇ ਕੀ ਵੇ ਤੁਧੁ ਪਰਾਇਆ ਖੇਤੁ ਚਰਾਇਆ ॥ ਤਬ
ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪੰਚਹੁ ਮਹੀ ਸਹੀ ਪਟੀਆ ਹੋਨਿ ਪਰੁ ਖੇਤੁ ਨਾਹੀ ਚਰਿਆ ॥
- ੨੨ (ੳ) ਏਹੁ ਆਖਦਾ ਹੈ ਸੋ ਏਵੈ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤੁਸੀ ਪੰਚ ਹਹੁ ਚਲ ਕਰਿ ਵੇਖਹੁ ॥
ਤਬ ਪੰਚ ਸਭ ਚਲੇ ਵੇਖਣ ਨੋ ॥ ਪੰਚ ਆਇ ਕਰਿ ਵੇਖਨਿ ਤਾ ਪੇਤੁ
ਚਾਰੇ ਬੰਨੇ ਬੁਕ ਰਹਿਆ ਹੈ ॥ ਇਕੁ ਪਠਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ਚਰਿਆ ॥ ਖੇਤ ਨੋ
ਵੇਖ ਕਰਿ ਪੰਚ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਰਢਿ ਪਏ ਉਸ ਨੋ ॥ ਕੀ ਵੇ ਤੁਧੁ ਬੁਨੁ
ਕਹਿਆ ॥ ਸਈਯਾਦ ਕਮਲਿਆ ॥ ਤੂੰ ਜੋ ਕੂਤੀ ਹੀ ਆਖਦਾ ਸੇ ਜਿ
੨੨ (ਅ) ਖੇਤ ਉਜਤਿਆ ॥ ਖੇਤ ਤਾ ਅਜੇਹਾ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਦਾ ਨਾਹੀ ਜੰਮਿਆ
ਜੇਹਾ ਤੇਰਾ ਖੇਤੁ ਜੰਮਿਆ ਹਈ ॥ ਪੰਚੋ ਹਾਛਿ ਹਾਛਿ ਕਰਿ ਲਇਆ ॥ ਤਾ
ਉਹੁ ਜਟੁ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇਆ ॥ ਉਸ ਨੋ ਆਵੈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਉਨ
ਕਹਿਆ ਵੇ ਪੰਚਹੁ ਹਉ ਹੁਣਿ ਉਜਤਿਆ ਦੇਖਿ ਗਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨੀ
ਭੀ ਲੋਕੀ ਡਿਠਾ ਹੈ ॥ ਹਉ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦਾ ਜਿ ਕਿਹੁ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ
੨੩ (ੳ) ਜਿ ਨ ਹੋਰਨੀ ਭੀ ਖੇਤੁ ਡਿਠਾ ਸੀ ਤਿਨੀ ਭੀ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ॥
ਸਾਹਬ ਦਾ ਲੋਕੁ ਹੈ ॥ ੧ ॥ ੩ ॥ ਸ ਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥ ੩ ॥
- [ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ] ਬਾਬੇ ਮਹੀ ਛੋਡੀਆ ਲਗਾ ਖੇਤੁ ਰਖਣੁ ॥
ਰਾਤੀ ਖੇਤ ਦੇ ਚਾਰੇ ਬੰਨੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜਾਗੈ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਖੇਤ ਦੇ
੨੩ (ਅ) ਪਾਸਿ ਰੁਖ ਸਾ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਰੁਖ ਦੇ ਹੋਨਿ ਪਛਾਵੈ ਪੈ ਸੁਤਾ/ ॥ ਭਲਕ
ਹੋਏ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਦੇਉ ਭਟੀ ਤਲਵੰਡੀ ਦਾ ਜਿਸਦੀ ਤਲਵੰਡੀ ਸੀ ਉਹੁ
ਸਿਕਾਰ ਜਾਦਾ ਸੀ ॥ ਉਨ ਸੁਤਾ ਡਿਠਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੋ ॥ ਉਨ ਨਫਰਾ^੧
ਨੋ ਆਖਿਆ ਜੇ ਏਹੁ ਕਉਣੁ ਹੈ ਸੁਤਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਨਫਰੀ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
ਏਹੁ ਕਾਲੁ ਵੇਦੀ ਦਾ ਪੁਤੁ ਹੈ ॥ ਉਨ ਆਖਿਆ ਸੁਤਾ ਰਹਣ ਦੇਹੁ ॥ ਉਹੁ
੨੪ (ੳ) ਆਗੈ ਗਇਆ ॥ ਜਾ/ ਉਹੁ ਪਿਛਲੈ ਪਹਰ ਆਇਆ ਤਾ ਉਤੇ ਰਾਹ
ਆਇਆ ॥ ਜਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖੈ ਫੇਰਿ ਸੁਤੋ ਹੀ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ
ਉਨ ਆਖਿਆ ਨਫਰਾ ਨੋ ਦੇਖਹੁ ਜੀਵਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨੀ
ਨਫਰੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਸਾਹੁ ਚੰਗਾ ਭਲਾ ਲੈਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਦੇਉ
ਆਖਿਆ ਤੁਸੀ ਆਵਹੁ ਦੂਰਿ ਹੋਵਹੁ ॥ ਜਾ ਰਾਇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਜਿਤੁ ਪਾਸਿ
ਭਲਕ ਦਾ ਸੁਤਾ ਹੈ ਤਿਤੇ ਪਾਸਿ ਸੁਤਾ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਜਾ ਰਾਇ ਦੇਖੇ
੨੪ (ਅ) ਤਾ/ ਕਿਆ ਦੇਖੈ ਹੋਰਨਾ ਰੁਖਾ ਦੇ ਪਛਾਵੈ^੨ ਢਲਿ ਦੂਰਿ ਗਏ ਹੋਨਿ ਅਤੇ ਜਿਸ

ਰੁਖ ਹੋਠਿ ਬਾਬਾ ਸੁਤਾ ਹੈ ਤਿਸ ਰੁਖ ਦਾ ਪਛਾਵਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਿਰ ਛਾਉ ਕਰ
 ਰਹਿਆ ਹੈ ॥ ਉਸ ਰੁਖ ਦੀ ਛਾਉ ਚਲਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਛਾਉ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਿਰ
 ਉਪਰਿ ਹੋਇ/ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਦੇਉ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ੨੫ (ਉ)
 ਤਾ ਬੋਲਿਆ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਕਰਦੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਪਹਿਲੇ
 ਘਰਿ ਕਾਲੂ ਦੇ ਆਇਆ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਕਾਲੂਆ ਘਰਿ ਹੈ ॥ ਕਾਲੂ
 ਆਖਿਆ ਆਹੋ ਜੀ ਘਰਿ ਹਾਂ ॥ ਤਾ ਆਖਿਉਸੁ ਆਉ ਗਲਿ ਸੁਣਿ ਤੇਰੇ ਪੁਤ
 ਦੇ ਸਿਰਿ ਖੇਤ ਉਜੜਾ^੨/ ਸਹੀ ਹੋਆ ॥ ਅਤੇ ਪੰਚੀ ਉਗਾਹੀ ਦਿਤੀ ॥ ਅਤੇ ੨੫ (ਅ)
 ਅਸਾ ਵੀ ਸਹੀ ਕੀਤਾ ਹੈ ॥ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਰਾਇ ਜੀ ਤਧੁ ਜੋ ਸਹੀ ਕੀਤਾ
 ਸੋ ਸਹੀ ਹੋਇਆ ॥ ਰਾਇ ਆਖਿਆ ਨਹ ਸੇ ਜਾਣਦੇ ਪਰੁ ਹੁਣ ਸਹੀ ਕੀਤਾ ॥
 ਜੋ ਖੁਦਾਇ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਖੇਤ ਸਹੀ ਉਜੜਿਆ ਹੈ ॥ ਤਦ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ
 ਮਰਿ ਗਇਆ ਜੋ ਪਹਰਿਆ^੩ ਸਚੜ ਹੋਈ ॥ ਏਹੁ ਜੁ ਆਇਆ ਹੈ ਸੋ ਕਿਹੁ ੨੬ (ਉ)
 ਸੇਕੁ ਲਾਵਣ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਜਬ ਕਾਲੂ ਭਰਿਆ ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਦੇਵ
 ਆਖਿਆ ਵੇ ਭੋਲਿਆ ਕਿਰਾੜਾ ਏਹੁ ਜੁ ਤੇਰਾ ਪੁਤੁ ਹੈ ਸੋ ਆਦਮੀ ਨਾਹੀ ॥
 ਕਦੇ ਤੁ ਕਾਲੂ ਉਸ ਨੋ ਪੁਤੁ ਕਰਿ ਜਾਣਹਿ ॥ ਏਹੁ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਗਉਸੁ^੪
 ਹੈ ਤੇਰੇ ਘਰ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਵੇਖੀ ਉਸ ਨੋ ਪੁਤੁ/ ਕਰਿ ਜਾਣਹਿ ਕੇ ਉਸ ਨੋ ੨੬ (ਅ)
 ਕਿਤੇ ਕੰਮ ਦੀ ਫਰਮਾਇਸ^੫ ਕਰਹਿ ॥ ਵੇਖੀ ਚੰਤਾ ਕਰੀ ਉਹ ਤੇਰਾ ਪੁਤੁ
 ਨਾਹੀ ॥ ਉਹੁ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਵਲੀ ਹੈ ॥ ਫੇਰਿ ਜਿਸਦਾ ਖੇਤ ਉਜੜਿਆ
 ਸੀ ਰਾਇ ਉਹੁ ਸਦਾਇਆ ॥ ਜੇ ਤੂੰ ਆਖੁ ਤੇਰਾ ਖੇਤੁ ਕਿਉਕਰਿ
 ਉਜੜਿਆ ਸੀ ॥ ਤਾ ਉਨ ਆਖਿਆ ਰਾਇ ਜੀ ਹਉ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਜਾਣ/ਦਾ ੨੭ (ਉ)
 ਹਾ ॥ ਖੇਤ ਸਹੀ ਉਜੜਿਆ ਸੀ ॥ ਅਤੇ ਕਿਹੁ ਹੋਇਆ ਸੋ ਹਉ ਨਾਹੀ
 ਜਾਣਦਾ ॥ ਜੋ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਅਤੇ ਹੋਰਨੀ ਲੋਕੀ ਭੀ ਡਿਠਾ ਸੀ ॥
 ਪਰੁ ਰਾਇ ਜੀ ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ਜਾਪੀ ਕਿ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਰਾਇ
 ਬੁਲਾਰ ਦੇਵ ਤਹਤੀਕ^੬ ਜਾਤਾ ਜੋ ਨਾਨਕ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀ ॥ ਏਹੁ ਕੋਈ
 ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਲੋਕ ਹੈ ॥ ਤਿਸ/ ਦਿਨੋ ਲਾਇ ਕਰਿ ਬੁਲਾਰ ਦੇਵ ਅਧੀਨ ੨੭ (ਅ)
 ਹੋਇਆ ॥ ਜੋ ਕੰਮੁ ਕਰੇ ਸੋ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕਰਿ ਕਰੇ ॥
 ਖੁਸੀ ਲੈ ਕਰਿ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਹੋਇ ਸੁ ਕਰੇ ॥ ਹੁਣ ਤੀਕ ਉਸਦੇ ਪੁਤੁ
 ਪੁਤ੍ਰੇ ਸੁਖਾਲੇ ਹੋਨਿ ॥ ਘਰਿ ਮਹਲ ਭਲੀ ਗੀਤ ਉਸ ਦੇ ਪਰਵਾਰ ॥੧॥ ੪॥

੧ 'ਹਾ' (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.) । ੨ 'ਉਜੜਿਆ' (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.) । ੩ ਤੀਖ ਪੁਤਾਰ ।

੪ ਮੁਜਲਮਾਨ ਫਕੀਰਾਂ ਦਾ ਇਕ ਦਰਜਾ, ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰਖਿਅਕ, ਮਦਦਗਾਰ । ੫ ਮੰਗ ।

੬ 'ਤਹਤੀਕ' (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਅਤੇ ਕੁ. ਸਿ.), ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ।

॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

- ੨੮ (ੳ) [ਵਿਆਹ], ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਕੰਮ ਸੰਸਾਰ/ ਦਾ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥
ਅਤੇ ਪੀਉ ਮਾਉ ਕਿਛੁ ਕਹਿ ਨ ਸੰਘਨਿ ॥ ਫੁਰਮਾਇਸ ਟਹਲ ਕਿਛੁ
ਕਹਨਿ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੇ ਬੈਠਾ ਹੈ ਤਾ ਬੈਠਾ ਰਹੇ ਅਤੇ ਜੇ ਸੁਤੋ
ਹੋਇ ਤਾ ਸੁਤੋ ਰਹੈ ॥ ਅਤੇ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਬਾਬੇ ਦਾ ਬਹੁਤੁ ਪਿਆਰੁ ॥ ਜਿਥੈ
੨੮ (ਅ) ਫਕੀਰ ਹੋਵੇ ਬੈਠਾ ਤਿਥੈ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਬਹੈ ॥ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਡਰ/ਦਾ ਰਹੈ ॥
ਕਿਹੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਜੇ ਤੂੰ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਮਿਲਿ ਨਾਹੀ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਦਾਦੇ
ਅਤੇ ਦਾਦੀ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਨੀਗਰ ਵੀਆਹੀਐ ਤਾ ਏਸ ਦਾ ਆਤਮਾ ਟਿਕੈ
ਨਾਹੀ ਤਾ ਏਹੁ ਉਦਾਸੀ ਹੋਇ ਜਾਏਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵੀਆਹਿਆ ॥
ਜੋ ਕਿਛੁ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਸੁਤ ਸਾ ਸਭੋ ਹੀ ਹੋਇਆ ॥ ਪਰੁ ਉਦਾਸੀ ਰਹੈ ਨਾਹੀ ॥
੨੯ (ੳ) /ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਗਲਿ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਖਰਾ ਜੇਹਾ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਹੋਤੁ
ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀਆ ਗਲਾ ਕਰੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਹੋਤੁ
ਕਰਿਕੈ ਮਿਲੈ ਗਲ ਕਥਿ ਭੀ ਕਰੈ ॥ ਜੀਅਹੁ ਹੋਇ ਕਰਿ ਮਿਲੈ ॥ ਅਤੇ ਹੋਰੁ
ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਹੋਤੁ ਨ ਕਰੈ ॥ ਭਾਵੈ ਕੋਈ ਹੋਵੈ ਭਿਰਾਉ ਭਾਵੈ ਇਸਤ੍ਰੀ ਭਾਵੈ
੨੯ (ਅ) ਕੋਈ ਪਰਵਾਰ ਦਾ /ਹੋਵੇ ॥ ਭਾਵੈ ਸਕਾ ਸੋਦਰਾ ਹੋਵੈ ॥ ਹੋਰੁ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ
ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਕਿਸੈ ਦੁਖਾਏ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਕੰਮ ਜੁ ਘਰ ਦਾ ਹੋਇ
ਸੋ ਕਰੈ ॥ ਪਰੁ ਆਤਮੈ ਉਦਾਸੁ ਰਹੈ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਜੋਗੀ ਹੋਵੈ ਕੈ ਕੋਈ
ਸੰਨਿਆਸੀ ਹੋਵੈ ਇਕੋ ਕੋਈ ਫਕੀਰੁ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਨਾਲਿ ਰਲਿ ਜਾਇ ॥ ਉਸ
੩੦ (ੳ) ਥੈ ਬੈਠੇ ਰਹੈ ਅਤੇ ਹੋਰੁ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਬ/ਹੈ ਨਾਹਿ ॥

- [੩੦(ਅ)ਅਤੇ
੩੧(ੳ)ਪਾਲੀ
ਹਨ]
੩੧ (ਅ) [ਖੇਤੀ, ਵਣਜ, ਸਉਦਾਗਰੀ ਤੇ ਚਾਕਰੀ] ਤਾ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਕੀ ਮਾਉ
ਪਿਉ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਜੁ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ ਹੈ ਸੋ ਭਲਾ ਨਾਹੀ ॥ ਅਜ ਕਲਿ ਨਿਕਲ
ਜਾਵੈਗਾ ਕਿਸੈ ਰਾਵਲ ਸੰਨਿਆਸੀ ਨਾਲਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੋ ਮਾਉ ਪਿਉ ਲੈ
ਬੈਠੇ ॥ ਕਹਣ ਲਗੇ ਜੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦਿਆ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂੰ ਜਿ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ
ਹੈ ਸੋ ਤੇਰਾ ਕੰਮ ਕਿਉਕਰਿ ਚਲੇਗਾ ॥/ ਅਤੇ ਸੰਨਿਆਸੀ ਜੋਗੀ ਤੁਧਨੋ ਕਿ
ਕਢਿ ਦੇਨਗੇ ॥ ਤੂੰ ਕਿਤੇ ਰੁਜਗਾਰੁ ਲਗੁ ॥ ਤੇਰਾ ਟਬਰੁ ਹੈ ਪੁਤ ਹੋਏ ਘਰੁ
ਹੋਆ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਰੁਜਗਾਰੁ ਲਗੁ ॥ ਤੂੰ ਏਹ ਗਲਾ ਛਡਿ ਭਲੀਆ ਨਾਹੀ ॥
ਸਭ ਗਲਾ ਸੁਣਿ ਕੈ ਬਾਬੇ ਨੋ ਬੈਰਾਗੁ ਆਇਆ ॥ ਮੁਹ ਸਿਰ ਲਪੇਟ ਕਰਿ
੩੨ (ੳ) ਪੈ ਰਹਿਆ ॥ ਦਿਨ ਤਿਨ ਚਾਰਿ/ ਗੁਦਰ ਗਏ ॥ ਨਾ ਕਿਛੁ ਖਾਏ ਨਾ ਕਿਛੁ
ਪੀਏ ॥ ਨਾ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਬੋਲੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮਾਉ
ਪਾਸਿ ਆਇ ਕਰਿ ਝੁਰੀ ਜੁ ਸਸੁ ਤੇਰਾ ਪੁਤੁ ਹੈ ਸੁ ਪੈ ਰਹਿਆ ਹੈ ਦਿਨ ਤਿਨ

- ਗੁਦਰੇ ਹੈਨਿ ॥ ਕਿਛੁ ਬੋਲਦਾ ਨਾਹੀ ਅਤੈ ਕਿਹੁ ਖਾਦਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ
ਦਾਦੀ ਭੰਨੀ^੧ ਆਈ ॥ ਆਇ ਕਰਿ ਆਖਿ/ਉਸੁ ਪੁਤੁ ਤੇਰੇ ਪਇਆ ਬਣਦੀ ੩੨ (ਅ)
- ਨਾਹੀ ॥ ਤੂੰ ਉਠਿ ਕਰਿ ਖੇਤੀ ਪਤੀ ਕਰਿ ॥ ਰੁਜਗਾਰੁ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ॥ ਉਠਿ
ਮੇਰੇ ਬੇਟਾ ਉਠ ^੨ਨਾਉ ਪੈ^੨ ਖਾਉ ਪੀਉ ॥ ਪਇਆ ਭਠਿ ਕੰਮੁ ਜੇ ਤੁਧੁ ਕੰਮ ਕੀਤਾ
ਨਾਹੀ ਭਾਵਦਾ ॥ ਅਤੈ ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਰਿ ਸਕੈ ਤਾ ਕਰਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਤੇਰਾ ਪਿਉ
ਕਰੇਗਾ ॥ ਤੂੰ ਉਠਿ ਬਹੁ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ/ ਨੇ ਖਬਰ ਹੋਈ ਜਿ ਨਾਨਕ ੩੩ (ੳ)
- ਪਇ ਰਹਿਆ ਹੈ ॥ ਨਾ ਕਿਹੁ ਖਾਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕਿਹੁ ਪੀਦਾ ਹੈ ॥ ਦਾਦੇ
ਆਖਿਆ ਬੇਟਾ ਖਤੀ ਦੇ ਪੁਤੁ ਨੋ ਰੁਜਗਾਰ ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਖਤੀ ਨੋ ਚਾਰਿ
ਪੰਜੀਹੇ ਪਲੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ਤਾ ਸਉਦਾ ਰੁਜਗਾਰੁ ਕਰਿ ਖਾਏ ॥ ਰੁਜਗਾਰ
ਬੈਗੇਰੇ^੩ ਆਦਮੀ ਕਿਤੈ ਕੰਮੁ ਨਾਹੀ ॥ ਅਸਾਡੀ ਖੇਤੀ ਬਾਹਿਰ ਕਿਉ ਉਜੜਦੀ
ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਉਠਿ ਕਰਿ ਖੇਤੀ ਦੀ 'ਸਾਭ ਕਾਰਿ ਕਰਿ' ॥ ਜੋ ਹਲ ਵਾਹਣ ੩੩ (ਅ)
- ਵਾਲੇ ਖਾਇ ਜਾਨਿਗੇ ॥ ਖੇਤੀ ਖਸਮਾ ਸੇਤੀ ॥ ਤੂੰ ਪਇ ਨ ਰਹੁ ਉਠਿ ਕਰਿ
ਖੇਤੀ ਦੀ ਸਾਰ ਲਹੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾ ਖੇਤੀ ਤਕੜੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ॥
ਹੋਰੁ ਖੇਤੀ ਤੁਸੀ ਜਾਣਹੁ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਅਸਾ ਨਾਲਿ ਤੂ
ਖੇਤੀ ਨਾਹੀ ਕਰਦਾ ਤਾ ਜੁਦੀ ਕਰਿ/॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਖੇਤੀ ਕੀਤੀ ੩੪ (ੳ)
- ਹੈ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾ ਨਾਲੋਂ ਵੇਖਿ ਕਿਥੈ ਕੀਤੀ ਹਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
ਸਬਦੁ ਆਖਿਆ ॥ ਰਾਗੁ ਸੋਰਠਿ ॥ ਮਨੁ ਹਾਲੀ ਕਿਰਸਾਣੀ ਕਰਣੀ ਸਹਮ
ਪਾਣੀ ਤਨੁ ਖੇਤੁ ॥ ਨਾਮੁ ਬੀਜ ਮੰਤੋਖ ਸੁਹਾਗਾ ਰਖੁ ਗਰੀਬੀ ਵੇਸੁ ॥ ਭਾਉ
ਕਰਮ ਕਰ ਜੰਮਸੀ ਸੇ ਘਰ ਭਾਗਠਿ ਦੇਖੁ ॥ ੧ ॥ ਬਾ/ਬਾ ਮਾਇਆ ਸਾਥਿ ੩੪ (ਅ)
- ਨ ਹੋਇ ॥ ਇਨ ਮਾਇਆ ਜਗੁ ਮੋਹਿਆ ਵਿਰਲਾ ਬੁਝੈ ਕੋਇ ॥ ੧ ॥
ਰਹਾਉ ॥ ਹਾਣੁ ਹਟੁ ਕਰਿ ਆਰਜਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਵਥੁ ॥ ਸੁਰਤਿ ਸੋਚ
ਕਰਿ ਭਾਛਸਾਲ ਤਿਸ ਵਿਚਿ ਤਿਸ ਨੋ ਰਖੁ ॥ ਵਣਜਾਰਿਆ ਸਿਉ ਵਣਜੁ
ਕਰਿ ਲੈ ਲਾਹਾ ਮਨ ਹਸੁ ॥ ੨ ॥ ਸੁਣਿ ਸਾਸਤ ਸਉਦਾਗ/ਰੀ ਸਤੁ ਘੋੜੈ ੩੫ (ੳ)
- ਲੈ ਚਲੁ ॥ ਖਰਚੁ ਬੰਨਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ਮਤੁ ਮਨ ਜਾਣਹਿ ਕਲੁ ॥ ਨਿਰੰਕਾਰ
ਕੇ ਦੇਸ ਜਾਹਿ ਤਾ ਸੁਖ ਲਹਹਿ ਮਹਲੁ ॥ ੩ ॥ ਲਾਇ ਚਿਤੁ ਕਰਿ ਚਾਕਰੀ
ਮੰਨਿ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਕੰਮੁ ॥ ਬੰਨੁ ਬਦੀਆ ਕਾਰਿ ਧਾਵਣੀ ਤਾ ਕੋ ਆਪੈ ਧੰਨੁ ॥
ਨਾਨਕ ਦੇਖੈ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਚੜੈ ਚਵਗਣ ਵੰਨੁ ॥ ੪ ॥ ਇਹ ਸਬ/ਦੁ ੩੫ (ਅ)
- ਬੋਲਿ ਕਰਿ ਬਾਬਾ ਚੁਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਉਠਿ ਖੜਾ

^੧ਭੱਜੀ, ਦੋੜਦੀ । ^੨ਨਹਾਣਾ ਧੋਣਾ । ^੩ਬੈਗੇਰੇ (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਅਤੇ ਕ੍ਰ. ਸਿ.) ।

^੪ਸਾਰ (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.), ਸਾਭ ਕਾਰ ਕਰ (ਸ. ਸਿ. ਅ.), ਸਾਭ ਕਰਿ (ਕ੍ਰ. ਸਿ.) ।

- ਹੋਇਆ ॥ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਰੁਜਗਾਰ ਦੇ ਸਿਰ[ਰ] ਰਹਿਆ ਜੋ ਤੂੰ ਕੋਈ ਰੁਜਗਾਰ
ਕਰਿ ਅਕੈ ਖੇਤੀ ਕਰਿ ਅਕੈ ਹਟ ਖਹੁ ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਪਰਦੇਸ
ਦੇਖਣ ਉਤੇ ਹੈ ਤਾ ਜਾਹਿ ਚਾਕਰੀ ਕਰਿ ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਦੇਹਿ ਭਿ
੩੬ (ੳ) ਨਾਹੀ ਆਵਦੀ ਤਾ/ ਜਾਹਿ ਦਉਲਤ ਖਾਨ ਦਾ ਚਾਕਰੁ ਲਗੁ ॥ 'ਅਗੈ
ਤੇਰਾ ਭਣਵਈਆ ਚਾਕਰੁ ਹੈ ਤੂੰ ਭੀ ਜਾਇ ਚਾਕਰੁ ਲਗੁ' ॥ ਇਕੋ ਜਾਹਿ
ਸਉਦਾਗਰੀ ਕਰੁ ॥ ਜੇ ਤੂੰ ਰੁਜਗਾਰ ਲਗੈ ਤਾ ਅਸਾਡਾ ਜੀਉ ਥਾਇ ਹੋਵੈ ॥
ਜੋ ਨਾਨਕ ਭੀ ਰੁਜਗਾਰ ਲਗਾ ॥ ਇਹ ਗਲ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਆਖੀ ਤਾ ਬਾਬੇ
੩੬ (ਅ) ਸਬਦੁ ਆਖਿਆ/ ਰਾਗ ਸੌਰਠਿ^੧ ਵਿਚਿ ॥ ਪਿਛੈ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਚੁਪ ਕਰਿ
ਰਹਿਆ ॥ ਜਾਇ ਆਪਣੇ ਰੁਜਗਾਰ ਲਗਾ ॥

- [ਗੋਸਟਿ ਵੇਦ ਨਾਲ] ਤਿਸ ਗਲ ਤੇ ਜੋ ਬਾਬਾ ਪਇ ਰਹਿਆ ਸੋ ਕਿਸੈ
ਨਾਲਿ ਨਾ ਬੋਲੈ ॥ ਅਤੇ ਨਾ ਕਿਛੁ ਖਾਇ ॥ ਪਇਉ ਰਹੈ ॥ ਮਹੀਨੇ ਚਾਰਿ
ਗੁਦਰ ਗਏ ॥ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਏਹੁ ਗਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਏਸੁ
੩੭ (ੳ) ਲੋਇ^੨ ਦੀਆ ਨਾਹੀ/ ਕਰਦਾ ॥ ਚੁਪ ਕਰ ਰਹਿਆ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ॥ ਤਾ
ਪਿਛੈ ਪਰਵਾਰ ਦੇ ਲੋਕ ਆਖਨਿ ਵੇ ਭੋਲਿਆ ਏਹੁ ਤੇਰਾ ਪੁਤ ਪਇਆ
ਰਹਦਾ ਹੈ ॥ ਮਹੀਨੇ ਚਾਰਿ ਗੁਦਰ ਗਏ ਕਿਹੁ ਖਾਦਾ ਨਾਹੀ ਪਇਓ ਰਹਦਾ
ਹੈ ਤੂੰ ਏਸ ਨੋ ਕਿਸੇ 'ਵੇਦ ਵਾਈ' ਨੋ ਵਿਖਾਲਿ ॥ ਕਿਹੁ ਇਲਾਜ ਕਰਿ
੩੭ (ਅ) ਤੇਰਾ ਪੁਤੁ ਹੈ ॥ ਕੋਈ ਵੇਦ ਸ/ਦੁ ਆਣਿ ਜਿ ਏਸ ਨੋ ਦਾਰੂ ਦੇਇ ਜੋ ਏਹੁ
ਕਿਹੁ ਖਾਏ ਪੀਏ ॥ ਏਸ ਦਾ ਰੋਗੁ ਜਾਏ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਵੇਦ ਸਦਿ
ਆਂਦਾ ॥ ਵੇਦ ਆਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਹ ਪਕੜੀ ॥ ਜਾ ਬਾਹ ਪਕੜੀ
ਤਾ ਬਾਬਾ ਬਾਹ ਛੁਡਾਇ ਕਰਿ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਵੇਦ ਨੋ ਲਗਾ ਆਖਣ ਜੋ
੩੮ (ੳ) ਆਖੁ ਕਿ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਉਥੈ ਸਲੋਕ/ ਕਹਿਆ ਬਾਬੇ ॥ ਸਲੋਕ^੩ ॥ ਵੇਦ
ਬੁਲਾਇਆ ਵੇਦਗੀ ਪਕੜਿ ਢੰਢੋਲੇ ਬਾਹਿ ॥ ਭੋਲਾ ਵੇਦੁ ਨ ਜਾਣਈ
ਕਰਕ ਕਲੇਜੇ ਮਾਹਿ ॥ ੧ ॥ 'ਬੈਦਾ ਬੈਦ ਸੁ ਬੈਦੁ ਤੂ ਪਹਿਲਾ ਰੋਗੁ
ਪਛਾਣਿ ॥ ਐਸਾ ਦਾਰੂ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਜਿਤੁ ਵੇਵੈ ਰੋਗਾ ਘਾਣਿ^੪ ॥ ੨ ॥ 'ਦੁਖ
੩੮ (ਅ) ਲਾਗੈ ਦਾਰੂ ਘਣਾ ਵੇਦੁ ਖੜੋਆ ਆਇ ॥ ਕਾਇਆ/ ਰੋਵੈ ਹੋਸੁ ਪੁਕਾਰੈ

^੧ਇਹ ਵਾਕ ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ. ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ।

^੨ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਮਨ'

ਹਾਲੀ ਕਿਰਸਾਣੀ' ਵਾਲੇ ਉਪਰ ਦਿੱਤੇ ਸ਼ਬਦ ਵਲ ਹੈ। ^੩ਲੋਕ, ^੪ਵੇਦ, ਹਕੀਮ।

^੫ਇਹ ਸਲੋਕ ਵਾਰ ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਿਚ ਹੈ (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਸਾ. ਪੰਨਾ ੧੨੭੯)।

^੬ਇਹ ਹਿੰਸਾ ਮਹਲਾ ੨ ਦਾ ਉਚਰਿਤ ਹੈ। ਪਾਠਾਨੁਸਾਰ : 'ਬੈਦਾ/ਬੈਦ' ਪਦ ਦੀ ਥਾਂ ਵੇਦਾ/ਵੇਦ' ਪਦ ਹੈ। ^੭ਇਹ ਚਾਰ ਤੁਕਾਂ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਵੇਦੁ ਨ ਦਾਰੂ ਲਾਇ ॥ ਜਾਹਿ ਵੇਦੁ ਘਰਿ ਆਪਣੇ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ਮਕੋਇ ॥
 ਜਿਨ ਕਰਤੇ ਦੁਖ ਲਾਇਆ ਨਾਨਕ ਲਾਹੈ ਸੋਇ ॥ ੩ ॥ ਫਿਰਿ ਇਸ ਬੈਦ
 ਕੇ ਪਰਥਾਇ ਬਾਬੇ ਇਕ ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਰਾਗੁ ਮਲਾਰੁ^੧ ॥ ਬੈਦ ਨ ਭੋਲੈ
 ਦਾਰੂ ਲਾਇ ॥ ਦਰਦੁ ਹੋਵੈ ਦੁਖੁ ਰਹੈ ਸਰੀ/ਰ ॥ ਐਸਾ ਦਾਰੂ ਲਗੈ ਨ
 ਬੀਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਦੁਖ ਵਿਛੋੜਾ ਇਕ ਦੁਖ ਭੂਖ ॥ ਇਕ ਦੁਖ ਸਕਤ-
 ਬਾਰ ਜਮਦੂਤ ॥ ਇਕ ਦੁਖ ਰੋਗੁ ਲਗੈ ਤਨ ਧਾਇ ॥ ਬੈਦ ਨ ਭੋਲੈ ਦਾਰੂ
 ਲਾਇ ॥ ੧ ॥ ਖਸਮ ਵਿਸਾਰਿ ਕੀਏ ਰਸ ਭੋਗ ॥ ਤਾ ਤਨਿ ਉਠਿ ਖੜੋਏ
 ਰੋਗੁ ॥ ਮਨ ਅੰਧੋ ਕਉ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ ਬੈ/ਦ ਨ ਭੋਲੈ ਦਾਰੂ ਲਾਇ ॥੨॥ ੩੯ (ਓ)
 ਚੰਦਨ ਕਾ ਫਲੁ ਚੰਦਨੁ ਵਾਸੁ ॥ ਮਾਣਸ ਕਾ ਫਲ ਘਟ ਮਹਿ ਸਾਸ ॥ ਸਾਸ
 ਗਏ ਕਾਇਆ ਢਲਿ ਪਾਇ ॥ ਤਾ ਕੈ ਪਾਛੈ ਕੋਇ ਨ ਖਾਇ ॥ ੩ ॥ ਕੰਚਨ
 ਕਾਇਆ ਨਿਰਮਲ ਹੰਸੁ ॥ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਅੰਸੁ ॥ ਦੁਖ ਰੋਗੁ
 ਸਭ ਗਏ ਬਿਲਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਛੁਟ/ਸਿ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਜਾ ਏਹੁ ੪੦ (ਓ)
 ਸਬਦੁ ਹੋਇਆ ਤਾ ਵੇਦੁ ਹਟ ਖਤਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਮਾਉ ਤੈ ਪਿਉ ਆਖਣ
 ਲਗੇ ਏਸ ਦੀ ਵੇਦਨ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦਾ ॥ ਤਾ ਵੇਦ ਆਖਿਆ ਤੁਸੀ
 ਨਾਹੀ ਜਾਣਦੇ ਏਸ ਨੋ ਰੋਗੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਏਸ ਨੋ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਮਿਹਰ ਹੈ ॥
 ਅਤੇ ਏਹੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦਾ / ਲੰਕੁ ਹੈ ॥ ਤੁਸੀ ਕਿਹੁ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰਹੁ ॥ ਏਹੁ ੪੦ (ਅ)
 ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਦੁਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰ ਹੈ ॥ ਏਸ ਨੋ ਦੁਖ ਕਿ ਲਗੈ ॥ ੫ ॥ ਸਾਖੀ
 ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਸਾਖੀ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਕੀ] ਬਾਬੇ ਦਾ ਭਣਵਈਆ ਜੋ ਸੀ ਸੋ ਦਉਲਤ
 ਖਾਨ ਦਾ ਮੋਦੀ ਸੀ ॥ ਉਨ ਸੁਣਿਆ ਜੋ ਨਾਨਕ ਘਰ ਦੇ ਕੰਮੁ ਕਿਤੇ ਨਾਹੀ
 ਲਗਦਾ ਉਦਾਸ ਸਦਾ^੨ ਰਹਦਾ ਹੈ ॥/ ਤਾ ਉਨ ਲਿਖਿਆ ਨਾਨਕ ਤੁਧ ੪੧ (ਓ)
 ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਅਰਥ ਇਕ ਬੇਰ ਮੈਥੇ ਆਵਣਾ ॥ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਬਹੁਤੁ ਮਿਲਣ
 ਨੋ ਲੰਚਦਾ ਹੈ ॥ ਹਉ ਆਵਣ ਪਾਇਦਾ ਨਾਹੀ ਇਕੇਰਾ ਮਿਲਿ ਜਾਹਿ ॥
 ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀ ਆਈ ਏਹੁ ਘਰ ਦੇ ਆਦਮੀ ਛਡਦੇ ਨਾਹੀ ਜਿੰਦੁ ਪਰੁ ਹੋਵੈ ਜੇ
 ਹਉ ਉਸ ਨੋ ਮਿਲਿ ਆਵਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਚਲਿਆ ਸੁਲਤਾਨਪੁ/ਰ ਨੋ ॥ ੪੧ (ਅ)
 ਬਾਬੇ ਦੀ ਮਾਤਾ ਲਗੀ ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਣ ॥ ਆਖੈ ਜੀ ਤੂੰ ਇਥਾਉਂ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਨਹ

^੧ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਸ਼ਬਦ ਦੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਅਗੇ ਪਿਛੇ ਹਨ । ਸੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ
 ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੨੫੬ ।

^੨ਇਹ ਪਦ ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ

ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੋ ਅਤੇ ਇਥੇ ਲਿਖਦਾ ਵੀ ਵਾਧੂ ਹੈ ।

- ਸਾ ਬੋਲਦਾ ਅਤੇ ਉਦਾਸ ਰਹਦਾ ਸੇ ॥ ਹੁਣ ਤੂੰ ਚਲਿਆ ਹੈ ਫਿਰਿ ਤੂ ਅਸਾ ਬੇ
ਕਿ ਜਾਪੈ ਆਵੈਗਾ ਕਿ ਨ ਆਵੈਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਤੁਸਾਨੋ
੪੨ (ੳ) ਏਥੇ ਕਿਆ ਕਰਦੇ ਸੇ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਜਿ ਇਥੇ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ ਸੇ
ਤਾ ਹਉ ਜਾਣਦੀ/ ਸੀ ਮੈਨੂੰ ਸਾਰੇ ਜਹਾਨ ਦੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੈ ਜਾ ਹਉ ਤੁਧ ਨੋ
ਬੈਠਾ ਦੇਖਦੀ ਸੀ ॥ ਅਤੇ ਹੁਣ ਜੋ ਤੂੰ ਚਲਣ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਦਾ ਹੈ ਤਾ ਹਉ
ਜਾਣਦੀ ਹਾ ਮੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸੰਸਾਰੁ ਉਜਾੜੁ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ਕਿਤੁ ਕੰਮਿ
ਹੈ ॥ ਤੁਧ ਬਾਝਹੁ ॥ ਜਬ ਮਾਤਾ ਏਹ ਗਲ ਕੀਤੀ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ
੪੨ (ਅ) ਹੋਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਾ/ਤਾ ਨੋ ਤੂੰ ਚਿੰਤਾ ਮਤੁ ਕਰਹਿ ॥ ਤੁਧ
ਨੋ ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ਦੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
ਮੈ ਤੁਧ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰੁ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦੀ ॥ ਮੇਰਾ ਤੁਧ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰੁ ਕੋਈ
ਨਾਹੀ ॥ ਹਉ ਰਹਿ ਨਾਹੀ ਸੰਘਦੀ ਤੁਧ ਬਿਨਾ ਮੈਨੂੰ ਨਾਲੇ ਲੈ ਚਲੁ ॥ ਤਾ
ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਹਉ ਤਾ ਹੁਣਿ ਜਾਦਾ ਹਾ ਮੇਰਾ ਰੁਜਗਾਰੁ ਹੋਵੈਗਾ ਤੁਧ
੪੩ (ੳ) ਨੋ/ ਸਦਾਇ ਲਈਗਾ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਮੈਨੂੰ ਵਚਨੁ ਦੇਹਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ
ਬਾਬੇ ਮਾਤਾ ਨੋ ਵਚਨੁ ਕੀਤਾ ॥ ਜੋ ਹਉ ਤੁਧ ਨੋ ਸਦਾਇ ਲਈਗਾ ॥ ਤਾ
ਬਾਬਾ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲਹੁ ਵਿਦਾ ਹੂਆ ॥

- [ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ] ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਆਇਆ ॥
ਆਇ ਕਰਿ ਜੋ ਰਾਮ ਨੋ ਮਿਲਿਆ ॥ 'ਜੈ ਰਾਮ ਬਹੁਤੁ [ਵੇਰਾਗੁ]
੪੩ (ਅ) ਕਰਿਕੇ ਮਿਲਿਆ' ॥ ਜੈ ਰਾਮ ਬਾਬੇ ਨੋ ਦਉਲ/ਤ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਲੈ
ਗਇਆ ॥ ਪੇਸਕਸੀ ਗੁਦਰਾਨੀ ॥ ਤਾ ਨਬਾਬ ਦਉਲਤ ਖਾਨ ਬੋਲਿਆ
ਏ ਜੈ ਰਾਮ ਤੇਰੇ ਸਾਲੇ ਕਾ ਨਾਉ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜੀ ਇਸ
ਕਾ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਤਾ ਖਾਨ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਕਿਛੁ ਮੇਰੀ ਖਾਸੀ ਖਿਜਮਤਿ
ਹੈ ਸੋ ਨਾਨਕ ਕੈ ਹਵਾਲੇ ਕਰਹੁ ॥ ਤਾ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਇਸ ਕੈ ਮਾਥੇ ਨੂਰੁ
੪੪ (ੳ) ਹੈ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਨਜੀਕੀ ਹੈ ॥ ਅਜਾਇਬੁ/ ਦੀਦਾਰੁ ਹੈ ॥ ਏਹੁ ਬਹੁਤੁ ਦਾਨਸ-
ਦਾਰ ਹੋਇਗਾ ॥ ਤਾ ਅਗੋਂ ਕਹਿਆ ਨਬਾਬ ਸਲਾਮਤਿ ਤੂ ਅਉਲੀਆ ਹੈ ॥
ਤੁਭ ਕਉ ਨਦਰੀ ਆਵਤਾ ਹੈ ॥ ਤੁਭ ਕਉ ਰੋਸਨੁ ਹੈ ॥ ਖੂਬ ਇਸ ਕਉ
ਖਰਚ ਕਾ ਖਜਾਨਾ ਦੇਹੁ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਖਰਚੁ ਹੋਇ ਸੋ ਏਹੀ ਖਰਚੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ

‘ਇਹ ਵਾਕ ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਪਰ ਕ੍ਰ. ਸਿ. ਵਿਚ ਹੈ। ਮੂਲ ਖਰੜੇ ਤੇ ਕ੍ਰ. ਸਿ. ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ‘ਬਹੁਤੁ’ ਤੋਂ ਅਗੇ ‘ਵੇਰਾਗੁ’ ਪਦ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ‘ਓਦਰੇਵੇ’ ਦੇ ਭਾਵਾਰਥ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਹੈ।

- ਭੀ ਅਤੇ ਜੈ ਰਾਮ ਭੀ ਸਲਾਮ ਕੀਤਾ ॥ ਬਾਬੇ ਨੇ ਸਿਰੋਪਾਉ ਮਿਲਿਆ ॥
 ਸਿਰੋਪਾਉ/ ਪੈਨ ਕਰਿ ਡੇਰੇ ਆਏ ॥ ਤਿਸ ਤੇ ਅਗੈ ਜੋ ਦਿਹਾੜੀ ਕਾ ਖਰਚੁ 88 (ਅ)
 ਹੋਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਹੋਰੁ ਭੀ ਹੋਦਾ ਸੀ ਸੋ ਬਾਬੇ ਨੇ ਬੰਨਿ ਮਿਲਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਖਰਚੁ
 ਲਗਾ ਚਲਾਵਣ ॥ ਧਰਮੋ ਧਰਮੀ ਖਰਚ ਕਰੇ ॥ ਬਾਬਾ ਆਸਰਾ ਕਿਸੇ ਦੀ
 ਦਮੜੀ ਦਾ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ॥ ਹਕੁ ਕਿਸੇ ਦਾ ਗਵਾਏ ਨਾਹੀ ॥ ਅਗੈ ਹੋਰੁ
 ਲੋਕ ਆਹੇ ਸੇ ਧਰਮ ਨਹ ਸੇ ਕਹ/ਦੇ ॥ ਸਾਗਿਰਦ ਪੇਸੇ ਕੇ ਲੋਕ ਦੁਖ ਪਾਇਦੇ 84 (ੳ)
 ਸੇ । ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਜੀ ਹਥੋ ਹਥੀ ਜੋ ਹੁਜੀਨਾ ਸੀ ਸੋ ਪਹੁਚਾਏ ॥ ਲੋਕ ਲਗੇ
 ਦੁਆਈ ਦੇਣਿ ॥ ਅਗੈ ਜੁ ਲੋਕ ਦਿਹਾਨਗੀ¹ ਕਟਿ ਵਢ ਕਹਦੇ ਸੇ ਖਜਾਨਚੀ
 ਸੋ ਬਾਬਾ ਕਿਸੇ ਦੀ ਦਮੜੀ ਗਵਾਏ ਨਾਹੀ ॥ ਲੋਕ ਬਹੁਤੁ ਰਾਜੀ ਹੋਇਆ ॥
 ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਹੁਤੁ ਉਪਮਾ ਹੋਈ ॥ ਸਾ/ਰਾ ਦਰਬਾਰ ਰਾਜੀ ਹੋਇਆ ॥ ਅਗੈ ਜੋ 84 (ਅ)
 ਲੋਕ ਦੁਖ ਪਾਇਦੇ ਸੇ ਸੋ ਚੁਕ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਗਲਿ ਚਲੀ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਗਈ ॥
 ਖਾਨ ਸਲਾਮਤਿ ਏਹੁ ਜੋ ਖਜਾਨਚੀ ਹੋਇਆ ਹੈ ਸੋ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਬੰਦਾ ਹੈ ॥
 ਬਹੁਤੁ ਭਲਾ ਮਾਣਸ ਹੈ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਜਾਏ ਸੋ ਏਵੇ ਆਖੇ ਵਾਹੁ ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ
 ਨਾਨਕ ਬਹੁਤੁ ਖੂਬ ਆਦਮੀ ਹੈ ॥ ਦਇਆਨਤਦਾਰੁ/ ਹੈ । ਖਾਨ ਭੀ ਏਵੇ 86 (ੳ)
 ਆਖੈ ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਕਿਛੁ ਬਾਬੇ ਦਾ ਹਲ੍ਹਫਾ² ਬੰਨਿ ਮਿਲਿਆ ਬਾਬਾ ਉਸੇ ਵਿਚਿ
 ਗੁਦਰਾਨ ਕਰੇ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਉਸੇ ਵਿਚਿ ਬਰਕਤ ਰਖੇ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਜੀ
 ਆਪਣੇ ਹਲ੍ਹਫੇ ਵਿਚਹੁ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਅਰਥ ਬੀਜੇ ॥ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰੇ ॥
 ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬੀ ਨਾਲਿ ਰਹੇ ॥ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਭੀ ਅਤੇ ਹੋਰੁ ਨਫਰ³
 ਭੀ/ ਰਹਨਿ ॥ ਉਨਾ ਦੀਆ ਮਉਤਾਦਾ⁴ ਬੰਨਿ ਛਡੀਆ ॥ ਰੋਟੀਆ ਖਾਵਨਿ 86 (ਅ)
 ਕਪੜੇ ਪਹਰਨਿ ਸੁਖਾਲੇ ਰਹਨਿ ॥ ਤਾ ਪਿਛਲਿਆ ਨੇ ਖਬਰ ਹੋਈ ਜੋ ਨਾਨਕ
 ਵਧਿਆ ਹੈ ॥ ਜੋ ਘਰ ਦੇ ਲੋਕ ਮਿਲਾਪੀ ਸੇ ਸੇ ਆਵਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਜੇਹੀ ਜੇਹੀ
 ਲਾਇਕ ਕੋਈ ਹੋਵੈ ਤੇਹੇ ਤੇਹੇ ਕੰਮਿ ਲਾਈਐ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਰਸਾਦਿ ਲਗੇ
 ਰੋਟੀਆ ਖਾਵਣ ॥ ਅਤੇ ਬਾ/ਬੇ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਮਉਤਾਦ ਬੰਨਿ ਛਡੀ ॥ 87 (ੳ)
 ਉਤੇ ਰੀਤਿ ਕੰਮ ਚਲਿਆ ਜਾਏ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਰਾਤਿ ਵੇਲਾ ਕੀਰਤਨੁ
 ਕਰੇ ॥ ਅਤੇ ਜਾ ਪਿਛਲੀ ਰਾਤਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਨਦੀ ਨਾਵਣ ਜਾਇ ॥ ਦਰੀਆਉ
 ਨਾਇ ਕਰਿ ਜਪੁ ਕਰਿਕੇ ਭਲਕ ਹੋਦੇ ਨੇ ਦਰਬਾਰੁ ਜਾਇ ਮੁਜਰਾ⁵
 ਕਰੇ ॥ ਇਤ ਜੁਗਤੀ ਕਿਤਨੇ ਕਿ ਦਿਨਿ ਕਟੇ ਬਾਬੇ ਜੀ ॥ ੧ ॥ ੬ ॥ ਸਾਖੀ
 ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

¹ਹਰ ਰੋਜ਼, ਨਿੱਤ ।²ਫਾ. ਅਲ੍ਹਫਾ, ਤਨਖਾਹ, ਰੋਜ਼ੀਨਾ ।³ਗੁਲਾਮ,

ਨੋਕਰ ।

⁴ਉਤਾ ।⁵ਪ੍ਰਣਾਮ ।

- ੪੭ (ਅ) [ਵੇਈਂ ਪ੍ਰਵੇਸ਼] ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਦਰੀਆਉ ਨਾਵਣ ਜਾਦਾ ਇਕ ਨਫਰ^੧ ਨਾਲਿ ਹੋਵੇ ॥ ਉਹ ਕਪੜੇ ਲੈ ਖੜੋਦਾ ਬਾਬੇ ਕੇ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਜੁ ਬਾਬੇ ਟੁਬੀ ਮਾਰੀ ਤਾ ਫਿਰਿ ਨ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਦਰੀਆਉ ਵਿਚਹੁ ॥ ਕਰਤੇ ਪੁਰਖੁ ਕੀ ਆਗਿਆ ਪਾਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਨੋ ਲੈ ਗਏ ॥ ਤਬ ਆਗਿਆ ਆਈ
- ੪੮ (ੳ) ਨਾਨਕ ਕਉ ਆ/ਗੇ ਲਿਆਵਹੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਹਥ ਜੋੜਿ ਖਲਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਕੋਈ ਜੁ ਕੁਦਰਤਿ ਕਾ ਰੂਪ ਅਗੈ ਥਾ ਤਿਸੁ ਅਗੈ ਬਾਬਾ ਜੀ ਹਥ ਜੋੜਿ ਖਲਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਕੋਈ ਜੁ ਕੁਦਰਤ ਕਾ ਰੂਪ ਅਗੈ ਥਾ ਤਿਸੁ ਅਗੈ ਬਾਬਾ ਜੀ ਲੈ ਖਲਾ ਕੀਤਾ ॥ ਅਗਹੁ ਆਗਿਆ ਆਈ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ਦੁਧ ਦੇਹੁ ॥ ਤਾ ਭੋਸ ਦੁਹਾਇ ਕਰਿ ਕਟੋਰਾ ਭਰਿ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ
- ੪੯ (ਅ) ਲੈ ਆਏ ॥ ਆਗਿਆ ਆਈ ਜੁ ਪੀਉ ॥ ਤਾ ਅਗ/ਹੁ ਬਾਬੇ ਬੰਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜੀਉ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਪਹਿਲੋਂ ਤੁਸੀ ਪੀਵਹੁ ॥ ਤਾ ਅਗਹੁ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਏਹੁ ਆਗਿਆ ਤੈਨੂੰ ਹੈ ਪੀਵਣ ਦੀ ਏਹੁ ਤੁਧ ਨੋ ਮਿਹਰ ਦਾ ਪਿਆਲਾ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਪੀਉ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਲੈ ਕਰਿ ਦੁਧ ਕਾ ਪਿਆਲਾ ਪੀਤਾ ॥
- ੪੯ (ੳ) ਤਾ ਫੇਰਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਅਗੈ ਤੇ ਆਗਿਆ ਆਈ ਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾ/ਲਿ ਲੁਗੀਗਾ ਸੋ ਸਭ ਮੁਕਤ ਹੋਵੇਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੀਉ ਮਿਹਰਵਾਨ ਕਲਜੁਗ ਖਰਾ ਅੰਧ ਘੋਰੁ ਹੈ ਜਿਉ ਆਗਿਆ ਤੇਰੀ ॥ ਤਬ ਅਗੈ ਤੇ ਆਗਿਆ ਆਈ ਤੁਧ ਨੋ ਪਿਆਲਾ ਸੋ ਦਿਤਾ ਜਿ ਤੁਧ ਨੋ ਕਿਹੁ ਨ ਪਹੋਗਾ ॥ ਜੋ ਮੇਰਾ ਰੂਪ ਸੋ ਤੇਰਾ ਰੂਪ ਹੋਇਆ ॥ ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਦਿਤਾ ॥ ਅਤੇ ਆਪਨੀ/ਮਿਹਰ ਦਿਤੀ ਤੂੰ ਡਰਹਿ ਮਤੁ ਜਾਹਿ ਨਿਹਾਲੁ ਕੀਤੇ ॥ ਨਉ ਨਿਧੀ ਅਠਾਰਹ ਸਿਧੀ ਆਇ^੨ ਪੈਰੀ ਪਈਆ ॥ ਜਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਆਇਆ ਤਬ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਈ ॥ ਹੋਰੁ ਰੂਪੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਆਗਿਆ ਆਈ ਇਸੈ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਤੀਸਰੇ ਦਿਨ ਬਾਹਰ ਆਇਆ ॥ ਜਾ ਬਾਹਰਿ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਨਫ/ਰ ਕਪੜੇ ਲੀਤੇ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਨਫਰ ਉਠਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਉਸ ਨਫਰ ਕਪੜੇ ਅਗੈ ਰਖੇ ॥ ਬਾਬੇ ਕਪੜੇ ਪੈਧੇ ॥ ਉਸ ਨਫਰ ਨੋ ਭੀ ਖੁਸੀ ਹੋਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਘਰ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕਰਿ ਜੋ ਘਰ ਦੀ ਮਤਾਹਿ^੩ ਥੀ ਸਭ ਲੁਟਾਇ ਦਿਤੀ ॥ ਤਾ ਸਭ ਲੋਕ ਅਗੈ ਆਖਣ ਹਾਇ ਹਾਇ ਨਾਨਕ ਕੈਸਾ ਦਿਆਨਤ- /ਦਾਰ ਥਾ ਪਰੁ ਦਿਵਾਨਾ ਹੁਆ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਡੇਰੇ ਮਹਿ ਥਾ ਸੋ ਸਭ ਲੁਟਾਇ ਦੂਰਿ ਕੀਆ ॥ ਕਪੜੇ ਗਲ ਤੇ ਦੂਰਿ ਕੀਏ ॥ ਕਢਨੀ^੪ ਪਹਿਰ ਬੈਠਾ ॥ ਲੋਕ ਕਹਹਿ

^੧ਨਫਰ^੨ਆਇ (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.) ।^੩ਮਾਲ-ਮਤਾਅ, ਸਮਾਨ ।^੪ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਦਾ ਲੰਮਾ ਚੌਗਾ ਜੋ ਫਕੀਰ ਪਹਨਦੇ ਹਨ ।

ਦਿਵਾਨਾ ਹੁਆ ॥ ਇਕ ਕਹਹਿ ਦਿਵਾਨਾ ਨਾਹੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਮਸਤੀ ਮਹਿ
ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਇਕਿ ਕਹਹਿ ਦਰੀਆਉ ਜਾਦਾ ਥਾ ਕਿਛੁ ਦਰੀਆਉ ਤੇ
ਲਗਾ ॥ ਕੋਈ ਕਹੈ ਬੇਤਾਲ¹ ਹੁਆ ॥ ਜੰਵੇਉ ਅਰੁ ਕਪੜੇ ਉਤਾਰ ਕਰਿ ਕਫਨੀ ੫੧ (ੳ)
ਪਹਰ ਜਾਇ ਫਕੀਰਾ ਵਿਚਿ ਬੈਠਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸਬਦੁ ਕਹਿਆ ॥
ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ॥ ²ਕੋਈ ਆਖੈ ਭੂਤਨਾ ਕੋਈ³ ਕਹੈ ਬੇਤਾਲਾ ॥ ਕੋਈ ਆਖੈ
ਆਦਮੀ ਨਾਨਕੁ ਵੇਚਾਰਾ ॥ ੧ ॥ ਭਇਆ ਦਿਵਾਨਾ ਸਾਹ ਕਾ ਨਾਨਕ
ਬਉਰਾਨਾ ॥ ਹਉ/ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤਉ ੫੧ (ਅ)
ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਭੈ ਦੇਵਾਨਾ ਹੋਇ ॥ ਏਕੀ ਸਾਹਬ ਬਾਹਰਾ ਦੂਜਾ
ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ ੨ ॥ ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਸਾ ਏਕਾ ਕਾਰ
ਕਮਾਇ ॥ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੇ ਖਸਮ ਕਾ ਦੂਜੀ ਅਵਰੁ ਸਿਆਣਪ ਕਾਇ ॥ ੩ ॥
ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਾਹਬੁ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥/ ਮੰਦਾ ਜਾਣੈ ਆਪ ਕਉ ੫੨ (ੳ)
ਅਵਰੁ ਭਲਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ੪ ॥

[ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ] ਤਾ ਫਿਰਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਫਕੀਰਾ ਵਿਚਿ ਜਾਇ
ਬੈਠਾ ॥ ਅਰੁ ਬਹ ਕੇ ਏਹਾ ਬੋਲੈ ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਨ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਹੈ ॥
ਇਸ ਤੇ ਪਿਛੇ ਖਾਨ ਕਉ ਖਬਰ ਹੋਈ ॥ ਨਾਨਕ ਦਿਵਾਨਾ ਹੁਆ ਡੇਰਾ
ਲੁਟਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਕਹਾ ॥ ਤਬ ਨਫਰਾ
ਕਹਿਆ/ ਫਕੀਰਾ ਮਹਿ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਉ ੫੨ (ਅ)
ਬੁਲਾਇ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥ ਤਾ ਆਦਮੀ ਆਏ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਤੇਰੇ
ਤਾਈ ਖਾਨ ਬੁਲਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਉਨੁ ਖਾਨੁ ॥
ਤਬ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਦਉਲਤ ਖਾਨੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮੇਰਾ ਖਾਨ
ਸਾਥਿ ਕਿਆ ਕੰਮੁ ਹੈ ਜੋ ਮੈ ਦਉਲਤ ਖਾਨ ਕਾ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਉ/ ॥ ਜਬ ੫੩ (ੳ)
ਮੇਰਾ ਖਾਨ ਬੁਲਾਵੇਗਾ ਤਬ ਜਾਉਗਾ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕੇ ਆਦਮੀ ਫਿਰਿ
ਆਏ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਆਵਤਾ ਨਾਹੀ ॥ ਖਾਨ
ਕਹਿਆ ਤੁਮਹੁ ਕਿਆ ਕਹਿਆ ਥਾ ॥ ਤਬ ਉਨ ਕਹਿਆ ਤੇਰੇ ਤਾਈ
ਖਾਨ ਬੁਲਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਉਨ ਕਹਿਆ ਜਬ ਮੇਰਾ ਖਾਨ ਬੁਲਾਵੇਗਾ ਤਬ
ਜਾਵਾਗਾ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਕੁਟ/ਣਹੁ⁴ ਤੁਮਹੁ ਬੁਲਾਇਆ ਨਾਹੀ ੫੩ (ਅ)
ਜਾਣਾ⁵ ॥ ਤੁਮ ਜਾਇ ਕਰਿ ਕਹਹੁ ਜੀ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਵਾਸਤੇ ਏਕ ਬਾਰ

¹ਤਾਲ ਤੋਂ ਉਖੜਿਆ, ਪਾਗਲ, ਦੀਵਾਨਾ ॥ ²ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਵਿਚ

ਪੰਨਾ ੯੯੧ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ॥ ਪਾਠਾਂਤਰ ਕੇਵਲ ਇਕ ਹੈ : ³ਕੰ ॥ ⁴ਇਕ

ਫਾਂਲੀ ਹੈ, ਫਰੋਬੀਓ, ਦੱਲਿਓ ॥ ⁵ਜਾਨਾ, ਜਾਣ ਨਹੀਂ ਆਈ ॥

- ਦੀਦਾਰੁ ਦਿਖਾਉ ਰਜਾਇ ਖੁਦਾਇ ॥ ਮਿਹਰ ਕਰਹੁ ॥ ਤਾ ਉਹ ਆਦਮੀ
ਫਿਰਿ ਆਏ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ॥ ਉਨਾ ਆਇ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਖਾਨ ਇਉਂ
੫੪ (ੳ) ਕਹਤਾ ਹੈ ਰਜਾਇ ਖੁਦਾਇ ਏਕ ਬਾਰ ਦੀਦਾਰੁ ਦੀਜੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ/ਉਨਿ
ਖੜਾ ਹੁਆ ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਜੋ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਮੇਰੇ ਖਾਨ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਆਇਆ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਗਲ ਖਬੜੀ^੧ ਬਾਹਿ^੨ ਕਰ ਲੈ ਚਲਹੁ ॥ ਤਬ ਉਨਹਾ ਕਹਿਆ ਜੀ
ਹਮਾਰੀ ਕਿਆ ਕੁਦਰਤਿ ਹੈ ਜੋ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਖਬੜੀ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਹਿ ॥ ਤਬ
ਬਾਬੇ ਅਪਨਾ ਮੁਤਕਾ^੩ ਲਾਹਿ ਕਰਿ ਅਪਨੇ ਗਲਿ ਪਾਇਆ ॥ ਉਨ ਕਉ
੫੪ (ਅ) ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਤੁਮ/ ਪਕੜਿ ਲੈ ਚਲਹੁ ॥ ਮੇਰੇ ਖਾਨ ਕਾ ਬੁਲਾਵਾ ਆਇਆ
ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹਮਾਰੀ ਕਿਆ ਕੁਦਰਤਿ ਹੈ ਜੋ ਹਮ ਪਕੜਹਿ ॥
ਤਬ ਬਾਬੇ ਅਪਣੇ ਹਥ ਨਾਲਿ ਮੁਤਕਾ ਪਕੜਿ ਲੀਤਾ ॥ ਗਲ ਵਿਚ ਪਾਇ
ਕਰਿ ਚਲਿਆ ॥ ਦਉਲਤ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਅਗੇ ਤੋ ਖਾਨ ਉਨਿ
੫੫ (ੳ) ਖੜਾ ਹੋਇਆ ਕਹਿਣ ਲਗਾ/ ਆਈਐ ਜੀਉ ਹਾਇ ਹਾਇ ਏਹ ਗੁਨਾਹ ਅਸਾ
ਨੋ 'ਜੋ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਨਾਹੀਆ ਸੀ ਗਏ' ॥ ਅਬ ਏਹ ਮੁਤਕਾ ਕਮਰ
ਸਾਥਿ ਬਾਹੀਐ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਮੁਹਬਤ ਮਿਹਵਾਨ ਹੋਈਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
ਜੀ ਮੁਤਕਾ ਲਾਹਿ ਕਰਿ ਬਧਾ ॥ ਤਾ ਖਾਨ ਕਾਜੀ ਕਉ ਕਹਿਆ ਜੋ ਕਾਜੀ
੫੫ (ਅ) ਜੀ ਕਾਈ ਤੁਮ ਬਾਤ ਪੂਛਨੀ ਥੀ ਸੋ ਨਾਨਕ ਹਜ਼ੂ/ਰ^੪ ਹੈ ਪੂਛਹੁ 'ਪਸ ਗੈਬਤ'^੫
ਕਰਣੀ ਖੂਬ ਨਾਹੀ ॥ ਅਬ ਪੂਛਨਾ ਹੋਇ ਸੋ ਪੂਛ ਲੇਹੁ ॥ ਤਬ ਕਾਜੀ
ਕਹਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਜੁ ਬਕਾਇ^੬ ਕਹਤਾ ਹੈ ਜੁ ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਨ
ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ. ਤੈ ਜੁ ਦੋਵੇ ਰਾਹ ਰਦਿ ਕੀਏ ਹੋਨਿ ਹਿੰਦੂ ਤਉ ਨਾਹੀ ਪਰ
੫੬ (ੳ) ਮੁਸਲਮਾਨ ਭੀ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ । /ਸਲੋਕ^੭ ॥
ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਕਹਾਵਨੁ ਮੁਸਕਲ ਹੋਇ^੮ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਾਵੈ ॥
ਅਵਲਿ^੯ ਅਮਲ ਦੀਨੁ ਕਰਿ ਮਿਠਾ ਮਸਕਲ ਮਾਨਾ ਮਾਲ ਮੁਸਾਵੈ ॥ ਹੋਇ
ਮੁਸਲਮ ਦੀਨ ਮੁਹਾਣੇ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥ ਰਬ ਕੀ

^੧ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਪਕੜੀ' (ਸਿ. ਹੈ. ਲਾ.) । 'ਖਬੜੀ' ਦਾ ਅਰਥ "ਰੱਸੀ" ਜਾਂ "ਫਾਹੀ"
ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ । ^੨ਪਾ ਕੇ । ^੩ਜੇਲੀ, ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਦਾ ਡੋਰਾ ਜੋ

ਫਕੀਰ ਗਲ ਵਿਚ ਪਹਨਦੇ ਹਨ । ^੪ਜੋ ਤੇਰੇ ਪਾਸ ਨਾਹੀ ਆਏ ਸੋ ਗਏ

(ਸਿ. ਹੈ. ਲਾ.), 'ਜੋ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਅਸੀ ਨਹੀ ਗਏ' (ਕੁੰ. ਸਿ.) । ^੫ਹਾਜ਼ਿਰ,

ਮੌਜੂਦ । ^੬ਪਿਛੋਂ ਜੁਗਲੀ ਕਰਨੀ । ^੭ਬੋਲ । ^੮ਇਹ ਸਲੋਕ ਵਾਰ

ਮਾਤ ਕੀ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ । (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪੧) । ਪਾਠਾਂਤਰ ਅੱਗੇ

ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : ^੯ਜਾ ਹੋਇ । ^{੧੦}ਅਉਲਿ ।

ਰਜਾਇ ਮੰਨੈ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਕਰਤਾ ਮੰਨੈ ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਸਰਬ
ਜੀ/ਆ ਮਿਹਰਮਤਿ ਹੋਇ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਕਹਾਵੈ ॥ ੧ ॥ 'ਮਿਹਰ ਮਸੀਤ ੫੬ (ਅ)
ਸਿਦਕ ਮੁਸਲਾ ਹਕ ਹਲਾਲੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥ ਸਰਮ ਸੁੰਨਤ ਸੀਲ ਰੋਜਾ ਹੋਹੁ
ਮੁਸਲਮਾਣ ॥ ਕਰਣੀ ਕਾਬਾ ਸਚੁ ਪੀਰ ਕਲਮਾ ਕਰਮ ਨਿਵਾਜ ॥ ਤਸਬੀ
ਸਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵਸੀ ਨਾਨਕ ਰਖੈ ਲਾਜ ॥ ੧ ॥ [ਸਲੋਕ]^੨ ਹਕ ਪਰਾਇਆ
ਨਾਨਕ ਉਸ / ਸੂਅਰ ਉਸ ਗਾਇ ॥ ਗੁਰ ਪੀਰ ਹਾਮਾ ਤਾ ਭਰੈ ਜਾ ਮੁਰਦਾਰ ੫੭ (ੳ)
ਨ ਖਾਇ ॥ ਗਲੀ ਭਿਸਤੁ ਨ ਜਾਈਐ ਛੁਟੈ ਸਚੁ ਕਮਾਇ ॥ ਮਾਰਣੁ ਪਾਹਿ
ਹਰਾਮ ਮਹਿ ਹੋਇ ਹਲਾਲ ਨ ਜਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਗਲੀ ਕੂੜੀਆ^੩
ਕੂੜੇ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ ੩ ॥ ਪੰਜਿ ਨਿਵਾਜਾ ਵਖਤ ਪੰਜ ਪੰਜਾ ਪੰਜੇ ਨਾਉ ॥
ਪਹਿਲਾ ਸਚੁ ਹਲ ਲੁ ਦੁਇ / ਤੀਜੀ ਖੇਰ ਖੁਦਾਇ ॥ ਚਉਥੀ ਨੀਅਤ ੫੭ (ਅ)
ਰਾਸਿ ਮਨ ਪੰਜਵੀ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ॥ ਕਰਣੀ ਕਲਮਾ ਆਖਿ ਕੈ ਤਾ
ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਸਦਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਜੇਤੇ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਕੂੜੀ ਪਾਇ ॥ ੪ ॥
ਜਾ ਏਹੁ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤਾ ਸਈਅਦ ਸੇਖ ਕਾਜੀ ਮੁਫਤੀ ਖਾਨ ਖੁਆਨੀਨ^੪
ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥ ਤਾ ਖਾਨੁਬੋਲਿਆ ਜੁ ਕਾਜੀ ਨਾਨਕ ਹਕੂ^੫ ਕਉ ੫੮ (ੳ)
ਪਹੁਚਿਆ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਪੁਛਣਾ ਤਕਸੀਰ^੬ ਹੈ ॥ ਤਾ ਤੋੜੀ ਨਿਵਾਜ ਕਾ ਵਖਤ
ਹੋਆ ॥ ਪੋਜੀ^੭ ਕੀ ਨਿਮਾਜ ਕੇ ਵਖਤ ਉਜੂ^੮ ਸਾਜਿ ਕਰਿ ਨਿਮਾਜ ਨੀਅਤ
ਬੰਦਗੀ ਖੜੇ ਹੁਏ ॥ ਕਾਜੀ ਸਭਨਾ ਤੇ ਅਗੈ ਖੜਾ ਹੋਆ ॥ ਨਿਮਾਜ ਗੁਜਾਰਨ
ਲਗਾ ॥ ਹੋਰ ਹਥ ਬੰਨਿ ਕਰਿ ਪਿਛੈ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਕਾਜੀ ਦੇ ਪਿਛੈ/ ਸਭਨੀ ੫੮ (ਅ)
ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਜਦਾ^੯ ਦੀਆ ॥ ਪਹਿਲੇ ਸਿਜਦੇ ਕਾਜੀ ਦੇ ਦੇਣੇ ਨਾਲਿ
ਬਾਬਾ ਕਹਕਹਾ^{੧੦} ਹਸਿਆ ॥ ਦੂਜੇ ਸਿਜਦੇ ਨਾਲਿ ਬਾਬਾ ਭੀ ਹਸਿਆ ॥
ਜਾ ਕਾਜੀ ਅਰੁ ਖਾਨ ਨਿਵਾਜ ਕਰਿ ਪਹੁਚੇ ਕਲਮਾ^{੧੧} ਯਾਦ ਕੀਆ ਫਿਰਿ
ਸਨਮੁਖ ਹੋਇ ਬੈਠੈ ॥ ਤਾ ਕਾਜੀ ਖੁਣਸ ਕਰਿ ਕੇ ਕਹਿਆ ॥ ਖਾਨ ਸਲਾਮਤ

^੧ਇਹ ਸਲੋਕ ਫਿਰ ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ ਵਿਚੋਂ ਹੈ (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪੦-੪੧) ।

^੨ਦੁਬੇ ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪੧) । ਪਾਠਾਤਰ : 'ਕੂੜੀਈ' ।

^੩ਖਵਾਨੀਨ, ਖਾਨ ਦਾ ਸ਼ਹਵਚਨ ਹੈ, ਸਰਦਾਰ । ^੪ਸੱਚਾਈ, ਰੱਬ । ^੫ਕੁੱਲ ।

^੬ਸਵੇਰ ਅਤੇ ਦੁਪਹਰ ਦਾ ਵਿਚਲਾ ਸਮਾਂ । ^੭ਅ. ਵਜ੍ਹਾ; ਨਮਾਜ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾ

ਹੱਥ, ਮੂੰਹ ਅਤੇ ਪੈਰ ਧੋਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ । ^੮ਭੁਕ ਕੇ ਸਲਾਮ ਕਰਨਾ ।

^੯ਖਿੜ ਖਿੜਾ । ^{੧੦}ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਦਾ ਮੂਲ ਸੰਤ : ਲਾ ਇਲਾ ਇਲੱਲਾਹ

ਮੁਹੰਮਦ ਰਸੂਲੱਲਾਹ (ਰੱਬ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਪੂਜਣ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ; ਮੁਹੰਮਦ ਉਸ ਦਾ
ਭੇਜਿਆ ਹੋਇਆ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੈ) ।

- ੫੯ (ੳ) ਤੂੰ ਜੁ ਕਹਦਾ ਆ/ਹਾ ਜਿ ਨਾਨਕ ਹਕੁ ਨੂ ਪਹੁਚਿਆ ਹੈ ਕਿਆ ਮੁਨਾਸਬ ਹੈ ਜੋ ਨਾਨਕ ਨਿਮਾਜ ਕਰਦਿਆ ਨੂ ਹਸਿ ਪਇਆ ॥ ਅਸਾ ਵਿਚਿ ਤਕਸੀਰ ਰਖੀ ਨਾਨਕ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕਾ ਕਾਜੀ ਕਿਆ ਕਹਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਖਾਨ ਜੀ ਏਹੁ ਤਕਸੀਰ ਕਾਜੀ ਵਿਚਿ ਹੈ ਨਿਵਾਜ ਵਿਚਿ
- ੫੯ (ਅ) ਕਿ ਹੋਇ ॥ ਨਿਵਾਜ ਬੇਦਗੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਫਰਮਾਈਐ ਕਾਜੀ ਵਿਚਿ ਕਿਆ ਤਕਸੀਰ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਖਾਨ ਜੀ ਕਾਜੀ ਪੁਛੀਐ ॥ ਜਾ ਅਪਨੀ ਤਕਸੀਰ ਅਪਨੇ ਮੁਹ ਕਹੈ ਤਾ ਛੁਟੈ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਫਰਮਾਇਦਾ ਹੈ ਤੁਝ ਵਿਚਿ ਐਬੁ ਹੈ ਸੋ ਕਹੁ ॥
- ੬੦ (ੳ) ਤਾ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਖਾਨ ਸਲਾਮਤ ਬੰਦਾ ਸਭਾ ਰੋਜ ਐਬਾ/ ਵਿਚਿ ਹੈ ਬੇਐਬ ਖੁਦਾਇ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਅਜੁ ਖੁਦਾਇ ਉਗਾਹ ਹੈ ਖੈਰਿ ਹੈ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਾਜੀ ਕਿਆ ਕਹਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬੁਨੁ ਕਹਦਾ ਹੈ ॥ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਕਿਉ ਕਾਜੀ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਕਹਦਾ ਹੈ ॥ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਖਾਨ ਸਲਾਮਤ ਨਾਨਕ ਹੀ ਕਹਿ ਦੇਉ ॥ ਜੁ ਹਉ ਬੁਨੁ ਕਹਦਾ ਹਾ॥
- ੬੦ (ਅ) ਅਹੁ ਮੈ ਵਿਚਿ/ ਐਬੁ ਹੈ ਸੋ ਨਾਨਕ ਕਹਿ ਦੇਉ ॥ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੁਮ ਹੀ ਕਹੋ ਕਾਜੀ ਮੁਕਰ ਪੜਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਾਜੀ ਕੀ ਨਿਮਾਜ ਬਾਇ ਨ ਪਈ ॥ ਦਰਗਹ ਵਿਚਿ ॥ ਮੈ ਇਤੇ ਹਸਿਆ ॥ ਤਬ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਿਤ ਗੁਨਾਹਿ ਕਰਿ ਕੈ ਨ ਪਈਆ ਬਾਇ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ
- ੬੧ (ੳ) ਖਾਨ ਜੀ ਸਲਾਮਤ ਜਦ ਏਹੁ ਨਿਮਾਜ ਉਪਰਿ ਖੜਾ ਹੋਆ ਤਬ ਇਸ ਦਾ ਜੀਉ ਜੁਦਾ ਗਇਆ ॥ ਘੋੜੀ ਘਰਿ ਸੁਈ ਥੀ ॥ ਜਾ ਕਾਜੀ ਨਿਉ ਸਿਜਦਾ ਦੇਇ ਤਾ ਜੀਉ ਘੋੜੀ ਵਿਚਿ ਰਹੈ ॥ ਜਾ ਸਿਜਦਾ ਦੇਇ ਤਾ ਇਹੋ ਕਹੈ ਜਾਹਿ ਜਾਦੀਏ
- ੬੧ (ਅ) ਜਾਹੋ ਜਾਦੀਏ ਵਿਚ ਘਰੈ ਦੇ ਖੂਹ ਹੈ/ ਵਛੇਰਾ ਖੂਹ ਪੈ ਮਰੇਗਾ ॥ ਨ ਕੋਈ ਆਦਮੀ ਪਾਸ ਬਹਾਲਿਆ ਨ ਘੋੜੀ ਜੁਦੈ ਘਰਿ ਬਨਵਾਈ ॥ ਜੀਉ-ਕਾਜੀ ਦਾ ਘੋੜੀ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥ ਨਿਮਾਜ ਕਉਣੁ ਗੁਜਾਰੈ ॥ ਪੁਛੀਐ ਕਾਜੀ ਸਚੁ ਹੈ ਏਹ ਬਾਤ ॥ ਤਬ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਸਚੁ ਹੈ ਜੀਉ ॥ ਜਿਤਨੀ ਸਭ ਖਾਨ ਪਾਸਿ
- ੬੨ (ੳ) ਬੈਠੀ ਥੀ ਸਲਬਾਤ^੨ ਲਾਗੀ ਪਕੜ/ਨ^੩ ॥ 'ਸੁਬਹਾਨ ਅਲਾਹ' ਦਿਲਾ ਦਾ

੧ ਸਬ (=ਸਬ, ਰਾਤ) (ਕ੍ਰੇ. ਸਿੰ) । ੨ 'ਸਲਵਾਤ' ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ ਹੈ । 'ਸਲਵਾਤ' ਅਗੋਂ 'ਸਲਾਤ' ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ ਹੈ । ਭਾਵ 'ਸੁਬਹਾਨ ਅਲਾਹ' ਆਦਿ ਪਦ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਕਰਨਾ । ੩ ਹੋਰ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਪਾਠ 'ਪਕੜਨੇ' ਫਲਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; 'ਪੜਨੇ' ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ । ਹਾ, ਜੋ 'ਸਲਵਾਤ' ਪਦ ਨੂੰ 'ਫੋਨ ਪਕੜਨ' (ਤੋਬਾ ਕਰਨ) ਨਾਲ ਜੋੜ ਲਇਆ ਜਾਏ ਤਾਂ ਗੱਲ ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਉੱਜ ਸਿ. ਰੋ. ਲਾ. ਅਤੇ ਕ੍ਰੇ. ਸਿੰ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਵੀ ਪਾਠ 'ਪਕੜਨੇ' ਹੀ ਹੈ । 'ਅਲਾਹ' ਪਾਕ ਹੈ ।

ਮਾਲਕੁ ਅਲਾਹ ॥ ਏਹ ਦਿਲਾ ਦੀਆ ਬਾਤਾ ਬੁਝਦਾ ਹੈ ॥ ਸਭ ਕੋਈ ਕੰਬ ਖੜਾ
ਹੋਇਆ ॥ ਗੁਨਾਹ ਐਬ ਅਸਾ ਵਿਚਿ ਬਹੁਤੁ ਬੁਰੇ ਬੁਰੇ ਹੋਨਿ ॥ ਸਭਨਾ ਦੇ ਐਬ
ਜਾਹਰ ਕਰਿ ਦੇਇਗਾ ॥ ਜੇ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਕਹੈ ਤਾ ਖਾਨ ਸਭਨਾ ਉਪਰ ਰੰਜ
ਹੋਇਗਾ ॥ ਸਭ ਡਰ ਗਏ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਜਾਹਗਾ ॥ ਅਰੁ ਆਖਣ ਲਗੇ ਏ ੬੨ (ਅ)
'ਖੁਦਾਇ ਤੈਅਲਾ' ਏਹੁ ਹਮਾਰੇ ਖਿਆਲ ਨ ਪਾਇਉ ॥ ਜਿਧਰ ਬਾਬਾ ਨਦਰਿ ਕਰੇ
ਤਿਤੇ ਧਿਰ ਸਿਜਦਾ ਅਗਿਅਹੁ ਸਭ ਕੋਈ ਦੇਇ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਉਤ ਪਰਥਾਇ
ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ॥^੨ ਮੁਲਾ ਮਤ ਜਾਣ ਸਹ ਗਲੀ
ਪਾਇਆ ਹੀ ॥ ਮਾਲ ਕੈ ਮਾਣੇ ਰੂਪ ਕੀ ਸੰਭਾ ਇਤਿ ਬਿਧਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ੬੩ (ੳ)
ਹੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਅਮਲ ਕਰ ਧਰਤੀ ਬੀਜ ਕਰਮਾ ਕਰੋ ਸਚ ਕੀ ਆਬ
ਨਿਤ ਸਿਰਿ ਪਾਣੀ ॥ ਹੋਹੁ ਕਿਰਸਾਣ ਇਮਾਨ ਜਮਾਇ ਲੈ ਭਿਸਤ ਦੋਜਕ
ਦੋਵੇ ਏਵ ਜਾਣੀ ॥੧॥ ਇਹੁ ਮਨ ਮੀਡਕੋ ਐਬ ਤਨ ਚਿਕੜੋ ਕਮਲ ਕੀ ਸਾਰ
ਤੁਝ ਨਾਹਿ ਪਾਈ ॥ ਭਉਰ/ਉਸਤਾਦੁ ਨਿਤ ਭਾਖਿਆ ਬੋਲੈ ਕਿਉ ਬੁਝੇ ਜਾ ਨਾਹ ੬੩ (ਅ)
ਬੁਝਾਈ ॥ ੨ ॥ ਆਖਣਾ ਸੁਣਨਾ ਪਉਣੁ ਕੀ ਬਾਣੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਤਾ ਮਾਇਆ
ਈ ॥ ਖਸਮ ਕੀ ਨਦਰਿ ਦਿਲ ਮਹਿ ਪਸਿੰਦ ਕਰਿ ਇਕ ਮਨ ਜਿਨੀ
ਧਿਆਇਆ ਈ ॥੩॥ ਤੀਹ ਕਰਿ ਰਾਖੇ ਪੰਜ ਕਰਿ ਸਾਥੀ ਮੂਲੁ ਸੈਤਾਨੁ ਮਤਿ
ਕਪਿ ਜਾਈ/ ॥ ਨਾਨਕ ਬਿਨ ਨਾਵੇ ਦਾਹ ਪੈ ਚਲਣਾ ਮਾਲ ਧਨ ਕਿਤ ਨੂ ੬੪ (ੳ)
ਸੋਜਿਆ ਹੀ ॥੪॥ ਖਾਨ ਉਠਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਕੁਲ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਜਿ
ਕੋਈ ਸਾ ਤਿਨ ਸਭਨਾ ਸਿਫਤਿ ਕੀਤੀ ॥ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਮਾਲ
ਧਨ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਕੁਲਿ ਤੇਰੀ ਪੇਸਿ ਹੈ ਕਬੂਲੁ ਪਾਈਐ ॥ ਜਿਸਨੋ ਜਾਣਹੁ
ਤਿਸਨੋ ਦੇਹੁ ॥ ਬਾਬੇ ਕ/ਹਿਆ ਖਾਨੁ ਖੁਦਾਇ ਤੇਰਾ ਭਲਾ ਕਰੇਗਾ ॥ ਅਬ ੬੪ (ਅ)
ਟਿਕਣਹੁ ਬਾਤ ਰਹੀ ॥ ੧ ॥ ੭ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਮਰਦਾਨੇ ਬਿਖ ਫਲ ਖਾਧੇ/ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾਈ] ਚਾਲ
ਬਾਬੇ ਕੀ ਮਨਸਾ^੩ ਕੀ ਜਿਧਰ ਗਵਾਇਆ ਚਾਹੀਐ ਤਿਧਰ ਜਾਈਐ ॥ ਅਤੈ
ਨਾਲੇ ਮਰਦਾਨਾ ਰਹੈ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਸਬਦੁ
ਗਾਉ ॥ ਅਤੈ ਰਬਾਬੁ ਵਜਾਇ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਮੇਰਾ ਘਟ^੪ ੬੫ (ੳ)

^੧ਉੱਚਾ (ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ) ਰੱਬ । ਸਿ.ਰੰ ਲਾ. ਵਿਚ ਇਸ ਦੀ ਥਾਂ ਪਾਠ 'ਅਲਾਹ' ਆਇਆ ਹੈ । ^੨ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਹੈ । ਇਥੇ ਦਿੱਤਾ ਪਾਠ ਕਾਫ਼ੀ ਅਸੂਧ ਹੈ ਤੇ ਪੰਗਤੀਆਂ ਵੀ ਅਗੇ ਪਿਛੇ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ । ਸੂਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੨੩-੨੪, ਜਿਥੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ 'ਅਮਲੁ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਬੀਜ ਸਬਦੇ' ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ^੩ਉੱਡਾ । ^੪ਪੇਟ, ਉਦਰ, ਹਾਂ (ਲਹੰਦੀ ਵਿਚ) ।

- ਭੁਖ ਨਾਲ ਮਿਲਿ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਹਉ ਗਾਇ ਸੰਘਦਾ ਨਾ ਹਉ ਵਜਾਇ
ਸੰਘਦਾ ਹਾ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਪਿਸੇ^੧ ਚਲੁ ਕਿਤੈ ਵਸਦੀ ਜਾਈਐ ॥ ਤਾ
ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਵਸਦੀ ਭੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ਸੰਘਦਾ ਘਟੁ ਮਿਲਿ ਗਇਆ
੬੫ (ਅ) ਹੈ ॥ ਹਉ/ ਮਰਦਾ ਹਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੂ ਮਰਦਾ ਨਾਹੀ ਉਨਿ
ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਿ ਅਤੇ ਹੁਸਿਆਰੁ ਹੋ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਮਰਦਾਨਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ
ਹੁਸਿਆਰੀ ਦੀ ਗਲਿ ਰਹੀ ਹਉ ਮਰਦਾ ਹਾ ਭੁਖਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
੬੬ (ੳ) ਉਹੁ ਜੁ ਰੁਖ ਹੋ ਸਾਮਣਾ ਉਸ ਦੇ ਫਲ ਖਾਹਿ ਪਰੁ ਜਿਤੜੇ ਖਾਇ ਸਕ/ਹਿ
ਤਿਤੜੇ ਖਾਹਿ ਅਤੇ ਪਲੇ ਬੰਨਨੇ ਨਾਹੀ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਜੀਉ ।
ਮਰਦਾਨਾ ਲਗਾ ਖਾਣਿ ॥ ਜਾ ਖਾਣ ਲਗਾ ਤਾ ਭਲੇ ਸਵਾਦ ਲਗੇ ਆਵਣ ॥
ਆਖਣ ਲਗਾ ਕਿ ਜਾਪੈ ਫੇਰਿ ਇਜੇਹੇ ਫਲ ਹਥ ਆਵਣ ਕਿ ਨ ਆਵਣ ਕਿਛੁ
੬੭ (ਅ) ਪਲੇ ਬੰਨਿ ਰਖਾ ॥ ਜਦ ਭੁਖਿ ਲਗੇਗੀ ਤਾ ਖਾਈਗਾ ॥ ਜਦਿ ਅਗੈ ਆਏ/
ਤਾ ਫੇਰਿ ਭੁਖ ਲਗੀਸੁ ॥ ਤਾ ਉਹੁ ਫਲੁ ਖਾਧਿਆਸੁ ॥ ਬੁਰਾ ਹੋਇ ਗਇਆ
ਲਗਾ ਮਰਣਿ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ
ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੁਧ ਜੋ ਫਲੁ ਆਖੇ ਆਹੋ ਜਿ ਖਾਹਿ ਸੇਈ ਫਲੁ ਮੈ ਪਲੇ ਬੰਨਿ
੬੮ (ੳ) ਰਖੇ ਸੇ ॥ ਜਾ ਭੁਖਾ ਹੋਵਾਗਾ ਤਾ ਖਾਈਗਾ ॥ ਅਜੀ/ ਜਦਿ ਮੈਨੂ ਭੁਖ ਲਗੀ
ਤਾ ਮੈ ਉਹੁ ਫਲ ਖਾਏ ॥ ਮੇਰਾ ਏਹੁ ਹਵਾਲੁ ਹੋਇਆ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
ਮਰਦਾਨਿਆ ਉਹੁ ਜੁ ਫਲ ਸੇ ਸੇ ਬਿਖੁ ਫਲੁ ਸੇ ਪਰੁ ਵਚਨੁ ਕਰਿਕੈ
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਹੋਏ ਸੇ ॥ ਤੈ ਬੁਰਾ ਕੀਤਾ ਜੋ ਤੁਧੁ ਖਾਧੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ
ਆਪਣਾ ਪੈਰ ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਮਥੇ ਨਾਲ ਛੁਹਾਇਆ ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਚੰਗਾ ਹੋਇ
੬੯ (ਅ) /ਬੈਠਾ ॥ ਲਗਾ ਆਖਣ ਕੁਰਬਾਨ ਤੇਰੀ ਭਗਤ ਨੋ ਅਤੇ ਤੁਧ ਨੋ ॥ ਅਤੇ ਜੀ
ਅਸੀ ਡੂਮਿ ਹਾ ਮੰਗਿ ਪਿੰਨ ਖਾਧਾ ਲੋੜੀਐ ਅਤੇ ਤੂ ਅਤੀਤੁ^੨ ਪੁਰਖੁ ਹੈ
ਨਾ ਕਿਛੁ ਖਾਹਿ ਨਾ ਕਿਛੁ ਪੀਏ ਨ ਪੈਨੇਹਿ ਅਤੇ ਕਿਸੈ ਵਸਦੀ ਨ ਵੜਹਿ ॥
ਅਸੀ ਕਿਉਕਰਿ ਤੁਧਿ ਨਾਲਿ ਰਹਹਿ ਜੀ ਮੇਰੀ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ॥ ਮੈ ਰਹਿ ਨਾਹੀ
੭੦ (ੳ) ਸੰਘਦਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾ/ਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਮੇਰੀ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਹੈ ਤੁਧ
ਉਪਰਿ ॥ ਤੈ ਵਿਦਾ ਕਿਉ ਮੰਗੀ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਕੁਰਬਾਨ ਤੇਰੀ
ਖੁਸੀ ਨੋ ਮੇਰੀ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਹਉ ਘਰ ਜਾਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕਿਵੈ
੭੧ (ਅ) ਰਹੈ ਭੀ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਤਾ ਰਹਾ ਜਾ ਮੇਰੀ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥ ਜੋ ਤੇਰਾ
ਅਹਾਰੁ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰਾ ਭੀ ਕਰ/ਹਿ ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਤੂ ਭਗਤਿ ਕਮਾਵਹਿ ਹਉ ਤੇਰੇ

^੧ਪਿਛੇ (?) । ਕ੍ਰਿ.ਸਿ. ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

ਤੋਂ ਮੁਕਤ ।

^੨ਫਕੀਰ, ਦੁਨਿਆਵੀ ਲੋੜਾਂ

ਨਾਲਿ ਲਗਾ ਰਹਾ ॥ ਅਜੀ ਏਹੁ ਵਚਨੁ ਕਰੈ ਅਤੇ ਜੀ ਜਿਥੈ ਤੂ ਹੋਵਹਿ
ਤਿਥੈ ਮੈਨੂੰ ਨਾਲੇ ਰਖੈ ॥ ਨ ਅਗੀ ਵਿਛੋੜਹਿ ਨ ਅੰਥੈ ਵਿਛੋੜਹਿ ॥ ਅਤੇ
ਮੇਰੇ ਕਰਮ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ॥ ਆਪਣੀ ਏਹ ਬਖਸ਼ ਕਰਹਿ ਤਾ ਹਉ ਰਹਾ ॥
ਇਤੜੀਆ ਗਲਾ ਦੇਹਿ ਤਾ ਹਉ ਰਹਾ ਨਾਹੀ ਤਾ ਮੇਰੀ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ॥
ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਮਰਦਾਨਿਆ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇਉ ॥ ਤੁਧ ਜੋ
ਮੰਗਿਆ ਦੀਨ ਭੀ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਭੀ ॥ ਪੈਰੀ ਪਉ ਇਤੜੀਆ ਗਲਾ
ਦਿਤੀਉ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜਦਿ ਏਹ ਗਲ ਆਖੀ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਹੋਰੇ ਵਖਤੁ ਹੋਇ
ਗਇਆ ॥ ਉਚੀ ਦਿਸ/ਟਿ ਹੋਈਆਸੁ ॥ ਜੇਹਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਥਾ ਤੇਹੇ ਦ੍ਰਿਸਟੀ
ਆਈਆਸੁ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਤਕੜਾ ਕਰਿ ਪਕੜਿਆ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ
ਏਹੁ ਜੁ ਹੈ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਰੂਪੁ ਹੈ ॥ ਜਿਥੇ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਤਿਥੈ ਮਰਦਾਨਾ
ਰਹੈ ਨਾਲੈ ॥

੬੯ (ੳ)

੬੯ (ਅ)

[ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ] ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਤਪੁ ਅਰੰਭਿਆ ॥ ਦੁਹ ਕੋਹਾ
ਵਿਚਿ ਦੁਇ ਵੰਗੀਆ ਕੀ/ਤੀਆ ਨਿਸਾਨੀਆ ॥ ਇਕਤੁ ਸਿਰੇ ਤੋ ਜਪੁ ਲਗੇ
ਪੜਨਿ ॥ ਪੜਦੇ ਪੜਦੇ ਉਤਿ ਸਿਰੇ ਜਾਨਿ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਪੈਰੀ ਪਇ ਕਰਿ
ਫਿਰਿ ਪੜਨਿ ਇਤ ਸਿਰੇ ਆਵਨਿ ॥ ਇਤੈ ਜੁਗਤਿ ਬਰਸ ਦਿਨ ਗੁਦਰਿਆ
ਅਹਾਰੁ ਅਕਦੀ ਖਪੜੀ ਇਕਾ ਖਾਣੀ ਇਕਾ ਤਲੀ ਰੇਤੁ ਦੀ ॥ ਏਹੋ
ਆਹਾਰੁ ਹੋਇਆ ॥ ਬਰਸ ਤੀ/ਕੁ ਇਤ ਜੁਗਤਿ ਤਪਸਿਆ ਕੀਤੀ ਤਾ ਪਰਮੇਸਰ
ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਆਇਆ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਤਪਸਿਆ [ਮੈਂ]^੨ ਬਾਇ ਪਾਈ ॥ ਤੁਧ ਨੋ
ਆਗਿਆ ਹੈ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਕਰਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਘਾਲਿ ਬਾਇ ਨਾਹੀ ਪਉਦੀ ॥
ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਤੀਰਥਾ ਨੋ ਚਲਿਆ ॥ ਜਾ ਆਗਿਆ ਆਈ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਕਰਿ ॥
ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ/ ਤੀਰਥਾ ਤੇ ਭਲੇ ਭਲੇ ਅਤੀਤ ਇਕਠੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ਮਤ ਕੋਈ
ਅਜੇਹਾ ਸਾਧੂ ਭੇਟੀਐ ॥ ਜਿਸਨੋ ਹਉ ਗੁਰੂ ਕਰੀ ॥ ਏਤੁ ਵਾਸਤੇ ਬਾਬਾ ਜੀ
ਤੀਰਥਾ ਨੋ ਚਲਿਆ ॥

੭੦ (ੳ)

੭੦ (ਅ)

੭੧ (ੳ)

[ਬਾਬਾ ਤੀਰਥਾ ਨੂੰ ਗਇਆ/ਖੇਤ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦਿਤਾ] ਪ੍ਰਥਮੇ
ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੰਗਾ ਉਪਰਿ ਆਇਆ ॥ ਲੰਗ ਗੰਗਾ ਨਾਵਣ ਨੋ ਬਹੁਤੁ
ਆਏ ਸੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਭੀ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਦੇਖੇ ਤਾ ਲਖ/ਮਨੁਖ
ਇਕਠੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਖੇ ਤਾ ਲਖ ਲੋਕ ਆਏ ਹੈਨਿ ॥ ਮਤੁ
ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਲੋਕੁ ਆਇਆ ਹੋਵੇ ॥ ਦੇਖੇ ਤਾ ਲਖ ਨਾਵਦੇ ਹੈਨਿ
ਪਰੁ ਨਾਤੇ/ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੀ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅਤੇ ਲੋਕਾ ਦੀ ਚਮ

੭੧ (ਅ)

੭੨ (ੳ)

- ਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਭਾਣੇ ਲੋਕ ਨਾਤੇ ਪਰੁ ਬਾਬੇ ਦੇ ਭਾਣੇ ਨਾਤੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਭੀ ਨਾਵਣ ਵੜਿਆ ॥ ਲੋਕ ਨਾਵਦੇ ਸੇ ਉਗਵਣ¹ ਦੀ ਧਿਰਿ ਮੁਹ ਕਰਿ ਕੈ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਬਵਣ² ਦੀ ਧਿਰਿ ਮੁਹ ਕਰਕੇ ਨਾਵਣ ॥ ਹੋਰੁ ਲੋਕ ਪਾਣੀ ਸੂਰਜ ਦੀ ਧਿਰਿ ਦੇਦੇ ਸੀ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਬਵਣ ਦੀ
- ੭੨ (ਅ) ਧਿਰਿ ਪਾਣੀ ਦੇਣਿ । ਲੋਕ ਲਗੇ ਪੁਛਣ ॥ ਏ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਪਿ/ਆਰਿਆ ਤੂ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਹਿੰਦੂ ਹਾ ॥ ਆਖੈ ਜਿ ਤੂ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਤਾ ਪਾਣੀ ਇਧਰ ਕਿਸ ਨੂ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
- ੭੩ (ਉ) ਤੁਸੀ ਪਾਣੀ ਕਿਸ ਨੂ ਦੇਦੇ ਹੋ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ/ ਅਸੀ ਪਾਣੀ ਪਿਤਰੀ³ ਨੂ ਦੇਦੇ ਹਾ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸਾਡੀ ਪਿਤਰੀ ਕਿਥੈ ਹੈਨ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡੀ ਪਿਤਰੀ ਦੇਵ ਲੋਕ ਹੈਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਦੇਵ ਲੋਕ ਇਥਹੁ ਕਿਤਨੀ ਦੂਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਦੇਵ ਲੋਕ ਇਥਹੁ ਸਾਢੀਆ ਉਣਵੰਜਹ ਕਰੋੜੀ ਹੈ ॥ ਇਤੁ ਮਿਰਤੁ ਲੋਕਹੁ ॥ ਅਸੀ ਉਤੇ ਥਾਵੇ ਨੋ ਪਾਣੀ ਦੇਦੇ ਹਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਅਪੜੇਗਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ
- ੭੩ (ਅ) ਅਪੜੇਗਾ ॥ ਜਦ ਉਨੀ/ ਏਹ ਗਲ ਆਖੀ ਤਾ ਬਾਬਾ ਅਗੇ ਥੋੜਾ ਪਾਣੀ ਸੁਟਦਾ ਸੀ ਲਗਾ ਵਧੇਰੇ ਸੁਟਨਿ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਪਾਣੀ ਕਿਸ ਨੂ ਦੇਦਾ ਹੈ ਇਤੜਾ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮੇਰੀ ਘਰੀ ਇਕੁ ਖੇਤੁ ਹੈ ਸੋ ਹਰ ਵਸਲ ਸੁਕ ਜਾਦਾ ਹੈ ਹਉ ਪਾਣੀ ਉਸ ਖੇਤ ਨੋ ਦੇਦਾ ਹਾ ॥ ਵਡੇ ਵਡੇ ਮੀਹੁ
- ੭੪ (ਉ) ਪਉਂਦੇ ਹੈਨਿ ਪਰੁ ਉਤ ਖੇਤ ਪਾਣੀ ਟਿਕਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਹਉ ਉਸ ਨੋ ਪਾਣੀ ਦੇਦਾ ਹਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਦਿਆ ਸਵਾਰਿਆ⁴ ਤੇਰੇ ਖੇਤ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਕਿਉਂਕਰਿ ਜਾਏਗਾ ॥ ਤੂ ਏਵੇ ਪਾਣੀ ਸੁਟਦਾ ਹੈ ਸੁ ਕਿ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਪਿਆਰਿਹੇ ਮੇਰੇ ਖੇਤ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਨ ਅਪੜੇਗਾ ਤਾ ਤੁਸਾਡੀ ਪਿਤਰੀ ਨੂੰ ਕਿਉਂਕਰਿ ਅਪੜੇਗਾ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ
- ੭੪ (ਅ) ਏ/ਹ ਗਲ ਆਖੀ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਏਹੁ ਕਮਲਾ ਨਾਹੀ ਏਹੁ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ॥ ਸਭ ਪੈਰੀ ਲਗਨਿ⁵ ਨਾਇ ਨਾਇ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲੇ ॥ ਉਹ ਲਗੇ ਸਿਮਰਨਿ ਕਰਨਿ ॥ ਕੋਈ ਮਾਲਾ ਹਥ ਲੈ ਬੈਠਾ ਕੋਈ ਨਕ ਪਕੜਿ ਬੈਠਾ ਕੋਈ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਲਗਾ ਪੜਨਿ ਕੋਈ ਪੂਜਾ ਲਗਾ ਕਰਨਿ ॥
- ੭੫ (ਉ) ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਲਗੇ ਸੇਵਾ ਕਰ/ਨਿ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਹਾਇ ਹਾਇ ਹਿੰਦੂ ਨਰਕ ਜਾਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਦਿਆ ਭੀ

¹ ਸੂਰਜ ਉਦੈ ਹੋਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਪੂਰਬ ।² ਸੂਰਜ ਅਸਤ ਹੋਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਪੱਛਮ ।³ ਮਰ ਚੁਕੇ ਵੱਡੇ ਵਡੇਰੇ ।⁴ 'ਪਿਆਰਿਆ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।⁵ 'ਪੜੇ' ।

(ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

ਨਰਕ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਹੁ ਤਾ
 ਕਿਉ ਨਰਕ ਜਾਹੇ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਦੇ
 ਹਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕਿਉਕਰਿ/ ਲੈਦੇ ਹਉ ॥ ਤੇਰਾ ਤਾ ਆਤਮਾ ੭੫ (ਅ)
 ਕਾਬਲ ਤੇਲੁ ਵੇਚਣ ਗਇਆ ਹੈ ਤੂੰ ਨਾਉ ਕਿਉਕਰਿ ਲੈਦਾ ਸਹਿ ॥ ਕਿਸੇ
 ਨੋ ਆਖਿਉਸੁ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਰੋਨਾ ਨਾਲਿ ਬੈਠਾ ਗਲਾ ਕਰਦਾ ਸੀ ॥ ਕਿਸੇ ਨੋ
 ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਫਲਾਨੀ ਥਾਇ ਫਿਰਦਾ ਸਹਿ ॥ ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਉਨਾ ਦਾ
 ਆਤਮਾ ਫਰਮਦਾ ਸੀ ਤਿਥੇ ਤਿਥੇ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈ/ ਦਿਤੋਨੁ ॥ ਤਾ ਉਨਾ ੭੬ (ੳ)
 ਆਖਿਆ ਭਾਵੈ ਏਹੁ ਪਰਮੇਸਰ ਹੋਵੈ ॥ ਅਸੀ ਏਵੈ ਭੁਲੇ ਫਿਰਦੇ ਹਾ ॥
 ਏਹੋ ਅਸਾਡਾ ਗੁਰੂ ॥ ਸਭੇ ਜੋ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਸੇ ਸਭਨੀ ਜਪਮਾਲਾ ਫਡੀਆ
 ਆਇ ਪੈਰੀ ਲਗੇ ॥ ਜੋ ਤੂ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ਅਸਾ ਨੋ ਆਪਣੀ ਚਰਣੀ ਲਾਇ ॥
 ਅਸਾ ਨੋ ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਕਰਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆ/ਖਿਆ ਹਉ ਸਿਖ ਆਪ ਨਾਹੀ ੭੬ (ਅ)
 ਹੋਆ ਹਉ ਗੁਰੂ ਕਿਸ ਦਾ ਹੋਵਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਅਸੀ ਤੁਧ ਨੋ
 ਛਡਣੋ ਚੁਕੇ ਹਾ ॥ ਤੂੰ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਖੁ ॥ ਅਸਾਡਾ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬੇ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ਉਨਾ ਨੋ ਸੰਤੋਖਣ ਲਗਾ ॥

[ਸੁਚ ਰਸੋਈ] ਤਿਚਰੁ ਤੀਕੁ ਰਸੋਈ ਹੋਈ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
 ਉਨੀਐ ॥ ਪਰਸਾਦੁ ਲੀਰੈ^੧ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਪਰ/ਸਾਦਿ ਨਾਹੀ ਲੈਦੇ ॥ ੭੭ (ੳ)
 ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਅਰਥ ਪਰਸਾਦਿ ਲਈਐ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਉਠਿ
 ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਉ ਸੁਣਦੇ ਜਾਇ ਜੇਵਣ ਬੈਠੇ ॥ ਤਾ ਉਨੀ
 ਚੜ੍ਹਕੇ ਵਿਚਿ ਕਾਰਾ ਕਢੀਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਚਉਕਾ ਤਾ ਭਿਟਾ ॥
 ਤੁਸਾ ਕਾਰਾ ਕਿਉ ਕਢੀਆ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਸਾ ਆਪਣੇ ਅਗੇ ਚ/ਉਕਾ ੭੭ (ਅ)
 ਪਵਾਇਆ ॥ ਅੰਨੁ ਕਰਾਇਆ ਚਉਕਾ ਭਿਟਣੁ ਨਾਹੀ ਦਿਤਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
 ਆਖਿਆ ਜਿਚਰੁ ਤੁਸੀ ਨਹ ਸੇ ਚੜੇ ਤਿਚਰੁ ਤੀਕੁ ਨਹ ਸਾ ਭਿਟਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
 ਆਖਿਆ ਤੁਸਾ ਨਾਲਿ ਨੀਚ ਚੜੇ ਹੋਨਿ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਅਸਾ ਨੋ ਦਿਸ
 ਨਾਹੀ ਆਵਦੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਲੋਕ ਆਖਿਆ ॥ [ਸਲੋਕ ॥]^੨ ਕੁਬੁਧਿ ਭੁਮਣੀ
 ਕੁਦਇਆ ਕਸਾਇਣ ਪਰ/ ਨਿੰਦਾ ਘਟ ਚੂਹੜੀ ਮੁਠੀ ਕ੍ਰੋਧ ਚੰਡਾਲ ॥ ਕਾਰੀ ਕਢੀ ੭੮ (ਅ)
 ਕਿਆ ਬੀਐ ਜਾ ਚਾਰੇ ਬੈਠੀਆ ਨਾਲਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਇਨੀ ਚੜੀ ਚਉਕਾ
 ਭਿਟਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਪਵਿਤ੍ਰ ਕਿਉਕਰਿ ਹੋਵੈ ॥ [ਤਾ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਸਲੋਕ

^੧ 'ਜੀਉ' (ਸ. ਸਿ. ਅ);

^੨ ਲਵੇ, ਡਕੇ ।

^੩ ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਸਾ.

ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੯੧ ਉਪਰ, ਜਿਹੀ ਰਾਗ ਵਿਚ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ।

- ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥]¹ ਸਚੁ ਸੰਜਮ ਕਰਣੀ ਕਾਰਾ ਨਾਵਣ ਨਾਉ ਜਪੇਹੀ ॥
 ੭੮ (ਅ) ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਉਤਮ ਸੇਈ ਜਿ ਪਾਪਾ ਪੰਦਿ ਨ ਦੇਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ/
 ਇਤੁ ਸੰਜਮੁ ਚਉਕਾ ਸੁਚਾ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਉਤੈ ਬਾਇ ਜੰਜੇਉ ਲਾਹਿ
 ਸਟੇ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਆਖਣ ਲਗੇ ਜੀ ਜਿਉ ਜਾਣਹਿ
 ਤਿਉ ਅਸਾਡੀ ਗਤ ਕਰ ॥ ਅਸਾਡਾ ਜੀਉ ਤੇਰੇ ਹਥ ਵਿਚਿ ਹੈ ॥ ਜਿਉ
 ਭਾਵੀ ਤਿਉ ਅਸਾਨੁ ਉਧਾਰ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਦੀ ਪੈਰੀ ਆਇ ਪਏ ॥ ਉਨਾ ਦੀ
 ੭੯ (ਉ) ਬਿਸਾਤ² ਸੀ ਸਭ ਲੁਟਾਇ ਦਿ/ਤੀ ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਾਤ ਬੀ ॥ ਘੋੜੇ ਵਾਹਣੀਆ
 ਖਰਚੀਆ ਸਭ ਲੁਟਾਇ ਦਿਤੀਆ ॥ ਉਹੁ ਬੈਰਾਗੁ ਹੁਪੁ ਹੋਏ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਅਖੀ
 ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਦਰਿ ਕੀਨੀ ॥ ਜੇ ਉਹਿ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਨਾਉ ਨਾਲਿ ਮਸਤ
 ਹੋਇ ਗਏ ॥ ਪਹਿਲੇ ਸਿਖ ਏਹੇ ਕੀਤੇ ॥ ਉਨਾ ਨੋ ਆਪਣੀ ਬਖਸ਼ ਕਰਕੇ
 ੮੦ (ਅ) ਬਾਬਾ³ ਅਗੈ ਚਲਿਆ ॥ ੧ ॥ ੮ ॥/ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

- [ਬਾਬਾ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ] ਫੇਰਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਗਲਿਆ ਤੀਰਥਾ
 ਨੋ ਚਲਿਆ ॥ ਗੰਗਾ ਗੁਦਾਵਰੀ ਗਇਆ ॥ ਪਿਰਾਗ ਬਨਾਰਸੀ ਗੋਮਤੀ
 ਅਜੁਧਿਆ ਦੁਆਰਕਾ ਜਗੰਨਾਥ ਉਡੀਸਾ ਅਠਸਠ ਤੀਰਥ ਕੀਏ ॥ ਸਭਨਾ
 ਕਾ ਫਲੁ ਲੀਆ ॥ ਇਸਨਾਨੁ ਕੀਆ ਸਭ ਧਰਤੀ ਦੇਖੀ ॥ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਬਾਬਾ
 ੮੦ (ਉ) ਜੀ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਕੇ/ ਸਿਰੇ ਉਸ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ਜਹਾ ਪੁਰਖ ਨਾਹ ਸੀ
 ਪਾਈਤਾ ॥ ਤਿਰੀਆ ਹਾਜੁ ਹੈ ਸਭ ਦੇਸ ਗਿਰਾਉ ਤ੍ਰੀਮਤੀਆ ਕਮਾਵਤੀਆ
 ਹੈ ॥ ਪੁਰਖੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਬੋਲਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਏਸ ਦੇਸ ਤਾਈ
 ਦੇਖੀਐ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹੁ ਦੇਸ ਰੰਨਾ ਦਾ ਹਈ ॥ ਇਸੁ
 ੮੦ (ਅ) ਦੇਸੁ ਜਾ/ਣਾ ਭਲਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਆਖੇ ਤਾ ਦੇਖਿ
 ਆਵਾ ਫੇਰ ਕਉਣ ਆਵਦਾ ਹੈ ਇਤਨੀ ਦੂਰਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
 ਜਾਹਿ ਜਿ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਤਾ ਦੇਖਿ ਆਉ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਲੈ ਕਰ
 ਮੰਗਣ ਦੇ ਬਹਾਨੇ ਗਇਆ ॥ ਨਗਰ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਜਾ
 ੮੧ (ਉ) ਮਰਦਾਨਾ ਉਨਾ ਰੰਨਾ ਨੋ/ ਦਿਸਿ ਆਇਆ ਜਿਤਨੀਆ ਤੀਵੀਆ ਸੀਆ
 ਸਭ ਬਲਿ ਬਲਿ ਕਰਿਕੇ ਝੁਬਿ ਪਈਆ ॥ ਪੁਰਖ ਉਥੈ ਅਲਭੁ ਸੀ ॥ ਉਨਾ
 ਆਖਿਆ ਜੋ ਤੁ ਅੰਦਰਿ ਆਉ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਮਾਈ ਮੈ ਅੰਦਰਿ
 ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਡਿਠਾ ਜੋ ਅੰਦਰਿ ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ਤਾ ਪਕੜਿ⁴

¹ਇਹ ਪਾਠ ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚੋਂ ਨਕਲ ਕਰਦਿਆਂ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ।
 ਸਿ. ਚੰ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਇਸ ਥਾਂ ਤੇ ਕੇਵਲ ਇਕ ਪਦ 'ਸਲੋਕ' ਹੀ ਦਿੱਤਾ
 ਹੈ।

²ਧਨ, ਪੁੰਜੀ।

³ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ

(ਸ਼. ਸਿ. ਅ.)।

⁴'ਧਕ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.)।

- ਅੰਦਰ ਵਾੜਿਉਨੇ ॥ ਹਥ ਧਾਗਾ ਬੰ/ਨਿ ਗਈਆ ॥ ਧਾਗਾ ਉਨਾ ਦਾ ੮੧ (ਅ)
ਕਰੜੇ ਮੰਤ੍ਰ ਦਾ ਸੀ ॥ ਜੋ ਕੀਤਾ ਲੋੜਨਿ ਸੋ ਕਰਹਿ ਧਾਗੇ ਕੇ ਬਲਿ ॥ ਜਾ
ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਹਥ ਧਾਗਾ ਬਧੋ ਨੇ ਤਾ ਛਤ੍ਰਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਰਬਾਬ ਅੰਦਰ
ਸਟ ਪਾਇਉਨੁ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਛਤ੍ਰਾ ਕਰਕੇ ਬਧੋ ਨੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਵਾਟ
ਦੇਖੇ ਪਇਆ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਆਇਉ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿ/ਆ ੮੨ (ੳ)
ਆਪ ਨੂੰ ॥ ਮਿਹਰਵਾਨ^੨ ਰਾਗ ਸੁਣਾਇਦਾ ਸੀ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਦਾ
ਸੀ ਸੋ ਭੀ ਕਿਤੋਂ ਬਾਇ ਗਇਆ ॥ ਭੀ^੩ ਦੂਜਾ ਆਦਮੀ ਸੀ ਉ[ਹ] ਭੀ ਨ
ਆਇਉ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਉਠਿ ਕਰਿ ਨਗਰੀ ਆਇਆ ॥ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ
ਜਿਥੇ ਮਰਦਾਨਾ ਸੀ 'ਤਿਸੈ ਜਾਹਗਾ' ਆਇਆ ॥ ਉਨਾ [ਜੋਗਾ]^੪ ਡਿਠਾ ਬਾਬੇ
ਨੋ ਸ/ਭ ਆਇ ਝੁਬੀਆ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਤੁਸਾਡੇ ਪਾਸਿ ਹੈ ੮੨ (ਅ)
ਤੁਸੀ ਦੇਹੁ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਏਥੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਜੋ ਛਤ੍ਰਾ ਹੋਆ
ਬਧਾ ਸੀ ਬਾਬੇ ਨੋ ਨਦਰੀ ਆਇਉਸੁ ॥ ਪਇਆ 'ਖਹਰੂ ਖਹਰੂ' ਕਰੈ ਬੋਲਿ
ਨ ਸਕੈ ॥ ਛਤ੍ਰੇ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪਇਆ ਭਿਕਾਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਏਹੁ ਮਰਦਾਨਾ
ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਅਗੋਂ ਹ/ਥਿ ਕੀਆ ਜੋ ਧੀਰਾ ਹੋ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਰੰਨਾ ਨੋ ੮੩ (ੳ)
ਆਖਿਆ ਜੇ ਭਲਾ ਕਰੋ ਤਾ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਦੇਹੁ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
ਆਦਮੀ ਕੇਹੁ ਤੂੰ ਅੰਦਰਿ ਆਉ' ਖਾਹਿ ਪੀਉ ਤੂੰ ਹੁਣਿ ਕਿਥੈ ਜਾਹਿਗਾ ॥
ਇਤਨਾ ਆਖਿਕੈ ਤਤਿ ਧਾਗਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹਥ ਬੰਨਿ ਗਈਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ
ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਉਸਦੇ ਨੇੜੇ ਕੀ ਆਵੈ ॥ ਜਾ ਉਨਾ ਧਾਗਾ ਬੰਨਾ/ ਤਾ ਕਿਛੁ ਨ ੮੩ (ਅ)
ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਉਨਾ ਹੋਰੁ ਸਿਆਣੀਆ ਸਦਿ ਆਦੀਆ ॥ ਉਹੁ ਜੁ ਆਈਆ
ਸੋ ਸਿਰ ਮਾਰਿ ਰਹੀਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਦੇਹੁ ॥ ਤਾ ਉਨੀ
ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਜੋ ਕੋਈ ਹੈ ਸੋ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਅਸਾਡਾ ਮੰਤ੍ਰ ਨਾਹੀ
ਚਲਦਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੇ ਭਲਾ ਕਰਹੁ ਤਾ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ
ਦੇਹੁ ॥ ਤਾ ਉਨਾ/ ਆਖਿਆ ਜਿਥੇ ਤੇਰਾ ਆਦਮੀ ਹੋਵੈ ਤਿਥੋਂ ਜਾਇ^੬ ਲੈ ॥ ੮੪ (ੳ)
ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਤੁਸੀ ਨਾਹੀ ਦੇਦੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਠਿ ਕਰਿ
ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਹਥਹੁ ਧਾਗਾ ਬੋਲਿ ਸਟਾ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਫੇਰਿ ਆਦਮੀ ਹੋਇਆ ॥
ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਮਾਣਸ ਨਾਹੀ ਏਹੁ ਜੁ ਕੋਈ ਹੈ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਸੋ

¹'ਘਤਿਓਨ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ²'ਧੋਨ ਮਿਹਰਵਾਨ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ³'ਆਪੋ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ⁴'ਉਤੇ ਵੇੜੇ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ⁵'ਇੱਥੇ ਪਾਠ 'ਜੋਗ' ਸੀ, ਜੋ ਭੁੱਲ ਲਗਦੀ ਹੈ; ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਜਾਂ' ਹੈ ਅਤੇ ਕ੍ਰ. ਸਿ. ਵਿਚ ਜੋਗਾਂ (ਜੋਗੂਆਂ) । ⁶'ਖਉਰੂ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ⁷'ਚਲ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ⁸'ਸੋਵਾਣ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

- ੮੪ (ਅ) ਪਰਮੇਸਰੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਅਸਾਡਾ ਮੰਤ੍ਰ ਨਾਹੀ ਚਲ/ਦਾ ॥ ਇਹੁ ਐਨੁ ਖੁਦਾਇ ਹੈ ॥ ਉਇ ਤ੍ਰੀਮਤੀ ਸਭ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਈਆ ॥ ਪੈਰਾ ਉਪਰਿ ਢਹਿ ਪਈਆ ॥ ਰਿਦੈ ਵਿਚਿ ਉਨਾ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ਜੀਉ ਅਸੀ ਪੁਰਖ ਦੇ ਲਈ^੧ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖ [ਪਾਵਦੀਆਂ]^੨ ਹਾ ਅਸਾਡਾ ਏਹੁ ਦੁਖੁ ਨਿਵਰਤੁ ਕੀਚੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ
- ੮੫ (ੳ) ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਏਹੁ ਅਰਦਾਸ ਸੁਣੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਨਾ ਨੇ ਅ/ਸੀਰਬਾਦ ਦਿਤਾ ॥ ਉਨਾ ਨੇ ਸਾਤਿ ਆਈ ॥੧॥੯॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

[ਸਾਖੀ ਰਾਕਸ ਨਾਲ ਹੋਈ] ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥੋਂ ਰਵਿਆ ॥ ਅਗੋਂ ਜਾਏ ਜਾਏ ਰਾਕਸਾ ਕੀ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ਰਾਕਸ ਜੋ ਪਏ ਬਾਬੇ ਹੋਰਾ ਨੇ ਫੜਿ ਲੈ ਗਏ ॥ ਅਗੋਂ ਕੜਾਹਾ ਚੜਿਆ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕੜਾਹੇ ਵਿਚਿ ਸਟਿਉਨੇ

- ੮੫ (ਅ) ਆਗੇ ਤੇ ਕੜਾਹਾ ਠੰਢਾ ਹੋਇ/ ਗਇਆ ॥ ਉਇ ਲਗੇ ਅਗ ਜਲਾਵਣ ਕੜਾਹੇ ਹੋਠਿ ਅਗ ਫੁਕਣ ਪਏ ॥ ਅਗ ਜਲੈ ਨਾਹੀ ॥ ਸਿਰਿ ਮਾਰਿ ਰਹੇ ॥ ਤਾ ਉਨਾ ਡਿਠਾ ਇਹੁ ਆਦਮੀ ਨਾਹੀ ॥ ਰਾ ਸਭੇ ਆਏ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਨਾ ਨੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਉ ਉਪਦੇਸਿਆ ॥ ਉਇ ਭੀ ਸਿਖ ਹੋਏ ॥੧॥੧੦॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

- ੮੬ (ੳ) [ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ] ^੩ਸੇਤਬੰਧ ਰਾਮੇਸਰ/ ਕੀ ਧਰਤੀ ਅਰੁ ਉਸ ਅੰਧਿਆਰੇ ਕੀ ਧਰਤੀ ਗਏ^੪ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥਹੁ ਭੀ ਰਵਿਆ ॥ ਆਵਦੇ ਆਵਦੇ ਸਮੁਦ੍ਰ ਕੀ ਛਾਲ^੫ ਜਾਇ ਪਏ ॥ ਜਾਏ ਜਾਏ ਕਿਤੈ ਕੁੰਡਿ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ਅਗਹੁ ਦੇਖਨਿ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖਨਿ ਜੁ ਇਕ ਵਡਾ ਪਹਾੜੁ ਅਗਹੁ ਆਵਦਾ ਹੈ ॥ ਅਜੇਹਾ ਡਰਾਵਣ ਚਲਿਆ ਆਵਦਾ ਹੈ ॥

- ੮੬ (ਅ) ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆ/ਖਿਆ ਜੀ ਇਤਨਿਆ ਥਾਵਾ ਤੇ ਉਬਰੇ ਸੇ ਪਰੁ ਏਹ ਜਿ ਕਾਈ ਬਲਾਇ ਆਵਦੀ ਹੈ ਸੁ ਇਸ ਥਾਵਹੁ ਨਾਹੀ ਉਬਰਦੇ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹੁ ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ਤੂੰ ਓਦਰ ਨਾਹੀ ॥ ^੧ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਆਖੁ ਡਰੁ ਨਾਹੀ^੨ ॥ ਜਾ ਦੇਖੈ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖੈ

- ੮੭ (ੳ) ਪਹਾੜੁ ਆਵਦਾ ਸੀ ਸੋ ਨਿਵਰਤਦਾ ਚਲਿਆ ॥ ਜਾ ਨੇੜੇ/ ਆਇਆ ਤਾ ਨਿਵਰਤ ਕਰਿ ਮਨੁਖ ਰੂਪ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੇ ਆਇ

^੧ਪਰਤੋ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਪਾਠ 'ਲਈ' ਕਲਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਸ. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਦੇ ਵਾਸਤੇ' ਹੈ। ^੨ਮੂਲ ਪਰਤੋ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਪਾਵਦੇ' ਜੀ। ਸ. ਸਿ. ਅ. ਤੋਂ ਪਾਠ ਲੈ ਕੇ ਇਹ ਸੁਧਾਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ^੩ਇਹ ਪਾਠ ਸ. ਸਿ. ਅ. ਵਾਲੀ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ। ^੪ਜ. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਕਾਛਲ' ਹੈ। ^੫ਇਹ ਪਾਠ ਸ. ਸਿ. ਅ. ਵਾਲੀ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਿਲਿਆ ॥ 'ਹਥ ਅਗਨ ਮੁਖ ਮਾਸ ਸਾਰੀ ਦੇਹ ਕਚ ਦੀ ਬਾਬਾ ਦੇਖਿ ਕੈ
ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਏ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦਿਸੈ ਰੂਪ ਆਦਮੀ ਦਾ ਅਤੇ ਦੇਹੀ
ਕਚ ਦੀ ਮੁਖ ਮਾਸ ਕਾ ਅਰੁ ਹਥ ਬੇਸੰਤਰ ਇਹੁ ਰੂਪ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਏ ਪਾਰ-
ਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇ/ਸਰ ਏਹੁ ਜੁ ਹੈ ਸੁ ਕਿਆ ਹੈ' ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ੮੭ (ਅ)
ਜੇ ਹੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਪਿਆਰੇ ਤੂੰ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਤਬ ਕਲਿਜੁਗ ਕਹਿਆ ਜਿ
ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤਾ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦਾ ॥ ਤਬ ਕਲਿਜੁਗ
ਕਹਿਆ ਏ ਨਾਨਕ ਹਉ ਕਲਿਜੁਗ ਹਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨਮਸਕਾਰ
ਕੀਆ ॥ ਅਗੇ ਤੇ ਕਲਿਜੁਗ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਆ ॥ 'ਤਬ ਕਲਿ/ਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਏ ੮੮ (ੳ)
ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਬੜਾ ਭਗਤੁ ਹੈ ਹਉ ਤੁਪ ਨੋ ਮਿਲਣ ਆਇਆ ਹਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜਿ ਹਉ ਤੇਰੀ ਵਾੜੀ ਵਿਚਿ ਅੰਗੂਰੀ ਹਾ ਤੂੰ ਸਾਰ ਕਰੇ
ਨਾਹੀ ਤਾ ਕਉਣ ਕਰੇ ॥ ਤਬ ਕਲਿਜੁਗ ਕਹਿਆ ਹੋ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਜਿ ਅਗੇ
ਹੀ ਅਗੇ ਚਲਿਆ ਜਾਦਾ ਹੈ ਦਿਖਾ ਤੂੰ ਆਖੁ ਅਗਮ ਕਿਆ ਦੁਢਤਾ ਹੈ ॥
ਤਬ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜਿ ਮੈ ਪਰਮੇ/ਸਰ ਦੁਢਦਾ ਜਾਦਾ ਹਾ^੨ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ੮੯ (ਅ)
ਕਹਿਆ ਤੇਰੀ ਕਉਣ ਪ੍ਰਕਿਰਤ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਕਵਨ ਅਮਰੁ^੩ ਹੈ ॥ ਤਾ ਅਗਰੁ
ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਸਤੀਆ ਸਤ ਕਰੈ ਸੋ^੪ ਛੀਜੈ^੫ ਤਪੁ ਘਰ^੬ ਤਪੁ
ਨ ਹੋਈ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਨਾਉ ਲਏ ਬਦਨਾਵੀ^੬ ਕਲਿ ਕੇ ਲਖਣ ਏਈ ॥ ੧ ॥
ਕਲਿਜੁਗ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਮੇਰੀ ਸਿਕਦਾਰੀ^੭ ਹੈ ਸੰਸਾਰ ਉਤੇ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ
ਬਾ/ਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿਸੁ ਸਿਕਦਾਰੀ ਤਿਸਹਿ ਖੁਆਰੀ ਚਾਕਰ ਕੇਹਾ ਭਰਣਾ ॥ ਜਾ ੮੯ (ੳ)
ਸਿਕਦਾਰੈ ਪਵਨਿ ਜੰਜੀਰੀ^੮ ਤਾ ਚਾਕਰ ਹਥਹੁ ਮਰਣਾ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ
ਤੂੰ ਸਿਕਦਾਰ ਹੈ ਅਸੀ ਚਾਕਰ ਹਾ ॥ ਤੁਧੁ ਸਿਕਦਾਰੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਲੇਖਾ
ਦੇਣਾ ਹੈ ॥ ਜਾ ਤੂੰ ਲੇਖੇ ਨੋ ਫੜੀਅਹਿਗਾ ਤਾ ਹਵਾਲੇ ਚਾਕਰਾ ਦੇ ਹੋਇਗਾ ॥
ਤੁਧੁ ਧਾਵਹੁ ਹਿਸਾਬੁ ਅਸਾਹਾ^੯ ਲੈਣਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ/ ਆਇ ਪੈਰੀ ੯੦ (ਅ)
ਪਇਆ ॥ ਹਥ ਜੋੜ ਖਲਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਮੇਰੀ ਅਰਦਾਸਿ
ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਆਖੁ ਜਿ ਤੇਰੇ ਜੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਆਖਿਆ
ਜੀ ਹਉ ਜਿ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ਹਾ ਸੁ ਇਤੇ ਵਾਸਤੇ ਆਇਆ ਹਾ ॥

^੧ਇਹ ਪਾਠ ਸ਼ ਸਿ ਅ. ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ । ^੨ਇਹ ਪਾਠ ਵੀ ਸ਼. ਜਿ. ਅ.

ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ । ^੩ਅਹਾਵੁ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੪ਤਾ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ।

^੫ਤਪਿਆ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ^੬ਬਦਨਾਮੀ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੭ਸਿਕਦਾਰੀ'

(ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੮ਮਾਮਲੇ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੯ਅਸਾ ਹੀ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ।

- ੯੦ (ੳ) ਤੂ ਕਰਤੇ ਪੁਰਖ ਕਾ ਵਜੀਰ ਹੈ ॥ ਮੈ ਤੇਰੇ ਵਸਿ ਪਉਣਾ ਹੈ ॥ ਤੂ ਉਤ
ਵੇਲੇ ਮੇਰਾ ਖਸਮਾਨਾ ਕਰੇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ/ ਤੂੰ ਖਾਤਰ ਜਮਾ ਕਹਿ
ਤੇਰਾ ਖਸਮਾਨਾ ਕਰਾਗਾ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਆਖਿਆ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕਿਉਕਰਿ
ਪਰਤੀਤਿ ਆਵੈ ॥ ਜੇ ਕਿਛੁ ਮੇਰੀ ਭੇਟ ਲਈਐ ਤਾ ਹਉ ਜਾਣਾ ॥ ਜੋ ਮੇਰਾ
ਖਸਮਾਨਾ ਹੋਗੁ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾ ਸੁਖ ਛਡਿ ਦੁਖ ਤਕੜੇ
ਕੀਤੇ ਅਸਨਿ ॥ ਸੋ ਅਸੀ ਪੋਸਕਸੀ ਝਲਣ ਨੂੰ ਨਾਹੀ ਕੀਤੇ ਅਸਾ ਭੇਟਿ ਕਿ
ਕਰਣੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਮਾਣ/ਕ ਮੋਤੀ ਸੋਇਨਾ ਰੁਪਾ
ਹੀਰੇ ਨਾਲਿ ਬਣੇ ਹੋਏ ਘਰ ਉਗਵਣ ਆਥਵਣ ਦੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਭਲੀਆ
ਭਲੀਆ ਇਸਤਰੀਆ ਅਸਟ ਸਿਧਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਮੇਰੇ ਵਸਿ ਹੈਨਿ ਉਹ ਆਣਿ
ਪੇਸ ਕਰੀ ॥ ਇਤਨੀਆ ਵਸਤੂ ਵਿਚਹੁ ਕਿਛੁ ਲਈਐ ਜੋ ਮੇਰੇ ਆਤਮੇ
ਸੰਤੋਖ ਆਵੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਲੈਦਾ ॥ ਤਾ
ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ/ ਸਬਦੁ ਕੀਤਾ ॥ ਸਿਰੀ ਰਾਗੁ ਵਿਚਿ ॥ ਮੋਤੀ ਤ ਮੰਦਰ
ਉਸਰਹਿ ਰਤਨੀ ਤ ਹੋਹਿ ਜਤਾਉ । ਕਸਤੂਰ ਕੰਗੂ ਅਗਰ ਚੰਦਨ
ਲੀਪ ਆਵੈ ਚਾਉ ॥ ਮਤ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ
ਆਵੈ ਨਾਉ ॥ ੧ ॥ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੀਉ ਜਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ ਮੈ ਆਪਣਾ
ਗੁਰ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ/ ॥ ਧਰਤੀ ਤ
ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲੰਘ ਨਾਲ ਜਤਾਉ ॥ ਮੋਹਣੀ ਮੁਖ ਮਣੀ ਸੋਹੈ
ਕਰੈ ਰੰਗ ਪਸਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ
॥ ੨ ॥ ਸਿਧ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਪਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ
ਬੈਸਾ ਲੋਕ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ
ਨਾਉ/ ॥ ੩ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥ ਹੁਕਮੁ
ਹਾਸਲ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕ ਸਭ ਵਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ
ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਸਬਦ ਆਖਿਆ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ
ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰਾ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ/ ਮੇਰੇ
ਮਿਲਣੇ ਦਾ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਆਵਣ ਦਾ ਫਲੁ ਕਿਆ ਕਿ ਤੁਸਾ
ਕਿਛੁ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਨ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਮੇਰੇ ਉਪਰਿ ਤੂ ਗਜਬ ਹੋਇ ਜਾਦਾ^੧ ਹੈ ॥
ਜੀਉ ਆਗੈ ਹੀ ਹਉ ਪਾਪੀ ਸਦੀਦਾ ਹਾ ਜੇ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਨ ਲਏਗਾ ਤਾ ਮੇਰਾ
ਥਾਉ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਵੇਰਿ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਜੀਉ ਜਿ ਮੇਰੀ ਭੇ/ਟ
- ੯੧ (ੳ) ਗੁਰ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ/ ॥ ਧਰਤੀ ਤ
ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲੰਘ ਨਾਲ ਜਤਾਉ ॥ ਮੋਹਣੀ ਮੁਖ ਮਣੀ ਸੋਹੈ
ਕਰੈ ਰੰਗ ਪਸਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ
॥ ੨ ॥ ਸਿਧ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਪਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ
ਬੈਸਾ ਲੋਕ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ
ਨਾਉ/ ॥ ੩ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥ ਹੁਕਮੁ
ਹਾਸਲ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕ ਸਭ ਵਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ
ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਸਬਦ ਆਖਿਆ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ
ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰਾ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ/ ਮੇਰੇ
ਮਿਲਣੇ ਦਾ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਆਵਣ ਦਾ ਫਲੁ ਕਿਆ ਕਿ ਤੁਸਾ
ਕਿਛੁ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਨ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਮੇਰੇ ਉਪਰਿ ਤੂ ਗਜਬ ਹੋਇ ਜਾਦਾ^੧ ਹੈ ॥
ਜੀਉ ਆਗੈ ਹੀ ਹਉ ਪਾਪੀ ਸਦੀਦਾ ਹਾ ਜੇ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਨ ਲਏਗਾ ਤਾ ਮੇਰਾ
ਥਾਉ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਵੇਰਿ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਜੀਉ ਜਿ ਮੇਰੀ ਭੇ/ਟ
- ੯੨ (ੳ) ਗੁਰ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ/ ॥ ਧਰਤੀ ਤ
ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲੰਘ ਨਾਲ ਜਤਾਉ ॥ ਮੋਹਣੀ ਮੁਖ ਮਣੀ ਸੋਹੈ
ਕਰੈ ਰੰਗ ਪਸਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ
॥ ੨ ॥ ਸਿਧ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਪਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ
ਬੈਸਾ ਲੋਕ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ
ਨਾਉ/ ॥ ੩ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥ ਹੁਕਮੁ
ਹਾਸਲ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕ ਸਭ ਵਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ
ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਸਬਦ ਆਖਿਆ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ
ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰਾ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ/ ਮੇਰੇ
ਮਿਲਣੇ ਦਾ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਆਵਣ ਦਾ ਫਲੁ ਕਿਆ ਕਿ ਤੁਸਾ
ਕਿਛੁ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਨ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਮੇਰੇ ਉਪਰਿ ਤੂ ਗਜਬ ਹੋਇ ਜਾਦਾ^੧ ਹੈ ॥
ਜੀਉ ਆਗੈ ਹੀ ਹਉ ਪਾਪੀ ਸਦੀਦਾ ਹਾ ਜੇ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਨ ਲਏਗਾ ਤਾ ਮੇਰਾ
ਥਾਉ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਵੇਰਿ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਜੀਉ ਜਿ ਮੇਰੀ ਭੇ/ਟ
- ੯੩ (ੳ) ਗੁਰ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ/ ॥ ਧਰਤੀ ਤ
ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲੰਘ ਨਾਲ ਜਤਾਉ ॥ ਮੋਹਣੀ ਮੁਖ ਮਣੀ ਸੋਹੈ
ਕਰੈ ਰੰਗ ਪਸਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ
॥ ੨ ॥ ਸਿਧ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਪਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ
ਬੈਸਾ ਲੋਕ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ
ਨਾਉ/ ॥ ੩ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥ ਹੁਕਮੁ
ਹਾਸਲ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕ ਸਭ ਵਾਉ ॥ ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ
ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਸਬਦ ਆਖਿਆ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ
ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰਾ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ/ ਮੇਰੇ
ਮਿਲਣੇ ਦਾ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਆਵਣ ਦਾ ਫਲੁ ਕਿਆ ਕਿ ਤੁਸਾ
ਕਿਛੁ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਨ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਮੇਰੇ ਉਪਰਿ ਤੂ ਗਜਬ ਹੋਇ ਜਾਦਾ^੧ ਹੈ ॥
ਜੀਉ ਆਗੈ ਹੀ ਹਉ ਪਾਪੀ ਸਦੀਦਾ ਹਾ ਜੇ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਨ ਲਏਗਾ ਤਾ ਮੇਰਾ
ਥਾਉ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਵੇਰਿ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਜੀਉ ਜਿ ਮੇਰੀ ਭੇ/ਟ

^੧ 'ਹਨ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) ।

ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ।

^੨ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪ ਉਤੇ^੩ 'ਦਲਦਾ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) ।

ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਲੀਚੀਦੀ' ਤਾ ਮੈਨੂੰ ਕਿਛੁ ਆਗਿਆ ਫੁਰਮਾਈਐ ॥ ਮੇਰੇ ਆਤਮੇ
ਸੰਤੋਖ ਆਵੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਏਹੁ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਜੋ ਕੋਈ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ
ਅਸਾਡਾ ਨਾਉ ਲਏ ਤਿਸਦਾ ਤੈ ਬੁਰਾ ਨਾਹੀ ਮੰਗਣਾ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ
ਆਖਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਨ ਸਭ ਕਿਛੁ ਮਾਲੂਮ ਹੈ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ
ਆਗਿਆ ਕਿਉਕਰਿ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ ॥ ਏਹੁ
ਗਲ ਏਵੇ ਹੈ ॥ ਪਰ ਹਉ ਤੇਰਾ ਮਿਨਤਦਾਰ' ਹਾਂ ॥ ਅਗੁਰੂ ਕਲਿਜੁਗ
ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਮੇਰੇ ਮਾਧੈ ਤੇ ॥ ਜੋ ਤੁਧੁ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਸੋ ਮੈ ਸਿਰ ਤੇ
ਕਰ ਮੰਨੀ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਲਏਗਾ ਤਿਸ ਦਾ ਹਉ ਬੁਰਾ ਨਾ
ਮੰਗਾਗਾ ॥ ਪਰੁ ਤੁਧੁ ਮੇਰਾ ਖਸਮਾਨਾ ਕ/ਰਣਾ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚਿ ॥ ਬਾਬੇ
ਜੀ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਕਲਿਜੁਗ ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੂ ਕਿਥੇ
ਚਲਿਆ ਜਾਦਾ ਹੈ ਅੰਦੋ ਅਗੈ ਹੋਰੁ ਪਰਮੇਸਰ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿਥੇ ਤੂ
ਚਲਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਗੁਰੂ ਭਾਲਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹਾਂ ॥
ਤਾ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਕਉਣ ਹੋਵੈ ॥ ਮੈ ਕਿਸੇ ਦੀ ਭਗਤ
ਰਹ/ਣ ਦੇਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਤੇਰਾ ਕੀਤਾ ਹੋਗੁ ਸੋਈ ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ॥ ਹੋਰੁ
ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਕਉਣ ਹਇ ਸਕੈ ॥ ਜਾ ਕਲਿਜੁਗ ਏਹੁ ਗੰਸਟਿ ਕੀਤੀ ਤਾ ਬਾਬਾ
ਉਥਹੁ ਰਮਿਆ^੧ ॥੧॥੧੧॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

੯੩ (ਅ)

੯੪ (ੳ)

੯੪ (ਅ)

[ਸਜਣ ਠਗ ਨਿਸਤਾਰਾ] ਬਾਬਾ ਜੀ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਜਾ ਦੇਖੈ ਤਾ
ਇਕ ਸਿਪ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਪਰ^੧ ਧਰਮਸਾਲ ਚਲਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਪਾਣੀ ਦੇ ਘੜੇ ਕੋਰੇ
ਧਰੇ ਹੋਨਿ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਆਵਦਾ ਹੈ ਸੋ ਪਾਣੀ ਪੀਵਦਾ ਹੈ ॥ ਸੁਪੇਦ ਕਪੜੇ ਗਲ
ਮਾਲਾ ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਰਾਮ ਰਾਮ ਬੈਠਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਉਥਾਉ ਆਇ
ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਤਾ ਉਨ ਆਖਿਆ ਆਈਐ ਜੀਉ ਬਹੀਐ ਜੀਉ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ
ਬੈਠਾ ॥ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
ਮੇ/ਰਾ ਨਾਉ ਸਜਣੁ ਹੈ ॥ ਉਸ ਦੇ ਕਰਮ ਬਾਬੇ ਨੇ ਦਿਸਿ ਆਏ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ
ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਸਜਣੁ ਹੈ ॥ ਆਖੈ ਜੀਉ ਸਜਣੁ ਹੈ ॥ ਉਥੈ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ॥
ਰਾਗ ਸੂਹੀ ॥ ^੨ਸਜਣ ਸੋਈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਚਲੰਨਿ ॥
ਜਿਥੇ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਹਾਜਰੁ^੩ ਖੜੇ ਦਿਸੰਨਿ ॥ ੧੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਉਜਲ ਕੋਹਾ
ਚਿਲਕਣਾ ਘੋਟਿਮ/ ਕਾਲੜੀ ਮਸੁ ॥ ਧੋਤਿਆ ਜੂਠਿ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ

੯੫ (ੳ)

੯੫ (ਅ)

੯੬ (ੳ)

੧ 'ਲਈਦਾ' (ਸ਼ ਸਿ. ਅ.) ।

੨ ਇਹਸਾਨਮੰਦ ।

੩ ਫਿਰਿਆ

(ਸ਼. ਜਿ. ਅ., ਬੋਦੀ) ।

੪ 'ਅਦੁ' (ਬੋਦੀ) ।

੫ ਸੁੱਧ ਪਾਠ ਤੇ ਠੀਕ ਪੰਕਤੀਕ੍ਰਮ

ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਦੇ ਪੰਨਾ ੭੨੯ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ; ਪਾਠਾਤਰ: ੬ 'ਤਿਥੇ' ।

- ਧੰਵਨਿ ਤਿਸੁ ॥ ਬਗਾ ਬਗੇ ਕਪੜੇ ਤੀਰਥ ਮੰਝਿ ਵਸੰਨਿ ॥ ਘੁਟਿ ਘੁਟਿ
ਜੀਆ ਖਾਵਣੇ ਬਗੇ ਨ ਕਹੀਅੰਨ ॥ ੨ ॥ ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾਡੀਆ ਪਾਸਹੁ
ਚਿਤਵੀਆਹ ॥ ਦਠੀਆ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਨੀ ਵਿਚਹੁ ਸਖਣੀਆਹ ॥ ੩ ॥
- ੯੬ (ਅ) ਸਿੰਮਲ ਰੁਖ ਸਰੀਰ 'ਮਹਿ ਮੂ' ਜਨ ਦੇਖਿ ਭੁਲੰਨਿ ॥/ ਸੋ ਫਲ ਕੰਮਿ ਨ
ਆਵਨੀ ਤੇ ਗੁਣ ਮੈ ਤਨ ਹੋਨਿ ॥ ੪ ॥ ਅੰਧੁਲੇ ਭਾਰ ਉਠਾਇਆ ਫੂਗਰ
ਵਾਟਰੀ' ਬਹੁਤੁ ਅਖੀ ਲੋੜੀ ਨ ਲਹੁ' ਹਉ ਚੜਿ ਲੰਘ ਜਿਤੁ' ॥ ੫ ॥
ਚਾਕਰੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਅਵਰੁ ਸਿਆਣਪ ਕਿਤੁ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ
ਸਮਾਲਿਤੁ ਬਧਾ ਛੁਟਹਿ ਜਿਤੁ ॥ ੬ ॥ ੧ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਏਹੁ ਸਬਦੁ
- ੯੭ (ੳ) ਆਖਿਆ/ ਤਾ ਉਹਿ ਉਠਿ ਪੈਰੀ ਲਗਾ ॥ ਤਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਜੋ ਤੂੰ
ਆਖਦਾ ਹੈ ਤੇ ਮੈ ਵਿਚਿ ਏਹੋ ਕਰਮ ਹੋਨਿ ॥ ਮੇਰੇ ਕਿਵੇ ਪਾਪ
ਕਟੀਅਨਿ ਤਾ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਜੁ ਆਇਦਾ ਹਾ
ਸੁ ਤੇਰੇ ਪਾਪ ਕਟਣ ਆਇਆ ਹਾ ॥ ਏਹ ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦਾ ਹੈ ਸੋ
ਛਡਿ ॥ ਤਾ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਹਉ ਵਡੇ ਪਾਪ ਕਮਾਵਦਾ ਹਾ/ ॥ ਅਤੇ
- ੯੮ (ਅ) ਹੋਰੁ ਭੀ ਕਹਦਾ ਜਾਦਾ ਹਾ ॥ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਤੇ ਮੇਰਾ ਆਤਮਾ ਟਿਕਦਾ
ਹੈ ॥ ਨਹੀਂ ਤਾ ਮੈ ਢਾਹੀ ਲਈ ਬੈਠਾ ਹਾ ॥ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਕਰਮ ਵੇਖਿ ਕਿ ਹਾਲ
ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਹ ਪਕੜਿ ਕਰ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਅਗੈ ਪਕਾ ਕੋਟੁ ਹੈ ॥
'ਭਲੀਆ ਵਾਈ ਹੈਨਿ' ॥ ਤਿਸ ਵਿਚਿ ॥ ਅਤੇ ਭਲੀਆ ਭਲੀਆ ਇਸਤ੍ਰੀਆ
ਹੈਨਿ ॥ ਬਸਤੀ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਲੋਕ ਆਇ ਉਤਰਦਾ ਹੈ ॥ ਜੋ ਆਇ ਉਤਰੇ
ਸੋ ਅੰਦਰਿ ਹੀ ਮਾਰੀਐ ॥ ਮਾਰ ਕਰ ਭੋਹਰਾ ਵਿਚਿ ਸਟ ਪਾਈਐ ॥ ਭੋਹਰੇ
ਮੜਿਆ ਨਾਲਿ ਭਰੀਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਨੋ ਏਹੋ ਕਰਮ ਦੇਖਾਲਿਅਨੁ ॥
ਆਖਣ ਲਗਾ ਜੀ ਹਉ ਏਹ ਕਰਮ ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਪਰੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ
- ੯੯ (ਅ) ਸਾਬਿ ਮੇਰਾ ਆਤਮਾ ਹੋਰੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣ ਤੇਰਾ/
ਜੀਉ ਕਿਆ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ
ਅਜੇਹਾ ਹੈ ਜੋ ਘਰ ਬਾਰ ਪੁਤ ਧੀਆ ਸਭ ਕਿਹੁ ਜਹਰ ਲਗਦੇ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ
ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਇਉ ਹੈ ਤਾ ਏਹੁ ਘਰ ਢਾਹਿ ॥ ਹੋਰ ਘਰ
ਉਸਾਰਿ ਜਿਥੇ ਖੂਨ ਕਰਦਾ ਸਹਿ ਤਿਥੇ ਧਰਮਸਾਲ ਕਰਿ ॥ ਲੋਕ ਸੁਖ
ਪਾਇਨਿ ॥ ਜਿਥੇ ਪਾਪ ਕਰ/ਦਾ ਸਹ ਤਿਥੇ ਧਰਮ ਕਰਿ ॥ ਅਤੇ ਪੁੰਨ ਕਰਿ ॥
- ੯੯ (ੳ)

^੧ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠ-ਭੇਦ : ਮੈ ਮੈ,^੨ਵਾਟ.^੩ਲਹਾ,^੪ਕਿਤੁ ।^੫ਏਹ ਪਾਠ ਸ਼, ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

ਜਿ ਤੇਰੇ ਸਾਬੀ ਹੈਨਿ ਤਿਨਾ ਨੋ ਪਰਮੇਸਰ ਜਪਾਇ ॥ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ॥
ਜਾ ਬਾਬੇ ਏਹ ਗਲ ਆਪੀ ਤਾ ਉਹ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਹਥ ਜੋਤਿ
ਖਲਾ ਹੋਇਆ ॥ ਆਖਣ ਲਗਾ ॥ ਜੀ ਮੇਰਾ ਨਿਸਤਾਰਾ ਕੀਚੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
ਉਸਦੇ ਮਥੇ ਤੇ ਆਪਣਾ ਚਰਣ ਧਰਿਆ ਆ/ਗਿਆ ਹੋਈ ਜਾਹਿ ਤੂ ਮੁਕਤ
ਕੀਤੇ ॥ ਉਨ ਕਿ ਕੀਤਾ ਜਿ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਸੋ ਕੰਮੁ ਕੀਤਾ ॥ ਕੋਟੁ
ਢਾਹਿਉਨ ਘਰ ਢਾਹਿਉਨ ਹੋਰ ਧਰਮਸਾਲਾ ਕੀਤੀਸੁ ॥ ਭਲੇ ਕਰਮ ਲਗਾ
ਕਮਾਵਣ ॥ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਜਿਉ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਦਸਿਆ ਉਤੇ ਜੁਗਤਿ
ਲਗਾ ਰਹਣ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਹਿਲੀ ਧਰਮ/ਸਾਲ ਉਹਾ ਬਧੀ ॥ ਸੋ
ਧਰਮਸਾਲ ਬੰਧਿ ਕਰਿ ਉਥਹੁ ਅਗੈ ਚਲਿਆ ॥੧॥੧੨॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

੯੯ (ਅ)

੧੦੦ (ੳ)

[ਬਾਬੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿਧੀ] ਬਾਬੇ ਕੀ ਚਾਲ ਮਨਸਾ ਕੀ ਜਿਧਰ ਗਇਆ
ਚਾਹੀਐ ਤਿਧਰ ਜਾਈਐ ॥ ਧਿਆਨ ਕੀਚੈ ਉਤੇ ਜਾਹਗਾ ਜਾਇ ਖਲਿਆ
ਹੋਈਏ ॥ ਅਤੇ ਏਤ ਜੁਗਤਿ ਮਰਦਾਨਾ ਫੂਮਿ ਨਾਲਿ ਰਖੀ/ਐ ॥ ਜਿਥੈ ਆਵਨਿ
ਕਿਤੇ ਦੇਸ ਤਿਥੈ ਕੋਈ ਫਕੀਰ ਕੰ ਫੂਮਿ ਕੈ ਮੰਗਤਾ ਹੋਵੈ ਸੋ ਬਾਬੇ
ਜੀ ਨੋ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਕਿਛੁ ਮੰਗਣ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ
ਆਗਿਆ ਕਰੇ ॥ ਜਾਹਿ ਫਲਾਣੇ ਰੁਖ ਹੇਠਿ ਕਿਹੁ ਧਰਿਆ ਹਈ ਸੋ ਜਾਇ
ਲੈ ॥ ਉਹੁ ਜਿ ਲੈ ਜਾਨਿ ਸਿ ਆਖਨ ਬਾਬਾ ਵਡਾ ਬੁਜੁਰਗਵਾਰੁ^੧ ਹੈ
ਪਰਮੇਸਰ/ਰ ਕੀ ਦਰਗਾਹ ਕਾ ਮਲ੍ਹ^੨ ਹੈ ॥ ਨਉ ਨਿਧੀ ਅਹੁ ਕਰਾਮਾਤ ਉਸਦੇ
ਅਗੈ ਹਥ ਜੋੜੇ ਖੜੀ ਹੈ ॥ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤੇਰੀ ਕਮਾਈ ਕਬੂਲ ਪੜੀ
ਹੈ ॥ ਦੁਆਈ ਦੇਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਸਭ ਲੋਕ ਹੈਰਾਨੁ ਰਹਨੁ ਕਹਨਿ ਵਡਾ
ਫਕੀਰੁ ਹੈ ਵਡਾ ਭਗਤੁ ਹੈ ਵਡਾ ਤਪਸੀ ਹੈ ॥ ਜੇਹੀ ਖੂਬੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੋ
ਦੇਨਿ ਤੇਹੀ ਬਣੈ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ/ ਦਰਗਾਹ ਮਹਿ ਕਬੂਲ ਪੜੀ ਹੈ ਕਲਿਜੁਗ
ਮਹਿ ਐਸਾ ਕੋਈ ਭਗਤ ਨਾਹੀ ਹੂਆ ਵਡਾ ਸਾਹਬ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈ ॥ ਜੋ
ਬਾਬਾ ਮੁਹ ਤੇ ਕਹੈ ਸੋ ਹੋਵੈ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਕਿਤੇ ਅਰਥ ਆਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਉਤੇ
ਜੁਗਤਿ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀ ਕੀਚੈ ॥ ਸਹਰ ਵਿਚਿ ਵਡਾ ਗੁਲਗੁਲਾ^੩ ਉਠਿ
ਗਇਆ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਐਸਾ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਪਿ/ਆਰਾ ਹੈ ॥ ਬਹੁਤੁ
ਲੋਕ ਜੁੜਿ ਗਇਆ ॥ ਸੇਵਾ ਬਹੁਤੁ ਲਗੀ ਹੋਵਣ ॥

੧੦੦ (ਅ)

੧੦੧ (ੳ)

੧੦੧ (ਅ)

੧੦੨ (ੳ)

[ਸਾਖੀ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ] ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਓਥਹੁ ਟੁਬੀ ਮਾਰੀ ॥
ਹੋਰਤੁ ਵਿਲਾਇਤੁ^੪ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ਜਿਧਰ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ਤਿਧਰ ਜਾਨਿ ॥
ਇਕਤੁ ਵਿਲਾਇਤੁ ਜੋ ਗਏ ਉਥੈ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਕੋਈ ਨ ਜਾਣੈ ॥

^੧ਵਡਿਆਈ ਵਾਲਾ ।

^੨ਪਹਲਵਾਨ ।

^੩ਸ਼ਰ, ਪ੍ਰਸਿਧੀ ।

^੪ਦੇਸ ।

- ੧੦੨ (ਅ) ਜਿ ਪਰਮੇਸਰ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਮੁਨਾਫਕ^੧ ਦੇਸ ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜਾਇ/
ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਉਥੇ ਮੀਹਾ ਉਪਰਿ ਖੇਤੀ ਸੀ ॥ ਜਾ ਮੀਹ ਪਵੈ ਤਾ ਖੇਤੀ
ਜੰਮੇ ॥ ਉਥੇ ਰਯਤਿ^੨ ਜੋ ਸੀ ਜਦਿ ਮੀਹੁ ਲੋਤੀਐ ਤਦਿ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ
ਜਾਇ ਖੜੇ ਹੋਵਨਿ ॥ ਜੋ ਮੀਹੁ ਮਿਲੈ ॥ ਰਾਜਾ ਆਖੈ ਜਾਹੁ ਮੀਹੁ
ਦਿਤਾ ॥ ਤਦੇ ਮੀਹੁ ਵਸੈ ॥ ਇਤੁ ਜੁਗਤਿ ਉਹੁ ਦੇਸ ਵਸਦਾ ਸਾ ॥
- ੧੦੩ (ੳ) ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਪੈ ਤਾ ਪਰਮੇਸਰ ਨੋ ਨਾਹੀ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਰਾਜੇ ਹੀ ਨੂ
ਜਾਣਦੇ ਹੋਨਿ ॥ ਬਾਬ ਉਥੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ਵਸਦੀ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕੋਹਾ ਦੁਹਾ
ਤੇ ॥ ਇਕੁ ਖੇਤੁ ਸੀ ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਧੂਆ ਘਤਿ ਬੈਠਾ ॥ ਨਾਲਿ ਬਾਬੇ ਦੇ
ਫਕੀਰ ਦਸ ਬਾਰਹ ਲੰਗੋਟੁ ਬੰਦ ॥ ਜਾਇ ਉਜਾੜੀ ਧੂਆ ਘਤਿ ਬੈਠੇ ॥
- ੧੦੩ (ਅ) ਫਕੀਰ ਮੁਰੀਦ ਬਾਬੇ ਕੇ ਨਾਲੇ ਰਹਨਿ ॥ ਜ/ਬ ਉਤ ਦੇਸ ਆਏ ਤਬ ਮੀਹੁ
ਵਸਣ ਤੇ ਰਹਿ ਗਇਆ ॥ ਰਯਤਿ ਖਲਕ^੩ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜੇ
ਹੋਏ ॥ ਜੀ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ ਵਸਦਾ ॥ ਰਾਜੇ ਆਖਿਆ ਬਰਸੇਗਾ ॥ ਉਹ
ਫਿਰਿ ਗਏ ॥ ਜਦ ਦਿਨ ਪੰਜ ਸਤ ਗੁਦਰੇ ਤਾ ਰਯਤ ਫੇਰਿ ਜਾਇ ਖੜੀ
ਹੋਈ ॥ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ॥ ਜੀਉ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ ਵਸਦਾ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ/ ਜਾਹੁ
ਵਸੇਗਾ ॥ ਹੋਰੁ ਦਿਨ ਦਸ ਬਾਰਹ ਗੁਦਰੇ ਮੀਹੁ ਨਾ ਵੁਠਾ ॥ ਰਯਤਿ ਫੇਰਿ
ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜੀ ਹੋਈ ॥ ਰਯਤਿ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ
ਵਸਦਾ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਲੋਕਹੁ ਹਉ ਆਪਣੇ ਜੇਹਾ ਬਹੁਤੇਰਾ ਜੋਰੁ
ਕੀਤਾ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ ਵਸਦਾ ਹਉ ਕਿਆ ਕਰੀ ॥ ਜਦ ਰਾਜੇ ਏਹੁ ਜਬਾਬੁ
- ੧੦੪ (ਅ) ਦਿਤਾ ਤਬ ਰਯਤਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜ^੪ ਹੋਇ ਬੈਠੀ ॥ ਇਕ ਜੋ ਥਾ ਸੋ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ
ਆਇ ਝੁਰਿਆ ॥ ^੫ਜਿਸ ਦੇ ਖੇਤ ਵਿਚਿ ਬਾਬਾ ਧੂਆ ਪਾਇ ਬੈਠਾ ਸੀ
ਉਹੁ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਨਿਤ ਆਇ ਬਹਦਾ ਸੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਸੁ ਥਾਵਹੁ
ਗਲ ਪੁਛੀ ॥ ਆਖੁ ਕਿਉਕਰਿ ਗੁਦਰਦੀ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਸਭਨਾ ਗਲਾ
- ੧੦੫ (ੳ) ਦਾ ਜਾਣੋਈ ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਜੀਉ ਧਰਾਈਐ ॥ ਪਰ ਉਸ ਪਾਸਹੁ ਰਾਜੇ ਦੀ
ਖਬਰ ਪੁਛੀਐ^੫ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਬੈਠ ਕੇ ਉਹੁ ਝੁਰਿਆ ॥ ਕਹਣ
ਲਗਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਵਡਾ ਕਹਰੁ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਿ ਹੋਇਆ ॥
ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਨਗਰੀ ਸਾਰੀ ਉਜੜਿ^੬ ਹੋਈ ॥ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ ਬਰਸਤਾ ॥
- ੧੦੫ (ਅ) ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਇਤੇ ਰਾਹੀ ਮੀਹੁ ਨਾਹੀ ਵਰਸਦਾ ਇਕੋ ਹੋ/ਰਨੀ ਭੀ ਫਸਲੀ

^੧ਨਾਸਤਿਕ, ਰੱਬ ਤੋਂ ਮੁਨਕਿਰ ।^੨ਪਰਜਾ ।^੩ਖਲਕਤ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਲੋਕ ।^੪ਬੇ-ਉਮੇਦ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ) ।^੫ਜਿਸ ਦੇ.....ਪੁਛੀਐ' ਤਕ ਦਾ ਪਾਠ ਸ਼. ਸਿ. ਅ.

ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

^੬'ਉਜਾੜ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.); 'ਉਜਾੜਿ' (ਬੇਦੀ) ।

ਨਾਹੀ ਵਰਸਦਾ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਇਤੇ ਰਾਹੀ ਨਾਹੀ ਹੋਰੁਨੀ ਫਸਲੀ ਵਰਸਦਾ ॥
 ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਅਗੇ ਕਉਣ ਵਰਸਾਇਦਾ ਸੀ ॥ ਆਖੈ ਜੀ ਰਾਜਾ ॥ ਬਾਬੇ
 ਕਹਿਆ ਹੁਣ ਭੀ ਰਾਜੇ ਪਾਸ ਕਹੇ ॥ ਤਾ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜਾਇ ਜਾਇ ਰਹੇ
 ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਹੋਦਾ ॥ ਕਿਆ ਜਾਣੀਐ ਕਿਆ ਬਾਟ ਪਤੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
 ਆਖਿਆ ਜੇ ਹੁਣ ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਹੁ ਤਾ ਮੀਹੁ ਵਰਸੈ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ੧੦੬ (ੳ)
 ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰ ਕਿਤੁ ਜਾਹਗਾ ਬਸਦਾ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਹਸ ਕਰਿ
 ਕਹਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟ ਹੈ ਰਹਦਾ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਹੈ ॥
 ਸਭਨਾ ਘਟਾ ਵਿਚਿ ਹੈ ਸਭਨਾ ਲੋਆ ਵਿਚਿ ਹੈ ॥ ਜਿਥੈ ਜਿਥੈ ਆਰਾਧੀਐ
 ਤਿਥੈ ਤਿਥੈ ਹਾਜਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਜੀ ਈਹਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ
 ਜਾਣ/ਦਾ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਤੇਰੇ ਮੁਖ ਤੇ ਅਬ ਸੁਣਿਆ ਹੈ ॥ ੧੦੬ (ਅ)
 ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੇ ਕੋਈ ਹੁਣਿ ਪਰਮੇਸਰ
 ਬੇ ਮੀਹੁ ਮੰਗੇ ਤਾ ਬਰਸੈ ਨਾਹੀ ਤਾ ਮੀਹੁ ਕਹੀ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਉਨ
 ਕਹਿਆ ਜੀ ਬਿਨਾ ਦੇਖੇ ਕਿਉਕਰਿ ਜਾਣੀਐ ਪਰਮੇਸਰ ਕੋਈ ਹੈ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਦੇਖਣ ਗੋਚਰਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਉ/ਨ ਆਖਿਆ ੧੦੭ (ੳ)
 ਕਿਉਕਰਿ ਜਾਣੀਐ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕੁਦਰਤ ਤੇ ਜਾਣੀਐ ॥ ਤਾ
 ਉਨ ਆਖਿਆ ਕੁਦਰਤ ਕਿਆ ਹੋਦੀ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ
 ਕੁਦਰਤਿ ਏਹੁ ਤੇਰਾ ਖੇਤੁ ਹੈ ਤੂ ਹਲੁ ਫੇਰਿ ਜਿਮੀ ਜੋਤਿ ਬੀਜੁ ਪਾਇ ॥
 ਦਿਖਾ ਉਗਵੈਗੀ ਕਿ ਨਾ ਉਗਵੈਗੀ ॥ ਜੇ ਉਗਵਹਿ ਤਾ ਜਾਣਹਿ ਕਿ
 ਨਾ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉ/ਨ ਆਖਿਆ ਜੀ ਬਿਨਾ ਜਿਮੀ ੧੦੭ (ਅ)
 ਭਿੰਨੀ^੨ ਤੇ ਹਲੁ ਕਿਉਕਰਿ ਲਗਦਾ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਲਗੈਗਾ ਤੂ ਹਲ
 ਆਣਿ ਵਾਹਿ ॥ ਓਹੁ ਪੈਰੀ ਪਉਦੋ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਘਰਿ ਆਇ ਕੇ
 ਵਸਦੀ ਤੇ ਗਲ ਕੀਤੀ ॥ ਸੁਣਹੁ ਭਾਈ ਲੋਕਹੁ ਏਕ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਪਿਆਰਾ
 ਹੈ ਕਹਤਾ ਹੈ ਤੁਮ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲੈ ਕਰਿ ਹਲੁ ਫੇਰਹੁ ਬੀਜੁ
 ਬੋ/ਵਹੁ ਖੇਤੀ ਜੰਮੈਗੀ ॥ ਜਦਿ ਉਨਿ ਏਹ ਗਲ ਕਹੀ ਤਾ ਵਸਦੀ ਦੇ ਲੋਕ ੧੦੮ (ੳ)
 ਉਸਨੇ ^੩ਹਾਛਿ ਹਾਛਿ^੩ ਕਰਿ ਪਏ ॥ ਕਹਣ ਲਗੇ ਬਾਵਰੇ ਕਹੀ ਮੀਹ
 ਬਗੈਰ ਭੀ ਖੇਤੀ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਉਹੁ ਫੇਰਿ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਅਜੀ
 ਲੋਕ ਕਹਤੇ ਹੈ ਕਹੀ ਮੀਹ ਬਗੈਰ ਖੇਤੀ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਜਬ ਖੇਤੀ ਨਾ
 ਜੰਮੈਗੀ ਤਬ ਬੁਰੀ ਬਾ/ਤ ਹੋਵੈਗੀ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਦਉੜੁ ਹਲੁ ਲੈ ੧੦੮ (ਅ)

^੧ 'ਅਜੀ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ।

^੨ ਸਿੰਜੀ ।

^੩ ਘ੍ਰਿਣਾ ਬੰਧਕ ਪਦ ਹੈ, 'ਦੁਰਦੁਰ' ।

- ਆਉ ਤੇਰੀ ਖੇਤੀ ਦੇ ਅਸੀ ਜਾਮਨ' ॥ ਉਹ ਜੁ ਗਇਆ ਸੁ ਹਲੁ ਲੈ
ਆਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਬਚਾ ਇਕੁ ਜਣਾ ਅਗੈ ਬੀਜਦੇ ਜਾਹੁ ਇਕੁ
ਜਣਾ ਪਿਛੈ ਹਲੁ ਫੇਰਦੇ ਜਾਹੁ ॥ ਉਨਾ ਏਵੇ ਕੀਤਾ ਜਿਉ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ॥
- ੧੦੯ (ਉ) ਉਸਦੀ ਰੀਸ ਹੋਰ ਆਇ ਪੈ/ਰੀ ਪਏ ॥ ਉਨਾ ਨੋ ਭੀ ^੨[ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਬਚਾ
ਤੁਸੀ ਭੀ]^੨ ਹਲੁ ^੩[ਜੇਤੋ ਖੇਤੀ]^੩ ਬੀਜਹੁ ॥ ਜੋ ਆਵੈ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਤਿਸ ਨੋ
ਏਵੇ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ॥ ਜਿਤਨਾ ਪਿੰਡ ਗਿਰਾਉ ਸੀ ਤਿਤੜੇ ਹੀ ਹਲੁ ਫਿਰਿ
ਬੀਜੁ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਲਗੇ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ
ਕੀਤੀ ਬਚਾ ਪਰਮੇਸਰ ਨੋ ਸਿਮਰੇ ॥ ਸਭ ਲਗੇ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰਨਿ ॥ ਜਦ
- ੧੦੯ (ਅ) ਕਿਤੜੇ ਕੁ ਦਿਨ ਗੁਦ/ਰੇ ਤਾ ਖੇਤੀਆ ਉਗਵਿ ਆਈਆ ॥ ਰਾਜੇ ਏਹ ਬਾਤ
ਸੁਣਿ ਪਾਈ ॥ ਰਾਜਾ ਭੀ ਤੈ ਹੋਰੁ ਭੀ ਸਭ ਆਇ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥
ਸਭਨਾ ਨੋ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ॥ ਬਚਾ ਖੇਤੀ ਬੀਜਹੁ ॥ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸਰ
ਸਿਮਰਹੁ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਆਗਿਆ ਤੇ ਖੇਤੀ ਭਲੀ ਜੰਮੀ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ
- ੧੧੦ (ਉ) ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਬਚਾ ਵ/ਢੇ ॥ ਅਤੇ ਬੂਟਾ ਬੂਟਾ ਪਟ ਦੇਖਹੁ ॥ ਬੂਟੇ ਹੇਠਿ ਦਿਖਾ
ਕੀ ਹੈ ॥ ਜਾ ਬੂਟਾ ਪਟਿ ਦੇਖਨਿ ਤਾ ਹੇਠਿ ਜੀਵਦੇ ਅੰਗਿਆਰ ਹੋਨਿ ॥
ਸਭ ਹੋਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥ ਵਾਹਗੁਰੂ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤ ॥ ਰਾਜਾ ਭੀ ਆਇ ਪੈਰੀ
ਪਇਆ ॥ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ਸਭ ਨਗਰੀ ਸਿਖ ਹੋਈ ॥ ਗਿਰਾਇ ਗਿਰਾਇ
- ੧੧੦ (ਅ) ਧਰਮਸਾਲ ਬਧੀ ॥ ਸਭਨਾ ਨੋ ਬਾਣੀ/ ਦਾਨੁ ਕੀਤੀ ॥ ਸਭ ਲਗੇ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ
ਕਰਨਿ ॥ ਉਸ ਦੇਸੁ ਦਾ ਨਾਉ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸੁਆਲਿਆ ਦੇਸ ਰਖਿਆ ॥ ਨਾਮੁ
ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥ ਜਬ ਬਾਬੇ ਏਹੁ ਦਾਨੁ ਕੀਤਾ ਤਬ ਸਭ ਨਗਰੀ
ਅਸਚਰਜ ਰੂਪ ਹੋਇ ਰਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥਹੁ ਰਮਿਆ ॥ ਉਸ
- ੧੧੧ (ਉ) ਨਗਰੀ ਦੇ ਲੋਕ ਹਾਇ ਹਾਇ ਕਰਦੇ/ ਰਹੇ ॥ ਇਹੋ ਆਖਨਿ ਅਸਾ ਸੇਵਾ
ਨਾ ਕਰਿ ਜਾਤੀ ॥ ਦਰਸਨ ਭੀ ਹਜ ਕਰਿ ਨ ਕੀਆ ॥ ਹਾਇ ਹਾਇ
ਕਰਦੇ ਰਹੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸੁਮੇਰ ਕੀ ਧਰਤਿ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ੧ ॥ ੧੩ ॥
ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ।

- [ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ] ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ
ਜਾਇ ਚੜੇ ॥ ਤਬ ਆਗੈ ਸਿਧ ਬੈਠੇ ਥੇ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਰਾਜਾ
ਭਰਥਰੀ ਈ/ਸਰ ਨਾਥੁ ਚਰਪਟ ਨਾਥੁ ਰਾਜਾ ਗੋਪੀ ਚੰਦੁ ਏਹੁ ਸਭੇ
ਬੈਠੇ ਥੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਹਾ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ॥ ਉਹੁ [ਜਗਹ]^੪ ਗਏ ਥੇ ਜਹਾ
- ੧੧੧ (ਅ)

^੧ਜਿਸੇਦਾਰ ।

^{੨-੩}ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚੋਂ ਰਹ ਗਏ ਇਹ ਪਦ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਤੋਂ
ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ ।

^੪ਮੂਲ ਹ. ਲਿ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਜਹਾ' ਸੀ; ਸੁਧਾਈ

ਸਿ. ਰੋ. ਲਾ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

- ਆਦਮੀ ਕਾ ਕਾਮ ਨਾਹੀ ਜਾਵਣੇ ਕਾ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਉਹਾ ਜਾਇ ਚੜੇ ॥
ਜਬ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ਤਾ ਗੋਰਖ ਬੋਲਿਆ ॥ ਏਹੁ ਕਉਣ ਜੋ ਈਹਾ
ਆਇ ਪਹੁਚਿਆ ॥ ਤ/ਬ ਚੋਲਾ ਬੋਲਿਆ ਏਹ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਹੈ ਭਗਤੁ ੧੧੨ (ਉ)
ਹੈ ॥ ਵਿਆਹ^੧ ਨਦੀ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਹੋਠਿ ਵਹਦੀ ਹੈ ॥ ^੨[ਉਥੇ ਇਸ ਦੇ ਘਰ
ਹੈਨਿ]^੨ ਏਹੁ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਏਹੁ ਸਿਧ ਹੈਨਿ ॥ ਇਸ ਏਹ ਗਲ
ਆਖਣੀ ਨਹ ਸੀਆ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਬੋਲਿਆ ਤੇਰਾ ਕੰਮੁ ਨਾਹੀ ਇਸ ਕਉ
ਪੂਛਣ ਕਾ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਬੋਲਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਕਿਥਹੁ ਆਇਓ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ/
ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ ਵਿਚਹੁ ਆਇਆ ਹਾ ॥ ਫੇਰ ਗੋਰਖ ੧੧੨ (ਅ)
ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ॥ ਆਸੇ ਅੰਦੇਸੇ ਵਿਚਿ ਕਿਉਕਰ ਰਹੀਦਾ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
ਆਖਿਆ 'ਆਸੇ ਅੰਦੇਸੇ ਵਿਚਿ ਇਉ ਰਹੀਦਾ ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਜਲ ਉਪਰਿ
ਮੁਰਗਾਈ^੩ ਰਹਦੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਨਾਨਕ ਸੈਸਾਰ ਵਿਚ
ਕਿ/ਆ ਵਰਤਦਾ ਹੈ ॥ ਉਥੈ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਲੋਕ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ^੪ਸਚੁ ੧੧੩ (ਉ)
ਕਾਲੁ ਕੂੜ ਵਰਤਿਆ ਕਲ ਕਾਲਖ ਬੇਤਾਲ ॥ ਬੀਉ ਬੀਜ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ
ਕਿਆ ਉਗਵੇ ਦਾਲ ॥ ਜੇ ਇਕ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੇ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥
ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੋਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥ ਭੈ ਵਿਚ ਖੁੰਬ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮ
ਪਾ/ਹ ਤਨ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਰੰਗ ਚਲੂਲੈ ਹੋਇ ॥੧॥ ਸਲੋਕ ॥ ੧੧੩ (ਅ)
^੫ਕਲਿ ਕਾਤੀ ਰਾਜੇ ਕਸਾਈ ਧਰਮੁ ਪੰਖ ਕਰ ਉਡਰਿਆ ॥ ਕੂੜ ਅਮਾਵਸ
ਸਚੁ ਚੰਦ੍ਰਮਾ ਦੀਸੇ ਨਾਹੀ ਕਹ ਚੜਿਆ ॥ ਹਉ ਭਾਲਿ ਵਿਕੁੰਨੀ ਹੋਈ ॥
ਅੰਧੇਰੇ ਰਾਹ ਨ ਕੋਈ ॥ ਵਿਚ ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਦੁਖ ਰੋਈ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ
ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਗ/ਤਿ ਹੋਈ ॥ ੧ ॥ [ਸਲੋਕ ॥] ^੬ਸਤੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਸਤੁ ੧੧੪ (ਉ)
ਕਮਾਹਿ ॥ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਘਰ ਦੇਵਣਿ ਜਾਹਿ ॥ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪੁਰਖੇ ਖਟਿਐ
ਭਾਉ ॥ ਭਾਵੈ ਆਵਉ ਭਾਵੈ ਜਾਉ ॥ ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਨ ਮੰਨੈ ਕੋਇ ॥ ਆਪੋ
ਆਪੀ ਪੂਜਾ ਹੋਇ ॥ ਕਾਜੀ ਹੋਇ ਕੈ ਬਹੈ ਨਿਆਇ ॥ ਫੇਰੇ ਤਸਬੀ ਕਰੇ

^੧ਵੇਈ ॥

^੨ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਾਸੋਂ ਨਕਲ ਵਿਚ ਰਹ ਗਏ ਇਹ ਪਦ

ਸ. ਸਿ. ਅ. ਵਿੱਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ । 'ਬੇਈ' ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ, ਪਰ 'ਉਥੇ' ਦੀ ਬਜਾਇ ਪਾਠ 'ਉਹਾ' ਹੈ ।

^੩ਮੁਰਗਾਈ; ਜਲ ਉਪਰ ਨਿਵਾਸ ਰਖਣ

ਵਾਲਾ ਪੰਡੀ । ^੪ਇਹ ਸਲੋਕ ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ.,

ਪੰਨਾ ੪੬੮) । ^੫ਇਹ ਸਲੋਕ ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ (ਦੇਖੋ, ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ.,

ਪੰਨਾ ੧੪੫) । ^੬ਇਹ ਸਲੋਕ ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ (ਦੇਖੋ

ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੨੫੧) ।

- ੧੧੪ (ਅ) ਖੁਦਾਇ ॥ ਵਚੀ ਲੈ ਕੇ ਹਕੁ ਗਵਾਏ ॥ ਜੇ ਕੋ ਪ੍ਰਛੈ ਤਾ ਪੜਿ ਸੁਣਾਏ ॥
 ਤੁਰਕ ਮੰਤ ਕੰਨ' ਰਿਦੇ ਸਮਾਇ ॥ ਲੋਕ ਮੁਹੀਵੈ ਚਾੜੀ ਖਾਇ ॥ ਚਉਕਾ
 ਦੇ ਕੇ ਸੁਚਾ ਹੋਇ ॥ ਐਸਾ ਹਿੰਦੂ ਦੇਖਹੁ' ਕੋਇ ॥ ਜੋਗੀ ਗਿਰਹੀ ਜਟਾ
 ਬਿਭੂਤ ॥ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਰੋਵਹਿ ਪੂਤ ॥ ਜੋਗੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਗਵਾਈ ॥
 ਕਿਤ ਕਾਰਣੁ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਕਲ ਕਾ ਏਹੁ ਪਰਵਾਣ ॥
- ੧੧੫ (ਉ) ਆਪੇ/ ਆਖਣੁ ਆਪੇ ਜਾਣੁ ॥ ੧ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਜੀ
 ਐਸੀ ਕਲ ਆਈ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਤੂੰ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਤਾ ਹੈ ॥ ਤੁਹੀ ਕਹਣ
 ਵਾਲਾ ਹੈ ॥ ਤੁਹੀ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਿਸ ਕਉ ਪੂਛਤਾ
 ਹੈ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਆਤਮੈ ਧਿਆਨ ਧਰਿ ਕਰ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕਉ
- ੧੧੫ (ਅ) ਆਗਿਆ ਕਰੀ ॥ ਤੂੰ ਨਾਨਕ ਕਉ ਉ/ਪਦੇਸ ਕੇ ਦਰਸਨੁ' ਦਿਵਾਇ ॥
 ਐਸਾ ਪੁਰਖ ਮੇਰੇ ਜੋਗ ਮਹਿ ਹੋਇ ਤਉ ਮੇਰੇ ਜੋਗ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਅਪਿਕ
 ਹੋਇ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕੀ ਆਗਿਆ ਲੈ ਕਰ
 ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪੂਛਤਾ ਹੈ ॥ ਹੋ ਨਾਨਕ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਭਰਥਰੀ
 ਗੋਪੀ ਚੰਦ ਮਛਿੰਦ੍ਰ ਨਾਥ ਈਸਰ ਨਾਥ ਜੈਸੇ ਇਸਿ ਪਦਵੀ ਕਉ ਪਹੁੰਚੇ
- ੧੧੬ (ਉ) /ਹੈ ਤੇਸੇ ਤੂ ਭੀ ਪਹੁੰਚ 'ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਜੈਸਾ ਗੁਰੂ ਨ ਹੋਇਗਾ' ॥ ਭਰਥਰੀ
 ਕਹਿਆ ਹੋ ਸ੍ਰੀ ਨਾਨਕ ਤੂ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕੇ ਹਾਥ [ਤੇ] ਦਰਸਨੁ ਲੇਹਿ ॥
 ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਹੋ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਜਿਤੁ ਸੇਵਾ ਜਿਤੁ ਧਿਆਨ
 ਜਿਤੁ ਭਗਤੁ ਜਿਤੁ ਸੰਜਮ ਤੁਮ ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋ ਉਹੁ ਉਪਦੇਸ ਮੇਰੇ
- ੧੧੬ (ਅ) /ਤਾਈ ਸੁਨਾਂਵਹੁ ॥ ਜੋ ਕਵਨ ਜੁਗਤਿ ਸਿਉ ਤੁਮ ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋ ॥
 ਤਬ ਬਡਾ ਚੇਲਾ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਾ ਈਸਰ ਨਾਥ ਥਾ ॥ ਸ੍ਰੀ ਈਸਰ
 ਨਾਥ ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ ਥਾ ॥ ਜਿਤੁ ਮਾਰਗ ਗ੍ਰਿਹਸਥ ਮਹਿ ਜੋਗ ਕਮਾਵਤਾ ਥਾ
 ਸੋ ਮਾਰਗ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਸਲੋਕ ॥ 'ਸੋ ਗਿਰਹੀ ਜੋ ਨਿਗ੍ਰਹੁ ਕਰੈ ॥ ਜਪੁ
- ੧੧੭ (ਉ) ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਭੀਖਿਆ/ ਕਰੈ ॥ ਪੁੰਨ ਦਾਨੁ ਕਾ ਕਰੈ ਸਰੀਰ ॥ ਸੋ ਗਿਰਹੀ

'ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਸ ਥਾਂ ਪਾਠ 'ਕਿਨ' ਆਇਆ ਹੈ ਜੋ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਭੁੱਲ
 ਹੈ। ਦੁਹਸਤੀ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ।

'ਵੇਖਹੁ' ਹੈ।

^੩ਭਾਵ, ਚੇਲਾ ਬਣਾਓ।

^੪ਇਹ ਪਦ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ

ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹਨ।

^੫ਇਹ ਪਦ ਜੋ ਮੂਲ ਪੰਥੀ ਵਿੱਚੋਂ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ

ਹੈ ਸ਼. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ।

^੬ਇਹ ਅਤੇ ਇਸ

ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਅਗਲੇ ਸਾਰੇ ਸਲੋਕ ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿੱਚੋਂ ਹਨ। (ਦੇਖੋ,

ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੬੫੨-੫੩)।

ਗੰਗਾ ਕਾ ਨੀਰ ॥ ਬੋਲੈ ਈਸਰ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ॥ ਪਰਮ ਤਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ
 ਰੂਪ ॥ ੧ ॥ ਏਹ ਈਸਰ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ॥ ਅਬ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਅਵਧੂਤੀ
 ਥਾ ਅਵਧੂਤੀ ਮਾਰਗ ਬਤਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਸੋ ਅਵਧੂਤੀ ਜੋ ਧੂਪੇ ਆਪੁ ॥
 ਭੀਖਿਆ ਭੋਜਨੁ ਕਰੈ ਸੰਤਾਪੁ ॥/ ਅਉਹਟ ਪਟਣ ਮਹਿ ਭਿਖਿਆ ਕਰੈ ॥ ੧੧੭ (ਅ)
 ਸੋ ਅਵਧੂਤੀ ਸਿਵਪੁਰੀ ਚੜੇ ॥ ਬੋਲੈ ਗੋਰਖ ਸਤ ਸਰੂਪੁ ॥ ਪਰਮ ਤਤ ਮਹਿ
 ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੨ ॥ ਏਹ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਇਸ ਮਾਰਗ
 ਅਉਧੂਤੀ ਹੋਇ ਸੋ ਜੋਗ ਕਉ ਪਾਵੈ ॥ ਗੋਪੀ ਚੰਦੁ ਉਦਾਸੀ ਥਾ ਉਹੁ ਉਦਾਸ
 ਮਾਰਗ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਸੋ ਉਦਾਸੀ ਜਿ ਪਾਲੈ ਉਦਾਸੁ ॥ ਅਰਧ ੧੧੮ (ੳ)
 ਉਰਧ ਕਰੈ ਨਿਰੰਜਨ ਵਾਸੁ ॥ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜ ਕੀ ਪਾਏ ਗੰਢਿ ॥ ਤਿਸੁ ਉਦਾਸੀ
 ਕਾ ਪੜੈ ਨ ਕੰਧੁ ॥ ਬੋਲੈ ਗੋਪੀ ਚੰਦੁ ਸਤ ਸਰੂਪ ॥ ਪਰਮ ਤਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ
 ਰੂਪ ॥ ੩ ॥ ਚਰਪਟ ਨਾਥ ਪਾਖੰਡ ਮਾਰਗ ਰਹਤਾ ਥਾ ॥ ਅਬ ਚਰਪਟ
 ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸੋ ਪਾਖੰਡੀ ਜਿ ਕਾਇਆ ਪ/ਖਾਲੈ ॥ ਕਾਇਆ ੧੧੯ (ਅ)
 ਕੀ ਅਗਨਿ ਬ੍ਰਹਮ ਪਰ ਜਾਲੈ ॥ ਸੁਪਨੈ ਬਿੰਦੁ ਨ ਦੇਈ ਝਰਣਾ ॥ ਤਿਸੁ
 ਪਾਖੰਡੀ ਕਾ ਜਰਾ ਨ ਮਰਣਾ ॥ ਬੋਲੈ ਚਰਪਟ ਸਤ ਸਰੂਪ ॥ ਪਰਮ ਤਤ
 ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੪ ॥ ਜੋ ਇਹੁ ਪਾਖੰਡ ਮਾਰਗ ਕਮਾਇ ਸੋ ਜੋਗ
 ਕਉ ਪਹੁੰਚੈ ॥ ਰਾਜਾ ਭਰਬਰੀ ਬੈਰਾਗੀ ਥਾ ॥ ਉਹੁ ਬੈਰਾਗੁ ਜੁਗ/ਤਿ ੧੧੯ (ੳ)
 ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁੰਚਾ ਥਾ ॥ ਸੁ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਜਿ
 ਉਲਟੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ॥ ਗਗਨ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਰੋਪੈ ਬੰਸੁ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਅੰਤਰਿ
 ਰਹੈ ਧਿਆਨ ॥ ਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਸਤ ਸਮਾਨ ॥ ਬੋਲੈ ਭਰਬਰ ਸਤ ਸਰੂਪ ॥
 ਪਰਮ ਤਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੫ ॥ ਰਾਜੇ ਭਰਬਰੀ ਕਹਿਆ ਜੋ ਇਸ
 ਮਾਰਗ ਬੈ/ਰਾਗੀ ਹੋਇ ਸੋ ਬੈਰਾਗ ਕਉ ਪਹੁੰਚੈ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਦੇਉ ਬਾਬਾ ੧੧੯ (ਅ)
 ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਕਿਉ ਮਰੇ ਮੰਦਾ ਕਿਉ ਜੀਵੈ ਜੁਗਤਿ ॥ ਕੰਨ
 ਪੜਾਇ ਕਿਆ ਖਾਜੈ ਭੁਗਤ ॥ ਆਸਤ ਨਾਸਤ ਏਕੋ ਨਾਉ ॥ ਕਉਣ ਸੁ
 ਅਖਰ ਜਿਤੁ ਰਹੈ ਹਿਆਉ ॥ ਧੂਪ ਛਾਉ' ਜੋ ਸਮ ਕਰ ਸਹੈ ॥ ਤਉ'
 ਨਾਨਕ ਆਖੇ ਗੁਰ ਕੋ ਕਹੈ/ ॥ ਛਿਅ ਵਰਤਾਰੇ ਵਰਤਹਿ ਪੂਤਾ' ॥ ੧੨੦ (ੳ)
 ਨਾ ਸੰਸਾਰੀ ਨਾ ਅਉਧੂਤਾ' ਨਿਰੰਕਾਰ ਜੋ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ ਕਾਹੇ ਪ੍ਰੀਖਿਆ
 ਮੰਗਣ ਜਾਇ ॥ ਬੋਲੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤ ਸਰੂਪ ॥ ਪਰਮ ਤਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨਾ
 ਰੂਪ ॥ ੬ ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਤਬ ਸਿਧਿ ਪਤੀਆਇ ਗਏ ॥ ਏਹੁ
 ਜੁ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਸੁ ਉਚੈ' ਘਰ ਬੋਲ/ਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਫਿਰਿ ਰਾਜੇ ਭਰਬਰੀ ੧੨੦ (ਅ)

- ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਾ ਪੰਥੁ ਬਡਾ ਹੈ ਤੂੰ ਦਰਸਨ
ਲੇਹਿ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮੈਂ ਦਰਸਨੁ ਲੀਆ ਹੈ ॥
ਤਬ ਉਨ ਕਹਿਆ ਜੁ ਕਿਆ ਦਰਸਨ ਲੀਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ
੧੨੧ (ੳ) ਸੁਨਾਵਤਾ ਹੋ ॥ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ॥ ਹਾਗੁ ਆਸਾ ॥ /ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮੰਨੈ
ਮਹਿ ਮੁੰਦਾ ਖਿਥਾ ਖਿਮਾ ਹਦਾਵਉ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਭਲ ਕਰਿ ਮਾਨਉ
ਸਹਜ ਜੋਗ ਨਿਧਿ ਪਾਵਉ ॥ ਬਾਬਾ ਜੁਗਤਾ ਜੀਉ ਗੁਗਹ ਜੁਗ ਜੋਗੀ
ਪਰਮ ਤੰਤ ਮਹਿ ਜੋਗੀ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨ ਪਾਇਆ ਗਿਆਨ
ਕਾਇਆ ਰਸ ਭੋਗੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਿਵ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਆਸਣ ਬੈਸਉ
੧੨੧ (ਅ) ਕਲ/ਪ ਤਿਆਗੀ ਬਾਦੇ ॥ ਸਿੰਛੀ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਧੁਨਿ ਸੋਰੈ ਅਹਿਨਿਸਿ
ਪੂਰੈ ਨਾਦੇ ॥ ੨ ॥ ਪਤਿ ਵੀਚਾਰ ਗਿਆਨ ਮਤਿ ਡੰਡਾ ਵਰਤਮਾਨ ਬਿਭੂਤੰ ॥
ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਰਹਿਰਾਸ ਹਮਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖ ਪੰਥ ਅਤੀਤੰ ॥ ੩ ॥ ਸਗਲੀ
ਜੋਤਿ ਹਮਾਰੀ ਸਿਮਿਆ ਨਾਲਾ ਵਰਨ ਅਨੇਕੰ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਭਰਬਰਿ
੧੨੨ (ੳ) ਜੋਗੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ ਏਕੰ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਜਬ ਬਾਬੇ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਕਹਿਆ
ਤਬ ਸਿਧਾ ਕਹਿਆ ਏਹੁ ਪੂਰਾ ਭਗਤੁ ਹੈ ॥ ਏਸ ਨੋ ਕਹਣੇ ਕੀ ਬਾਤ
ਨਾਹੀ ॥ ਏਹੁ ਪਹੁਚਿਆ ਹੈ ॥ ਜਦ ਏਹ ਗੋਸਟਿ ਹੋਇ ਪਹੁਚੀ ਤਬ ਸਿਧਾ
ਮਹਿ ਪਿਆਲਾ ਆਇਆ ॥ ਸੁਰਾਪਾਨ^੧ ਕਾ ਚਲਣੇ ਲਾਗਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ
੧੨੨ (ਅ) ਭਰਥਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੇ ਅਗੇ/ ਲੇ ਪਿਆਲਾ ਧਰਿਆ ॥ ਕਹਣੇ
ਲਗਾ ਜੀ ਇਹ ਪੀਜੀਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਮੈ ਪੀਆ ਹੈ ॥ ਤਬ
ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕਹਿਆ ॥ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਤਾ ਬਹੁਤ ਦਿਨਾ ਕਾ ਹਮਾਰੇ ਸਾਥਿ
ਰਹਦਾ ਹੈ ਤੈ ਕਹਾ ਤੇ ਪੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ
੧੨੩ (ੳ) ਸਾਥਿ ॥ ਹੋ ਰਾਜਾ ਸੋ ਪਿਆਲਾ ਪੀਆ ਜਿਸ ਕਾ ਖੁਮਾਰ^੨ ਕਬ/ਹੁ ਨਾਹੀ
ਉਤਰਤਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਬੋਲਿਆ ਉਹ ਸੁਰਾਪਾਨ ਕਉਣ ਹੈ
ਜਿਸ ਕਾ ਖੁਮਾਰ ਨਾਹੀ ਉਤਰਤਾ ॥ ਉਸ ਮਹਿ ਕਿਆ ਪੜਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ
[੧੨੩ (ਅ) ਸ੍ਰੀ ਗੁਰ ਦੇਉ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ^੩ਸੁਰਾਪਾਨ ਕੀ ਆਦਿ
ਖਾਲੀ ਹੈ ॥] ਬਤਾਵਤਾ ਹੈ^੪ ॥ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ॥ ^੫ਗੁੜੁ ਕਰਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕਰਿ ਧਾਵੇ
੧੨੪ (ੳ) ਕਰਿ ਕਰਣੀ ਕਸੁ ਪਾ/ਈਐ ॥ ਭਾਠੀ ਭਵਨਾ^੬ ਪ੍ਰੇਮ ਕਾ ਪੋਚਾ ਇਤ ਰਸ
ਅਮਿਉ ਦੁਆਈਐ ॥ ਬਾਬਾ ਮਨ ਮਤਵਾਰੋ ਨਾਮੁ ਹਸੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜ ਰੰਗਿ

^੧ਇਹ ਸਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੩੫੯-੬੦ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ।

^੨ਸ਼ਰਾਬ ।

^੩ਨਸ਼ਾ । ਢੋਈ ਵਿਚ ਪਾਨ “ਖੇਖ” ਹੈ ।

^੪ਇਹ ਵਾਕ ਸ਼. ਜਿ. ਅ. ਵਿਚ

ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

^੫ਇਹ ਸਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੩੬੦ ਉਪਰ

ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠ-ਭੇਦ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : ^੬ਭਵਨੁ ।

ਹਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਅਹਿਨਿਸ ਬਨੀ ਪ੍ਰੇਮ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ
 ਗਹਿਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪੂਰਾ ਸਚੁ^੧ ਪਿਆਲਾ ਸਹਜੇ ਤਿਸਹਿ ਪੀਆਏ
 ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਵਾ/ਪਾਰੀ ਹੋਵੈ ਕਿਆ ਮਦ ਛੋਛੈ^੨ ੧੨੪ (ਅ)
 ਭਾਉ ਭਰੇ ॥ ੨ ॥ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਪੀਵਤ ਹੀ ਪਰਵਾਣ
 ਭਇਆ ॥ ਦਰ ਦਰਸਨ ਕਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤਿ ਬੈਕੁੰਠੇ ਕਰੇ ਕਿਆ ॥ ੩ ॥
 ਸਿਫਤੀ ਰੋਤਾ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੈ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ
 ਭਰਥਰ ਜੋਗੀ ਖੀਵਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰੈ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਜਬ ਏਹੁ ਸਬ/ਦੁ ਹੁਆ ੧੨੫ (ੳ)
 ਤਬ ਸਿਧਹੁ ਆਦੇਸੁ ਕਰਿਆ ਕਹਣ ਲਾਗੇ ਧੰਨ ਨਾਨਕ ਆਦੇਸੁ ਹੈ ॥
 ਜਿਸ ਕਉ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੁਆ ਹੈ ਧੰਨ ਤੂੰ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਨਾਥ
 ਬੋਲਿਆ ਏ ਨਾਨਕ ਕਛੁ ਤੂੰ ਮਾਗ ॥ ਜੋ ਚਾਹੀਤਾ ਹੈ ਸੋ ਮਾਗਿ ਲੇਹ ॥ ਤਬ
 ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਮੰਗਤਾ ਹੈ ॥ ^੩ਬਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨਾ ਹੋਇ ॥ ਆ/ਪੋ ੧੨੫ (ਅ)
 ਆਪਿ ਨਿਰੋਜਨ ਸੋਇ ॥ ਜਿਨਿ ਸੋਵਿਆ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥ ਨਾਨਕ
 ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨ ॥ ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥ ਦੁਖ
 ਪਰਹਰ ਸੁਖ ਘਰ ਲੈ ਜਾਹੁ^੪ ॥ ਗੁਰਮੁਖ ਨਾਦੇ ਗੁਰਮੁਖ ਵੇਦੇ ਗੁਰਮੁਖ
 ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ ਗੁਰ ਈਸਰ ਗੁਰ ਗੋਰਖ ਬਰਮਾ ਗੁਰ ਪਾਰਬਤੀ/ਮਾਈ ॥ ੧੨੬ (ੳ)
 ਜੋ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥ ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ
 ਬੁਝਾਈ ॥ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥
 ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ ਜੀ ਹਉ ਏਹੁ ਮੰਗਦਾ ਹਾ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ
 ਕਹਿਆ ਜੀ ਏਹੁ ਵਸਤੁ ਤੁਧੋ ਪਾਸਿ ਹੈ ॥ ਡਿਰਿ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ
 ਬਾਬੇ/ਜੀ ਕੋ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਿਧਿ ਮਿਲੇ ਕਾ ਅਰੁ ਮਹਾਪੁਰਖ ਮਿਲੇ ਕਾ ਕਿਆ ੧੨੬ (ਅ)
 ਫਲੁ ਹੈ ਜੋ ਭਾਵੈ ਕੈਸਾ ਪਾਪੀ ਹੋਇ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ॥ ਅਰੁ ਰਾਜਪਾਟ
 ਚਾਹੀਐ ਸੋ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ ਇਕੋ ਆਰਜਾ ਵਡੀ ਹੋਇ ॥ ਸਿਧ ਮਿਲੇ
 ਕਾ ਏਹੁ ਫਲੁ ਹੈ ॥ ਇਤਨੀਆ ਬਸਤੁ ਮਹਿ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਆਵੇ ਸੋ ਤੂ ਲੇਹਿ ॥
 ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੋ ਇਤਨੀ ਵਸਤੁ ਵਿਚਹੁ ਜੋ ੧੨੭ (ੳ)
 ਚਾਹੀਐ ਸੋ ਲੇਹਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਮੁਝ ਕਉ ਕਿਛੁ
 ਨਾਹੀ ਚਾਹੀਤਾ ਅਰੁ ਮਾਗਤਾ ਹਾ ਸੋ ਦੇਹੋ ॥ ਪਉੜੀ ॥ ^੫ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ
 ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥ ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭ

ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ : ^੧ਸਾਚੁ, ^੨ਛੋਛੈ । ^੩ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚੋਂ ਪੰਜਵੀਂ
 ਪਉੜੀ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ : ^੪ਜਾਇ । ਇਹ ਪਉੜੀ 'ਬੇਦੀ' ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ।
^੫ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚੋਂ ਛੇਵੀਂ ਪਉੜੀ ਹੈ ।

- ੧੨੭ (ਅ) ਕੋਇ ॥ ਚੰਗਾ ਨਾ/ਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗ ਲੋਇ ॥ ਜੇ ਤਿਸੁ
ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤਾ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੋਇ ॥ ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ
ਦੋਸੀ ਦੋਸੁ ਧਰੇਇ ॥ ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣ ਗੁਣ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤੀਆ ਗੁਣ ਦੇਇ ॥
ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣ ਕੋਇ ਕਰੇਇ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
- ੧੨੮ (ੳ) ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰ/ਖ ਨਾਥ ਜੀ ॥ ਹਉ ਏਹ ਵਸਤੁ ਮੰਗਦਾ ਹਾ ਜੋ
ਪਰਮੇਸਰ ਨ ਵਿਸਰੈ ਅਰੁ ਰਾਜ ਪਾਟ ਵਡਿਆਈ ਸਭ ਵਸਤੁ ਮਿਥਿਆ
ਹੈਨਿ ॥ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਅਸੀਰਬਾਦ ਦੇਹਿ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾ ਵਿਸਰੈ ਅਰੁ
ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਮਿਲੈ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਹਥ ਜੋੜਿ ਕਰਿ ਅਸੀਰਬਾਦ ਦੀਆ ॥
- ੧੨੯ (ਅ) ਤੇਰੀ ਭਗਤ ਅਖੰਡ ਹੋਇ/ ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ॥ ਤੇਰੇ ਸਮਾਨ ਭਗਤ ਕੋਈ
ਨ ਹੋਇਗਾ ॥ ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਜੋ ਹੋਇਗਾ ਸੋ ਤੇਰੇ ਹੀ ਘਰ ਤੇ ਹੋਇਆ ॥ ਤੇਰਾ
ਗੁਰੂ ਹੋਰੁ ਕੋਈ ਹੋਇ ਨ ਸਕੈਗਾ ॥ ਤੇਰੇ ਹੀ ਘਰ ਤੇ ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਹੋਇਗਾ
॥ ੧ ॥ ੧੪ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

- [ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਗਇਆ] ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਜਦ ਸੁਮੇਰ ਚੜਿਆ ਤਾ ਏਹੁ
ਧਰਤੀ/ ਪਾਣੀ ਵਿਚਿ ਇਉ ਨਦਰਿ ਆਵੈ ਜੈਸੇ ਸਾਵਣ ਕੇ ਮਹੀਨੇ ਦਰਿਆਉ
'ਉਛਲਤਾ ਹੈ' ਅਰੁ ਉਰਵਾਰੁ ਪਾਰ ਨਦਰਿ ਨਾਹੀ ਪੜਤਾ^੨ ॥ ਅਰੁ
ਦਰਿਆਉ ਵਿਚਿ ਬੇੜੀ ਫਿਰਤੀ ਹੈ ਤਿਉ ਧਰਤੀ ਨਦਰਿ ਆਵੈ ॥ ਤਬ
ਬਾਬਾ ਜੀ ਮਕੇ ਕੀ ਉਜਾੜਿ^੩ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ 'ਰਾਹ ਵਿਚਿ ਕਿਤਨੇ ਕੁ ਫਕੀਰ
ਮਿਲੇ ਤਾ ਉਨਾ ਪੁ/ਛਿਆ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ
ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਹੈ ਜਬ ਉਨਾ ਕਹਿਆ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ ॥
ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹਿੰਦੂ ਹਾ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿਆ ਤਾ ਓਇ ਹਟਿ
ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਤਬ ਓਇ ਬੋਲੇ ਨਾਨਕ ਏਹੁ ਰਾਹ ਹਿੰਦੂਆ ਕਾ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ
- ੧੩੦ (ੳ) ਨਾ/ਨਕ ਕਹਿਆ ਕਿਉ ਜੀਉ ਹਿੰਦੂਆ ਕਾ ਰਾਹੁ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ
ਓਨੀ ਆਖਿਆ ਇਸ ਦੇਸ ਮਹਿ ਸਈਅਦਾ^੪ ਕੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੈ ਓਇ
ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਮਾਰਿ ਡਾਰਿਤੇ ਹੈ ॥ ਜਾਣੇ ਦੇਤੇ ਨਾਹੀ ॥ ਹਮ ਡਰਤੇ ਹੈ ਤੂ
ਹਮਾਰੇ ਸਾਥਿ ਨ ਚਲੁ ॥ ਜੁਦਾ ਜਾਹਿ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀਉ ਹਮ
- ੧੩੦ (ਅ) ਮਕੇ ਕੀ ਜਾਰਤ ਕ/ਉ ਚਲੇ ਬੇ ਜਉ ਖੁਦਾਇ ਲੇ ਜਾਇਗਾ ਤਾ ਜਾਹਿਗੇ

¹'ਨਦਰਿ ਆਵੈ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) । ²'ਆਉਦਾ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) । ³'ਓੜ' (=ਓਰ)
(ਬੇਈ ਅਤੇ ਸ. ਸਿ. ਅ.) । ⁴'ਸੱਯਦ, ਚੁਣਿਆ ਹੋਇਆ, ਬੀਬੀ ਫਾਤਿਮਾ ਅਤੇ
ਹਜ਼ਰਤ ਅਲੀ ਦੀ ਔਲਾਦ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਪਦ ਹੈ । ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਿਚ ਸੱਯਦ
ਬੜੀ ਇਜ਼ਤ ਦੀ ਨਿਗਹ ਨਾਲ ਵੇਖੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।

ਤੁਮ ਜਾਹੁ ॥ ਜਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਇਉ ਕਹਿਆ ਤਬ ਓਇ ਚਲੇ ਬਾਬੇ ਨੋ ਛਡਿ
ਕਰਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੈਠਿ ਰਹਿਆ ॥ ਬਰਸ ਦਿਨ ਪਿਛੇ ਉਇ ਫਕੀਰ
ਜਾ ਪਹੁਚੇ ॥ ਜਾ ਉਇ ਫਕੀਰ ਜਾਇ ਦੋਖਨਿ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਅਗੈ ਹੀ
ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਓਇ ਫਕੀਰ/ਰ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹੇ ॥ ਓਇ ਲਗੇ ਕਹਿਣ ਏ ੧੩੧ (ਉ)
ਖੁਦਾਇ ਹਮ ਏਹੁ ਪਿਛੇ ਛੋਡਿਆ ਥਾ ਏਹੁ ਅਗੈ ਹੀ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ
ਏਹੁ ਕਿਆ ਤਮਾਸਾ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਏ ਖੁਦਾਇ ਬੜੀ ਹੈਰਾਨਗੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ
ਓਨਾ ਫਕੀਰਾ ਮਕੇ ਕੇ ਜੋ ਲੋਗ ਬੇ ਤਿਨਾ ਨੂੰ ਪੁਛਿਆ ਜੋ ਭਾਈ ਲੋਗਹੁ
ਇਹੁ ਫਕੀਰ ਇਥੇ ਕਿ/ਦੋਕਣਾ ਕੁ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨਾ ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ ਇਸ ੧੩੧ (ਅ)
ਫਕੀਰ ਕਉ ਈਹਾ [ਆਏ] ਬਰਸ ਦਿਨ ਹੁਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨਾ ਫਕੀਰਾ
ਕਹਿਆ ਏ ਖੁਦਾਇ ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਇਤਨੀ ਪਹੁਚਿ ॥ ਬਲਿਹਾਰ ਕੀਏ ਇਸ ਤੋਰੀ
ਇਨਾਇਤ^੧ ਕਉ ॥ ਜੁ ਇਤਨੀ ਪਹੁਚਿ ਤੇ ਨੇ ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਦੀਨੀ ਹੈ ॥ ਤਬ
ਉਨਹੁ ਰਾਹ ਕੀਆ ਗ/ਲਾ ਕਰਿ ਸੁਣਾਈਆ ॥ ਉਨੇ ਲੋਕਾ ਕਉ ਜੇ ਮਕੇ ਕੇ ੧੩੨ (ਉ)
ਲੋਕ ਬੇ ਤਿਨਾ ਕਹਿਆ ^੨ਏਹੁ ਹਿੰਦੂ ਨਾਹੀ ਏਹੁ ਦਾਨਸੁਮੰਦ ਹੈ^੨ ਨਿਵਾਜੁਪੋਸ^੩
ਹੈ ਈਹਾ ਜਿਤਨੇ ਲੋਗ ਹੈ ਸਭ ਇਸੀ ਕੇ ਪਿਛੇ ਨਿਮਾਜ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਸਭਨਾ
ਕੇ ਆਗੈ ਏਹੀ ਨਿਮਾਜ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨਹੁ ਫਕੀਰਹੁ ਕਹਿਆ ਹਮ
ਕਉ ਈਵੇ ਹੀ ਕ/ਹਤਾ ਥਾ ਜੋ ਮੈ ਹਿੰਦੂ ਹੋ ॥ ਤਦ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ੧੩੨ (ਅ)
ਏਹੁ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਹੈ ਤਬ ਐਸੀ ਪਹੁਚ ਹੈ ॥ ਹਮ ਹੈਰਾਨ ਬੇ ਹਿੰਦੂ ਕਉ
ਇਤਨੀ ਪਹੁਚਿ ਕਹਾ ਤੇ ਹੁਈ ॥ ਬਰਸ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਮਕੇ ਰਹਿਆ ॥
ਉਹਾ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ॥ ਰਾਗੁ ਬਸੰਤੁ ॥ ^੧ਨਉ ਸਤੁ ਚਉਦਹ ਤੀਨ ਚਾਰਿ
ਕਰਿ ਮਹਲਤਿ ਰਾਸਿ ਬ/ਹਾਲੀ ॥ ਚਾਰੇ ਦੀਵੇ ਚਹੁ ਹਥ ਦੀਏ ਏਕਾ ਏਕੀ ੧੩੩ (ਉ)
ਵਾਰੀ ॥ ੧ ॥ ਮਿਹਰਵਾਨ ਮਧਸੂਦਨ ਮਾਧੋ ਐਸੀ ਸਕਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੧ ॥
ਰਹਾਉ ॥ ਘਰਿ ਘਰਿ ਲਸਕਰ ਪਾਵਕੁ ਤੇਰਾ ਧਰਮ ਕਰੇ ਸਿਕਦਾਰੀ ॥
ਧਰਤੀ ਦੇਗ ਮਿਲੈ ਇਕ ਵੇਰਾ ਭਾਗੁ ਤੇਰਾ ਭੰਡਾਰੀ ॥੨॥ ਨਾ ਸਾਬੂਰੀ^੪ ਹੋਵੇ
ਫਿਰਿ ਮੀਂਗੈ ਨਾਰਦ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥ ਲਬੁ ਅੰਧੇ/ਰਾ ਬੰਦੀਖਾਨਾ ਅਉਗਣ ਪੈਰ ੧੩੩ (ਅ)
ਲੁਹਾਰੀ ॥੩॥ ਪੂੰਜੀ ਮਾਰਿ ਪਵੈ ਨਿਤ ਮੁਦਗਰ ਪਾਪ ਕਰੇ ਕਟਵਾਰੀ ॥ ਭਾਵੈ
ਚੰਗਾ ਭਾਵੈ ਮੰਦਾ ਜੈਸੀ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੪ ॥ ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਕਉ

^੧ਮਿਹਰਵਾਨੀ ।

^੨ਏਹੁ ਹਿੰਦੂ...ਦਾਨਸੁਮੰਦ ਹੈ' ਡਕ ਦਾ ਪਾਠ ਸ. ਸਿ. ਅ.

ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

^੩ਨਿਮਾਜ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਨੇਮੀ ।

^੪ਏਹੁ ਸ਼ਬਦ

ਸੀ ਗੁ. ਗੁ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੧੯੦, ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

^੫ਨਾ-ਸਾਬੂਰ ।

- ਅਲਹੁ ਕਹੀਐ ਸੇਖਾ ਆਈ ਵਾਰੀ ॥ ਦੇਵਲ ਦੇਵਤਿਆ ਕਰੁ ਲਾਗਾ ਐਸੀ
 ੧੩੪ (ੳ) ਕੀਰਤਿ ਚਾਲੀ ॥੫॥ ਕੂਜਾ ਬਾ/ਗ ਨਿਵਾਜ ਮੁਸਲਾ ਨੀਲ ਰੂਪ ਬਨਵਾਰੀ ॥
 ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੀਆ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਬੋਲੀ ਅਵਰੁ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੬ ॥ ਜੋ ਤੂ ਮੀਰ
 ਮਹੀਪਤਿ ਸਾਹਿਬੁ ਕੁਦਰਤਿ ਕਉਣ ਹਮਾਰੀ ॥ ਚਾਰੇ ਕੁਟ ਸਲਾਮ ਕਰਹਿ ॥
 ਘਰਿ ਘਰਿ ਸਿਫਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੭॥ ਤੀਰਥ ਸਿੰਮ੍ਰਤਿ ਪੁੰਨ ਦਾਨੁ ਕਿਛੁ ਲਾਹਾ
 ੧੩੪ (ਅ) ਮਿਲੈ ਦਿਹਾੜੀ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ/ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ 'ਮੈ ਏਕਾ' ਘੜੀ
 ਸਮਾਲੀ ॥੮॥੧॥ ਆਗੇ ਜਿਤਨੇ ਲੋਕ ਸੇ ਸਭ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ਸਭ ਸੇਵਕ
 ਹੋਏ ॥ ਤਾ ਮਕਾ ਮਦੀਨਾ ਸਭ ਮੁਲਕ ਦੇਖਿ ਕੇ ਸਭ ਦੇਸ ਦੇਖਿ ਕੈ ਬਾਰਵੈ
 ਬਰਸ ਬਾਬਾ ਜੀ ਫਿਰਿ ਤਲਵੰਡੀ ਆਇਆ ॥ ਜਿਦੋਕਣਾ ਬਾਬਾ ਜੀ
 ੧੩੫ (ੳ) ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਡੇਰਾ ਲੁ/ਟਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ ਬਾਰਵੈ ਬਰਸ ਫਿਰਿ
 ਤਲਵੰਡੀ ਆਇਆ ॥ ਦੁਇ ਵਰੇ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਚਾਕਰੀ ਕੀਤੀ 'ਦਉਲਤ
 ਖਾਨ ਦੀ ॥ ਬਾਰਹ ਬਰਸ' ਉਦਾਸੀ ਕੀਤੀ ॥ ਫੇਰਿ ਘਰੀ ਆਇਆ
 ॥ ੧ ॥ ੧੫ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

[ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮੇਲ] ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੱਏ ਭਟੀ ਕੀ ਬਾਬਾ

- ੧੩੫ (ਅ) ਨਾਨਕ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਕੋਹਾ ਦੁਹ ਤਿਹੁ ਉਤੇ 'ਸਾਧੜ ਬਾਰ' ਵਿਚਿ ॥
 ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮਿ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਘਰ ਵਲੋ ਫਿਰਿ ਆਵਾ
 ਵਿਖਾ ਮਾਣੁ ਮੁਏ ਗਏ ਕਿ ਹਾਲੁ ਹੋਆ ਓਨਾ ਦਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
 ਮਰਦਾਨਿਆ ਜੇ ਤੇਰੇ ਮਾਣੁ ਮਰਹਿ ਤਾ ਸੈਸਾਰੇ ਨੋ ਕਿਉਕਰਿ ਪਾਲਹਿਗੇ ॥
 ੧੩੬ (ੳ) ਜਾਹਿ ਜੇ ਤੇਰੇ ਜੀਉ ਹੈ ਤਾ ਮਿਲਿ ਆਉ ॥ ਪਰ ਮੇਰਾ/ ਨਾਉ ਲਈ ਨਾਹੀ ॥
 ਜੇ ਕੋਈ ਆਇ ਪੁਛੀਗਾ ਜਿ ਨਾਨਕ ਦੀ ਕਾਈ ਖਬਰ ਤਾ ਈਵੈ ਆਖੇ ਹਉ
 ਜਾਣਦਾ ਨਾਹੀ ਜਿਦੋਕਣਾ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰਹੁ ਡੇਰਾ ਲੁਟਾਇ ਨਿਕਲਿਆ
 ਤਿਦੋਕਣਾ ਮੈ ਉਸਦਾ ਨਾਉ ਜਪਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹਾ ॥ ਕਿਹੁ ਨ ਜਾਪੀ ਜਿ
 ੧੩੬ (ਅ) ਕਿਥੇ ਗਇਆ ਈਵੈ ਆਖੇ ॥ ਪੈਰੀ/ ਪਇ ਕੇ ਮਰਦਾਨਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥
 ਲੋਕ ਮਿਲਿ ਗਇਆ ਮਰਦਾਨੇ ਦੁਆਲੇ ॥ ਲੋਕ ਲਗੇ ਆਖਣ ਏਹੁ
 ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮਿ ਆਇਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਨਾਲਿ ਗਇਆ ਸਾ ॥ ਸਭ ਆਇ
 ਪੈਰੀ ਪਉਣ ॥ ਏਉ ਜਾਣਨਿ ਇਹੁ ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮਿ ਹੈ ॥ ਪਰ ਬਾਬੇ ਦੇ

ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਤਰ : 'ਕਰਹਿਗੇ', 'ਮੇਕਾ' । 'ਇਹ ਪਦ ਅਜਾਂ ਜਿ.ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ
 ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਲੰਘੇ ਪਾਏ ਹਨ; ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਰਹ ਰਹੇ
 ਲਗਦੇ ਹਨ; 'ਬੋਧੀ' ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਚਉਦਵੇਂ ਬਰਸ ਫੇਰ' ਹੈ । 'ਇਹ ਪਦ ਸ.ਜਿ.ਅ.
 ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਰਥ ਸਾਂਦਲ ਬਾਰ ਹੈ । 'ਮਨੁਖ' । 'ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਾਠ
 'ਜਨਿ' ਸੀ । ਸੁਧਾਈ ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

ਨਾਲਿ ਦਾ ਪਰਤਾਪ ॥ ਓਸ ਦਾ ਸਾਇਆ ਸਿਰ੍ਹੇ/ ਤੇ ॥ ਸਭ ਸੰਸਾਰ ਆਇ ੧੩੭ (ਉ)
ਪੈਰੀ ਪਵੈ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਛੇਤੀ ਛੇਤੀ ਘਰ ਬਾਰ ਦੇਖ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਦੇ
ਆਇਆ ॥ ਮਾਤਾ ਦਾਦੀ ਦੇਖ' ਕੰ ਗਲਿ ਚਮੜੀਆ ॥ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ
ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਾਈ ਨਾਨਕ ਦੀ ਖਬਰ ਆਖਿ ॥ ਹੁੰ ਭੀ ਆਇ ਪੁਛਨਿ
ਕਿਥਾਉ ਨਾਨਕ ਦੀ ਖਬਰ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿ/ਆ ਜੀ ਜਿਦੋਕਣਾ ੧੩੭ (ਅ)
ਸੁਲਤਾਨਪੁਰੇ ਤੇਰਾ ਲੁਟਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ ਤਿਦੋਕਣਾ ਕਿਹੁ ਨ ਜਾਪੀ ਕਿਥੈ
ਗਇਆ ॥ ਹਉ ਭੀ ਉਸਦਾ ਨਾਉ ਜਪਦਾ ਫਿਰਿਦਾ ਹਾ ॥ ਉਹ ਕਿਥਾਉ
ਹੈ ਸੁ ਉਹੋ ਜਾਣੈ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਰਤੀ ਕੁ ਗਲਿ ਕਰਦਾ ਕਿਨੈ ਡਿਠਾ ਕਿਨੈ ਨ
ਡਿਠਾ ॥ ਉਥਹੁ ਮਰਦਾਨਾ ਫਿਰਿ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਬਾਬੇ/ ਦੀ ਮਾਤਾ ੧੩੮ (ਉ)
ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਜੁ ਬੜਦੋ ਫਿਰਿ ਨਿਕਲਿਆ ਸੋ ਏਹੁ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀ ॥ ਮਾਤਾ
ਕਿਛੁ ਮਿਠਿਆਈ ਕਿਛੁ ਮੇਵਾ ਕਿਛੁ ਕਪੜੇ ਗੰਢ ਬਨਦੀਆ^੧ ਚਲੀ ॥
ਗਿਰਾਉ ਦਾ ਬਹਾਨਾ ਕਰਿਕੇ ਜਿਧਰ ਮਰਦਾਨਾ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ ਉਤੇ ਰਾਹਿ
ਪਉਦੀਆ^੨ ਚਲੀ ॥ ਆਵਦੀ ਆਵਦੀ ਅਗਾਹਾ ਆਈ ਤਲਵੰਡੀਅਹੁ ਪਰੇ
ਕੋਹ ਦੁਇ ਅਢਾ/ਈਆ ਦੀ ਉਜਾੜ ਸੀ ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਸੀ ॥ ਤਾ ਪਰ ੧੩੮ (ਅ)
ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਮਾਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਖੋ ਤਾ ਮਾਤਾ
ਆਵਦੀ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਮਾਤਾ ਆਵਦੀ ਹੈ ॥ ਤਾ
ਮਾਤਾ ਨਜੀਕ ਆਈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਠਿ ਕਰਿ ਪਰਦਖਣਾ ਦੇ ਕਹਿ ਖੜਾ ਹੋਇ
ਰਹਿਆ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੇ ॥ ਮਾਤਾ/ ਆਇ ਕਰਿ ਸਿਰਿ ਚੁੰਮਿਆ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦਾ ॥ ੧੩੯ (ਉ)
ਅਤੇ ਲਗੀ ਆਖਣ ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਹਉ ਵਾਰੀ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ
ਹਉ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣ ਕੁਰਬਾਣ ਕੀਤੀ ਬੋਟਾ ॥ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰ
ਬਲਿਹਾਰ ਕੀਤੀ ਬੋਟਾ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਵਿਟਹੁ ॥ ਹਉ ਨਿਹਾਲੁ ਕੀਤੀ ਜੋ ਤਉ
ਆਪਣਾ ਦਰਸਨੁ/ ਦਿਤਾ ਬੋਟਾ ॥ ਤੇਰਿਆ ਪੈਰਾ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ੧੩੯ (ਅ)
ਏਨਾ ਜਟਾ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥ ਤੇਰੇ ਖਿਲਕਿਆ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥
ਜਿਥੈ ਜਿਥੈ ਤੂੰ ਫਿਰਿਦਾ ਸਹਿ ਤਿਨਾ ਥਾਵਾ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਬੋਟਾ ॥
ਤੁਧੁ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤੀ ਮੇਰੇ ਨਾਨਕਾ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਤੈਲੋਕ ਨਾਥ ਪਰੁ
ਮਾਤਾ ਦੇ ਮਿਲਣੇ ਨਾਲਿ ਗਦੁ ਗਦੁ ਹੋਇ ਗਇਆ/ ਤਾ ਸਬਦੁ ਲੈ ਉਠਿਆ ॥ ੧੪੦ (ਉ)
ਰਾਗ ਵਡਹੰਸੁ^੪ ॥ ਹਉ ਵਾਰੀ ਵੰਵਾ ਤੈ^੫ ਸਾਹਬ ਕੈ ਨਾਵੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

^੧ 'ਡਿਡਾਇ' (ਬੇਦੀ) । ^੨ ਸੁੱਧ ਰੂਪ 'ਬੰਨਦਿਆ' ਹੈ । ਸਿ. ਚੰ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਵੀ ਪਾਠ 'ਬੰਨਦੀਆ' ਹੈ । ^੩ ਸੁੱਧ ਰੂਪ 'ਪਉਦਿਆ' ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ । ^੪ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੫੫੭ । ਮੁਖ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ : ^੫ ਬੰਨੀਐ ਵੰਵਾ ਤਉ ।

- ਅਮਲੀ ਅਮਲੁ ਨਾ ਅੰਬੜੈ ਮਛੀ ਨੀਰ ਨ ਹੋਇ ॥ ਜੋ ਰਤੇ ਸਹ ਆਪਣੇ
ਤਿਨ ਭਾਵੈ ਸਭ ਕੋਇ ॥ ੧ ॥ ਸਾਹਿਬ ਸਫਲਿਓ ਰੁਖੜਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਾ ਕਾ
੧੪੦ (ਅ) ਨਾਉ ॥ ਜਿਨ ਪੀਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤ ਭਏ ਹ/ਉ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣੈ^੧ ਜਾਉ ॥ ੨ ॥
ਮੈ ਕੀ ਨਦਰਿ ਨਾ ਆਵਈ ਵਸਹਿ ਹਭੀਆ ਨਾਲ ॥ ਤਿਖਾ ਤਿਹਾਇਆ
ਕਿਉ ਲਹੈ ਜਾ ਸਰ ਭੀਤਰਿ ਪਾਲਿ ॥੩॥ ਨਾਨਕ ਤੇਰਾ ਬਾਣੀਆ ਤੂੰ ਸਾਹਿਬ
ਮੈ ਰਾਸਿ ॥ ਮਨ ਤੋ ਧੋਖਾ ਤਾ ਲਹੈ ਜਾ ਸਿਫਤਿ ਕਰੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥ ੧ ॥
- ੧੪੧ (ੳ) ਤਾ ਮਾਤਾ ਕਢਿ ਕਰਿ ਮਠਿ/ਆਈ ਮੇਵੇ ਆਗੇ ਰਖੇ ॥ ਕਹਿਣ ਲਗੀ ਖਾਹਿ
ਮੇਰਾ ਬੇਟਾ ॥ ਹਉ ਵਾਰੀ ਤੁਧ ਵਿਟਹੁ ਤੂ ਖਾਹਿ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਖੁਸੀ ਹੋਵੈ ॥
ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਬੋਲਿਆ ਮਾਤਾ ਹਉ ਰਜਾ ਹਾ ॥ ਮੈਨੂੰ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਭਾਵਦਾ ॥
ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਬੇਟਾ ਤੂੰ ਕਿਤੁ ਖਾਧੇ ਰਜਾ ਹੈ ॥ ਜਾ ਏਹੁ ਤੁਧੁ ਨਾਹੀ
੧੪੧ (ਅ) ਭਾਵਦਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਬ/ਦੁ ਬੋਲਿਆ ਸਿਰੀ ਰਾਗੁ ਵਿਚਿ ॥ ^੨ਸਭ ਰਸ
ਮਿਠੇ ਮੰਨਿਆਹਿ ਸੁਣੀਐ ਸਾਲੋਣੈ ॥ ਖਟ ਤੁਰਸੀ ਮੁਖ ਬੋਲਣਾ ਮਾਰਣ ਨਾਦੁ
ਕੀਏ ॥ ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਾਉ ਏਕ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਹੋਇ ॥੧॥ ਮਾਤਾ^੩
ਹੋਰੁ ਖਾਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੁ ॥ ਜਿਤ ਖਾਧੇ ਤਨ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ
੧੪੨ (ੳ) ਵਿਕਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ/ ਕਹਿਆ ਬੇਟਾ ॥ ਏਹ ਖਿਲਕਾ ਬਕਲ
ਦਾ ਉਤਾਰ ॥ ਏਹ ਕਪੜੇ ਪੈਨ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ॥ ^੪ਪੈਨਣੁ ਰਤਾ^੪
ਮਨੁ ਰਤਾ ਸੁਪੇਦੀ ਸਚੁ^੫ ਦਾਨੁ ਨੀਲੀ ਸਿਆਹੀ ਕਦਾ ਕਰਣੀ ਪਹਰਣੁ ਪੈਰੁ
ਧਿਆਨੁ ॥ ਕਮਰ ਬੰਦ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਨ ਜੋਬਨੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ॥ ੨ ॥ ਮਾਤਾ^੬
੧੪੨ (ਅ) ਹੋਰੁ ਪੈਨਣੁ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰ ॥ ਜਿਤੁ ਪੈਧੇ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ/ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ
ਬਿਕਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਫਿਰਿ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਨੋ ਖਬਰਿ ਹੋਈ ॥ ਚੜਦੇ
ਘੋੜੇ ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਦਉੜਿਆ ॥ ਜਿਥੇ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਥਾ ਤਿਥੇ ਆਇਆ ॥
ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਠਿ ਕਰਿ ਪਹੁੰਚਣਾ ਦੇ ਕਰਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਖਲਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥
੧੪੩ (ੳ) ਦਾਦਾ ਕਾਲੂ ਹਾਹਾ ਬਿਲੀਪਾਤ^੭ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ॥ ਦਾਦੇ ਕਹਿ/ਆ ਜੀਉ
ਘੋੜੇ ਚੜੀਐ ਅਤੇ ਘਰ ਚਲੀਐ ॥ ਅਸਾ ਫੇਰਿ ਨਵੇ ਉਸਾਰੇ ਹੈਨਿ ਇਕੋਰਾ
ਘਰ ਦਿਸੰਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਏ ਘੋੜੇ ਮੇਰੇ ਕੰਮਿ ਨਾਹੀ ਆਵਦੇ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ
ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਹੋਰ ਘੋੜੇ ਕੇਹੜੇ ਹੈਨਿ ॥ ਜਿਨੀ ਤੂੰ ਚੜਿਆ ਹੈ ॥ ਏਹ ਘੋੜੇ

ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲੋਂ ਪਾਠਾਂਤਰ : ^੧ਬਲਿਹਾਰੈ ।^੨ਦਿਸ ਸਬਦ ਦੀ ਇਹ ਪਉੜੀ ਅਤੇ

ਅਗਲੀਆਂ ਤਿੰਨ ਪਉੜੀਆਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੬-੧੭ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ ।

ਪਾਠਾਂਤਰ :

^੩ਬਾਬਾ,^੪ਰਤਾ ਪੈਨਣ,^੫ਸੜ੍ਹ,^੬ਬਾਬਾ ।^੭ਚੀਖ ਪੁਕਾਰ ।

ਤੈਨੂੰ ਖੁਸੀ ਨਾਹੀ ਆਵਦੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਏਹ ਘੋੜੇ ਹੈਨਿ ॥ ਘੋੜੇ ੧੪੩ (ਅ)
 ਪਾਖਰ ਸੁਇਨੇ ਸਾਖਤ ਬੁਝਣ ਤੇਰੀ ਵਾਟ ॥ ਤਰਕਸ ਤੀਰ ਕਮਾਨ ਸੰਗ
 ਤੇਗਬੰਦ ਗੁਣ ਧਾਤ ॥ ਵਾਜਾ ਨੇਜਾ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਕਰਮ ਤੇਰਾ
 ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ॥੧॥ ਬਾਬਾ ਹੋਰ ਚੜਿਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰ ॥ ਜਿਤ ਚੜਿਆ ਤਨੁ
 ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤਾ ਦਾਦੇ ਆਖਿਆ
 ਜੀ ਏਕੇਰਾ/ ਘਰਿ ਦਿਸਨਿ ॥ ਅਸਾ ਭਲੇ ਉਸਾਰੇ ਹੈਨਿ ॥ ਚਿਰਾ ਪਿਛੇ ੧੪੪ (ੳ)
 ਪਰਮੇਸਰ ਆਦੇ ਹੋ ਤੇਰਾ ਪਰਵਾਰੁ ਹੈ ਇਕੇਰਾ ਪਰਵਾਰ ਨੋ ਵੀ ਮਿਲਿ ॥
 ਅਤੇ ਘਰ ਭੀ ਵੇਖੁ ਨਵੇ ਉਸਾਰੇ ਹੈਨਿ ॥ ਮਾਉ ਭੀ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ
 ਜੀਉ ਥਾਇ ਹੋਵੈ ॥ ਦਾਦੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਜੁ ਆਇਆ ਹਾ ਸੁ
 ਤੁਧੋ ਨੋ ਲੈਣਿ ਆਇਆ ਹਾ ॥ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਨਾਲਿ ਚ/ਲੁ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ੧੪੪ (ਅ)
 ਬੋਲਿਆ ॥ ਘਰ ਮੰਦਰ ਖੁਸੀਆ' ਨਾਮ ਕੀ ਨਦਰਿ ਤੇਰੀ ਪਰਵਾਰ ॥
 ਹੁਕਮੁ ਸੋਈ ਤੁਧੁ ਭਾਵਸੀ ਹੋਰੁ ਆਖਣ ਬਹੁਤੁ ਅਪਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਸਚਾ
 ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਪੁਛਿ ਨ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰ ॥ ੪ ॥ ਬਾਬਾ ਹੋਰੁ ਸਉਣਾ ਖੁਸੀ
 ਖੁਆਰੁ ॥ ਜਿਤੁ ਸੁਤੈ ਤਨੁ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹੁ ਬਿਕਾਰ ॥੧॥ ੧੪੫ (ੳ)
 ਰਹਾਉ ॥ ਤਾ ਫਿਰਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਮਾਤਾ ਜੀ ਅਸੀ ਤੁਹਾਡੇ ਹੀ
 ਪਾਸਿ ਹਾ ॥ ਹੁਣਿ ਤਾ ਅਸਾ ਨੋ ਖੁਸੀ ਕਰਹੁ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੇਰੇ
 ਮਨ ਸੰਤੋਖ ਕਿਉਕਰਿ ਆਵੈਗਾ ॥ ਜੀ ਤੂੰ ਆਇ ਕਰਿ ਫਿਰਿ ਜਾਹਿਗਾ ॥
 ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਾਤਾ ਮੇਰੇ ਵਚਨ ਕਹਿਕੈ ਤੇਰੇ ਅਤੇ ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਦੇ
 ਮਨ ਸੰਤੋਖ ਆਵੈਗਾ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਇਤਨੇ ਕਹ/ਣੇ ਨਾਲਿ ਮਾਤਾ ਨੋ ਅਤੇ ੧੪੫ (ਅ)
 ਦਾਦੇ ਕਾਲੂ ਨੋ ਸੰਤੋਖ ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਫਿਰਿ ਓਥਹੁ ਰਮਿਆ
 ॥ ੧ ॥ ੧੬ ॥ ਸਾਖੀ ਪੂਰੀ ਹੋਈ ॥ ਅਗੇ ਹੋਰੁ ਸਾਖੀ ਚਲੀ ॥

[ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ ਗੋਸਟਿ] ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਓਥਹੁ ਰਮਿਆ
 ਰਾਵੀ ਦੇ ਉਰਵਾਰ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਅਧ ਵਿਚਿਦੇ ਮਾਝੇ ਦੇ ਵਿਚਿਦੇ ਜੰਗਲ
 ਜੰਗਲ ਉਤਿ ਰਾਹਿ ਪਠਾਣਾ ਦੇ ਗਿਰਾਉ ਸੇ ਤਿਨਾ / ਵਿਚਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ੧੪੬ (ੳ)
 ਜੀ ਆਇਆ ॥ ਕੋਹ ਦੁਹ ਤਿਹਾ ਦੀ ਉਜਾੜਿ ਸੀ ॥ ਤਿਸੁ ਵਿਚ ਪਠਾਣਾ
 ਦਾ ਪੀਰ ਸੀ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ॥ ਫਰੀਦ ਦੇ ਤਖਤੈ ਸੇਖ ਬਿਰਾਹਮ ਬਾਲਾ
 ਰਾਜਾ ॥ ਉਸਦਾ ਮੁਰੀਦ ਲਕੜੀਆ ਚੁਨਣ ਗਇਆ ਥਾ ਕਾਮਲ ਦਰਵੇਸ
 ਖਬਰਦਾਰ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ॥ ਪੀਰ ਦੇ ਹੁਕਮੁ ਨਾਲਿ ਲਕੜੀਆ
 ਚੁਨਣਿ ਗਇਆ ਥਾ ॥ ਉਤਿ / ਉਜਾੜਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੈਠਾ ਥਾ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ੧੪੬ (ਅ)

- ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਦਾ ਸੀ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਸਲੋਕ ਦਿਤਾ ॥ 'ਆਪੇ ਪਟੀ ਕਲਮ
ਆਪਿ ਉਪਰਿ ਲੇਖੁ ਭਿ ਤੂੰ ॥ ਇਕੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਦੂਜਾ ਕਾਹੇ ਕੂੰ ॥ ੧ ॥
ਜਾ ਏਹੁ ਸਲੋਕ ਮਰਦਾਨੇ ਦਿਤਾ ਤਾ ਓਹੁ ਲਕੜੀਆ ਚੁਣਦਾ ਸੀ ॥ ਸੋ
੧੪੭ (ੳ) ਲਕੜੀਆ^੧ ਛੋਡਿ ਕਰਿ ਆਇ ਬਾਬੇ ਬੇ^੨ ਸਿਰੁ ਨਿਵਾਇਓਸੁ ॥ ਅਤੇ
ਪੰਰਾ ਸਿਧਾ^੩ ਹਥ ਕਰਿਕੈ ਬੈਠਿ ਗਇਆ ॥ ਬੈਠਿ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦਾ
ਦਰਸਨੁ ਕੀਤੋਸੁ ॥ ਦਰਸਨ ਦੇਖਿ ਕਰ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸਹਾਲੁ ਹੋਇਆ ॥ ਕਹਣ
ਲਗਾ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਦਿਦਾਰੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ ਵਡਾ ਖੁਦਾਇ ਹੈ ॥
ਤਾ ਭੀ ਆਖਿਓਸ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਰਬਾਬੀ ਕੂੰ ਹੁਕਮੁ ਥੀਵੈ ਜਿ ਮੈ ਕੂੰ ਵਤਿ
੧੪੮ (ਅ) ਬੈਤ ਸੁਣਾਏ ॥ ਜੋ ਦਿਤਾ ਆਹਾਸੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਮਰਦਾਨੇ ਨੋ ਕਹਿਆ ॥
ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਵਤਿ ਆਖਿਆ ਤਾ ਓਨਿ ਫਕੀਰ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੈਕੂੰ ਇਹੁ
ਬੈਤ ਸਿਖਾਲੀਐ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਉਸ ਨੋ^੪ ਸਿਖਾਇਆ ॥ ਓਹੁ ਲਕੜੀਆ ਲੈਦੇ
ਪੀਰ ਕੋਲ ਆਇਆ ॥ ਲਕੜੀਆ ਰਖ ਕਰਿ ਪੀਰ ਪਾਸਿ [ਆਇ]^੫ ਬੈਠਾ ॥
੧੪੯ (ੳ) ਬੈਠ ਕਰਿ ਬੋਲਿਆ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ਹਿਕੁ ਵਡਾ/ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਪਿਆਰਾ
ਮੈਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ॥ ਤਿਸ ਦੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਕਹੀ ਵੇਦੀ^੬ ॥ ਪੀਰ
ਪੁਛਿਆ ਬਚਾ ਕਿਥੈ ਮਿਲਿਓ ॥ ਤਾ ਓਨਿ ਆਖਿਆ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ॥ ਮੈ
ਲਕੜੀਆ ਚੁਨਣ ਗਇਆ ਆਹਾ ਸੁ ਜਾ ਡਿਖਾ ਤਾ ਇਕੁ ਰਬਾਬੁ ਵਜਾਇਦਾ
ਹੈ ਅਤੇ ਇਕੁ ਵਡਾ ਅਉਲੀਆ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਹੈਸੁ ॥ ਆਪਣੇ
੧੫੦ (ਅ) ਬੈ/ਤ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਕੋਈ ਬੈਤ ਤਉ ਭੀ
ਸਿਖਿਆ ਤਿਹ^੭ ਕਣੇ ॥ ਤਾ ਉਸੁ ਆਖਿਆ ਜੀਵੈ ਪੀਰੁ ॥ ਇਕ ਬੈਤ ਮੈਕੂੰ
ਭੀ ਹਾਸਲੁ ਥੀਆ ਉਹ ਕਣੇ ॥ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਡਿਖਾ ਆਲਾਇ ॥ ਡਿਖਾ
ਕੇਹਾ ਬੈਤੁ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ॥ ਆਪੇ ਪਟੀ ਕਲਮੁ ਆਪਿ ਉਪਰਿ
੧੫੧ (ੳ) ਲੇਖੁ ਭਿ ਤੂੰ ॥ ਇਕੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ/ ਦੂਜਾ ਕਾਹੇ ਕੂੰ ॥੧॥ ਤਾ ਪੀਰੁ
ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਕਿਹੁ ਸਮਝਿਓ ਇਹਦਾ ਬਿਆਨੁ ॥ ਤਾ ਮੁਰੀਦ ਆਖਿਆ
ਜੀ ਕਿਹੁ ਸਮਝਾਵਹੁ ਇਹਦਾ ਬਿਆਨੁ ॥ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਜਿਸਦਾ ਏਹੁ
ਆਖਿਆ ਹੈ ਸੁ ਖੁਦਾਇ 'ਕੂੰ ਅਮੜਿਆ^੮ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਚਲੁ ਮੈਕੂੰ^੯ ਘਿਨੁ ਜੁਲੁ^{੧੦}

^੧ਇਹ ਸਲੋਕ ਵਾਰ ਮਲਾਹ ਕੀ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ ; (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ, ਪੰਨਾ ੧੨੯੧।

^੨ਇਹ ਪਦ ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਉਤਾਰੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹਨ। ੩'ਕੁ'

(ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.)। ^੪ਫਲ (?)। ^੫'ਕਉ' (ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.)।

^੬ਇਹ ਪਦ (ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.) ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ। ^੭ਵੇਦੀ।

^੮'ਉਹ' (ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.)। ^੯'ਦਾ ਪਿਆਰਾ' (ਬੇਦੀ)। ^{੧੦}ਲੈ ਚਲ।

ਉਹ ਫਕੀਰ ਨਾਲ ਤੁਇ ਗਲਾ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆ ਕਰਾਹੇ ॥ ਮੁਰੀ/ਦ ੧੪੯ (ਅ)
ਆਖਿਆ ਚਲੀਐ ਪੀਰ ਜੀਉ ॥ ਉਥਹੁ ਪੀਰ ਸੁਖਵਾਸਣ^੧ ਵਿਚਿ ਚੜਿਆ ॥
ਉਹ ਮੁਰੀਦ ਨਾਲਿ ਲੈ ਕਰਿ ਚਲਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਆਇ
ਕਰਿ ਬੋਲਿਆ ਸਲਾਮ ਅਲੋਕਮ ਨਾਨਕ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਆਲੋਕਮ
ਸਲਾਮ ॥ ਆਈਐ ਪੀਰ ਜੀਉ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਅਸੀ ਨਿਹਾਲ ਹੋਏ ਤੋਰੀ
ਸਰ/ਫਰਾਜੀ^੨ ਹੋਈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਠਿ ਖੜਾ ਹੋਆ ॥ ਪੀਰ ਦਸਤਪੋਸੀ^੩ ੧੫੦ (ੳ)
ਲੈ ਕਰ ਗਲ ਮਿਲਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੋ ਆਖਣ ਲਗਾ ਸਦਕੇ ਕੀਤੇ
ਆਜ ਕੇ ਡਿਹ^੪ ਤੋ ਜੋ ਅਜੋਹਾ ਦੀਦਾਰੁ ਹੋਇਆ ॥ ਆਖਿ ਕਰਿ ਪੀਰ ਬਹਿ
ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਵਤਿ ਪੀਰ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੇਡਾ ਹਿਕੁ ਬੈਤ
ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਅੰਸੀ ਹੈਰਾਨਗੀ ਹੋਇ/ ਰਹੀ ਹੈ ਜੋ ਕਹੀ ਨਹੀ ਜਾਤੀ ॥ ਅਸੀ ੧੫੦ (ਅ)
ਆਖਿਆ ਜੇਦਾ ਇਹ ਬੈਤੁ ਹੈ ਤੇਦਾ ਦੀਦਾਰੁ ਭੀ ਪਾਸਾਹੇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
ਆਖਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਅਸਾਡਾ ਭਲਾ ਹੋਵਣਾ [ਸਾ] ਜੋ ਅਚਿੰਤੁ ਦੀਦਾਰੁ ਹੋਇਆ ॥
ਤਾ ਫੇਰਿ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਇਸ ਬੈਤ ਦੀ ਹੈਰਾਨਗੀ ਹੈ ਉਹਦਾ
ਜਬਾਬ ਆਖੀਐ ਅਸਾ ਕੂੰ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ/ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ਜੋ ਖੁਦਾਇ ੧੫੧ (ੳ)
ਆਖਾਇਸੀ ਸੋ ਆਖਸਾਹਾ ॥ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤਉ ਤਾ ਆਖਿਆ
ਇਕੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਦੂਜਾ ਕਾਹੇ ਕੂੰ ॥ ਤਾ ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਇਕੁ ਸਾਹਬੁ
ਤੇ ਡੂੰਹਦੀ^੫ ਹਉ ਕੇਹੜਾ ਸੇਵੀ ਤੇ ਕੇਹੜਾ ਰਦੀ^੬ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨ ਆਖਦੇ
ਹੈਨਿ ਅਸਾ ਵਿਚਿ ਸਹੀ ਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਆਖਦੇ ਹੈਨਿ ਅਸਾ ਵਿਚਿ ਸ/ਹੀ ਹੈ ॥ ੧੫੧ (ਅ)
ਡਿਖਾ ਕੇ ਵਿਚਿ ਸਹੀ ਕੀਚੈ ॥ ਕੇ ਵਿਚਿ ਰਦ ਕੀਚੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਆਖਿਆ ॥ ^੭ਹਿਕ ਸਾਹਿਬੁ ਹਿਕਾ ਹਦੁ^੮ ॥ ਹਿਕੁ ਸੇਵੀ ਦੂਜੇ ਰਦੁ ॥ ^੯ਦੂਜਾ ਕਾਹੇ
ਸਿਮਰੀਐ ਜੇਮੇ ਤੇ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ ਹਿਕੋ ਸਿਮਰਹੁ ਨਾਨਕਾ ਜਲ ਥਲਿ ਰਹਿਆ
ਸਮਾਇ^੯ ॥ ੧ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸਲੋਕ ਦਿਤਾ ਤਾ ਫਿਰਿ ਪੀਰ ਬੋਲਿਆ ॥
^{੧੦}ਪਾਤ ਪਟੋਲਾ ਧਜ ਕਰੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰਾ ॥ ਜਿਨਿ ਵੇਸੀ ਸਹੁ ਮਿਲੇ ਹਉ ੧੫੨ (ੳ)

^੧ਪਾਲਕੀ ।

^੨ਮਾਨ ।

^੩ਹੱਥ ਚੁੰਮਣਾ ।

^੪ਵਿਨ ।

^੫ਦੇ ।

^੬ਹਦਾਇਤਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਗੁਰੂ ।

^੭ਰੱਦਾਂ, ਤਿਆਗਾਂ ।

^੮ਇਹ ਤੁਰ

ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ. ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

^੯ਇਹ ਸਲੋਕ ਤੀਜੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਹੈ

ਤੇ ਨੂਜਰੀ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੫੦੯) । ਸੁੱਧ ਪਾਠ

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : ਸਦਾ ਸਦਾ ਜੋ ਸੇਵੀਐ ਜੋ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥ ਅਵਰ ਦੂਜਾ

ਕਿਉ ਸੇਵੀਐ ਜੇਮੇ ਤੇ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥

^{੧੦}ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ.,

ਪੰਨਾ ੧੩੮੩ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਸੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਲਦਾ ਹੈ : ਫਰੀਦਾ ਪਾਤਿ ਪਟੋਲਾ

ਧਜ ਕਰੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰੇਉ ॥ ਜਿਨੀ ਵੇਸੀ ਸਹੁ ਮਿਲੇ ਸੇਈ ਵੇਸ ਕਰੇਉ ॥

- ਸੋਈ ਵੇਸ ਕਰਾ ॥੨॥ ਅਗੋਂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ॥ 'ਕਾਹਿ ਪਟੋਲਾ ਧਜ ਕਰੀ
ਕੰਮਲੁ ਪਹਿਰਹਿ ਕਾਇ ॥ ਘਰਿ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਮਿਲੇ ਜੇ ਚਿਤੁ ਰਖਹਿ
੧੫੨ (ਅ) ਠਾਇ' ॥੩॥ ^੨ਘਰ ਹੀ ਮੁੰਧ ਵਿਦੇਸ ਪਿਰ ਨਿਤ ਸਾਰ^੩ ਸਮਾਲੇ ॥ ^੪ਨਾਨਕ
ਮਿਲਾਇਆ^੪ ਦਿਲ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇ ॥੪॥ ਫਿਰਿ ਪੀਰ
ਜਬਾਬੁ ਪੁਛਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਜੀ ॥ ^੫ਨੰਦੀ ਥੀ ਨ ਰਾਵਿਆ ਵਡੀ ਥੀ
ਮੁਈਆਸੁ ॥ ਧਨੁ ਕੂਕੇਦੀ ਗੋਰ ਪਈ ਤੈ ਸਹ ਨ ਮਿਲਿਆਸੁ ॥ ੫ ॥ ਫੇਰਿ
ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜਬਾਬੁ ਡਿਤਾ ॥ ^੬ਮਹਲ ਕੁਚਜੀ ਮਰਵੜੀ ਕਾਲੀ ਮਨਹੁ
੧੫੩ (ੳ) ਕਸੁਧ ॥ ਜੇ ਗੁਣ ਹੋਵ/ਨਿ ਤਾ ਪਿਰ ਰਵੈ ਨਾਨਕ ਅਵਗੁਣ ਮੁੰਧ ॥ ੬ ॥
ਤਾ ਫੇਰਿ ਪੀਰ ਆਖਿਆ ॥ ^੭ਕਵਣੁ ਸੁ ਅਖਰ ਕਵਣੁ ਗੁਣੁ ਕਵਣੁ ਸੁ
ਮਣੀਆ ਮੰਤ ॥ ਕਵਣੁ ਸੁ ^੮ਵੇਸੁ ਮੈ^੮ ਕਰੀ ਜਿਤ ਵਸਿ ਆਵੀ^੯ ਕੰਤ ॥
[੭॥] ਫਿਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜਬਾਬੁ ਦਿਤਾ ॥ ^{੧੦}ਨਿਵਣੁ ਸੁ ਅਖਰ ਖਵਣ ਗੁਣ
ਜਿਹਬਾ ਮਣੀਆ ਮੰਤ ॥ ਏ ਤੇ ਭੈਣੈ ਵੇਸ ਕਰਿ ਤਾ ਵਸਿ ਆਵੀ ਕੰਤੁ ॥
੧੫੩ (ਅ) ^{੧੧}ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜੁ ਕੰਤੁ ਤਿਸੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥ ਗਰਬੀ ਕੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ
ਭਾਵੈ ਖਰੀ ਸੁਆਲਿਉ ਹੋਇ ॥ ੮ ॥ ਸੇਵਾ ਸਾ ਤਿਸ ਭਾਵਸੀ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ
ਕਰੇਇ ॥ ਨਾਨਕ ਸਭੇ ਸਹੀਆ ਪਲਰੈ ਕੰਤ ਤਿਸੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥ ੧੦ ॥ ਤਾ
ਫੇਰਿ ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੈ ਕੂੰ ਹਿਕ ਕਾਤੀ^{੧੨} ਲੁਤੀਦੀ ਹੈ ਤੈ ਕੰਨੇ
੧੫੪ (ੳ) ਹੋਵੈ ਤਾ ਦੇਹਿ ॥ ਏਹੁ/ ਜੁ ਸਾਰ^{੧੩} ਦੀ ਕਾਤੀ ਹੈ ਤੈ ਨਾਲਿ ਜਨਾਵਰ
ਕੁਸਦਾ ਹੈ ਸੋ ਹਲਾਲੁ^{੧੪} ਥੀਦਾ ਹੈ ॥ ਪਰ ਏਹ ਜੁ ਬੰਦਾ ਹੈ ਇਸਦੇ ਗਲਿ
ਵਗੇ ਤਾ ਏਹੁ ਮੁਰਦਾਰ ਥੀਦਾ ਹੈ ॥ ਮੈ ਕੂ ਸਾ ਕਾਤੀ ਦੇਹਿ ਜੇਦਾ ਕੁਠਾ
ਮਾਣੁ ਹਲਾਲੁ^{੧੪} ਥੀਵੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਲਈਐ ਕਾਤੀ ॥

^੧ਪਿਛੇ ਆਏ ਸਲੋਕ ਦਾ ਜਵਾਬ ਮਹਲਾ ੩ ਵਲੋਂ ਹੈ। ਸੁੱਧ ਪਾਠ ਇੰਜ ਚਲਦਾ ਹੈ :
ਕਾਇ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜਤੀ ਬੰਬਲਤੀ ਪਹਿਰੇਇ ॥ ਨਾਨਕ ਘਰ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਮਿਲੇ
ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇਈ ॥ (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੩੮੩) । ^੨ਇਹ ਸਲੋਕ
ਵਡਹੰਸ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੫੯੪) । ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ
ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : ^੩ਘਰੇ, ^੪ਮਿਲਾਇਆ । ^੫ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ.,
ਪੰਨਾ ੧੩੮੦ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪਾਠ-ਭੇਦ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : ਫਰੀਦਾ ਨੰਦੀ ਕੰਤ ਨ
ਰਾਵਿਓ...ਕੂਕੇਦੀ ਗੋਰ ਮੈ...ਮਿਲਿਆਸੁ । ^੬ਇਹ ਸਲੋਕ ਮਾਰੂ ਰਾਛ ਵਿਚ
ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੦੮੮ ਤੇ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ^੭ਇਹ ਸਲੋਕ
ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੩੮੪ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪਾਠ-ਭੇਦ : ^੮ਵੇਸ ਹਉ. ^੯ਆਵੈ ।
^{੧੦}ਇਹ ਸਲੋਕ ਵੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੩੮੪ ਤੇ ਹੈ। ^{੧੧}ਇਹ ਅਤੇ
ਅਗਲਾ, ਦੋਵੇਂ, ਸਲੋਕ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ । ^{੧੨}ਫੁਰੀ । ^{੧੩}ਲੋਹੇ ।
^{੧੪}ਜਾਇਜ਼ ।

- ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥/ 'ਸਚ ਕੀ ਕਾਤੀ ਸਚ ਸਭ ਸਾਰ ॥ ਘਾਤਤ ੧੫੪ (ਅ)
ਤਿਸ ਕੀ ਅਪਰ ਅਪਾਰ ॥ ਸਬਦੇ ਸਾਣੁ ^੨ਰਖੀ ਕੇ^੨ ਲਾਇ ॥ ਗੂਣ ਕੀ
ਬੇਕੀ^੩ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਕੁਠਾ ਹੋਵੇ ਸੇਖੁ ॥ ਲੋਹੁ ਲਬ ਨਕਥਾ^੪
ਵੇਖੁ ॥ ਹੋਇ ਹਲਾਲ ਲਗੈ ਹਕ ਜਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਦਰ ਦੀਦਾਰ ਸਮਾਇ
॥੧੧॥ ਜਾ ਏਹ ਜਬਾਬ ਬਾਬੇ/ਜੀ ਦਿਤਾ ਤਾ ਪੀਰ ਸਿਰਿ ਫੇਰਿਆ ॥ ਕਹਣ ੧੫੫ (ਉ)
ਲਗਾ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਵਾਹੁ ਖੁਦਾਇ ਜਿਨੀ ਅਜੇਹਾ ਖੁਦਾਇ
ਬੁਝਿਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਆਖਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀਉ ਹਿਕੁ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਵਾਰ
ਅਸਾ ਨੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥ ਜੇ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਵਾਰ ਗਾਵਾਹਾ ॥ ਪੀਰ ਦਾ
ਮਖਸੂਦ^੫ ਏਹੁ ਜੁ ਦੁਹ ਬੈਗੋਰ ਵਾਰ ਹੋਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਦਿ/ਖਾ ਦੁਜਾ ਖੁਦਾਇ ੧੫੫ (ਅ)
ਦਾ ਸਰੀਕੁ ਕਉਣ ਪੈਦਾ ਕਰਸੀ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸੁਣੀਐ ਪੀਰ
ਜੀ ਵਾਰ ਅਸਾ ॥ ਸਲੋਕ ਦੀਆ ॥ 'ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਖੰਡ ਸਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥
.../...ਜੋ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਸੋ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥ ਏਹੁ ਸਲੋਕ ਦੇ ਕਰਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ੧੫੬ (ਉ)
ਵਾਰ ਲੈ ਉਠਿਆ ॥/ਪਉੜੀ ॥ 'ਆਪੀ ਨੇ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀ ਨੇ ੧੫੬ (ਅ)
ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥ .ਕਰਿ ਆਸਣ ਡਿਠੋ ਚਾਉ ॥ ੧ ॥ ਸਲੋਕ ॥
'ਜਿਨਸ ਬਾਪਿ ਜੀਆ ਕਉ ਭੇਜੇ/ ਜਿਨਸ ਧਾਪਿ ਲੈ ਜਾਵੈ ॥ ... ਕਰਣੀ ੧੫੭ (ਉ)
ਉਪਰ ਹੋਇ ਤਪਾਵਸ ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥ ੧ ॥ ਪਉੜੀ ॥/ 'ਨਾਨਕ ਜੀਉ ੧੫੭ (ਅ)
ਉਪਾਇ ਕੇ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮ ਬਹਾਲਿਆ ॥... ॥ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮ
ਬਹਾਲਿਆ ॥ ੨ ॥ /ਸਲੋਕ ॥ ^{੧੦}ਲਖ ਮਣ ਸੁਇਨਾ ਲਖ ਮਣ ਰੁਪਾ... ੧੫੮ (ਉ)
ਨਾਨਕ ਉਥੈ ਜਾਣੀਅਹਿ ਸਾਹ ਕੇਈ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ^{੧੧}ਆਪੀ ਨੇ ੧੫੮ (ਅ)
ਭੋਗ ਭੋਗ ਕੇ ... ਮਨ ਅੰਧੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥/ ੩ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ੧੫੯ (ਉ)

^੧ਏਥੇ ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ, ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੯੫੬। ਪਾਣੀਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ^੨ਰਖਾਈ, ^੩ਬੇਕੀ, ^੪ਨਿਕਥਾ। ^੫ਮਕਸਦ, ਭਾਵ। ^੬ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਸ ਪਰਥਾਇ ਕੁਝ ਸਲੋਕ ਤੇ ਕੁਝ ਪਉੜੀਆਂ ਅਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ. ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਰਾਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਦਿਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਥੇ ਸਮੁੱਚੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ, ਕੇਵਲ ਆਦਿ ਤੇ ਅੰਤ ਦੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਹਨ। ਹਾਂ, ਵੁਟਨੋਟਾਂ ਨਾਲ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਦਾ ਪੰਨਾ ਦੇ ਦਿਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਸ਼ਬਦ/ਪਉੜੀ ਲੱਭਣ ਵਿਚ ਔਕੜ ਨ ਆਏ। ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਦੇ ਪੰਨਾ ੪੬੩ ਤੇ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ^੭ਇਹ ਪਉੜੀ ਵੀ ਉਸੇ ਪੰਨੇ ਤੋਂ ਹੈ। ^੮ਇਹ ਸਲੋਕ ਸਾਰੰਗ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿਚ, ਪੰਨਾ ੧੨੩੮ ਤੇ ਹੈ। ^੯ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ, ਪੰਨਾ ੪੬੩। ^{੧੦}ਵਾਰ ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਿਚੋਂ, ਪੰਨਾ ੧੨੮੭। ^{੧੧}ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ, ਪੰਨਾ ੪੬੪।

- ੧੫੯ (ਅ) 'ਭੈ ਵਿਚ ਪਉਣ ਵਹੈ ਸਦ ਵਾਉ ॥.../... ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰ
 ੧੬੦ (ੳ) ਸਚ ਏਕੁ ॥ ^੨ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੋਰੁ ਕੋਤੇ ਰਾਮ ਰਵਾਲ ॥.../
 ੧੬੦ (ਅ) ...ਹੋਰ ਹਿਕ/ਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥ ੨ ॥ ਪਉੜੀ ॥ ^੧ਨਦਰ ਕਰਹਿ
 ੧੬੧ (ੳ) ਜੇ ਆਪਣੀ.../... ॥ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥ ੪ ॥ ਸਲੋਕ ॥
 ੧੬੧ (ਅ) ^੧ਪੁਰਖਾ ਬਿਰਖਾ ਤੀਰਥਾ .../... ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨ ਕਿਆ
 ੧੬੨ (ੳ) ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥ ੧ ॥ ਪਉੜੀ ॥ ^੧ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੈ.../...
 ੧੬੨ (ਅ) ਕੋ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥ ੫ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ^੧ਪਹਿਲੇ ਪਿਆਰ ਲਗਾ ਥਣ
 ੧੬੩ (ੳ) ਦੁਧ ।... / ... ਬਾਝ ਗੁਰੂ ਭੁਬਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ੧ ॥ ਪਉੜੀ ॥
 ੧੬੩ (ਅ) ^੧ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ .../... ਜਗ ਜੀਵਨ ਦਾਤਾ
 ਪਾਇਆ ॥ ੬ ॥ [ਜਾ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਏਹਿ]^੨ ਸਲੋਕ ਪਉੜੀਆ ਕਹੀਆ
 ਤਾ ਸੇਖ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਪੈਰੀ ਪਇ ਕੈ ਹਥ ਜੋੜ ਖਲਾ
 ਹੋਇਆ ॥ ਸੇਖ ਲਗਾ ਕਹਣ ਬਾਬੇ ਨੋ ॥ ਕਹਿਆਸੁ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਖੁਦਾਇ
 ੧੬੪ (ੳ) ਨੋ ਮਿਲਿਆ/ ਹੈ ਤੁਧੁ ਖੁਦਾਇ ਪਾਇਆ ਹੈ ਤੁਧੁ ਅਰੁ ਖੁਦਾਇ
 ਵਿਚਿ ਭੇਦੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਉਪਰਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋ ॥ ਅਰੁ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ
 ਹਮਾਰੀ ਭੀ ਖੁਦਾਇ ਨਾਲਿ ਰਹਿ ਆਵੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸੇਖੁ ਜੀ
 ਤੇਰੀ ਪੇਪ ਖੁਦਾਇ ਨਿਬਾਹੀ ॥ ਸੇਖ ਸਲਾਮ ਕੀਤਾ ॥ ਗੁਰੂ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ
 ੧੬੪ (ਅ) ਕੀਤੀ ॥ ਖੁਸੀ/ ਕਰ ਕੇ ਵਿਦਾ ਕੀਤਾ ॥ ੧ ॥ ੧੭ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥
 [ਸੈਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ] ਫੇਰਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥਹੁ ਚਲਿਆ ॥
 ਦਿਪਾਲਪੁਰ ਚੁਹਣੀਆ ਵਿਚਦੋ ਕੰਕਣਪੁਰ ਕਸੂਰ ਹੋਬਤਪੁਰ ਪਟੀ ਵਿਚਿਦੋ
 ਅਗੈ ਆਇਆ ॥ ਗੁਇੰਦਵਾਲ ਵਿਚਿਦੋ ਵੇਰੋਵਾਲ ਵਿਚਿਦੋ ਸੈਦਪੁਰ
 ੧੬੫ (ੳ) ਸਲੋਏ ਵਲ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ਅਗੈ ਪਠਾਣਾ ਦੇ ਘਰ ਵੀਵਾਹੁ ਹੈ/ਨਿ ॥
 ਪਠਾਣ ਨਚਦੋ ਹੈਨਿ ਸਾਰੰਗੀਆ ਵਜਦੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਖਰੇ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਦੇ ਘਰਿ
 ਹੈਨਿ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਕਿਤਨਿਆ ਕੁ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਘਰ
 ਘਰ ਵੀਵਾਹੁ ਸੇ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਜੋ ਫਕੀਰ ਸੇ ਤਿਨਾ ਬਾਬੇ ਨੋ ਆਖਿਆ
 ਜੀਉ ਭੁਖੇ ਹਾ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਵੀਵਾਹੁ ਵਿਚਿ ਆਏ ਹੋ ਜਾਇ ਸੁਆਲ
 ੧੬੫ (ਅ) ਕਰਹੁ ਤੁਸਾਨੁ ਕਿਹੁ ਮਿਲੈਗਾ ॥ ਉਨਾ ਸੁਆਲ ਘਤਿਆ ਕਿਨੈ ਕਿਹੁ ਨ
 ਪਾਇਆ ॥ ਫਕੀਰ ਭੁਖ ਨਾਲਿ ਬਹੁਤੁ ਆਜਜੁ ਹੋਏ ॥ ਜਿਤਨੇ ਘਰ ਫਿਰੇ

^੧ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੪੬੪ । ^੨ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੬੪-੬੫ ^੩ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੬੫ ।

^੪ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੬੭ । ^੫ਉਹੀ, ਪੰਨਾ ੪੬੫ । ^੬ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ, ਪੰਨਾ ੧੩੭ ।

^੭ਆਜਾ ਦੀ ਵਾਰ, ਪੰਨਾ ੪੬੬ । ^੮ਸੁਧਾਈ ਕ੍ਰ. ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

- ਤਿਤਨੀ ਘਰੀ ਭਿਖਿਆ ਨ ਪਾਈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਓਨਾ ਫਕੀਰਾ ਦੇ ਵਾਸਤੇ
ਬਹੁਤੁ ਗਿਲੇਵੰਦੁ^੧ ਹੋਆ ॥ ਕਿਨੇ ਖਬਰ ਨ ਲਈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਭੀ ਬੋਠਾ
ਰਹਿ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿ/ਆ ਰਬਾਬੁ ੧੬੬ (ੳ)
- ਵਜਾਇ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬੁ ਲੈ ਕਰ ਵਜਾਇਆ ॥ ਹੁਕਮੁ ਹੋਆ ਤਿਲੰਗ
ਕਰਿ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਤਿਲੰਗ ਕੀਤੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥^੨ ਜੈਸੀ ਮੈ ਆਵੈ
ਖਸਮ ਕੀ ਬਾਣੀ ਤੈਸਾ ਕਰੀ ਗਿਆਨ ਵੇ ਲਾਲੋ ॥... /... /... ੧੬੬ (ਅ)
- ਸਚੁ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਸਚੁ ਸੁਣਾਇਸੀ ਸਚੁ ਕੀ ਬੋਲਾ^੨ ੧੬੭ (ੳ)
- ॥ ੨ ॥ ਜਾ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ਤਾ ਇਕ ਬਾਮਣ ਹਜ਼ੂਰ ਖੜਾ ਸਾ
ਉਸਦੈ ਘਰਿ ਵੀਵਾਹ ਜਾ ਧੀਉ ਦਾ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਕਿ ਕੀਤਾ ਭਰਿ ਕੇ ਚੰਗੇਰ
ਮੇਵੇ ਕੀਆ ਅਤੇ ਮਿਠਿਆਈ ਕੀ ਭਲੀ ਰੀਤਿ ਨਾਲਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਗੈ ਰਖੀਸੁ ॥
ਤਾ ਬਾ/ਮਣ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਈਐ ਅਤੇ ਜੀਉ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ੧੬੮ (ੳ)
- ਹੋਆ ਹੈ ਸੁ ਬਖਸੀਐ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸ੍ਰਾਮੀ ਫਿਰਨਹੁ ਗਲਿ ਰਹੀ
ਹੈ ॥ ਵਗੁ ਮੁਕੀ ਪਰ ਤੂ ਬਖਸਿਆ ਹੈ ॥ ਜਾਹਿ ਏਥਹੁ ਕੋਹਾ ਬਾਰਹ ਤੇ
ਫਲਾਨਾ ਟੋਭਾ ਹਈ ਉਥੇ ਲੈ ਜਾਇ ਟਬਰ ਬਹਾਲਿ । ਐਥੇ ਰਹਣਾ ਨਹੀ/॥ ੧੬੯ (ਅ)
- ਐਥੇ ਰਹਗੁ ਸੁ ਮਾਰੀਅਗੁ ॥ ਜੇ ਜੰਵ ਜੋ ਤੇਰੈ ਘਰਿ ਆਵਦੀ ਹੈ ਤਿਸਨੋਂ
ਆਦਮੀ ਘਲਿ ॥ ਉਨਿ ਬਾਮਣ ਏਵੇ ਕੀਤਾ ॥ ਉਹੁ ਬਖਸਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ
ਉਬਹੁ ਰਮਿਆ ॥ ਜਿਥੇ 'ਭਲਕੁ ਹੋਆ'^੩ ਤਿਥੇ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਪਇਆ ਸੰਦਪੁਰ
ਸਲੋਏ ਵਿਚਿ ਜੋ ਪਿੰਡ ਸੀ ਸਭ ਕਤਲਾਮ ਹੋਈ ॥ ਇਸਤਰੀਆ ਬੰਨਿ
ਲਈ/ਆ ॥ ਘਰ ਸੇ ਸੇ ਲੁਟੇ ॥ ਬਿਸਾਤੀ^੪ ਗਈਆ ॥ ਘਰ ਦਾਹੇ ਜੇ ਕੋਈ ੧੬੯ (ੳ)
- ਪੁਰਸ ਸੀ ਸਭ ਕਤਲਾਮ ਕੀਤਾ ॥ ਜਿਨਾ ਦੀਆ ਜੰਵਾ ਆਈਆ ਸੀਆ
ਤਿਨਾ ਮੁਗਲਾ ਬੰਨਿ ਲਈਆ ॥ ਪਠਾਣਾ ਦੇ ਸਿਰਿ ਈਵੇ ਵਰਤ ਗਈ ॥
ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਕੇ ਗਜਬ ਹੋਠਿ ਆਇ ਗਏ ॥ ਪਠਾਣ ਭੀ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਕਰੋਪ
ਤਲੈ ਆਏ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ/ਅਤੀਤੁ^੫ ਆਵੇ ਤਿਸ/ ੧੬੯ (ਅ)
- ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਚੈ ॥ ਜਿਥੈ ਦਿਸਿ ਆਵੈ ਸ੍ਰਾਧੁ ਉਥੈ ਕਿਛੁ ਜਥਾ ਸਕਤ ਹੋਵੈ
ਤੇਹੀ ਸੇਵਾ ਕੀਚੈ ॥ ਜੇ ਸੇਵਾ ਭੀ ਨ ਕਰ ਸਕੀਐ ਤਾ ਭਲੀ ਭਾਤਿ ਬੇਟਤੀ
ਕਰਿ ਕੇ ਜਲ ਆਣਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ॥ ਫਕੀਰ ਅਤੀਤ ਨਾਲਿ ਬਿਅਦਬੀ ਨ
ਕੀਚੈ ਫਕੀਰ ਸਾਹਬ ਦਾ ਰੂਪ ਹੈਨਿ ॥ ਕਉਣ ਫਕੀਰ ਜੋ ਸੰਤੋਖੀ/ਹੈਨਿ ਸਾਹਬ ੧੭੦ (ੳ)

^੧ ਸਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ।^੨ ਪੂਰੇ ਸ਼ਬਦ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ

੭੨੨-੨੩

^੩ 'ਸ਼ਬਾਹ ਹੋਈ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।^੪ ਬਿਸਾਤ, ਫਰਸ਼ ਦਾ

ਵਿਛਾਉਣਾ, ਭਾਵ ਮਾਲ ਮਤਾਹ ।

^੫ ਫਕੀਰ ।

- ਕੇ ਨਾਵ ਵਿਚ ਗਲਤਾਨ¹ ਹੈਨਿ ਅਠੇ ਪਹਰ ਸਾਹਬ ਕੀ ਮੁਹਬਤ ਨਾਲਿ
ਰਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਿਨਾ ਫਕੀਰਾ ਨੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਚੈ ॥ ਉਨਾ ਦੀ ਧੂੜਿ
ਬਾਛੀਐ ॥ ਏਹੋ ਆਗਿਆ ਗੁਰੂ ਕੀ ਹੈ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਦਹੁ ਵਰਨਾ ਵਿਚਹੁ
ਫਕੀਰ ਹੋਵੇ ਭਾਵੈ ਕੋਈ ਹੋਵੇ ਤਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ॥ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵਾਲੇ
੧੭੦ (ਅ) ਨੇ ਬਹੁਤੁ ਫਲੁ ਹੈ ॥ ਜ/ਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਫਿਰਿ² ਆਇ ਦੋਖੈ ਤਾ ਪਠਾਣਾ
ਦੇ ਸਿਰਿ ਵਗਿ ਗਈ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਆਖਿਆ ਵੇ ਮਰਦਾਨਿਆ
ਵੇਖੁ ਕਿਆ ਵਰਤਿਆ ॥ ਤਬ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਜੋ ਤੁਧੁ ਕੀਤਾ ਸੋ
ਵਰਤਿਆ ॥ ਤਾ ਫਿਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੁ ਵਜਾਇ
੧੭੧ (ੳ) ਆਸਾ ਕਰ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਆ ॥ ਆਸਾ ਕੀਤੀ/॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ
... ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ³ਕਹਾ ਸੁ ਖੇਲੇ ਤਬੇਲੇ ਘੋੜੇ ਕਹਾ ਭੇਰੀ ਸਹਨਾਈ ॥...
੧੭੩ (ੳ) /॥ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਵਿਗਸੈ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ ॥ ੧ ॥ ੧੮ ॥
ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

- [ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ] ਅਗੋ ਬਾਬਰ ਦੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੋਈ ॥ ਪਠਾਣ
ਰਦ ਹੂਏ ॥ ਬੰਦੀ ਹੋਈਆ ॥ ਮੁਲਕ ਵਿਚਿ ਬਹੁਤੁ ਜਹਰ⁴ ਹੋਆ ॥ ਬਾਬਰ
੧੭੩ (ਅ) ਪਾਤਸਾਹ ਖੁਰਾਸਾਨ ਨੇ ਫਿਰਿਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾ/ਹ ਕੇ ਲਸਕਰ
ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਪਾਤਿਸਾਹ ਨਾਲ ਗੋਸਟਿ ਹੋਈ ॥ ਅਗੋ ਮੀਰ
ਬਾਬਾ ਕਲੰਦਰ ਬਾ⁵ ॥ ਕਿਤੁ ਜੁਗਤ ਰਹਦਾ ॥ ਦਿਨੇ ਪਾਤਸਾਹੀ ਕਰਦਾ ॥
ਫੇਰ ਸਵਾ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਜਲੀ⁶ ਪਾਵਦਾ ॥ ਫੇਰਿ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਤਸਬੀ⁷
ਫੇਰਦਾ ॥ ਫਿਰਿ ਸਵਾ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਤੀਕ ਪੈਰੀ ਸੰਗਲ ਪਾਇ ਕਰਿ
੧੭੪ (ੳ) ਸਿਰ ਤਲਵਾਇਆ ਹੋਤਾ ॥/ਚਾਰੇ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਬੰਦਗੀ ਖੁਦਾਇ ਦੀ
ਮਹਿ ਰਹਦਾ ॥ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਮਹ ਹਮੇਸਾ ਰਹਦਾ ॥ ਭਲਕ ਹੋਦੇ

¹ਫੁਇਆ ਹੋਇਆ ।²‘ਤੋਸਰੇ ਦਿਨ ਫੇਰ’ (ਜ. ਜਿ. ਅ) ।³ਇਹ ਸ਼ਬਦਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੪੧੭-੧੮ ਉਪਰ ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ।
ਅਸੀਂ ਇੱਥੇ ਥਾਂ ਦੀ ਕਿੱਲਤ ਫਾਰਟ ਸਾਰਾ ਪਾਠ ਨਹੀਂ ਦਿਤਾ ।⁴‘ਜਹਰ’(ਜਿ. ਹੋ. ਲਾ.) । ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਠੀਕ ਪਾਠ ‘ਕਹਰ’ ਹੋਵੇ । ⁵ਬਾਬਰ ਦੇ ਕਲੰਦਰ ਹੋਣ
ਬਾਰੇ ਇਕ ਰਵਾਇਤ ਦਾ ਪਤਾ ਕਿਸੇ ਮਸਜਿਦ ਤੋਂ ਲਗੇ ਇਕ ਸ਼ਿਲਾ-ਲੇਖ ਤੋਂ ਵੀ ਚਲਦਾ
ਹੈ, ਪਰ ਪੂਰਾ ਹਵਾਲਾ ਮਿਲ ਨਹੀਂ ਸਕਿਆ । ⁶ਨਚਦਾ ਤੋਂ ‘ਦਮਾਦਮ ਮਸਤ ਕਲੰਦਰ’
ਉਚਾਰਦਾ (?) । ਇਸ ਦਾ ਭਾਵ ਜਿਹੜੇ ਜਲੀਂ ਅਰਥਾਤ ਉੱਚੀ ਉੱਚੀ ‘ਅੱਲਾਹ ਹੂੰ’,
‘ਅੱਲਾਹ ਹੂੰ’ ਕਹਣ ਤੋਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ । ⁷ਤਸਬੀਹ, ਮਾਲਾ । ⁸ਕੁਰਾਨ ਦੇ ਤੀਹ
ਹਿੱਸੇ ਜਾਂ ਅਧਿਆਇ ।

ਨਾਲਿ ਉਜ੍ਜੁ ਨਿਵਾਜ ਕਰਕੈ ਸੀਪਾਰੇ ਪੜਿ ਕੈ ਸਵਾ ਸੇਰ ਭੰਗ ਤੋਲਵੀ
 ਖਾਦਾ ॥ ਕਿਛੁ ਕੋਰੀ ਕਿਛੁ ਕਸ਼ੀਭਾ ਸਵਾ ਸੇਰੁ ਭੰਗ ਦਿਹਾੜੀ ਖਾਵਦਾ ॥
 ਐਸੀ ਜੁਗਤਿ ਬਾਬਰ ਕੀ ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਲਸਕਰ ਵੜਿਆ/ ਜਾ ਦੇਖੈ ੧੭੪ (ਅ)
 ਤਾ ਬੰਦੀ ਬਹੁਤੁ ਹੋਈਆ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੈ ਰੰਨਾ ਪੁਰਸਾ ਭੈ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰ
 ਪੈਰੀ ਜੰਜੀਰ ਬਧੇ ਤ੍ਰਾਹਿ ਤ੍ਰਾਹਿ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੀ ਨਦਰਿ
 ਆਏ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਬਹੁਤੁ ਹਾਲਤ^੧ ਵਿਚਿ ਆਇ ਗਇਆ ॥
 ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸਬਦੁ ਕਹਿਆ ॥ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ॥ ^੨ਖੁਰਾਸਾਨ ਖਸਮਾਨਾ
 ਕੀਆ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਡਰਾਇਆ ॥ ... / ... / ... ਮਰਿ ਮਰਿ/ ੧੭੫ (ੳ)
 ਜੀਵੈ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ ੩ ॥ ੧ ॥ ਜਦ...
 ਏਹ ਸਬਦੁ ਹੋਆ ਤਾ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਦੇ ਕੰਨ ਅਵਾਜ ਪਈ ਤਾ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ੧੭੫ (ਅ)
 ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਜੁ ਫਕੀਰ ਅਵਾਜ ਕਰਤਾ ਹੈ ਇਸੇ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥
 ਤਾ ਆਦਮੀ ਆਏ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ/ ॥ ਕਹਣੇ ਲਾਗੇ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ੧੭੬ (ੳ)
 ਬੁਲਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ਚਲੀਐ ॥ ਮੀਰ ਬਾਬਰ
 ਦੇ ਜਦਿ ਹਜ਼ੂਰ ਆਏ ਤਾ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਏਹੋ ਸੁਖਨ^੩
 ਜੋ ਤੁਮ ਕਰਤੇ ਥੇ ਸੋ ਹਮ ਕਉ ਫਿਰਿ ਸੁਣਾਵਹੁ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਸਬਦੁ
 ਪੜਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥ ਤਾ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਅਰਥ ਕਹਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥ ਤਾ
 ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਕਾ ਬਹੁਤੁ ਸੰ/ਤੋਖ ਹੋਆ ॥ ਮੀਰ ਕਹਿਆ ਯਾਰੋ ਕਿਆ ਭਲਾ ੧੭੬ (ਅ)
 ਦੀਦਾਰੁ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਪਹੁਚਿਆ ਹੂਆ ਫਕੀਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਪਾਤਿਸਾਹ ਦੇ ਅਮਲ
 ਦਾ ਵੇਲਾ ਹੂਆ ॥ ਤਬ ਪਾਤਿਸਾਹ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦੀ ਭੰਗ ਆਈ ॥ ਤਾ ਮੀਰ
 ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਏ ਫਕੀਰ ਭੰਗ ਤੂੰ ਭੀ ਖਾਹਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ
 ਹਮ ਖਾਈ ਹੈ ॥ ਫੇਰਿ ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਰੋਜ ਖਾਤਾ/ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ੧੭੭ (ੳ)
 ਕਹਿਆ ਪਾਤਿਸਾਹ ਸਲਾਮਤਿ ਹਮੇ ਨੈ ਏਕ ਬਾਰ ਖਾਈ ਹੈ ਤਿਸਕਾ ਅਮਲ
 ਸਭੀ ਦਿਨ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਉਸ ਕਾ ਖੁਮਾਰ^੪ ਚੜਿਆ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਉਹੁ
 ਕੈਵ^੫ ਉਤਰਤੀ ਨਾਹੀ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਲਗਾ
 ਕਹਣੈ ਜੀਉ ਉਹੁ ਕੈਸੀ ਭੰਗ ਹੈ ਜੋ ਏਕ ਦਿਨ ਕੇ ਖਾਏ ਅਮਲ ਹਮੇਸਾ
 ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਲਗਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੋ ਪ੍ਰਫੁਣੇ/ ਏ ਫਕੀਰ ॥ ਉਹੁ ਭੰਗ ਕੈਸੀ ਹੈ ੧੭੭ (ਅ)
 ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਬਦੁ ਕੀਆ ॥ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ॥ ^੬ਭਉ ਤੇਰਾ ਭਾਗ ਖਲੜੀ

^੧ਮਸਤੀ, ਵੰਫਾਰ ।

^੨ਪੂਰੇ ਬਬਦ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੩੬੦ ।

^੩ਬੋਲ, ਬਾਤ ।

^੪ਮਸਤੀ ।

^੫ਮਸਤੀ, ਆਨੰਦ ।

^੬ਸਮੁੱਚੇ ਸ਼ਬਦ

ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੭੨੧ ।

- ੧੭੮ (ੳ) ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ ॥... ../... ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਦਰਿ ਭੀਖਿਆ ਪਾਇ ॥ ੩ ॥ ੧ ॥
ਜਾ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸੁਣਿਆ ਤਾ ਬਾਬਰ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਹੋਆ ॥ ਲਗਾ
- ੧੭੮ (ਅ) ਕਹਣ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੂ ਹਮਾਰੇ ਹੀ ਸਾਬਿ/ ਚਲੁ ॥ ਅਰੁ ਹਮਾਰੇ ਹੀ ਸਾਬਿ
ਰਹੁ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਨਾ ਪਰੁ ਏਕ ਦਿਨ ਰਹੇਗਾ ॥
ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤਿਨ ਦਿਨ ਰਹੀਐ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀ
ਤਿਨੇ ਦਿਨ ਰਹਾਗਾ ॥ ਬਾਬਾ ਤਿਨੇ ਦਿਨ ਰਹਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇਖੇ ਤਾ
- ੧੭੯ (ੳ) ਕਿ ਦੇਖੇ ਬੰਦੀ ਜੋ ਹੋਈਆ ਹੈਨਿ ਸੋ ਲੋਕ ਮਰੀਦੈ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੇ / ਭੁਖੇ
ਹੋਰ ਨੰਗੇ ਮਹਾ ਦੁਖੀ ਹੈਨਿ ॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਮਲੂਕ ਪਠਾਣ ਅਰੁ ਪਠਾਣੀਆ
ਜੋ ਸਤਰਾ ਵਿਚਿ ਰਹਦੀਆ ਸਨਿ ॥ ਜੋ ਟੁਕੜਿਆ ਨੋ ਆਜਜੁ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋ
'ਮਲੂਕ ਸੋਧੋ' ਲਾਇਦੇ ਤਿਨ ਕੇ ਉਪਰਿ ਚੀਬੜੇ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬੇ
ਜੀ ਨੋ ਨਦਾਰਿ ਆਏ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਹਾਲਤ ਵਿਚਿ ਆਇ ਗਇਆ ॥
- ੧੭੯ (ਅ) ਖਰਾ ਬਹੁਤੁ ਬੈਰਾਗੁ ਵਿਚਿ/ ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਡਿਗ ਪਇਆ ॥ ਚਿਰ ਤੀਕ
ਪਇਓ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਫੇਰ ਹੁਸੀਆਰੁ ਹੋਆ ਤਾਂ ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਰਾਗੁ
...ਆਸਾ ॥ 'ਜਿਨਿ ਸਿਰਿ ਸੋਹਨਿ ਪਟੀਆ ਮਾਗੀ ਪਾਇ ਸੰਧੂਰ ॥.../... /...
- ੧੮੧ (ਅ) ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ/ ਸੋ ਥੀਐ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਮਨੁਖੁ ॥ ੭ ॥ ੧ ॥ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਆਖ
ਕਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਹਾਲਤ ਵਿਚਿ ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਬੋਦਿਲ ਹੋ ਕੇ ਡਿਗ
ਪਇਆ ॥ ਬਹੁਤੁ ਗਜਬੁ ਸਾਹਬੁ ਦਾ ਡਿਠਾ ਜੀਆ ਤੈ ॥ ਜੀਆ ਨੋ ਦੁਖੀ
ਦੇਖਿ ਕੇ ਦਰਦਵੰਦ ਫਕੀਰ ਬਹੁਤੁ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਇ ਕਰਿ ਡਿਗ ਪਇਆ ॥
- ੧੮੨ (ੳ) ਕਿਛੁ ਵਸੁ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ॥ ਜਦ ਬਾਬੇ ਦਾ ਏਹੁ ਹਾ/ਲੁ ਹੋਆ ਤਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਨੋ
ਖਬਰ ਹੋਈ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਆਇ ਸਿਰ ਤੇ ਖਤਾ ਹੋਆ ॥ ਕਹਣ ਲਗਾ ਏਸ
ਫਕੀਰ ਕਉ ਕਿਆ ਹੁਆ ॥ ਤਾ ਅਗਹੁ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜੋ
ਬੰਦੀਵਾਨ ਲੋਕ ਹੈਨਿ ਤਿਨ ਕਉ ਦੇਖਿ ਕਰ ਫਕੀਰ ਕਾ ਇਹੁ ਹਵਾਲੁ ਹੁਆ ॥
ਦਰਦਵੰਦੁ ਫਕੀਰ ਹੈ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਬੋਲਿਆ ਸਿਦਕ^੩ ਅਰੁ ਸਬੂਰੀ^੪ ਇਸੀ
- ੧੮੨ (ਅ) ਫਕੀਰ ਕਉ/ ਹੈ ॥ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਨਜੀਕੀ ਫਕੀਰੁ ਹੈ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਪਾਤਿਸਾਹੁ
ਬੋਲਿਆ ਏ ਖੁਦਾਇ ਇਹੁ ਫਕੀਰ ਉਠਿ ਕਰਿ ਬੈਠੇ ਤਉ ਮੇਰਾ
ਜੀਉ ਖੁਸੀ ਹੋਵੈ ॥ ਮੈ ਇਸ ਕੇ ਦੀਦਾਰ ਕੀ ਫੁਖ ਹੈ ॥ ਅਰੁ
ਇਸ ਕੇ ਸੁਖਨ ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਬਹੁਤੁ ਭਲੇ ਲਗਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬਾ
ਜੀ ਉਤੇ ਹਾਲ ਵਿਚਿ ਦਰਗਾਹ ਗਇਆ ॥ ਅਗਹੁ ਆਵਾਜ

^੧ 'ਸਾਲੂ ਸੋਧੋ' (ਸ. ਰੈ. ਲਾ.) ।

ਪੰਨਾ ੪੧੭ ।

^੩ ਸਕਾਦੀ, ਭਰੋਸਾ ।^੪ ਪੂਰੇ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ.,

ਸੰਤੋਖ ।

ਆਈ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਕਿਉਂ/ ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ 'ਪਾਕੀ ੧੮੩ (ੳ)

ਨਾਈ ਪਾਕ ਤੂੰ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ॥ ਅਗਹੁ ਹੁਕਮੁ ਆਇਆ ਜਾਹਿ
ਨਾਨਕ ਤੇਰੇ ਦਰਦ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਮੈਂ ਬੰਦੀ^੨ ਸਭ ਛੋੜਿ ਦਿਤੀਆ ॥ ਜਾਹਿ
ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਨ ਕਹੈ ਜੁ ਬੰਦੀ ਛੋੜਿ ਦੇਹਿ ॥ ਏਹੁ ਆਗਿਆ ਲੈ ਕਰਿ
ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਉਠਣੇ ਨਾਲਿ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤਬ ਸਹਿ
ਨ ਸੰਘੀ^੩ /ਬਾਬੇ ਜੀ ਦਾ ਦਰਸਨ ॥ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਪਾਤਿਸਾਹ ਅਖੀ ਨੀਵੀਆ ੧੮੩ (ਅ)

ਕਰਿ ਗਇਆ ॥ ਸਾਇਆ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦਾ ਸਹਿ ਨ ਸਕਿਓਸੁ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹ
ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਹਬੁ ਜੋੜੁ ਖੜਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ
ਜੀਉ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮੀਰ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਾਲੁ ਹੂਆ ॥ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਕਦਮਬੋਸੀ^੪
ਲੀਤੀ ਅਰੁ ਬੋਲਿਆ ਜੀਉ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋ/ਈਐ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ੧੮੪ (ੳ)

ਬੋਲਿਆ ਤਝ ਕਉ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਜੇ ਖੁਦਾਇ ਕੀ ਮਿਹਰ ਚਾਹਤਾ ਹੈ ਤਾ ਬੰਦੀ
ਸਭ ਛੋੜਿ ਦੇਹਿ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀਉ ਮੇਰੇ ਸਿਰਿ ਉਪਰਿ
ਹੁਕਮੁ ॥ ਪਰੁ ਏਕੁ ਕਉਲੁ^੫ ਤੁਮ ਦੇਹੁ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ
ਆਖਿਆ ਮੰਗੁ ਦਿਤਾ ਖੁਦਾਇ ਕੀ ਦਰਗਾਹ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਦੀਆ ॥ ਤਾ
ਪਾਤਿਸਾਹ ਮੰ/ਗਿਆ ਜੀ ਮੇਰੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ 'ਕੁਰਸੀ ਬਕੁਰਸੀ^੬ ਚਲੀ ਜਾਵੈ ॥ ੧੮੪ (ਅ)

ਅਤੇ ਜੀ ਖਿਸੈ' ਨਾਹੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਚਨੁ ਕੀਤਾ ਜਾਹਿ ਖੁਦਾਇ ਇਵ ਹੀ
ਕਰੈਗਾ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬੇ ਜੀ ਏਹੁ ਵਚਨੁ ਕੀਤਾ ਤਬ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਬੰਦੀ ਸਭੋ
ਛੋੜੀਆ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਕੇ ਹਜ਼ੂਰਿ^੭ ਕੀਚਨਿ ਉਨਾ ਨ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਾਈਅਨਿ
ਅਤੇ ਛੋੜਿ ਦਿਚਨਿ ॥ ਜਾ/ ਬੰਦੀ ਸਭ ਛੁਟੀਆ ਤਬ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਬਾਬੇ ੧੮੫ (ੳ)
ਜੀਉ ਦੇ ਪੈਰੀ ਹਬੁ ਘਤਿਆ ਖੁਸੀ ਲੀਤੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਹੁ ਵਿਦਾ
ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਬਹੁ ਰਮਿਆ ॥੭੪॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

[ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲ/ਰਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬਧਾ ॥] ਤਾ ਫੇਰਿ
ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਚਿਨਾਵ ਰਾਵੀ ਵਿਆਹ ਮਾਝਾ ਜੰਗਲ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ
ਦੇਖ ਕਰਿ ਟਿਕਾਉ ਕਰਣੇ ਦੇ ਖਿਆਲਿ ਤਬ ਰਾਵੀ ਦੇ ਬੰਨੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ
/ਟਿਕਿਆ ॥ ਲੋਕਾ ਵਿਚਿ ਗਉਗਾ^੮ ਬਹੁਤੁ ਹੂਆ ॥ ਇਕ ਜਿ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ੧੮੫ (ਅ)
ਤਪਾ ਹੈ ਉਸ ਦੇ ਜੋ ਮਸਤਕਿ^੯ ਲਗਦਾ ਹੈ ਸੋ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਅਗਮ
ਨਿਗਮ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਐਸਾ ਹੈ ਜੋ ਦੇਖਿਆ ਜਾਣੀਐ ॥ ਬਾਬੇ

^੧ਪਵਿਤ੍ਰ ਨਾਵਾ ਵਿਚੋਂ ਪਵਿਤ੍ਰ ।

^੨'ਕੈਦੀ' (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.) ।

^੩ਸਕੀ ।

^੪ਪੈਰ ਦੁੱਮੇ ।

^੫ਬਚਨ ।

^੬ਪੀੜੀ ਦਰ ਪੀੜੀ, ਪਾਠਾਤਰ : 'ਚਿਰ ਭੀਕ'

(ਬ. ਸਿ. ਅ.) ।

^੭ਖੁੱਸ਼ ।

^੮ਸਾਮੁਣੇ ।

^੯ਜ਼ੋਰ, ਪ੍ਰਸਿੱਧ ।

^{੧੦}ਮੂੰਹ ਮੱਥਾ ।

- ਦੇ ਸਲੋਕ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚਿ ਖਿੰਡਿ ਪਏ ॥ ਪਰਥਾਇ ਕੇ ਸਲੋਕ ॥ 'ਕੂੜ ਨਿਖੁਟੈ
ਨਾਨਕਾ ਓਤਕ ਸਚੁ ਰਹੀ ॥ ਅਹਿ ਜਿ ਫਕੀਰ 'ਵਡੇ ਝਲਾਘੇ' ਕਾਨੇ
੧੮੬ (ੳ) ਵਜਾਇ/ਦੇ ਹੀਨਿ ਅਤੇ ਫਿਰਦੇ ਹੀਨਿ ਮੁਹ ਨਾਲਿ ਵਜਾਇਦੇ ਹੀਨਿ ॥ ਉਹ
ਸਲੋਕ ਦੇਨਿ ॥ ਸਲੋਕ ਜਿ ਜੁਣਨਿ ਸੋ ਆਖਨਿ ਭਾਈ ਨਾਨਕ ਭਲਾ ਹੈ ॥
ਜਿਸਦੇ ਏਹ ਵਾਕ ਹੀਨਿ ॥ ਲੋਕਾ ਵਿਚ ਬਹੁਤੁ ਨਾਉ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇਆ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ॥ ਲੋਕ ਲਗੇ ਆਵਣ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਸਾ ਜੇ ਬਾਬੇ
ਥੇ ਆਵੈ ਸੁ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇ ॥ ਸਿਖ ਹੋਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਬਹੁਤੁ ਸਿਖ ਹੋਏ ॥
੧੮੬ (ਅ) ਜਿਥੇ ਦ/ਰੀਆਉ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਰਹਦਾ ਓਥੇ ਲੋਕ ਝੁਬਿ^੩ ਗਏ ॥
ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਤਪੇ ਤਪੀਸਹ ਦਿਗੰਬਰ^੪
ਬੈਸਨੋ ਉਦਾਸੀ ਬੰਰਾਗੀ ਗਿਰਹੀ ਖਾਨ ਖਵਾਨੀ [ਨ]^੫ ਉਮਰਾਉ^੬ ਕਰੋੜੀਆ
ਜੁ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਪੰਦਾ ਕੀਤਾ ਸਾ ਸੋ ਉਸਤਤਿ ਲੰ ਉਠਿਆ ॥ ਬਾਬੇ
੧੮੭ (ੳ) ਨਾਨਕ ਕੀ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਆਵੈ ਸੋ ਸੰਤੋਖਿਅ ਜਾਇ ॥ ਦਰ/ਸਨੁ ਦੇਖਦਿਆ
ਹੀ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਵੈ ॥ ਜੋ ਵੇਖੈ ਸੋ ਆਖੈ ਵਾਹੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ॥ ਏਹੋ ਆਖਨਿ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚਿ ਉਪਮਾ ਬਹੁਤੁ ਹੋਈ ॥ ਉਸ ਥਾਵ
ਦਾ ਜੋ ਸਿਰਦਾਰ ਥਾ ਉਨ ਕਹਿਆ ਏਹੁ ਕਉਣ ਬਾਬਾ ਪੰਦਾ ਹੂਆ ਹੈ ॥
ਜਿ ਸਭ ਕੋਈ ਇਸੀ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤਾ ਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਤਉ ਖਰਾਬ ਕੀਏ ਥੇ
੧੮੭ (ਅ) ਦਿਨ ਮੁਸਲ/ਮਾਨਾ ਕਾ ਭੀ ਈਮਾਨੁ ਖੋਇਆ ॥ ਇਸ ਨਾਨਕ ਉਪਰਿ ਸਭ
ਈਮਾਨ ਲਿਆਵਤੇ ਹੈ ॥ ਆਪਣਿਆ ਲੋਕਾ ਨੋ ਕਹਿਆ ਚਲਹੁ ਇਸ ਕਉ
ਬੰਧਿਲੇ ਆਵਹਿ ॥ ਉਹੁ ਕਰੋੜੀਆ ਏਹੀ ਨੀਅਤਿ ਕਰਿਕੇ ਚੜਿਆ ॥ ਜਾ
ਚਲਿਆ ਤਾ ਘੋੜਾ ਪਾਖੜ^੭ ਪਇਉਸੁ ॥ ਤਦੋ ਫਿਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਅਗਲੇ
੧੮੮ (ੳ) ਦਿਨ ਭੀ ਚੜਿਆ ॥ ਆਵਦਾ ਆ/ਵਦਾ ਅੰਨਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਕਿਛੁ
ਦਿਸ ਨ ਆਵਸੁ ॥ ਘੋੜਾ ਖਿੰਜ^੮ ਖੜਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਕਹਣੇ ਲਗਾ
ਏ ਲੋਕਹੁ ਕਾਈ ਬਲਾਇ ਪੜੀ ਹੈ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਕਿਛੁ ਸੁਝਤਾ ਨਾਹੀ ॥
ਘੋੜਿਹੁ ਉਤਰਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਵਿਛਾਵਣੇ ਪਾਇ ਬੈਠ ਗਏ ॥
ਝਟੁ ਇਕੁ ਪਹਰ ਇਕੁ ਬੈਠੇ ਸੁਝੈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਲੋਕਾ ਨੋ
੧੮੯ (ਅ) ਕਹਣੇ ਲਗਾ ਏ ਯਾਰੋ ਕਿ/ਆ ਹੋਤਾ ਹੈ ਜਿ ਮੈਨੂੰ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ

^੧ਇਹ ਤੁਕ ਰਾਮਕਲੀ ਦੀ ਵਾਹ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਵ. ਕ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੯੫੩।

^੨ਤੜਕ ਸਾਰ, ਪ੍ਰਾਤਾ ਕਾਲ।

^੩ਵਹੀਰਾ ਘੜ ਕੇ ਆਏ।

^੪ਨੰਗੇ ਰਹਣ

ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ, ਇਕ ਜੋਨ ਛਿਰਕਾ।

^੫ਸਾਨ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ।

^੬ਅਸੀਹ ਦਾ

ਬਹੁਵਚਨ ਹੈ, ਸਰਦਾਰ।

^੭'ਫਰਕ' (ਫੜਕ) (ਸ਼.ਸਿ.ਅ.)।

^੮ਪਿਝ, ਆਕੜ।

ਸੂਝਤਾ ॥ ਲੋਕਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਖੁਦਾਇ ਕਉ ਯਾਦ ਕਰੀਐ ॥ ਖੁਦਾਇ
ਪਨਹ^੧ ਕਰੇਗਾ ॥ ਆਪਣੇ ਜੇਹਾ ਤਸਬੀ ਫੇਰਿ ਰਹਿਆ ਕਿਛੁ ਦਿਸ ਆਵਸੁ
ਨਾਹੀ ॥ ਪੀਰ ਆਪਣੇ ਨੋ ਯਾਦਿ ਕਰ ਰਹਿਆ ॥ ਅੰਨ੍ਹਾ ਘੋਪ ਹੋਇ ਬੈਠਾ
ਨਿਰਾਨੁ^੨ ਅੰਨਾ ॥ ਲੋਕੀ ਭੀ ਕਹਿਆਸੁ ਅਤੇ ਜੀ ਭੀ ਵਸਿਆਸੁ ॥/ ਲੋਕੀ ਕਹਿਆ ੧੮੯ (ੳ)
ਜੀ ਅਸੀ ਕਹਿ ਨਾਹੀ ਸਕਦੇ ਅਜੀ ਜੇ ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਅਰਜ ਕਰੇਹਾ ॥ ਕਹਹੁ
ਲੋਕਹੁ ਜਿ ਕਿਆ ਹੁਆ ਹੈ ॥ ਅਖੈ ਜੀ ਜਾ ਤੂੰ ਕਲਿ ਚੜਿਆ ਸਹਿ ਤਾ ਉਹ
ਘੋੜਾ ਸਿਰ ਸਦਕੇ^੩ ਹੁਆ ॥ ਆਜ ਏਹ ਕਿਛੁ ਹੁਆ ਦਿਖਾ ਇਸੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਹੀ ਦਾ ਨਾਉ ਲੋਹੁ ਮਤੁ ਖੁਦਾਇ ਬਖਸੇ ॥ ਐ ਭਾਈ ਲੋਕਹੁ ਮੇਰੇ ਮਨ ਮਾਹਿ/ ੧੮੯ (ਅ)
ਭੀ ਏਹੀ ਆਵਤੀ ਹੈ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੁ ਨਾਨਕ ਹੀ ਕੀਆ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਪੀਰੁ ਹੈ ॥ ਐ ਯਾਰੋ ਸਭ ਤੁਮ ਬੰਦਗੀ ਕਰਹੁ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਕੀ ॥ ਏ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹਮ ਮਹਿ ਤਕਸੀਰ^੪ ਹੂਈ ਹੈ ॥ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਵਾਸਤੇ
ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਬਖਸੀਐ ॥ ਤੇਰੇ ਪਾਉ ਆਇ ਦੇਖਾ ॥ ਜਿਤਨੇ ਲੋਕ ਸੋ ਸਭਨੀ
ਹਥ ਜੋੜੇ ਹਿੰਦੂਆ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ॥/ ਏ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਅਬ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਇ ੧੯੦ (ੳ)
ਬਖਸ ॥ ਸਭ ਪੈਰੀ ਪਏ ਤਾ ਅਖੀ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ਆਈ ॥ ਫਿਰਿ ਅਸਵਾਰ
ਹੋਇਆ ॥ ਸਭਨੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਵਾਹ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਾਹ [ਬਾਬਾ]^੫ ਨਾਨਕ
ਜਾ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇਆ ਤਾ ਪੋਟੁ ਸੂਲ ਉਭਰਿਓਸੁ ॥ ਫਿਰਿ ਉਤਰਿ
ਪਇਆ ॥ ਜਾ ਉਤਰਿਆ ਤਾ ਫੇਰਿ ਚੰਗਾ ਹੁਆ ॥ ਚੰਗਾ ਹੁਆ ਤਾ
ਫੇਰਿ ਚੜਿਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ/ ਪੋਟੁ ਸੂਲ ਹੁਆ ॥ ਫੇਰਿ ਉਤਰ ੧੯੦ (ਅ)
ਪਇਆ ॥ ਜਾ ਉਤਰੇ ਤਾ ਚੰਗਾ ਹੋਵੈ ॥ ਜਾ ਚੜੇ ਤਾ ਅਉਖਾ ਹੋਵੈ ॥
ਤਾ ਲੋਕਾ ਵਜੀਰਾ ਕਹਿਆ ਜੀ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਮਰਦੁ^੬ ਹੈ ॥ ਦਿਖਾ
ਤੁਮ ਪਾਵ^੭ ਹੀ ਪਿਆਦੇ^੮ ਹੋਇ ਚਲਹੁ ॥ ਪਾਵ ਪਿਆਦਾ ਹੋਇ ਚਲਿਆ ॥
ਤਾ ਸੁਖੀ ਪਹੁਚਿਆ ॥ ਆਇਆ ਪੈਰੀ ਤੁਰਦਾ ਜਿਥੈ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਰਗਾਹ
ਨਦਰਿ ਪ/ਈਆਸੁ ਤਿਥੇ ਲਗਾ ਸਿਜਦੇ ਕਰਨਿ ॥ ਆਇ ਪਹੁਚਿਆ ਸਿਖਾ ਨੋ ੧੯੧ (ੳ)
ਆਇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਉਨੀ ਜਾਇ ਮੁਜਰਾ^੯ ਕੀਤਾ ॥ ਬਾਬੇ ਸਦਾਇ ਲਇਆ ॥
ਬਾਬੇ ਰਖਿਆ ਬਹੁਤੁ ਦਿਨ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਅਰਜ ਕੀਤੋਸੁ ਅਜੀ ਤੂੰਹੈ
ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਹੈ ਪਰ ਹਉ ਤੇਰਾ ਮੁਰੀਦ ਹਾ ॥ ਕਿਛੁ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਇਨਾਮੁ^{੧੦}

^੧ਹਿਫਾਜ਼ਤ । ^੨‘ਨਿਰੰਨ’ (ਸਿ. ਰੰ. ਲ.) । ^੩ਕੁਰਬਾਨ, ਏ ਭਾਰ, ਮੁੰਧਾ ।

^੪ਭੁਲ । ^੫ਇਹ ਪਦ ਸਿ. ਰੰ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ । ^੬ਅਰਥ=

ਪੁਰਖ; ਪਾਠਾਂਤਰ ‘ਪੀਰ’ (ਬ. ਸਿ. ਅ.) । ^੭ਪੈਰ । ^੮ਪੋਦਲ । ^੯ਨਾਚ, ਨ੍ਰਿਤ, ਸਜਦਾ ।

^{੧੦}ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਅਰਥ ਤੁਹਫਾ, ਪੁਰਸਕਾਰ ਹਨ, ਪਰ ਇਥੇ ਭਾਵ ‘ਸੇਵਾ’ ਤੋਂ ਹੈ ।

- ੧੯੧ (ਅ) ਮਿਲੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੋ ਤੂ ਇਨਾ/ਮੁ ਮੰਗਦਾ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰੇ ਕੰਮੁ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਤਾਈ ਆਖਿਉਸੁ ਜੀ ਚਕੁ ਬਣਾਇ ਦੇਦਾ ਹਾ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਜੀਉ ॥ 'ਤਾ ਜਮਣ ਵਾਲੀ ਚਕੁ ਬਧਾ' ॥ ਸੇਵਕਾ ਨੋ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਬਚਾ ਵਾਹਗੁਰੂ ਕਹਹੁ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਅਨਾਜ ਹੋਵੇ ਸੋ ਬਾਬੇ ਕੀ ਧਰਮਸਾਲਾ ਲੈ ਜਾਹੇ ॥ ਓਨਿ ਸੂਤ^੨ ਬਨਾਇ ਛਡਿਆ ॥ ਉਥੇ ਬਾਬੇ
- ੧੯੨ (ੳ) ਨਾਨਕ ਟਿਕਾਉ ਕੀਤਾ ॥ ਓਹ ਚ/ਕ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਕਰ ਬਧਾ ॥੨੦॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥
- [ਭਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ] ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਮਾਤਾ ਸਦਾਇ ਲਈ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਆਪਣਾ ਆਦਮੀ ਸਾ ਸਭ ਸਦਾਇ ਲਏ ॥ ਸੰਗਤਿ ਸਿਖ ਹੋਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਓਹੁ ਭੇਖ ਉਤਾਰਿਆ ॥ ਇਕ ਚਾਦਰ ਤੋੜ ਇਕ ਉਪਰਿ ਦੇਇ ਕਛੋਟੇ ਸਿਰਿ ਪਟੁਕਾ ॥ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਾ ਸਰੂਪ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਕਰਣ
- ੧੯੨ (ਅ) /ਕਾਹਣ ਸਮਰਥ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਣ ^੧[ਕਉ ਆਇਆ] ॥^੨ ਜਗਤ ਮੋਲਣੇ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਬਧਾ ॥ ਉਤੈ ਬਾਇ ਨਿਵਾਸੁ ਕੀਤੋਨੁ ॥ ਸਭ ਸੰਸਾਰ ਦੀਅਹੁ ਪਰਕ੍ਰਿਤਹੁ^੧ ਪਾਕੁ ॥ ਪਰ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਵਚਨ ਕਰਿਕੇ ਸੰਸਾਰ ਨਿਸਤਾਰਣ ਨੋ ਇਸ ਜਗ ਆਇ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ॥ ਜਗਤ ਵਿਚਿ ਸੋਭਾ ਉਭਰੀ
- ੧੯੩ (ੳ) ਵਾਹੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਵਾਹੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ॥/ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਭਿਰਾਉ ਸੀ ॥ ਉਨ ਆਇ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਥੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜੀਉ ਬੇਟੀ ਦਾ ਵਿਆਹੁ ਹੈ ਹਉ ਇਕਲਾਪਾ ਹਾ ਮੈ ਥੀ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਹੋਦਾ ਕਿਛੁ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਅਰਥ ਮੇਰਾ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਚੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਜੀ ਮਿਹਰ ਆਈ ॥ ਗੁਰੂ
- ੧੯੩ (ਅ) ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਜੋ ਕਿਛੁ ਤੁਧੁ ਵਸਤੁ ਲੋੜੀਦੀ ਹੈ ਸੋ ਆਖ ॥ ਅ/ਸੀ ਅਣਾਇ ਦੇਦੇ ਹਾ ॥ ਓਨਿ ਵੀਆਹ ਦੀਆ ਵਸਤੁ ਜਿਤਨੀਆ ਸਨਿ ਲਿਖਾਇ ਆਗੈ ਆਣ ਰਖੀਆ ॥ ਜੀ ਏਹ ਵਸਤੁ ਲੋੜੀਦੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਨੋ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ॥ ਭਗੀਰਥ ਅਣਦੁ ਬਾਬੇ ਦਾ ਸਿਖੁ ਸੀ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਭਗੀਰਥ ਅਜੁ ਲਾਹੌਰਿ ਜਾਹਿ ਅਤੇ ਭਲਕੇ ਵਸਤੁ ਜਿਤਨੀਆ
- ੧੯੪ (ੳ) ਲਿਖੀਆ ਹੈਨਿ ਸੋ/ ਭਲਕੇ ਹੀ ਲੈ ਆਵਣੀਆ ॥ ਜੇ ਭਲਕੇ ਰਹਿਉ ਤਾ ਜਨਮੁ ਵਿਗਤੀਗਾ ॥ ਓਹੁ ਭੈਮਾਨ ਹੋਦੇ ਦਉੜਿਆ ॥ ਲਾਹੌਰ ਆਇਆ ॥ ਲਾਹੌਰਿ ਆਇ ਕੇ ਇਕ ਬਾਣੀਏ ਨੋ ਮਿਲਿਆ ॥ ਜਿ ਮੈ ਇਤਨੀਆ

^੧ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਦਾ ਇਹ ਪਹਲਾ ਨਾਂ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਅਤੇ ਬੇਦੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨ ਇਹ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਤਬਾਹੀ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਹੈ; ਹਾਂ, ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਚਰ੍ਹਤ ਹੈ। ^੨ਦਸਤੂਰ। ^੩ਇਹ ਪਦ ਸਿ, ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿੱਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ। ^੪ਸੁਭਾਉ।

ਵਸਤੂ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਹੋਨਿ ਮੈਨੋਂ ਤੂੰ ਆਣਿ ਦੇਹਿ॥ ਓਨਿ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਅਜੁ
ਰਹੁ ਭਲਕੇ ਨੋ ਸਭੇ ਵਸਤੂ ਹੋਇ ਆਵਨਗੀਆ ॥ ਭਗੀਰ/ਥ ਆਖਿਆ ੧੯੪ (ਅ)

ਮੈਂ ਅਜੁ ਜਾਣਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਓਨਿ ਬਾਣੀਏ ਆਖਿਆ ਹੋਰੁ ਵਸਤੂ ਹੋਨਗੀਆ
ਪਰੁ ਚੂੜਾ ਅਜੁ ਨ ਹੋਸੀ ॥ ਚੂੜਾ ਚੀਰਾਇਦੇ ਹੰਗਾਇਦੇ ਰਾਤਿ ਪਵੇਗੀ ॥ ਅਜੁ
ਤੂੰ ਰਹੁ ਭਲਕੇ ਜਾਏ ॥ ਤਬ ਭਗੀਰਥ ਆਖਿਆ ਹੁਕਮ ਬਾਬੇ ਦਾ ਹੈ ਜਿ ਜਨਮੁ
ਵਿਗੜੀਗਾ ॥ ਤਬ ਓਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਰੇ ਕਲੀ ਕਾਲ ਕੇ ਗੁਰੂ ਕਿਆ ਹੈ/ਨਿ ੧੯੫ (ੳ)

ਜਾ ਕੈ ਕਹੈ ਜਨਮੁ ਵਿਗੜੀਗਾ ॥ ਤੂ ਚੁਕਤਾ^੧ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ਜਿ
ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ॥ ਤਬ ਓਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਰੇ ਘਰ ਬੂਡੇ ਕਲੀ ਕਾਲ
ਮਹਿ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਕਹਾ ॥ ਤਾਂ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਨਿਰੰਜਨ
ਪੂਰਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਓਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਪਿਸ^੨ ਤੂੰ ਚਲੁ ॥ ਮੈਂ ਭੀ
ਤੇਰੇ ਸਾਥਿ ਚਲਾ ॥ ਏ/ਕ ਚੂੜਾ ਮੇਰੇ ਘਰ ਹੀ ਹੈ ਰੰਗਾ ਹੁਆ ॥ ਤੂੰ ੧੯੫ (ਅ)

ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਗਿਰਹ^੩ ਬਾਧ ॥ ਜਿ ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਤਾਂ ਤੇਰਾ ਭੀ
ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਭੀ ਗੁਰੂ ॥ ਅਰੁ ਜੇ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਨ ਹੋਇਗਾ ਤਾਂ ਵਸਤੂ
ਦੇ ਆਵਾਗਾ ਅਰੁ ਮੌਲੁ ਲੇ ਆਵਾਗਾ ॥ ਤਬ ਭਗੀਰਥ ਅਰੁ ਬਾਣੀਆ
ਦੋਨੋਂ ਚਲੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਗੀ/ਰਥ ਜਿਧਰਿ ੧੯੬ (ੳ)

ਜਾਹਿ ਤਿਤੈ ਧਿਰਿ ਪਿੜ^੪ ਬੰਧਿ ਆਵੈ ॥ ਅਜੇ ਓਹੁ ਆਵਦੇ ਹੀ ਸੇ
ਓਨੀ [ਇ]ਹੁ ਬਾਤ ਸੁਣਿ ਪਾਈ ॥ ਤਬ ਬਾਣੀਏ ਕੇ ਕੰਨ ਉਘੜਿ ਗਏ ॥
ਤਬ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਏ ਪਰਮੇਸਰ ਏਹੁ ਤਉ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਹੈ ॥ ਆਇ
ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਬ ਉਸ ਬਾਣੀਏ ਕੀ ਨਿਸਾ ਦਰਸਨ ਦੇਖਤੇ ਹੀ ਹੋਈ ॥
ਪੈਰੀ ਪਉਂਦੇ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋ/ਇ ਗਇਆ ॥ ਤੀਨ ਬਰਸ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ੧੯੬ (ਅ)

ਰਹਿਆ ॥ ਤੀਨ ਬਰਸ ਜਾਂ ਰਹਿਆ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੀ ਬਾਣੀ ਬਹੁਤੁ
ਲਿਖਿ ਕਰਿ ਪੌਥੀਆ ਲੀਤੀਆ ॥ ਗੁਰੂ ਪਾਸਹੁ ਵਿਦਾ ਹੋਏ ਘਰਿ
ਆਇਆ ਲਾਹੌਰਿ ॥ ਪਰੁ ਓਹੁ ਬਾਣੀਆ ਸਾਹੁ ਲੋਕ ਥਾ ॥ ਓਨਿ
ਬੋਹਿਬਾ^੫ ਭਰਿਆ ॥ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਗਇਆ ॥

[ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲ] ਓਹੁ ਗਇਆ
ਜਾਹਾ ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾ/ਭ ਥਾ ॥ ਓਸੁ ਨਗਰੀ ਜਾਇ ਰਹਿਆ ॥ ੧੯੭ (ੳ)
ਬੈਧਾਰ ਕਰੇ ਧਰਮ ਕਾ ॥ ਜਿਥੇ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਹੋਵੈ ਤਿਥੇ ਉਠਿ
ਕਰਿ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲਿ ਨਾਵੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ

^੧ਫੁਲਦਾ ।

^੨ਤਾਂ ਫਿਰ (?) ।

^੩ਗੰਦ ।

^੪ਭਗਤਾਂ ਛੇੜਨਾ ।

^੫ਜਹਾਜ਼ ।

- ਮੇਰਾ ਸਿਖ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ਨਾਵੇ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਦਰਗਾਹ ਓਸ ਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ
ਪੀਆਈਐ ॥ ਅਜੂਨੀ ਸੰਭਉ ਕੇ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵੈਗਾ ॥ ਜਹਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਾ
- ੧੯੭ (ਅ) ਨਿਵਾਸੁ ਹੈ ਤਹਾ ਓਹੁ ਸਾਬਿ ਰਖੀਐਗਾ ॥ ਅਰੁ ਬੇ/ਦ ਕਹਤਾ ਹੈ ਪਹਰ
ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ ਨਾਵੇ ਤਿਸਨੇ ਸਵਾ ਮਣ ਸੁਇਨੇ ਕਾ ਪੁੰਨ ਹੈ ॥ ਜੇ ਦੁਹਾ
ਘੜੀਆ ਰਾਤਿ ਨਾਲਿ ਨਾਵੇ ਤਿਸਨੇ ਸਵਾ ਮਣ ਰੁਪੇ ਕਾ ਪੁੰਨ ਹੈ ॥ ਜੇ
ਘੜੀ ਝਲਾਘ ਦੀ ਨਾਲਿ ਨਾਵੇ ਤਿਸਨੇ ਸਵਾ ਮਣ ਦੁਧ ਕਾ ਪੁੰਨ ਹੈ ॥ ਜੇ
ਪਰਭਾਤ ਨਾਵੇ ਤਿਸਨੇ ਸਵਾ ਮਣ ਪਾਣੀ ਕਾ ਪੁੰਨ ਹੈ ॥ ਏਹੁ ਤਉ
- ੧੯੮ (ੳ) ਬੇਦ ਕਹਿਆ ॥ ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ/ ਮੇਰਾ ਸਿਖੁ ਪਹਰਿ
ਰਾਤ ਨਾਲ^੨ ਨਾਵੇ ਪਾਣੀ ਠੰਢੇ ਤਿਸ ਕੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਵੈਗੀ ॥ ਜੀਵਦਾ
ਭੀ ਮੁਕਤੁ ਮੁਆ ਭੀ ਮੁਕਤੁ ॥ ਤਬ ਓਹੁ ਬਾਣੀਆ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ
ਨਾਲਿ ਨਾਵੇ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ॥ ਜਪੁ ਪੜੈ ਸਬਦੁ ਪੜੈ ਪੋਥੀ ਪੜੈ ਅਤੇ
ਪਰਭਾਤ ਹੋਈ ਨੇ ਪਰਸਾਦ ਜੇਵ ਕੈ ਜਾਇ ਸੰਸਾਰ [ਕੀ]^੩ ਪਰਕਿਰਤ^੪ ਕਰੈ ॥
- ੧੯੯ (ਅ) ਰਾਤੀ ਆਵੇ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰੈ ॥ ਆਰ/ਤੀ ਸੋਹਿਲਾ ਕਹਿ ਕੈ ਪੈ ਸਵੈ ਸਿਖ
ਕੀ ਪਰਕਿਰਤ ਰਹੈ ॥ ਉਸ ਬਿਲਾਇਤ^੫ ਕੇ ਲੋਕ ਥੇ ਸੋ ਦਿਨ ਚੜੇ
ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹਿ ਦੁਆਦਸ^੬ ਟਿਕੇ ਚੜਾਵਹਿ ॥ ਅਰੁ ਆਇਤਵਾਰ
ਅਮਾਵਸਿਆ ਇਕਾਦਸੀ ਕਰਹਿ ॥ ਬ੍ਰਤ ਰਹੈ ਦੇਹੁਰੇ ਕੀ ਪੂਜਾ ਕਰਹਿ ॥
ਠਾਕੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਹਿ ॥ ਓਹੁ ਬਾਣੀਆ ਨਾ ਬ੍ਰਤ ਨਾ ਪੂਜਾ ਨਾ ਉਮਸਿਆ
- ੧੯੯ (ੳ) ਨਾ ਆਇਤਵਾਰ ਉਨਾ ਕੀ ਕਾਇ ਪਰਕਿਰਤ ਨ ਕਰੈ ॥ ਉਸ ਬਿਲਾਇਤ
ਜੇ ਹਿੰਦੂ ਜਾਨਿ ਅਰੁ ਓਹੁ ਪਰਕਿਰਤ ਨਾ ਕਹਹਿ ਤਿਸ ਕਉ ਓਇ ਭਰਿਸਟਿ
ਕਹਹਿ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਲੋਕਹੁ ਉ[ਸ] ਬਾਣੀਏ ਕੀ ਚਰਚਾ ਚਲਾਈ ॥ ਬਾਤ
ਚਲਤੀ ਚਲਤੀ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਪਹਿ ਗਈ ॥ ਜੀ ਈਹਾ ਏਕੁ ਬਾਣੀਆ
ਹੈ ਅਰੁ ਹਿੰਦੂ ਬਾਣੀਆ ਕਹਾਵਤਾ ਹੈ ਅਰੁ ਕੰਮ ਭਰਿਸਟ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਨ
- ੧੯੯ (ਅ) ਬਰਤ ਨੇਮ ਨਾ ਏਕਾਦਸੀ ਅਮਾਵਸਿਆ ਨ ਆਇਤ/ਵਾਰ ਬਰਤੁ ਕੋਈ ਰਖਦਾ
ਨਾਹੀ ॥ ਦੇਹੁਰੇ ਠਾਕੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਤਾ ਨਾਹੀ ॥ ਐਸਾ ਕਰਮ ਭਰਿਸਟ ਹੈ ॥
ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਰੇ ਉਸ ਕਉ ਬੁਲਾਵਹੁ ਦਿਖਾ ਉਸ ਕਉ ਪੁਛਹਿ ॥
ਓਹੁ ਕਿਉ ਐਸੀਆ ਬਾਤਾ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਜਨਮੁ ਹੋਇ ਕੈ ॥ ਤਬ
ਰਾਜੇ ਕੇ ਲੋਗ ਉਸ ਕਉ ਬੁਲਾਇ ਲੇ ਗਏ ॥ ਤਬ ਓਹੁ ਬਾਣੀਆ ਰਾਮ

^੧ਚਾਰ (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।^੨ਰਹਦੀ' (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.) ।^੩ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ

ਵਿਚੋਂ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਦ ਅਸਾ ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

^੪ਨੇਮ ।^੫ਦੇਸ ।^੬ਬਾਰ੍ਹਾ, ਚੰਦ੍ਰਾ ਦੇ ਰੋਸ਼ਨ ਪਖ ਦੀ ਬਾਰ੍ਹਵੀਂ ਤਿਥ ।

- ਰਾਮ ਕਰਿਕੈ ਸਿਰੁ ਨਿਵਾਇਓਸੁ ॥/ ਅਰੁ ਬੈਠ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ੨੦੦ (ੳ)
ਪ੍ਰਛਿਆ ਰੇ ਬਾਣੀਏ ਤੂੰ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਹੈ ਅਰੁ ਤੂੰ ਜੁ ਬਰਤ ਨੇਮ ਪੂਜਾ ਨਾਹੀ
ਕਰਤਾ ਸੋ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ਕਰਤਾ ॥ ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਜਿਸ
ਕਾਰਨ ਤੁਮ ਬਰਤ ਨੇਮ ਪੂਜਾ ਕਰਤੇ ਹੋ ਸੋ ਮੈ ਪਾਈ ॥ ਕਿਆ ਬਰਤ ਨੇਮ
ਕਰਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪ੍ਰਛਿਆ ਕਵਨ ਬਸਤ ਤੇ ਪਾਈ ॥ ਜਿਸ ਤੇ ਤੇਰਾ
ਸੰਤੋਖ ਹੁਆ ॥ ਤਬ ਬਾਣੀਏ/ ਕਹਿਆ ਮੈ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਕਾ ਦਰਸਨ ੨੦੦ (ਅ)
ਪਾਇਆ ॥ ਤਿਸਤੇ ਮੇਰੀ ਮੁਕਤੀ ਹੋਈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ
ਹੋਈ ਉਸ ਕੇ ਦਰਸਨ ॥ ਤਬ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰ ਮਿਲਿਆ
ਤਉ ਨਿਸਾ ਕੀ ਕਿਆ ਚਲੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਰੇ ਬਾਣੀਏ ਐਸਾ
ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਕਉਨੁ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਦਰਸਨ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈਐ ॥
ਤ/ਬ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਐਸਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਜਿਸ ਮਿਲਿਐ ਮੁਕਤਿ ੨੦੧ (ੳ)
ਪਾਈਐ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਉਸ ਕੇ ਬਾਕ^੧ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਸੁਨਾਵਹੁ
ਬਤਾਵਹੁ ॥ ਜੈਸਾ ਹੈ ਤੰਸਾ ਉਨਹੁ ਵਾਕਹੁ ਤੇ ਪਛਾਨੀਐਗਾ ॥ ਤਬ ਉਨ ਗੁਰੂ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੀ ਬਾਣੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਸੁਣਿ ਕੇ ^੨ਪਤਰ
ਪਤਰ^੨ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਰੋਮ ਰੋਮ ਗਦਗਦ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਗੁਰੂ/ ਬਾਬੇ ੨੦੧ (ਅ)
ਕੀ ਬਾਣੀ ਰਾਜੇ ਸਮਝੀ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਰੇ ਬਾਣੀਏ ਜਿਸ ਕੇ ਏ ਬਾਕ
ਹੈ ਸੋਈ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਾ ਸਿਖ ਹੁਆ ॥
ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਕਹਿਆ ਜਿ ਹੋ ਭਾਈ ਬਾਣੀਏ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਆਪਣੇ
ਸਾਥਿ ਲੈ ਚਲੁ ॥ ਜਿ ਮੈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਦਰਸਨ ਕਰਉ ॥ ਤਬ
ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਚਲੁ ਕਰ ਕਿਆ ਜਾਈ/ਐ ਤੂੰ ਪਹੁਚਿ ਸਕਹਿ ੨੦੨ (ੳ)
ਕਿ ਨ ਸਕਹਿ ਪਰ ਤੂੰ ਜੀਆ ਅਰਾਧਿ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਈਹਾ ਹੀ ਆਇ
ਮਿਲੰਗਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਕਹਿਆ ਕਿਸ ਧਰਤੀ ਬਾਬਾ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥
ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਲਾਹੌਰ ਕੀ ਧਰਤੀ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਲਾਹੌਰ
ਤੇ ਕੋਸ ਪੰਦ੍ਰਹ ਸੌਲਹ ਦਰੀਆਉ ਕੇ ਕਿਨਾਰੇ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਬਧਾ ਹੈ ਉਹਾ
ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਜੇ ^੩ਪਿੰਡ/ ਜਨਮ^੩ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੰਦੇ ਭਟੀ ੨੦੨ (ਅ)
ਕੀ ਹੈ ਰਾਵੀ ਕੇ ਪਾਰ ॥ ਅਬ ਰਾਵੀ ਕੇ ਉਰਵਾਰ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਬਧਾ ਹੈ ॥
ਅਬ ਉਹਾ ਪੁਰਖੁ ਰਹਤਾ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਜਹਾ ਆਰਾਧੀਐ ਤਹਾ ਹਾਜਰੁ ਹੈ ॥
ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਕਹਿਆ ਅਬ ਲਾਹੌਰ ਕਉ ਚਲਹੁ ॥ ਹਉ ਜਾਇ

^੧ਵਾਕ, ਬਾਣੀ । ^੨‘ਤ੍ਰਿਪਿਤ’ (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ^੩ਕੋਈ ਅਨੁਸਾਰ ‘ਜਨਮ ਪਿੰਡ’ ਹੈ; ਅਤੇ ਠੀਕ ਇਹੀ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਮੂਲ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਲਿਖਣ ਲਗਿਆਂ ਉਲਟ ਪੁਲਟ ਹੋ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ ।

- ਦਰਸਨ ਕਰਉ ॥ ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੇ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਕਾ ਸੁਭਾਉ
 ੨੦੩ (ੳ) ਹੈ ਚਲਿ/ ਕੈ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਅਪੜ ਸਕਿਆ ॥ ਪਰ ਤੂੰ ਆਤਮੇ ਆਰਾਧਿ ॥ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹੈ ਤੁਝ ਕਉ ਈਹਾ ਹੀ ਆਇ ਮਿਲੈਗਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ
 ਸਿਵਨਾਭ ਕਹਿਆ ਹਮ ਕਉ ਈਹਾ ਹੀ ਦਰਸਨ ਦੇਗਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ
 ਮੰਨਿ ਲੀਤੀ ॥ ਤਬ ਉਹ ਬਾਣੀਆ ਵਿਦਿਆ ਹੁਆ ॥ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਚਲਤੀ
 ੨੦੩ (ਅ) ਬਾਰ ਕਹਿਆ ਹੋ ਰਾਜਾ ਤੁਝ ਕਉ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ/ਕ ਮਿਲੈਗਾ ॥ ਪਰ ਤੂੰ 'ਲਖਤੁ
 ਹੋਈਐ' ॥ ਕਿਆ ਜਾਣੀਐ ਕਿਤੁ ਰੂਪ ਆਇ ਕੇ ਤੁਝ ਕਉ ਦਰਸਨ ਦੇ ॥
 ਜੋਗੀ ਕੇ ਕੇ ਸੰਨਿਆਸੀ ਕੇ ਦਿਗੰਬਰੀ ਕੇ ਖਤ੍ਰੀ ਕੇ ਬਹਮਣ ਕੇ ਬੈਸਨ ਕੇ ਕੈ
 ਫਕੀਰ ਕੇ ਕੈ ਮੁਕਦਮ^੧ ਕੇ ਕੈ ਹਿੰਦੂ ਕੇ ਕੈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੇ ਇਉ ਨਾਹੀ
 ਜਾਣੀਤਾ ਜਿ ਕਿਸ ਰੂਪ ਤੁਝ ਕਉ ਆਇ ਮਿਲੈਗਾ ॥ ਆਵਸੀ ਸਹੀ ਪਰ ਤੂੰ
 ੨੦੪ (ੳ) ਸਮਝ ਰਹੀਐ ॥ ਤਬ ਉਹ ਬਾਣੀਆ/ ਉਹਾ ਤੇ ਜਹਾਜੁ ਭਰਿ ਕੈ ਪਛਮ ਕਉ
 ਚਲਾ ॥ ਰਾਜੇ ਕਉ ਪੀਛੇ ਬਹੁਤ ਉਦਾਸੀ ਲਾਗੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੇ ਦਰਸਨ
 ਕੀ ॥ ਰਾਤਿ ਦਿਨ ਚਲਤੇ ਬੈਸਤੇ ਸੌਤੇ ਉਠਤੇ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੇ
 ਦਰਸਨ ਕੀ ਚਾਹ ਰਹੈ ॥ ਉਸ ਕਾ ਹੋਰ ਬੇ ਮਨੁ ਠਹਰਾਵੈ ਨਾਹੀ ॥
 ਨਿਤਾਪਰਤ ਬਾਬੇ ਹੀ ਕੇ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ਰਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨ ਰਾਜੇ ਭਲੀਆ
 ੨੦੪ (ਅ) ਭਲੀਆ ਮਹਾ ਸਰੂਪੀਆ ਚੇਰੀਆ^੨ ਪੈਦਾ/ ਕੀਤੀਆ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਆਵੈ ਤਿਸ
 ਕੀ ਤੁਮ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ॥ ਰਾਜੇ ਉਨ ਕਉ ਕਹਿ ਛੋਡਾ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਤਪਾ ਤਪੀਸਰੁ
 ਸੰਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਜੋਗੀ ਦਿਗੰਬਰ ਬੈਸਨ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਫਕੀਰ
 ਦਰਵੇਸ਼ ਕੋਈ ਅਤੀਤ ਬੈਰਾਗੀ ਆਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਤੁਮ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਐਸੀ ਸੇਵਾ ਕਰੇ
 ਉਨ ਕਾ ਧਰਮ ਛੁਟਿ ਜਾਇ ॥ ਰਾਜੇ ਕੇ ਜੀ ਏਹਾ ਬਸੀ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਪੂਰਾ ਹੋਇਗਾ
 ੨੦੫ (ੳ) ਸੋ ਰਹੈਗਾ/ ਇਨਾ ਬੀ ॥ ਜੇ ਕਲੀ ਕਾਲ ਕਾ ਹੈ ਤਿਸ ਕਾ ਧਰਮ ਰਹੈਗਾ ਨਾਹੀ ॥
 ਇਨਾ ਕੇ ਦੇਖਨੇ ਤੇ ॥ ਕਲਿ ਮਹਿ ਪੂਰਾ ਹੈ ਸੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਅਵਰੁ
 ਕੋਈ ਪੂਰਾ ਨਾਹੀ ॥ ਕਲਿ ਕੇ ਬੀਚ ਏਹੋ ਪੁਰਖ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਇਸ
 ਹੀ ਬਾਤ ਤੇ ਪਾਈਐ ॥ ਹੋਰ ਬਾਤ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਪਾਵਣੇ ਕੀ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ
 ਨਾਨਕ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਅਰੁ ਰਾਜੇ ਕੇ ਆਰਾਧੇ ਬਾਬਾ ਉਹਾ ਜਾਇ ॥
 ੨੦੫ (ਅ) ਨਿਕਲਿਆ ॥/ ਏਕ ਜੋ ਬਾਗ ਥਾ ਸੋ ਕਈ ਬਰਸ ਕਾ ਸੂਕਾ ਉਸ ਕੇ ਚਉਗਿਰਦ
 ਕੋਟ ਸੂਕਾ ਪਤਿਆ ਰਹਤਾ ॥ ਨਾ ਕੋਈ ਉਸ ਮਹਿ ਜਾਵੈ ਨ ਕੋਈ ਆਵੈ ॥
 ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਸ ਹੀ ਬਾਗ ਮਹਿ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਕੇ ਪੈਰ ਪੜੇ

^੧ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਲਖਤਾ ਰਹੀਅਹੁ' (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੨ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਮੁਕਦਸ' ਹੈ ।

^੩ਚੇਲੀਆ, ਦਾਸੀਆ ।

ਤੇ ਬਾਗੁ ਕਲੀਆ¹ ਛੋੜਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਹਰਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਓਇ
 ਬਾਗਵਾਨ ਨੇ ਕਹਿਆ ਏ ਪਰਮੇਸਰੁ ਇਸ ਬਾਗੁ ਕੀ/ ਸਾਖਾ ਸੂਕੀ ਥੀ ਸੋ ਹਰੀ ੨੦੬ (ਉ)
 ਹੁਈ ॥ ਏਹੁ ਕਿਆ ਅਚਰਜੁ ਹੂਆ ॥ ਤਬ ਓਹ ਬਾਗਵਾਨ ਉਸ ਬਾਗ ਕਉ
 ਦੇਖਨੇ ਦਉੜਾ ॥ ਜਬ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਉ ਬਾਗ ਚੁਹ ਚੁਹ ਕਰਤਾ ਹੈ
 ਉਹੁ ਜੁ ਸੂਕੇ ਢਕ ਦੇਖੀਦੇ ਥੇ ਸੋ ਹਰੇ ਕਲੀਆ ਛੋੜਿ ਆਇ ॥ ਤਬ ਉਨ
 ਬਾਗਵਾਨ ਦਰਵਾਜਾ ਚਿਣਿਆ ਹੂਆ ਥਾ ਸੋ ਖੋਲਿ ਕੇ ਅੰਦਰ ਗਇਆ ॥ ਉਹੁ
 ਜਉ ਅੰਤਰ²/ ਦੇਖੇ ਤਾ ਇਕ ਫਕੀਰੁ ਮਸਤਾਨੁ³ ਗੋਠ⁴ ਮਾਰੀ ਹੋਈ ਅੰਦਰ ੨੦੬ (ਅ)
 ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਦੇਖਿ ਕਨਿ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਦਰਸਨ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਵਲੋ ॥
 ਉਨ ਕਹਿਆ ਬਾਗਵਾਨ ਭਾਈ ਏਹੁ ਬਾਗ ਜੋ ਕਈ ਬਰਸੇ ਕਾ ਸੂਕਾ ਥਾ ਸੋ
 ਹਰਿਆ ਹੂਆ ਧੰਨ ਮੇਰੇ ਭਾਗ ਜੋ ਮੈ ਦੀਦਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਓਹੁ
 ਬਾਗਵਾਨ ਪਿਛਲੀ ਪੈਰੀ ਮੁੜਿਆ ॥ ਹਟਿ ਕੇ ਦਉੜਿਆ ॥ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ੨੦੭ (ਉ)
 ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਬਾਗਵਾਨ ਕਹਿਆ ਰਾਜਾ ਜੀ ਏਕ ਜੋ ਫਕੀਰ ਸੂਕੇ
 ਬਾਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਹੈ ਉਸ ਕੇ ਆਵਣੇ ਨਾਲਿ ਬਾਗ ਹਰਿਆ ਹੂਆ ਹੈ ॥
 ਅਰੁ ਦਰਸਨੁ ਉਸ ਕਾ ਐਸਾ ਜਾਣੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਐਨ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ
 ਕਹਿਆ ਚੇਰੀਆ ਕਉ ਜਾਇ ਕਰ ਉਸ ਫਕੀਰ ਕਉ ਦੇਖਿ ਆਵਹੁ ॥ ਦਿਖਾ
 ਓਹੁ ਅਤੀਤੁ ਕੈਸਾ ਹੈ ॥ ਓਇ/ ਜਿ ਚੇਰੀਆ ਚਲੀਆ ਤਬ ਉਨਹੁ ੨੦੭ (ਅ)
 ਜਾਣਿਆ ਜੈਸੇ ਅਗੈ ਤਪਾ ਤਪੀਸਰ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਹੋਤਾ
 ਤੈਸਾ ਏਹ ਭੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਓਇ ਚਲੀਆ ॥ ਜਾਇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਬੈਠੀਆ ॥
 ਬਾਬੇ ਕਉ ਲਾਗੀਆ ਬੁਲਾਵਣੇ ਭਲੇ ਮੀਠੇ ਰਸ ਭਲੇ ਮੀਠੇ ਬੋਲ ਭਲੇ ਮੀਠੇ
 ਭੋਜਨ ਲੈ ਆਈਆ ॥ ਜਾਇ ਆਗੈ ਰ/ਖੇ ॥ ਸੋਲਹ ਸੀਗਾਰ ਕਰਿਕੇ ਲਾਗੀਆ ੨੦੮ (ਉ)
 ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਸੇਵਾ ਕਰਨੇ ॥ ਕਾਈ ਬਾਰਹ ਬਰਸਾ ਕੀ ਕਾਈ ਪੰਦ੍ਰਹ
 ਬਰਸਾ ਕੀ ਕਾਈ ਬੀਸਾ ਬਰਸਾ ਕੀ ॥ ਕਮਲ ਸੁੰਦਰ ॥ ਜਿਨੇ ਡਿਠੇ
 ਸੂਰ⁵ ਨਰ ਮੋਹੇ ਜਾਨਿ ਐਸੀਆ ਇਸਤਰੀਆ ਆਈਆ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੋ
 ਲਗੀਆ ਕਹਣਿ ਅਜੀ ਕਿਛੁ ਖਾਹੋ ਕਿਛੁ ਪੀਓ ਕਿਛੁ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰਹੁ ॥
 ਅਰੁ ਖੁਸੀਆ ਕਰਹੁ ਜੋ ਕਿਛੁ ਇਛਾ ਹੈ ਸੁ ਹਮ ਕਉ ਕਹੀਐ ॥ ਅਰੁ ੨੦੮ (ਅ)
 ਹਮਾਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰੀਐ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਬਦੁ ॥ ਰਾਗੁ ਬਸੰਤ ॥
 'ਜਗੁ ਕਉਆ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ਚੀਤ ॥ ਨਾਮਿ ਬਿਸਾਰਿ ਗਿਰੈ ਦੇਖਿ ਭੀਤਿ ॥

¹ਫੁੱਲ ।

²ਅੰਦਰ ਜਾਇ (ਜਿ. ਰੋ. ਲਾ.) ।

³ਮਸਤ ।

⁴ਚੋਕੜੀ

⁵ਦੇਵਤੇ ।

⁶ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੧੮੭ ਉਪਰ

ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ।

- ਮਨੁਆ ਡੋਲੈ ਚੀਤ ਅਨੀਤਿ ॥ ਜਗ ਸਿਉ ਤੂਟੀ ਝੂਨੁ ਪਰੀਤਿ ॥ ੧ ॥
- ੨੦੯ (ੳ) ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਖ ਬਜਰ ਭਾਰ ॥ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋਮੇ ਗੁਨ ਚਾਰ/॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਘਰੁ ਬਾਲੂ ਕਾ ਘੁਮਨ ਘੇਰਿ ॥ ਬਰਖਸ ਬਾਣੀ ਬੁਦਬੁਦਾ ਹੋਰਿ ॥ ਮਾਤ੍ਰ
ਬੁਦਾ ਤੇ ਧਰ ਚਕੁ ਫੇਰਿ' ॥ ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਨਾਮੇ ਕੀ ਚੇਰਿ ॥੨॥ ਸਰਬ ਉਪਾਇ
ਗੁਰੂ ਸਿਰਿਮੋਰ ॥ ਭਗਤ ਕਰਉ ਪਗ ਲਾਗਉ ਤੋਰ ॥ ਨਾਮ ਰਤੋ ਚਾਹਉ
ਤੁਝ ਓਰੁ ॥ ਨਾਮੁ ਦੁਰਾਇ ਚਲੇ ਸੋ ਚੇਰੁ ॥ ੩ ॥ ਪਤਿ ਖੋਈ ਬਿਖੁ ਅੰਚਲੁ
- ੨੦੯ (ਅ) ਪਾਇ ॥ ਸਚ ਨਾਮ ਰਤੋ ਪਤਿ ਸਿਉ/ ਘਰ ਜਾਇ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਨਸਿ ਪ੍ਰਭੁ
ਰਜਾਇ ॥ ਭੈ ਮਾਨੈ ਨਿਰਭਉ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥੪॥ ਕਾਮਨਿ ਚਾਹੈ ਸੁੰਦਰ ਭੋਗ ॥
ਪਾਨ ਫੂਲ ਮੀਠੇ ਰਸ ਭੋਗ ॥ ਖੋਲੈ ਬਿਗਸੈ ਤੇਤੋ ਸੋਗ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤਿ
ਕੀਨਸਿ ਹੋਗ ॥ ੫ ॥ ਕਾਪਤ ਪਹਰਸ ਅਧਿਕ ਸੀਗਾਰ ॥ ਮਾਟੀ ਫੂਲੀ ਰੂਪ
ਬਿਕਾਰ ॥ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਬਾਧੋ ਬਾਰ ॥ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸੂਨਾ ਘਰ ਬਾਰ ॥ ੬ ॥
- ੨੧੦ (ੳ) /ਗਾਛਹੁ ਪੁਤ੍ਰੀ ਰਾਜਕੁਆਰਿ ॥ ਨਾਮ ਭਜਹੁ ਸਚੁ ਦੋਤੁ ਸਵਾਰਿ ॥ ਪ੍ਰਿਉ
ਸੇਵਹੁ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੇਮ ਅਧਾਰ ' ॥ ਗੁਰਸਬਦੀ ਬਿਖੁ ਤਿਆਸ ਨਿਵਾਰਿ ॥੭॥ ਮੋਹਨਿ
ਮੋਹ ਲੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਿ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨਾ ਤੋਹਿ ॥ ਨਾਨਕ
ਠਾਢੇ ਚਾਹਹਿ ਪ੍ਰਭ ਦੁਆਰਿ ॥ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਸੰਤੋਖੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ । ੮ ॥ ੧ ॥
- ੨੧੦ (ਅ) ਏਹ ਅਸਟਪਦੀ ਉਨ ਕੇ ਪਰਬਾਇ ਬਾਬੈ ਨਾਨਕ ਕੀ/ਨੀ ॥ ਉਨ ਕਉ ਬਹੁਤੁ
ਸੰਤੋਖ ਹੂਆ ॥ ਅੰਤਰ ਅਗਨਿ ਨਿਵਰਿਤ^੨ ਗਈ ॥ ਬਾਬੇ ਕੇ
ਉਪਦੇਸ ਲਗਤੇ ਹੀ ॥ ਅਰੁ ਦਰਸਨ ਦੇਖਤੇ ਹੀ ॥ ਓਇ ਸੀਤਲ
ਭਈ ॥ ਸਾਤਿ ਘਰਿ ਆਇ ਗਈ ॥ ਬ੍ਰਹਮ ਕਥਾ ਲਾਗੀ ਉਚਰਨੇ ॥
ਕੁਬੁਧਿ ਛੁਟਿ ਗਈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪਹਿ ਆਈ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਜੀਉ
- ੨੧੧ (ੳ) ਆਗੇ ਬੁਲਾਵਤਾ ਤਿਉ ਹੀ ਬੁਲਾਵਣੇ ਲਗਾ ॥ ਤਬ/ ਉਨਹੁ ਚੇਰੀਅਹੁ ਕਹਾ
ਹੋ ਰਾਜਾ ਤੂੰ ਹਮਾਰਾ ਪਿਤਾ ਹੈ ਅਬ ਹਾਸੀ ਕੀ ਬਾਤ ਹਮ ਸਿਉ ਮਤ ਕਰਹੁ ॥
ਤਬ ਰਾਜਾ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਾ ॥ ਤਬ ਲਾਗਾ ਕਹਣੈ ਹੋ ਪਰਮੇਸਰ ਏ ਮੁਝ
ਕਉ ਛੋਡਤੀ ਨ ਥੀ ਅਬ ਜੋ ਏ ਪਿਤਾ ਲਾਗੀਆ ਕਹਣੇ ਇਨ ਕਉ ਮਹਾ
ਪੁਰਖ ਮਿਲਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਓਇ ਚੇਰੀਆ ਪੁਛੀਆ ॥ ਰੀ ਤੁਮ ਕਉ ਕਿਆ
- ੨੧੧ (ਅ) ਹੁ/ਆ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਚੇਰੀਉ ਕਹਾ ਹੋ ਰਾਜਾ ਤੂੰ ਹਮਾਰਾ ਪਿਤਾ ਹੈ ਹਮ
ਕਉ ਪਰਮੇਸਰ ਨਰਕ ਤੇ ਕਾਢਾ ॥ ਕਾਢਿ ਕੈ ਹਮ ਨਿਹਾਲ ਕਰੀ ॥ ਮਹਾ

।ਇਥੇ ਪਾਠ ਅਸੁੱਧ ਸੀ । ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਨੁਸਾਰ ਕਹ ਦਿਤਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋਂ ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.
ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਦਾ ਪਾਠ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਰਲਦਾ ਸੀ । ^੨‘ਬੁਝ’, ‘ਨਿਵਰ’ (ਬੇਦੀ
ਅਤੇ ਸਿ. ਰੇ. ਲਾ.) ।

ਪੁਰਖ ਕਾ ਹਮਹੁ ਜੁ ਦਰਸਨ ਕੀਆ ਸੁ ਹਮਾਰਾ ਮਨ ਸੰਤੋਖਾ ਸਤਿ ਘਰਿ
ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਹਮਾਰੇ ਕੋਈ ਉਗਰ ਭਾਗ ਬੇ ਜਿਨੀ ਭਾਗੀ ਹਮ ਮਹਾ ਪੁਰਖ
ਕਾ ਦਰਸਨ ਕੀਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਬੂਝਾ ਸਹੀ ਓਹੀ ਮ/ਹਾ ਪੁਰਖ ਹੈ ॥ ੨੧੨ (ੳ)
ਤਬ ਰਾਜਾ ਉਹਾ ਤੇ ਉਠਿ ਦਉੜਾ ॥ ਜਉ ਰਾਜਾ ਆਵੈ ਤਉ ਮਹਾ
ਪੁਰਖੁ ਖੜਾ ਹੈ ਮਗਰਾ^੧ ਦੀਏ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਜਾਇ ਕਰ ਖੜਾ ਹੋਇ
ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਸ ਬੂਟੀ^੨ ਕੇ ਨਜੀਕ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥
ਪੀਛੇ ਲਗਾ ਰਾਜਾ ਜਾਇ ਉਹਾ ਖੜਾ ਹੂਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਹੋਰਸ ਬਿਰਖ
ਤਲੇ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਕਈ ਦਿਨ ਬਾਬਾ/ ਨਾਨਕ ਆਗੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ੨੧੨ (ਅ)
ਰਹਿਆ ॥ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਪੀਛੇ ਲਾਗਾ ਫਿਰੇ । ਤਬ ਕਈਕ ਦਿਨ
ਹੁਏ ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਸ ਹੀ ਸਿੰਘਾਸਨਿ ਢੋਹਿ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਤਬ
ਬਾਬੇ ਕਹਾ ਰਾਜਾ ਭਲੇ ਹੋ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤੇਰੇ ਪਰਤਾਪ ਤੇਰੇ
ਪਰਸਾਦਿ ਭਲੇ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕੁਸਲ^੩ ਹੈ ਰਾਜਾ ॥ ਅਰੋਗ
ਹਉ ॥ ਆਨੰਦ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ/ ਕਹਾ ਜੀ ਤੇਰੇ ਪਰਸਾਦਿ ਆਜੁ ਭਲੇ ੨੧੩ (ੳ)
ਹੈ ॥ ਜੇ ਤੇਰਾ ਦਰਸਨੁ ਕੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਉ ਰਾਜਾ ਕਿਛੁ ਸਹੀ ਨਾ
ਕਰਿ ਸਕੈ ॥ ਜਿ ਬਾਬਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਹੋਰ ਹੈ ॥ ਅਗੈ ਉਸ ਬਾਣੀਏ ਤੇ
ਲਿਖਿ ਲੀਤਾ ਸੀ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਜਾਤਿ ਦਾ ਖੜੀ ਗੱਤ ਬੇਦੀ ਘਰ
ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਜਨਮ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਏ ਭਟੀ ਕੀ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕੇ ਜੀ
ਬਸੀ ਜਿ ਹ/ਉ ਪੂਛਉ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪ੍ਰਸਨ ਕੀਆ ਬਾਬੇ ਕਉ ਤਬ ਰਾਜਾ ੨੧੩ (ਅ)
ਪੂਛਤਾ ਹੈ ॥ ਮਾਰੂ ॥ 'ਗੁਸਾਈ ਤੇਰਾ ਕਹਾ ਨਾਮੁ ਕੈਸੇ ਜਾਤੀ ॥ 'ਜੇ ਘਟ'^੪
ਭੀਤਰਿ ਮਹਲ ਬੁਲਾਵਹ 'ਤਾ ਪੂਛਉ' ਬਾਤ ਨਿਰੰਤੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਰਾਜੇ
ਕਹਾ ਜੀ ਤੂੰ ਜੋਗੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਾ ॥ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਾਇਲੁ
ਤਾ ਕੇ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਤੀ ॥ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਥ ਸਦਾ ਸਤ ਸੰ/ਗੇ ਜਨਮ ਮਰਨ ੨੧੪ (ੳ)
ਗਤਿ ਬੀਤੀ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਗੁਸਾਈ ਤੂੰ ਬ੍ਰਹਮਣੁ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ
ਕਹਿਆ ॥ ਬ੍ਰਹਮਣੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨ ਇਸਨਾਨੀ ਹਰਿ ਗੁਣੁ ਪੁਜੇ ਪਾਤੀ ॥
'ਏਕਾ ਨਾਮ ਏਕਾ'^੫ ਨਾਰਾਇਣ^੬ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਏਕਾ ਜੋਤੀ ॥ ੨ ॥ ਤਬ

^੧ਪਿਠ, ਕੰਡ । ^੨ਬੂਟਾ, ਛੋਟਾ ਰੁਖ । ^੩ਰਾਜੀ, ਠੀਕ ਠਾਕ । ^੪ਦਿਸ ਸ਼ਬਦ
ਦੇ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸ਼ੁੱਧ ਪੰਗਤੀ-ਕ੍ਰਮਾਂਕ ਲਈ ਦੇਖੋ, ਸ੍ਰੀ. ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ
੯੯੨ । ਕੁਝ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ^੫ਜਾ ਤਉ, ^੬ਪੂਛਉ, ^੭ਏਕੇ ਨਾਮ ਏਕੇ ।
^੮ਏਕੇ ਪਾਠ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਸ਼. ਸ਼ਿ. ਅ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

- ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਗੁਸਾਈ ਤੂ ਖੜੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿਹਵਾ ਡੰਡੀ
ਇਹੁ ਘਟ ਛਾਬਾ ਤੱਲਉ ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ॥ ਏਕੋ ਹਾਟੁ ਸਾਹੁ ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ
੨੧੪ (ਅ) ਵ/ਣਜਾਰੇ ਇਕ ਭਾਤੀ ॥ ੩ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗੁਸਾਈ ਮੁਝ ਕਉ
'ਏਕ ਸਿਰਾ' ਬਤਾਵਹੁ ॥ ਜੇ ਹਉ ਸਮਝ ਸਕਉ ਮਹਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀ ਬੋਲੀ ਮਹਾ
ਪੁਰਖ ਹੀ ਜਾਣਹਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਦੋਵੇ ਸਿਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਿਬੇੜੇ ਸੋ
ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਏਕੁ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਨਿਭਰਾਤੀ ॥ ਸਬਦ ਵਾਸਾਏ
੨੧੫ (ੳ) ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਸਦਾ ਸੇਵਕੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥ ੪ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਮੇਰੇ
ਤਾਈ ਕਿਛੁ ਜਾਤਿ ਜਨਮੁ ਬਤਾਵਤੇ ਨਾਹੀ ਜੋ ਕਿਛੁ ਮੈ ਸਮਝਉ ॥ ਅਪਨੇ
ਘਰ ਦਸਾਵਉ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਗੁਸਾਈ ਤੇਰਾ ਘਰ ਕਿਸ ਧਰਤੀ ਹੈ ॥
ਤਬ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਉਪਰਿ ਗਗਨ ਗਗਨ ਪਰ ਗੌਰਖ ਤਾ ਕਾ ਅਗਮ
ਗੁਰੂ ਅਬਿਨਾਸੀ^੨ ॥ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਬਾਹਰਿ ਘਰ ਏਕੋ ਨਾਨਕੁ ਭਇਆ
੨੧੫ (ਅ) ਉਦਾਸੀ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਰਾ/ਜੇ ਕਹਿਆ ਅਬ ਪਾਇਆ ਜੋ ਇਸਨੈ ਕਹਿਆ
ਨਾਨਕ ਭਇਆ ਉਦਾਸੀ ॥ ਸੋ ਅਬ ਪਾਇਆ ॥ ਏਹੀ ਨਾਨਕੁ ਹੈ ॥
ਰਾਜੇ ਕਾ ਮਨ ਹਰਖਮਾਨੁ^੩ ਹੁਆ ॥ ਕਹਣੇ ਲਾਗਾ ਜਿ ਭਾਈ ਮੇਰੇ ਧੰਨ
ਭਾਗ ਜੋ ਐਸਾ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਮੁਝ ਕਉ ਪਰਾਪਿਤ ਹੁਆ ॥ ਰਾਜਾ ਲਾਗਾ
ਪਰਦਖਣਾ ਦੇਣ ਪੰਰੀ ਪਉਣ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜੋ
੨੧੬ (ੳ) ਕਿਛੁ ਹੈ ਸੁ ਤੁਝ ਕਉ ਮਲ੍ਹਮੁ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਤੂੰ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹੈ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ
ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਮੇਰੇ ਬਿਖੈ ਏਹ ਮਤਿ ਨਾਹੀ ਜਿ ਕੀਮਤਿ ਕਰਉ ॥ ਜਿਹਬਾ
ਕੇ ਬਿਖੈ ਏਹ ਸਕਤਿ ਪਹੁਚਿ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਕਹ ਸੁਣਾਵਉ ॥ ਨੇਤ੍ਰ ਕੇ ਬਿਖੈ
ਏਹੁ ਪਹੁਚ ਨਾਹੀ ਜੇ ਅਵਰੁ ਕਿਛੁ ਦੇਖਹਿ ॥ ਚਰਨਾ ਕੇ ਬਿਖੈ ਏਹ ਜੋਰੁ
੨੧੬ (ਅ) ਨਾਹੀ ਰਹਾ ਜਿ ਅਵਰੁ ਠਉਰ ਚਲਿ ਜਾਉ ॥ ਹਸਤਿ ਕੈ ਬਿਖੈ ਸ/ਮਾਲਿ
ਨਾਹੀ ਰਹੀ ਕਿਸੀ ਅਵਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ॥ ਜੀਉ ਮਿਹਰਵਾਨ ਦੀਨ
ਦਇਆਲ ਅਨਾਥਾ ਕੇ ਨਾਥ ਮਨਸਾ ਕੇ ਦਾਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰ ਦੇਵ ਜੀ
ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਈਐ ਆਪਣੇ ਚੇਰੇ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀਐ ॥ ਅਰੁ ਤੂੰ
ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ॥ ਰਾਜਾ ਤੁਮ ਜਾਹੁ
ਧਰਮਸਾਲ ਕਾ ਠਉਰ ਰਾਸਿ ਕਰਿ ਕੈ ਆਈਓ ॥ ਤਬ ਹਮ ਜਾਹਿਗੇ ॥
੨੧੭ (ੳ) ਰਾਜੇ ਕਉ ਆ/ਗਿਆ ਹੁਈ ॥ ਰਾਜੇ ਜਾਇ ਧਰਮਸਾਲਾ ਉਸਰਾਈ ॥ ਅਰੁ

^੧ ਭਾਵ, ਸਿੱਧੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ।^੨ 'ਪੁਨਿ ਵਾਸੀ' (ਸ. ਸਿ. ਅ. ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ) ।^੩ ਖੁਸ਼ ।

ਗੁਹਜੀ¹ ਨਉਰ ਧਰਮਸਾਲ ਹਛੀ ਕਰੀ ॥ ਅਰੁ ਗਰੁ² ਸਾਥਿ ਲੇਪਨ
ਕਰੀ ॥ ਬਿਛਾਵਣੇ ਬਿਛਾਏ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਚਲਿਆ ਜਾਇ
ਕਰਿ ਬੁਲਾਇ ਲੇ ਆਵਉ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਹਾ
ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਜਿਉ ਖੜਾ ਥਾ ਤਿਉ ਆਇ ਕਰਿ ਆਨਾਲੀ³ ਢੇਰੁ
ਹੋਇ ਪਇਆ ॥ /ਤਬ ਰਾਜਾ ਖਵਾਸਹੁ⁴ ਚਕਿ ਲਇਆ ਅਰੁ ਕਹਣੇ ੨੧੭ (ਅ)
ਲਾਗੇ ਜੋ ਏ ਪਰਮੇਸਰ ਰਾਜੇ ਕਉ ਕਿਆ ਹੂਆ ਜੋ ਰਾਜਾ ਈਹਾ ਆਵਤਾ
ਹੀ ਗਿਝਿ ਪੜਿਆ ॥ ਤਨ ਉਨਹੁ ਬਮਿ ਕਰਿ ਬੈਠਾਇਆ ॥ ਤਬ ਪੀਛੇ
ਤੇ ਲੋਕ ਦਉੜੇ ਗਏ ॥ ਤਬ ਲੋਕਹੁ ਕਹਾ ਰਾਜਾ ਜੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਘਰਿ
ਗਏ ਹੈ ॥ ਤੁਮ ਆਵਹੁ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਬੁਲਾਵਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕੀ
ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਸਾਸੁ ਆਇ ਪੜਿਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੂਆ ॥ ਜੇ ੨੧੮ (ੳ)
ਬਾਬਾ ਜੀ ਹਮਤੇ ਨਾਹੀ ਰਹੇ ॥ ਰਾਜੇ ਆਇ ਕਰਿ ਪਰਦਖਣਾ ਦੇ ਕਰਿ ਚਰਣ
ਬੰਦਨਾ ਕਰੀ ॥ ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਉ ਬਿਲੀਪਾਤ⁵ ਲਗਾ ਰਾਜਾ ਕਹਨਿ ॥ ਤਬ ਉਹਾ
ਬਾਬਾ ਬਹੁਤੁ ਦਿਨ ਰਹਿਆ ॥ ਉਹਾ ਬਹੁਤੁ ਬਾਣੀ ਕਰੀ ਅਰੁ ਉਹਾ ਬਹੁਤੁ
ਸਿਖ ਕੀਏ ॥ ਅਰੁ ਜੈਸੀ ਧਰਤੀ ਸਮੁਦ੍ਰ ਤੇ ਉਰੇ ਹੈ ਤੈਸੀ ਸਮੁਦ੍ਰ ਤੇ ਪਰੈ
ਹੈ ॥ ਉ/ਸ ਧਰਤੀ ਦਾ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਹੈ ॥ ਉਹੁ ਮੁਲੁਕ ਸਭ ਵਾਹਗੁਰੂ ੨੧੯ (ਅ)
ਵਾਹਗੁਰੂ ਕਰਿ ਉਠਿਆ ॥ ਉਹਾ ਉਸ ਹੀ ਰਾਜਾ ਕਉ ਵਡਿਆਈ ਦੀਨੀ ॥
ਉਸ ਰਾਜੇ ਕੇ ਧਰਮਸਾਲ ਬੰਧਾਈ ॥ ਅੰਸਾ ਸਬਦੁ ਦ੍ਰਿੜਿਆ ॥ 'ਪੰਜ ਮਣ'⁶
ਲੂਣ ਰਾਜੇ ਕੀ ਰਸੋਈ ਪੜਿਆ ॥ ਉਸ ਧਰਤੀ ਕਉ ਨਿਸਤਾਰ ਕਰ ਬਾਣੀ
ਪਰਗਾਸ ਕਰੀ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਮਰਦਾਨੇ ਕੋ ਲੈਦੇ ਇ/ਸ ਧਰਤੀ ਆਇਆ ॥ ੨੧੯ (ੳ)
ਕਰਤਾਰਪੁਰਿ ਆਇ ਟਿਕਿਆ ॥ ੧ ॥ ੨੧ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣ ਪਰਸਣ ਗਇਆ ॥] ਤਬ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ
ਆਗਿਆ ਭਈ ॥ ਅੰਗਦ ਜੰਗਲ ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ਰਹਦਾ ਹਰੀ ਕੇ ॥ ਤਬ
ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਭਈ ॥ ਲੋਕ ਹਰੀ ਕੇ ਦੁਰਗਾ ਕੇ ਭਵਣ ਦਲੇ
ਦੁਰਗਾ ਪਰਸਣਿ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦਾ ਨਾਉ ਲਹਣਾ ਸਾ ॥ ਲਹਣੇ ਦਾ

¹ਗੁਪਤ । ²ਚੂਨਾ । ³ਆਨਾਲੀ ਮੰਜੀ ਉਤੇ (?) । ⁴'ਮਾਸ' ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ ਹੈ;
ਉਸ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚਾਕਰ; ⁵ਰੋਣ ਪਿੱਟਣ । ⁶'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ
ਲੂਣ ਦੀ ਮਾਤ੍ਰਾ ੨੧ ਮਣ ਲਿਖੀ ਹੈ (ਦੇਖੋ, ਪੰਨਾ ੮੬), ਸ. ਜਿ. ਅ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ
ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਪੰਜ ਸੌ ਮਣ' ਹੈ । 'ਮਣ' ਦਾ ਵਚਨ ਸਟਾਈਨਗਾਸ ਦੇ ਫਾਰਸੀ ਕੋਸ਼ ਵਿਚ
ਵਖ ਵਖ ਦੋਸਾ ਦੇ ਰਿਵਾਜ ਅਨੁਸਾਰ ੧੦ ਸੇਰ ਤੋਂ ੨੧ ਸੇਰ ਤਕ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ।
ਹਬੀਸੀ ਵਿਚ 'ਮਣ' ੧੩ ਰਤਲਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਮੰਨਿਆ ਗਇਆ ਹੈ ਤੇ ਇਕ ਰਤਲ
੩੩ ਤੋਲੇ ਚਾਰ ਮਾਸੇ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ।

- ੨੧੯ (ਅ) ਨੇਮ ਸਾ ਬਰ/ਸ ਦਿਨਾ ਭਉਣ ਭਗਉਤੀ ਦੇ ਜਾਦਾ॥ਸਭ ਲੋਕ ਜਿਤਨੇ ਹਰੀ[ਕੇ]
ਕੈ ਸੇ ਸਭ ਦੁਰਗਾ ਪਰਸਣਿ ਚਲੇ ॥ ਆਵਦੇ ਆਵਦੇ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਪਾਸਿ
ਆਏ ॥ ਤਬ ਪੁਛਿਆ ਲੋਕੀ ਇਹੁ ਗਿਰਾਉ ਕਿਸ ਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਥਹੁ ਦੇ
ਲੋਕੀ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਇਹ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਹੈ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਦਾ ॥ ਸੁ ਅਗੈ
- ੨੨੦ (ੳ) ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਨਾਉ ਮਸਹੂਰ^੧ ਸੀ ॥ ਜਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਭਗ/ਤੁ ਹੈ ॥
ਸਭ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਸੀ ॥ ਸੁਣਦੇ ਬਹੁਤੁ ਸਨ ਪਰੁ ਦਰਸਨੁ ਕਿਸੈ [ਨੂੰ] ਹੋਇਆ
[ਨਹੀ] ਸੀ ॥ ਤਬ ਲੋਕਹੁ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਓਹੁ ਭਗਤੁ ਆਖੀਦਾ ਹੈ ॥
ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਉਹੋ॥ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਉ ਸੁਣਦੇ ਸੇ ਉਸਦੇ
ਘਰਿ ਪਰਮੇਸਰ ਆਏ ਹਾ ਜੇ ਹੋਇ ਤਾ ਦਰਸਨ ਕੀਚੈ ॥ ਸਭਨੀ ਆਖਿਆ ਜਿ
- ੨੨੦ (ਅ) ਭਲਾ ਹੋ/ਵੈ ॥ ਜਿਤਨਾ ਸੰਗ ਸਾ ਸਭ ਮੁੜਿ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਹੋਰੁ ਲੋਕਨਿ ਤੈ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੀ
ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਇਕ ਹੋਇ ਗਈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੂੰ ਕਉਣ ਹੋਦਾ
ਹੈ ॥ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜੀ ਖਤ੍ਰੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕਉਣ ਖਤ੍ਰੀ ਹੈ ॥
- ੨੨੧ (ੳ) ਤਬ ਅੰਗਦ ਕਹਿ/ਆ ਜੀ ਤਿਹੁਣੁ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕਿਆ
ਹੈ ॥ ਅਖੈ ਜੀ ਲਹਣਾ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਅੰਗਦ ॥
ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਅੰਗ ਥੀ ਜੁਦਾ ਨ ਹੋਇਗਾ ॥ ਤੂੰ ਆਇ ਅੰਤ ਮੇਰਾ ਹੀ ਹੈ ॥ ਤੂੰ
ਮੇਰਿਅਹੁ ਅੰਗਹੁ ਜੁਦਾ ਨ ਹੋਇਗਾ ॥ ਅਤੇ ਤੂੰ ਮੇਰਿਅਹੁ, ਅੰਗਹੁ ਪੈਦਾ ਹੁਆ
ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ ਜੀਉ
- ੨੨੧ (ਅ) ਕਿਉਕਰਿ/ ਹਈ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਨੇ ਸਾਤਿ ਆਇ ਗਈ ਹੈ
ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਡਿਠਿਆ ॥ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇ ਤਾ ਲੋਕਾ ਨੇ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਆਵਾ ॥
ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਆਉ ॥ ਅੰਗਦ ਆਇ ਕਰਿ ਸੰਗ
ਨਾਲਹੁ ਵਿਦਿਆ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਲੋਕਹੁ ਮੇਰੀ
ਸਭਨਾ ਨਾਲਹੁ ਰਾਮ ਰਾਮ ਹੈ ॥ ਸੰਗ ਜਿਤਨਾ ਸੀ ਸੋ ਸਭਿ ਮੁੜਿ ਗਇਆ ॥
- ੨੨੨ (ੳ) /ਤਬ ਸੰਗੀਆ ਕਹਿਆ ਜੀ ਸੰਗ ਦਾ ਵਾਲੀ ਤੂੰ ਤੇਰੇ ਪਿਛੇ ਸੰਗੁ ਚਲਿਆ
ਤੂੰ ਏਥੇ ਰਹਦਾ ਹੈ ਏਵ ਬਣਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਜੋ ਵਿਣੁ ਪਰਸੇ^੨ ਮਾਈ^੩ ਦਾ
ਭਉਣ^੪ ਤੁ ਰਹਦਾ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜਿਸ ਕਾਰਣਿ ਭਉਣ

^੧ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ “ਮਹਸੂਰ” ਸੀ ਜੋ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਤ ਭੁੱਲ ਸੀ । ਸੁਧਾਰੀ
ਕ੍ਰ. ਜਿ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ । ਸ. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ “ਮਸਾਹੂਰ” ਹੈ । ^੨ਛੋਹੇ ।
^੩ਦੇਵੀ, ਦੁਰਗਾ । ^੪ਘਰ, ਗੁਫਾ ।

ਜਾਦਾ ਸੀ ਸੋ ਪਰਮੇਸਰ ਇਥਾਉਂ ਨਿਸਾ¹ ਕੀਤੀ ॥ ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਤੇਰੀ
ਤਾ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਪਰੁ ਅਸਾਡਾ ਕਿਆ ਹਾਲੁ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ/ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ੨੨੨ (ਅ)
ਹੁਣਿ ਤੁਸੀ ਜਾਹੁ ਜੇ ਪਰਮੇਸਰ ਤੁਸਾ ਨੋ ਸੁਖੀ ਸਾਦੀ ਲੋ ਆਵੈਗਾ ਤਾ ਤੁਸਾਡੀ
ਭੀ ਆਸਾ ਪੂਰੀ ਹੋਗੁ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਫਿਰਿ ਆਇਆ ॥ ਸੰਗ ਨੋ ²ਅਭਿਭ
ਵੰਞ' ਕਰਿ[ਕੇ]³ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਸੰਗ ਭਉਣ ਪਰਸ ਕਰਿ ਫਿਰਿ
ਉਥਾਉ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਉਇ ਲੋਕ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਾ/ ਬਾਬੇ ੨੨੩ (ੳ)
ਨਾਨਕ ਬਹੁਤੁ ਸੰਤੋਖੇ⁴ । ਸੰਤੋਖ ਕਰਿ ਵਿਦਿਆ ਕੀਤੇ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਬਾਬੇ
ਪਾਸਿ ਰਹਿਆ ॥ ਜੇਹਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਸਾ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਅੰਗਦੁ ਹੋਇਆ ॥ ਜੇਹਾ
ਗੁਰੂ ਸਾ ਤੇਹੋ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ॥ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰ
ਹੋਈ ॥ ਜੇਹਾ ਆਪ ਸਾ ਤੇਹੋ ਅੰਗਦੁ ਕੀਤੋਸੁ ॥ ਭਾਡਾ ਜਾ ਭਰਪੂਰ ਕੀਤੋਨੁ
ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਤੇ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਤੀਸਰੇ ਵਰੇ ਜੰਗਲ ੨੨੩ (ਅ)
ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਅਗੈ ਹਰੀ ਕਿਆ ਵਿਚ ਗਲਿ ਵਜਿ ਪਈ
ਜੋ ਲਹਣਾ ਤਿਹੁਣ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਬੇ ਰਹਿਆ ॥ ਭਉਣ ਨ ਗਇਆ ॥ ਕਿਹੁ
ਜਿ ਹੋਇਆ ਸੁ ਘਰਿ ਬਾਹੁ ਛਡਿਓ ਉਸੇ ਨਾਲਿ ਰਲਿ ਗਇਆ ॥ ਤੀਸਰੇ ਵਰੇ
ਆਇਆ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਪਾਸਹੁ॥ ੨੨੪ (ੳ)

[ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ] ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਵਿਦਿਆ ਹੋਇਓ
ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ॥ ਜਾ ਗੁਰੂ ਬੋ ਆਇਆ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ
ਤਾ ਕੁਲ ਹਰੀ ਕਿਆ ਲੋਕਾ ਮਤਾ ਕੀਤਾ ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਲਹਣਾ
ਆਇਆ ਹੈ ਨਾਨਕ ਪਾਸਹੁ⁴ ॥ ਪਰੁ ਕੇਹੀ ਵਡੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚਿ ਆਇ[ਆ]
ਹੈ ॥ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਚਲਹੁ ਤਾ ਮਿਲਿ ਆਵਹਿ ॥ ਤਬ ਕੁਲ ਹਰੀ ਕੇ ਇਕਠੇ
ਹੋਇ ਕੇ ਮਿਲ/ਣ ਆਏ ॥ ਅਗਹੁ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਉਠਿ ਮਿਲਿਆ ॥ ਹੋਰ ੨੨੪ (ਅ)
ਹਰੀ ਕੇ ਗਲ ਮਿਲੇ ॥ ਤਖਤ ਮਲ ਪੈਰੀ ਆਇ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ
ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਤਖਤ ਮਲ ਤੂੰ ਮੈਨੋ ਗਲਿ ਮਿਲੁ ॥ ਤਾ ਤਖਤ ਮਲ
ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੂੰ ਵਡੇ ਪੁਰਖ ਧਾਵਹੁ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਅਸਾ ਨੋ ਪੈਰੀ ਹੀ
ਪਇਆ ਫਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਵਡਾ ਪੁਰਖ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਖੁਸੀ ਕੀਤੀ ॥ ੨੨੫ (ੳ)
ਤਖਤ ਮਲ ਨੋ ॥ ਜਾਹਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਦਾ ਏਹੋ ਵਸੇਖ⁵ ਜੋ ਤੂੰ

¹ਭਰਮਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਕੀਤਾ । ²ਅਗੈ ਤੋਰ ਕੇ । ਸ਼. ਜਿ. ਅ. ਵਾਲੇ ਨੁਸਖੇ ਵਿਚ ਪਾਠ
'ਵਿਦਿਆ ਕਰਿ ਕਰਿ' ਆਇਆ ਹੈ । ³ਸੁਧਾਈ ਕੁੰ. ਜਿ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ । ⁴'ਬਾਵਹੁ'
(ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ⁵ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ, ਗੁਣ ।

- ਸਭਦੂ ਵਡਾ ਹੋਵਹਿਗਾ ॥ ਤੋਟਿ ਕਿਸੈ ਥੋ ਕਦੀ ਨ ਹੋਗੀ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕਰੈ ॥
ਜਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਬੋਲਿਆ ਤਾ ਸਭਨਾ ਨੋ ਕੰਨ ਹੋਏ॥ ਤਾ ਸਭਨਾ ਆਖਿਆ
ਜੀ ਕਿਹੁ ਅਸਾ ਨੋ ਭੀ ਖੁਸੀ ਹੋਇ ॥ ਸਭਨਾ ਨੋ ਭਾਉ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ
੨੨੫ (ਅ) ਅੰਗਦ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸੂਹੀ ਰਾਗੁ ਵਿਚਿ॥ 'ਜਿਨ ਕਉ ਭਾਡੇ ਭਾਉ ਤਿਨਾ
ਸਵਾਰਸੀ ॥ ਸੂਖੀ ਕਰੈ ਪਸਾਉ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਸੀ ॥ ਸਹਸਾ ਮੂਲੇ ਨਾਹਿ
ਸਰਪਰ ਤਾਰਸੀ ॥੧॥ ਤਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਗੁਰ ਆਇ ਜਿਨ ਕਉ ਲੀਖਿਆ ॥
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਦੇਵੈ ਦੀਖਿਆ ॥ ਚਾਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ਭਵਹਿ ਨ
ਭੀਖਿਆ ॥੨॥ ਜੇ ਕਉ ਮਹਲ ਹਦੂਰਿ ਦੂਜੈ ਨਿਵੈ ਰਿਸੁ ॥ ਦਰ ਦਰਵਾਣੀ
੨੨੬ (ੳ) ਨਾਹਿ/ ਮੂਲੇ ਪੁਛ ਤਿਸੁ ॥ ਛੁਟੈ ਤਾ ਕੈ ਬੋਲੁ ਸਾਹਿਬੁ ਨਦਰਿ ਜਿਸੁ ॥ ੩ ॥
ਘਲੇ ਆਣੇ ਆਪਿ ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਦੂਜਾ ਮਤੈ ਕੋਇ ॥ ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੈ ਸਾਜਿ ਜਾਣੈ
ਸਭ ਸੋਇ ॥ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਬਖਸੀਸ ਨਜਰੀ ਕਰਮ ਹੋਇ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥

[ਲਹਣਾ ਜੀ ਮੁੜ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ] ਜਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਤੇ

- ੨੨੬ (ਅ) ਵਿਦਿਆ ਹੁਆ ਸਾ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਾ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਤੂੰ ਓਹ
ਥਾ/ ਛਡਿ ਐਥੇ ਮੇਰੇ ਨਜੀਕ ਆਇ ਰਹੁ ॥ ਉਤ ਵਚਨ ਕਰਿਕੈ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ
ਖਡੂਰ ਆਇ ਰਹਿਆ ॥ ਜਬ ਖਡੂਰ ਆਇ ਕਰ ਟਬਰ ਬਹਾਲੇ ਤਾ ਗੁਰੂ
ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਗੈ ਧਾਈਆ ਦਾ ਨਦੀਣ^੧ ਕਢਾਇਦਾ
੨੨੭ (ੳ) ਸਾ ॥ ਉਥਾਉ ਜਾਇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਹੁਤੁ ਹਿਤੁ/ ਕਰਿ ਕੇ
ਸਿਰਿ ਹਥਾ ਵਿਚਿ ਲੀਤਾ ॥ ਜਿਉ ਪਾਣੀ ਸਿਉ ਪਾਣੀ ਮਿਲਿ ਜਾਤਾ ਤਿਉ
ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਿਉ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਮਿਲਿ ਗਇਆ ॥ ਜਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ
ਨਦੀਣੁ ਕਢਾਇ ਕੈ ਚਲਿਆ ਘਰਾ ਨੋ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਗਲ ਜੋਤਾ
ਬਹੁਤੁ ਮਹੀਨ ਸੀ ਕਪੜਿਆ ਦਾ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ
੨੨੭ (ਅ) ਅੰਗਦਾ ਏਹ ਭਰੀ ਚੁਕ ਲੈ ਨਦੀਣ ਦੀ ॥/ ਜਿਉ ਧਾਈਆ ਦੇ ਵਿਚਹੁ
ਬਹਦੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲਿ ਨਿਕਲੀ ਸੀ ਤਿਉ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਸਿਰਿ ਚਹੁ ਜਣੀ
ਚੁਕ ਦਿਤੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਘਰਿ ਆਇ ਵੜਿਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਭਰੀ
ਉਤਾਰਿ ਕੈ ਮਾਤਾ ਦੇ ਪੈਰੀ ਜਾਇ ਪਇਆ ॥ ਮਾਤਾ ਵੇਖੈ ਤਾ ਕਪੜੇ ਚਿਕੜਿ
ਨਾਲਿ ਸਭੇ ਭਰੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੇਰੀ ਕੋਹੀ ਬਾਣ ਹੈ ॥ ਜੇ
੨੨੮ (ੳ) ਕੋ/ਈ ਭਲਾ ਆਦਮੀ^੨ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਵਦਾ ਹੈ ਤਿਸ ਨੋ ਚਿਕੜ ਦੀ ਭਰੀ ਪਲੀ^੩

^੧ਏਥੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੭੨੯.

^੨ਖੇਤਾ ਵਿੱਚੋਂ ਕਢਿਆ ਘਾਹ ਬੂਟ ।

^੩‘ਮਾਣੁ’ (ਸ. ਜਿ. ਅ.)

^੪‘ਪੁਲੀ’ (ਸ. ਜਿ. ਅ.) ।

ਘਾਹ ਦਾ ਸਿਰਿ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਫੇਰਿ ਤੁਧੁ ਬੇ ਕੋਈ ਕਿਉਕਰਿ ਆਵੇਗਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਭੁੱਲੀਐ ਏਹ ਘਾਹ ਦੀ ਭਰੀ ਨਾਹੀ ਅੰਗਦ ਦੇ ਸਿਰਿ ਏਹੁ ਛਤ੍ਰ ਦਿਤਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਸੋਗਤਿ ਪੈਰੀ ਪਈ ॥ ਤਾ ਸਿਖਾਂ ਦੇ ਮਨਿ ਆਈ ਏਸ ਉਪਰ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਦਾ ਖਿਆਲੁ ਹੈ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਦੇਵਣ ਦਾ ॥ ਏਹ ਗੁਰੂ ਹੈ' ॥੧॥੨੨॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

੨੨੮ (ਅ)

[ਗੋਸ਼ਟਿ ਸਿਧਾਂ ਨਾਲ—ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ] ਜਬ ਸਿਵਰਾਤਿ ਆਈ ਤਦ ਸਿਧੇ ਕਾ ਮੇਲਾ ਅਚਲੁ ਹੋਇਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਚਉਹਾਸੀਆ ਸਿਧਾ ਦਾ ਮੇਲਾ ਹੈ ਅਚਲ ॥ ਚਲਹੁ ਸਿਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟਿ ਕਰਹਿ ॥ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਆਇਆ ॥ ਅਗੋਂ ਭਗਤੀਏ^੨ ਭਗਤ ਕਰਦੇ ਸੇ ॥ ਤਬ ਉਨਾ ਦਾ ਲੋਟਾ ਕਿਨੈ ਲੁਕਾਇ ਰਖਿਆ ॥ ਭਗਤੀਏ ਲਗੇ ਆਖਣ ਅੰਥੇ ਸੀ ਲੋਟਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚੋਲੇ ਦੇ ਮੁਹਿ ਨਿਕਲਿ ਗਇਆ ਜਿ ਤੁਸੀ ਸਿਧ ਏਵੇ ਆਖਾਇਦੇ ਹੋ ਜੋ ਲੋਟਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ਲਹਿ ਸੰਘਦੇ ॥

੨੨੯ (ੳ)

ਤਾ ਉਨੀ ਸਿਧੀ/ ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਤਾ ਨਾਹੀ ਲਹਿ ਸੰਘਦੇ ਤੁਸੀ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀ ਹਹੁ ॥ [ਤੁਸੀ ਹੀ ਲਹਿ ਦੇਹੁ ॥]^੩ ਓਹੁ ਬਾਬ ਦਾ ਸਿਖ ਤਬ ਬਾਬੇ ਦੀ ਤਰਫ ਝਾਕਿਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਲਹਿ ਦੇ ਲੋਟਾ ਇਸ ਦਾ ॥ ਓਹੁ ਜਿ ਪਇਆ ਜਿਥੇ ਉਨ ਧਰਿਆ ਸਾ ਤਿਥੇ ਉਨਿ ਆਣਿ ਦਿਤਾ ॥ ਸਿਧ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਗਏ ॥ ਤਾ ਭੰਗਰ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਨਾਨਕ ਘਿਉ ਸਾ ਪਰ ਫੁਲ ਸਤਿ ਗਇਆ ਅਤੇ ਵਿਗੜ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਭੰਗਰ ਨਾਥ ਤੇਰੀ ਮਾਉ ਕੁਚਜੀ ਸੀ ਜਿਸ ਥਾਵਹੁ ਫੁਲਿ ਸਤਿ ਗਇਆ ॥ ਭਾਡਾ ਹਛਾ ਕਰਿ ਨ ਜਾਤੋਨੁ ॥ ਪਘਾਰ ਕੇ ਸੰਜਮਿ ਨ ਜਾਤੋਨੁ ॥ ਤਾ ਘਿਉ ਦਾ ਫਲੁ ਸਤਿ ਗਇਆ ॥ ਜਦਿ ਸੰਜਮਿ ਕਰੋਹਾ ਤਾ ਘਿਉ ਸਵਾਰੋਹਾ ॥ ਸੰਜਮ ਬਾਝਹੁ ਫੁਲ ਸੜੇ ਕਿ ਨਾ ਸੜੇ ॥ ਤਾ ਭੰਗਰ ਨਾਥ ਆਖਿਆ ॥ ਜੇ ਨਿਕਾਲਿਆ ਚਾਹੀਐ ਘਿਉ ਜੋ ਨਿਕਲੇ ਸੋ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮ ਨਿਕਲੈ ॥ ਮਥਣ ਕਉ ਮਾਧਣਾ ਚਾਹੀਐ ਨੇਤ੍ਰਾ ਚਾਹੀਐ ਨੇਤ੍ਰੇ ਕੇ ਸਾਥਿ ਲਕਰ ਕੀ ਈਟੀ ਚਾਹੀਐ ਮਥਣਹਾਰਾ ਚਾਹੀਐ ॥ ਮਥਣ[ਣ]ਹਾਰਾ ਮਨੁਖ ਮਥੇ ਸੋ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮ ਮਥੈ ॥ 'ਇਹੁ ਮਨੁ ਈਟੀ ਹਾਥ ਕਰੇ ਫਿਰਿ^੪ ਨੇਤ੍ਰੀ^੫ ਨੀਦ ਨ ਆਵੇ ॥ ਰਸਨਾ

੨੨੯ (ਅ)

੨੩੦ (ੳ)

੨੩੦ (ਅ)

1 'ਹੋਵੇਤ' (ਬ੍ਰ. ਸਿ.) । 2 ਨਚ ਗਾ ਕੇ ਭਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ । 3 ਇਹ ਪਾਠ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿੱਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ; ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿੱਚੋਂ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । 4 ਇਹ ਤੁਕ ਰਾਏ ਸੁਹੀ, (ਸੁ. ਗੁ. ਗ੍ਰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੭੨੮) ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ । ਪਾਠਾਤਤ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : 5 ਫੁਨਿ, 6 ਨੇਤ੍ਰਉ ।

- ੨੩੧ (ੳ) ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਤਬ ਮਥੀਲੇ^੧ ਇਹੁ ਬਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵੈ ॥ ਤਿਸਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ॥ ਈਟੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਮਨ ਪਕੜ ਹਖੈ ॥ ਅਰੁ ਹਾਥ ਬੀਚ ਲਿਆਵੈ ॥ ਭਟਕਣੇ ਨ ਦੇਇ ॥ ਨੇਤ੍ਰੇ ਕੀ ਨਿਆਈ ਨੇਤ੍ਰ ਕਰੇ ॥ ਇਨਹੁ ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥ ਮਧਾਣੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਿਹਵਾ ਕਰੇ ॥ ਮਟ੍ਰਕੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਮੁਖ ਕਰੇ ॥ ਅਰੁ ਜਿਹਵਾ ਮਾਧਾਣੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਫੇਰਤਾ ਰਹੈ ॥ ਫੇਰੇ ਕਿਸ ਵਸਤੁ ਪਰੁ ॥ /ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਦਿਨੁ ਰੋਨਿ ਕਰਤਾ ਰਹੈ ॥ ਤਉ ਇਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਿਕਸੈ ॥ ਜਿਉ ਉਤ ਸੰਜਮ ਮਾਖਨ ਦਹੀ ਤੇ ਨਿਕਾਲਿਆ ॥ ਤਿਉ ਇਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਨਿਕਸਿਆ ॥ ਇਤੁ ਸੰਜਮ ਕਰਿ ਕੈ ॥ ਜਦਿ ਇਤਨੇ ਸੰਜਮ ਹੋਹਿ ਤਉ ਨਾਮ ਸਿਮਰਿਆ ਥਾਇ ਪੜੈ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇ ॥ ਨਾਤਰੁ^੨ ਨ ਹੋਇ ॥ ਜਉ
- ੨੩੨ (ੳ) ਸਿਮਰਨ ਸੈਠਾ ਕਰੇ/ ਮਨ ਚਲ ਨ ਜਾਇ ॥ ਈਟੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਪਕੜਿ ਰਖੈ ਨੇਤ੍ਰੀ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥ ਸਿਮਰਨ ਕਰਤੀ ਜਿਹਵਾ ਰਾਮ ਰਾਮ ਪਤਤੀ ਰਹੈ ॥ ਤਉ ਮਾਖਨੁ ਖਾਇ ॥ ਇਹੁ ਸੰਜਮ ਕਰਿ ॥ 'ਇਹੁ ਮਨੁ ਸੰਪਟ ਸਤਸਰਿ ਨਾਵਣ ਭਾਵਨ ਪਾਤੀ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਕਰੈ ॥ ਪੂਜਾ ਪ੍ਰਾਣ ਸੇਵਕ ਜੇ ਸੇਵੈ ਇਤੁ ਬਿਧਿ ਸਾਹਬ ਰਮਤਾ^੩ ਰਹੈ ॥ ੩ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ॥ ਏਹੁ
- ੨੩੨ (ਅ) ਜੁ ਮਾਨੁਖ ਪੂਜਾ ਸਾਲ/ ਗ੍ਰਾਮ^੪ ਕੀ ਕਰਤੇ ਹੈ ਅਤੇ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ ਲੀਆ ਅਰੁ ਸੰਪਟ ਮਹਿ ਰਾਖਿਆ ਅਰੁ ਨਾਵਾਇਆ ਬੈਠਾਇਆ ਅਰੁ ਆਗੇ ਪਾਤੀ ਰਾਖੀ ਫੁਲ ਚੜਾਏ ਅਰੁ ਇਸ ਤੇ ਸਵਾਰ ਕੇ ਠਾਕੁਰ ਪਾਇਆ ਚਾਹਤੇ ਹੈ ਕਿਨਾ ਕੀ ਨਿਆਈ ਨਾਮ^੫ ਕੀ ਨਿਆਇ
- ੨੩੩ (ੳ) ਜੋ ਉਨਹੁ ਭੀ ਇਸੀ ਤੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ਅਰੁ ਹਮ ਭੀ ਪਾਵਹਿ ॥/ ਉਨ ਤਉ ਏਕ ਦਿਨ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥ ਅਰੁ ਏਹੁ ਜੁ ਸੰਸਾਰ ਹੈ ਜੁਗ ਜੀਵਨ ਮਹਿ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ॥ ਏ ਜੋ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ਸੋ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ॥ ਓਇ ਸੰਜਮ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤੇ ॥ ਜਿਉ ਉਨਹੁ ਪਾਇਆ ਥਾ ਸੋ ਕਉਨ ਸੰਜਮ ਹੈ ਜਿਉ ਉਨਹੁ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥ ਏਹੁ ਸੰਜਮ ਹੈ ॥^੬ ਇਹ
- ੨੩੩ (ਅ) ਮਨ ਸੰਪਟ ਸਤਸਰ ਨਾਵਣ ਭਾਵਨ/ ਪਾਤੀ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਕਰੈ ॥ ਪੂਜਾ ਪ੍ਰਾਣ

^੧ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲੋਂ ਪਾਠਾਤਰ : ਮਥੀਲੇ ।^੨ਨਹੀਂ ਰਾ ।^੩ਇਹ ਤੁਕ ਵੀ

ਉਸੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ; ਪਾਠਾਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : 'ਰਵਤ ।

^੪ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ

ਨਗਰ ਕੋਲੋਂ ਗੰਡਕੀ ਨਦੀ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਲਿਆ ਗੋਲ ਪੱਥਰ, ਜਿਸ ਉਪਰ ਦਕੂ ਦਾ ਦਿੰਨੁ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਹਿੰਦੂ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ।

^੫ਭਗਤ ਨਾਮਏਵ ।

ਸੇਵਕ ਜੇ ਸੇਵੈ ਇਤੁ ਬਿਧਿ ਸਾਹਬ ਰਮਤ ਰਹੈ । 'ਪ੍ਰਾਣੀ ਜਪਹੁ ਤ ਏਕੈ
 ਨਾਮਾ ॥ ਅਵਰ ਨਿਰਾਫਲ ਕਾਮਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਉਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ॥
 ਮਨ ਸੰਪਟ ਕਰੈ ਤਿਸ ਮਹਿ ਠਾਕੁਰ ਰਾਖੈ ਸਤਿ ਕੈ ਘਰੁ ਰਹੈ ਸਚੁ ਬੋਲੈ
 ਇਸ ਸਤ ਕੈ ਘਰਿ ਮਹਿ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੈ ਅਰੁ ਜਿ ਪਾਤੀ ਕੀ ਠ/ਉਹ ੨੩੪ (ਉ)
 ਭਾਵਨੀ ਭਲੀ ਕਰੇ ॥ ਏਹੁ ਪਾਤੀ ਚੜਾਵੈ ॥ ਤਬ ਪੂਜਾ ਜਿ ਕਰਤਾ ਹੈ
 ਸੁ ਏਹੁ ਆਪਣੈ ਪ੍ਰਾਣ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਅਰਥ ਅਰਪੇ ॥ ਏਹੀ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪੂਜਾ
 ਚੜਾਵੈ ॥ ਤਉ ਜੋ ਸਮਰਥ ਪੁਰਖ ਹੈ ਸੋ ਇਸੁ ਆਗੈ ਅਧੀਨੁ ਹੋਇ ਖੜਾ
 ਹੋਵੈ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਸ ਦਾ ਸੰਗੀ ਸਹਾਈ ਹੋਵੈ । ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੁਮ ਜੋ
 ਅਵਰ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸਿਮਰਤੇ ਹਉ ਸੋ/ ਸਭ ਬਾਦਿ^੨ ਹੈ । ਏਕੈ ਨਾਮ ੨੩੪ (ਅ)
 ਸਿਮਰਹੁ ਅਵਰ ਜੇ ਕਰਮ ਹੈ ਸਭ ਬਿਰਥੇ ਹੈ ਬਿਨਾ ਹਾਮ ਨਾਮ ਕੇ ॥
 ਕੇਤੇ^੩ ਕਹਹਿ ਕਹੈ ਕਹਿ ਜਾਵਹਿ ਤੁਮ ਸਿਰਿ ਅਵਰੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥ ਭਗਤ
 ਹੀਣ ਨਾਨਕ ਜਨ ਜੰਪੈ ਭੀ ਸਾਲਾਹੀ ਸੋਈ ॥੪॥ ਤਿਸਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ॥ ਕੇਤੇ
 ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਮ ਜਪਤੇ ਹੈ ਅਰੁ ਕੇਤੇ ਜਪਹਿਗੇ ਅਰੁ ਕੇਤੇ
 ਜਪਿ ਗਏ/ ਅਰ ਕੇਤੇ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਤਿਸੁ ਕਾ ਅੰਤੁ ਪਾਰੁ ਕਿਛੁ ੨੩੫ (ਉ)
 ਨਾਹੀ ਪਰ ਹਉ ਭੀ ਉਸੀ ਲੋਚਾ ਮਹਿ ਰਹਉ ॥ ਮੇਰੇ ਬੁਤੇ ਜਪਿਆ ਤਉ
 ਨਾਹੀ ਜਾਤਾ ਪਰ ਹਉ ਭੀ ਉਸੀ ਕਉ ਸਲਾਹਹੁ ਜਾ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਹੈ ॥
 ਉਹ ਜੀਆ ਕਾ ਵਾਲੀ ਹੈ ॥ ਹਉ ਤਉ ਭਗਤਹੀਣ ਹਉ ॥ ਪਰ ਉਸ ਹੀ
 ਕਉ ਜਪਉ ॥ ਬੋਲਹੁ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਵਾਹੁ/ਗੁਰੂ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ॥ ਤਾ ਫਿਰਿ ਭੰਗਰ ਨਾਥ ੨੩੫ (ਅ)
 ਬੋਲਿਆ ਅਤੇ ਪੁਕਾਰ ਕੀਤੀ ਫਿਟਹੁ ਵੇ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ 'ਖੇਦੀਆ ਹੈਨਿ'^੪ ॥ ਜੇ
 ਕੋਈ ਫੇਰਿ ਹੰਘਦੇ ਹਉ ਤਾ ਫੇਰਹੁ ਨਾਹੀ ਤਾ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਲੈ ਗਇਆ [ਵੇ]^੫
 ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਖੇਦੀਆ ਹੈਨਿ^੬ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੋਗੀ
 ਸੰਨਿਆਸੀ ਦਿਗੰਬਰ ਜੋ ਕੋਈ ਆਈ ਪੰਥੀ ਨਾਥ/ਪੰਥੀ ਬਾਰਹ ਪੰਥ ਨਵ ਨਾਥ ੨੩੬ (ਅ)
 ਛਿਆ ਜਤੀ ਬਵੰਜਹ ਬੀਰਾ ਦੀਆ ॥ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਖੇਦੀਆ ਹੈਨਿ । ਜੇ ਕੋਈ
 ਫੇਰਿ ਸੰਘਦੇ ਹਉ ਤਾ ਫੇਰਹੁ ॥ ਨਾਹੀ ਤਾ ਲੈ ਗਇਆ ਵੇ ਲੈ ਗਇਆ । ਤਬ
 ਭੰਗਰ ਨਾਥ ਕੀ ਪੁਕਾਰ ਨਾਲਿ ਚਉਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਨਵ ਨਾਥ ਛਿਆ ਜਤੀ

੧ ਇਹ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਭੁਕ, ਦੋਵੇਂ, ਉਪਰੋਕਤ ਸ਼ਬਦ ਵਿੱਚੋਂ ਹੀ ਹਨ ।
 ੨ ਵਿਅਰਥ ।
 ੩ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਥੇ ਪਦ 'ਕਹਦੇ' ਹੈ ।
 ੪ ਸ. ਜਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਖੇਦੀਆ ਵੇ ਖੇਦੀਆ ਹੈ' । ਭਾਵ 'ਪੈਰਾਂ ਤੋਂ ਖਦੇੜਣ' ਦਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ।
 ੫ ਚਹੁ ਗਇਆ ਪਾਠ
 ੬ 'ਹੈਨਿ' ਪਦ ਸ. ਜਿ. ਅ. ਵਿਚ ਨਹੀਂ ।

- ੨੩੬ (ਅ) ਗੁਪਤੀ ਪ੍ਰਗਟੀ ਖੋਚਰੀ^੧ ਭੂਚਰੀ^੨ ਬਵੰਜਹ ਵੀਰ ਚਉਸਨਿ ਜੋਗ/ ਨੀ [ਘੁਮਾ]^੩
 ਖਾਇ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਪਇ ਆਏ ॥ 'ਸਿਧਾ ਦੀ ਅਖੋਦੀਆ ਤੇ ਆਇ
 ਮਿਲਦੇ ਹੈਨਿ^੪ ॥ ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਲਿ ॥
 ਹਥਿਆਰ ਸਮਾਲਦੇ ਹੈਨਿ ਜੋਗ ਉਪਰ ਲੜਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ॥ ਜੋਗ ਦੇ
 ਹਥਿਆਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਲਏ ਹੈਨਿ ॥ 'ਸਿਧ[ਰੂ] ਪਿਛੇ^੫ ਮਿਲਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਸੂਰਾ
- ੨੩੭ (ੳ) ਹੋਇ ਸੁ ਜਿਣਿ ਨਿਕਲੈ ॥ / ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਹਥਿਆਰ ਪਕੜਦੇ ਹੈਨਿ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਕੈਸਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ॥ ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਲਗੇ ਬਲ ਦਿਖਾਵਣ ॥
 ਕੋਈ ਕਚੀ ਕੰਧ ਦਉੜਾਏ ॥ ਕੋਈ ਪਾਣੀ ਉਪਰਿ ਖੜਾਵਾ ਨਾਲਿ ਖੜਾ
 ਰਹੈ । ਚਲਿਆ ਜਾਇ ਚਲਿਆ ਆਵੈ ॥ ਕੋਈ ਮਿਰਗਾਣੀ^੬ ਉਪਰ
 ਘਤਿ ਬਹੈ ਕੋਈ ਮਿਰਗਾਣੀ ਚੜਿ ਉਡੈ ॥ ਕੋਈ ਤਾਰੇ ਤੋੜੇ ॥ ਆਪੋ
- ੨੩੮ (ਅ) ਆਪਣੀ ਲਗੇ ਦਿਖਾਵਣ ॥ ਤਾ/ ਫੇਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਾਂਉਹੋ^੭ ਹੋਏ ਤਾ ਆਖਣ
 ਲਗੇ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਅਸਾ ਨੋ ਕਿਛੁ ਵਿਖਾਲਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥
 ਸਲੋਕ ॥ 'ਪਹਿਰਾ ਅਗਨਿ ਹਿਵੈ ਘਰਿ ਬਾਧਾ ਭੋਜਨਿ ਸਾਰ ਕਰਾਈ ॥
 ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਪਾਣੀ ਕਰਿ ਪੀਵਾ ਧਰਤੀ ਹਾਕ ਚਲਾਈ ॥ ਧਰ ਤਰਾਜੀ
 ਅੰਬਰ ਤੋਲੀ ਧਿਛੇ ਟੰਕੁ ਚੜਾਈ ॥ ਏਵਡੁ ਵਧਾ ਮਾਵਾ ਨਾਹੀ ਸਭਜੇ
- ੨੩੯ (ੳ) ਨ/ਥ ਚਲਾਈ ॥ ਏਤਾ ਤਾਣ ਹੋਵੈ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਕਰੀ ਭਿ ਆਖਿ ਕਰਾਈ ॥
 ਜੇਵਡੁ ਸਾਹਿਬੁ ਤੇਵਡੁ ਦਾਤੀ ਦੇ ਦੇ ਕੇ ਕਰੇ ਰਜਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ
 ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਉਪਰਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਵਡਿਆਈ ॥ ੧ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਸਿਧੀ ਆਖਿਆ
 ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਆਖਣ [ਤੇ]^੮ ਹੀ ਪਤੀਣੇ ਹਾ ॥ ਪਰ ਅਸਾ ਨੋ ਜੋਗ ਦੀਆ
- ੨੪੦ (ਅ) ਖਬਰਾ ਦੇਹਿ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਨੋ ਤੂੰ ਕਿਉਂਕਰਿ ਮਿ/ਲਿਆ ॥ ਅਸਾ ਨੋ
 ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਜਸੁ ਸੁਣਾਇ ॥ ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ^੯ ਬਾਬੇ
 ਕੀਤੀ ਚਉਰਾਸੀਆ ਸਿਧਾ ਨਾਲਿ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਲੇ ਅਰਥ ਨਾਲੇ

^੧ਆਕਾਸ਼ ਤੇ ਵਿਚਰਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ; ਪੰਛੀ ।

^੨ਜ਼ਮੀਨ ਤੇ ਵਿਚਰਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ ।

^੩ਮੂਲ ਹ. ਲਿ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਘੁਮਾ' ਸੀ । ਸੁਧਾਈ (ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਤੇ ਬੋਧ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ)
 ਅਰਥ ਗੁੱਸਾ ਖਾਣਾ ਹਨ ।

^੪ਇਹ ਪਾਠ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

^੫'ਸਿਧ ਰੂਆ ਪਿਛੇ' (ਸ਼ਿ. ਰੰ. ਲ.); 'ਸਿਧ ਪਿਛੇ ਰੂਇ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.); 'ਸਿਧਿਰੂ'
 (ਕੁੰ. ਸਿ.) । ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਵੀ 'ਸਿਧ ਰੂ' ਲਿਖ ਕੇ ਸ਼ਬਦ 'ਰੂ' ਮਿਟਾਇਆ
 ਹੋਇਆ ਹੈ । ^੬ਹਿਰਨ ਦੀ ਖਲ । ^੭ਸਾਮੁਣੇ । ^੮ਦੋਹੇ ਵਾਰ ਮਾਝ, ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ.,
 ਪੰਨਾ ੧੪੭ ।

^੯ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

^{੧੦}ਤਿਹੱਤਰ ਪਉੜੀਆਂ ਦੀ ਇਸ ਗੋਸਟਿ ਲਈ ਦੋਹੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੯੩੮ ।

ਪਰਮਾਰਥ¹ ॥ ੧ ॥ ੨੩ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਮੂਲੇ ਖੜੀ ਨਾਲ] ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੈਰਾਗੀਅਹੁ ਕੇ ਰੂਪ ਅਰ
ਫਕੀਰਹੁ ਕੇ ਰੂਪ ਫਿਰੇ ਇਕਸ ਪੈਰ ਧਉਚਾ² ਇਕਸ ਪੈਰ ਖੜਾਉ³ ॥ /ਇਕ
ਨੀਲਾ ਤੰਬਾ ਤੇਤਿ ਇਕ ਭਗਵੀ ਚਾਦਰ ਉਪਰਿ ਅਰੁ ਸਿਰ ਟੋਪ ਲੀਆ ਮਥੈ
ਤਿਲਕ ਦੀਆ ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿ 'ਸਕੈ ਨਾ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਿ' ਸਕੈ ॥
ਹਿੰਦੂਆ ਕਉ ਹਿੰਦੂਆ ਕਾ ਜਬਾਬੁ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਉ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਾ
ਜਬਾਬੁ ॥ ਸੰਸਾਰ ਕਉ ਲਗਾ ਪਰਮੇਸਰ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣੇ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਦਰਸਨ ਲਗੈ
ਸੋ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਵੈ ॥/ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ਮਤ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ੨੩੯ (ਅ)
ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥ ਸਭ ਜਹਾਨ ਵਿਚਿ ਧਰਮਸਾਲਾ ਕਰੀਆ ॥ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ
ਇਸਨਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥ ਕਹਣ ਲਗਾ ਜਿ ਬਚਾ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ਸਿਖ ਹੈ ਸੋ
ਤ੍ਰੈ ਵਸਤੂ ਕਰੈ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥ ਸੰਸਾਰ ਮਹਿ ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਏਕ ਮੇਰਾ ਮੇਲੀ ਹੈ ਪਰ ਸੰਸਾਰੀ ॥ ਜਦਿ ੨੪੦ (ੳ)
ਹਉ ਸੰਸਾਰੀ ਦੀ ਪਰਕਿਰਤ ਕਰਦਾ ਸੀ ਤਬ ਏਕ ਮੂਲਾ ਖੜੀ ਮੇਰਾ ਦੋਸਤੁ
ਹੈ ਚਲਿ ਉਸਨੋਂ ਮਿਲਿ ॥ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਮਿਲੀਐ ॥ ਤਬ ਅੰਗਦ ਕਹਿਆ
ਭਲਾ ਜੀ ਮਿਲੀਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਰਕੀਰਾ ਰੂਪ ਲੰਗੋਟਬੰਦ ਅਰੁ ਹੋਰ
ਭੀ ਲੰਗੋਟਬੰਦ ਥੇ ਬਾਬੇ ਕੇ ਸਾਖਿ ॥/ ਮੂਲੇ ਖੜੀ ਕੀ ਦਹਲੀਜ ਉਪਰਿ ਜਾਇ ੨੪੦ (ਅ)
ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਆਇਆ ਮੂਲੇ ਕੀ ਜੋਰੂ ਨੋਂ ॥ਉਨਿ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ਸਿਵਾਂਤਾ ॥ ਸਿਵਾਣ ਕਰਿ ਅੰਦਰਿ ਵੜਿ ਗਈ ॥ ਆਗੇ ਮੂਲਾ ਬੈਠਾ
ਸਾ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਮੂਲਿਆ ॥ ਤੇਰਾ ਜੋ ਦੋਸਤੁ ਹੈ ਕਿ
ਮਾਰਿਮੁਹਿ⁴ ਹੈ ਬੁਰੇ ਜੇਹੇ ਹਵਾਲ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਏਹੁ ਅਗੈ ਅਕੈ ਬਹਲ ੨੪੧ (ੳ)
ਉਪਰਿ ਅਕੈ ਘੋੜੇ ਉਪਰਿ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇ ਆਵਦਾ ਅਕੈ ਸੁਖਵਾਸਣਿ ਚੜਿ
ਆਵਦਾ ਸੀ ॥ ਹੁਣ ਤੁਟੈ ਖੁਸੈ ਹਾਲ ਤੇਰੇ ਤੇ ਕਿਛੁ ਮੰਗਣ ਆਇਆ ਹੈ ॥
ਪਰ ਹੁਣਿ ਤੂੰ ਛਪਿ ਰਹੁ ॥ ਤਾ ਤੋੜੀ ਬਾਬਾ ਦਰਿ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥
ਉਹ ਕੋਠੜੀ ਵਿਚ ਜਾਇ ਛਪਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਮੂਲੇ ਦੀ ਜੋਰੂ ਪ੍ਰਛੀ/ ਜੋ ੨੪੧ (ਅ)

¹ਇਸ ਟੂਕ ਤੋਂ ਸਿਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀ ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟ ਦੇ ਪਰਮਾਰਥ ਦਾ ਮੁੱਢ
ਬੰਨ੍ਹਣ ਲਈ ਲਿਖੀ ਗਈ ਸੀ। ²'ਖਉਚੁ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) ³'ਉਚਾਘਾ'

(ਸ. ਸਿ. ਅ.)। ⁴ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਪਾਠ 'ਕਰਿ' ਹੈ ਜੋ ਸਰੀਹਨ ਭੁੱਲ ਹੋ।

ਸੁਧਾਦੀ ਸ. ਸਿ. ਅ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਵੀ ਪਾਠ
ਕਿਹਿ ਹੈ। ⁵ਮਹਰਮ, ਭੇਦੀ।

ਮੂਲਾ ਕਿਥੇ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਅਕੈ ਜੀ ਘਰ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਘਰ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਨਾਹੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਾਇ ਸਯਾਦਾ^੨ ਕਿਰਾੜਾ ਅਸੀ ਆਏ ਤੇਰੇ ਮਿਲਣ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਤੂੰ ਅਗੋਂ ਛਪਿ ਰਹਿਓ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਉਥੇ ਸਲੋਕ ਕੀਤਾ ।

੨੪੨ (ਉ) 'ਨਾਲਿ ਕਿਰਾੜਾ ਦੋਸਤੀ 'ਏਵੇ ਕਰੈ ਗੁਆਉ ॥ ਮ/ਰਣ ਨ ਜਾਪੀ^੧ ਮੂਲਿਆ ਆਵੀ ਕਿਤੇ ਥਾਇ ॥ ੧ ॥ ਆਖਦੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਚਲਦੇ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਾਹਰਿ ਗਇਆ ਤਾ ਉਹੁ ਕਿਰਾੜ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਿਆ ਤਾ ਉਨ ਕਿਰਾੜੇ ਆਖਿਆ ਗਇਆ ॥ ਆਖੈ ਜੀ ਗਇਆ ॥ ਹਾਇ ਸਯਾਦਣੀਏ ਮੇਨੂੰ ਮਾਰਿਉ ॥ ਤਾ ਲਗਾ ਆਖਣਿ ਕਿਤ ਵਲਿ ਗਇਆ ॥ ਆਖਣ ਲਗੀ ਇਤ

੨੪੨ (ਅ) ਵਲਿ/ ਗਇਆ ॥ ਨਾਲਿ ਫਕੀਰ ਸੇ ਲੰਗੋਟਬੰਦ ॥ ਉਤੇ ਥਾਇ ਮੰਜੇ ਘਤਿਆ ॥ ਖਲਕ^੬ ਮਿਲਿ ਗਈ ਜਿ ਨਾਨਕ ਏਥੇ ਆਇਆ ਸਾ ਏਹੁ ਮਿਲਿਓ ਨਾਹੀ ਅਤੇ ਮੰਜੇ ਘਤਿ ਕੇ ਹੁਣਿ ਮਰਦਾ ਹੈ ॥ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਦੇ ਖਿਆਲ ਹੇਠਿ ਆਇਆ ॥ ਮੰਜੇ ਘਤਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਪਾਸਿ ਲੈ ਗਏ ॥ ਲੋਕ ਹਥਿ

੨੪੩ (ਉ) ਬੰਨਿ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਆਖਣ ਲਗੀ ਜੀਉ ਏਹੁ ਭੁ/ਲਾ ਹੈ ਤੁਧੇ ਮਾਰਿਆ ਹੈ ਹੁਣ ਤੂੰ ਇਸ ਨੋ ਬਖਸ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ ਏਹੁ ਜੀਵਣੋ ਚੁਕਾ ਹੈ ਸਕਤੀ ਮਾਰਿ ਹੇਠਿ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਪਰ ਏਨ ਅੰਤੁ ਵੇਲੇ ਦਰਸਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਏਸ ਨੋ ਚਕ ਕੈ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥ ਏਹੁ ਘਰ ਜਾਇ ਚਲੇਗਾ^੭ ॥ ਉਦ੍ਹੁ ਥਾਵਹੁ ਲੈ ਗਏ ਚਕ ਕਰਿ ॥ ਘਰਿ ਜਾਏ ਚਲਿਆ^੮ ॥ ੧ ॥ ੨੪ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

੨੪੩ (ਅ) [ਬਾਬੇ ਤਪਸਿਆ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ] ਤਾ ਫਿਰਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਕ/ਰਤਾਰਪੁਰ [ਆਇ]^੯ ਟਿਕਿਆ ॥ ਤਾ ਇਕੁ ਥੜਾ ਉਸਾਰਿਆ^{੧੦} ਏਕਤ ਰੰ^{੧੧} ਥੜਿਆ ਦੀ ਖੁਡੀ ਉਸਾਰੀ ॥ ਸੂਰਜ ਕੁੰਡ ਦਰੁ ਰਖਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਹੁ ਦਰ ਚਿਣਾਇਆ । ਚਿਣਾਇ ਕਰਿ ਦਖਣ ਕੁੰਡ ਵਲ ਦਰ ਰਖਿਆ ॥ ਜਿਤਨੇ ਵਿਚਿ ਨਿਵਿ ਕਰਿ ਇਕਾ ਆਦਮੀ ਵੜੇ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬੈਠਕ ਇਕ

੨੪੪ (ਉ) ਚਉਤੜਾ ਰੋੜਿਆ ਦਾ ॥ ਮੰਜੇ ਜਿਤਨਾ ॥ ਉਸੇ ਉਪਰਿ/ ਇਕ ਕਖਾ ਦਾ ਪੂਲਾ ਵਿਛਾਇ ਛਡਿਆ ॥ ਤਿਸ ਉਪਰਿ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ॥ ਰਬਾਬੀ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰੇ ॥ ਸੰਗਤਿ ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ ॥ ਜਿਦਰ ਤੀਕ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਰਹੈ ਤਿਦਰੁ

੧ 'ਅਖੈ' (?) ਛੁ. ਸਿ. ਵਿਚ ਇਹ ਪਦ ਨਹੀਂ ਹੈ । ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ 'ਅਖੈ' ਹੈ ।

੨ ਸਯਾਦਾ ਦੁਸ਼ਟਾ । ੩ ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪੧੨ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ੪ ਕੁਝੇ ਕੁਝੀ ਧਾਇ, ੫ ਜਾਪੈ । ੬ ਖਲਕਤ, ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ।

੭ ਮਰੇਗਾ । ੮ 'ਮਰ ਗਇਆ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ੯ 'ਆਣਿ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

੧੦ 'ਬਣਾਇਆ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ੧੧ ਕੂਇ, ਤਰਫ, ।

ਤੀਕ ਮਰਦਾਨਾ ਕੀਰਤਨ ਕਰੇ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬਾ ਹੂੰ ਕਰਨੇ ਤੇ ਰਹੈ ਤਾ
 ਮਰਦਾਨਾ ਆਰਤੀ ਸੋਹਲਾ ਕਰੇ ॥ ਤਬ ਆਰਤੀ ਸੋਹਲਾ ਗਾਵਿ
 ਚੁਕੇ ਤਬ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ਸਵਹੁ ਬ/ਚਾ ਸਿਖਹੁ ਇਕਤ ਤਰਫ ਹੋਇ ੨੪੪ (ਅ)
 ਕਰਿ ॥ ਤਾ ਸਿਖ ਸਵਨਿ ਅਤੇ ਦੂਰਿ ਦੂਰਿ ਟਿਕ ਜਾਨਿ ॥ ਬਾਬਾ ਬਿੰਦ ਕੁ
 ਆਸਣ ਲੰਬਾ ਕਰਕੇ ਫੇਰਿ ਉਠਿ ਦਰੀਆਉ ਜਾਇ ॥ ਹੇਤੁ ਸਵ ਜਾਨ ਇਕ
 ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਾਲਿ ਜਾਇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਕਰਿ ਦਰੀਆਉ ਵਿਚ
 ਖਲੋ ਰਹਿ ਜਾਏ ॥ ਡੰਡਾ ਚਾਦਰ ਉਪਰ ਕਰਿ ਅੰਗੋਛਾ ਉਪਰ ਰਖ
 ਕਰਿ/ ਦਰੀਆਉ ਵਿਚਿ ਟੁਬਕੀ ਮਾਰੇ ਇਕਾ ॥ ਫਿਰਿ ਜਿਥਹੁ ਲਕ ਪਾਣੀ ੨੪੫ (ੳ)
 ਆਵੈ ਤਿਥੈ ਬਾਬਾ ਖੜਾ ਰਹੈ ॥ ਅਦਾਈ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਖੜਾ ਰਹੈ ॥ ਜਬ
 ਸੰਪੂਰਨ ਸੂਰਜ ਚੜੇ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬਾਹਰਿ ਆਵੈ ॥ ਆਇ ਕਰ ਅੰਗੋਛਾ ਸਿਰਿ
 ਬੰਨੇ ॥ ਕੁਪੀਨ^੨ ਸੁਕੀ ਰੋੜ ਕਰੇ ॥ ਅਰੁ ਭਿੰਨੀ ਕੁਪੀਨ ਡੰਡੇ ਨਾਲ ਬੰਨਿ
 ਕਰਿ ਹਥਿ ਪੈਰ ਧੋਇ ਕਰਿ ਏ/ਕ ਡੰਡਉਤ ਸੂਰਜ ਦੀ ਤਰਫ ਕਰੇ ਪਿਛਲੀ ੨੪੫ (ਅ)
 ਚੋਟੀ ਅਡੀਆ ਉਪਰ ਜਾਇ ਰਖੇ ॥ ਇਕ ਡੰਡਉਤ ਕਰੇ ਪਛਮ ਕੀ ਤਰਫ
 ਸਿਰ ਅਡੀਆ ਉਪਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ਰਖੇ ॥ ਹਿਕ ਕੀ ਕੰਘੀ ਨਿਕਲ ਆਵੈ ॥
 ਇਕ ਡੰਡਉਤ ਦਖਣ ਕੀ ਤਰਫ ਕਰੇ ॥ ਚਾਰੇ ਡੰਡਉਤਾ ਕਰਿ ਕੈ ਫਿਰਿ ਭੇਤਿ
 ਚਾਦਰ ਕਰੇ ॥ ਇਕ ਚਾਦਰ/ ਉਪਰਿ ਕਰੇ ॥ ਜਬ ਹੋਰ ਬਸਤ੍ਰ ਲੇ ਤਬ ਅੰਗਦ ੨੪੬ (ੳ)
 ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਵੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਆਖੈ ਬਸਿ^੩ ਪੁਰਖਾ ਤੇਰਾ ਭਲਾ ਹੋਗੁ ॥
 ਤਬ ਬਾਬਾ ਉਥਹੁ ਚਲੇ ਅਕੈ ਕਿਸੈ ਬਿਰਖ ਹੇਠਿ ਅਕੈ ਰੋੜਾ ਉਪਰ ਜਾਇ
 ਬਹੀਐ ॥ ਸਿਖਾ ਨੋ ਖਬਰ ਹੋਵੈ ਬਾਬਾ ਫਲਾਨੀ ਰੋੜੀ ਬੈਠਾ ਹੈ ਸਿਖ
 ਆਇ ਬੁਝਨਿ ॥ ਉਥਾਉ ਨੇੜੇ ਜਾਇ ਕੋਈ ਪੈਰੀ ਪੈ ਨ ਸਕੇ ॥ ਦੂਰਹੁ/ ਪੈਰੀ ੨੪੬ (ਅ)
 ਪਾਇ ਕਰ ਹਟ ਬਹਨਿ ॥ ਜਦ ਕੋਈ ਪੈਰੀ ਪਵੈ ਤਾ ਬਾਬਾ ਆਖੈ ਬਸਿ ਪੁਰਖਾ
 ਕਰਤਾ ਭਲਾ ਕਰੰਗਾ ॥ ਜਬ ਰਸੋਈ ਹੋਵੈ ਤਾ ਰਸੋਈਆ ਆਇ ਖੜਾ
 ਹੋਵੈ ॥ ਰਸੋਈਆ ਚੁਪ ਕਰਿਕੈ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਵੈ ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਆਪਿ ਨਦਰਿ
 ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਤਾ ਆਖੈ ਪੁਰਖਾ ਰਸੋਈ ਹੋਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਸੋਈਆ ਕਹੈ ਪਿਛੋ
 ਦੀ/ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਹੋਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਰਸੋਈ ਵਿਚ ਬਹਿ ਕਰਿ ਆਗਿਆ ੨੪੭ (ੳ)
 ਕਰੈ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਜੇਵਹੁ^੪ ॥ ਸਿਆਲ ਹੋਇ ਤਾ ਖਿਚਤੀ ਰੋਟੀ ॥ ਜੇ ਉਨਾਲ^੫
 ਹੋਇ ਤਾ ਦਾਲ ਰੋਟੀ ॥ ਜਿਤਨਾ ਆਹਾਰੁ^੬ ਕਿਸੈ ਦਾ ਹੋਵੈ ਸੋ ਲੈ ਉਠੈ ॥

^੧ਪਰਣਾ ।

^੨ਲੰਗੋਟੀ ।

^੩‘ਸਾਬਾਸ’ (ਸਿ. ਰੰ. ਲ.) ।

^੪ਭੋਜਨ ਪਾਵੇ ।

^੫ਗਰਮੀ ਦੀ ਹੁਤ ।

^੬ਭੋਜਨ, ਖੁਰਾਕ ।

- ਬਾਬੇ ਦਾ ਏਕੋ ਅਹਾਰੁ ਥਾ ॥ ਬਰਸ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਸਾਹੁ ਲੈਦਾ ॥ ਬਰਸ ਦਿਨ
 ੨੪੭ (ਅ) ਇਕ ਤਲੀ ਰੇਤ ਦੀ/ ਵਕਿ ਰਹਦਾ ॥ ਦੁਇ ਵਖਤ ਸਿਖਾ ਨੋ ਰਸੋਈ ਹੋਦੀ ॥
 ਜੋਹੀ ਜਿਨਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਸਾਰੀ ਸਿਖ ਆਵੈ ਤੇਹਾ ਤੇਹਾ ਪਰਸਾਦੁ
 ਮਿਲਦਾ ॥ ਸਗਉਤੀ^੧ ਭੀ ਪਉਦੀ ॥ ਲੋਕ ਬਹੁਤੁ ਝੁਬ ਪਇਆ ॥ ਨਾਨਕੁ
 ਨਾਨਕੁ ਜਲਿ ਥਲਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਸਭ ਸੰਸਾਰੁ ਤੁਟਿ ਪਇਆ ॥ ਹਿੰਦੂ
 ੨੪੮ (ੳ) ਮੁਸਲਮਾਨ ਲਗਾ [ਸੰ]ਤੋਖਿਆ ਜਾਨਿ ॥ ਜੇ ਘ/ਰ ਹੋਇ ਤ ਕਈ ਹਜਾਰ
 ਜੁੜਿ ਜਾਨਿ ॥

- [ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਢ ਪਸਰ ਗਈ] ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਨਾਵਦਾ
 ਸੀ ਤਿਉ ਅੰਗਦ ਪਾਸਿ ਨਾਇ ਕਰਿ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬਾ
 ਦਰੀਆਉ ਵਿਚਿ ਖੜਾ ਸੀ ਸਿਆਲੁ ਮਾਹੁ ਸੀ ਅਤੇ ਝਖੜੁ ਅਤੇ ਮੀਹੁ ਜੁ
 ਆਇਆ ਬਹੁਤੁ ਪਾਲਾ ਪਇਆ ਠੰਢਾ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਮਿਲਿਆ ॥ ਗਲਿ
 ੨੪੮ (ਅ) ਦੇ ਕਪੜੇ ਮੀਹ ਨਾਲਿ ਭਿਜ ਗਏ ॥ ਗੁਰੂ/ ਅੰਗਦ ਜੋਗ ਠੰਢ ਪ[ਸ]ਰ^੨ ਗਈ
 ਤਾ ਡਿਗ ਪਇਆ ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲੇ ਤਬ ਬਸਤੁ ਪਹਿਰੇ
 ਡੰਡਉਤ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਪਹੁਚਿਆ ॥ ਅੰਗਦ ਪਾਸਿ ਗਇਆ ॥ ਆਇ ਕਰਿ
 ਲਤ ਮਾਰੀਅਸੁ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਦੇ ਪੈਰ ਲਗਣੇ ਨਾਲਿ ਅੰਗਦ ਨੋ ਸੁਰਤਿ
 ੨੪੯ (ੳ) ਆਇ ਗਈ ॥ ^੩ਘੜੁ ਘੜੁ ਹੋਇ ਗਇਆ^੩ ॥ ਠੰਢਿ ਲਹਿ ਗਈ/ ਗਰਮੀ
 ਹੋਇ ਆਈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸਾ ਤੁਹਨੋਂ ॥
 ਤਬ ਅੰਗਦੁ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਤੂੰ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਤਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ
 ਆਖਿਆ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇ ਜੋ ਕਿ ਹੋਇਆ ਸਾ ਤੁਹਨੋਂ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦੁ
 ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੀਹ ਨਾਲਿ ਕਵਾਇ^੪ ਭਿਜ ਗਈ ਸੀ ॥ ਦੇਹ ਅਸੁਰਤ ਹੋਇ
 ੨੪੯ (ਅ) ਗ/ਈ ॥ ਕਿਛੁ ਜਾਣਾ ਨਹੀ ਕਿ ਵਾਪਰਿਆ ॥ ਮੈਨੋਂ ਖਬਰ ਕਾਈ ਨਾ
 ਸੀਓ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ ਕਿ ਗਲਿ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ
 ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ਹੁਣਿ ਭਲਾ ਹਾ ॥ ਜਾਣਾਹਾ ਜਿ ਕੋਟੁ ਸੂਰਜੁ ਦਾ
 ਬਲੁ ਹੈ ਆਤਮੈ ਹੋਇਆ ॥ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ਗਰਮੀ ਹੋਇ ਗਈ ਹੈ ॥
 ੨੫੦ (ੳ) ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਪੁ/ਰਖਾ ॥ ਹੁਣਿ ਸੁਖ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦਿ
 ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਸੁਖੀ ਹਾ ॥ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ
 ਤੁਸਾਡੇ ਬਾਇ ਹਉ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਤੁਸਾਡੇ ਬੁਝੇ ਏਹ ਸੇਵਾ ਨਾਹੀ

^੧ਮਾਸ; ਤਰਕਾਰੀ, ਸਾਲਨ ।

ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

ਹੈ; ਭਾਵਾਰਥ ਵੀ ਸੰਦਿਗਧ ਹੈ ।

^੨ਸੁਧਾਈ ਸਿ. ਰੋ. ਲਾ. ਦੇ ਨੁਸਖੇ ਦੀ^੩ਇਹ ਪਦ ਜ. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ^੪ਚੋਗਾ, ਲੰਬਾ ਕੋਟ ।

ਹੋਈ ॥ ਬਚਾ ਹਉ ਜਿ ਏਹ ਘਾਲ ਕਰਦਾ ਹਾ ਸਾ ਸਿਖਾ ਹੀ ਦੇ ਲਈ
ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀ ਕਹਾਵੇਗਾ ਤਿਸ ਦੀ ਮੁਕਤੀ ਹੋਵੇਗੀ ॥
ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ]// ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਆਇ ਕਰਿ ਇਕਾ ਤ ੨੫੦ (ਅ)
ਰਖੈ ਚਾਦਰ ਅਤੇ ਏਹੋ ਆਖਦਾ ਫਿਰੇ ॥ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਸੁਹਾਵਾ ਮੁਖ ਸੁਹਾਵਾ
ਵਖਤੁ ਸੁਹਾਵਾ ॥ ਮੁਹਹੁ ਆਖੈ ਅਤੇ ਨਚੈ ॥ ਏਹਾ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ॥

ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਧਰਮਸਾਲਾ ਸਿਖਾ ਨ ਮਹਾ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭੁੰਚਾਈਐ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਸਿਖ
ਕਿਛੁ ਲੇ ਆਵੈ ਸੋ ਲਏ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਜੇ ਕੋਈ/ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਗਿਆਨੀ ੨੫੧ (ੳ)

ਧਿਆਨੀ ਬੈਰਾਗੀ ਅਤੀਤੁ ਮੁਡੀਆ ਬੈਸਨ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਜੋਗੀ ਦਿਗੰਬਰ
ਸੰਨਿਆਸੀ ਤਪਸੀ ਦੂਧਾਧਾਰੀ ਭਗਤੀ ਰਬਾਬੀ ਬਿਰਹੀ ਭੇਖਧਾਰੀ ਸਿਧ
ਸਾਧਿਕੁ ਫਕੀਰੁ ਕਾਮਲ ਦਰਵੇਸ ਸਾਬਰੁ^੧ ਗਉਸ^੨ ਅਉਲੀਆ^੩ ਉਲਮਾਉ^੪
ਖੋਜੀ ਵਾਦੀ ਪੀਰ ਪੇਕੰਬਰ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮ ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ ਉਦਾਸੀ ਰਾਜਾ/ਰੋਕ ੨੫੧ (ਅ)

ਜਤੀ ਸਤੀ ਹਠੀ ਤਪੀ ਖਤੀ ਬ੍ਰਹਮਣ ਸੂਦ ਵੈਸ ॥ ਚਾਰੇ ਵਰਨ ਪੰਡਿਤ
ਕਵਿਤੇ ਗਵੀਸਰ ਗੁਨੀ ਜਨ ਜਿ ਕੋਈ ਸਾ ਸਭ ਲਾਗਾ ਆਵਣੁ ॥ ਕੋਈ ਜੇਹੀ
ਮਨਸਾ ਕਰਿ ਆਵੈ ਤੇਹੀ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈ ॥ ਸੰਸਾਰੁ ਜਿਤੁ ਇਛਾ ਕਰਿ
ਆਵੈ ਸਾ ਤਿਸ ਕੀ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈ ॥ ਜਲ ਬਲਿ ਨਾਨਕੁ ਨਾਨਕੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥
ਸੰਸਾਰ ਲਗਾ ਮਿਲਦਾ/ ਜਾਣਿ ॥ ੨੫੨ (ੳ)

[ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਭੇਟ] ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਦਾ ਜੀਉ ਉਦਾਸ
ਹੋਇਆ ਗਇਆ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਪਰਕਿਰਤ ਤੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਲਗਾ
ਕਹਣ ਏਹ ਜੋ ਲੋਕ ਹੈ ਸੰਸਾਰ ਕੋ ਸੇ ਬਹੁਤੁ ਮਿਲਿ ਚਲੇ ਹੈਨਿ ॥ ਏਨਾ
ਨੋ ਛਡਿ ਕਰਿ ਇਕਾਤ ਹੋਇ ਬਹੀਐ ॥ ਬਹੁਤੁ ਲੋਕਾ ਡੰਡੁ ਪਾਈ ਹੈ ਅਸਾ
ਕਿਆ ਲੈਣਾ ਹੈ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚਹੁ ॥ ਇਕਤੁ ਗੰਧੈ^੫ ਸੰਸਾਰ ਪਾ/ਸਹੁ ਛਪਿ ਕਰਿ ੨੫੨ (ਅ)
ਬੈਠਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਜਪੀਐ ॥ ਜਿਧਰਿ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਅਤੇ ਛਪਿ ਨਿਕਲੈ
ਤਿਧਰ ਕਈ ਹਜਾਰ ਲੋਕ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਜਾਨਿ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਤ੍ਰਿਹੀ
ਲੋਕੀ ਨਾਉ ਮਹਸੂਰ^੬ ॥ ਇਕ ਬਿਦਕ ਜੋ ਕਿਤੇ ਬਾਇ ਟਿਕੈ ਤਿਥੈ ਕਈ
ਲਖ ਮਿਲਿ ਜਾਨਿ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਲੋਕ ਸੁਤਿਆ ਨਿਕਲ
ਗਇਆ ॥/ ਜਾ ਦੇਖੈ ਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਬੈਠਾ ਹੈ ਇਕਲਾ ਪਰੁ ਨਾਲਿ ੨੫੩ (ੳ)

^੧ਪੀਤਜਵਾਨ । ^੨ਫਰਿਆਦ ਸੁਣ ਕੇ ਮੱਦਦ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲਾ, ਮੁਸਲਮਾਨ ਫਕੀਰਾਂ
ਦਾ ਇਕ ਉੱਚਾ ਦਰਜਾ । ^੩‘ਵਲੀ’ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ ਹੈ, ਰੱਬ ਦੇ ਦੋਸਤ । ^੪‘ਆਲਿਮ’
ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ ਹੈ, ਵਿਦਵਾਨ । ^੫ਥੋੜੇ ^੬ਮਸ਼ਹੂਰ ।

- ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਲਿ ਅੰਗਦੁ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੂੰ
ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਏਹੁ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਅੰਗਦੁ ਆਖਿਆ ਜੀ ਜਣਾਇਹਿ ਤਾਂ
ਜਾਪੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਏਹੁ ਗੋਰਖਨਾਥ ਹੈਈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ
- ੨੫੩ (ਅ) ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੂੰ ਬਹੁ ਏਹੁ ਤਾਂ ਗੋਰਖ ਅਵਧੂਤੁ ਹੈ ॥ ਤੇਰਾ ਕੰਮੁ ਨਾਹੀ ਉਸ
ਥੇ ਜਾਣ ਦਾ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਹੋ ਨਾਨਕ ਇਸ ਬਾਲਕੇ ਕਉ
ਆਵਣ ਦੇਹਿ ॥ ਤੇਰਾ ਸਾਥੀ ਹੈ ਇਸ ਨੂੰ ਭੀ ਆਵਣ ਦੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ
ਆਦੇਸ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ॥ ਉਨ ਕਹਿਆ ਆਦੇਸ ਨਿਰੰਜਨ ਪੁਰਖ ਕਉ
ਆਦੇਸ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਹੋ ਨਾਨਕ ਤੈ ਤਾਂ ਅਭੰਬਰੁ
- ੨੫੪ (ੳ) ਵ/ਡਾ ਕੀਤਾ ॥ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਭੀ ਕਰਿ ਨ ਸਕਿਓ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਆਖਿਆ ਜੀ ਚਉਰਾਸੀਆ ਜੁਗਾ ਦਾ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਹੈ ਤੈ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਨ ਕੀਤੋ
ਹਉ ਮਲ ਸੂਤ ਧਾਰੀ ਕਿਥਹੁ ਕਰੋ ॥ ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਹਉ
ਚਾਰੇ ਜੁਗ ਭਾਲਿ ਧਕਾ ਹਾਂ ਮੈ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਨ ਲਧੋ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ
- ੨੫੪ (ਅ) ਸੋ ਸਾਥੀ ਕਿਤੁ ਸੇਵਾ ਗਤ^੨ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੋ/ਰਖ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥
ਮਨ ਸਮਾਨ ਕੋਈ 'ਮਿਲਿ ਨ' ਸਾਥੀ ਗੁਰ^੧ ਸਮਾਨ ਨਹੀ ਚੇਲਾ ॥ ਸਬਦੁ
ਸਾਰਖਾ 'ਗੁਰੂ ਨ ਮਿਲਿਓ ਸੂਰਾ ਇਉ ਫਿਰੈ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਅਕੋਲਾ^੫ ॥ ੧ ॥
ਤਬ ਗੋਰਖਨਾਥ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੈਸਾ ਮਨੁ ਹੈ ਤੇਸਾ ਸੰਗੀ ਹੋਇ ॥ ਜੋ
ਮਨ ਕੀ ਬੁਝੈ ਉਸ ਕੇ ਮਨ ਕੀ ਓਹੁ ਬੁਝੈ ਓਹੁ ਸੰਗੀ ਬੋਲੀਐ ॥ ਜੇਸਾ
- ੨੫੫ (ੳ) ਗੁਰੂ ਹੋ/ਇ ਤੇਸਾ ਚੇਲਾ ਹੋਇ ਤਉ ਚੇਲਾ ਬੋਲੀਐ ॥ ਅਰੁ ਜੇਸੀ ਸਬਦਿ
ਮਹਿ ਜੁਗਤਿ ਸਾਧਉ ਬਰਨੀ ਹੈ ਐਸਾ ਸੂਰਤਣ^੬ ਕਮਾਇ ਤਉ ਸੂਰਾ
ਬੋਲੀਐ ॥ ਤਬ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਹੋਇ ਤਉ ਸੂਰਾ
ਰਾਖੀਐ ॥ ਨਾਤਰੁ ਜਿ ਸਿਖਾ ਕੀ ਗੁਰੂ ਨ ਜਾਣੈ ਓਸੁ ਚੇਲੇ ਰਾਖੇ ਦੋਪੁ
- ੨੫੫ (ਅ) ਹੈ ॥ ਤਿਸ ਤੀ ਏਕਾ ਏਕੀ ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਤ/ਬ ਅੰਗਦ ਕੋ ਤਾਈ ਗੁਰੂ
ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਕਉ ਆਦੇਸ ਕਰਿ ਕਰਿ ਚਲੁ ॥
ਮੈ ਆਵਤਾ ਹਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕੋ ਕਹੋ ਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਕਉ ਆਦੇਸ
ਕਰਿ ਕੈ ਚਲਿਆ ॥ ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਸੁਖੀ ਰਹੁ ਬਾਲਕਾ ॥
- ੨੫੬ (ੳ) ਤੇਰਾ ਭਲਾ ਹੋਇਗਾ ਤੂੰ ਬਡਾ ਪੁਰਖ ਹੋਇਗਾ ॥ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕਰਦੋ/ ਆਦੇਸੁ

^੧ 'ਪੁਰਖਾਈਆ ਤਾਂ ਵਡੀਆ ਪਾਈਆ ਹੋਨ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ^੨ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਪਾਠ
'ਭਗਤ' ਹੈ । ਪਰ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ 'ਪ੍ਰਾਪਤ' ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ^੩ਨਹੀ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।
^੪'ਸੂਰਤ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ^੫'ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਨ ਮਿਲਿਆ ਇਸ ਬਿਧ ਗੋਰਖ ਫਿਰੇ
ਇਕੋਲਾ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ^੬'ਸੂਰਵਣ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.), ਸੂਰਤਮਾਦੀ ।

ਕਰਦੇ ਅਸੀਰਬਾਦੁ ਲੈਦੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਚਲਿਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਪ੍ਰਸਨ ਕੀਤਾ ਜਿ
ਜੀ ਜਿਤੁ ਵਲਿ ਹਉ ਜਾਦਾ ਹਾ ਤਿਤੁ ਵਲਿ ਲੋਕ ਬਹੁਤੁ ਮਿਲਤਾ ਹੈ ॥ ਮੇਰਾ ਪੀਛਾ
ਛਡਤੇ ਨਹੀ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰੀਐ ॥ ਉਨ ਤੇ ਕਿਉਕਹਿ ਛੁਟਕਾਰਾ ਹੋਇ ॥
ਤਬ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਇਕ ਉਪਾਵ ਕਰਿ ਸਭ ਹਟ ਜਾਇਗੀ ॥

[ਸਿਖਾਂ ਦੀ ਪਰੀਖਿਆ] / ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਰਾਤੀ ਘਰਿ ੨੫੬ (ਅ)
ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਸਿਖਾ ਹਥੀ ਵਿਹੋਲੇ^੧ ਦਿਤੇ ਬਚਾ ਇਸ^੨ ਜਿਮੀ ਨੋ ਮਾਰਹੁ^੨ ॥

ਅਤੇ ਰਸੋਈ ਮਨੇ ਕੀਤੀ ਆਖਣ ਲਗਾ ਇਕ ਡੰਗ ਰਸੋਈ ਖਾਹੁ ॥ ਅਤੇ ਗੁਰੂ
ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਾਲਿ ਹਲ ਮਾਰਹੁ ॥ ਤਬ ਕਈ ਸਿਖ ਗਏ ਕਈ ਸਿਖ ਰਹੇ ॥

ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਜੇ ਬਹੁਤੁ ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾ/ਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ੨੫੭ (ੳ)
ਇਕ ਡੰਗ ਭੀ ਰਸੋਈ ਨਹੀ^੩ ਕਰਣੀ ॥ ਇਕੋ ਸਿਰਸਾਹੀ [ਜ]ਵਾ^੩ ਦਾ ਅੰਨ

ਦਿਤਾ ਕਰੋ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਮੇਰਿਓ ਬਚਿਓ ਮੇਰੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਭੁਇ
ਗੋਡਹੁ ॥ ਜਾ ਰਸੋਈ ਮਨਹਿ ਹੋਈ ਤਾ ਹੋਰੁ ਭੀ ਸਿਖ ਸੁਣਿ ਕੇ ਨਸ ਗਏ ॥

ਥੋੜੇ ਜੇਹੇ ਆਇ ਰਹੇ ॥ ਓਹੁ ਮਰਣ ਨਾਹੀ ਡਰਦੇ ॥ ਜਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਦੋਖੇ
ਤਾ ਕੋਈ ਕੋਈ ਖੋਦਦੇ ਹੈਨਿ ॥ / ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਜੋ ਏਹ ਮਰਨਾ ਮੰਡ^੪ ੨੫੭ (ਅ)

ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ॥ ਤੁਸੀ ਭੁਇ ਛੋਡਿ
ਕਰਿ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ॥ ਓਇ ਸਿਖ ਭੁਇ ਬਾਹੁ ਕਰਿ ਮੁੰਗ ਬੀਜ ਕਰਿ ਘਰਿ

ਆਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਰਸੋਈ ਕਰਹੁ ॥ ਰਸੋਈਆ ਨੋ ਆਗਿਆ
ਹੋਈ ॥ ਜਿ ਫਤਹੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਰਹੁ ਜੇ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਖਾਨਿ ॥ ਲਗੇ/ ਫਿਰਿ ੨੫੮ (ੳ)

ਸਿਖ ਮਹਾ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਭੁੰਚਣੇ^੫ ॥ ਫਿਰਿ ਸਾਖ^੬ ਪਕੀ ਵਢਣ ਦੀ ਆਗਿਆ
ਹੋਈ ॥ ਜੇ ਬਚਾ ਵਢਿ ਕਰਿ ਖਲਵਾੜੇ ਕਰਹੁ ॥ ਤਾ ਓਨੀ ਸਿਖੀ ਵਢਿ

ਕਰਿ ਖਲਵਾੜੇ ਕੀਤੇ ਗੁਰੂ ਪਾਸਿ ਆਇ ਖੜੇ ਹੋਇ ॥ ਜੀਉ ਖਲਵਾੜੇ ਕੀਤੇ
ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਚਲਹੁ ਖਲਵਾੜੇ ਵੇਖਿ ਆਵਹਿ ॥ ਗੁਰੂ ਨਾਲਿ

ਸਿਖ ਆਏ ਤਾ ਗੁਰੂ ਖਲਵਾੜਿਆ/ ਉਤੇ ਆਇ ਖਲਾ ਹੋਇਆ ॥ ਵੇਖਿ ੨੫੮ (ਅ)
ਕਰ ਖਲਵਾੜੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਕਹਿਣ ਲਾਗਾ

ਸਾਬਾਸੇ ਮੇਰੇ ਬਚਿਓ ॥ ਤੁਸਾਡੀ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਈ ॥ ਅਤੇ ਵਡੇ ਖਲਵਾੜੇ
ਪਏ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਇਕ ਹਉ ਗਲਿ ਆਖਾ ਜੇ ਕਰੋ ॥

^੧ਰੁਦਾਲਾ (?) ।

^੨‘ਭੁਇ ਸਵਾਰਹੁ’ (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ।

^੩ਸੁਧਾਈ

ਸ਼. ਜਿ. ਅ. ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

^੪ਮੱਲ ਬਹਟਾ, ਦ੍ਰਿੜ

ਇਰਾਦਾ ਕਰ ਲੈਣਾ ।

^੫ਛਕਣ ।

^੬ਫਸਲ ।

- ੨੫੯ (ੳ) ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਪਾਤਸਾਹ ॥ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰਹਿਗੇ ॥
ਅਸਾਡੇ ਕਿ ਹਥ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਇਸ ਲਾਲਚ ਨਾਲਿ ਅਸਾ
ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਫੂਕਿ ਅਗਿ ਦੇਹੁ ਖਲਵਾੜੀ ॥ ਕੋਈ ਆਖਨਿ ਦੁਖ ਲੈ ਲੈ
ਅਸਾ ਖੇਤ੍ਰੀ ਕੀਤੀ ਹੁਣਿ ਆਪਣੀ ਹਥਿ ਅਗਿ ਕਿਉਕਰਿ ਦੇਹਿ ॥ ਇਕਨਾ
ਲੈਦੀ ਹੀ ਅਗਿ ਫੂਕਿ ਦਿਤੀ ॥ ਚਲੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਓਥਹੁ ਬਾਬਾ
- ੨੫੯ (ਅ) ਦੇਖੈ ਤਾ ਬੋਲੇ ਜੇਹੇ ਸਿਖ ਆਇ ਰਹੈ ਹੈਨਿ ॥
[ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ] ਤਾ ਫਿਰਿ ਗੁਰੂ ਹੋਰੁ ਸਾਗੁ^੧ ਕੀਤਾ ॥
ਬਾਕੀ ਦਿਆ ਮਿਖਾ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ॥ ਸੂਰੀਆ ਅਗੇ ਲੀਤੀਆ ॥ ਦੁਇ ਕੂਤੇ
ਨਾਲਿ ਲੀਤੇ ॥ ਲਕਿ ਛੁਰਾ ਬਾਧਾ ॥ ਜੇ ਕੋਈ^੨ ਸਾ ਸੋ ਸਭ ਭਜਿ ਗਏ ॥ ਕੋਈ
ਠਹਿਰਾਇ ਨ ਸਕਿਉ ॥ ਤਾ ਸਭ ਲਗੇ ਆਖਨਿ ਨਾਨਕ ਭਲਾ ਫਕੀਰ ਸਾ
- ੨੬੦ (ੳ) ਪਰ ਦੇਵਾਨਾ^੩ ਹੁਆ ॥ ਭਲਾ ਫਕੀਰ ਕਾਮਲ ਦ/ਰਵੇਸ ਸਾ ॥ ਪਰੁ ਦੇਵਾਨਾ
ਹੁਆ ॥ ਧਾਨਕਉ^੪ ਰਲਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚਿ ਸਬਦੁ ਕੀਤਾ ॥
‘ਏਕੁ ਸੁਆਨ ਦੁਇ ਸੁਆਨੀ ਨਾਲਿ ॥ ਭਲਕੇ ਭਉਕਉ ਸਦਾ ਬਇਆਲਿ ॥
ਕੂੜੁ ਛੁਰਾ ਮੁਠਾ ਮੁਹਦਾਰ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੧ ॥ ਮੈ ਪਤਿ
- ੨੬੦ (ਅ) ਕੀ ਪੰਦਿ ਨ ਕਰਣੀ ਕੀ ਕਾਰ ॥ ਹਉ ਬਿਗ/ੜੇ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਬਿਕਰਾਲ ॥ ਤੇਰਾ
ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ਮੈ ਏਹਾ ਆਸ ਏਹੋ ਆਧਾਰ’ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥
ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਾ ਆਖਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ ਪਰ ਘਰ ਜੋਹੀ ਨੀਚ ਸਨਾਤਿ ॥ ਕਾਮ
ਕ੍ਰੋਧ ਤਨਿ ਵਸਹਿ ਚੰਡਾਲ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੨ ॥ ਢਾਹੀ
- ੨੬੧ (ੳ) ਸੁਰਤ ਮਲੂਕੀ ਵੇਸ ॥ ਹਉ ਠਗਵਾੜ ਠਗੀ ਦੇਸੁ ॥ ਖਹਾ ਸਿ/ਆਣਾ ਬਹੁਤਾ
ਭਾਰ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੩ ॥ ਮੈ ਕੀਤਾ ਨ ਜਾਤਾ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥
ਹਉ ਕਿਆ ਮੁਹ ਦੇਸਾ ਦੁਸਟ ਚੰਰ ॥ ਨਾਨਕ ਨੀਚ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥ ਧਾਣਕ
ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੪ ॥ ੨੫ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਸਿਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸਟ/ਜਪੁ ਅਵਤਰਣ] ‘ਜਬ ਏਹੁ ਗੋਸਟਿ ਕਰਿ

^੧ਬਹੁਰੂਪ, ਕੰਤਕ । ਧਾਨਾਤਰ : ^੨‘ਕੋਈ ਸਿਖ’ (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) । ^੩ਪਾਗਲ ।

^੪ਬਿਕਾਰੀਆ ਨਾਲ । ਇਸ ਪਦ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਸ਼ਿ.ਰੈ ਲਾ. ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

^੫ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਪੰਨਾ ੨੪ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ^੬ਇਹ ਪਦ ਸਪਸ਼ਟ

ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀ ਕਿਸੇ ਨੰਮੀ ਗੋਸਟਿ ਦਾ ਅੰਗ ਸੀ । ਕ੍ਰੰ. ਸ਼ਿ. ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਸੰਗ
ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੨੩ (ਗੋਸਟਿ ਸਿੰਘਾਂ ਨਾਲ—ਅਚਲ ਵਟਾਲੀ) ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ (ਵੱਖਰਾ ਅੰਕ
ਦੇ ਕੇ) ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਥੇ ਇਹ ਠੀਕ ਢੁਕਦੀ ਹੈ ।

- ਚੁਕੇ ਤਬ ਗੋਰਖਨਾਥ ਬਾਬੇ ਨੋ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਪੂਰਾ ਪੂਰਖ/ ਹੈ ਪਰੁ ੨੬੧ (ਅ)
ਜੋਗ ਦੇ ਘਰਿ ਆਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ॥ 'ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ
ਸਰਮੁ ਪਤਿ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤ ॥ ਖਿੰਬਾ ਕਾਲ ਕੁਆਰੀ
ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਭੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥ ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ
ਜੀਤੇ ਜਗੁ ਜੀਤ ॥ ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥ ਆਦਿ ਅਨੀਲ ਅਨਾਦਿ
ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ/ ॥੧॥ ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ੨੬੨ (ੳ)
ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥ ਆਪਿ ਨਾਥ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ
ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦਿ ॥ ਸੰਜੋਗ ਵਿਜੋਗ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੈ
ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥ ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥ ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ
ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨॥ ਏਕਾ/ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ੨੬੨ (ਅ)
ਚੋਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥ ਇਕ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥
ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥ ਉਹ ਵੇਖੈ ਉਨਾ
ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਭਾਣੁ ॥ ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥ ਆਦਿ
ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥ ੩ ॥ ਤਾ ਫਿਰਿ ਸਿਧੀ
ਕਹਿ/ਆ ਨਾਨਕ ਤੇਰਾ ਆਸਣ ਸਾਧਾ ਵਿਚਿ ਲੋੜੀਐ ॥ ਤਾ ਵੇਰਿ ਗੁਰੁ ੨੬੩ (ੳ)
ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਆਸਣ ਲੋਅ ਲੋਅ ਭੰਡਾਰ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ
ਏਕਾ ਵਾਰ ॥ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ
ਕਾਰ ॥ ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥ ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ
ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥ ੪ ॥ ਤਾ ਵੇਰਿ ਸਿਧੀ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ
ਪਰਮੇਸਰ ਪਾਵਣੇ ਕਾ/ ਰਾਹੁ ਏਹੁ [ਹੈ]^੨ ਅਰੁ ਏਹੁ ਕਹਣ ਕਹਾਵਣੁ ੨੬੩ (ਅ)
ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਹਣ ਕਹਾਵਣੁ ਵਿਚਿ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ
ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੈ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥
ਲਖ ਲਖ ਗੋਤਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥ ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ
ਪਉੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸੁ ॥ ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀਆ ਕੀਟਾ
ਆਈ ਰੀਸ ॥ ਨਾਨਕ ਨ/ਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੇ ਠੀਸ ॥੫॥ ਤਬ 'ਅਠਾਰਹ ੨੬੪ (ੳ)
ਪਉੜੀਆ^੩ ਜਪੁ ਸਿਧਾ ਸਾਥਿ ਹੋਇਆ ॥ ੧ ॥ ੨੬ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁਚਲੀ ॥

^੧ਇਹ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਅਗਲੀਆਂ ਪੰਜ ਪਉੜੀਆਂ ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਹਨ (ਦੋਖੋ, ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੬-੭) ।

^੨ਇਹ ਪਦ ਸਿ. ਹੇ. ਲਾ. ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ

ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ; ਸ਼. ਸ਼. ਅ. ਵਿਚ ਵੀ ਹੈ ।

^੩ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਠਾਰਾਂ ਪਉੜੀਆਂ ਦਾ

ਵੇਰਵਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ।

- [ਪੰਖੀ ਮੋਏ ਉਡਾਏ ॥] ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ਉਦਾਸੀ ਜੋ ਉਪਜੀ ਚਕ
ਤੇ ਚਲਿਆ ਜਾਤਾ ਬਾ ॥ ਦੇਖੋ ਤਾ ਏਕੁ ਬਾਗੁ ਹੈ ਉਦਿਆਨ¹ ਕੇ ਬਿਖੈ ॥
- ੨੬੪ (ਅ) ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਥੈ ਬੈਠਿ ਗਇਆ ॥ ਲਗਾ ਸਿਮਰਨੁ/ ਕਰਨਿ ॥ ਤਾ
ਬਹੁਤੁ ਆਧੀ ਆਈ ॥ ਆਧੀ ਤੇ ਪੀਛੇ ਮੋਘੁ ਲਾਗਾ ਬਰਨੇ ॥ ਮੋਘ ਤੇ
ਪੀਛੇ ਗਲੇ² ਪੜਨੇ ਲਾਗੇ ॥ ਗਲੇ ਜੋ ਬਹੁਤੁ ਪੜੇ ਤਉ ਜਿਤਨੇ ਪੰਖੀ ਥੇ
ਅਰ ਦਰਖਤੋ ਉਪਰਿ ਬੈਠੇ ਥੇ ਅੰਧਿਆਰੀ ਮਹਿ ਅਰ ਗੜੇ ਸਾਥਿ ਸਭ ਮੁਏ ॥
ਜਬ ਪਰਭਾਤ ਹੋਈ³ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੇਖੋ ਤਾ ਪੰਖੀ ਕਈ ਹਜਾਰ ਮੁਏ
- ੨੬੫ (ਉ) ਪੜੇ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾ/ਬੇ ਨਾਨਕ ਕੇ ਜੀਅ ਮਿਹਰ ਪੜੀ ॥ ਜਿਤਨੇ ਪੰਖੀ ਸੇ ਸਭ
ਉਡਾਇ ਦੀਨੇ ॥ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਜਿ ਉਡਿ ਜਾਹੁ ॥ ਜਿਤਨੇ ਜੀਅ ਸੇ ਮੁਏ
ਪੜੇ ਸਭ ਉਡਾਇ ਦੀਏ ॥ ਅਪਨੀ ਅਪਨੀ ਠਉਡਿ ਉਡਿ ਗਏ ॥ ਜਬ ਓਇ
ਪੰਖੀ ਉਡਿ ਗਏ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੇ ਜੀਅ ਹੈਰਾਨਗੀ ਬਸੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੇ
- ੨੬੫ (ਅ) ਕਹਿਆ ਮੈ ਕਿਆ ਕੀਆ ॥ ਜੋ ਇਨ ਕਉ/ਜੀਵਾਇਆ ॥ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਇਨ
ਕਉ ਮਾਰਿਆ ਤਾ ਮੈ ਕਵਨ ਜੋ ਇਨ ਕਉ ਜੀਵਾਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ
ਅਪਨੇ ਆਤਮੈ ਉਪਰਿ ਝਿਖਾ ॥ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ਆਤਮੈ ਕਉ ॥ ਜਾਇ
ਕਰਿ ਦਰੀਆਉ ਮਹਿ ਪੜਿਆ ॥ ਜਿਤਨੀ ਦੇਹੀ ਸੀ ਤਿਤਨੀ ਸਭ ਭਰੀ ਪਵਨ
- ੨੬੬ (ਉ) ਸਾਥਿ ॥ ਜੀਉ ਮਾਰਿ ਨਿਕਾਲਿਆ ਦੇਹੀ ਕੇ ਬਿਚ ਤੇ ॥/ ਕਿਸ ਕੀ
ਨਿਆਈ ॥ ਜਿਉ ਜੁਲਾਹਾ ਸੂਤ ਕਾਨੇ ਸਾਥਿ ਪਲੇਟਤਾ ਹੈ ਤਬ ਤਾਨਾ ਤਨਤਾ
ਹੈ ਉਸੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜੀਉ ਨਿਕਾਲਿ⁴ 'ਖਰਾ ਹੋਇਆ'⁵ ॥ ਦੇਹੀ
ਬਾਬੇ ਕੀ ਦਰੀਆਉ ਮਹਿ ਪਾਣੀ ਭਰੀ ॥ ਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ
ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਆਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਕੀ ਦੇਹੀ ਨੀਕੀ⁶ ਕਰੀ ॥ ਆਤਮਾ
- ੨੬੬ (ਅ) ਦੇਹੀ ਕੇ [ਬੀਚਿ]⁷ ਮਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥ ਫੇਰਿ ਸਬੂਤ ਕੀਆ ॥ ਤ/ਬ ਬਾਬੇ
ਨਾਨਕ ਕਉ ਬੁਲਾਇਆ ਹੈ ਨਾਨਕ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਲਿਹਾਰੀ
ਜਾਉ ॥ ਤਬ ਪਰਮੇਸਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਹਾਇ ਹਾਇ ਤੈ ਮੇਰੇ ਤਾਈ

¹ਰੋਗੀ, ਜੰਗਲ । ²ਫੜੇ, ਓਲੇ । ³ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਹੁਈ'
ਹੈ, ਪਰ ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਅਤੇ ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਹੋਈ' ਹੈ । ਉਹੀ ਅਸਾਂ ਇਥੇ
ਅਪਣਾਇਆ ਹੈ । ⁴'ਨਿਕਲਿ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ.) । ⁵'ਪੜਾ ਕੀਆ'
(ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ.) । ⁶ਸੁੰਦਰ. ਅਰੋਗ । ⁷ਇਹ ਪਦ ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ
ਨੁਸਖੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

ਇਤਨਾ ਦੁਖ ਕਿਉਂ ਦੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰ
 ਜਾਉ ਮੋਰੀ ਕਵਨ ਕੁਦਰਤਿ ਹੈ ਜੋ ਤੋ ਸੁਖਦਾਇਕ ਕਉ ਦੁਖ ਦੇਉ ॥
 ਮੇਰਾ ਸਮਰਥ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਰ/ਮੇਸਰ ਕਹਾ ਨਾਨਕ ਤੇ ਆਤਮੈ ੨੬੭ (ੳ)
 ਕਉ ਦੁਖ ਕਿਉਂ ਦੀਆ ॥ ਮੈਂ ਜਿ ਹਾ ਸੋ ਤੇਰੇ ਆਤਮੈ ਹੀ ਬਸਤਾ ਹਾ ॥
 ਅਰੁ ਤੈ ਜੋ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ਸੋ ਸਭ ਦੁਖ ਮੁਝ ਕਉ ਪਹੁਚਾ ॥ ਤਬ ਪਰਮੇਸਰ
 ਕਹਾ ਤੈ ਕਿਉਂ ਦੁਖ ਦੀਆ ॥ ਆਤਮੈ ਕਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ
 ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਇਹੁ ਕਵਨ ਹੋਇ ਜਿ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਫੇਰੇ ॥ ਇਸੁ ਕਉ
 ਸਜਾ/ਇ ਮਿਲੈ ਤਉ ਖੂਬ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਰਮੇਸਰ ਕਹਾ ਨਾਨਕ ਹਉ ਹੀ ਤੇਰੇ ੨੬੮ (ਅ)
 ਆਤਮੈ ਮਹਿ ਬਸਤਾ ਹੋ ਅਰੁ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਤਾ ਹੋ ਸੋ ਹਉ ਹੀ ਕਰਤਾ ਹੋ ॥
 ਇਹੁ ਜੋ ਕੀਆ ਹੈ ਸੋ ਮੈਂ ਹੀ ਕੀਆ [ਹੈ] ॥ ਐਸਾ ਭੀ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਮਾਰਣ
 ਜੀਵਾਲਣ ਸਮਰਥ ॥ ਅਰੁ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁ ਹੋਇ ਅਰ ਮੈਂ ਹੀ ਮਾਰੇ ਮੈਂ ਹੀ
 ਜੀਵਾਲੇ ॥ ਅਰੁ ਇਹੁ ਬਾਤ ਤਉ/ਹੋਤੀ ਹੈ ਜਉ ਮੈਂ ਹਿਰਦੈ ਕੰ ਬਿਖੈ ਹਾ ॥ ੨੬੯ (ੳ)
 ਤਉ ਕਿਸੈ ਕਾ ਕਹਿਆ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਮੇਰੇ ਬਿਸੇਰੇ ਕਉ ਹੋਰ ਟਉਰ ਨਾਹੀ ॥
 ਅਰੁ ਭਗਤ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਮਹਿ ਹਉ ਬਸਤਾ ਹਉ ॥ ਭਗਤ ਜਉ ਮੇਰੇ ਧਿਆਨ
 ਮਹਿ ਰਹਤੇ ਹੈ ॥ ਤਉ ਹਉ ਉਨ ਕੇ ਹਿਰਦੈ ਮਹਿ ਬਸਤਾ ਹਉ ॥ ਆਠ ਪਹਰ
 ਨਿਜਿ ਦਿਨ ਭਗਤਾ ਕੇ ਹਿਰਦੈ ਹੀ ਮਹਿ ਬਸਤਾ ਹਉ ॥ ਅਰੁ ਕੁਦਰਤਿ
 ਜੁ/ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰੇ ਹੀ ਬਸਿ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਮੈਂ ਕਲਾ ਕਿਸੀ ਅਵਰੁ ਕਉ ਨਾਹੀ ੨੭੦ (ਅ)
 ਦੀਨੀ ॥ ਤੁਮ ਸਹੀ ਕਰਿ ਬੁਝਹੁ ॥ ਅਰੁ ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਕਾ ਕਹਾ ਤਉ ਹੋਤਾ
 ਹੈ ਸੋ ਮੈਂ ਹਿਰਦੈ ਮਹਿ ਬੈਠਤਾ ਹਉ ॥ ਇਉਂ ਕੁਦਰਤਿ ਚਲਤੀ ਹੈ ॥ ਏਹ ਜੋ
 ਜੀਵੇ ਸੁ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇ ਜੀਵੇ ॥ ਅਰੁ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਸਾਥਿ ਆਤਮੈ ਧਿਆਨ ਕੇ ਬਿਖੈ
 ਬਸਤਾ ਹਉ ॥ ਤੁ ਸਮਝੀਐ ਦੇਖੀਐ ਮ/ਤ ਆਤਮਾ ਰਾਮ ਕਉ ਦੁਖੁ ਪਹੁਚਾਵਤਾ ੨੭੧ (ੳ)
 [ਹੋਵਹਿ]^੨ ॥ ਹਉ ਤੇਰੇ ਆਤਮੈ ਮਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥ [ਜੋ]^੩ ਕਿਛੁ ਆਤਮਾ
 ਕਹੈ ਸੋ ਕਰਣਾ ਅਰੁ ਇਉਂ ਬਾਹਰਿ ਪਰਕਿਰਤ ਮਹਿ ਕਿਸੈ ਭਗਤ ਕਉ ਨਾਹੀ
 ਸਮਝਾਇਆ ॥ ਅਰੁ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਜੋ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰਾ ਸਰੂਪ ਹੈ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਤੂੰ
 ਕਰਹਿ ਸੋ ਮੈਂ ਕੀਆ ॥ ਹਉ ਅਰੁ ਤੂੰ ਇਕੋ ਈ ਹਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
 ਕਉ ਪ੍ਰਗਟ ਦਰਸਨੁ ਦੀਆ/ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਸਮਝੇ ॥ ਬਾਬਾ ਸਾਤਿ ਕੰ ਬਿਖੈ ੨੭੨ (ਅ)
 ਆਇਆ ॥ ੧ ॥ ੨੭ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

'ਰਾਤ' । ੨.੩ ਉਤਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਰਹ ਗਏ ਲਗਦੇ ਹਨ । ਇਹ ਪਦ ਕ੍ਰ. ਸਿ.
 ਤੋਂ ਪਾਏ ਹਨ ।

- [ਸੋ ਦਰੁ ਦੀ ਸਿਫਤ] ਇਕ ਦਿਨਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੈਠਾ ਥਾ ਅਰੁ
ਧਿਆਨ ਕੀਆ ਜਬ ਦੇਖੇ ਤਾ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਕਰਤਾ ॥
ਸਭ ਮਾਇਆ ਕਉ ਲਪਟਾਇ ਪੜੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਏ
- ੨੭੦ (ੳ) ਪਰਮੇਸਰ ਤੁਝ ਕਉ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਜਾਣਤਾ ॥ ਧਿਆਵਤਾ ਗਾਵਤਾ ॥ ਤੂੰ
ਇਨ ਕੇ ਸਿਰ ਕਿਆ ਕਰਹਿਗਾ ॥ ਜੋ ਤੇਰਾ ਜਸੁ ਨਾਹੀ ਗਾਵਤੇ ॥ ਸਭ ਜਿ
'[ਜੀਅ ਹੈਨਿ ਸਨਕਦਾਇਕ]' ਲੈ ਕਰਿ ਅਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ
ਅਗਾਸ ਪਇਆਲ ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ ਖਾਣੀ ਅਰੁ ਬਾਣੀ
ਤੇ ਲੈ ਕਰਿ ਜੋ ਕੋਈ ਜੀਉ ਹੈ ਸੁ ਮਾਇਆ ਹੀ ਕਉ ਧਿਆਵਤਾ ਹੈ ॥ ਪਰਮੇਸਰ
ਕੋ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਧਿਆਵਤਾ ॥ ਇਸ ਹੀ ਸੁਮਾਰ^੨ ਮਹਿ ਪੜਿ ਗਇਆ ॥ ਤਬ
- ੨੭੦ (ਅ) ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਆਗਿਆ/ ਆਈ ਸੇਵਕ ਅਪਨੇ ਕਉ ਨਿਕਟਿਵਰਤੀ ਕਉ ਜੋ
ਜਾਇ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥ ਤਬ ਓਇ ਆਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ
ਕਉ ਲੈ ਗਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਉ ਕਿਆ ਦੇਖੇ
ਜਿਉ ਕਬੂਤਰ ਕਉ ਚੰਗ ਪੜਤੀ ਹੈ ਤਿਉ ਚਉਰਾਸੀਹ ਲਖ ਜੀਆ ਜੰਨਿ
ਜਿਤਨੀ ਹੈ ਇਤਨੀ ਸਭ ਚੰਗ ਕਉ ਲਗਿ ਪੜੀ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਕਬੂਤਰ ਕੀ
- ੨੭੧ (ੳ) ਨਿਆ/ਈ ਸਭਨਾ ਕਉ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਸਭ ਪਈ ਪਰਮੇਸਰ ਹੀ ਵਲਹੁ ਦੇਖਦੀ
ਹੈ ॥ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਕੋ ਦਾਣੇ ਬੈਠਾ ਚੁਗਾਇਦਾ ॥ ਅਰੁ ਸਭ ਜੀਅ ਉਸ ਨੋ
ਗਾਇਦੇ ਹੋਨਿ ॥ ਤਬ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੋਈ, ਦਿਖਾ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਭੀ
ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਗਾਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹਉ ਕਿ
ਗਾਵਾ ॥ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਕਉ ਗਾਵਤੀ ਆਰਾਧਤੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ
- ੨੭੧ (ਅ) ਕਹਿਆ ਨਾ/ਨਕ ਤੇਰਾ ਧਿਆਵਣਾ ਗਾਵਣਾ ਮੈ ਬਾਇ ਪਾਇਆ ॥ ਅਰੁ ਤੂੰ
ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਗਾਉ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧਨੋ ਗਾਇ
ਨਾਹੀ ਸਕਦਾ ॥ ਅਰੁ ਤੁਧੁ ਨੋ ਜੋ ਗਾਵਤੇ ਹੈ ਤਿਨਾ ਕਉ ਹਉ ਗਾਵਾ ॥ ਤਬ
ਭੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਗਾਉ ॥ ਮੈ ਤੇਰਾ ਗਾਵਦਾ ਭਾਵਦਾ
- ੨੭੨ (ੳ) ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਸੋ ਦਰੁ ਦੀ ਸਿਫਤਿ ਕਰੀ ॥ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ॥^੩ ਸੋ ਦਰੁ
... ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰ ਕੇਹਾ ਜਿਤ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥ ... / ... / ... ਸੋ

¹ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਮੂਲ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਨਕਲਾਂ ਕਰਦਿਆਂ ਹਰ ਗਏ ਲਕਏ ਹਨ। ਇਹ ਅਸਾਂ ਸਿ. ਹੈ ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ। ²ਸੁਮਾਰ,

ਫਿਣਤੀ, ਸੌਦ।

³ਗੋਬ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਸ ਥਾਂ ਤੇ ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ 'ਸੋ ਦਰੁ' ਵਾਲੀ ਸੰਪੂਰਨ ਪੜੀ ਦਿਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਅਸਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇਥੋਂ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ।

ਪਾਤਿਸਾਹੁ/ ਸਾਹਾਨ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣ ਰਜਾਈ ॥ ੧ ॥ ਇਹੁ ੨੭੪ (ੳ)
ਸੋ ਦਰੁ ਕਹਿਆ ਅਰੁ ਸਿਫਤਿ ਲਗਾ ਕਰਣ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਆਗੈ ਖੜਾ ਬਾਬਾ
ਨਾਨਕ ਸਹਜ ਹੀ ਤਖਤਿ ਉਪਰਿ ਬੈਠਾ ਸਚਖੰਡ ਮਹਿ । ਸਚੀ ਦਰਗਾਹ ਕਾ
ਦਰੁ ਉਗਵਣ^੧ ਦੀ ਤਰਫ ਥਾ ਜਿਸ ਮਹਿ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ਬੁਲਾਇ
ਦੀਦਾਰ ਦੀਆ ॥ ਸਚੀ ਦਰਗਾਹੁ ਕੇ ਅਗੈ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਖੜਾ ਹੋਇ ੨੭੪ (ਅ)
ਰਹਿਆ ॥ ਸਹਜ ਕੇ ਤਖਤ ਉਪਰਿ ਬੈਠਾ ॥ ਤਬ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਕਾ ਭੋਜਨ
ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਕੇ ਅਗੈ ਆਣਿ ਰਖਿਆ ॥ ਬਜਿਨਸ^੨ ਬਾਲੁ ॥
ਹੁਕਮ ਹੋਆ ਜਿਤਨਾ ਭੋਜਨੁ ਆਇਆ ਹੈ ਇਤਨਾ ਸਭ ਖਾਹਿ ਮੈ ਤੇਰੇ
ਤਾਈ ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਭੋਜਿਆ ॥ ਅਰੁ ਤੇਰੀ ਭੁਖ ਪਿਆਸ
ਸ/ਭ ਜਾਇਗੀ ॥ ਏਹੁ ਭੋਜਨੁ ਨਾਮੁ ਕਾ ਹੈ ਤੂੰ ਖਾਹਿ ॥ ਮੈ ਤੇਰੇ ੨੭੫ (ੳ)
ਤਾਈ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਪੈਰੀ ਪਇ
ਕਰਿ ਭੋਜਨੁ ਖਾਧਾ ਅਤੇ ਖੁਸਿਆਲ^੩ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਖਾਵਣੇ ਸਾਥਿ
ਔਰੁ ਸਿਫਤਿ ਉਮਡੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਆਖਿਆ ॥ ਰਾਗੁ
ਆਸਾ ਵਿਚਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਆਗੈ ੨੭੫ (ਅ)
ਸਭ ਕੋਈ ਸੁਣਾਵਤਾ ਥਾ ॥ ਪਰ ਹੁਣਿ ਜਿ ਅਖੀ ਡਿਠਾ ਤਾ ਕਿਆ
ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ॥ ਤਾ ਸਬਦੁ ਉਠਾਇਆ ਆਸਾ ਵਿਚਿ ॥ 'ਸੁਣਿ ਵਡਾ
ਆਖੈ ਸਭ ਕੋਇ ॥ . . . ਨਾਨਕ ਸਚ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਜਬ ...
ਬਾਬੇ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਕੀਆ ਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ/ ਅਬ ਜਾਇ ੨੭੭ (ੳ)
ਕਰਿ ਜਿਖਾ ਕੀ ਖਬਰ ਲਹਹੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਹਾ
ਤੇ ਆਇਆ ॥

[ਜੰਗਲ ਮਹਿ ਗੰਗਾ ਆਣੀ] ਤਾ ਏਕ ਸਮੇਂ ਜੰਗਲ ਮਹਿ
ਜਾਇ ਥਾ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨਾਲਿ ਸਿਖ ਥੇ ॥ ਉਨਹੁ ਸਿਖਹੁ
ਕਹਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਹਮ ਪਿਆਸੇ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਰੋ ਤੁਮ
ਪਿਆਸੇ ਹਹੁ ॥ ਤਾ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀਉ ਬਹੁਤੁ ਪਿਆਸੇ ਹਾ ॥ ਤਬ
ਬਾਬੇ/ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ^੪ ਤਉ ਕਿਆ ਕਰਉ ਈਹਾ ਗੰਗਾ^੬ ਨਜੀਕ ੨੭੭ (ਅ)

^੧ਪੂਰਬ ਦਿਸ਼ਾ ।

^੨ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਬੋਜਨ' ਹੈ । ਭਾਵ

ਬਿਅੰਜਨ/ਭੋਜਨ ਲਗਦਾ ਹੈ ।

^੩ਆਨੰਦ' ।

^੪ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸੰਪੂਰਣ

ਪਾਠ ਲਈ ਦੋਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਪੰਨਾ ੯ । ਇਥੇ ਅਸਾ ਬਾ ਦੀ ਬੁਝ ਕਾਰਣ

ਪੂਰਾ ਸ਼ਬਦ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਸਮਝੀ ।

^੫ਇਥੇ ਪਾਠ ਜਿ. ਰੈ. ਲਾ., ਰੋ

ਲਇਆ ਗਿਆ ਹੈ । ^੬ਨਦੀ ।

- ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਇਤਨੇ ਕਹਨੇ ਸਾਬਿ ਬਾਵੇ^੧ ਕੀ ਨਿਆਈ ਗੰਗਾ ਆਇ
ਗਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਰੇ ਤੁਮ ਪਿਆਸੇ ਹਹੁ ਪੀਅਹੁ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ
ਪੀਆ ਭੀ ਅਰੁ ਨਾਏ ਭੀ ॥ ਤਾ ਇਕਨਾ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ ਈਹਾ ਤਾ ਪਾਣੀ
੨੭੮ (ੳ) ਨਾ ਥਾ ਜੰਗਲ ਸਾ ਈਹਾ ਦਰੀਆਉ ਕ/ਹਾ ਤੇ ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਤਮਾਸ-
ਗੀਰ^੨ ਲੋਕ ਦੇਖਣੇ ਕਉ ਚਲੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਾ ਏ ਤਮਾਸਗੀਰ
ਹੈ ਸੋ ਕਹੈਗੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਪਿਛੇ ਕਉ ਹਾਥੁ ਕੀਆ ॥ ਓਇ ਲੋਕ
ਪੀਛੇ ਹੀ ਹਟਿ ਖਲੇ ਹੋਏ ॥ ਆਗੈ ਕੋਈ ਆਇ ਨ ਸਕਿਓ ॥ ਇਹੁ ਸਾਖੀ
ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸੁਣੀ ਥੀ ॥ ੧ ॥ ੨੮ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥
- ੨੭੮ (ਅ) [ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ] ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ/ ਅਜੇਹਾ ਸਾਗੁ ਕੀਤਾ ਨਾਲਿ
ਕੋਈ ਸਿਖ ਨ ਰਹਿਉ ॥ ਏਕੁ ਅੰਗਦ ਰਹਿਆ ॥ ਇਕੁ ਮਰਦਾਨਾ
ਰਹਿਆ ॥ ਹੋਰ ਸਭ ਨਸ ਗਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਦੋ ਤਵਰੇ^੩ ਲਹੈ ਨਾਹੀ ॥
ਇਕੁ ਸਾਗੁ ਹੋਰ ਆਰੰਭਿਉਨੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹੁ
ਸੰਗਤਿ ਸਿਖ ਜਿ ਕੋਈ ਮੀ ਸੋ ਸਭ ਗਵਾਇਆ ॥ ਅਤੇ ਹੁਣਿ ਜੋ ਸਾਗੁ^੪
੨੭੯ (ੳ) ਕੀਚਦਾ/ਹੈ ਇਕ ਮੇਰਾ ਜੀ^੫ ਅਤੇ ਇਕ ਮਰਦਾਨਾ ॥ ਭਾਵੈ ਮਾਰਿ ਭਾਵੈ
ਛਡਿ ॥ ਅਤੇ 'ਸਾਮ ਸਾਮ' ਤੁਧੁ ਮਾਰਣਾ ਹੈ ਤਾ ਇਹ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਆਗੈ
ਹੈ ॥ ਜੇ ਤੇਰੀ ਸਾਮ ਸਾਮ ਏਵੇ ਰਜਾਇ ਹੈ ਤਾ ਮਾਰਿ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
ਅਤੇ ਹੁਣਿ ਜੋ ਤੇ ਸਾਗੁ ਅਰੰਭਿਆ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰੇ ਈ ਤਾਈ ਆਰੰਭਿਆ ਹੈ ॥
ਹੋਰੁ ਕੋਈ ਰਹਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਹਉ ਤੇਰੇ ਅਗੈ ਹਾ ॥ ਜੇ ਤੁਧੁ ਮਰਿਆ
੨੭੯ (ਅ) ਭਾਵਦਾ ਹੈ/ ਤਾ ਮਾਰੀਐ ਜੀਉ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਤਵਰੇ ਲਥੇ ਨਾਹੀ ॥
ਤਾ ਅਗੈ ਆਖਿਅਸੁ ਜਾਹ ਤੁ ਮੇਰੇ ਆਖੇ ਲਗਦਾ ਹੈ ਤਾ ਏਥਹੁ ਹਟਿ
ਜਾਹਿ ॥ ਏਵੇ ਵਰਤੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ ਤੁ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ
ਰਹੁ ਨਾਹੀ ਜਾਹਿ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਦੇ ਨਠਾ ॥
੨੮੦ (ੳ) ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਅਉਸੁ ਜੇ ਪਿਛੇ ਮੁੜਿ ਡਿਠੋਸੁ ਤਾ ਆਪਣਾ/
ਕੀਤਾ ਪਾਵੈਗਾ ॥ ਹਥ ਲੈ ਛਿਤਰ ਤੇ ਭਜੁ ॥ ਤੇ ਉਰੈ ਨਾਹੀ ਖੜੋਣਾ
ਤੇ ਧੁਰੇ ਜਾਣਾ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜਿਉ ਦਉੜਿਆ ਲਾਹਿ ਕੇ ਛਿਤਰ

^੧ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਥੇ ਪਦ 'ਬਾਵੇ' ਹੈ, ਪਰ ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ 'ਬਾਵੇ'। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਬਾਬੇ ਦੇ ਮਨਸਾ ਚਾਲ ਚਲਣ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਹੋਰ ਪਾਠ 'ਬਾੜ' ਜਾਂ ਫਿਰ 'ਬਾਦ' (=ਹਵਾ) ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕ੍ਰਿ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਇਥੇ ਪਾਠ 'ਦਰੀਆਵੇ' ਹੈ। ^੨ਤਮਾਸਬੀਨ, ਤਮਾਸਾ ਵੇਖਣ ਵਾਲੇ। ^੩ਤੇਵਰ, ਅਵਸਥਾ। ^੪'ਜੰਗ' (ਸਿ ਰੈ. ਲਾ.)। ^੫ਜੀਉਤਾ। ^੬'ਸਾਂਭ ਸਾਂਭ' (?); ਸੂਰਜ ਫੁੱਥਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਪਹਲਾਂ (?)।

ਤਾ ਪਿਛੋਂ ਮੁੜਿ ਡਿਠੋਸੁ ਨਾਹੀ ॥ ਘਰੀ ਆਇਆ ॥ ਜਿਉ ਧਾੜ ਦੇ ਮੂੰਹ
ਸਾਖੀ¹ ਆਵਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰਹਿਆ ਖੁਹਿਆ ਖਬਰ ਲੈ ਆਵਦਾ ਹੈ ॥ ਕਉਣ
ਮਰਿਆ ਤੈ ਕਉਣ ਉਬਰਿਆ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਕਿਥਾਉਂ ਇਕੁ ਆ/ਪੁ ਬਚਦਾ² ੨੮੦ (ਅ)
ਹੈ ਅਤੇ ਆਖਦਾ ਹੈ ਖਬਰ ॥ ਤਬ ਲੋਕਾ ਪੁਛਿਆ ਆਖੁ ਭੀ ਨਾਨਕ ਦੀ
ਖਬਰ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦੁ ਆਖਿਆ ³ਅਜੇ ਤਵਰੋ ਫਿਰਿਆ ਨਾਹੀ³ ॥ ਗੁਰ
ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਇਕਠਿਆ ਹੀ ਰਹਣਾ ਮਤ ਧਾੜਿ ਆਇ ਪਉਦੀ
ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਜੇ ਕੋਈ ਮੁਆ ਮਾਰਿਆ ਸਿਖ ਰਹਦਾ ਸਾ ਸੇ ਲਗੇ ਆਇ
ਆਇ ਇਕਠੇ ਹੋਵਣ ॥ ਲਗੇ ਕਹਣ ਜੀ ਕਿਆ ਵਰ/ਤਿਆ ॥ ਇਹੁ ਕਿਆ ੨੮੧ (ੳ)
ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਉਨਾ ਸਿਖਾ ਨੇ ਭਾਉ ਕਰਿ ਜਿਵਾਲੇ⁴ ॥
ਪੌਰ ਹੋਇ ਕਰਿ ਝਲੇ ਮੰਡੇ⁵ ਭਾਉ ਕਰਿ ॥ ਅਤੇ ਆਖਿਆ ਗੁਰੂ ਪਰਮੇਸਰੁ
ਹੈ ॥ ਜੇ ਗੁਰੂ ਕਰੈ ਸੋ ਸਤਿ ॥ ਅਤੇ ਆਖੈ ਸੋ ਸਤਿ ॥ ਗੁਰੂ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ
ਆਦਮੀ ਨਾਹੀ ॥ ਜੀਅ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮ ਚੁਕਾਵਣਾ ॥ ਅਤੇ ਆਖਣ ਲਗਾ
ਭਾਈ ਤੁਸਾ ਗੁਰੂ ਅਗੈ ਜੀ/ਉ ਸਿਰੁ ਵੇਚਿਆ ਹੈ ॥ ਤੁਸੀ ਦੇਖੀਉ ਮਤ ੨੮੧ (ਅ)
ਕਾਇ ਜੀਇ⁶ ਵਸਾਇਦੇ ਹੋਵਹੁ ॥ ਗੁਰੂ ਅਪਾਰ ਪੁਰਖ ਹੈ ॥ ਅਥਵਾ ਜੇ
ਗੁਰੂ ਹੁਣਿ ਆਵੇ ਤਾ ਭਰਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਏਹੁ ਸਾਗੁ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਆਦਿ ਅੰਤਿ
ਕਰਦੇ ਆਏ ਹੈਨਿ ॥ ਸੋ ਕੇਹੇ ਸਾਗੁ ਕਰਦੇ ਆਏ ਹੈਨਿ ॥

[ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਦੀ ਕਥਾ] ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਸਿਖਾ ਨੋ ਸਾਖੀ
ਕਰਿ ਸੁਣਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਰਾਮ ਚੰਦ ਅਰੁ ਲਖ/ਮਣ ਅਰੁ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਦੀ ॥ ੨੮੨ (ੳ)
ਤਬ ਇਕ ਦਿਨ ਲਛਮਣ ਨੋ ਰਾਮਚੰਦ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਾਈ ਲਛਮਣ ਸੀਤਾ
ਬਿਆਹਣੀ ਹੈ ਰਾਜੇ ਜਨਕ ਦੇ ਢੁਕਣਾ ਹੈ ਪਰ ਵੀਵਾਹ ਹੋਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ
ਲਖਮਣ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਸਰਬ ਕਲਾ ਤੇਰੇ ਵਸਿ ਹੈਨਿ ਵਿਆਹੁ ਕਿਉ ਨਾਹੀ
ਹੋਦਾ ॥ ਤਬ ਰਾਮਚੰਦ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਲਖਮਣਾ/ ਬ੍ਰਹਮਣ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ੨੮੨ (ਅ)
ਤਾ ਲਖਮਣ ਹਸਿ ਪਇਆ ਜਿ ਭਾਈ ਕਿਆ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਲਖਮਣ
ਕਹਿਆ ਜੀ ਈਹਾ ਤੋ 'ਲਖ ਕਈ' ਬ੍ਰਹਮਣ ਹੈ ॥ ਏ ਬ੍ਰਹਮਣ ਬੁਲਾਈਅਹਿ ॥
ਜਿਸ ਕਉ ਤੇਰੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇ ॥ ਤਬ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕਹਿਆ ਏਨ
ਬ੍ਰਹਮਣਾ ਕੇ ਬੁਤੇ ਮੇਰਾ ਬਿਆਹ ਨਾਹੀ ਹੋਦਾ ॥ ਏਹ ਮੇਰੀ ਸੇਵਾ
ਸਹਿ ਨਾਹੀ ਸਕਨਿਗੇ ॥/ ਜਿਸ ਦੀ ਹਉ ਸੇਵਾ ਕਰੀਗਾ ਸੋ ਕੁਸਟੀ⁸ ੨੮੩ (ੳ)

¹ਸੰਗ. ਮੰਡਲੀ ।

²'ਉਬਰਦਾ' (=ਉਭਰਦਾ, ਸ. ਸਿ, ਅ.) ।

³ਇਹ

ਵਾਕ ਸ. ਜਿ. ਅ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ :

⁴ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਛਕਾਣਾ ।

⁵'ਮੰਡੇ'

(ਸ. ਜਿ. ਅ.); ਘੁੱਟੇ ।

⁶ਆਤਮੇ ।

⁷ਅਨੇਕ ।

⁸ਕੋਹੜੀ;

- ਹੋਇ ਜਾਇਗਾ ॥ ਪਰ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਹੈ ਉਹ ਮੋਰਾ ਬਿਆਹੁ ਕਰੇਗਾ ਜੋ
 ਹਮਾਰੇ ਕੁਲ ਪਰੋਹਤ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਭੀ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਪੂਰਾ ਮਹਾਪੁਰਖ
 ਹੈ ਉਹ ਮੋਰੀ ਸੇਵਾ ਸਰੋਗਾ ਨਾਹੀ ਤਾ ਹੋਰੁ ਕੋਈ ਸਹਿ ਨ ਸਕੈਗਾ ॥
- ੨੮੩ (ਅ) ਤਬ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਜੀ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਕਹਾ ਹੈ ॥ ਰਾਮ ਚੰਦ
 ਕਹਿਆ ਗਜਣੀ/ ਹੈ ॥ ਲਛਮਣ ਕਹਿਆ ਜੀ ਉਹ ਕਿਉਕਰਿ ਆਵੈ ॥ ਤਬ
 ਰਾਮਚੰਦ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਲਖਮਣਾ ਤੂੰ ਜਾਹਿ ਜਾਇ ਕਰਿ ਲੈ ਆਉ ॥
 ਅਰੁ ਭਾਈ ਲਖਮਣਾ ਦੇਖੀਐ ਉਹ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ॥ ਡਰਤੇ ਰਹਣਾ ਜੋ
 ਕੋਈ ਸਾਂਗੁ ਕਰਿ ਦਿਖਾਲੇ ਤਾ ਭਰਮਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਲਖਮਣ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ
- ੨੮੪ (ੳ) ਵਿਦਿਆ ਕੀਤਾ ॥ ਬਸਿਸਟ ਲੈਣ ਕਉ ॥ ਲਖਮ/ਣ ਆਇਆ ਗਜਣੀ
 ਆਇ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੂਆ ॥ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਨ ਦੇਖੇ ਤਾ ਗਜਣੀ ਵਿਚਿ
 ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਪੁਛਿ ਰਹਿਆ ਦਸੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਕੋਈ ਕਹੈ ਜਿ ਹੈ ਕੋਈ
 ਕਹੈ ਜਿ ਨਾਹੀ ॥ ਕੋਈ ਕਹੈ ਦੇਖ ਹਮ ਕਿਆ ਜਾਣਹਿ 'ਹਮ ਕਿਆ ਜਾਣਹਿ'
 ਬਸਿਸਟੁ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਓਥੇ ਬਸਿਸਟ ਨ ਕੋਈ ਜਾਣੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿਸ ਨੋ ਪੁਛੇ
- ੨੮੪ (ਅ) ਸੋ ਕੋਈ ਦਸੇ ਨਾਹੀ ॥ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਏ ਪਰਮੇਸਰ ਹਉ ਆਇਆ
 ਬਸਿਸਟ ਬਸਿਸਟ ਕਰੰਦਾ ਅਰ ਕੋਈ ਦਸਦੇ ਹੀ ਨਾਹੀ ॥ ਆਖਣ ਲਗਾ
 ਕਿ ਕਰੀ ਫਿਰਿ ਜਾ ਉ[ਹ] ਹਥਿ ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ॥ ਲਖਮਣ ਫਿਰਿ ਰਹਿਆ ॥
 ਜਿਉ ਚਲਿਆ ਮੁਤਿ ਕੈ ਤਾ ਨੀਦ ਆਈਉਸੁ ਤਾ ਸੁਤਾ ਤਾ ਰਾਮ ਚੰਦੁ ਸੁਪਨੈ^੨
- ੨੮੫ (ੳ) ਵਿਚਿ ਆਖਿਆ ਅਤੇ ਸਮਝਾਇਆਸੁ ਜੇ ਲਖਮਣ ਤੂੰ ਆਉ ਨਾਹੀ ॥
 ਗਜਣੀ ਤੇ ਪਰੈ ਇਕੁ ਪਰਬਤ ਹੈ ਅਰੁ ਪਰਬਤੁ ਤੇ ਪਰੈ ਇਕ
 ਨਿਕੜੀ ਪਰਬਤੀ ਹੈ ਓਥੇ ਹੈ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ॥ ਤੂੰ ਜਾਇ ਕਰਿ ਮਿਲੁ
 ਭਰਮੰਹੁ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ 'ਚੰਤੰਨੁ ਹੂਆ' ॥ ਤਾ ਚਲਿਆ ਉਸੀ
 ਪਰਬਤੀ ਕਉ ॥ ਤਦ ਪਰਬਤ ਲੰਘ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਾ ਇਕ ਨਿਕੀ ਸੀ
- ੨੮੫ (ਅ) ਪਰਬਤੀ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਉਸ ਹੀ ਠਾਇ ਦਿ/ਕੁ ਵਡਾ ਚੰਡਾਲ ਖੜਾ ਹੈ ।
 ਕਾਲਾ ਧੂਤੁ ॥ ਲੋਕ ਛੁਰਾ ਹੈ ਨਾਲੈ ਕੁਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ
 ਭਾਈ ਏਹੁ ਮਨੁਖ ਤਾ ਈਹਾ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਜਿਥੈ ਰਾਮਚੰਦ ਆਖਿਆ ਸਾ
 ਉਥੇ ਹੀ ਖੜਾ ਹੈ ॥ ਪਰ ਏਹ ਤਾ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਨਾਹੀ ॥ ਹਉ ਭੁਲਾ
 ਹਾ ਤੇ ਫਿਰਿ ਘਰੇ ਨੋ ਚਲਿਆ ਤਾ ਉਘ ਆਈ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਰਾਮ

^੧ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵਾਹੁ ਆਏ ਲਗਦੇ ਹਨ ।

^੨ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਸਮਾਧਿ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

^੩'ਨੀਦ ਉਘੜ ਗਈ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

ਚੰਦੁ ਸਮਾਧਿ ਕੇ ਬਿ/ਖੈ ਆਇਆ ॥ ਏ ਲਖਮਣ ਭਰਮਹਿ ਮਤੁ ਏਹੋ ਹੀ ੨੮੬ (ੳ)
 ਹੈ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ ਫੇਰਿ ਚਿਤਨੁ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ
 ਆਇਆ ਜੋ ਹੁਣ ਜਾਇ ਚਰਣੀ ਪੜਾ ॥ ਜਬ ਲਖਮਣ ਚਰਣ ਚਿਤਵੇ
 ਤਾ ਬਸਿਸਟੁ ਬੋਲਿਆ ਰੇ ਤੂੰ ਕਉਣੁ ਹੈ ਜੋ ਈਹਾ ਆਵਤਾ ਹੈ ॥ ਈਹਾ ਮਤ
 ਆਵਹਿ ॥ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ ਮੈਨੂੰ ਆਗਿ/ਆ ਹੈ ॥ ਉਹੁ ਜਾਇ ਚਰਣੀ ੨੮੬ (ਅ)
 ਲਗਾ ॥ ਜਿਉ ਲਖਮਣ ਚਰਣਾ [ਦੇ ਪਕੜਣੇ ਦਾ] ਝਟ ਕਰਦਾ ਸਾ ਤਿਉ
 ਮਥੇ ਤੇ ਪਕੜਿ ਕਰਿ ਕਢਿ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਪਇਉਸੁ ॥ ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਰੇ ਬੋਧੇ
 ਹਉ ਚੰਡਾਲੁ ਆਪਣਾ ਮਾਰੁ^੨ ਖਾਜੁ ਭਾਲਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹਾ ॥ ਮੈਨੂੰ ਕੇਹਾ
 ਆਇ ਦਿਹਾੜਾ ਕੀਤੇ ਮੇਰਾ ਖਾਜੁ ਤੁਧੁ ਗਵਾਇਆ ॥ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ
 ਜੀ ਹਉ ਭੁਲਾ/ਹਾ ਮੈਨੂੰ ਛਡਿ ॥ ਮੈ ਵਤਿ ਆਵਾਗਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਲਗਾ ੨੮੭ (ੳ)
 ਆਖਣ ਜੇ ਫੇਰਿ ਆਵੇਗਾ ਤਾ ਮਾਰੀਗਾ ਥਾਇ ॥ ਆਖਣ ਲਗਾ ਤੁਧੁ
 ਜਾਤੇ ਜੇ ਫਿਰਿ ਇਥੇ ਆਇਓ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ ਭੋਨਾ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ
 ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਹਉ ਮੁਆ ਸਾ ਪਰ ਮਰ ਪਿਟ ਉਬਰਿਆ ॥ ਨਠਾ
 ਉਬਹੁ ॥ ਜਿਉ ਭੋਨਾ ਜਾਦਾ ਸਾ ਤਿਉ ਉਘ ਆਇ ਗਈ ਸੁ ॥
 ਤਾ ਰਾਮ ਚੰਦੁ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਤੇਨੂੰ ਭਰਮਾਇਦਾ ਹਈ ਏਹੋ ਗੁਸਾਈ ੨੮੭ (ਅ)
 ਬਸਿਸਟ ਹਈ ॥ ਤੂੰ ਭਰਮੈ ਮਤੁ ਜਾਹਿ ਜਾਇ ਕਰਿ ਮਿਲੁ ॥ ਆਖੈ ਜੀ
 ਹਉ ਕਿਆ ਜਾਈ ਆਗੈ ਤੈ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ॥ ਰਾਮ ਚੰਦੁ ਆਖਿਆ ਮਹਾ ਪੁਰਖਾ
 ਦਾ ਮਾਰਣੁ ਕਿਰਪਾ ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਮਾਰੇ ਤਿਉ ਨਿਵਾਜੇ ਤੂੰ ਨਿਸੰਗ ਜਾਇ
 ਮਿਲੁ^੩ ॥ ਲਖਮਣ ਫਿਰਿ ਚਲਿਆ/ ॥ ਜਾ ਆਗੈ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ੨੮੮ (ੳ)
 ਤਾ ਸੂਰੀਆ ਹੈਨਿ ਇਕ ਸੂਰੀ ਚਾਇ ਕੁਠੀਸੁ ਬੈਠਾ ਉਖਲਦਾ^੪ ਹੈ ॥
 ਤਾ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਹਾਲ ਇਸਦਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥ ਪਰੁ
 ਰਾਮ ਚੰਦ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਹਉ ਜਾਈ ॥ ਤਾ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ
 ਹੁਣਿ ਪਾਈ ਜਾਇ ਲਗੋ ਭਾਵੈ ਮਾਰੇ ਭਾਵੈ ਛੋਡੈ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ
 ਦੇਖਿਆ ਜੇ ਲਖਮਣ ਆਵਤਾ ਹੈ ॥/ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਕਹਿਆ ਰੇ ੨੮੮ (ਅ)
 ਈਹਾ ਮਤਿ ਆਵਹਿ ॥ ਤਬ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਮਾਰਿ ਭਾਵੈ ਛੋਡਿ ਤੇਰੇ
 ਪਾਸਿ ਆਵਾਗਾ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਕਹਿਆ ਰੇ ਈਹਾ ਤੇਰਾ ਕਿਆ

^੧ਮੂਲ ਪੰਥੀ ਵਿਚੋਂ ਰਹ ਗਏ ਇਹ ਪਦ ਕੁੰ, ਸਿੰ. ਵਿਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ ।

^੨ਮੂਲ ਪੰਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਮਰੁ' ਹੈ । ਸੁਧਾਈ ਸਿ. ਰੰ. ਲਾ. ਵਾਲੇ ਖਰੜੇ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

^੩'ਕਰਿ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ' (ਜ਼.ਸਿ.ਅ.)

^੪ਦਲ ਲਾਹੰਦਾ ।

- ਹੈ ਜੋ ਤੂੰ ਆਵਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਹਉ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ
 ੨੮੯ (ੳ) ਹਾ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਕਹਾ ਰੇ ਤੂੰ ਈਹਾ ਮਤ ਆ/ਉ ॥ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਤਾਈ
 ਕਿਆ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਹਉ ਤੈ ਕਉਣ ਕਰਿ ਬੁਝਿਆ ਹਾ ॥ ਤਬ ਲਖਮਣ
 ਕਹਿਆ ਜੀ ਤੂੰ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਸਿਸਟ ਨੇ ਕਹਿਆ ਰੇ
 ਅਪਰਾਧੀ ਹਉ ਚੰਡਾਲ ਉਹ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਮੈ ਅਰੁ ਉਹ ਕਿਆ ॥ ਕਿਨੇ
 ੨੮੯ (ਅ) ਤੂੰ ਠਗਾਇਆ ਹੈ ॥ ਬਸਿਸਟ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਰਿਖੀਸਰ ਦੇਵਤਾ ਬ੍ਰਹਮਣ/ ਅਰੁ
 ਮੈ ਚੰਡਾਲ ਮੁਝ ਕਉ ਕਿਉ ਬਸਿਸਟ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਰੇ ਅਪਰਾਧੀ ਈਹਾ ਨ
 ਆਉ ॥ ਹਉ ਆਪਣੇ ਖਾਜ ਉਪਰਿ ਬੈਠਾ ਹਾ ॥ ਤਬ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਭਾਵੈ
 ਸੇ ਕਿਛੁ ਕਰੁ ਪਰੁ ਤੂੰ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਹੈ ॥ ਜਬ ਲਖਮਣ ਨਜੀਕ ਆਇਆ
 ੨੯੦ (ੳ) ਤਬ ਲਗਾ ਲੋਹੁ ਕੇ ਛਿਟਕੇ ਦੇਣੇ ॥ ਲਖਮਣ ਦੇ ਕਪੜੇ ਲਗ ਲੋਹੁ ਨਾਲਿ/
 ਭਰੀਵਨਿ' ॥ ਲਖਮਣ ਆਖਿਆ ਜੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਕਿਛੁ ਕਰਿ ਹਉ ਤੁਧ ਨ ਨਾਹੀ
 ਛੋਡਤਾ ॥ ਜਬ ਨਿਸੰਗ ਆਇ ਲਖਮਣ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਕ ਬਸਿਸਟ ਕਹਿਆ
 ਰੇ ਤੂੰ ਕਉਣੁ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਹਉ ਲਖਮਣ ਹਾ ॥ ਕਹੈ ਰੇ ਲਖਮਣ ਕਉਣ ॥
 ਕਹੈ ਜੀ ਖੜੀ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕਾ ਭਾਈ ਅਰ ਦਸਰਥ ਕਾ ਬੋਟਾ ਰਘੁਵੰਸੀ ॥
 ੨੯੦ (ਅ) ਕਹਾ ਰੇ ਜੇ ਹਉ ਖਾਤਾ ਹਉ ਸੋ ਖਾ/ਹਿਗਾ ॥ ਲਖਮਣ ਕਹਿਆ ਜੀਉ
 ਖਾਉਗਾ ॥ ਆਖੈ ਖਾਇ ਪਿਸ਼ੂ' ਸੁਆਰੀਆ ਕਾ ਮਾਸ ॥ ਅਰੁ ਮੇਰੇ ਸਾਥਿ
 ਖਾਹਿ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ॥ ਲਖਮਣ ਸਾਥਿ ਬੈਠਿ ਗਇਆ ॥ ਜਬ ਲਖਮਣ
 ਲਗਾ ਜੇਵਣ ਜਾ ਦੇਖੈ ਤਾ ਮਹਾ ਪਵਿਤ੍ਰ ਚਉਕਾ ਅਰੁ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ
 ੨੯੧ (ੳ) ਮੁਕਟਿ ਧਾਰੀ ਅਰੁ ਦੁਆਦਸ ਤਿਲਕ ਬਨੇ ਹੂਏ ॥ ਅਰ ਚੜ੍ਹ ਲਗਾਏ ਹੂਏ/
 ਅਰੁ ਆਗੇ 'ਮਹਾ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਈ ਬਿੰਜਨ' ਅਰੁ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਚਉਕੇ
 ਵਿਚਿ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਲਖਮਣ ਫਿਰਿ ਚਰਣੀ ਲਗਾ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ
 ਗੁਰਦੇਵ ਕਹਾ ਧੰਨ ਹੋ ਲਖਮਣ ਧੰਨ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਗੁਸਾਈ ਕਹਿਆ
 ਮੁਝ ਕਉ ਕਿਉਕਰਿ ਬੁਝਿਆ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਤੇਰੀ ਅਰ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕੀ ਕਿਰਪਾ
 ੨੯੧ (ਅ) ਤੇ ॥ ਜਾਹਿ ਰੇ ਲਖਮਣ/ ਮੇਰੀ ਖੁਸੀ ਹੈ ਅਬ ਤੂੰ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕੇ ਸਨਮੁਖ' ਹੀ
 ਰਹੇਗਾ ॥ ਤਬ ਬਸਿਸਟ ਪੁਛਿਆ ਤੂੰ ਕਿਉ ਆਇਆ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਆਗਿਆ
 ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕੀ ਤੁਮ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿਕੈ ਚਲਹੁ ਰਾਮ ਚੰਦ ਕਾ ਵੀਵਾਹੁ ਹੈ ॥
 [ਗੁਰਸਿਖ ਪਰੀਖਿਆ(ਚਲਦੀ)] ਤਬ ਗੁਰੁਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਗੁਰਸਿਖਹੁ

'ਤੜਬੁੜ ਹੋਇ ਗਏ' (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) ।

੨ਫਿਰ ।

੩'ਛੋਤੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਭੋਜਨ'

(ਸ਼. ਸਿ. ਅ.) :

'ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ'

ਏਹੁ ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਸਾਗ ਕਰਦੇ ਆਏ ਹੈਨਿ ॥ ਜੀਅ ਵਿਚ ਤੁਸਾ/ ੨੬੨ (ੳ)
 ਭਰਮਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਜੇ ਹੁਣਿ ਗੁਰੂ ਆਵੈ ਤਾ ਤੁਸਾ ਡਰਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਜੋ
 ਕਿਛੁ ਗੁਰੂ ਆਖੇ ਸੋ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮੰਨਣਾ ॥ ਗੁਰੂ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਤੁਸਾ ਡਰਣਾ
 ਨਾਹੀ ॥ ਅਜੇ ਈਵੈ ਹੀ ਬੈਠੇ ਗਲਾ ਕਰਦੇ ਸੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਆਇ ਗਇਆ ਤਾ
 ਸਭੇ ਉਠਿ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਤੇੜ ਤੰਮੇ ਦੀ ਕਛੋਟੀ ॥ ਸਿਰਿ ਟੱਪੀ
 ਹਥਿ ਕੁਤਕਾ ਖਵੈ ਉਪਰਿ/ ਧਰਿਆ ਹੋਆ ॥ ਹੋਰ ਬਸਤ੍ਰ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿਥੈ ੨੬੨ (ਅ)
 ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ਤਿਥੈ ਸਿਖ ਸਭ ਜਾਇ ਪੇਰੀ ਪਏ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਾ ਤੁਮ ਕਉਣ ਹੋ ॥ ਕਹਣ ਲਗੇ ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹਾ ॥
 ਜਿਥੈ ਉਨੀ ਸਿਖ ਆਖਿਆ ਤਿਥੈ ਕਢਿ ਕੁਤਕਾ ਪਇਆ ਇਕੁ ਇਕੁ
 ਕੁਤਕਾ^੧ ਸਭਨਾ ਨੋ ਲਾਇ ਗਇਆ ॥ ਇਕ ਭਜਿ/ ਗਏ ਇਕ ਖੜੇ ਰਹੇ ॥ ੨੬੩ (ੳ)
 ਜਣੇ ਬਾਰਹ ਤੇਰਹ ਰਹੇ ਹੋਰ ਉਨਾ ਨੋ ਕੁਤਕਿਆ ਦੀ [ਮਾਰ] ਲਾਈਅਨੁ ॥
 ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਮਾਰਿ ਭਾਵੈ ਛਡਿ ਅਸੀ ਤੁਧ ਨੋ ਛੋਡਿ ਨਾਹੀ ਜਾਦੇ ॥
 ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਮ ਕਉਣ ਹੋ ॥ ਕਹਣ ਲਾਗੇ ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ
 ਸਿਖ ਹਾ ॥ ਜਿਥੈ ਉਨੀ ਸਿਖ ਆਖਿਆ ਤਿਥੈ ਕਢਿ ਕੁਤਕੀ ਪਇਆ ॥
 ਇਕੁ ਇਕੁ ਕੁਤਕਾ ਸਭਨਾ ਨੋ/ ਲਾਇ ਗਇਆ ॥ ਇਕ ਭਜਿ ਗਏ ਇਕ ੨੬੩ (ਅ)
 ਖੜੇ ਰਹੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਮ ਕਉਣ ਹੋ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ
 ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਮ ਕਦ ਕੇ ਸਿਖ ਹੋ ॥
 ਤਦ ਉਨੀ ਕਹਿਆ ਤੁਮੇ ਕਿਆ ਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਸਿਖ ਕਰਣੇ ਦੀ ਪਰੁ ਅਸੀ
 ਤੁਧ ਨੋ ਮਨਿ ਲਇਆ ਹੈ ॥ ਜਿ ਅਸਾਡਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ॥ ਗੁਰੂ/ ਬਾਬੇ ੨੬੪ (ੳ)
 ਕਹਿਆ ਤੁਸੀ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਹੋ ॥ ਕਹਣੇ ਲਾਗੇ ਜੀ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹਾ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮੇਰਾ ਕਹਾ ਮੰਨਹੁਗੇ ॥ ਆਖਣ ਲਗੇ ਜੀ ਮੰਨਹਿਗੇ ॥
 ਕਹੈ ਚਲਹੁ ਮੇਰੇ ਸਾਥਿ ਜਹਾ ਮੈ ਚਲਤਾ ਹੋ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਸਿਖਹੁ ਕਹਿਆ
 ਜੀ ਚਲੀਐ ॥ ਆਗੈ ਹੋਇ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ॥ ਪਿਛੈ ਲਗੇ ਸਿਖ ਜਾਨਿ ॥ ਜਬ
 ਬਾਬਾ ਆਵਦਾ ਆ/ਵਦਾ ਬਡੀ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਦੇਖਨਿ ੨੬੪ (ਅ)
 ਤਾ ਵਡੀ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚਿ ਝਾੜੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਉਸ ਵਿਚਿ ਚਿਖਾ ਉਸਾਰੀ
 ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਚਿਖਾ ਦੇ ਪਾਸਿ ਸਿੜੀ^੩ ਹੈ ਉਪਰਿ ਮੜਾ^੪ ਪਇਆ ਹੈ ॥
 ਸੁਪੋਦ ਉਪਰਿ ਕਢਣੁ ਹੈ ਅਤੇ ਬੰਦਿ ਬਧੇ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ॥ ਸਜਰਾ ਮੜਾ

^੧‘ਕੋਧੋ’ (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) । ^੨ਛੋਡਾ । ^੩ਜੀੜੀ, ਬਾਸਾਂ ਦਾ ਬਣਿਆ ਪਉੜਜਾਂਗ ।

^੪‘ਮੁਰਦਾ’ (ਸ਼. ਜਿ. ਅ.) ।

- ੨੯੫ (ੳ) ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਉਸ ਉਪਰਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥/ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਜੇ ਤੁਮ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਹੋ ਤਾ ਏਹੁ ਮੜਾ ਖਾਹੁ ॥ ਅਰੁ ਮੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਤੁਸੀ ਖਾਹੁ ॥ ਜਿਥੈ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਮੜਾ ਖਾਹੁ ਤਾ ਲੋਕ ਲਗੇ ਨਸਨਿ ॥ ਹੋਰ ਹੋਰਸ ਪਿਛੇ ਹੋਰੁ ॥ ਨਠੇ ਝਾੜਾ ਵਲਿ ਸਭ ਨਸ ਗਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਾ ਕਹਾ ਗਏ ਓਇ ਸਿਖ ਕਹਾਵਤੇ ਬੇ ॥ ਤਬ
- ੨੯੫ (ਅ) ਅੰਗਦ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਗ/ਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਸੀ ਕਿਉ ਖੜੇ ਹੋਇ ਰਹੇ ਹੋ । ਤੁਸੀ ਭੀ ਜਾਹੁ' ॥ ਤਬ ਇਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹਮ ਨਾਹੀ ਜਾਤੇ ॥ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹਾ ॥ ਜਿਥੈ ਸਿਖ ਆਖਿਆ ਉਨੀ ਤਿਥੈ ਕਢਿ ਕੁਤਕੀ ਪਇਆ ॥ ਐ ਕੁਟਣਹੁ ਕਹਾਵਤੇ ਹੈ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹੈ ॥ ਕਾਹੇ ਕਉ ਕਹਤੇ ਹਉ ਜੋ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਹੈ ॥ ਤਬ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ
- ੨੯੬ (ੳ) ਜੀ [ਜਿਉ] ਹੁਕਮੁ ਹੋਇ/ ਤਿਉ ਕਰਹਿ ॥ ਐ ਤੁਮ ਕਹੋ ਜੋ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਸਿਖ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਏਨਾ ਕਹਿਆ ਅੰਗਦ ਤੈ ਮਰਦਾਨੇ ॥ ਮਾਰਿ ਭਾਵੈ ਛਡਿ ਅਸਾਡੇ ਬੁਤੇ ਏਹੁ ਗਲ ਆਖੀ ਨਾਹੀ ਜਾਦੀ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਨਾ ਕਹੈਗਾ ॥ ਤਾ ਏਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਏਵੈ ਗਲ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਸੀ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਹਹੁ ॥ ਤਬ ਇਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤੇਰੇ
- ੨੯੬ (ਅ) ਸਿਖ/ ਹਾ ॥ ਤਬ ਹੁਕਮੁ ਹੋਇਆ ਇਸ ਮੜੇ ਨੇ ਖਾਹੁ ॥ ਕਹਣ ਲਗੇ ਜੀ ਖਾਦੇ ਹਾ ॥ ਤਬ ਵਤਿ ਹੁਕਮ ਹੋਇਆ ॥ ਤੁਸੀ ਖਾਹੁ ਜੋ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਹਉ ॥ ਤਬ ਅੰਗਦ ਤੈ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ ਭ[ਲਾ] ਜੀ ਖਾਦੇ ਹਾ ॥ ਤਬ ਇਕ ਪਾਸਾ ਲੀਤਾ ਅੰਗਦ ਤੇ ਇਕ ਪਾਸਾ ਲੀਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ॥ ਤਬ
- ੨੯੭ (ੳ) ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਤੁਸੀ ਖਾਇ ਨਾਹੀ ਸਕਦੇ ਕਿਆ ਫਿਰ/ਦੇ ਹਉ ॥ ਤਬ ਇਨਹੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਅਸੀ ਏਵ ਫਿਰਦੇ ਹਾ ਜੇ ਤੇਰੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਿਰ ਦੀ ਤਰਫਹੁ ਖਾਈਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਪੰਰਾ ਦੀ ਵਲਹੁ ਖਾਹੁ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਅਤੈ ਜੀ ਕਪੜਾ ਉਤਾਰਿ ਖਾਈਐ ਅਕੈ ਸਮੇਤ ਕਪੜੇ ਖਾਈਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕਪੜਾ ਉਤਾਰਿ
- ੨੯੭ (ਅ) ਖਾਹੁ ॥ ਜਾ ਕਪੜਾ/ ਉਤਾਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਾ 'ਸੀਰੇ ਦੀ ਲੋਥਿ' ਪਈ ਹੈ

‘ਇਸ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਸ਼. ਸਿ. ਅ. ਵਿਚ ਇਹ ਸੂਰਨਾ ਵਾਹੁ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ : ‘ਤਬ ਚਾਰ ਜਣੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹੇ ॥ ਇਕੁ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ॥ ਇਕੁ ਮਰਦਾਨਾ ॥ ਇਕੁ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ॥ ਇਕ ਬੁੜਾ ਕਲਾਣੁ ॥ ਇਹ ਚਾਰੇ ਜਣੇ ਨਾਲ ਰਹੇ ॥ ਹੋਰ ਸਭ ਭਜ ਰਏ ॥’ ²‘ਮੋਹਣੁ ਭੋਗ’ (ਸ਼. ਸਿ. ਅ.); ਕੜਾਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ।

'ਮਤਾ ਉਤਾ' ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਅੰਗਦ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਉਠਿ ਗੁਰੂ [ਕੀ]^੨ ਪੈਰੀ
ਪਏ ॥ ਤਬ ਅੰਗਦ ਕਹਿਆ ਤੂੰ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ
ਕਹਿਕਹਿ^੩ ਹਸਿਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਧੰਨ ਹੋ ਅੰਗਦ ਧੰਨ
ਹੋ ਮਰਦਾਨਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜੋ ਕਿਛੁ ਮੇਰੇ/ ਤਾਈ ਪਰਮੇਸਰ ੨੯੮ (ਓ)
ਦੀਆ ਹੈ ਸੋ ਮੈ ਅੰਗਦਾ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਦੀਆ ॥ ਹਉ ਸੋ ਤੂੰ ਤੂੰ ਸੋ ਹਉ ॥
ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਤੂੰ ਨਾਲਿ ਦੀ ਲਾਇਕ ਨਾਹੀ ॥ ਜੋ
ਤੂੰ ਨਾਲਿ ਰਖੀਐ ॥ ਤੂੰ ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਹੋਇਉ ॥ ਜਗਤ ਤੇਰਾ ਚੋਲਾ ਹੋਇਗਾ ॥
ਤਬ ਅੰਗਦ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਸਿਖਾ ਦੀ ਰਖੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ
ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਮੈ ਤੇਰੇ ਪਿਛੈ ਜਹਾਨ ਬਖਸਿਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ੨੯੮ (ਅ)
ਕਹਿਆ ਤੂੰ ਘਰ ਜਾਇ ਟਿਕ ॥ ਹਉ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਹਾ ॥ ਅਠੇ ਪਹਰ ਤੇਰੇ
ਨਾਲਿ ਹਾ ॥ ਧੰਨੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਵਾਹੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੋ ਨਾਉ ਲਏਗਾ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਸੋ ਪਾਰਿ ਪੜੇਗਾ ॥ ੧ ॥ ੨੯ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੁ ਚਲੀ ॥

[ਲਹਣੇ ਨੂੰ ਗੁਰਿਆਈ] ਜਾ ਬਰਸ ਦਿਨ ਗੁਦਰਿਆ ਤਾ/ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੋ ੨੯੯ (ਓ)
ਆਗਿਆ ਆਈ ਨਾਨਕ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਪਾਸ ਆਉ ॥ ਅਰੁ ਅਪਣਾ ਸੇਵਕੁ
ਜਗਤ ਉਪਦੇਸਣੇ ਨੋ ਮੇਰੀ ਭਗਤ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣੇ ਨੋ ਛਡਿ ਆਉ ॥
ਨਾਮ ਜਪਾਵਣੇ ਨੋ ਇਕ ਸੇਵਕ ਬੈਠਾਇ ਆਉ ॥ ਸੋ ਪੀਛੈ ਜਗੁ^੪
ਮਹਿ ਧਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ^੫ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਤੂੰ ਲੋਇ ਸੋਧੇ ਸਪਤ ਦੀਪ
ਸੋਧੇ ਚਉਦਹ ਭਵ/ਨ ਸੋਧੇ ਨਵਖੰਡ ਸੋਧੇ ਮਤੁ ਕੋਈ ਅੰਸਾ ਸੇਵਕ ੨੯੯ (ਅ)
ਹੋਰ ਭੀ ਹੋਇ ॥ ਧਿਆਨ ਕਰ ਕਰ ਸਰਬਤ ਦੇਖੇ ॥ ਜਬ ਦੇਖੇ ਤਬ ਅੰਗਦ
ਸਾਰਿਖਾ^੬ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਹੁਤਿ ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਘੋਖਿਆਨੁ ॥ ਜਬ ਦੇਖੇ ਤਬ
ਸਿਖਹੁ ਮੈ ਭੀ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਹੁਤਿ ਪੁਤ੍ਰਾ ਨੋ ਡਿਠਨੁ ਜੋ ਏਨਾ ਨੂੰ ਵਡਿਆਈ
ਦੇਵਾ ॥ ਜਾ ਵੇਖੇ ਤਾ ਹੋਰ ਥੀ ਵਡਿਆਈ ਸਮਾਵਣ ਨੋ ਥਾਉ (੩੦੦ ਓ)
ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨੋ ਆਪਣਾ ਤਖਤ ਦਿਤੋਨੁ ॥ ਗੁਰੂ
ਬਾਬੇ ਸੰਗਤ ਸਦਾਈ ਸਦਾਇ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਾਈ ॥
ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ ਜਿ ਜੀ ਤੂੰ ਸਮਾਵਦਾ ਹੈ ਅਰੁ ਤੇਰੇ ਬੇਟੇ ਹੋਨਿ ਤੂੰ^੭ ਏਨਾ

^੧'ਮੁਰਦਾ' (ਸ. ਸਿ. ਅ.) ।

^੨ਨਕਲ ਵਿਚ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਦ ਅਸਾ

(ਜਿ. ਰੰ. ਲਾ.) ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ।

^੩ਉੱਚੀ ਦੇ ਕੇ ।

^੪'ਜਗਤ'

(ਜਿ. ਰੰ. ਲਾ.) ।

^੫ਪਾਠਾਂਤਰ 'ਦ੍ਰਿੜਾਏ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ.), ਪਰ ਇਥੇ ਨਕਲ

ਕਰਨ ਵਿਚ ਭੁਲ ਹੋ ਗਈ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ।

^੬ਵਰਗਾ ।

^੭ਇਹ ਪਦ

ਜਿ. ਰੰ. ਲਾ. ਅਤੇ ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ. ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ।

- ਨੋ ਵਡਿਆਈ ਦੇਹਿ ॥ ਸਿਖ ਸਾਖਾ ਏਨਾ ਖੇ ਆਵਨਿ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ
 ੩੦੦ (ਅ) ਬਾਬੇ ਸਲੋ/ਕ ਪੜਿਆ ॥ 'ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ
 ਪਰਵਾਣ ॥ ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੰਬਾਣ ॥ ਲਖ
 ਸੂਰਤਣ ਸੰਗ੍ਰਾਮ ਹਣ ਮਹਿ ਫੁਟਹਿ ਪਰਾਣ ॥ ਲਖ ਸੁਹਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ
 ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥ ਜਿਨਿ ਕਰਤੇ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ
 ੩੦੧ (ੳ) ਆਵਣ ਜਾਣ ॥ ਨਾਨਕ/ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥ ੧ ॥
 ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿਸ ਦੇ ਕਰਮ ਪਈ ਸੀ ਸੋ ਲਇ ਗਰਿਆ ॥ ਹੁਣਿ
 ਕਿਹੁ ਨਾਹੀ ਹੋਦਾ ॥ ਪਰ ਪੀਰਾ ਦੇ ਕੁਤੇ ਮੰਨੀਦੇ ਹੈਨਿ ਏਨਾ ਨੋ ਰੋਟੀ ਕਪੜਾ
 ਨਿਚੰਦੁ ਹੋਇਗਾ ॥

- [ਸਾਖੀ ਓੜਕ ਦੀ] [ਤਾਂ]^੧ ਬਾਬੇ ਕੁਸਾ ਘਤੀਆ ॥ ਬਾਬਾ ਸਮਾਵਣ
 ਉਪਰਿ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੁਤ੍ਰਾ ਨੋ ਮਾਣੁ ਗਇਆ
 ੩੦੧ (ਅ) ਜਿ ਬਾ/ਬਾ ਸਮਾਵਦਾ ਹੈ ਤੁਸੀ ਆਵਹੁ ॥ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ ਅਤੇ ਲਖਮੀ ਦਾਸ
 ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੁਤ੍ਰ ਸੇ ਦੇਵੇ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਬਾਬਾ ਕੂੜੀ ਆਖਦਾ ਹੈ ਚੰਗਾ
 ਭਲਾ ਕਿਉਂਕਰਿ ਸਮਾਵਦਾ ਏ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਚਿਰਕੇ ਜੇਹੇ ਓਇ ਭੀ ਆਏ ॥
 ਬਾਬਾ ਬਹੁਤ ਚਲਣ ਦੇ ਉਤੇ ਆਇਆ ॥ ਜਾ ਦੇਖਨਿ ਆਇਕੋ ਤਾ ਸਚਤ
 ੩੦੨ (ੳ) ਚਲਣ ਉਤੇ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ / ਜੀ ਅਸੀ ਤੁਧੁ ਨਾਲਿ ਨਾ ਗਲਾ
 ਕੀਤੀਆ ਅਤੇ ਨਾ ਕਿਛੁ ਮੰਗਿ ਹੀ ਲੀਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੋ
 ਕਿਛੁ ਤੁਸਾਡੇ ਜੀਅ ਹੈ ਸੋ ਮੰਗਿ ਲੈਹੁ ॥ ਜੇ ਤਾ ਉਹ ਆਖਨਿ ਜਿ ਅਸਾ
 ਨੋ ਆਪਣੀ ਭਗਤੀ ਦੇਹਿ ਤਾ ਭੀ ਬਾਬਾ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਉਨਾ
 ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਮੰਗਹਿ ਜੇ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸਾਨੇ ਦੇਹਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬਹੁਤ
 ੩੦੨ (ਅ) ਮਿਹਰਵਾਨ/ ਹੋਆ ਕਿਛੁ ਮੰਗਹੁ ਬਚਾ ਜਿ ਤੁਸਾਡੇ ਜੀਅ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨਾ
 ਕਹਿਆ ਜੀ ਇਕ ਚਾਰ ਦਿਨ ਰਹੀਐ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸੀ
 ਮੈਥਹੁ ਨਾਉ ਮੰਗਿਆ ਹੋਤਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੇ ਚਾਰਿ ਜੁਗ
 ਮੰਗਹੁ ਤਾ ਚਾਰ ਜੁਗ ਰਹਾ ॥ ਪਰ ਤੁਸਾ ਚਾਰ ਦਿਨ ਮੰਗੇ ਚਾਰੇ ਦਿਨ
 ੩੦੩ (ੳ) ਰਹਾਗਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਾਹੁ ਚਿਖਾ ਦੀ/ਆ ਲਕੜੀਆ ਲੈ
 ਆਵਹੁ ॥ ਤਾ ਲਕੜੀਆ ਫੇਰਿ ਆਦੀਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਚਉਥੇ ਦਿਨ ਫੇਰਿ

¹ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਅਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ। (ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੪੬੭)।

²'ਨਿਰਿੰਦ' (ਪੰ. ਭਾ. ੬.)।

ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ।

³ਉਤਾਰੇ ਵਿਚ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਦ ਕ੍ਰ. ਸਿੰ.

⁴ਇਹ ਪੰਗਤੀ ਪੰ. ਭਾ. ੬. ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੁਸਾ ਵਿਛਾਈ' ॥ ਸਿਖ ਸਾਖਿਆ ਸਦਾਏ ॥ ਚਿਖਾ ਸਵਾਰੀ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸਧਾਰਣਾ^੧ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਮੰਗੁ ਤੇ ਮੇਰੀ ਸੇਵਾ ਬਹੁਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ॥ ਜੋ
 ਜਾਣਹਿ ਸੋ ਮੰਗਿ ਲੈ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਆਖਿਆ ਜੀਉ ਤੂੰ ਦੇਦਾ ਹੈ ਸੋ ਦੇਹ
 ਜੋ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ/ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਮੰਗ ਗੁਰੂ ਦੇਸੀ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ੩੦੩ (ਅ)
 ਜੀ ਮੈਨੂੰ ਵਚਨ ਦੇਹਿ ਜਿ ਹਉ ਮੰਗੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਬਚਨ ਦੀਆ ਭਗੀਰਥਾ
 ਮੰਗਿ ਜਿ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ਜਿ ਜੀ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ
 ਆਗਰੇ ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਚੁਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ
 ਫੇਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਧਾਰਣਾ/ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਮੰਗ ਹਉ ਦੇਈ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ੩੦੪ (ੳ)
 ਸਧਾਰਣ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ ਆਗਰੇ ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਗੁਰੂ
 ਬਾਬਾ ਵਤੁ ਚੁਪਿ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਫੇਰਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਗੀਰਥਾ ਕਿਛੁ
 ਚੰਗੀ ਜੇਹੀ ਵਸਤੁ ਮੰਗ ॥ ਤਾ ਵਤ ਭਗੀਰਥ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ
 ਆਗਰੇ ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ/ ਛੁਟਾ ॥ ਜਬ ਗੁਰੂ ੩੦੪ (ਅ)
 ਬਾਬੇ ਏਹ ਬਚਨ ਆਖਿਆ ਆਖਿ ਕੈ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਲੋਕਾ
 ਆਖਿਆ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਪਿਛੈਵਾੜੇ ਪਗ ਆਇ ਮਾਰੀ ॥
 ਲਗਾ ਹਾਇ ਹਾਇ ਆਖਨਿ ਜੋ ਮੈ ਇਸ ਕਰਾੜ ਦੀ ਸੇਵਾ ਈਵੈ ਕਰਿ
 ਗਵਾਈ ਮੈ ਇਸ ਬਾਵਹੁ ਕਿਛੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ ਹਾਇ ਹਾਇ ਮੈ ਇ/ਸ ਦੀ ੩੦੫ (ੳ)
 ਸੇਵਾ ਈਵੈ ਕਰਿ ਗਵਾਈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ਜੋ ਇਸ
 ਸਧਾਰਣ ਤਾਈ ਲੇ ਆਵਹੁ ॥ ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਸਧਾਰਣਾ ਤੈਨੂੰ ਗੁਰੂ
 ਨਾਨਕ ਬੁਲਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਸਧਾਰਣ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ
 ਸਧਾਰਣਾ ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਤਿਹੁ^੨ ਵਾਰੀ ਆਖਿਆ ਜੋ ਤੂੰ ਕਿਛੁ ਮੰਗੁ ਤਾ ਤੈ ਆਖਿਆ
 ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ ਆਗਰੇ ਬੰਦੀਖਾਨੇ/ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਗੁਰੂ ਦੇ ਮੁਹੇ ਵੇਖੁ ਹੋਵੇਗਾ ੩੦੫ (ਅ)
 ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਤਿਹੁ ਵਾਰੀ ਆਖਿਆ ॥ ਤੈ ਆਖਿਆ ਜਿ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮ ਆਗਰੇ
 ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਹੈ ਸੋ ਛੁਟੈ ॥ ਓਹ ਤਾ ਉਸੇ ਸਾਇਤ^੩ ਛੁਟਾ ॥ ਮੈ ਕਿਆ ਕਰੀ
 ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਪੁਛਿਆ ਤੈ ਏਹੋ ਕਿਛੁ ਮੰਗਿਆ ॥ ਤਾ ਓਹੁ ਚੁਪ ਕਰ ਗਇਆ
 ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਚਿ/ਖਾ ਉਪਰ ੩੦੬ (ੳ)
 ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਪਠਾਣਾ ਮੁਰੀਦਾ ਆਖਿਆ ਏ ਪੀਰੁ ਨਾਨਕ ਹੈਫ^੪ ਹੈ ਜੋ ਤੂੰ
 ਏਵੇ ਹਿੰਦੂਆ ਕੀ ਮਿਸਾਲ^੫ ਜਲਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ

^੧ 'ਘਤੀਆ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ.) ।^੨ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਨੁਸ਼ਖਿਆਂ ਵਿਚ ਇਸ

ਦੀ ਸੇਵਾ ਦਾ ਲੰਮਾ ਚੌਥਾ ਬਿਰਤਾਂਤ ਹੈ । ਦੇਖੋ ਉਪਰ ਪੰਨੇ ੪੨-੪੭ ਦੂਸਰੇ ਇਥੇ ਸਧਾਰਣ ਨੂੰ ਭਾਗੀਰਥ ਨਾਲ ਇਕ ਮਿਕ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ ।

^੩ 'ਤਿੰਨ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ.) ।^੪ ਘਤੀ ।^੫ ਅਫਸੋਸ ।^੬ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਵਾਂਗੂੰ ।

- ਤੁਸੀ ਵੇਖਿਅਹੁ ਦਿਖਾ ਕਿਆ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਚਿਖਾ ਉਪਰਿ
ਲੇਟਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਲੇਟਦੇ ਹੀ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਪਠਾਣ ਧੂਹ
੩੦੬ (ਅ) ਸਮਸੋਰੀ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਹਿੰਦੂਆ ਨੋ ਨੇੜੇ ਦੁ/ਕਣ ਨ ਦੇਨਿ ॥ ਹਿੰਦੂ ਭੀ ਖੜੇ
ਰਹੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਭੀ ਖੜੇ ਰਹੇ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬੀ ਕਿਤੇ ਕੰਮ ਭੋਜਿਆ ਸੀ ।
ਜਦਿ ਮਰਦਾਨਾ ਧਰਮਸਾਲਾ ਆਇਆ ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ
ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ॥ ਅਤੇ ਲੋਕ ਬਾਬੇ ਦੀ ਚਿਖਾ ਉਪਰਿ ਗਏ ਹੈਨਿ ॥ ਮਰਦਾਨੇ
ਟੋਪੀ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ਮਾਰੀ ਅਤੇ ਮਾਰਦੇ ਹੀ ਭੰਨਾ ॥ ਪੁਕਾਰਦਾ ਗਇਆ
੩੦੭ (ੳ) ਮੇ/ਰਿਆ ਬਾਬਾ ਮੇਰਿਆ ਬਾਬਾ ਮੈਨੂੰ ਦਰਸਨ ਦੇਹਿ ॥ ਓਇ ਜਿ ਲੋਕ ਬੇ
ਪਠਾਣ ਮੁਸਲਮਾਨ ਤਿਨੀ ਮਰਦਾਨਾ ਫੜਿ ਰਖਿਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬੇ ਜਾਣ ਦੇਨਿ
ਨਾਹੀ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਹਾਇ ਹਾਇ ਬਿਲੀਪਾਤ ਕਰੇ ॥ ਅਤੇ ਪੁਕਾਰੈ ਜੀ
ਮੈਨੂੰ ਦਰਸਨ ਮਿਲੈ 'ਜੀ ਮੈਨੂੰ ਦਰਸਨ ਮਿਲੈ' ॥ ਨੇੜੇ ਦੁਕਣ ਮਿਲੈ
੩੦੮ (ਅ) ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਫਿਰਿ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ / ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ
ਮਰਦਾਨੇ ਨੋ ਆਵਣੇ ਦੇਹੁ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਨੋ ਸਦ ਕਰਿ ਆਪਣੇ ਗਲਿ
ਵਿਚਿ ਲਇਅਨੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮੇਰਾ ਬਚਾ ਮੇਰਾ ਬਚਾ ਹਉ
ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਹਾ ਮਤ ਉਦਰਹਿ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੁਧੁ ਮੇਰੇ
ਨਾਲਿ ਵਚਨੁ ਸਾ ਨਾਲੇ ਚਲਾਵਣੇ ਦਾ ॥ ਏਹੁ ਕਿਆ ਕੀਤੋ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
੩੦੯ (ੳ) ਆਖਿਆ ਜਾਇ ਕਰ ਘ/ਰ ਸਮਾਉ ॥ ਤੈਨੂੰ ਲੈਣ ਆਵਾਗਾ ਅਜ ਤੇ
ਅਠਵੇ ਦਿਨ ॥ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੇ ਮਰਦਾਨਾ ਵਿਦਾ ਹੋਆ ॥ ਜਦਿ ਵੇਖਨਿ
ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਜਿ ਕੋਈ 'ਸਾ ਸਿਖ ਸਖਾ' ਜਾ ਵੇਖਨਿ ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੇ
ਕਪੜੇ ਚਿਖਾ ਉਪਰਿ ਪਏ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਸਚੁ ਖੰਡ
ਗਇਆ ॥੩੦॥ ਸੰਮਤ ੧੫੯੫ ॥ ਪੰਦ੍ਰਾ ਸੌ ਪਚਾਣਵੇ ਅਸੂ ਵਦੀ^੩ ॥ ੧੦ ॥
੩੦੯ (ਅ) ਦਸਮੀ ਕੇ ਦਿ/ਹੁ ਪਹਰ ਦਿਹੁ ਚੜੇ ਕਉ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਸਮਾਇਆ ॥
ਸ੍ਰੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ ਸੁਖਵਾਸਣ ਲੈ ਕਰਿ ਗਰੁਤ ਉਪਰਿ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇ
ਕਰਿ ਆਇਆ ॥ ਨਿਰੰਜਨ ਜੋਤੀ ਸਰੂਪ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਬਾਬੇ
ਨਾਨਕ ਕਉ ਲੈ ਰਮੇ ॥ ਸਚੇ ਖੰਡ ਲੈ ਗਏ ॥ ੧ ॥ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ
ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਜੇ ਏਹ ਸਾਖੀ ਕੋਈ ਪੜੈ ਸੁਣੈ ਤਿਸ ਕੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਵੈਗੀ ॥

¹ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ. ਵਿਚ ਇਹ ਪਦ ਕੇਵਲ ਇਕ ਵਾਰ ਆਇਆ ਹੈ ।

²ਪਾਠਾਂਤਰ :

'ਸਿਖ ਸਾਖਾ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ.) ।

³'ਸੁਦੀ' (ਪੰ. ਭਾ. ਛੰ. ਬੇਦੀ, ਸ਼. ਸਿ. ਅ.

ਅਤੇ ਸਿ. ਰੰ. ਲਾ.) । ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਵੀ 'ਸੁਦੀ' ਲਿਖ ਕੇ, ਇਸ ਨੂੰ ਹੜਤਾਲ ਨਾਲ ਕਟ ਕੇ, 'ਵਦੀ' ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਚਰਚਾ ਲਈ ਦੇਖੋ ਭੂਮਿਕਾ, ਪ੍ਰਕਰਣ ੧੧.

ਜੋ ਏਹੁ ਸਾ/ਖੀ ਸੁਣੈ ਗਾਵੈ ਪੜੈਗਾ ਤਿਸ ਕੀ ਭਾਵਨੀ ਥਾਇ ਪੜੈਗੀ ॥ ੩੦੯ (ੳ)
 ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਾਥਿ ਜਾਇ ਮਿਲੈਗਾ ਜੋ ਬਾਬੇ ਕਾ ਜਸੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਾਲਿ
 ਗਾਵੈਗਾ ਸੁਣੈਗਾ ਤਿਨ ਕੇ ਈਹਾ ਕੇ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਰਾਸ ਹੋਹਿਗੇ ॥ ਅਰੁ
 ਆਗੇ ਮੁਕਤਿ ਪਾਵੈਗਾ ॥ ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੈ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ॥ ਨਾਨਕ
 ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ ਜਿਸ ਕੇ ਕਰਮ ਹੋਹਿਗੇ ਸੋ ਏਹੁ ਬਾਬੇ ਕੀ ਸਿਫਤਿ
 ਪੜੈ ਸੁਣੈਗਾ ॥ ਪਰਮੇ/ਸਰ ਕੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਾ ਓੜਕੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ੩੦੯ (ਅ)
 ਗੋਸਟਿ ਸੰਪੂਰਣ ਹੋਈ ਭੁਲ ਚੁਕ ਬਖਸਣੀ ॥ 'ਸੰਮਤ ੧੭੫੮ ਮਾਹੁ ਅਸਾੜ
 ਬਦੀ' ॥ ੧੩ ॥

‘ਕੁੰ. ਸਿੰ ਵਿਚ ਉਤਾਰੇ ਦੀ ਇਹ ਤਾਰੀਖ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ
 ਕੁੰ. ਸਿੰ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਾਲੇ ਲਿਖਾਰੀ ਨੇ, ਜਿਸ ਪੰਥੀ ਤੋਂ ਨਕਲ ਕੀਤੀ, ਉਹ ਮੂਲ
 ਪੰਥੀ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਉਤਾਰਾ ਸੀ ।

ਸੰਤੁ ਨਾਥ ਵਾਲੀ
ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ

ਪ੍ਰਸਤਕ-ਸੂਚੀ

(ੳ) ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਬੰਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਕ੍ਰਿਤ ਬਾਬਾ ਸੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ)—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੨੯੧੯, ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੮੯੭ ਬਿ.

ਗੋਸ਼ਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੫੧੦-੧੨, ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ,

ਬਿ. ੧੮੩੬ - ੧੭੭੯ ਈ.; ੨੫੨੭, ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ।

ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ (ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ)—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਮੋਤੀ ਬਾਗ ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੭੫੮/੧੭੦੧ ਈ.;

ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ, ਬਿ. ੧੭੯੧/੧੭੩੪ ਈ.; ੫੪੬੨, ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ

ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ; ੪੯੫, ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ,

ਬਿ. ੧੮੧੩/੧੭੬੬ ਈ.; ਡਾ. ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ ਵਾਲਾ ਨੁਸਖਾ,

ਮਿਤੀਹੀਣ; ਨਿਜੀ ਕਾਪੀ, ਨਕਲ ਬਿ. ੨੦੨੫/੧੯੬੮ ਈ.

ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਭਾਈ ਬਾਲਾ)—

ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਕਪੂਰ (ਸੁਰਗਵਾਸੀ) ਮਕਾਨ ਨੰਬਰ ੨੭੬੮/੧, ਗਲੀ ਪਿਪਲ

ਮਹਾ ਦੇਵ ਵਾਲੀ, ਹੋੜ ਕਾਜੀ, ਦਿੱਲੀ; ਅਤੇ ਇਸੇ ਦੀ ਫੋਟੋਸਟੈਟ ਕਾਪੀ,

ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਹਿਸਟਾਰੀਕਲ ਸਟੱਡੀਜ਼, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ,

ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੭੧੫/੧੬੫੮ ਈ.; ੩੪੨ ਅਤੇ ੭੬੭ ਪੰਜਾਬ

ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ, ਕ੍ਰਮਵਾਰ ਬਿ. ੧੮੫੬/੧੭੯੯ ਈ. ਅਤੇ

ਮਿਤੀਹੀਣ; ਹ. ਲਿ. 164, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ, ਮਿਤੀਹੀਣ।

ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਪੁਰਾਤਨ)—

ਕੋਲਬੁਕ ਵਾਲੀ (ਫੋਟੋ ਜ਼ਿਕੋਗ੍ਰਾਫ), ੧੬੧੮, ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ,

ਪਟਿਆਲਾ, ੧੮੮੫ ਈ.; ਹਾਫਿਜ਼ਬਾਦ ਵਾਲੀ (ਪੱਥਰ ਦਾ ਛਾਪਾ),

ਨੰ: ੧੪੬੦ (ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ੧੮੮੫ ਈ.;

ਜਨਮ ਸਾਖੀ : ਪੁਰਾਤਨ (ਚਲਦਾ)—

ਖਾਲਸਾ ਕ ਲਿਜ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਾਲੀ, ਨੰ. ੨੩੧੦ ਬਿ. ੧੮੨੯-੧੭੭੨ ਈ.; ੧੯੪, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ; ੨੯੧੩, ਸੇਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੭੪੭/੧੬੯੦ ਈ.; ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, (ਨਿਜੀ ਸੰਗ੍ਰਹ) ੬੫੩੫ ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ।

ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਫੁਟਕਲ ਸੰਗ੍ਰਹ)—

੪੭੯, ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ; ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ, ੧੯੪੫ ਬਿ.; ਫੋਟੋਸਟੇਟ ਕਾਪੀ (ਇੰਡੀਆ ਆਫਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਲੰਡਨ, ਵਾਲੀ Panj. B 40), ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੭੯੦/੧੭੩੩ ਈ.; ੧੬੪, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੭੯੭ (?); ਮੋਤੀ ਬਾਗ਼. ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੮੦੪.

ਬੰਸਾਵਲੀ ਨਾਮਾ (ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਛਿਬਰ)—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੬੩੬੮ ਅਤੇ ੫੨੯੦, ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ।

ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਕ੍ਰਿਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਾਸ ਭੱਲਾ)—

੧੭੬, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਬਿ. ੧੮੮੩.

ਅਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਸ਼ੋਧ-ਪ੍ਰਬੰਧ

ਕੰਵਲਜੀਤ ਗੁੱਵਰ, "ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਸੰਬੰਧੀ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਕਥਾਨਕ ਰੂੜੀਆਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ" (ਅਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਸ਼ੋਧ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੮੨.

(ਅ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਪੁਸਤਕਾਂ

ਪੰਜਾਬੀ—

ਆਲੋਚਨਾ (ਤ੍ਰਿਮਾਸਕ), ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਜਿਲਦ ਸਾਲ ੧੯੬੦. ਸਾਲ ੧੯੬੮ ਅਤੇ ਸਾਲ ੧੯੭੦ ।

ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ, 'ਵਸਾਖ ਨਹੀਂ—ਕੱਤਕ', ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਆਪ, ਮਕਾਨ ਨੰਬਰ ੧੧/੩੨੮੭, ਦੇਹਲੀ ਗੇਟ ਬਾਜ਼ਾਰ, ਦਿੱਲੀ, ੧੯੭੦.

'ਸਾਖੀ ਸੁਰਤਿ' (ਸੰਪ: ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ), ਫਕੀਰ ਸਿੰਘ ਐਂਡ ਸੰਨਜ਼, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੮੨.

ਸੂਚੇਤਨਾ (ਤ੍ਰਿਮਾਸਕ), ਰਾਈਟਰਜ਼ ਫੋਰਮ, ਫਰੀਦਕੋਟ, ਜਿਲਦ ਸਾਲ ੧੯੭੧
ਸੁਰਿੰਦ੍ਰ ਸਿੰਘ ਕੋਹਲੀ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ', ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੫੯

ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, 'ਸਹੀਦ ਬਿਲਾਸ (ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ)' (ਸੰਪ. ਗਰਜਾ ਸਿੰਘ),
ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ੧੯

ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ.; 'ਜੀਵਨ ਕਥਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ', ਸਾਹਿਤ ਸੰਗਮ,
ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, ੧੯੬੬

ਕਰਮ ਸਿੰਘ 'ਕੱਤਕ ਕਿ ਵਿਸਾਖ', ਫੁਲਵਾੜੀ, ਲਾਹੌਰ, ੧੯੩੨

ਕਲਿਆਣ ਦਾਸ ਉਦਾਸੀ, 'ਸੱਚੀ ਖੋਜ', ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਿਛਨੂੰ ਧਾਮ, ਡਾਕਖਾਨਾ
ਕੋਸੀ, ਜ਼ਿਲਾ ਮਥਰਾ, ਸੰਮਤ ਨਾਨਕਸ਼ਾਹੀ ੪੯੨

ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਗਿਆਨੀ, 'ਤਵਾਰੀਖੇ ਗੁਰੂ ਖਾਲਸਾ', ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ—ਖਾਲਸਾ
ਨੈਸ਼ਨਲ ਏਜੰਸੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਹਿੱਸਾ ਪਹਲਾ, ਮਿਤੀਹੀਣ।

ਗੁਰ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ, ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਸੋਸਾਇਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੪੮੩ ਨਾ. ਸ਼ਾ.;
ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਛਾਬੜਾ, 'ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸੈਲੀਕਾਰ' ਕੁਮਾਰ ਪਬਲਿਸ਼ਰਜ਼, ਮਾਈ ਹੀਰਾਂ
ਗੇਟ, ਜਲੰਧਰ, ੧੯੭੧

'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ'—Panj B. 40 (ਸੰਪ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ),
ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੭੪

ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ)—

ਪਹਲੀ ਸੈਂਚੀ, (ਸੰਪਾਦਕ : ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ), ਖਾਲਸਾ
ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੬੨ ਈ.;

ਦੂਜੀ ਸੈਂਚੀ, (ਸੰਪਾਦਕ : ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ), ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ,
ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ;

ਜਨਮ ਸਾਖੀ (ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ)—

ਮਿਹਰ ਚੰਦ, ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਬੁਕ ਡਿਪੋ, ਲਾਹੌਰ।

ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ, 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ', ਮਾਡਰਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼, ਲਾਹੌਰ ੧੯੪੪

ਜੋਧ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ, 'ਕਰਤਾਰਪੁਰੀ ਬੀੜ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ', ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ,
ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੬੮

ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਦਾ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ'
ਮਿਸਿਜ਼ ਅਮਰਜੀਤ ਕੌਰ, ILL/੧੬, ਲਾਜਪਤ ਨਗਰ, ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ੧੧੦੦੨

ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, 'ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੱਲਾ ਸਾਹਿਬ' (ਉਰਦੂ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ), -

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਆਪ, ਡੇਹਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਬਿ. ੧੯੯੮/੧੯੮੧ ਈ.

'ਪਰਖ' (ਫਿਮਾਹੀ), ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, ਅੰਕ ਸਾਲ ੧੯੬੭

ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, 'ਭਾਈ ਜੋਧ ਸਿੰਘ : ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ', ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੮੨.

ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਤਾਲਿਬ ਅਤੇ ਗੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸੰਬੰਧੀ 'ਤਿੰਨ ਖੋਜ ਪਤ੍ਰ', ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੭੦

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' (ਸੰਪਾਦਕ : ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ), ਖਾਲਸਾ ਸਮਾਚਾਰ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਚੌਥਾ ਸੰਸਕਰਣ, ੧੯੫੨

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' (ਸੰਪ. ਸਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ਕ, ਸਿਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੭੦

ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, 'ਖੁਲ੍ਹੇ ਲੇਖ', ਅਤਰ ਚੰਦ ਕਪੂਰ ਐਂਡ ਸਨਜ਼, ੧੨ਵਾਂ ਸੰਸਕਰਣ, ੧੯੫੨

ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ, 'ਜਨਮਸਾਖੀ/ਮਿਥ ਵਿਗਿਆਨ' ਪ੍ਰਿੰਸ ਸਾਹਿਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ, ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, ੧੯੮੨

ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ—ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ', ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਆਪ, ਲਾਹੌਰ, ੧੯੩੭

—'ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬ ਦੀ ਮੁਖਤਸਿਰ ਤਾਰੀਖ' (ਉਰਦੂ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ), ਹਰਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਮਾਡਰਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼, ਲਾਹੌਰ ।

—'ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬ ਦੀ ਮੁਖਤਸਿਰ ਤਾਰੀਖ' (ਗੁਰਮੁਖੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ), ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਆਪ, ੧੯੮੮

ਲਛਮੀ ਦੇਵੀ, ਮਾਤਾ, 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ', ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਗਰੋਵਰ, ਬਾਜ਼ਾਰ ਮਾਈ ਸੇਵਾ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਮਿਤੀਹੀਣ

'ਵਾਰਾਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ' (ਸੰਪਾਦਕ, ਗਿਆਨੀ ਹਜ਼ਾਰਾ ਸਿੰਘ), ਖਾਲਸਾ ਸਮਾਚਾਰ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੫੦

ਉਰਦੂ

'ਮੁਖਤਸਰ ਨਾਨਕਸ਼ਾਹੀ ਜੰਤ੍ਰੀ' (ਸੰਪ: ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ), ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਸੋਸਾਇਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੮੯

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ—

Dictionary of Literary Terms (ed J.A. Cuddon) Andre Deutch : India Book Co. 1977.

Encyclopaedia Britannica, Vol. III.

Ernest Trumpp, *The Adi Granth*, Munshi Ram Manohar Lal, New Delhi, 2nd edition 1970.

Khushwant Singh. *History of the Sikhs*, Princeton University, London, Vol. I. 1965.

Lemon, Lee T. and Reis, Marion J. (eds.), *Russian Formalist Criticism* (Four Essays), University of Nebraska Press, Lincoln/London, 1965.

Macauliffe, Max Arthur, *Sikh Religion*, S. Chand & Co., New Delhi (Indian Edition), 1963.

McLeod, W. H., *Guru Nanak and the Sikh Religion*, Oxford University Press, 1968.

— *Early Sikh Tradition : A Study of the Janamsakhis*, Clarendon Press, Oxford, 1980.

— (tr) *Panj B 40*, Guru Nanak Dev University, Amritsar 1981.

Mircea Eliade, *Myth and Reality* (tr. Willard R Trask) Harper and Row, 1963.

Mohan Singh Diwana, *A History of Panjabi Literature*, Pub. Author, 1937.

Piar Singh, *A Critical Survey of Seventeenth Century Panjabi Prose* (Unpublished thesis), Panjab University, Chandigarh, 1968.

Smith, V. A., *Akbar the Great Mughal*, Oxford University Press, 1917.

Wellek and Warren, *Theory of Literature*, Penguin Books, 1956 (reprint).

ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ

ਨੋਟ : ਇਹ ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਕੇਵਲ ਭੂਮਿਕਾ ਵਾਲੇ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਹੈ; ਮੂਲ ਪਾਠ ਵਾਲਾ ਹਿੱਸਾ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸੰਮਿਲਿਤ ਨਹੀਂ।

- | | |
|---|------------------------------------|
| ਅਸ਼ੋਕ, ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ 18, 22 (ਫ਼. ਨੰ.) 23 | — ਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ 48-55 |
| 27, 31, 34 (ਫ਼. ਨੰ.), 41, 51, | — ਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ 89-91 |
| 52 (ਫ਼. ਨੰ.) 95, 134 (ਫ਼. ਨੰ.) | — ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰੰਪਰਾ 55-71 |
| ਅਕਬਰ 29 40, 41 | ਪੁਨਰ-ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਪ੍ਰਸੰਗ 15 |
| ਅਚਲ ਬਟਾਲਾ 91, 118 | ਪ੍ਰਾਪਤ ਨੁਸਖੇ 16-21 |
| ਅਫਲਾਤੁ/ਅਫਲਾਤੂਨ 126 | ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ 133-140 |
| ‘ਅਮਰ ਕਥਾ’ 24, 25 (ਅਤੇ ਵ ਨੰ. 1), 26 | ਮੂਲ-ਪਾਠ 143-243 |
| ਅਮਰਦਾਸ, ਯੂਰੂ 75 | ਐਚੀਸਨ, ਸਰ-ਚਾਰਲਸ 31 |
| ਅਮੀਰ ਖ਼ੁਸਰੋ 134 | ਅੰਗਦ, ਗੁਰੂ (ਭਾਈ ਲਹਣਾ) 20, 25, 26, |
| ਅਰਸਤੂ 105 | 45, 48, 49, 59, 62-63, 67, 75, |
| ਅਰਜੁਨ, ਗੁਰੂ 22, 26, 28, 30, 41, 79, | 77, 80, 89, 98, 99, 121, 123, |
| 80, 83 | 131 |
| ਆਗਰਾ 50 | ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰਾ, ਗਿਆਨੀ, 81, 82, 83, |
| ‘ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ’— | 84, 85, 88, |
| ਸਾਹਿਤਕ ਮਹੱਤਾ 124-133 | ਈਸਾ, ਹਜ਼ਰਤ (ਯਿਸੂਅ ਮਸੀਹ) 113, 116 |
| ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ | ਈਲੀਆਦੇ, ਮਰਸੀਆ 106 |
| ਕਥਾਨਕ ਹੁੜੀਆ 112-119 | ਸਧਨਾ, ਭਗਤ 64 |
| ਜੀਵਨੀ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸ 95-100 | ਸਮਿਥ, ਏ. (Smith A.) 29 |
| — ਦਾ ਕਰਤਾ 91-95 | ਸਰੂਪਦਾਸ, ਬਾਵਾ 73 |
| — ਦਾ ਮਿਥਿਕ ਅਧਿਐਨ 107-112 | ਸ਼ਾਰਦਾ, ਸਾਧੂ ਰਾਮ 92 |
| — ਦਾ ਰਚਨਾ ਕਾਲ 76-81 | ਸੀਤਾ 116 |
| — ਤੇ ਹੋਰ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ 36-48 | ਜੁਖਬਾਸੀ ਰਾਏ, ਬਾਬਾ 84, 85, 87, 88 |

ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ 98, 121
 ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ 23
 ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, 23 (ਵ. ਨੋ.)
 ਸ਼ੇਦਪੁਰ, 121
 ਸੈਨ, ਭਗਤ 64
 ਸੋਧਾ, ਕਵੀ 77
 ਸੰਤ ਸਿੰਘ, ਗਿਆਨੀ 85, 86
 ਸੰਤੂ ਨਾਥ ਬ੍ਰਹਮਣ 18 ਅਤੇ ਵ. ਨੋ. 10
 ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ, ਬਾਬਾ 45, 60, 62, 63, 87,
 88, 89, 99
 ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ, ਗੁਰੂ 88
 ਹਰਿ ਜੀ, ਸੱਦੀ 27, 29, 75
 ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 100, 113 (ਵ.ਨੋ.)
 ਹਰਿ ਰਾਏ, ਗੁਰੂ 23, 80
 ਹਰੀਚੰਦ, ਰਾਜਾ 25
 ਹੰਦਾਲ, ਬਾਬਾ 26
 ਕਬੀਰ, ਭਗਤ 28, 29, 64, 113, 114
 ਕਦਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ. 86
 ਕਰਤਾਰਪੁਰ 59, 89
 ਕਰਮ ਸਿੰਘ (ਹਿਸਟੋਰੀਅਨ) 26, 81, 86
 96
 ਕਲਿਆਣ ਦਾਸ ਉਦਾਸੀ 81, 82
 ਕਾਨ੍ਹ-ਸਿੰਘ, ਭਾਈ 26, 88,
 ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 22 (ਵ. ਨੋ.), 27,
 28, 29, 30, 34 (ਵ.ਨੋ.), 36, 134
 (ਵ. ਨੋ.)
 ਕੁੰਦਨ ਸਿੰਘ (ਮਲਸੀਆਂ) 21, 41, 49,
 51, 78
 ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ (ਛਿੱਬਰ) 76, 88
 ਕੋਹਲੀ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ 25
 ਕੋਲਬੁਕ, ਐਚ-ਟੀ. 31, 32, 33, 48,
 49 (ਵ. ਨੋ.), 69, 70, 71, 72, 82

ਕੰਵਲਜੀਤ (ਗਰੋਵਰ) 119
 ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੰਘ 133 (ਵ. ਨੋ.)
 ਕਰਜਾ ਸਿੰਘ 23 (ਵ. ਨੋ.)
 ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ, ਗਿਆਨੀ 88
 ਗਿਆਨ ਰਤਨਾਵਲੀ (ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ
 ਜਨਮ ਸਾਖੀ) 19, 23
 ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ. 92
 ਗੁਰਦਾਸ, ਭਾਈ 22, 30, 37, 66, 70, 78,
 89, 90, 91, 117, 122
 ਗੁਰਦਿਤ ਸਿੰਘ, ਗਿਆਨੀ 75 (ਵ. ਨੋ.)
 ਗੁਰਦਿੱਤਾ, ਬਾਬਾ 88
 ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ. 31 ਅਤੇ ਵ. ਨੋ. 1
 ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਸਹਾਇ (ਪਿੰਡ) 74
 ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ (ਆਦਿ ਬੀੜ) 71, 73, 77,
 78, 79, 80, 91, [123]
 ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮੰਡਲ (ਪਟਿਆਲਾ) 15, 16, 18
 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ' (ਹ.
 ਲਿ. 3510) 27, 28 (ਵ. ਨੋ.),
 75, 77
 ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ, ਗੁਰੂ 33, 114
 ਗੋਰਖਨਾਥ 92, 93, 94, 116, 118
 ਗੋਡਾ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 53 (ਵ. ਨੋ.)
 ਚਾਹਲਾਂਵਾਲਾ 89
 ਛਾਬੜਾ, ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ 133 (ਵ. ਨੋ.)
 ਜਕਰੀਆ ਖਾਨ, 85
 ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 94, 95
 ਜਨਕ, ਰਾਜਾ 26, 38, 113
 ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ 35, 78 (ਵ. ਨੋ.), 79
 ਜੀ ਦੇਵ ਭਗਤ 64
 ਜੋਧ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ 77 (ਵ. ਨੋ.)
 ਟੁੰਪ, ਅਰਨੈਂਸਟ 96
 ਭੋਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ 85

- ਤਾਰਨ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 96
 ਤਿਲੋਚਨ, ਭਗਤ 79
 ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ, 79
 ਤੋਮਾਸ਼ੋਜਵਕੀ 112
 ਦੀਵਾਨਾ, ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ 15, 16, 17, 37,
 51, 134
 ਧੰਨਾ, ਭਗਤ 64
 ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ (ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਏ ਭੋਏ ਦੀ)
 86, 87, 89, 98
 ਨਾਮਦੇਵ, ਭਗਤ 64, 116, 131
 ਪਧੇਰੇ ਰੰਧਾਵੇ 50
 ਪਾਕਪਟਨ 99, 136
 ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, ਡਾ. 21 (ਵ. ਨੰ.), 23,
 27, 34 (ਵ. ਨੰ.), 36, 38, 95
 (ਵ. ਨੰ.), 113 (ਵ. ਨੰ.), 125
 (ਵ. ਨੰ.)
 ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਕਪੂਰ 22, 26 (ਵ. ਨੰ.)
 ਭਗਤ ਪੀਪਾ 64
 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' 18, 21, 22 (ਵ. ਨੰ.)
 23, 25, 26, 30-34, 36, 37, 38,
 39, 40, 47, 48, 49, 50, 52, 53,
 55, 67, 68, 70, 72, 77, 80, 81,
 90, 92, 97, 114, 116, 118,
 120, 123, 124, 126, 136
 ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ. 126
 'ਪੰਜਾਬੀ ਬੀ. 40' (Panj. B. 40), 20, 21,
 27 (ਵ. ਨੰ.), 34, 35-36, 38, 39,
 40, 41, 46 (ਵ. ਨੰ.) 51, 66, 68,
 70, 71, 95 (ਵ. ਨੰ.)
 ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ 22, 27, 28, 30, 83
 ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੋ. 23, 25 (ਵ. ਨੰ.), 32,
 33, 72, 79
 ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਮਾਰਗ ਗ੍ਰੰਥ 19, 136
 ਫਰੀਦ, (ਸੋਖ) 99, 119, 136
 ਬਹਾਵਦੀ (ਬਹਾ-ਉਦ-ਦੀਨ) 49
 ਬਗ਼ਦਾਦ 89, 90, 91
 ਬਤਿਸਤਾ, ਨਿਯਮ 106
 ਬਾਬਰ 99, 100
 'ਬਾਲਾ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' 21, 22, 24, 25,
 26, 27, 37, 40, 47, 48, 55,
 56, 67, 68, 71, 81, 82, 86, 87,
 88, 89, 90, 96, 97, 104, 121,
 126, 136
 ਬੁੱਧ, ਮਹਾਤਮਾ 113, 114, 115, 116,
 117, 125
 ਬੇਦੀ, ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ (ਡਾ.) 19, 20, 21,
 23, 38, 39, 41, 47 (ਵ. ਨੰ.) 49,
 50, 51, 53
 ਬੇਦੀ, ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ 85, 87, 89.
 ਬੇਦੀ, ਪੀ. ਐਲ., ਥਾਵਾ 82
 ਬੇਦੀ, ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ 82, 84
 ਬੰਨੇ, ਭਾਈ 79
 ਬ੍ਰਹਮ, ਸੋਖ 99, 118, 122, 130, 133,
 136, 137
 'ਮਹਿਮਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' 73, 74
 ਮੱਕਾ 91, 116
 ਮਛੰਦਰ ਨਾਥ 118
 ਮਦੀਨਾ 91
 ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ 100, 107 (ਵ. ਨੰ.), 110
 (ਵ. ਨੰ.), 113 (ਵ. ਨੰ.)
 ਮਨੀ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ, 21, 22, 23, 29,
 68, 81
 ਮਿਹਰਬਾਨ, ਸੋਦੀ 18, 20, 21, 22, 26,
 27, 28, 29, 30, 34, 35, 36, 38,
 39, 40, 41, 47, 48, 55, 66, 67,

- 68, 70, 83, 88, 90 91, 94, 97,
125, 126, 134, 136
ਮੁਹੰਮਦ, ਹਜ਼ਰਤ 113, 114, 115, 116
ਮੁਲਤਾਨ 89, 90, 91, 136
ਮੁਸਾ, ਹਜ਼ਰਤ 116
ਮੁਲਾ ਚੋਟਾ 98
ਮੋਲਾਉਰ, ਭਬਲਿਓ ਗੇਹ. 5, 36, 69,
96, 97
ਮੋਕਾਲਿਫ, ਮੋਕੁਸ ਆਰਥਕ 85, 86, 96
ਯਾਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਮਹਾਰਾਜਾ 17, 19,
40 (ਫੁ. ਨੰ.), 49, 51
ਫਣਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਮਹਾਰਾਜਾ 85
ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ 75, 76 (ਫੁ. ਨੰ.),
79, 80
ਰਵਿਦਾਸ, ਭਗਤ 64
ਰਾਮ ਤੀਰਥ 85, 86
ਰਾਮਦਾਸ, ਗੁਰੂ 26
ਲਹਣਾ, ਭਾਈ ਦੇਧੋ ਅੰਗਦ, ਗੁਰੂ
ਲਖਪਤ ਜਾਏ, ਦੀਵਾਨ 85
ਲਖਮੀ ਦਾਸ/ਲਖਮੀ ਚੰਦ 45, 46, 60, 62
63, 82, 83, 99
ਲਛਮੀ ਦੇਵੀ 88
'ਲਲਿਤ ਵਿਸਤ੍ਰ' 125, 126
ਲਾਹੌਰ 15, 29, 31, 41, 102
ਵੀਰ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ 21, 30, 33, 67, 72
ਵੇਲਕ ਅਤੇ ਵੇਰਨ 102

ਸੋਧ ਪੱਤਰ

[ਬਾਵਜੂਦ ਯਤਨ ਦੇ ਛਪਾਈ ਵਿਚ ਕੁਝ ਭੁੱਲਾਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ । ਪਾਠਕ ਸਜਨ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੋਧ ਲੈਣ ਦੀ ਖੋਚਲ ਕਰਨ—ਸੇਪਾਦਕ]

ਪੰਨਾ	ਸੱਤਰ	ਅਸੁੱਧ	ਸੁੱਧ
15	17	ਅਸ ਰਖਦੇ	ਆਸ ਰਖਦੇ
20	19	ਸਾਖੀਆਂ	ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ
21	ਅੰਤਲੀ (ਫੁ.ਨੋ.ਦੀ)	ਚੁੱਕੀ ਹੈ	ਚੁਕਿਆ ਹੈ
31	3	ਕੋਲਬ੍ਰ	ਕੋਲਬ੍ਰਕ
36	18	ਦਰਸਾਵਾਂਗੇ	ਦਰਸਾਵਾਂਗੇ - ਉੱਥੇ
44	22	ਮਰਾ	ਮੇਰਾ
47	7	ਜਨਮ ਪ੍ਰਤੀ	ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ
50	4	ਵਿਚਾਲੇ	ਵਿਚਲੇ
50	25	ਕਿਉਂ ਪਾਇਆ	ਕਿਉਂ ਪਇਆ
54	23	ਪਾਇਆ ਸੀ	ਪਇਆ ਸੀ
61	20	ਦਰਜਨ	ਦਰਸ਼ਨ
63	29	ਸ੍ਰੀ ਖਾਕੁਰ	ਸ੍ਰੀ ਠਾਕੁਰ
64	19	ਹੀਰਤਨਿ	ਕੀਰਤਨਿ
68	29	ਲਈਆਂ	ਲਈਆਂ ਹਨ
71	ਅੰਤਲੀ (ਫੁ.ਨੋ. ਦੀ)	ਪੰਨਾ...ਫੁਟ ਨੋਟ ਨੰ.	ਪੰਨਾ 53 ਫੁਟ ਨੋਟ ਨੰ. 12
72	13	ਸੀਂਟ.	ਸੈਂਟ੍ਰਲ
73	26	ਪਚੀਸ	ਪਚੀਸ
84	ਤੀਜੀ (ਫੁ.ਨੋ. ਦੀ)	ਬਾ ਬੇਦੀ ਆਯੂ	ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਯੂ
100	ਦੂਜੀ (ਫੁ. ਨੋ. ਦੀ)	ਪੁਸਤਕ ਸਾਖਿ	ਪੁਸਤਕ 'ਸਾਖੀ
108	25	ਰਹ ਨੇ	ਰਹ ਕੇ
139	4	ਪ੍ਰਸਰਗਾਂ	ਸੰਬੰਧਕ
140	12	ਜਿਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ	ਇਸ ਜਨਮ ਸਾਖੀ
174	8	ਸਮਾਲਿਤ੍ਰ	ਸਮਾਲਿ ਤ੍ਰ
185	25	ਕਟਵਾਹੀ	ਕੁਟਵਾਰੀ

ਪੰਨਾ	ਸ਼ਤਰ	ਅਸੁੱਧ	ਸੁੱਧ
190	21	ਕਲਸੁ	ਕਲਮੁ
211	7	ਤਨ ਉਨਹੁ	ਤਬ ਉਨਹੁ
215	25	ਮਾਧਣਾ	ਮਧਾਣਾ
216	ਤੀਜੀ (ਫੁ. ਨੋ. ਦੀ)	ਦਕੁ	ਚਕੁ
218	15	ਧਿਛੈ	ਪਿਛੈ
226	19	ਠਗਵਾੜ	ਠਗਵਾੜਾ
2.6	ਚੌਥੀ (ਫੁ. ਨੋ. ਦੀ)	ਪ੍ਰਸੰਗ	ਸਾਖੀ
236	12	ਤਕ ਬਸਿਸਟ	ਤਬ ਬਸਿਸਟ
240	7	ਗਰਿਆ	ਗਾਇਆ
247	4	੧੯	੧੯੬੧
248	5	੧੯੮੨	੧੯੮੩
249	10	Liccolm	Lincoln
252	2	79	64



ਲਾਹੌਰ ਬੁੱਕਸ
ਲੁਧਿਆਣਾ